

OUTLANDER

OUTLANDER

Інструкція з експлуатації

OUTLANDER - УКРАЇНСЬКА

Передмова

E09200108250

Дякуємо за вибір OUTLANDER у якості нового автомобіля. Інструкція з експлуатації полегшить вам розуміння та допоможе дізнатися про велику кількість корисних функцій цього автомобіля.

Вона містить інформацію, що допоможе вам у знайомстві та правильному користуванні вашим автомобілем для отримання максимального задоволення від керування.

Компанія MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. залишає за собою право робити зміни у дизайні та специфікації та/або робити доповнення або покращення в цьому продукті без будь-яких зобов'язань обладнати ними вже випущені моделі.

Абсолютно обов'язковою вимогою для водія є дотримання усіх правил, законів та норм щодо керування та володіння автомобілем.

Інструкція з експлуатації була складена у відповідності до чинних правил, законів та норм, однак деякі моменти можуть згодом втратити актуальність.

Будь ласка, залиште цю інструкцію в автомобілі, якщо вирішите його продати. Наступному власнику автомобіля може знадобитися інформація, що міститься у цій інструкції.

Ремонт вашого автомобіля:

Автомобілі з діючою гарантією: Усі ремонтні роботи упродовж гарантійного періоду повинні здійснюватися офіційним дилером MITSUBISHI.

Автомобілі без гарантії: Де проводити ремонтні роботи вирішує виключно власник.

У цій інструкції, скрізь, зустрічаються слова **УВАГА** та **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**. Ці слова нагадують про необхідність бути особливо уважними. Недотримання інструкцій може призвести до травм або виходу з ладу вашого автомобіля.

УВАГА

Вказує на високу ймовірність отримання тяжких травм або навіть смерті, за умови недотримання інструкцій.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Вказує на загрози або небезпеки, які можуть призвести до легких тілесних ушкоджень або пошкодження автомобіля.

Ви побачите інший важливий символ:

ПРИМІТКА

Надає корисну інформацію.

***: Вказує на додаткове обладнання.**

Може бути відсутнім в залежності від комплектації автомобіля.

Скорочення, що використовуються в інструкції:

М/Т: Механічна коробка перемикання передач

А/Т: Автоматична коробка перемикання передач

CVT: Варіатор

Символ, який використовується на автомобілях:

 Дивіться інструкцію з експлуатації

 **MITSUBISHI MOTORS**

©2019 TOB «EM EM CI УКРАЇНА»

E09300105032

Інформація для станцій технічного обслуговування

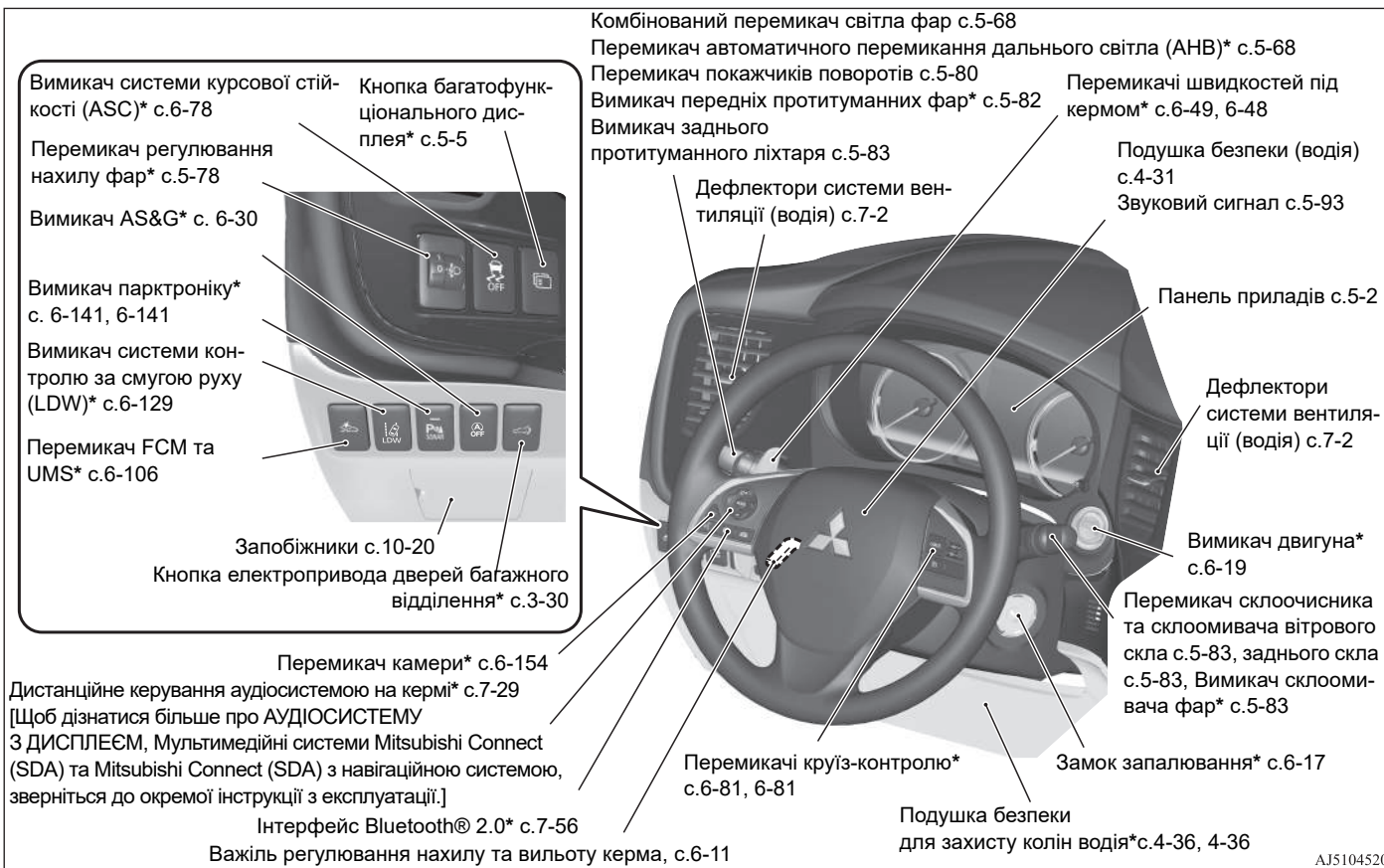
	Місткість бака	Моделі з переднім приводом - 2WD	63 літри
		Моделі з повним приводом - 4WD	60 літрів
Пальне	Рекомендоване пальне	Неетилований бензин з октановим числом (за EN228) Моделі 2000 та 2400 [Окрім автомобілів для Східної Європи] 95 RON або вище [Автомобілі для Східної Європи] 92 RON або вище Моделі 3000 95 RON або вище Зверніться до розділу "Загальні відомості" для вибору пального.	
		Моторна олива	
Тиск повітря в шинах		Зверніться до розділу «Технічне обслуговування автомобіля» щодо інформації про тиск у шинах.	

Зміст

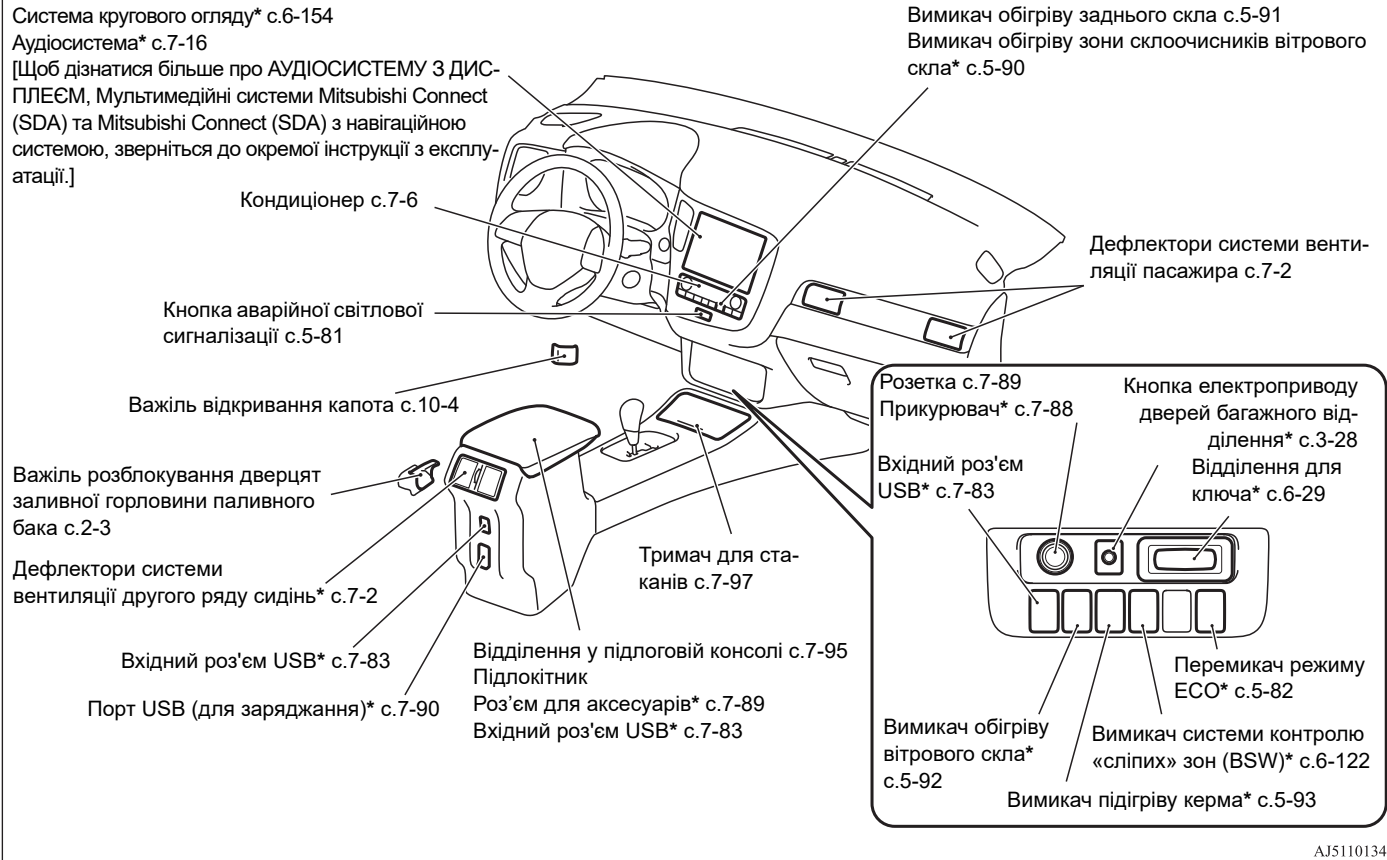
Стислий огляд	1
Загальні відомості	2
Замикання та відмикання	3
Сидіння та система безпеки	4
Прилади та органи керування	5
Початок експлуатації і водіння автомобіля	6
Створення комфортних умов у салоні	7
Дії в надзвичайних ситуаціях	8
Догляд за автомобілем	9
Технічне обслуговування автомобіля	10
Технічні характеристики	11

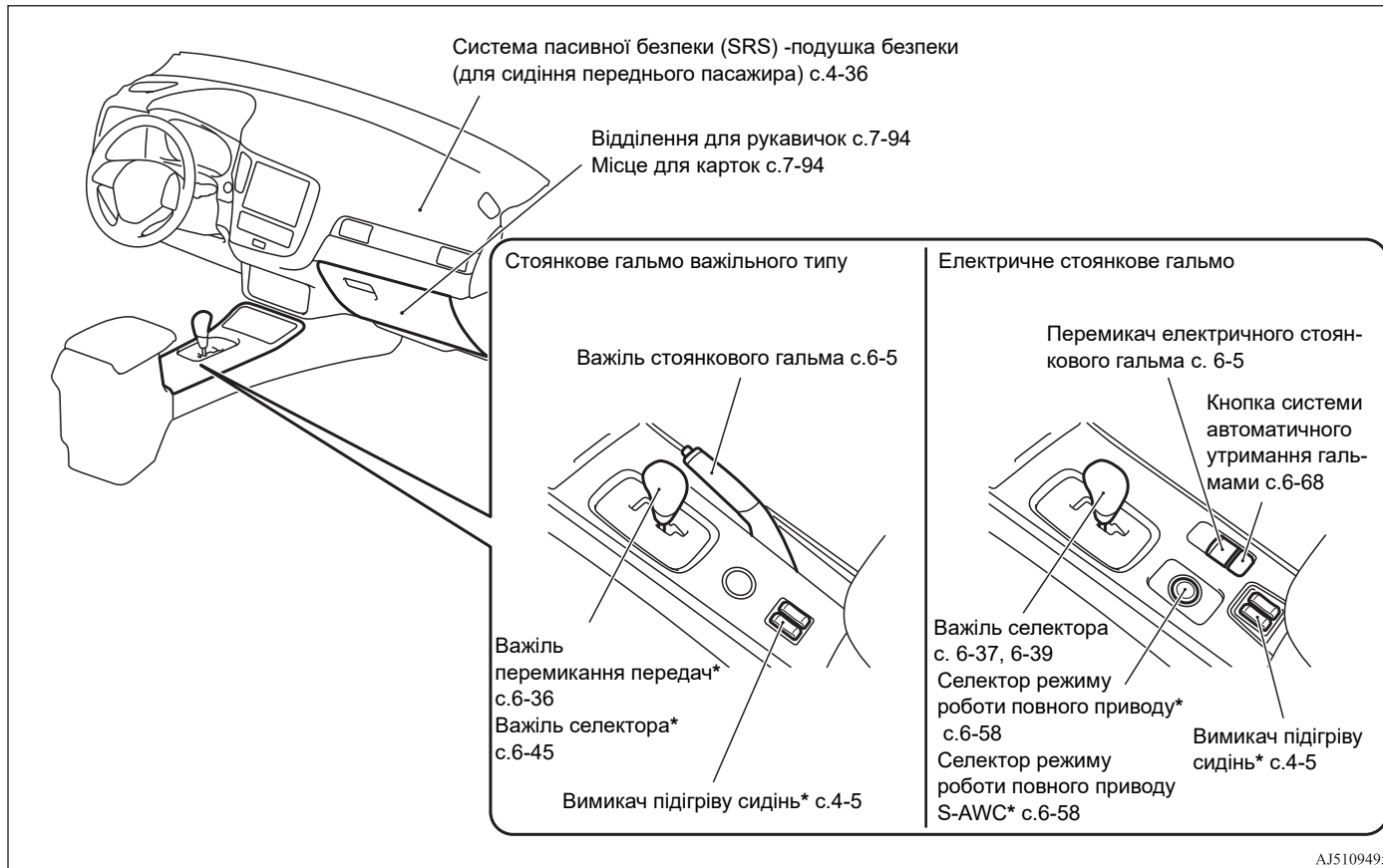
1 Прилади та органи керування

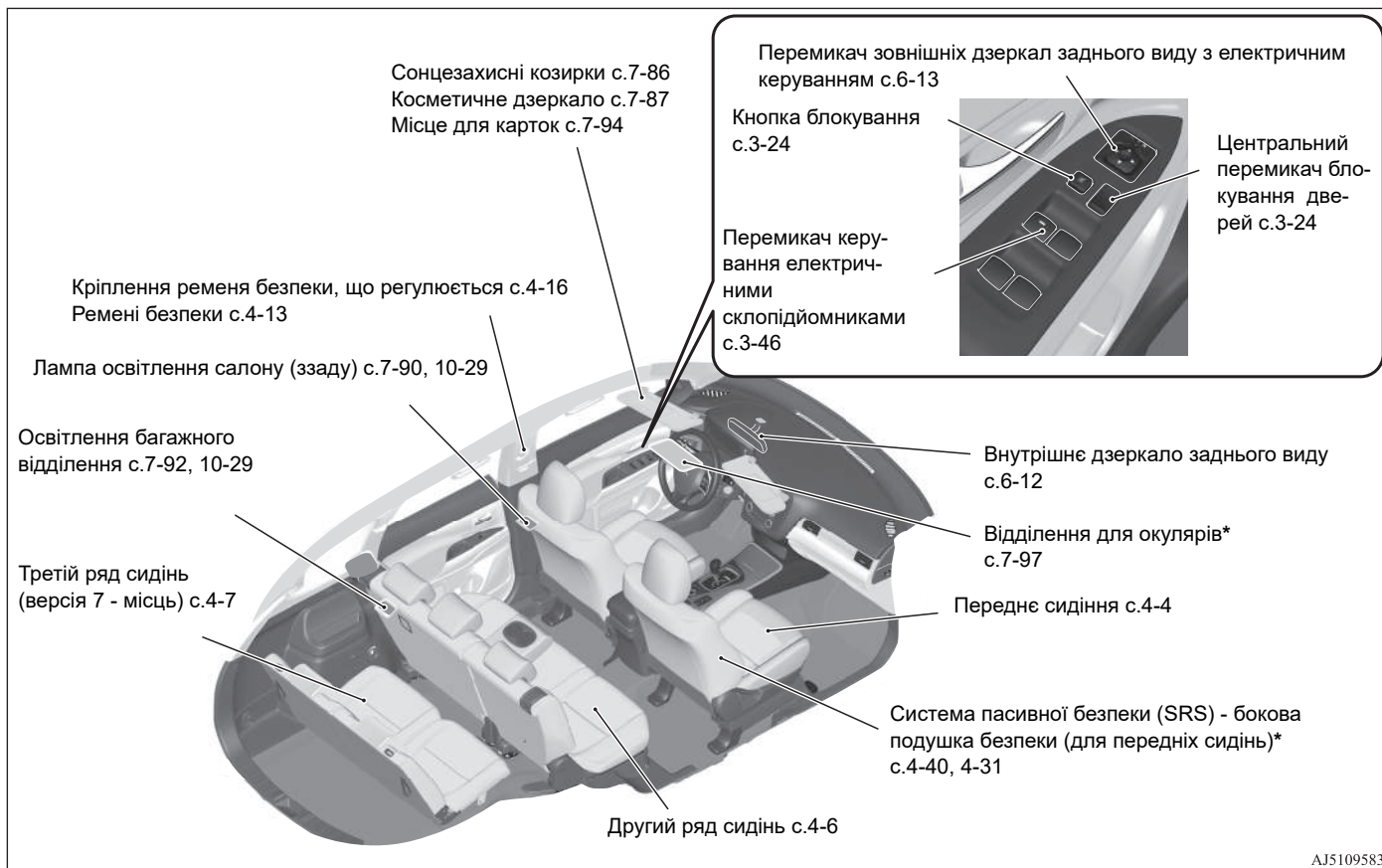
E08500103062

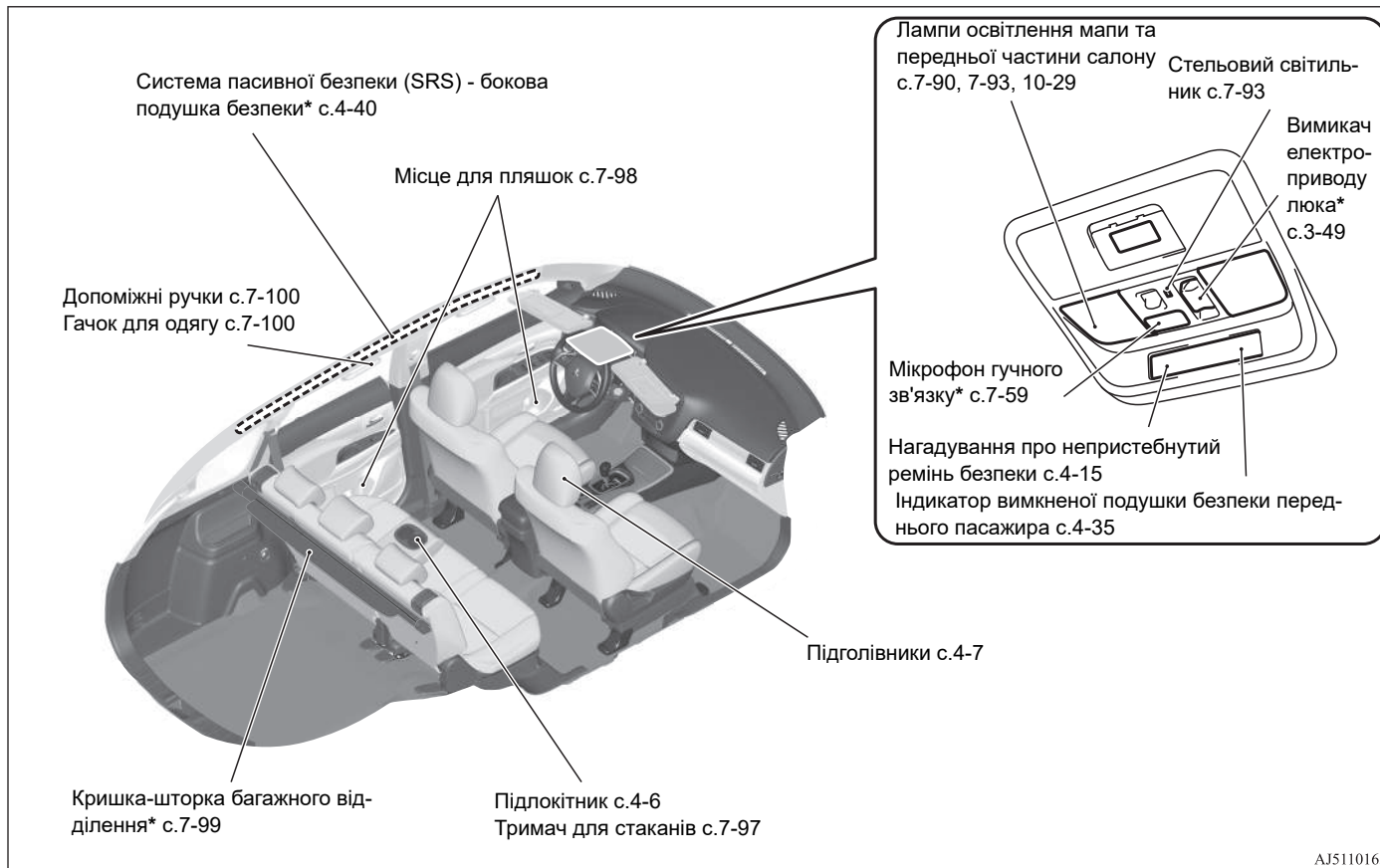


AJ5104520





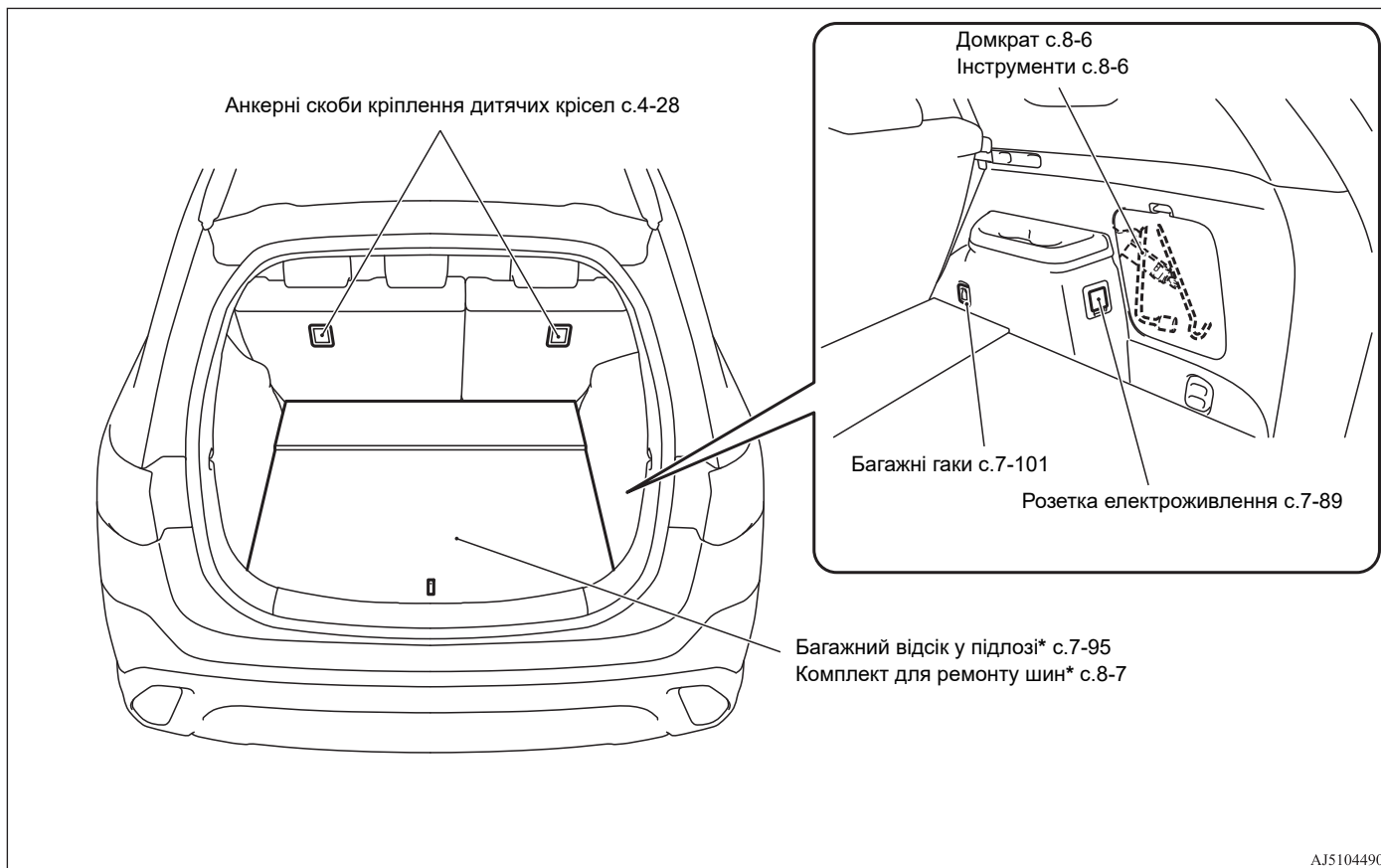




Багажне відділення

1

E08500301493



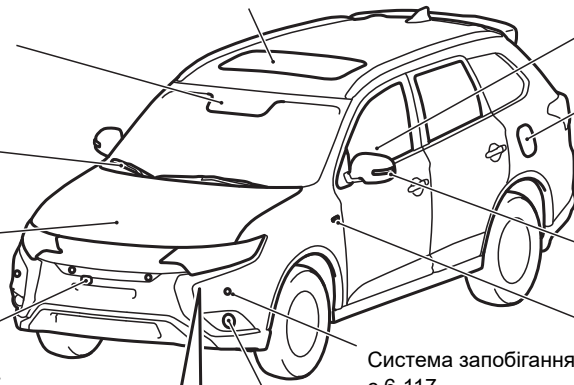
Датчик* [для системи автоматичного перемикання дальнього світла (АНВ), системи пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) та системи контролю за смугою руху (LDW)] с.5-68, 6-117, 6-117
 Датчик дощу с.5-84

Склоочисники вітрового скла с. 5-83

Капот с.10-4

Камера огляду спереду* с.6-154

Люк* с.3-49



Електричні склопідйомники с. 3-46

Заливна горловина паливного бака с.2-3

Зовнішнє дзеркало заднього виду с.6-13

Бокові покажчики поворотів* с.5-68, 10-29

Камера бокового огляду* с.6-154

Бокові покажчики поворотів* с.5-80, 10-29

Система запобігання випадковому прискоренню (UMS)* с.6-117

Передні протитуманні фари* с.5-82, 10-29, 10-35

Галогенні фари

Фари дальнього світла с.5-68, 10-29, 10-34

Фари ближнього світла с.5-68, 10-29, 10-33



Передні покажчики поворотів с.5-80, 10-29, 10-34

Габаритні вогні с.5-68, 10-29
 Денні ходові вогні с.5-68, 10-29

Світлодіодні фари

Фари дальнього світла с.5-68, 10-29

Фари ближнього світла с.5-68, 10-29

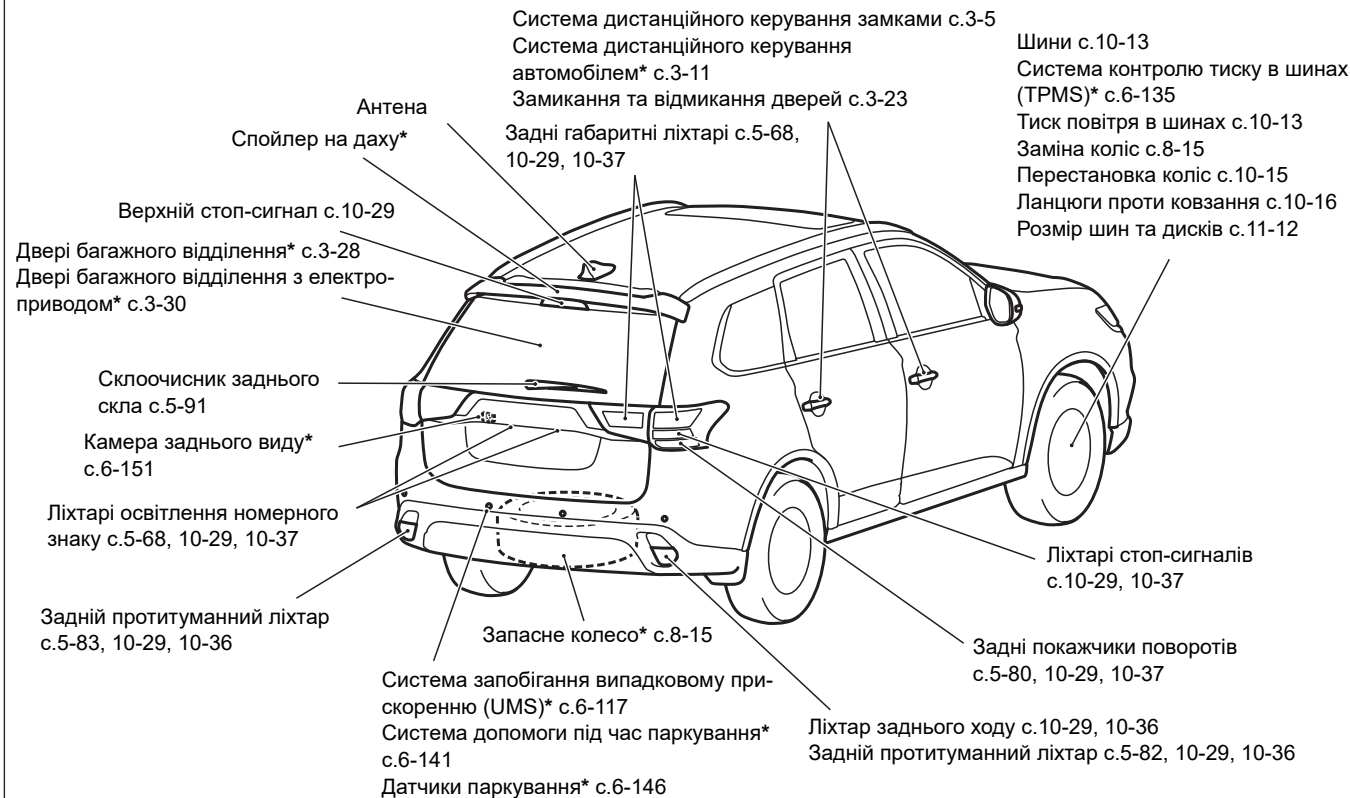


Передні покажчики поворотів с.5-80, 10-29, 10-34

Габаритні вогні с.5-68, 10-29
 Денні ходові вогні с.5-68, 10-29

Ззовні (ззаду)

E08500402824



AJ5107619

1 Стисле керівництво

E08500500010

Замикання та відмикання дверей та багажного відділення

E08500602161

Система дистанційного керування замками

Замикання або відмикання всіх дверей та багажного відділення здійснюється натисканням однієї з кнопок пульта дистанційного керування.

Кнопки пульта дистанційного керування працюють на відстані приблизно 4 м до автомобіля.



- 1- Кнопка «LOCK»
- 2- Кнопка «UNLOCK»
- 3- Кнопка електропривода дверей багажного відділення
- 4- Індикаторна лампа

Див. розділ «Система дистанційного керування замками» на сторінці 3-5.

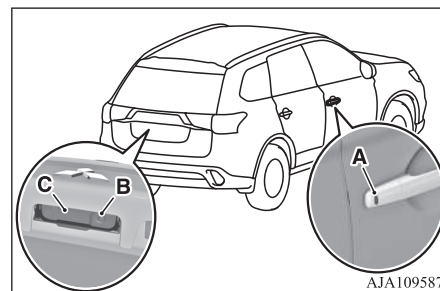
На автомобілях, обладнаних електроприводом дверей багажного відділення, багажне відділення можливо відчинити за допомогою кнопки електропривода дверей багажного відділення (3) після відмикання.

Див. розділ «Двері багажного відділення з електроприводом» на стор. 3-30.

Система дистанційного керування автомобілем*

Якщо натиснути кнопку замикання/відмикання (A) на дверях водія, переднього пасажира або кнопку замикання (B) на дверях багажного відділення (під час замикання) та кнопку відчинення багажного відділення (C) (під час відмикання), маючи з собою пульт дистанційного керування автомобілем та знаходячись у радіусі дії, двері та багажне відділення будуть замкнені/відімкнені.

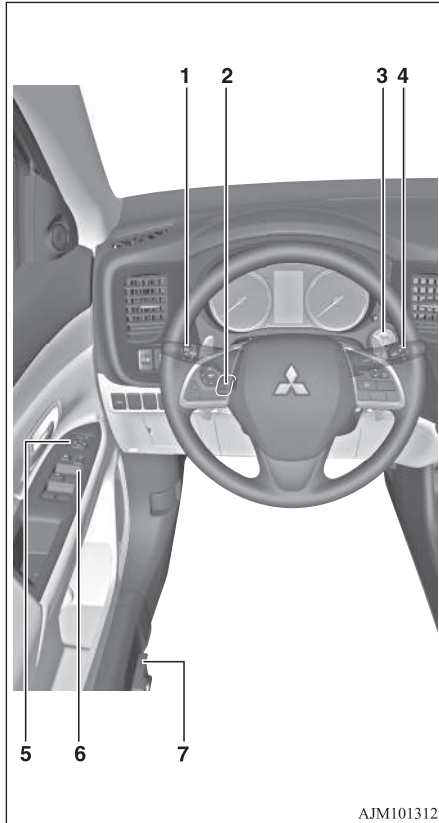
Радіус дії складає приблизно 70 см від кожного перемикача.



Див. розділ «Система дистанційного керування автомобілем» на стор. 3-11.

Навколо крісла водія

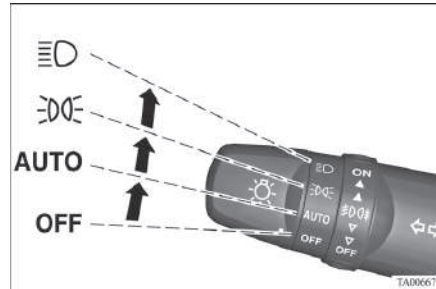
E08500802280



AJM101312

1-Комбінований перемикач світла фар

Повертайте перемикач для вмикання фар.



OFF	Всі ліхтарі вимкнені {окрім денних ходових вогнів}
-----	--

AUTO

Якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON», фари, габаритні вогні, ліхтарі освітлення номерного знаку та ліхтарі освітлення панелі приладів вмикаються та вимикаються автоматично, залежно від яскравості зовнішнього освітлення. {Денні ходові вогні вмикаються в той час, як задні ліхтарі вимикаються}. Всі лампи вимикаються автоматично, якщо повернути замок запалювання у положення «OFF» або обрати робочий режим «OFF».

☞☞

Передні та задні габаритні вогні, ліхтарі освітлення номерного знаку, підсвічування панелі приладів та стельовий світильник увімкнені

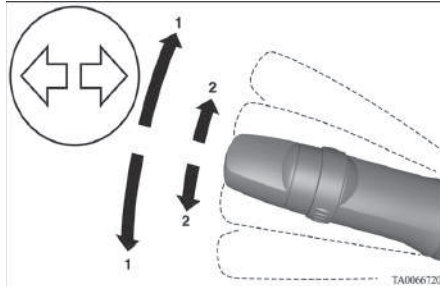
☞

Фари та інші освітлювальні прилади вмикаються

Див. розділ «Комбінований перемикач світла фар» на стор. 5-68.

1-Перемикач показчиків поворотів

Показчики поворотів блимають коли задіяно перемикач.



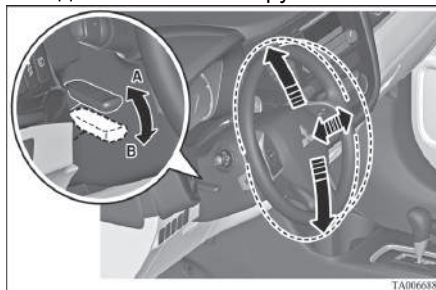
- 1- Показчики поворотів
- 2- Показчики зміни смуги

Див. «Перемикач показчиків поворотів» на стор. 5-80.

2-Регулювання нахилу та вильоту керма

1. Утримуючи кермо рукою, опустіть важіль, що фіксує колонку керма.
2. Встановіть кермо у зручне положення.
3. Надійно зафіксуйте колонку керма,

піднявши важіль вгору.



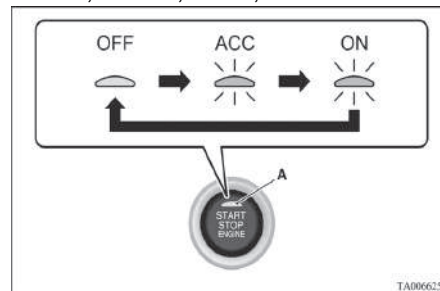
- A- Зафіксовано
B- Відпущено

Див. розділ «Регулювання нахилу та вильоту керма» на стор. 6-11.

3-Вимикач двигуна*

Якщо з вами знаходиться пульт дистанційного керування автомобілем, ви можете запустити двигун. Якщо натиснути вимикач двигуна, не натискаючи педалі гальма (A/T, CVT) або педалі зчеплення (M/T), можливо змінювати робочий режим у наступному порядку

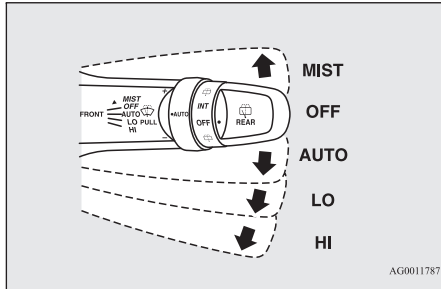
«OFF», «ACC», «ON», «OFF».



- OFF- Індикаторна лампа (A) на вимикачі двигуна гасне.
ACC- Індикаторна лампа на вимикачі двигуна світиться жовтим кольором.
ON- Індикаторна лампа на вимикачі двигуна світиться зеленим кольором.

Див. розділ «Вимикач двигуна» на стор. 6-19.

4-Перемикач склоочисника та склоомивача



MIST- Функція туман

Одноразове спрацювання склоочисників.

OFF- Вимкнено

AUTO- Автоматичне керування склоочисниками скла

Швидкість роботи склоочисників скла змінюється автоматично, залежно від наявності води на вітровому склі автомобіля над датчиком дощу.

LO- Повільно

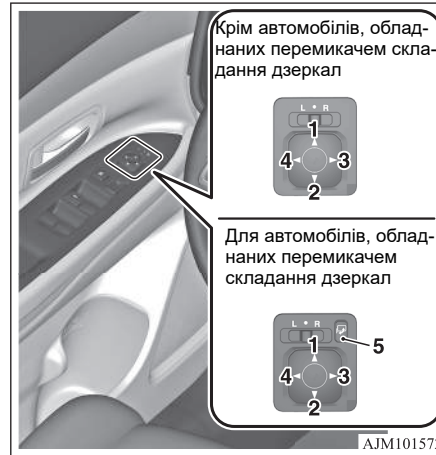
HI- Швидко

Щоб бризнути рідину склоомивача на вітрове скло, потягніть перемикач на себе.

Див. розділ «Перемикач склоочисника та склоомивача» на стор. 5-83.

5-Зовнішні дзеркала заднього виду з електричним керуванням

Регулювання положення дзеркала заднього виду



L- Регулювання лівого зовнішнього дзеркала

R- Регулювання правого зовнішнього дзеркала

1- Вгору

2- Вниз

3- Вправо

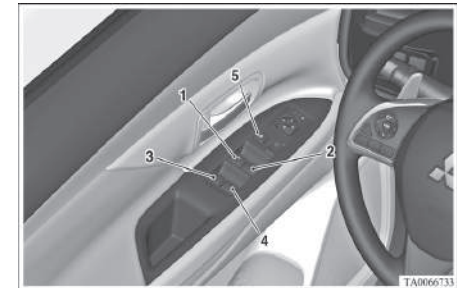
4- Вліво

5- Перемикач складання дзеркал

Див. «Зовнішні дзеркала заднього виду» на сторінці 6-13.

6-Електричні склопідйомники

Для того, щоб опустити скло, натисніть перемикач, щоб підняти - потягніть за перемикач.



1- Вікно дверей водія

2- Вікно дверей переднього пасажира

3- Вікно задніх лівих дверей

4- Вікно задніх правих дверей

5- Кнопка блокування склопідйомників

Кнопка блокування склопідйомників

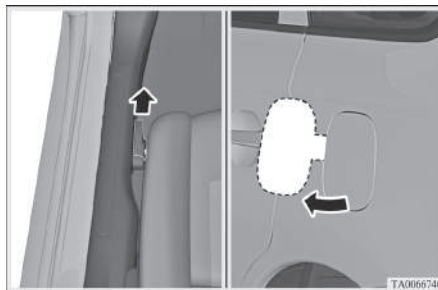
Якщо натиснути кнопку (5), кнопки з боку пасажирів будуть заблоковані. Щоб вимкнути блокування склопідйомників, знову натисніть цей вимикач.

Див. розділ «Електричні склопідйомники» на стор. 3-46.

7-Важіль розблокування лючка заливної горловини паливного бака

Відкрийте дверцята заливної горловини паливного бака.

Заливна горловина паливного бака розташовується на лівому задньому боці автомобіля.



Див. розділ «Заповнення паливного бака» на стор. 2-3.

Автоматична коробка перемикання передач із системою керування INVECS-II 6 A/T* та Автоматична коробка перемикання передач із системою керування INVECS-III 6 CVT*

E08501001699

Використання важеля селектора

Коробка передач автоматично обирає оптимальне передавальне число залежно від швидкості автомобіля та положення педалі акселератора.



	Натиснувши педаль гальм, пересуньте важіль селектора.
	Пересуньте важіль селектора.

Положення важеля селектора

«P» - СТОЯНКА

У цьому положенні коробка передач заблокована, щоб не дати автомобілю випадково зрушити з місця. У цьому положенні можна завести двигун автомобіля.

«R» ЗАДНІЙ ХІД

Це положення призначене для руху заднім ходом.

«N» НЕЙТРАЛЬ

В цьому положенні селектора, автоматичну коробку передач відключено.

«D» РУХ

В цьому положенні автомобіль рухається.

«Ds» (ЗНИЖЕНА ПЕРЕДАЧА ТА СПОРТИВНИЙ РЕЖИМ)

Використовуйте це положення, коли потрібне гальмування двигуном або для швидкісного спортивного руху.

«M»-(РУЧНЕ ПЕРЕМИКАННЯ)

Використовуйте це положення під час вибору спортивного режиму.

«L» (ЗНИЖЕНА ПЕРЕДАЧА)

Таке положення використовується лише на низьких швидкостях під час руху дуже крутими пагорбами або під час спуску з гальмуванням двигуном.

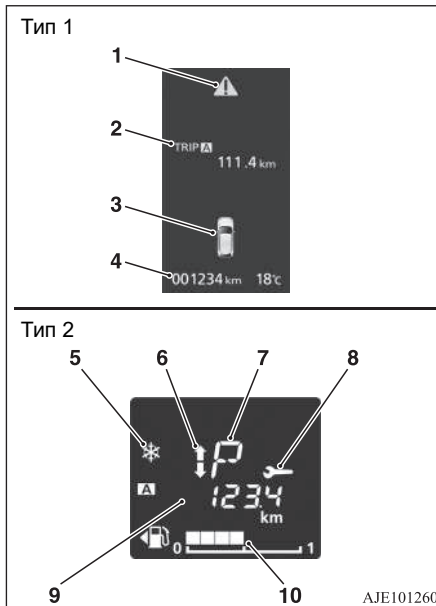
Див. розділ «Автоматична коробка перемикачів передач з системою керування INVECS-II 6 A/T» на стор. 6-37.


Див. розділ «Автоматична коробка перемикачів передач з системою керування INVECS-III 6CVT» на стор. 6-45.

Багатофункціональний дисплей

E08501201255

Завжди, перш ніж користуватись багатофункціональним дисплеєм, зупиняйте автомобіль у безпечному місці. На багатофункціональному дисплеї відображаються показники одометра, лічильника добового пробігу, середня витрата пального та інше.



- 1- Позначка  на екрані багатофункціонального дисплея → с.5-8
- 2- Інформаційний екран → с.5-5
Екран попереджень → с.5-7
- 3- Екран попередження про нещільно зачинені двері → с.5-8
- 4- Одометр → с.5-10
- 5- Попередження про замерзання дороги → с.5-28
- 6- Індикація положення важеля перемикування передач* → с.6-39

- 7- Індикація положення важеля селектора* → с.6-39
- 8- Нагадування про технічне обслуговування → с.5-29
- 9- Інформаційний дисплей → с.5-67
- 10- Показник рівня пального → с.5-28

Див. розділ «Багатофункціональний дисплей - Тип 1» на стор. 5-3 або «Багатофункціональний дисплей - Тип 2» на стор. 5-23.

Система повного приводу 4WD з електронним керуванням*

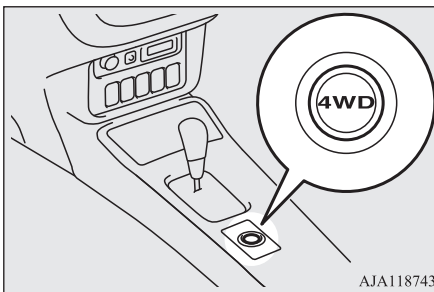
E08501701133

Система повного приводу 4WD з електронним керуванням покращує швидкісні характеристики та стійкість автомобіля за допомогою контролю розподілу крутного моменту між осями шляхом електронного керування муфтою встановленою біля заднього диференціала.

Режим роботи приводу	Функції
4WD ECO	Цей режим призначений для економного водіння. Рух здійснюється за рахунок переднього приводу 2WD, але у разі пробуксовування коліс вмикається повнопривідний режим 4WD.
4WD AUTO	В цьому режимі крутний момент розподіляється на всі чотири колеса, залежно від дорожніх умов.
4WD LOCK	Цей режим призначено для руху слизькими дорогами, наприклад, покритих снігом або піском. Більша частина моменту передається на задні колеса, що дозволяє проїхати слизькі ділянки та гарантує впевнений рух, за будь-яких умов.

Селектор режиму роботи повного приводу

Режим приводу можна обрати натискаючи кнопку селектора, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».



Див. розділ «Система повного приводу 4WD з електронним керуванням» на стор. 6-62.

S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)*

S-AWC - це інтегрована система динамічного контролю, що допомагає покращити ефективність водіння, маневреність та стійкість автомобіля

E08501900297

за багатьох дорожніх умов за допомогою організації взаємодії систем автомобіля, таких як система повного приводу 4WD з електронним керуванням, AYC (Система активної підтримки курсової стійкості), ABS та ASC.

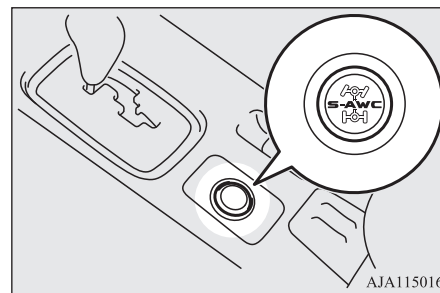
Режими роботи приводу S-AWC	Функції
AWC ECO	Цей режим призначений для економного водіння. За звичайних умов це режим переднього приводу 2WD, що дозволяє економити паливе, але в умовах слизької дороги він переходить у режим повного приводу 4WD.

Режими роботи приводу S-AWC	Функції
NORMAL	Нормальний режим підходить для доріг з сухим покриттям, вологих доріг тощо. При цьому режимі здійснюється контроль рушійної/гальмівної сил обох передніх коліс та між передніми та задніми колесами відповідно до умов водіння, а також забезпечується економна витрата пального та маневреність.
SNOW	Цей режим підходить для засніжених доріг. Також покращується стійкість на слизьких дорогах.

Режими роботи приводу S-AWC	Функції
GRAVEL	Цей режим підходить, головним чином, для руху незабрудненою або нерівною дорогою. Цей режим забезпечує 4WD високі експлуатаційні показники та стабільну продуктивність у поворотах.

Селектор режиму роботи повного приводу S-AWC

Режим приводу можна обрати натискаючи кнопку селектора, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».



Див. розділ «S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)» на стор. 6-58.

Загальні відомості

Вибір пального	2-2
Заповнення паливного бака	2-3
Встановлення додаткового обладнання	2-4
Модернізація або зміни в електричній чи паливній системі	2-5
Оригінальні запчастини	2-6
Інформація щодо безпечної утилізації відпрацьованої моторної оливи	2-6
Інформація щодо утилізації елементів живлення	2-6

Вибір пального

E00200105719

Рекомендоване пальне	Неетилований бензин з октановим числом (за EN228)
	<p>Моделі 2000 та 2400 [окрім автомобілів для Східної Європи] 95 RON або вище [Автомобілі для Східної Європи] 90 RON або вище</p> <p>Моделі 3000 95 RON або вище</p>

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використання етилованого пального може призвести до серйозного пошкодження двигуна і каталітичного нейтралізатора. Не використовуйте етилований бензин.

📖 ПРИМІТКА

- Автомобілі для яких рекомендовано використання неетилowanego бензину RON 95 або вище, обладнані системою запобігання детонації, що дозволяє у разі відсутності неетилowanego бензину з октановим числом 95 RON чи вищим у подорожі залити неетилований бензин з октановим числом 90 RON.

В такому випадку немає потреби у спеціальному налаштуванні двигуна. У разі використання неетилowanego бензину 90 RON, рівень продуктивності двигуна знижується.

- Часті поїздки на короткі відстані на низькій швидкості можуть призвести до формування нагару в паливній системі та двигуні, внаслідок чого погіршується запуск двигуна та прискорення автомобіля. У випадку виникнення цих проблем рекомендуємо додати очисні присадки до пального під час заправки автомобіля. Присадки допоможуть видалити відкладення, таким чином відновлюючи нормальну роботу двигуна. Обов'язково використовуйте оригінальний ОЧИСНИК ПАЛИВНОЇ СИСТЕМИ MITSUBISHI. Використання невідповідної присадки може призвести до пошкодження двигуна. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

📖 ПРИМІТКА

- Пальне низької якості може призвести до виникнення таких проблем, як ускладнення запуску двигуна, нерівна робота двигуна та шум під час роботи двигуна. У разі виникнення схожих проблем, спробуйте заправити пальне від іншого виробника та/або з іншим октановим числом.

Якщо сигнальна лампа діагностики двигуна починає блимати, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI якомога швидше.

Графічне зображення для споживачів



Бензиновий двигун сумісний з бензином типу E5, що містить 5% етанолу та E10, що містить 10% етанолу і відповідає європейським стандартам EN 228.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте бензин, якщо концентрація етанолу (зернового спирту) в ньому перевищує 10% об'єму. Використання бензину з концентрацією етанолу, що перевищує 10%, призведе до пошкодження паливної системи Вашого автомобіля, датчиків двигуна та вихлопної системи.

Заповнення паливного бака

E00200204351

⚠️ УВАГА

- Виконуйте будь-які роботи з паливом, дотримуючись правил, які зображується на інформаційних стендах СТО та АЗС.
- Бензин - легкозаймиста та вибухонебезпечна речовина. Необережне поводження з ним може призвести до опіків та серйозних ушкоджень. Заправляючи автомобіль, обов'язково вимкніть двигун та тримайтеся подалі від вогню, іскор та предметів, що димляться. Завжди виконуйте будь-які дії з паливом в добре провітрюваних місцях на відкритому повітрі.

⚠️ УВАГА

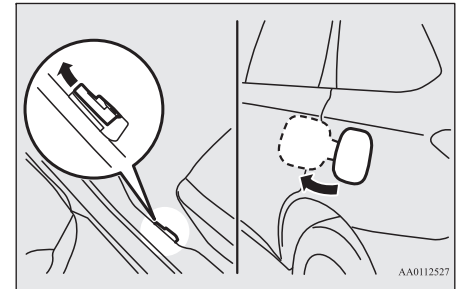
- Перед тим як зняти кришку заливної горловини паливного бака, обов'язково зніміть заряд статичної електрики зі свого тіла, для цього торкніться металевих частин автомобіля або паливної колонки. Заряд статичної електрики, що зібрався на тілі, може стати причиною іскри, від якої займуться пари бензину.
- Самостійно виконуйте весь процес заправки (відкриття дверцят заливної горловини паливного бака, зняття кришки горловини паливного бака та т.і.). Не дозволяйте іншим особам знаходитись біля горловини паливного бака. Заряд статичної електрики, що може виявитися на одязі та тілі людини, утворить іскру та призведе до загоряння парів пального.
- Не відходьте від заливної горловини паливного бака до закінчення заправки. Займаючись під час заправки чимось іншим (наприклад, сидячи на сидінні), Ви можете набрати новий заряд статичної електрики.
- У випадку необхідності замінити кришку паливного бака, використовуйте тільки оригінальні запчастини MITSUBISHI.

Об'єм паливного бака

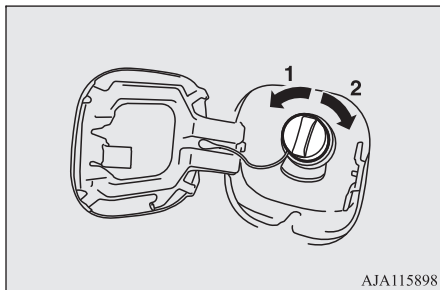
Моделі - 2WD: 63 літри
Моделі - 4WD: 60 літрів

Заправка

1. Перед заправленням баку паливом зупиніть двигун.
2. Заливна горловина паливного бака розташовується на лівому задньому боці автомобіля. Відкрити дверцята заливної горловини паливного бака можна з салону за допомогою важеля, розташованого збоку від сидіння водія.



3. Відкрийте заливну горловину паливного бака, повільно повертаючи кришку проти годинникової стрілки.



AJA115898

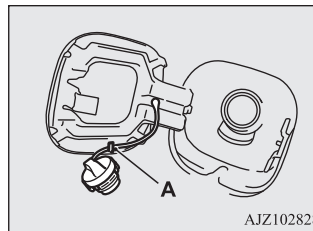
- 1- Відкрити
2- Закрити

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Оскільки паливна система може перебувати під тиском, знімайте кришку заливної горловини паливного бака повільно. Таким чином надлишковий чи недостатній тиск у паливному баку плавно зрівняється з атмосферним тиском. Якщо з-під кришки йде шиплячий звук, зачекайте, поки він не припиниться, перш ніж знімати кришку. У протилежному випадку пальне може виплеснутися назовні та заподіяти травму вам або людям, що знаходяться поруч із вами.

📖 ПРИМІТКА

- Заправляючи автомобіль, повісьте кришку горловини на гачок (A), розташований на внутрішній стороні дверця заливної горловини паливного бака.



AJZ102828

4. Вставте заправний пістолет як найглибше у середину заливної горловини паливного бака.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не нахилийте пістолет.

5. Коли подача пального з заправного пістолета автоматично припиниться, заправку треба завершити.
6. Щоб закрити кришку, повільно обертайте її за годинниковою стрілкою, поки не почуєте клацання, потім обережно прикрийте дверцята горловини паливного бака.

Встановлення додаткового обладнання

E00200302622

Перед встановленням будь-якого додаткового обладнання просимо вас проконсультуватися з фахівцями офіційного дилера MITSUBISHI.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ваш автомобіль обладнаний роз'ємом для діагностики, перевірки та обслуговування системи електронного контролю.

Не приєднуйте до нього пристрої, відмінні від інструментів діагностики для перевірок та обслуговування. В іншому випадку, це може призвести до розрядження акумулятору, виходу з ладу електронних приладів автомобіля або інших непередбачених проблем.

Крім того, несправності викликані підключенням пристрою, відмінного від пристрою діагностики, не покриваються гарантією.

- Встановлюючи додаткове обладнання, пристроїв тощо, ваші дії обмежуються тільки вимогами місцевого законодавства та нормативами та обмеженнями, що містяться в технічній документації автомобіля.

- Неправильна установка електричного обладнання може спричинити пожежу. Дивіться розділ «Модернізація або зміни в електричній чи паливній системі» цієї інструкції з експлуатації.
- Встановлюючи радіоприймач для отримання необхідної інформації (частота, вихід сигналу, процедура встановлення) треба звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI .
Якщо частота, вихід сигналу та умови встановлення є невідповідними, це може негативно вплинути на електроні прилади та призвести до небезпечних порушень у роботі автомобіля.
- Під час використання мобільного телефону або радіоприймача всередині автомобіля без зовнішньої антени, виникають електромагнітні перешкоди в електричній системі, які можуть призвести до небезпечних порушень у роботі автомобіля.
- Забороняється використання шин та дисків, які не відповідають технічним вимогам.
Інформація про розміри дисків коліс і шин зазначена в розділі «Технічні характеристики».

Важливі відомості!

У зв'язку з тим, що у продажу є велика кількість додаткового обладнання та запасних частин від різних виробників, компанія MITSUBISHI та її офіційні дилери не в змозі визначити, яким чином приєднання або встановлення подібних запчастин впливатиме на безпеку експлуатації автомобіля.

Навіть якщо такі деталі офіційно дозволені для використання, наприклад, мають маркування «general operators permit» (офіційний дозвіл на загальне використання) або конструкція деталі офіційно схвалена, або існує схвалення операції приєднання, або встановлення вузла, не існує гарантії, що встановлення деталей не вплине на безпеку експлуатації автомобіля.

Також майте на увазі, що не існує ніяких юридичних зобов'язань відносно деталей з боку юридичної або державної посадової особи, що дають оцінку деталі. Максимальна безпека може бути гарантована, лише коли деталі рекомендовані, реалізовані та встановленні офіційним дилером компанії MITSUBISHI (тобто вони є оригінальними деталями та обладнанням ком-

панії MITSUBISHI). Те саме стосується внесення будь-яких змін у конструкцію автомобілів. З метою безпеки дозволяється вносити тільки зміни, схвалені офіційним дилером MITSUBISHI.

2

Модернізація або зміни в електричній чи паливній системі

E00200401583

Компанія MITSUBISHI завжди випускає високоякісні автомобілі, що безпечні в експлуатації. Для підтримки безпеки та високої якості автомобіля дуже важливо, щоб встановлення додаткового обладнання та внесення змін в конструкцію, що торкаються електричної та паливної систем, здійснювались відповідно до рекомендацій компанії MITSUBISHI.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У випадку контакту проводки з кузовом автомобіля або неправильних способів встановлення (не встановлюються запобіжники тощо), електронні вузли можуть вийти з ладу, що призведе до виникнення пожежі або інших небезпечних ситуацій.

Оригінальні запчастини

E00200500499

Компанія MITSUBISHI виготовила для Вас чудовий автомобіль, що має найвищу якість і надійність.

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини компанії MITSUBISHI, конструкція і якість виготовлення яких дозволять зберегти автомобіль MITSUBISHI в оптимальному технічному стані. Оригінальні запчастини маркуються наведеним нижче написом і є у всіх офіційних дилерів компанії MITSUBISHI.

MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS

Інформація щодо безпечної утилізації відпрацьованої моторної оливи

E00200600155

⚠ УВАГА

- Тривалий та багаторазовий контакт шкіри з відпрацьованою оливою може стати причиною серйозних захворювань шкіри, включаючи дерматити та рак.
- Уникайте контакту відпрацьованої оливи зі шкірою та ретельно промивайте шкіру у випадку потрапляння на неї оливи.
- Тримайте відпрацьовану моторну оливу в недоступному для дітей місці.

Захист довкілля

Законом заборонено забруднювати стічні води, природні або штучні водойми та ґрунт. Користуйтеся послугами спеціалізованих центрів зі збирання відпрацьованої оливи, що мають усе необхідне обладнання для утилізації відпрацьованої оливи та використаних фільтрів. Якщо вам не відомі адреси таких центрів, звертайтеся в місцеві

органи влади за рекомендаціями щодо утилізації відпрацьованої оливи.

Інформація щодо утилізації елементів живлення

E00201300032



До комплекту вашого автомобіля входять батареї та/або акумулятори.

Не утилізуйте їх разом з побутовим сміттям.

Для належної підготовки та переробки використаних елементів живлення, будь ласка здайте їх у відповідний центр прийому відповідно до чинного законодавства та Директиви 2006/66/ЕС.

Утилізація елементів живлення допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти потенційно негативному впливу на здоров'я людини та навколишнє середовище, який матиме місце у разі неналежного поводження з відходами.

Замикання та відмикання

Ключі	3-2
Електронний імобілайзер (Система проти викрадення) ..	3-3
Система дистанційного керування замками	3-5
Система дистанційного керування автомобілем*	3-5
Двері	3-11
Центральний замок	3-24
Система додаткового блокування замків дверей*	3-25
Задні двері із захистом від випадкового відчинення дітьми	3-28
Двері багажного відділення*	3-28
Двері багажного відділення з електроприводом*	3-30
Важіль аварійного відчинення дверей багажного відділення зсередини	3-38
Охоронна сигналізація*	3-38
Електричні склопідйомники	3-46
Люк*	3-49

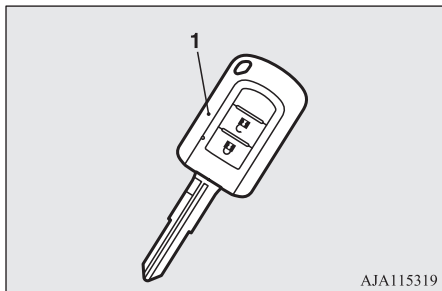
Ключі

E00300104508

Ключ підходить до усіх замків.

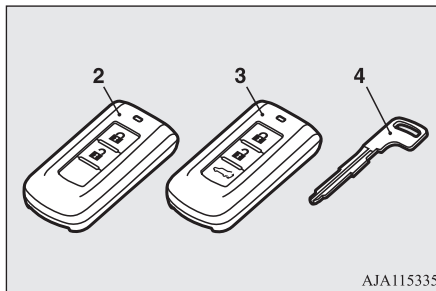
3

Ключ дистанційного керування замками



AJA115319

Пульт дистанційного керування автомобілем



AJA115335

- 1- Ключ дистанційного керування замками
- 2- Пульт дистанційного керування автомобілем
- 3- Пульт дистанційного керування автомобілем (з кнопкою електропривода дверей багажного відділення)
- 4- Ключ для аварійного відмикання

⚠ УВАГА

- Якщо берете ключ з собою у літак, не натискайте на ньому кнопки та перемикачі. Під час застосування кнопок ключа випромінюються електромагнітні хвилі, які можуть зашкодити керуванню літаком. Якщо ключ знаходиться в сумці, переконайтесь, що кнопки неможливо натиснути випадково.

📖 ПРИМІТКА

- Ключ (окрім ключа для аварійного відмикання) являє собою складний електронний пристрій із вбудованим передавачем. Для запобігання виходу ключа з ладу треба дотримуватись наступних правил.
 - Не залишайте ключ під прямим сонячним промінням, наприклад, на панелі приладів.
 - Не розбирайте пульт дистанційного керування.
 - Не згинайте ключ та бережіть від ударів.
 - Тримайте подалі від рідини.
 - Тримайте подалі від магнітних брелків.
 - Зберігайте подалі від пристроїв, що створюють магнітне поле, таких як аудіосистеми, комп'ютери та телевізори.

ПРИМІТКА

- Зберігайте подалі від потужних електромагнітних випромінювачів, таких як мобільні телефони, пристрої бездротового зв'язку та високочастотне обладнання (включаючи медичне обладнання).
- Не мийте ключ за допомогою ультразвукових очищувачів.
- Не залишайте ключі у місцях, у яких він може підпадати під вплив високих температур або вологості.
- Якщо ідентифікаційний код ключа (пульта дистанційного керування) не збігається з зареєстрованим у імобілайзері, запустити двигун буде неможливо. Детальніше у розділі «Електронний імобілайзер».
- [Для автомобілів, обладнаних охоронною сигналізацією]
Якщо активовано охоронну систему, зверніть увагу на наступні особливості.
Див. розділ «Охоронна сигналізація» на сторінці 3-38.
- Якщо охоронна система знаходиться в активному режимі, сигналізація спрацює, якщо відчинити двері за допомогою ключа, кнопкою блокування дверей або перемикачем центрального замка.

ПРИМІТКА

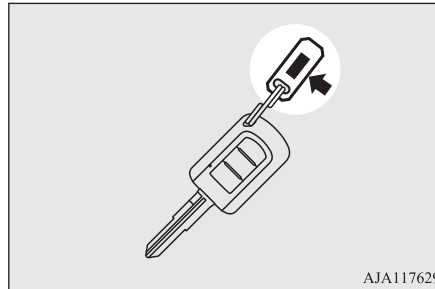
- Навіть якщо сигнал порушення безпеки переведено у положення «Активний», режим підготовки системи неможливо увімкнути без використання системи дистанційного керування чи замикання дверей для замикання автомобіля.

Ярлик з номером ключа

Номер ключа вибито на ярлику, як зображено на малюнку.

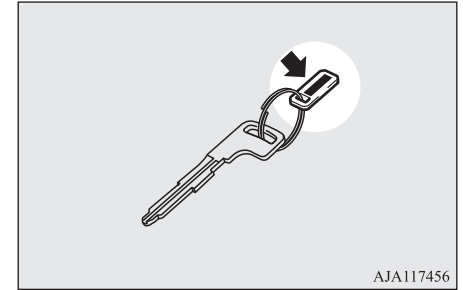
Запишіть номер ключа та зберігайте ключ і ярлик окремо, щоб мати змогу замовити новий ключ у офіційного дилера MITSUBISHI у разі втрати.

(Для автомобілів з ключем дистанційного керування замками)



AJA117629

(Для автомобілів з пультом дистанційного керування автомобілем)



AJA117456

3

Електронний імобілайзер (Система проти викрадення)

E00300203948

Електронний імобілайзер розроблений, щоб значно знизити ймовірність викрадення автомобіля. Ця система призначена для блокування автомобіля у разі несанкціонованого запуску двигуна. Запустити двигун можливо тільки за допомогою ключа, «зареєстрованого» у системі імобілайзера.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не змінюйте та не втручайтеся у систему імобілайзера. Це може привести до виходу з ладу імобілайзера.

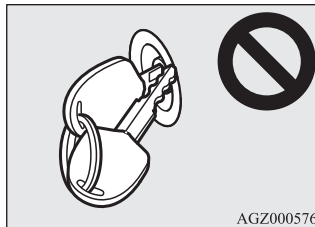
📖 ПРИМІТКА

- [Автомобілі без системи дистанційного керування автомобілем]
У зазначених нижче випадках двигун може не завестись, тому що система блокування не змогла зчитати код з ключа.
- Якщо ключ торкається металевого кільця брелка чи іншого металевого чи магнітного предмета

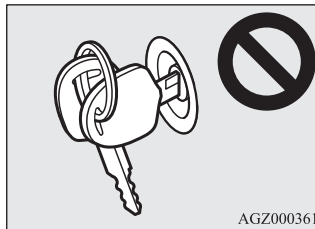


📖 ПРИМІТКА

- Якщо ключ торкається металевої частини іншого ключа



- Якщо ключ торкається чи знаходиться поруч з іншими електронними ключами (включаючи ключі від інших автомобілів)



У таких випадках прийміть предмети чи інші ключі від ключа автомобіля. Після цього знову спробуйте завести двигун. Якщо двигун не запуститься, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

📖 ПРИМІТКА

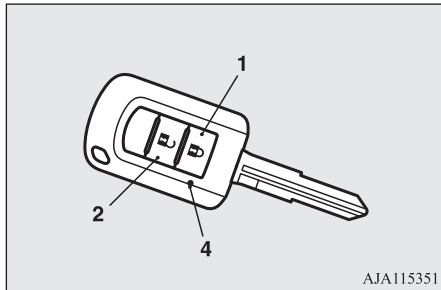
- [Автомобілі з системою дистанційного керування автомобілем]
Якщо двигун не запуститься, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
- У разі втрати одного з ключів, якомога швидше зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. Для того, щоб замовити новий ключ, необхідно надати автомобіль та ключі, що залишився, до офіційного дилера MITSUBISHI. Всі ключі повинні бути заново зареєстровані у комп'ютері імобілайзера. В системі імобілайзера може бути зареєстровано:
 - Ключ дистанційного керування замками: до 8 різних ключів
 - Пульт дистанційного керування автомобілем: до 4 пультів дистанційного керування

Система дистанційного керування замками

E00300305187

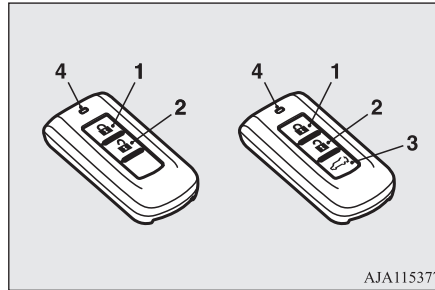
Замикання або відмикання всіх дверей та багажного відділення здійснюється натисканням однієї з кнопок пульта дистанційного керування.

Ключ дистанційного керування замками



AJA115351

Пульт дистанційного керування автомобілем



AJA115377

- 1- Кнопка «LOCK»
- 2- Кнопка «UNLOCK»
- 3- Кнопка електропривода дверей багажного відділення
- 4- Індикаторна лампа

Замикання дверей

Натисніть кнопку «LOCK» (1). Відбудеться замикання дверей салону та багажного відділення. Під час замикання дверей, покажчики поворотів блимають один раз.

Відмикання дверей

Натисніть кнопку «UNLOCK» (2). Відбудеться відмикання дверей салону та багажного відділення. Після відмикання дверей, якщо перемикач лампи освітлення передньої частини салону знаходиться в положенні «DOOR» (двері) або перемикач лампи освітлення задньої частини салону знаходиться у центральному положенні (●), лампа освітлення салону засвітиться приблизно на 15 секунд та покажчики поворотів блимнуть двічі.

Передні та задні габаритні вогні можна встановити в режим освітлення упродовж приблизно 30 секунд. Див. «Прилади та органи керування: Привітальне освітлення» на стор. 5-77.

ПРИМІТКА

- В автомобілях без системи додаткового блокування замків можна обрати робочий режим, у якому одне натискання кнопки відмикання «UNLOCK» (2) призведе до відмикання лише дверей водія.

У наведеному вище режимі роботи, відмикання всіх дверей, включно з дверми багажного відділення, виконується двократним натисканням на кнопку відмикання «UNLOCK».

Див. «Налаштування функції відмикання дверей салону та багажного відділення» на стор. 3-7.

- На автомобілях з системою дистанційного керування замками дверей та механізмом складання зовнішніх дзеркал заднього виду, зовнішні дзеркала заднього виду автоматично складаються або повертаються у робоче положення одночасно із замиканням та відмиканням замків дверей кнопками на пульті дистанційного керування.

Див. «Початок експлуатації і водіння автомобіля: Зовнішні дзеркала заднього виду» на стор. 6-13.

- Якщо після натискання кнопки відмикання «UNLOCK» (2), упродовж 30 секунд не відкриті жодні з дверей, двері автоматично замикаються знову.

ПРИМІТКА

- Можна змінити функції наступним чином:

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

- Час затримки перед автоматичним замиканням дверей можливо змінити.
- Функцію підтвердження (блмання покажчиків поворотів) можна запрограмувати, щоб блмання покажчиків відбувалися тільки під час відмикання або замикання дверей.
- Функцію підтвердження (блмання покажчиків поворотів під час відмикання та замикання дверей) можна вимкнути.
- Кількість разів блмання покажчиків поворотів функції підтвердження, можливо змінити.
- Система дистанційного керування замками дверей не функціонує у наступних випадках:
 - Ключ перебуває у замку запалювання. (автомобілі з системою дистанційного керування замками)

ПРИМІТКА

- Робочий режим не перебуває у положенні «OFF». (автомобілі з системою дистанційного керування автомобілем)
- Двері салону чи багажного відділення залишаються відчиненими.
- Пульт дистанційного керування працює на відстані приблизно 4 м до автомобіля. Проте, робочий діапазон пульта дистанційного керування, може змінитися, якщо автомобіль знаходиться поруч із телевежою, електростанцією чи станцією радіомовлення.
- Виникнення будь-якої з наступних проблем може свідчити про розрядження елемента живлення.
 - Якщо під час використання пульта дистанційного керування на зазначеній відстані, двері не відчиняються/зачинаються.
 - Індикаторна лампа (4) світиться тьмяно чи взагалі не світиться.

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо бажаєте самостійно замінити елемент живлення, дивіться розділ «Заміна елемента живлення пульта дистанційного керування» на стор. 3-8.

**ПРИМІТКА**

- Якщо ваш пульт дистанційного керування втрачено або пошкоджено, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для заміни ключа.
- Якщо ви бажаєте замовити додатковий пульт дистанційного керування, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Для одного автомобіля може використовуватись:

- Ключ дистанційного керування замками: до 8 ключів
- Пульт дистанційного керування автомобілем: до 4 пультів

Користування системою додаткового блокування замків дверей*

E00310501038

Якщо автомобіль обладнано системою додаткового блокування замків дверей, цю систему можливо увімкнути, якщо двічі натиснути кнопку «LOCK» (1).

Див. «Система додаткового блокування замків дверей» на стор. 3-25.

Налаштування функції відмикання дверей салону та багажного відділення (Крім автомобілів, обладнаних системою додаткового блокування замків дверей)

E00310301687

Функція відмикання дверей салону та багажного відділення може працювати в одному з наступних режимів. Перемикається режимом роботи супроводжується звуковим сигналом, який інформує про обраний робочий режим.

Кількість звукових сигналів	Режим
Один сигнал [Скидання до заводських налаштувань]	Якщо одночасно натиснути перемикач «UNLOCK», кнопку замикання/відмикання на дверях водія або переднього пасажира чи кнопку відмикання на дверях багажного відділення, ви відімкнете всі двері салону та багажного відділення.

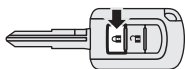
Кількість звукових сигналів	Режим
Два сигнали	Якщо натиснути перемикач «UNLOCK» або кнопку замикання/відмикання на дверях водія один раз, це призведе до відмикання лише дверей водія. Якщо два рази підряд натиснути перемикач «UNLOCK» або кнопку замикання/відмикання на дверях водія, це призведе до відмикання всіх дверей салону та багажного відділення.

1. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» та витягніть ключ з замка запалювання (для автомобілів з системою дистанційного керування замками) або оберіть робочий режим «OFF» (для автомобілів з системою дистанційного керування).
2. Поверніть перемикач світла фар у положення «OFF» та відчиніть двері водія.

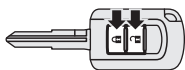
3. Виконайте наступні дії. Кроки ii - iv повинні бути завершені упродовж 8 секунд.

3 Ключ дистанційного керування замками

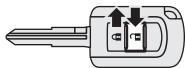
Крок i:
Натисніть та утримуйте перемикач «LOCK» (1) упродовж 4 - 8 секунд.



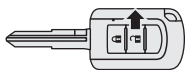
Крок ii:
Утримуючи перемикач «LOCK» (1), натисніть перемикач «UNLOCK» (2).



Крок iii:
Утримуючи перемикач «UNLOCK» (2), натисніть перемикач «LOCK» (1).

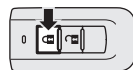


Крок iv:
Відпустіть перемикач «UNLOCK» (2).

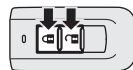


Пульт дистанційного керування автомобілем

Крок i:
Натисніть та утримуйте перемикач «LOCK» (1) упродовж 4 - 8 секунд.



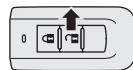
Крок ii:
Утримуючи перемикач «LOCK» (1), натисніть перемикач «UNLOCK» (2).



Крок iii:
Утримуючи перемикач «UNLOCK» (2), натисніть перемикач «LOCK» (1).



Крок iv:
Відпустіть перемикач «UNLOCK» (2).



ПРИМІТКА

- Кількість звукових сигналів вказує на поточне налаштування.

ПРИМІТКА

- Обов'язково правильно натискайте перемикачі під час виконання процедури. Якщо ви виконуєте процедури неправильно, налаштування може бути ненавмисно змінено.
- На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Заміна елемента живлення пульта дистанційного керування

E00309502295

УВАГА

- Не ковтайте елемент живлення.
 - Цей виріб містить елемент живлення у вигляді дискової батареї. Наслідком проектування елемента живлення, можуть стати сильні внутрішні опіки, які навіть можуть призвести до смерті. Були випадки, коли проковтнутий елемент живлення викликав сильні внутрішні опіки всього за 2 години.

УВАГА

- Тримайте нові та вживані елементи живлення подалі від дітей.
- Якщо корпус пульта дистанційного керування надійно не закрито, перестаньте використовувати виріб і тримайте його подалі від дітей.
- Якщо є підозра, що елементи живлення могли бути проковтнуті або поміщені в будь-яку частину тіла людини, негайно зверніться до лікаря.
- Запобігайте таким ситуаціям, бо це може призвести до вибуху або витoku легкозаймистої рідини чи газу.
- Дотримуйтеся рекомендацій щодо заміни батарейок. Замінюйте батарейки тим самим чи аналогічним типом.
- Не викидайте батарейки у вогонь чи пристрій для спалювання та не подрібнюйте або розрізайте батарейки.
- Не використовуйте, не зберігайте та не заносьте батарейки туди, де на них може вплинути надвисока температура або наднизький тиск повітря.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Розкривши пульт дистанційного керування запобігайте потраплянню в середину рідини або пилу. Не торкайтесь внутрішніх деталей.
- Утилізуйте використані батарейки відповідно до правил утилізації.

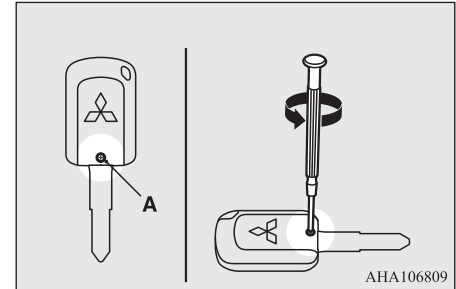
ПРИМІТКА

- Ви можете придбати елемент живлення для заміни у спеціалізованих крамницях.
- Для заміни елемента живлення ви можете звернутися до офіційного дилера MITSUBISHI.

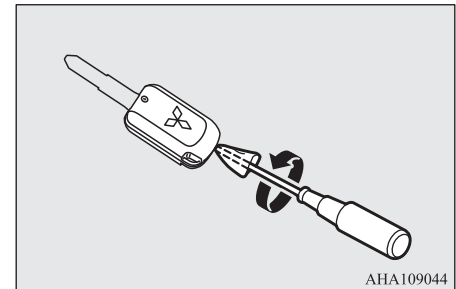
Ключ дистанційного керування замками

1. Перед заміною батарейки, зніміть статичний заряд зі свого тіла, торкнувшись заземленого металевого предмета.

2. Відкрутіть гвинт (А) з пульта дистанційного керування.



3. Поверніть ключ логотипом MITSUBISHI до себе, вставте ніж, обгорнутий тканиною або плоску викрутку у стик пульта дистанційного керування та підчепіть, щоб відкрити кришку.



ПРИМІТКА

- Під час відкривання кришки логотип MITSUBISHI обов'язково повинен бути направлений до вас. Якщо логотип MITSUBISHI буде направлений у протилежному напрямку, кнопки пульта дистанційного керування можуть випасти, коли кришку буде відкрито.

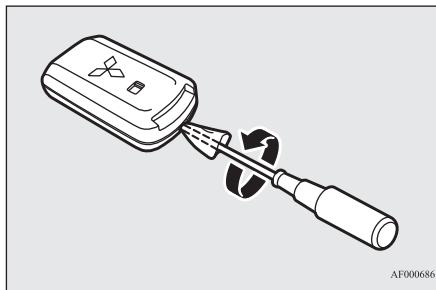
4. Вийміть використану батарейку.
5. Встановіть новий елемент живлення стороною (B) зі знаком + доверху.



6. Щільно закрийте кришку пульта дистанційного керування.
7. Закрутіть гвинт (A), який був викручений у пункті 2.
8. Перевірте роботу системи дистанційного керування замками

Пульт дистанційного керування автомобілем

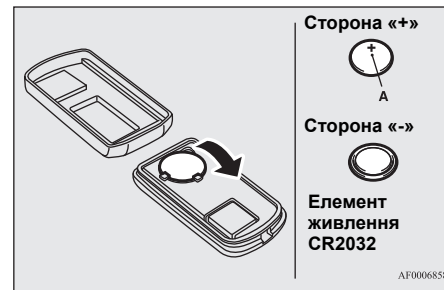
1. Перед заміною батарейки, зніміть статичний заряд зі свого тіла, торкнувшись заземленого металевого предмета.
2. Вийміть ключ для аварійного відмикання з ключа дистанційного керування.
Див. розділ «Ключ для аварійного відмикання» на стор. 3-22.
3. Поверніть ключ логотипом MITSUBISHI до себе, вставте ніж, обгорнутий тканиною або плоску викрутку у стик пульта дистанційного керування та підчепіть, щоб відкрити кришку.



ПРИМІТКА

- Під час відкривання кришки логотип MITSUBISHI обов'язково повинен бути направлений до вас. Якщо логотип MITSUBISHI буде направлений у протилежному напрямку, передавач пульта дистанційного керування можуть випасти, коли кришку буде відкрито.

4. Вийміть використану батарейку.
5. Встановіть новий елемент живлення стороною зі знаком + (A) доверху.



6. Щільно закрийте кришку передавача.
7. Встановіть ключ для аварійного відмикання, вийнятий на кроці 2.
8. Перевірте роботу системи дистанційного керування.

Система дистанційного керування автомобілем*

E00305602403

Система дистанційного керування автомобілем надає можливість замикати та відмикати двері салону та багажного відділення та запускати двигун за допомогою пульта дистанційного керування.

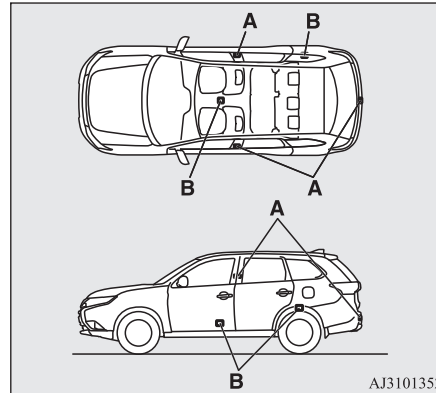
Пульт дистанційного керування автомобілем можна використовувати як пульт дистанційного керування замками.

Див. розділ «Система дистанційного керування замками» на сторінці 3-5.

Водій повинен завжди мати з собою пульт дистанційного керування автомобілем. Наявність цього пульта необхідна для замикання та відмикання дверей, запуску двигуна та інших функцій керування автомобілем, тому перш ніж зачинити двері та залишити автомобіль, впевніться, що пульт дистанційного керування знаходиться з вами.

⚠ УВАГА

- Люди з імплантованими електрокардіостимуляторами чи дефібриляторами не повинні наблизитися до зовнішніх передавачів (А) або внутрішніх передавачів (В). Радіохвилі, що випромінюються системою дистанційного керування автомобілем можуть негативно вплинути на імплантовані електрокардіостимулятори чи дефібрилятори.



⚠ УВАГА

- У випадку використання інших електронних медичних пристроїв, крім імплантованих електрокардіостимуляторів чи дефібриляторів, зверніться до виробника електронного медичного обладнання для отримання інформації про вплив радіохвиль на пристрій. Електромагнітні хвилі можуть вплинути на функціонування електронних медичних пристроїв.

Ви можете обмежити функції системи дистанційного керування автомобілем наступним чином. (система дистанційного керування автомобілем може функціонувати як система дистанційного керування замками.) Для отримання додаткової інформації, будь ласка, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

- Ви можете обмежити функції системи дистанційного керування тільки відмиканням і замиканням дверей салону та багажного відділення.
- Ви можете обмежити функції системи дистанційного керування тільки запуском двигуна.

- Систему дистанційного керування автомобілем можна повністю вимкнути.

3

ПРИМІТКА

- Пульт дистанційного керування автомобілем використовує ультра слабку електромагнітну хвилю. В наступних випадках система дистанційного керування автомобілем може працювати з помилками або нестабільно.
- Якщо автомобіль знаходиться поруч із джерелом сильного електромагнітного випромінювання, наприклад, неподалік від телевежі, електростанції, станції радіомовлення чи аеропорту.
- Система дистанційного керування автомобілем знаходиться поруч із засобами радіозв'язку, такими як мобільні телефони чи радіопередавачі або електронними пристроями, такими як персональний комп'ютер.
- Пульт дистанційного керування автомобілем торкається або закритий металевим об'єктом.
- Поруч використовується система дистанційного керування замками.
- Коли елемент живлення пульта дистанційного керування розряджений.

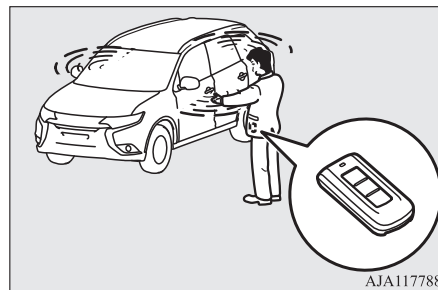
ПРИМІТКА

- Якщо пульт дистанційного керування автомобілем знаходиться в зоні сильної дії радіохвиль чи електромагнітного шуму.
В таких випадках користуйтеся ключем для аварійного відмикання. Див. розділ «Користування автомобілем без функції дистанційного керування» на сторінці 3-22.
- У зв'язку з тим, що пульт дистанційного керування автомобілем отримує сигнали для з'єднання з передавачами автомобіля, батарейка постійно розряджається, незалежно від частоти використання ключа. Строк роботи елемента живлення від 1 до 3 років залежно від умов використання. Після вичерпання ресурсу елемента живлення замініть його відповідно до цієї інструкції або зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
Див. розділ «Заміна елемента живлення пульта дистанційного керування» на стор. 3-8.
- У зв'язку з тим, що пульт дистанційного керування автомобілем постійно отримує сигнали, потужне електромагнітне випромінювання може впливати на швидкість розрядження батареї. Не залишайте ключ поруч із телевізором, персональним комп'ютером або іншими електронними пристроями.

Радіус дії системи дистанційного керування автомобілем

E00305701843

Якщо ви маєте пульт дистанційного керування, увійдіть у зону дії сигналу та натисніть кнопку замикання/відмикання дверей водія або переднього пасажира, або кнопку «LOCK» дверей багажного відділення для перевірки ідентифікаційного коду пульта. Відмикання і замикання дверей салону та задніх дверей та запуск двигуна є можливими, лише якщо коди пульта дистанційного керування та автомобіля співпадають.



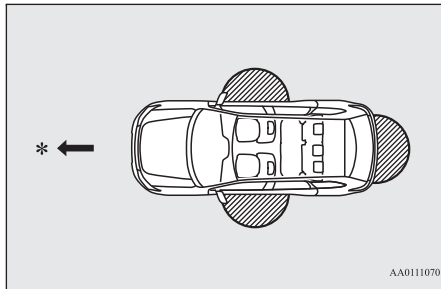
ПРИМІТКА

- Якщо елемент живлення пульта дистанційного керування майже розряджений або автомобіль знаходиться в зоні дії сильного електромагнітного випромінювання, відстань дії системи може зменшитись або стабільність дії буде погіршена.


Радіус дії для відмикання і замикання дверей та багажного відділення

E00306201845

Радіус дії становить близько 70 см від кнопки замикання/відмикання дверей водія, кнопки замикання/відмикання дверей переднього пасажирського та дверей багажного відділення.



*: Напрямок вперед

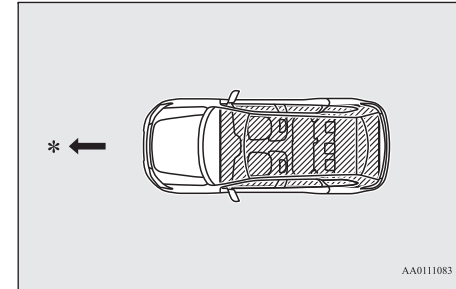
 Радіус дії
ПРИМІТКА

- Замикання та відмикання спрацює, тільки коли ви натискаєте кнопку відмикання дверей салону або багажного відділення, яка виявляє пульт дистанційного керування.
- Спрацювання може не відбутися, якщо ви знаходитесь занадто близько до передніх дверей, вікна чи дверей багажного відділення.
- Якщо пульт дистанційного керування знаходиться на відстані до 70 см від кнопки замикання/відмикання на дверях водія, від кнопки замикання/відмикання дверей переднього пасажирського або дверей багажного відділення, але занадто близько до землі чи занадто високо над землею, система може не спрацювати.
- Якщо пульт дистанційного керування знаходиться в зоні дії системи, навіть людина, що не має пульта чи ключа, може відімкнути чи замкнути двері салону та багажного відділення, натиснувши кнопку замикання/відмикання на дверях водія або переднього пасажирського, або кнопку замикання чи відмикання дверей багажного відділення.

Радіус дії для запуску двигуна

E00306301354

Система запуску двигуна діє тільки із середини автомобіля.



*: Напрямок вперед

 Радіус дії
ПРИМІТКА

- Навіть якщо пульт дистанційного керування знаходиться в зоні дії системи, але всередині якогось об'єкту, наприклад, у відділенні для рукавичок, у ящику на панелі приладів, дверної кишені або у багажному відділенні, двигун може не запуститись.

ПРИМІТКА

- Якщо пульт дистанційного керування знаходиться зовні автомобіля, але близько до дверей чи вікна, існує можливість запустити двигун або змінити робочий режим пульта.

3

Використання функції дистанційного керування замками

E00305803226

Замикання дверей та багажного відділення

Якщо натиснути кнопку замикання/відмикання (A) на дверях водія, переднього пасажира або кнопку «LOCK» (B) на дверях багажного відділення, маючи з собою пульт дистанційного керування та знаходячись у зоні його дії, двері будуть замкнені.

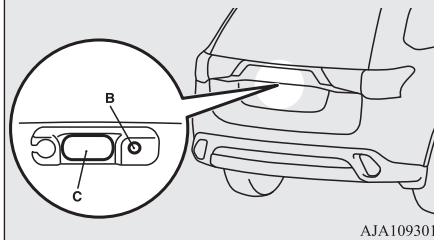
У цей час, покажчики поворотів блимнуть один раз.

Див. «Замикання та відмикання: Двері, Центральний замок, Двері багажного відділення» на стор. 3-22, 3-28 та 3-28.

Кнопки замикання/відмикання на дверях водія та переднього пасажира



Кнопки на дверях багажного відділення



ПРИМІТКА

- Для автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал, якщо замкнуті всі двері та двері багажного відділення за допомогою функції дистанційного керування, вони автоматично складаються.

Див. «Початок експлуатації і водіння автомобіля: Зовнішні дзеркала заднього виду» на стор. 6-13.

ПРИМІТКА

- На автомобілях, обладнаних системою додаткового блокування замків дверей, якщо двічі підряд натиснути кнопку замикання/відмикання (A) на дверях водія, переднього пасажира або кнопку замикання (B) на дверях багажного відділення, систему додаткового блокування буде активовано. (Див. «Налаштування системи» на стор. 3-26.)
- Дистанційне керування не діє у наступних умовах:
 - Пульт дистанційного керування знаходиться всередині автомобіля.
 - Обрано інший робочий режим, ніж «OFF».
 - Двері салону чи багажного відділення відчинені або зачинені нещільно.
- Кнопка відмикання багажного відділення (C) може бути використана, щоб перевірити, чи замкнені двері. Протягом 3-х секунд з моменту замикання дверей одноразово натисніть кнопку відмикання дверей багажного відділення. Якщо зачекати більше 3 секунд та натиснути кнопку відмикання дверей багажного відділення, двері салону і багажного відділення будуть відчинені.

ПРИМІТКА

- Час перевірки замикання дверей автомобіля можна змінити. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI .
На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Відмикання дверей та багажного відділення

Якщо натиснути кнопку замикання/відмикання (A) на дверях водія, переднього пасажирського або кнопку замикання (B) на дверях багажного відділення, маючи з собою пульт дистанційного керування та знаходячись у зоні його дії, двері будуть відчинені.

Якщо перемикач лампи освітлення передньої частини салону знаходиться у положенні «DOOR» (двері) або перемикач лампи освітлення задньої частини салону знаходиться у центральному положенні (●), лампа освітлення салону ввімкнеться на 15 секунд. Показники поворотів блимнуть двічі.

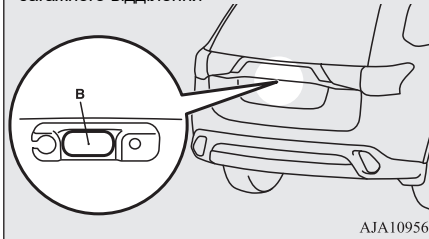
Якщо після натискання кнопки замикання/відмикання дверей водія, переднього пасажирського або дверей багажного відділення упродовж 30 секунд не відкриті жодні двері, усі вони, автоматично замикаються знову.

Див. «Замикання та відмикання: Двері, Центральний замок, Двері багажного відділення» на стор. 3-22, 3-28 та 3-23.

Кнопки замикання/відмикання на дверях водія та переднього пасажирського



Кнопка відмикання на дверях багажного відділення

**ПРИМІТКА**

- Для автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал, зовнішні дзеркала заднього виду автоматично повертаються у робоче положення, якщо замкнуті всі двері та двері багажного відділення за допомогою функції дистанційного керування.
Див. «Початок експлуатації і водіння автомобіля: Зовнішні дзеркала заднього виду» на стор. 6-13.
- За винятком автомобілів з системою додаткового блокування замків дверей, можна обрати робочий режим системи дистанційного керування, під час якого одне натиснення кнопки замикання/відмикання дверей водія призведе до відмикання лише дверей водія.
У цьому режимі роботи системи дистанційного керування, подвійне натискання кнопки замикання/відмикання дверей водія призведе до відмикання всіх дверей салону та багажного відділення.
Див. «Налаштування функції відмикання дверей салону та багажного відділення» на стор. 3-7.
- Функція дистанційного керування не спрацює, коли робочий режим перебуває у положенні «OFF».

ПРИМІТКА

- Для здійснення перевірки замикання дверей салону та багажного відділення, ви не зможете відімкнути їх, утримуючи кнопку дверей багажного відділення упродовж 3 секунд після замикання.
- Час перевірки замикання дверей автомобіля можна змінити. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI .
На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.
- Час між відмиканням та автоматичним замиканням можливо змінити. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI .
На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Підтвердження спрацювання під час відмикання та замикання

Факт спрацювання можна підтвердити як показано далі. Проте, лампи освітлення будуть світитись тільки якщо перемикач лампи освітлення передньої частини салону перебуває у положенні «DOOR» (двері) або перемикач лампи освітлення задньої частини салону перебуває в середній позиції (●).

Під час зами-
кання: Показчики поворотів блимають один раз

Під час відми-
кання: Лампа освітлення салону загоряється приблизно на 15 секунд, показчики поворотів блимають двічі.

ПРИМІТКА

- Функції можуть бути змінені, як зазначено нижче. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI .
На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

ПРИМІТКА

- Встановити підтвердження (блимання показчиків повороту) тільки при замиканні або тільки при відмиканні дверей.
- Вимкнути функцію підтвердження (блимання показчиків поворотів).
- Змінити кількість блимання показчиків повороту при відмиканні та замиканні дверей.

Робота системи додаткового блокування замків дверей

На автомобілях, обладнаних системою додаткового блокування замків дверей, можливо увімкнути систему додаткового блокування за допомогою кнопки замикання/відмикання на дверях водія, переднього пасажира або кнопки «LOCK» на дверях багажного відділення.
(Див. «Система додаткового блокування замків дверей» на стор. 3-25.)

Активация попередження

E00305902435

Для запобігання викрадення автомобіля чи випадкового спрацювання системи дистанційного керування, передбачені звуковий сигнал та візуальне попередження на багатофункціональному дисплеї.


Якщо активується система попередження, завжди перевіряйте автомобіль та пульт дистанційного керування. Попередження також відображається у разі виникнення несправності в системі дистанційного керування.



3





Тип 1: Кольоровий рідкокристалічний дисплей

Тип 2: Монохромний рідкокристалічний дисплей

Найменування	ТИП 1		ТИП 2		Примітка (рішення)
	Позначення на екрані	Звуковий сигнал	Індикатор	Звуковий сигнал	
Виявлена несправність		Звуковий сигнал лунає один раз всередині салону	 Світиться	Звуковий сигнал відсутній	Несправність системи дистанційного керування.
Розрядився елемент живлення		Звуковий сигнал лунає один раз всередині салону	 Блимає	Звуковий сигнал відсутній	Елемент живлення майже розряджений. (Попередження не з'являється, якщо елемент живлення повністю розряджений)

Найменування	ТИП 1		ТИП 2		Примітка (рішення)
	Позначення на екрані	Звуковий сигнал	Індикатор	Звуковий сигнал	
Не виявлено ключа		Звуковий сигнал лунає один раз всередині салону	 Блимає	Звуковий сигнал відсутній	<p>Попередження вмикається, коли вимикач двигуна повертається з положення «OFF» у положення «ACC» або «ON» або коли двигун стартує, за наступних умов.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Якщо ви тримаєте пульт дистанційного керування з іншим кодом або пульт знаходиться поза межами дії системи. • Елемент живлення пульта дистанційного керування розряджений. • Електромагнітні хвилі заважають зв'язку між пультом та автомобілем.
Нагадування про пульт дистанційного керування		Звуковий сигнал лунає зсередини салону упродовж 1 хвилини Звуковий сигнал переривчасто лунає зовні упродовж 3 секунд	 Блимає	Звуковий сигнал зсередини салону лунає упродовж 1 хвилини Звуковий сигнал лунає зовні упродовж 3 секунд	Якщо був обраний робочий режим «OFF» та двері водія були відчинені за допомогою пульта дистанційного керування, що знаходиться у спеціальному відділенні, з'являється попередження та звуковий сигнал лунає упродовж 3 секунд зовні та упродовж 1 хвилини зсередини, нагадуючи, що потрібно витягнути пульт. Якщо пульт витягнути із спеціального відділення, звуковий сигнал перестане лунати.

Найменування	ТИП 1		ТИП 2		Примітка (рішення)
	Позначення на екрані	Звуковий сигнал	Індикатор	Звуковий сигнал	
Система контролю місця знаходження пульта		Звуковий сигнал лунає один раз всередині салону Звуковий сигнал переривчасто лунає зовні	 Блимає	Звуковий сигнал лунає один раз зсередини салону Звуковий сигнал лунає зовні переривчасто	<ul style="list-style-type: none"> • Якщо автомобіль поставити на стоянку коли обрано будь-який робочий режим, окрім «OFF», після цього відчинити будь-які двері, забрати пульт дистанційного керування з автомобіля і знов зачинити двері, з'являється попередження, яке зникне тільки після повернення пульта в автомобіль. • Якщо забрати пульт дистанційного керування з автомобіля через вікно, не відчиняючи двері, система контролю за положенням пульта не спрацює. • Однак є можливість налаштувати систему контролю за положенням пульта таким чином, щоб він спрацював, якщо пульт дистанційного керування забрати з автомобіля через вікно, не відчиняючи двері. Для отримання додаткової інформації, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. • Навіть якщо пульт дистанційного керування знаходиться у межах дії для запуску двигуна, але немає можливості перевірити відповідність коду пульта та автомобіля, наприклад, у зв'язку з умовами оточуючого середовища чи електромагнітного випромінювання, може з'явитись попередження.

Найменування	ТИП 1		ТИП 2		Примітка (рішення)
	Позначення на екрані	Звуковий сигнал	Індикатор	Звуковий сигнал	
Запобігання замиканню ключа		Звуковий сигнал лунає один раз всередині салону Звуковий сигнал переривчасто лунає зовні упродовж 3 секунд	 Блимає	Звуковий сигнал переривчасто лунає зовні упродовж 3 секунд	<ul style="list-style-type: none"> • За обраного робочого режиму «OFF» зачинити всі двері салону та багажного відділення, залишивши пульт дистанційного керування всередині автомобіля, та спробувати замкнути двері кнопкою замикання/відмикання на дверях переднього пасажирів, водія або кнопкою «LOCK» на дверях багажного відділення, з'явиться попередження, замкнути двері салону та багажного відділення буде неможливо. • Переконайтеся, що пульт дистанційного керування знаходиться з вами, перш ніж замикати двері. Замикання дверей може відбутись, навіть якщо пульт дистанційного керування буде знаходитись у салоні автомобіля, залежно від оточення автомобіля та стану радіохвильового ефіру на цей момент.
Система попередження про нещільно зачинені двері		Звуковий сигнал лунає один раз всередині салону Звуковий сигнал переривчасто лунає зовні упродовж 3 секунд	 Блимає	Звуковий сигнал переривчасто лунає зовні упродовж 3 секунд	Якщо за обраного робочого режиму «OFF» спробувати замкнути двері кнопкою замикання/відмикання на дверях переднього пасажирів, водія або кнопкою «LOCK» на дверях багажного відділення за умов, що одні двері салону чи багажного відділення зачинені нещільно, з'явиться попередження, та замкнути двері салону і багажного відділення буде неможливо.

Найменування	ТИП 1		ТИП 2		Примітка (рішення)
	Позначення на екрані	Звуковий сигнал	Індикатор	Звуковий сигнал	
Нагадування про необхідність вибору робочого режиму «OFF»		Звуковий сигнал лунає один раз всередині салону Звуковий сигнал переривчасто лунає зовні упродовж 3 секунд	 Блимає	Звуковий сигнал переривчасто лунає зовні упродовж 3 секунд	Якщо обрати будь-який робочий режим, окрім «OFF» та спробувати зачинити двері салону і багажного відділення, натиснувши кнопку замикання/відмикання на дверях переднього пасажира або водія, або кнопку «LOCK» на дверях багажного відділення, з'явиться попередження та замкнути двері салону та багажного відділення буде неможливо.

Користування автомобілем без функції дистанційного керування

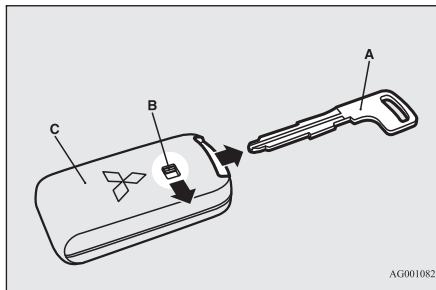
E00306001175

3

Ключ для аварійного відмикання

E00307201738

Ключ аварійного відмикання вбудований в пульт дистанційного керування. Якщо скористатись функцією дистанційного керування неможливо внаслідок, наприклад, розрядження елемента живлення пульта дистанційного керування або акумуляторної батареї автомобіля, ви можете відмикнути чи замкнути двері за допомогою ключа аварійного відмикання. Для того, щоб витягнути ключ для аварійного відмикання (A), пересуньте фіксатор (B) і витягніть його з пульта дистанційного керування (C).



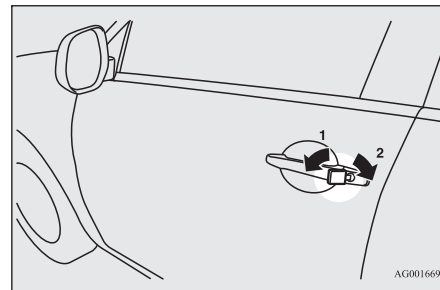
AG0010823

ПРИМІТКА

- Використовуйте ключ тільки у надзвичайних ситуаціях. Якщо елемент живлення пульта дистанційного керування розрядився, потрібно замінити її якомога швидше, щоб надалі користуватись пультом дистанційного керування.
- Після використання ключа аварійного відмикання завжди повертайте його на місце в пульті дистанційного керування.

Замикання та відмикання дверей водія ключем

Обертання ключа аварійного відмикання у напрямку руху автомобіля замикає двері, оборот його у зворотному напрямку відмикає двері. Див. «Замикання та відмикання: Двері» на стор. 3-22.



AG0016694

- 1- Замкнути
- 2- Відмикнути

Двері

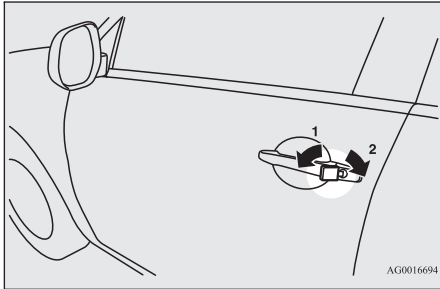
E00300402275

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Впевніться, що двері зачинені. Рух з дверима, зачиненими нещільно, становить небезпеку.
- Не залишайте в автомобілі дітей без нагляду.
- Будьте уважні, не замкніть двері, коли ключі залишилися в салоні автомобіля.

ПРИМІТКА

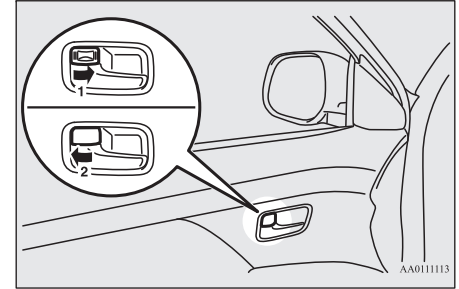
- Для запобігання замиканню ключів всередині автомобіля, ані за допомогою кнопки блокування дверей, ані за допомогою пульта чи ключа неможливо замкнути двері водія, коли вони відкриті.

Замикання та відмикання дверей ключем

- 1- Замкнути
- 2- Відімкнути

ПРИМІТКА

- Якщо відмикати чи замикати двері ключем, відбуватиметься тільки відмикання чи замикання дверей водія. Для того, щоб замкнути чи відімкнути всі двері салону та багажного відділення, скористайтесь кнопкою центрального замка, системою дистанційного керування замками чи системою дистанційного керування автомобілем. Див. розділи «Центральний замок» на стор. 3-24, «Система дистанційного керування замками» на стор. 3-5 та «Використання функції дистанційного керування замками» на стор. 3-14.
- Якщо автомобіль обладнано системою дистанційного керування автомобілем, двері водія можна замкнути чи відімкнути ключем аварійного відмикання. Див. розділ «Ключ для аварійного відмикання» на стор. 3-22.

Замикання та відмикання дверей зсередини салону автомобіля

- 1- Замкнути
- 2- Відімкнути

Щоб відчинити двері, потягніть на себе внутрішню ручку дверей.

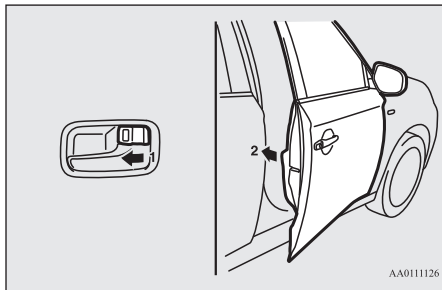
ПРИМІТКА

- Двері водія можна відчинити, не змінюючи положення кнопки блокування дверей, потягнувши за внутрішню ручку дверей.
- В автомобілі з активованою системою додаткового блокування замків дверей відімкнути двері натисканням кнопки блокування дверей неможливо. (Див. «Система додаткового блокування замків дверей» на стор. 3-25.)

Замикання дверних замків без ключа

3

Двері переднього пасажира, задні двері



Переведіть кнопку блокування замка (1) усередині салону в положення замикання та закрийте двері (2).

ПРИМІТКА

- Замок дверей водія неможливо замкнути кнопкою блокування дверей, якщо двері водія відчинені.

Центральний замок

E00300803508

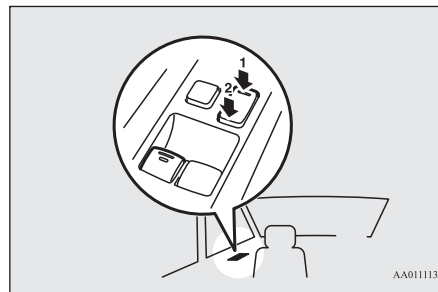
ПРИМІТКА

- При багаторазовому замиканні та відмиканні дверей може спрацювати вбудований захист центрального замка, що тимчасово відключить систему. В такому випадку зачекайте приблизно 1 хвилину, перш ніж натискати на перемикач центрального замка.
- Якщо двері водія відчинені, замкнути їх перемикачем центрального замка неможливо.

Замикання та відмикання замків дверей салону і багажного відділення

Використання перемикача центрального замка

Для того щоб замкнути всі двері, включаючи двері багажного відділення, натисніть центральну кнопку блокування замків.



- 1- Замкнути
- 2- Відімкнути

Відмикання замків дверей салону і багажного відділення

E00311301509

На вашому автомобілі передбачені функції відмикання замків дверей салону і багажного відділення за допомогою замка запалювання, вимикача двигуна чи важеля селектора.

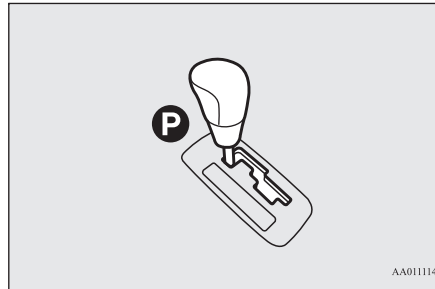
Ці функції вимкнені за замовчуванням. Щоб їх увімкнути або вимкнути, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Використання замка запалювання або вимикача двигуна

Всі двері салону і багажного відділення відмикаються, якщо повернути замок запалювання у положення «LOCK» або обрати робочий режим «OFF».

Користування важелем селектора для відмикання

Всі двері салону і багажного відділення відмикаються, якщо перевести важіль селектора у положення «P» (стоянка) із замком запалювання у положенні «ON» або обраним робочим режимом «ON».



ПРИМІТКА

- На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Система додаткового блокування замків дверей*

E00305100198

3

Система додаткового блокування замків дверей призначена для запобігання крадіжці. Якщо всі двері, включаючи двері багажного відділення, було замкнено системою дистанційного керування замками або системою дистанційного керування автомобілем, система додаткового блокування замків дверей унеможливує відмикання замків дверей за допомогою кнопок блокування.

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте систему додаткового блокування замків дверей, якщо в салоні знаходяться люди. Якщо увімкнена система додаткового блокування замків дверей, відімкнути замки дверей за допомогою кнопок блокування буде неможливо. У разі помилкового увімкнення системи додаткового блокування замків дверей, відімкніть двері кнопкою відмикання (UNLOCK) на пульті дистанційного керування або на ключі.

Налаштування системи

E00305201385

3

1. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» та витягніть ключ з замка запалювання (для автомобілів з системою дистанційного керування замками) або оберіть робочий режим «OFF» (для автомобілів з системою дистанційного керування).
2. Вийдіть з автомобіля. Зачиніть всі двері та двері багажного відділення.
3. Натисніть кнопку «LOCK» (A) пульта дистанційного керування, кнопку замикання/відмикання (C) на дверях водія або переднього пасажиря або кнопку замикання (D) на дверях багажного відділення, щоб замкнути всі двері салону та багажного відділення. У цей час, покажчики поворотів блимнуть один раз.
4. Натисніть кнопку ще раз та утримуйте її упродовж 2 секунд. Покажчики поворотів блимнуть тричі, на підтвердження увімкнення системи додаткового блокування замків.



ПРИМІТКА

- Якщо натиснути кнопку «LOCK» (A) на пульті дистанційного керування один раз із увімкненою системою додаткового блокування замків дверей, покажчики поворотів блимнуть тричі як підтвердження того, що система додаткового блокування замків дверей діє.

Вимкнення системи

E00305301533

Якщо виконати одну з наведених нижче дій, замки дверей салону та багажного відділення будуть відімкнені, а система додаткового блокування замків дверей вимкнеться.

- Натиснути кнопку відмикання «UNLOCK» (B) на пульті дистанційного керування.
- За наявності пульта дистанційного керування, натиснути кнопку замикання/відмикання на дверях водія та переднього пасажиря (C) або кнопку «OPEN» (E).

 **ПРИМІТКА**

- Якщо упродовж 30 секунд з моменту відмикання замків дверей, жодні з дверей (за винятком дверей багажного відділення) не будуть відчинені, замки всіх дверей, включаючи двері багажного відділення, будуть замкнені та ввімкнеться система додаткового блокування замків дверей.
- Навіть якщо неможливо скористатись системою дистанційного керування замками дверей чи системою дистанційного керування автомобілем, двері водія можливо відімкнути за допомогою ключа. Якщо для відмикання дверей водія використовується ключ, система додаткового блокування замків відключиться тільки для цих дверей. Якщо вам потрібно відімкнути всі двері, поверніть замок запалювання в положення «ON» або «ACC», або увімкніть робочий режим «ON» або «ACC».

 **ПРИМІТКА**

- Час автоматичного замикання замків дверей після натискання кнопки відмикання «UNLOCK» (B) на пульті дистанційного керування або кнопки замикання/відмикання на дверях водія та переднього пасажира (C) можливо змінити. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.
На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.
- Передбачена можливість замкнути замки дверей салону, багажного відділення та водночас активувати систему додаткового блокування замків дверей натисканням кнопки замикання «LOCK» (A) на пульті дистанційного керування, кнопки замикання/відмикання на дверях водія та переднього пасажира (C) чи кнопки замикання на дверях багажного відділення (D). Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Перевірка системи

E00305400159

Відчиніть всі вікна, після чого активуйте систему додаткового блокування замків дверей.

(Див. «Налаштування системи» на стор. 3-26.)

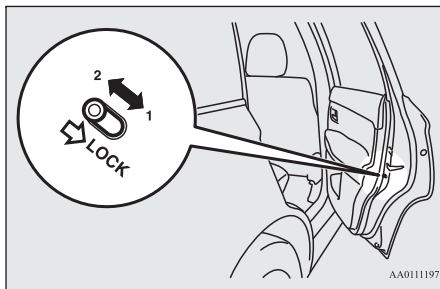
Після увімкнення системи додаткового блокування замків дверей, просуньте руку через вікна та впевніться, що відімкнути замки дверей неможливо за допомогою кнопок блокування замків дверей.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо потрібно отримати інформацію стосовно активації системи додаткового блокування замків дверей, звертайтеся до авторизованого сервісного центра MITSUBISHI.

Задні двері із захистом від випадкового відчинення дітьми

E00300901042



- 1- Заблокувати
- 2- Розблокувати

Ця функція запобігає випадковому відкриванню дверей зсередини.

Якщо важіль переведений в положення блокування, задні двері неможливо відкрити із салону, але можна відкрити потягнувши за ручку дверей зовні.

Якщо важіль переведений у положення «Unlock», пристрій блокування замків задніх дверей не діє.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо під час поїздки на задньому сидінні знаходиться дитина, краще заблокувати замки задніх дверей, щоб унеможливити їх відмикання із салону.

Двері багажного відділення*

E00301402562

⚠ УВАГА

- Поїздка з відкритими дверима багажного відділення дуже небезпечна, тому що в салон може потрапити чадний газ (CO). Наявність чадного газу неможливо визначити за видом або запахом. Потрапляння чадного газу в салон може призвести до втрати свідомості або навіть смерті.
- Зачиняючи чи відчиняючи двері багажного відділення, впевніться, що поруч немає людей, та будьте уважні, щоб не вдаритись головою та не защемити дверима руку, шию тощо.

⚠ УВАГА

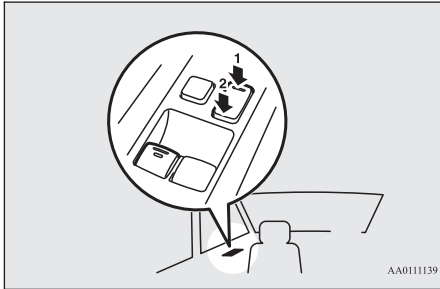
- Якщо ви виявили налипання снігу або льоду на дверях багажного відділення, очистіть їх перед тим, як відкривати. Якщо ви спробуєте відкрити двері багажного відділення не прибравши з них сніг або кригу, існує вірогідність того, що двері раптово зачиняться під їх вагою.
- Коли відкриваєте двері багажного відділення, впевніться, що відкриваєте їх повністю, та вони залишаються повністю відкритими. Якщо ви відкрили двері не повністю, існує вірогідність того, що вони гучно впадуть. Якщо ви відкриваєте двері багажного відділення, коли автомобіль знаходиться на схилі, робити це важче ніж на рівній дорозі, двері також можуть гучно впасти.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Щоб уникнути пошкодження дверей багажного відділення, переконайтеся до їх відкриття, що над і позаду дверей багажного відділення немає будь-яких перешкод.

Щоб замкнути/відімкнути

Двері багажного відділення можливо замкнути або відімкнути за допомогою перемикача центрального замка (з боку водія).



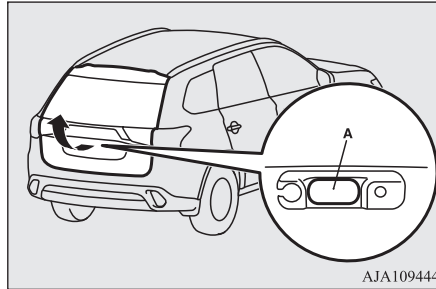
- 1- Увімкнути блокування
- 2- Відімкнути

ПРИМІТКА

- При багаторазовому замиканні та відмиканні дверей багажного відділення, може спрацювати вбудований захист центрального замка, що тимчасово деактивує систему. В такому випадку зачекайте приблизно 1 хвилину, перш ніж знов натискати кнопку центрального замка.

Щоб відкрити

Після відмикання замка дверей багажного відділення, натисніть кнопку відчинення дверей багажного відділення (А) та потягніть двері догори.

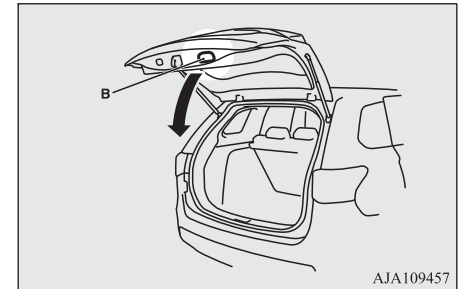


ПРИМІТКА

- Двері багажного відділення неможна відчинити, якщо акумуляторна батарея розряджена або якщо вона відключена.
- Якщо потрібно відчинити двері багажного відділення, скористайтесь важелем для аварійного відчинення, що знаходиться всередині автомобіля. Див. розділ «Важіль аварійного відчинення дверей багажного відділення» на стор. 3-38.

Щоб закрити

Потягніть вниз за ручку дверей багажного відділення (В), як зображено на малюнку. Обережно захлопніть двері ззовні, щоб повністю їх зачинити. Завжди перевіряйте, щоб двері багажного відділення були надійно зачинені.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

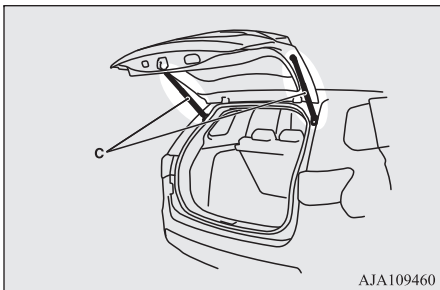
- Зачиняючи двері багажного відділення, впевніться, що ваші пальці чи пальці іншої особи не можуть бути придавленими дверима.

ПРИМІТКА

- Газові упори (С) призначені для підтримки дверей багажного відділення. Для запобігання пошкодженню чи неправильному використанню.

ПРИМІТКА

- Не тримайтеся за газові упори, зачинаячи двері багажного відділення.
- Також не тягніть за газові упори та не штовхайте їх.
- Не чіпляйте на упори вироби з пластмаси, липку стрічку тощо.
- Не прив'яжуйте до упорів мотузку тощо.
- Не підвішуйте на упори будь-які предмети.



Двері багажного відділення з електроприводом*

E00312800012

Перед користуванням дверима багажного відділення з електроприводом,

відімкніть двері за допомогою системи дистанційного керування замками, системи дистанційного керування автомобілем або центрального замка.

Див. «Система дистанційного керування замками» на стор. 3-5, «Система дистанційного керування автомобілем» на стор. 3-11 або «Центральний замок» на стор. 3-24.

Використання електроприводу дверей багажного відділення

E0031290111

УВАГА

- Багажне відділення не розраховане на перевезення в ньому людей. Не дозволяйте дітям перебувати чи гратись у багажному відділенні. Перебування чи гра у багажному відділенні можуть призвести до нещасного випадку.
- Перед поїздкою переконайтеся, що двері багажного відділення надійно зачинені. Під час руху з відчиненими дверима багажного відділення вихлопний газ може потрапити до салону та спричинити отруєння чадним газом.
- Заради безпеки не дозволяйте користуватись дітям електроприводом дверей багажного відділення.

УВАГА

- Зачиняючи чи відчиняючи двері багажного відділення, впевніться, що поруч немає людей, та будьте уважні, щоб не вдаритись головою та не защемити дверима руку, шию тощо.

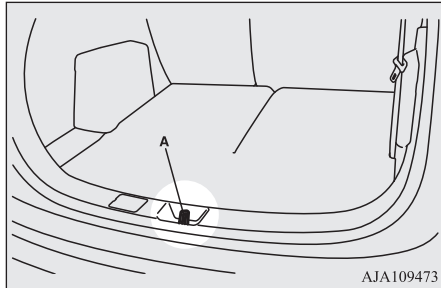
Переконайтеся, що двері багажного відділення з електроприводом повністю відчинені, перш ніж завантажувати чи розвантажувати багаж.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не стійте позаду вихлопної труби під час завантаження та розвантаження багажу. Гарячий вихлопний газ може спричинити опіки.
- Щоб уникнути пошкодження дверей багажного відділення, переконайтеся до їх відкриття, що над і позаду дверей багажного відділення немає будь-яких перешкод.
- Перед поїздкою переконайтеся, що двері багажного відділення зачинені належним чином. Якщо відбудеться відчинення дверей багажного відділення під час руху, багаж може випасти на дорогу та стати причиною ДТП.

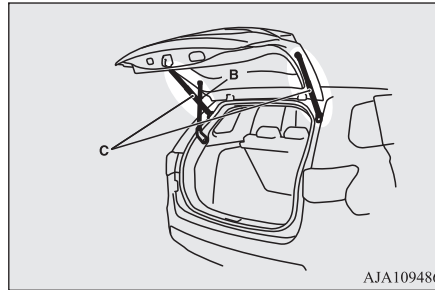
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не встановлюйте стороннє додаткове обладнання на двері багажного відділення з електроприводом, окрім оригінальних запчастин MITSUBISHI. Деякі аксесуари можуть виявитись занадто важкими і спричинити спрацювання механізму запобігання падінню дверей багажного відділення.
- Зачинаючи двері багажного відділення з електроприводом, переконайтесь у відсутності сторонніх предметів навколо фіксатора замка (A).
Якщо сторонні предмети потраплять на фіксатор замка, вони можуть завадити належному закриттю дверей багажного відділення.



📖 ПРИМІТКА

- Під час закриття дверей багажного відділення з електроприводом, не розташовуйте руки поруч з важелем (B).
- Газові упори (C) призначені для підтримки дверей багажного відділення.
- Під час завантаження чи розвантаження багажу будьте обережні, щоб не зачепити головою важіль електроприводу дверей багажного відділення.



📖 ПРИМІТКА

- Дотримуйтесь наступних вказівок, щоб запобігти пошкодженню чи виникненню несправності.
 - Не тягніть газові упори та не штовхайте їх під час закриття дверей багажного відділення або з іншого приводу.
 - Не чіпляйте на упори вироби з пластмаси, липку стрічку тощо.

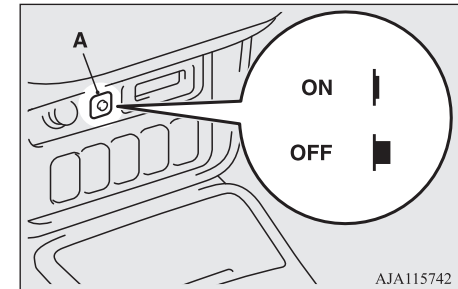
📖 ПРИМІТКА

- Не прив'язуйте до упорів мотузку тощо.
- Не підвішуйте на упори будь-які предмети.

Автоматична робота

E00313001106

Дверима багажного відділення з електроприводом можна керувати за допомогою кнопок на ключі чи пульті дистанційного керування або кнопки зачинення на дверях багажного відділення, якщо перемикач електропривода (A) перебуває у ввімкненому положенні.



УВАГА

- Вимкніть електропривод дверей багажного відділення, якщо ви ним не користуєтесь.
Якщо залишити його увімкненим, можна випадково травмувати руку або голову у разі випадкового натиснення кнопки закриття дверей багажного відділення на ключі чи пульті або якщо діти граються з кнопками.
- Якщо вимкнути електропривод дверей багажного відділення перемикачем під час роботи електропривода, рух дверей припиниться і вони перейдуть у ручний робочий режим. При цьому двері багажного відділення можуть раптово відчинитись або зачинитись, залежно від положення.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не докладайте зайвих зусиль до дверей багажного відділення з електроприводом для їх відчинення або закриття. Це може призвести до поломки.
- Не запускайте двигун під час руху дверей багажного відділення. Може спрацювати механізм запобігання падінню дверей багажного відділення, та рух дверей буде припинено.

ПРИМІТКА

- Двері багажного відділення з електроприводом неможна відчинити, якщо акумуляторна батарея розряджена або відключена.
Якщо потрібно відчинити двері багажного відділення, скористайтесь важелем для аварійного відчинення, що знаходиться всередині автомобіля. Див. розділ «Важіль аварійного відчинення дверей багажного відділення» на стор. 3-38.
- Якщо скористатись системою дистанційного керування замками дверей або натиснути кнопку закриття при вимкненому електроприводі дверей багажного відділення, попереджувальний звуковий сигнал пролунає 4 рази, щоб повідомити водія про неможливість користування електроприводом.
- Електропривод дверей багажного відділення не працює належним чином за наступних умов:
 - Коли автомобіль припарковано на похилій поверхні
 - Під час сильного вітру
 - Коли двері багажного відділення покриті снігом
- Багаторазове відчинення та зачинення дверей багажного відділення призведе до спрацювання механізму захисту та переведення дверей багажного відділення у ручний режим.

ПРИМІТКА

- Якщо натиснути ручку дверей багажного відділення під час їх руху або відразу ж після їх зачинення, двері багажного відділення почнуть рухатись у протилежному напрямку.
- У разі заміни акумуляторної батареї чи запобіжника під час перебування дверей багажного відділення у відчиненому стані, їх неможливо буде автоматично зачинити.
В такому випадку зачиніть двері багажного відділення вручну.

Умови роботи

E00313101107

Двері багажного відділення з електроприводом можна відчинити, якщо виконані всі наступні умови.

<Використовуючи пульт дистанційного керування>

- Обрано робочий режим «OFF».
- Двері багажного відділення повністю зачинені.
- Двері багажного відділення відімкнені.

<Використовуючи перемикач дверей багажного відділення з боку водія>

- Обрано робочий режим «ON», важіль селектора (A/T) перебуває у позиції «P» (стоянка) або увімкнене стоянкове гальмо (M/T).
- Двері багажного відділення повністю зачинені.
- Двері багажного відділення відімкнені.

Двері багажного відділення з електроприводом можна зачинити, якщо виконані всі наступні умови.

<Використовуючи пульт дистанційного керування>

- Обрано робочий режим «OFF».
- Двері багажного відділення повністю відчинені.
- Люди, багаж тощо не торкаються сенсорів.

<Користування кнопкою зачинення або перемикачем дверей багажного відділення з боку водія>

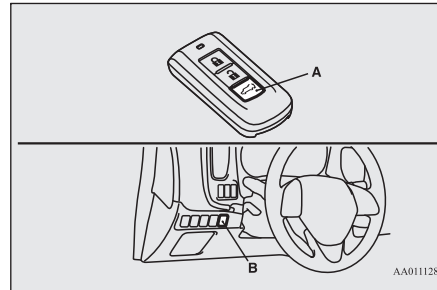
- Обрано робочий режим «ON» коли важіль селектора (A/T) перебуває у положенні «P» (стоянка) або увімкнене стоянкове гальмо (M/T), або обраний робочий режим «ACC» чи «OFF».
- Двері багажного відділення повністю відчинені.

- Люди, багаж тощо не торкаються сенсорів.

Керування електроприводом дверей багажного відділення за допомогою пульта чи перемикача з боку водія

E00313500074

Після відмикання дверей салону та багажного відділення, електроприводом можна керувати за допомогою кнопки (A) пульта чи перемикачем електропривода дверей багажного відділення з боку водія (B).



<Використовуючи пульт дистанційного керування>

Якщо натиснути кнопку двічі підряд, електропривод дверей багажного відділення починає працювати після подачі звукового попередження.

Електропривод дверей багажного відділення працює наступним чином:

- Коли Лунає звуковий сигнал, та двері повністю відчиняються.
- Коли Лунає звуковий сигнал, та двері повністю зачиняються.

Якщо натиснути перемикач електроприводу дверей багажного відділення один раз під час руху дверей, звуковий сигнал пролунає один раз, та двері почнуть рухатись у протилежному напрямку.

ПРИМІТКА

- Якщо натиснути перемикач електроприводу дверей багажного відділення тричі або більше, двері багажного відділення можуть перестати працювати. В такому випадку зачекайте деякий час перед тим, як двічі натискати перемикач.

<Використовуючи перемикач дверей багажного відділення з боку водія>

Якщо натиснути перемикач електроприводу дверей багажного відділення з

Двері багажного відділення з електроприводом*

боку водія та тримати довше 1 секунди, двері почнуть рухатись після подачі звукового сигналу.

Електропривод дверей багажного відділення працює наступним чином.

- Коли Лунає звуковий сигнал, та зачинені: двері повністю відчиняються.
- Коли Лунає звуковий сигнал, та відчинені: двері повністю зачиняються.

Якщо натиснути перемикач електроприводу дверей багажного відділення з боку водія один раз під час руху дверей, звуковий сигнал пролунає один раз, та двері почнуть рухатись у протилежному напрямку.

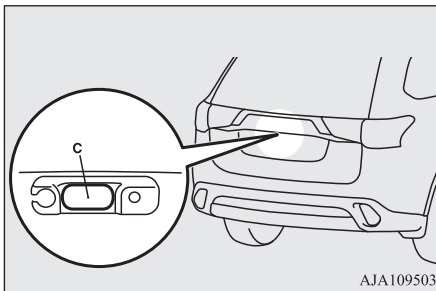
УВАГА

- Під час користування електроприводом, переконайтесь, що це безпечно, а позаду та зверху автомобіля достатньо місця, та будьте обережні, щоб не вдаритись головою або не затиснути руки чи пальці.

Відчинення дверей багажного відділення з електроприводом за допомогою кнопки відчинення

E00313600134

Двері багажного відділення з електроприводом можна відчинити, натиснувши кнопку відчинення (C).



Якщо натиснути цю кнопку, коли всі двері салону та багажного відділення відімкнені, двері багажного відділення будуть відчинені після звукового сигналу.

Якщо всі двері салону та багажного відділення замкнені, звуковий сигнал не пролунає.

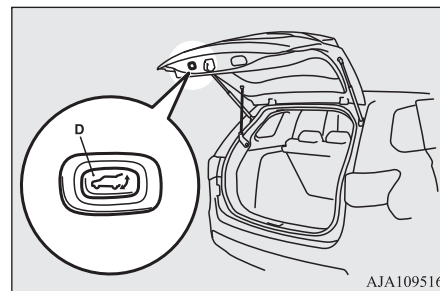
ПРИМІТКА

- Якщо пульт дистанційного керування знаходиться в робочому діапазоні, двері багажного відділення можна відчинити, натиснувши кнопку відчинення, навіть якщо вони замкнені.

Зачинення дверей багажного відділення з електроприводом за допомогою кнопки

E00313700063

Двері багажного відділення з електроприводом можна зачинити, якщо натиснути кнопку зачинення (D) на внутрішній частині дверей.



Якщо натиснути кнопку зачинення, двері багажного відділення будуть зачинені після звукового сигналу.

Якщо кнопку зачинення натиснути один раз під час зачинення дверей багажного відділення, пролунає звуковий сигнал та двері багажного відділення будуть відчинені.

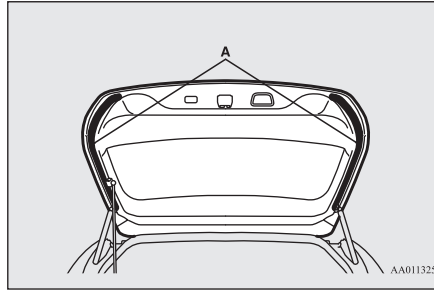
ПРИМІТКА

- Якщо кнопку зачинення натиснути ще раз під час відчинення дверей багажного відділення, пролунає звуковий сигнал та двері почнуть зачинятись.

Травмобезпечний механізм

E0031320013

Травмобезпечний механізм спрацює, якщо під час автоматичного закриття двері багажного відділення притиснуть людину або предмет, або якщо з будь-якого боку сенсори (А) виявлять перешкоду. Один раз пролунає попереджувальний звуковий сигнал, та двері багажного відділення почнуть рухатись у протилежному напрямку.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- В залежності від стану затиснутого предмета та того, як саме він затиснений, інколи травмобезпечний механізм може не спрацювати. Тому будьте особливо обережні, щоб рука або інша частина тіла чи предмет не потрапили під двері.
- Травмобезпечний механізм відключиться безпосередньо перед повним закриттям дверей багажного відділення з електричним приводом, щоб їх повністю зачинити. Тому будьте особливо обережні, щоб не защемити руку чи палець.
- Травмобезпечний механізм відключається, якщо двері багажного відділення зачиняються вручну. Тому будьте особливо обережні, щоб не защемити руку чи палець.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо травмобезпечний механізм спрацює декілька разів, двері багажного відділення можуть перейти до ручного режиму. Будьте обережні, тому що в цей час двері багажного відділення можуть раптово відчинитись або зачинитись залежно від положення. Після повного відчинення або зачинення дверей багажного відділення, відновлюється можливість їх автоматичної роботи.

ПРИМІТКА

- Якщо середовище або умови використання впливають на сенсори так само, як людина чи предмет під час затискання, травмобезпечний механізм може спрацювати.
- Будьте уважні, щоб не пошкодити сенсори під час завантаження чи розвантаження багажу або під час очищення заднього вітрового скла. Це може призвести до неможливості автоматичного зачинення дверей багажного відділення.

Механізм запобігання падінню

3 Після автоматичного відчинення дверей багажного відділення, якщо виявиться, що двері багажного відділення падають внаслідок, наприклад, накопичення снігу, двері будуть автоматично зачинені.

Під час роботи механізму запобігання падінню, постійно лунає звуковий сигнал.

ПРИМІТКА

- Якщо на дверях багажного відділення з електроприводом накопичився сніг, очистіть їх перед користуванням.
- Не встановлюйте стороннє додаткове обладнання на двері багажного відділення з електроприводом, окрім оригінальних запчастин MITSUBISHI . Деякі аксесуари можуть виявитись занадто важкими і спричинити спрацювання механізму запобігання падінню дверей багажного відділення.
- Механізм запобігання падінню може спрацювати, якщо спробувати вручну опустити двері багажного відділення відразу після їх повного автоматичного відчинення.

Механізм запобігання рапто-вому спрацюванню

Якщо запустити двигун під час автоматичного спрацювання електричного приводу дверей багажного відділення, вони можуть перейти у режим ручного керування внаслідок падіння напруги та зупинитися у проміжному положенні. Це відбувається для запобігання раптовому спрацюванню електричного приводу дверей багажного відділення. Після повного відчинення або зачинення дверей, автоматичний режим буде доступний приблизно через 10 секунд.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

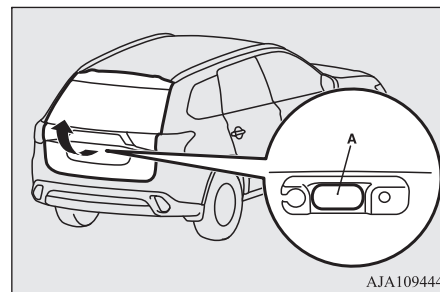
- Під час увімкнення механізму запобігання раптовому спрацюванню, травмобезпечний механізм відключається. Тому будьте особливо обережні, щоб не защемити руку чи палець.

Використання вручну

E00313401041

Якщо перемикач електроприводу дверей багажного відділення вимкнений, дверима можна користуватись вручну.

Після відмикання дверей багажного відділення натисніть кнопку відчинення (A) та потягніть двері вгору.



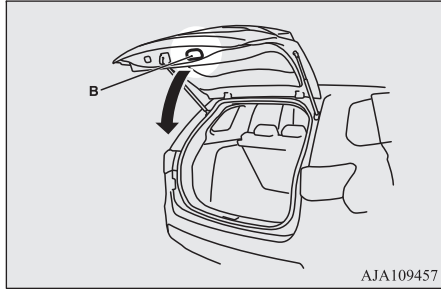
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перш ніж відчиняти двері переконайтесь, що поруч з дверима багажного відділення нікого немає.

ПРИМІТКА

- Якщо двері багажного відділення не відчиняються відразу після натискання кнопки відчинення, їх буде неможливо підняти. В такому випадку натисніть кнопку відчинення дверей багажного відділення ще раз та потягніть їх вгору.
- Двері багажного відділення з електроприводом неможна відчинити, якщо акумуляторна батарея розряджена або відключена.

Щоб зачинити двері багажного відділення, потягніть за ручку (В) та відпустіть її перед тим, як двері будуть повністю зачинені, потім обережно притисніть двері ззовні.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не намагайтесь повністю зачинити двері багажного відділення, тримаючись за ручку. Ви можете притиснути та травмувати свою руку.
- Травмобезпечний механізм відключається, якщо двері багажного відділення зачиняються вручну. Тому будьте особливо обережні, щоб не защемити руку чи палець.

Допоміжний пристрій зачинення дверей багажного відділення

E00313300043

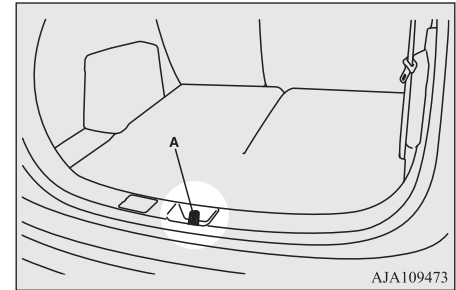
Допоміжний пристрій зачинення дверей багажного відділення являє собою механізм, який дотискає двері багажного відділення з електроприводом до повного, щільного зачинення. Якщо двері багажного відділення зачинені нещільно, вони будуть повністю зачинені автоматично.

⚠ УВАГА

- Будьте обережні, щоб не защемити руки чи пальці під час автоматичного зачинення дверей, що перебувають у нещільно зачиненому положенні. Якщо ви відчуваєте, що можна защемити руки чи пальці під час спрацювання допоміжного пристрою зачинення, потягніть за ручку дверей багажного відділення. Двері багажного відділення будуть повернені у нещільно зачинене положення.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не торкайтесь фіксатора замка (А) у дверному отворі багажного відділення. Може спрацювати допоміжний пристрій зачинення дверей та защемити ваші пальці.



📖 ПРИМІТКА

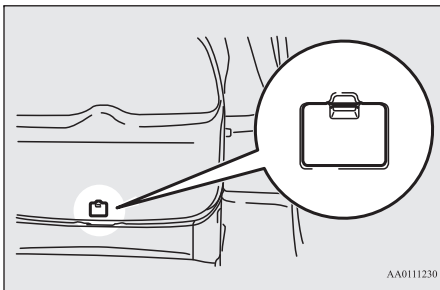
- Допоміжний пристрій зачинення дверей багажного відділення спрацює, навіть коли електропривод дверей вимкнений.
- Багаторазове натискання на ручку може викликати спрацювання захисного механізму та тимчасово відключити допоміжний пристрій зачинення. В такому випадку потрібно зачекати 1 хвилину, перш ніж він знов почне працювати.

Важіль аварійного відчинення дверей багажного відділення

E00303401383

Важіль аварійного відчинення дверей багажного відділення призначений для того, щоб ви мали змогу їх відчинити у разі розрядження акумуляторної батареї.

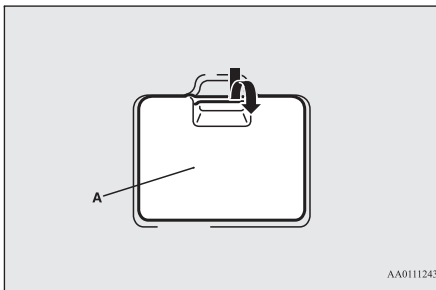
Важіль відчинення (див. малюнок) розташований на внутрішній стороні дверей.



Перед початком експлуатації автомобіля вам і членам вашої сім'ї треба ознайомитись із розташуванням та принципом дії важеля відчинення дверей багажного відділення.

Відкриття

1. Відкрийте кришку (А) з внутрішньої сторони дверей багажного відділення.



2. Посуньте важіль (В), щоб відчинити двері багажного відділення.



3. Щоб відчинити двері, штовхніть їх назовні.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Завжди тримайте зачищеною кришку, під якою розташований важіль відкриття дверей багажного відділення, щоб уникнути випадкового натискання.

Охоронна сигналізація*

E00301502521

Охоронна сигналізація призначена для повідомлення людей, що знаходяться поруч, про підозрілу поведінку та запобігання недозволеного проникнення сторонніх осіб в автомобіль. Вона спрацьовує якщо двері, двері багажного відділення чи капот було відчинено без попереднього відмикання замків за допомогою системи дистанційного керування замками дверей або системою дистанційного керування автомобілем.

Крім того, у автомобілях обладнаних датчиком охорони салону, сигналізація спрацює за будь-яких наступних умов.

- Спроба незаконного переміщення автомобіля (функція виявлення нахилу автомобіля)
- Визначення руху в автомобілі (функція виявлення проникнення у салон).

- Від'єднання клеми акумуляторної батареї.

Охоронну сигналізацію встановлено в режим «активний» за замовчуванням.

У випадку необхідності змінити параметри, користуйтеся процедурою, наведеною у розділі «Зміна параметрів системи» на стор. 3-41.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не вносьте зміни до охоронної системи, не підключайте до неї додаткових деталей.
Це може призвести до порушень у її роботі.

ПРИМІТКА

- Система сигналізації не спрацює, якщо двері салону чи багажного відділення було замкнено за допомогою ключа, кнопкою блокування замків дверей чи кнопкою центрального замка (без використання системи дистанційного керування замками дверей або системи дистанційного керування автомобілем).
- У автомобілях, які обладнані датчиком охорони салону, якщо покажчики поворотів не блимають після замикання чи відмикання дверей за допомогою системи дистанційного керування замками або автомобілем, це може свідчити про несправність сигналізації. Рекомендуємо перевірити автомобіль в офіційного дилера MITSUBISHI . Якщо функція підтвердження (блимання покажчиків поворотів під час замикання чи відмикання дверей) відключена, покажчики поворотів не блимають.
Для отримання інформації щодо функції підтвердження див. розділ «Система дистанційного керування замками» на стор. 3-5 та «Використання функції дистанційного керування замками» на стор. 3-14.
- У автомобілях, які обладнані датчиком охорони салону, сигналізація може спрацювати у наступних випадках:

ПРИМІТКА

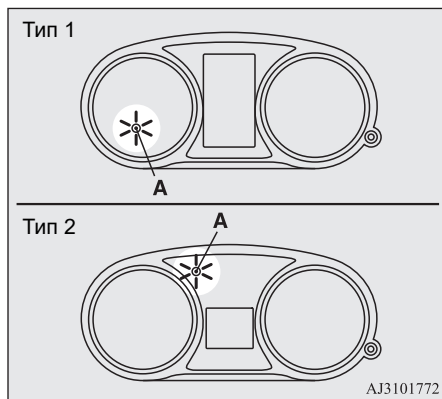
- Під час застосування автомобільної мийки
- Коли автомобіль перебуває на поромі
- Під час паркування на автоматизованій стоянці
- В салоні залишилися людина або тварина
- Вікно залишилося відчиненим
- В автомобілі залишився предмет, який може самостійно впасти, наприклад, м'яка іграшка або додаткове обладнання
- На автомобіль безперервно впливає вібрація або град, грім тощо
Залежно від ситуації, вимкніть функцію виявлення нахилу автомобіля та функцію виявлення проникнення у салон.
Див. розділ «Вимкнення функції виявлення нахилу автомобіля та функції виявлення проникнення у салон» на стор. 3-44.
- У автомобілях, які обладнані датчиком охорони салону, чутливість функції до спрацювання, можна змінити. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Сигналізація має чотири режими:

3

Режим підготовки системи (приблизно 20 сек.)

(Лунає переривчастий звуковий сигнал та блимає індикатор охорони (А).)



Час підготовки системи відрховується з моменту замикання всіх дверей шляхом натискання вимикача «LOCK» (блокування) на пульті дистанційного керування замками або автомобілем та завершується переходом до режиму активації системи.

Упродовж цього часу, можна тимчасово відчинити двері або кришку багажника не використовуючи систему дистанційного керування замками або автомобілем, охоронна система не спрацює (наприклад, якщо ви щось забули всередині автомобіля чи побачили, що вікно відчинене).

Режим охорони

(Звуковий сигнал припиняється, а індикатор охорони продовжує повільно блимати.)

Після завершення режиму підготовки, система переходить в режим охорони. Якщо у режимі охорони буде визначене несанкціоноване відчинення будь-яких дверей, багажного відділення чи капота, почне лунати сигнал тривоги, звертаючи увагу людей, що знаходяться поруч, про ненормальну ситуацію.

Крім того, у автомобілях обладнаних датчиком охорони салону, сигнал тривоги буде активований у разі несанкціонованого пересування автомобіля або проникнення всередину салону.

Спрацювання сигналізації

Всередині (прибл. 10 секунд):

Лунає звуковий сигнал, попереджаючи тих хто перебуває всередині автомобіля про незвичний стан. (за винятком автомобілів, обладнаних датчиком охорони салону)

Зовні (прибл. 30 секунд):

Блимають покажчики поворотів та лунає звуковий сигнал (сирена для автомобілів, обладнаних датчиком охорони салону), попереджаючи людей навколо автомобіля про незвичний стан.

Див. розділ «Спрацювання сигналізації» на стор. 3-45.



ПРИМІТКА

- У разі виявлення несанкціонованих дій знову, сигнал тривоги почне лунати знову, навіть якщо він раніше припинився.

Скасування спрацювання

Систему сигналізації можна деактивувати під час підготовки системи або режиму охорони. Крім цього сигнал тривоги

можна також відключити у разі спрацювання сигналізації.

Див. «Скасування спрацювання» на стор. 3-46, «Припинення сигналу тривоги» на стор. 3-46.

ПРИМІТКА

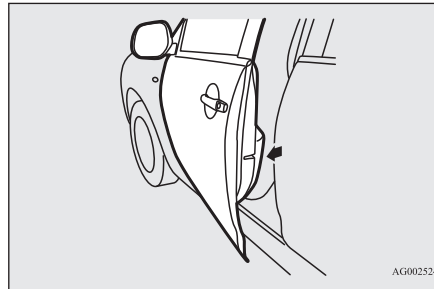
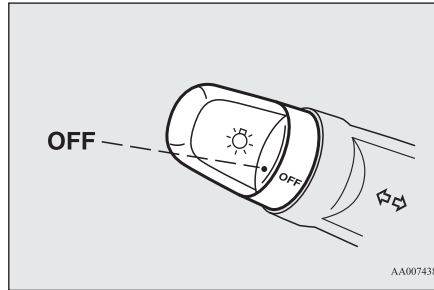
- Якщо ви даєте автомобіль у користування іншій особі або дозволяєте іншій особі керувати автомобілем, яка не знайома з цією охоронною системою сигналізації, обов'язково поясніть, як працює охоронна система сигналізації. Якщо особа, що не знайома з роботою цієї охоронної системи, випадково відчинить автомобіль, це призведе до спрацювання системи сигналізації, та сигнал тривоги буде неприємно чути людям, що знаходяться поруч.

Зміна параметрів системи сигналізації

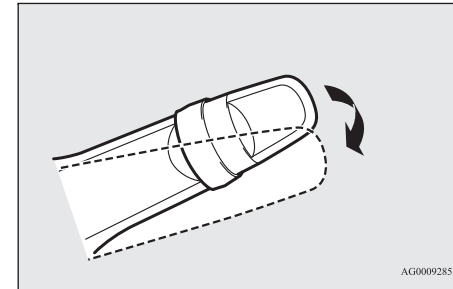
E00301601437

Систему сигналізації можна перевести у «активний» або «неактивний» режим. Для цього виконайте наступні дії.

1. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» та витягніть ключ з замка запалювання (для автомобілів з системою дистанційного керування замками) або оберіть робочий режим «OFF» (для автомобілів з системою дистанційного керування).
2. Встановіть перемикач світла фар у положення «OFF» та відчиніть двері водія.

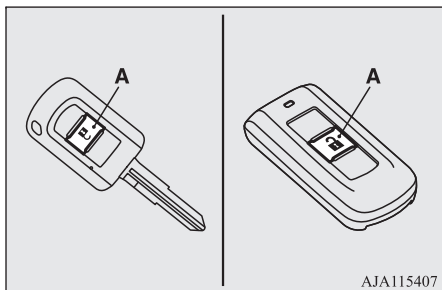


3. Потягніть перемикач склоочисника та склоомивача вітрового скла на себе та утримуйте його в такому положенні. (Рідина склоомивача не буде розприскуватись, тому що замок запалювання перебуває у положенні «LOCK» або обрано робочий режим «OFF»).



4. Приблизно через 10 секунд пролунає звуковий сигнал. Продовжуйте тримати перемикач склоочисника та склоомивача вітрового скла. (Якщо відпустити перемикач склоочисника та склоомивача вітрового скла, режим зміни параметрів буде відмінено. Щоб почати процедуру знову, повторіть крок 3.)

5. Коли сигнал перестає лунати, не відпускаючи перемикача склоочисника та склоомивача вітрового скла, натисніть кнопку «UNLOCK» (A) на пульті дистанційного керування, щоб вибрати режим зміни налаштувань системи сигналізації.



Змінити параметр системи можливо шляхом натискання кнопки відмикання «UNLOCK». Поточне значення параметра можна встановити відповідно до кількості звукових сигналів.

Кількість звукових сигналів	Значення параметру охоронної системи
1	Охоронна система неактивна

Кількість звукових сигналів	Значення параметру охоронної системи
2	Охоронна система активна

6. Для виходу з режиму зміни параметрів системи достатньо зробити одну з наступних дій.

- Відпустити перемикач склоочисника та склоомивача вітрового скла.
- Зачинити двері водія.
- Вставлення ключа в замок запалювання (для автомобілів із системою дистанційного керування замками).
- Обрати робочий режим «ON» або «ACC» (для автомобілів із системою дистанційного керування).
- Встановити перемикач світла фар у будь-яке інше положення, окрім «OFF».
- Зачекати 30 секунд, не змінюючи параметри.

ПРИМІТКА	
<ul style="list-style-type: none"> • У разі виникнення питань стосовно зміни параметрів охоронної сигналізації, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI . 	



ПРИМІТКА

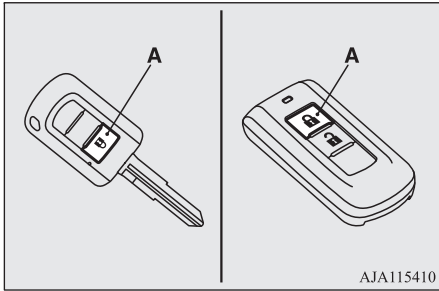
- Не залишайте цінні речі всередині автомобіля, навіть якщо охоронну систему переведено у «активний» режим.

Налаштування системи

E00301702611

Для переведення сигналізації в режим охорони, зробіть наступні дії.

1. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» та витягніть ключ з замка запалювання (для автомобілів з системою дистанційного керування замками) або оберіть робочий режим «OFF» (для автомобілів з системою дистанційного керування).
2. Вийдіть з автомобіля та зачиніть всі двері, багажне відділення та капот.
3. Натисніть кнопку замикання «LOCK» (A) на ключі або пульті дистанційного керування, кнопку замикання/відмикання (B) на дверях водія, переднього пасажира або кнопку «LOCK» (C) на дверях багажного відділення, щоб заблокувати усі двері.



AJA115410



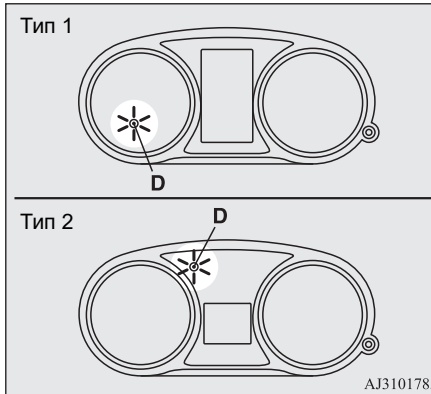
AG0024909



AJA109532

Якщо автомобіль замкнено кнопкою на ключі або пультом дистанційного керування автомобілем, охоронна система входить до режиму підготовки.

Для індикації режиму лунатиме переривчастий звуковий сигнал та блиматиме індикатор (D) на панелі приладів.



AJ3101785

ПРИМІТКА

- Перехід системи до режиму підготовки не відбувається, якщо двері було замкнено іншим чином без використання системи дистанційного керування замками чи автомобілем (а саме, ключем, внутрішньою кнопкою блокування дверей або кнопкою центрального замка).

ПРИМІТКА

- Доки капот залишається відчиненими, світиться індикатор охорони, та охоронна система не переходить до режиму підготовки. Після того, як капот зачинений, система входить у режим підготовки, через 20 секунд система переходить до режиму охорони.

4. Приблизно через 20 секунд звуковий сигнал припиняється, а індикатор охорони починає блимати повільно, що свідчить про перехід до режиму охорони.

Індикатор охорони продовжує блимати під час знаходження системи у робочому стані.

ПРИМІТКА

- Охоронну систему можна увімкнути, навіть якщо люди знаходяться всередині автомобіля або якщо вікна відчинені. Для запобігання випадкового спрацювання сигналізації, не перемикайте систему в режим охорони, якщо в салоні знаходяться люди.
- Не залишайте цінні речі всередині автомобіля, навіть якщо охоронну систему переведено у «активний» режим.

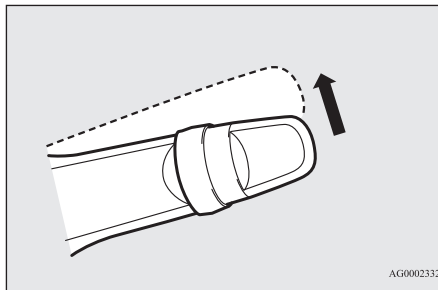
Вимкнення функції виявлення нахилу автомобіля та функції виявлення проникнення у салон*

E00312101517

Функцію виявлення нахилу автомобіля та функцію виявлення проникнення у салон можна вимкнути, якщо автомобіль залишається на автоматичних майданчиках для паркування, у салоні залишаються тварини або автомобіль залишається з нещільно зачиненими вікнами.

1. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» та витягніть ключ з замка запалювання (для автомобілів з системою дистанційного керування замками) або оберіть робочий режим «OFF» (для автомобілів з системою дистанційного керування).
2. Потягніть та утримуйте вимикач склоочисника та склоомивача скла у положенні «MIST» упродовж приблизно 3 секунд. При цьому двічі пролунає звуковий сигнал та функція буде вимкнено.

Щоб знов увімкнути функцію, потягніть та утримуйте упродовж приблизно 3 секунд перемикач склоочисника та склоомивача у положенні «MIST». В цей час, один раз пролунає звуковий сигнал та функція буде увімкнена.



ПРИМІТКА

- Функція буде активована знов у наступних випадках.
 - Якщо двері салону та багажного відділення відімкнуті за допомогою системи дистанційного керування замками чи дистанційного керування автомобілем.
 - Якщо повернути ключ у замок запалювання у положення «ON» чи «ACC» або обрати робочий режим «ON» чи «ACC».

Вимкнення системи

E00301802407

Для деактивації системи, якщо вона знаходиться у режимі підготовки чи режимі охорони, потрібно виконати будь-яку з наступних дій.

- Натиснути кнопку відмикання «UNLOCK» на пульті дистанційного керування.
- Повернути ключ у замок запалювання у положення «ON» (для автомобілів із системою дистанційного керування замками).
- Обрати робочий режим «ON» (для автомобілів із системою дистанційного керування).
- Відчинити будь-які двері салону чи багажного відділення або вставити ключ у замок запалювання (для автомобілів із системою дистанційного керування замками) під час перебування системи у режимі підготовки.

- Взяти пульт дистанційного керування та натиснути кнопку замикання/відмикання на дверях водія або переднього пасажира чи кнопку відмикання на дверях багажного відділення, щоб відімкнути всі двері салону та багажного відділення (для автомобілів із системою дистанційного керування).

ПРИМІТКА

- Режим підготовки буде припинено, якщо відчинити капот. Система повертається до режиму підготовки після зачинення капота.
- Пам'ять буде стерто, якщо від'єднати клеми акумуляторної батареї під час режиму підготовки.
- Для системи дистанційного керування замками можна зареєструвати до 8 ключів та до 4 пультів для системи дистанційного керування автомобілем. Деактивувати систему можна будь-яким зареєстрованим у системі пультом дистанційного керування, тобто не тільки тим, за допомогою якого було активовано систему сигналізації. Якщо потрібно зареєструвати додаткові пульти дистанційного керування, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

ПРИМІТКА

- Система дистанційного керування замками працює на відстані приблизно 4 м. Якщо не виходить відчинити або зачинити автомобіль натисканням на кнопку у межах допустимої відстані або неможливо активувати чи деактивувати охоронну систему за допомогою пульта, можливо, потрібно замінити елемент живлення. Див. розділ «Заміна елемента живлення пульта дистанційного керування» на стор. 3-8.
- Якщо упродовж 30 секунд після натискання кнопки «UNLOCK» на пульті дистанційного керування або кнопки замикання/відмикання на дверях водія або переднього пасажира не відчинити жодні з дверей, двері автоматично замикаються знову. В такому випадку система переходить до режиму підготовки.

ПРИМІТКА

- Час, що проходить між натисканням кнопки відмикання «UNLOCK» на пульті дистанційного керування чи кнопки замикання/відмикання на дверях водія або переднього пасажира та автоматичним замиканням, можна змінити. За додатковою інформацією, будь ласка, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI. На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Спрацювання сигналізації

E00301902381

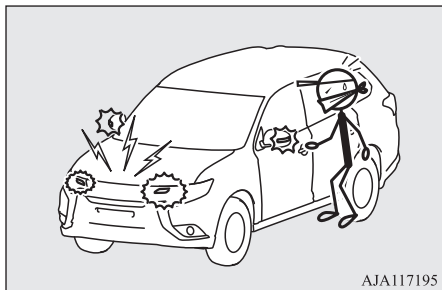
Якщо у режимі охорони, автомобіль був відімкнений за допомогою будь-яких засобів, окрім системи дистанційного керування замками або автомобілем, відбувається спрацювання охоронної системи.

1. Сигнал тривоги всередині буде активований упродовж приблизно 10 секунд. (за винятком автомобілів, обладнаних датчиком охорони салону)

ПРИМІТКА

- Якщо відкрити капот з увімкненим режимом охорони, зовні автомобіля негайно спрацює сигнал тривоги.
- Час сигналу тривоги всередині, можна регулювати. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

2. Сигнал тривоги лунає упродовж приблизно 30 секунд. Блимають покажчики поворотів та звуковий сигнал (сирена для автомобілів, обладнаних датчиком охорони салону) звучатиме з перервами.



3. У разі виявлення несанкціонованих дій знову, сигнал тривоги почне лунати знову, навіть якщо він раніше припинився.

Припинення сигналу тривоги

E00302001760

Сигнал тривоги можна вимкнути одним з наступних методів:

- Натиснути одну з кнопок замикання «LOCK» чи відмикання «UNLOCK» пульта дистанційного керування. (Після натискання кнопки замикання «LOCK», якщо всі двері зачинені, система знов перейде до режиму підготовки.)
- Повернути ключ у замку запалювання у положення «ON» (для автомобілів із системою дистанційного керування замками).
- Обрати робочий режим «ON» (для автомобілів із системою дистанційного керування).
- Взяти пульт дистанційного керування та відмикнути двері салону та багажного відділення за допомогою функції дистанційного керування (для автомобілів із системою дистанційного керування).

ПРИМІТКА

- Навіть якщо закрити пасажирські двері чи двері багажного відділення під час активації внутрішньої сигналізації, це не скасує активацію сигналізації. (за винятком автомобілів, оснащених датчиком охорони салону)
- Коли замок запалювання у положенні «ON» або обрано робочий режим «ON», звуковий сигнал лунатиме 4 рази. Це свідчить про те, що систему активовано під час паркування автомобіля. Перевірте, чи не були вкрадені речі з автомобіля.
- Навіть якщо від'єднати акумуляторну батарею, пам'ять охоронної системи не буде стерто.

Електричні склопідйомники

E00302200589

Електричні склопідйомники можуть працювати, тільки коли замок запалювання або робочий режим знаходяться у положенні «ON».

Перемикач керування електричними склопідйомниками

E00302303624

Електричний склопідйомник кожних дверей керується відповідним перемикачем.



- 1- Вікно дверей водія
- 2- Вікно дверей переднього пасажира
- 3- Вікно задніх лівих дверей
- 4- Вікно задніх правих дверей
- 5- Кнопка блокування

УВАГА

- **Перед вмиканням електричного склопідйомника переконайтесь, що ніщо не заважає підйому скла (голова, рука, палець тощо).**

УВАГА

- **Виходячи з автомобіля, ніколи не залишайте ключ у замку запалювання.**
- **Ніколи не залишайте дитину (або людину, яка не може правильно керувати електричними склопідйомниками) в автомобілі наодинці.**

Перемикачі склопідйомників з боку водія

Перемикачами з боку водія можливо керувати склопідйомниками всіх дверей. Вікно можливо відчинити або зачинити за допомогою відповідного перемикача.

Для того, щоб опустити скло, натисніть перемикач, щоб підняти - потягніть перемикач.

Якщо повністю натиснути/потягнути перемикач склопідйомника дверей водія, бокове вікно автоматично повністю опуститься/підніметься.

Якщо ви бажаєте зупинити вікно, злегка посуньте перемикач склопідйомника у протилежному напрямку.

ПРИМІТКА

- Якщо перемикач працює постійно, електрична функція захисту вікон активується, і дверне вікно може не відкриватися та закриватися автоматично, навіть якщо перемикач повністю натиснутий/відпущений.

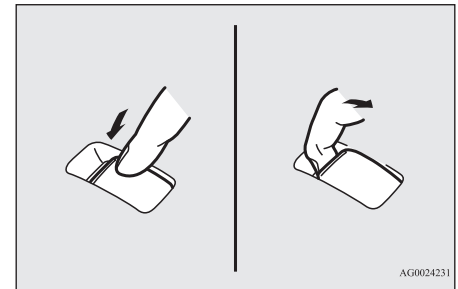
У такому випадку потягніть перемикач склопідйомника до повного закриття вікна.

Тепер знову можна керувати склопідйомниками в нормальному режимі.

Перемикачі з боку пасажирів

Пасажирські вікна відчиняються або зачиняються відповідними перемикачами.

Для того, щоб опустити скло, натисніть перемикач, щоб підняти - потягніть перемикач догори.



ПРИМІТКА

- Багаторазове використання електричних склопідйомників з вимкненим двигуном призведе до розрядки акумуляторної батареї. Користуйтеся перемикачами склопідйомників тільки з працюючим двигуном.
- Вікна задніх дверей опускаються не повністю.

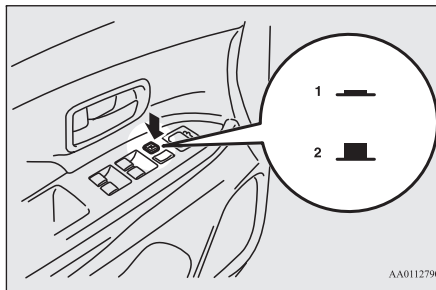
3

Кнопка блокування склопідйомників

E00303102710

Якщо цей вимикач задіяно, пасажирські вимикачі не можливо буде використовувати для відкриття чи закриття вікон, а вимикач водія не зможе відкрити чи закрити будь-які вікна, крім вікна водія.

Щоб вимкнути блокування склопідйомників, знову натисніть цю кнопку.



- 1- Заблокувати
- 2- Розблокувати

AA0112790

УВАГА

- Дитина може випадково увімкнути перемикач склопідйомника, її руки або голова можуть бути затиснені склом. Під час поїздки в автомобілі з дитиною, натисніть кнопку блокування перемикачів, щоб відключити перемикачі склопідйомників для пасажирів.

Функція таймеру

E00302401012

Вікна двері можуть бути відкриті або закриті упродовж 30 секунд після зупинки двигуна.

Однак, після відкриття дверей водія або передніх пасажирських дверей склопідйомники не працюватимуть.

Травмобезпечний механізм

E00302502443

Якщо підніманню вікна буде заважати рука або голова, то вікно автоматично опуститься.

Проте, стежте за тим, щоб під час піднімання вікон ніхто не висував з вікна голову чи руки.

Через кілька секунд після опускання, вікно знов може бути підняте.

УВАГА

- У разі заміни акумуляторної батареї чи запобіжника, травмобезпечний механізм буде вимкнено. Затиснення руки або голови вікном, що піднімається, може призвести до важкого травмування.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Травмобезпечний механізм буде вимкнено безпосередньо перед тим, як вікно повністю зачиниться. Це дозволяє повністю підняти скло. Тому будьте особливо обережні, щоб у цей момент під скло не потрапили пальці.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Травмобезпечний механізм буде вимкнено, якщо потягнути за вимикач. Тому будьте особливо обережні, щоб у цей момент під скло не потрапили пальці.

📖 ПРИМІТКА

- Травмобезпечний механізм може спрацювати мимоволі через поштовх, який нагадує потрапляння під скло дверей, яке рухається, руки або голови.
- Якщо здійснюється наступна операція, травмобезпечний механізм буде скасовано, а вікно дверей не зачиниться/відчиниться автоматично.
 - Коли клеми акумуляторної батареї від'єднанні.
 - Якщо запобіжник електричного склопідійомника замінено.
 - Коли травмобезпечний механізм активовано п'ять або більше разів поспіль.

📖 ПРИМІТКА

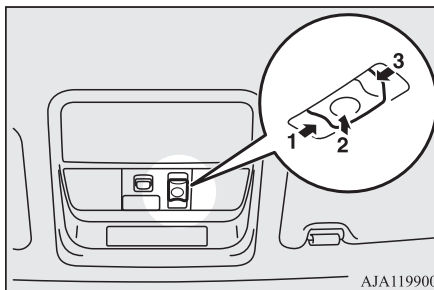
Для виправлення цієї ситуації зробіть наступне.

Якщо вікно відчинене, потягніть декілька разів за відповідний перемикач склопідійомника, поки вікно повністю не зачиниться. Після цього відпустіть перемикач, потім знову потягніть та утримуйте в такому положенні 1 секунду, потім відпустіть. Тепер знову можна керувати склопідійомниками в нормальному режимі.

Люк*

E00302702588

Електропривод люка може працювати, тільки якщо замок запалювання або робочий режим знаходиться в положенні «ON».



1- Відкрити

- 2- Підняти
- 3- Зачинити, опустити

Для того, щоб відкрити люк, натисніть перемикач (1).

Щоб зупинити кришку люка, натисніть перемикач (2) чи (3).

📖 ПРИМІТКА

- Кришка люка автоматично зупиняється безпосередньо перед повністю відкритим положенням. Для того, щоб повністю відкрити люк, натисніть на перемикач ще раз.

Для того, щоб закрити люк, натисніть перемикач (3).

Щоб зупинити кришку люка, натисніть на перемикач (1) чи (2).

Для того, щоб нахилити люк, натисніть перемикач (2).

При цьому задня частина люка піднімається, забезпечуючи вентиляцію салону.

Щоб опустити люк, натисніть перемикач (3)

УВАГА

- Під час руху не просовуйте в отвір люка голову, руки та інші частини тіла.
- Ніколи не залишайте дитину (або людину, яка не може правильно керувати люком) в автомобілі наодинці.
- Перед тим, як відкрити або підняти люк, переконайтесь, що ніщо не заважає його руху (голова, рука, палець тощо).

Травмобезпечний механізм

E00303801563

Якщо закриття люка заважатиме рука або голова, люк автоматично відкриється.

Проте, стежте за тим, щоб під час зачищення люка ніхто не висував з нього голову або руки.

Через кілька секунд після відкриття, люк знову можна буде закрити.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Захисний механізм буде вимкнено безпосередньо перед тим, як люк повністю закритись. Це дозволяє повністю закрити люк. Тому будьте особливо обережні й стежте за тим, щоб у цей момент під люк не потрапили пальці.

ПРИМІТКА

- Захисний механізм може спрацювати мимоволі через поштовх, який нагадує потрапляння під люк, що рухається, руки або голови.

Якщо захисний механізм спрацював 5 або більше разів підряд, нормальне закриття люка стає неможливим.

В екстрених випадках люк можна закрити, натиснувши перемикач (2) декілька разів, доки люк не буде повністю закритим.

Після цього, щоб відновити нормальну роботу люка, виконайте наступні дії.

1. Встановіть люк в положення незначного нахилу.
2. Натисніть та утримуйте перемикач (2) упродовж 10 секунд.
3. Люк потрохи буде нахилитися.

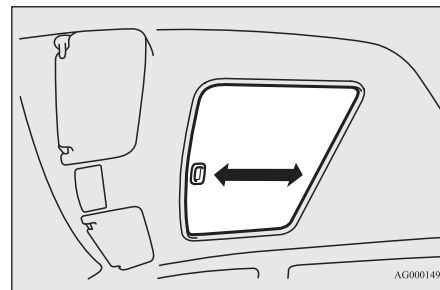
4. Нормальна робота люка відновиться, коли він зупиниться у піднятому стані.

Якщо не вдається відновити нормальну роботу люка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Сонцезахисна шторка

E00307901298

Сонцезахисна шторка відкривається та закривається вручну.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

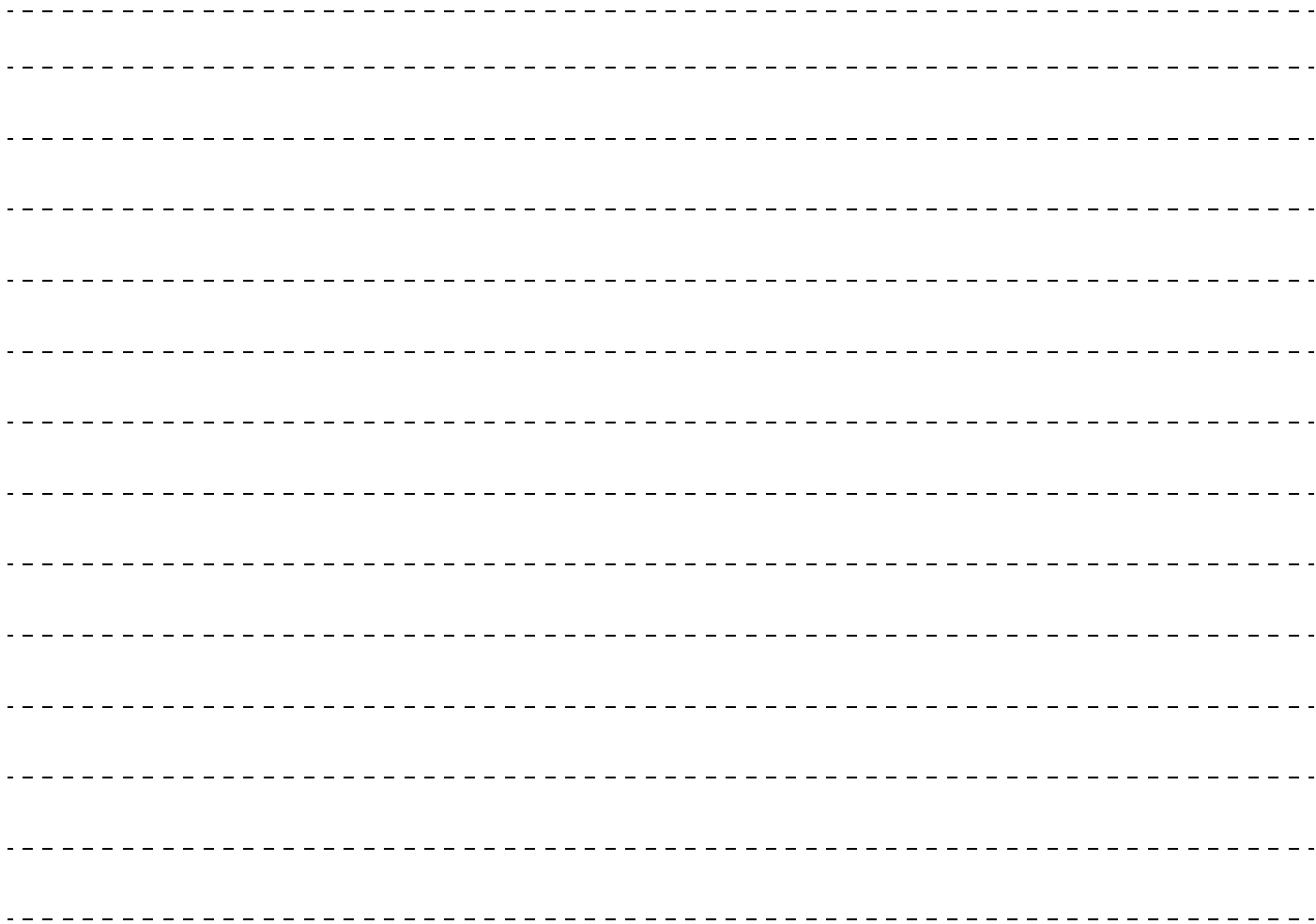
- Закриваючи шторку, будьте обережні, щоб не придавити руки.

 **ПРИМІТКА**

- Перш ніж закривати шторку, переконайтесь, що люк опущений.
- Якщо люк відкритий, закрити сонцезахисну шторку неможливо.
- Кришка люка автоматично зупиняється безпосередньо перед повністю відкритим положенням.
Якщо залишити кришку в такому положенні під час руху автомобіля, то рівень шуму від повітряного потоку, буде дещо нижче, ніж при повністю відкритому люку.
- Виходячи з автомобіля, обов'язково закривайте люк і виймайте ключ із замка запалювання.
- Не намагайтеся відкрити люк, якщо він примерз (після снігопаду або в сильний мороз).
- Не сідайте та не кладіть важкий багаж на люк чи на край його отвору.
- Відпускайте перемикач відразу після повного відкривання або закривання люка.
- Якщо при натисканні на перемикач люк не рухається, відпустіть перемикач та перевірте, чи не заважає переміщенню сторонній предмет. При відсутності сторонніх предметів треба перевірити справність люка.

 **ПРИМІТКА**

- При встановленні на дах автомобіля деяких моделей багажників, наприклад, для перевезення лиж, можливе зіткнення люка, що піднімається, з багажником. Якщо на даху автомобіля встановлений багажник, піднімайте кришку люка обережно.
- Перед заїздом на мийку, а також перед тим, як залишити автомобіль, переконайтесь, що люк щільно закритий.
- Не наносіть на ущільнювач люка (чорний, гумовий) речовини, що містять віск. Якщо на ущільнювач потрапить віск, герметичність люка не гарантується.
- Перш ніж відкривати люк після мийки автомобіля й після дощу, зітріть із нього воду.
- Багаторазове вмикання електропривода люка при непрацюючому двигуні приводить до швидкого розряду акумуляторної батареї. Користуйтеся приводом люка тільки при працюючому двигуні.



Сидіння та система безпеки

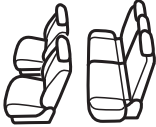
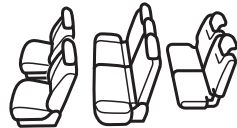
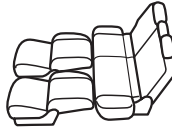




Розташування сидінь	4-2
Регулювання сидінь	4-3
Передні сидіння	4-4
Сидіння другого ряду*	4-6
Сидіння третього ряду (для 7-місних моделей)	4-7
Підголовники	4-7
Збільшення об'єму багажного відділення	4-9
Розкладання сидінь в горизонтальне положення	4-12
Ремені безпеки	4-13
Використання ременів безпеки вагітними жінками	4-19
Система попереднього натягу та обмеження зусиль ременів безпеки	4-19
Забезпечення безпеки дітей	4-20
Перевірка ременів безпеки	4-30
Система пасивної безпеки (SRS) - подушки безпеки* ...	4-31

Розташування сидінь

E00400201932

Користуючись механізмами регулювання встановіть сидіння в автомобілі у зручне для вас положення.

4

		5 місць	7 місць
Нормальне положення сидінь		 AGM000168	 AAM008674
Горизонтальне положення → с.4-10		 AGM000285	 AAM008690
Збільшення об'єму багажного відділення	Складання сидінь другого ряду → с.4-9	 AAM008704	 AAM008717
	Складання сидінь третього ряду → с.4-11	—	 AAM008720

Регулювання сидінь

E00400301933

Відрегулюйте сидіння водія так, щоб почувати себе зручно, діставати до педалей, керма, перемикачів тощо, та мати огляд без перешкод.

⚠ УВАГА

- Не намагайтесь регулювати положення сидіння під час руху автомобіля. Це може призвести до втрати контролю під час керування автомобілем та спричинити ДТП. Після регулювання переконайтесь, що сидіння зафіксоване, спробувавши зрушити його вперед та назад, не застосовуючи механізм регулювання.
- Під час поїздки не дозволяйте ні дорослим, ні дітям знаходитися поза сидіннями, не пристібатися ремнями безпеки, впевніться, що всі пасажери сидять на сидіннях та пристебнуті, а діти зафіксовані у спеціальних дитячих кріслах.

⚠ УВАГА

- Щоб звести до мінімуму ризик отримання травм в разі зіткнення або різкого гальмування, спинки сидіння під час руху автомобіля повинні перебувати в положенні, близькому до вертикального. Захист, що забезпечується ремнями безпеки, може значно зменшитись, коли спинка сидіння відхилена назад, пасажир може ковзнути під ремінь безпеки, що підвищує ризик отримання важких травм.
- Не кладіть предмети під сидіння. Це може перешкоджати надійному утриманню сидіння та може призвести до ДТП. Це також може пошкодити сидіння або інші деталі.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Переконайтесь, що регулювання сидіння виконується дорослою людиною або під її наглядом.
- Під час водіння автомобіля не підкладайте між спиною та спинкою сидіння подушки та подібні до них предмети. У випадку зіткнення зменшується ефективність захисної дії підголовників.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

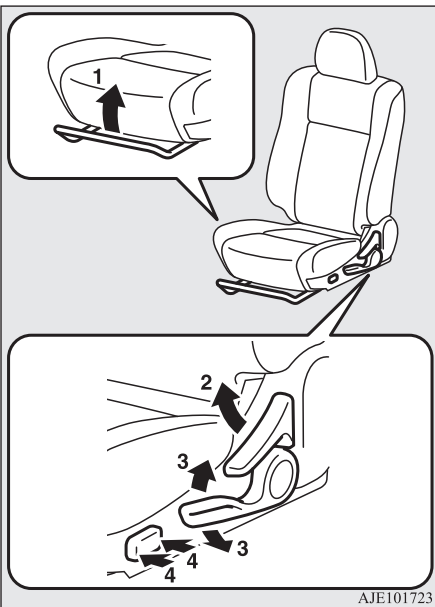
- Механізм нахилу спинки навантажений пружиною, що повертає спинку у вертикальне положення коли важіль піднятий. Піднімаючи важіль, притупляйтесь до спинки сидіння спиною або утримуйте її рукою.
- Будьте обережні, коли переміщуєте сидіння, щоб не защемити руку чи ногу.
- Під час регулювання переднього сидіння у випадку, коли заднє сидіння складене, уникайте різких та сильних рухів. Інакше ви можете пошкодити кришку переднього сидіння або подушку заднього сидіння..

Передні сидіння

E00400401598

Ручне регулювання

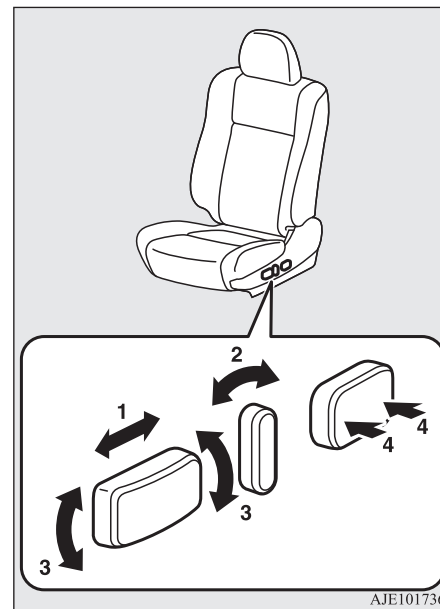
4



- 1- Регулювання вперед або назад
Потягніть ручку, відрегулюйте положення сидіння та відпустіть ручку.

- 2- Регулювання нахилу спинки сидіння
Підніміть важіль вгору, нахиліть спинку на бажаний кут та відпустіть важіль.
- 3- Регулювання висоти сидіння (сидіння водія)
Декілька разів натисніть на важіль, щоб встановити потрібну висоту сидіння.
- 4- Налаштування поперекової підтримки (лише на стороні водія)*
Натисніть перемикач у зазначеному стрілками напрямку та відрегулюйте поперекову підтримку сидіння.

Електричне регулювання*



- 1- Регулювання вперед або назад
Натисніть перемикач у зазначеному стрілками напрямку та відрегулюйте положення сидіння.

2- Регулювання нахилу спинки сидіння

Натисніть перемикач у зазначеному стрілками напрямку та відрегулюйте нахил спинки сидіння.

3- Регулювання висоти сидіння

Натисніть перемикач у зазначеному стрілками напрямку та відрегулюйте висоту сидіння.

Якщо натиснути перемикач одночасно у різних напрямках, сидіння пересуватиметься відповідним чином.

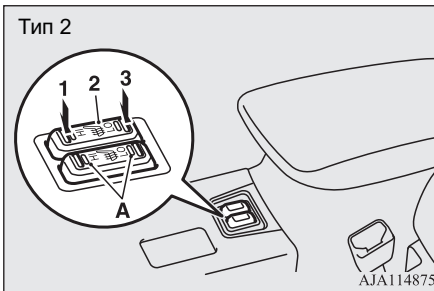
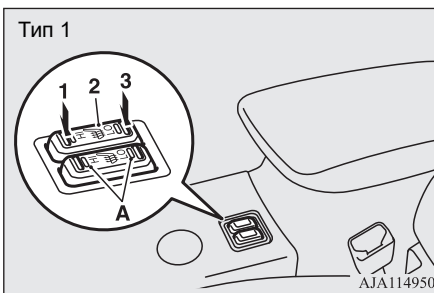
4- Налаштування поперекової підтримки (лише на стороні водія)

Натисніть перемикач у зазначеному стрілками напрямку та відрегулюйте поперекову підтримку сидіння.

Підігрів сидінь*

E00401102313

Вмикати підігрів сидінь можна тільки коли замок запалювання або робочий режим знаходяться у положенні «ON». Застосовуйте перемикач, яка вказано стрілками. Під час увімкнення підігріву сидінь, засвічується сигнальна лампа (A).



- 1 (HI) - Підвищена потужність (для швидкого обігріву сидінь).
- 2 (нейтральне положення) - Підігрів вимкнений.
- 3 (LO) - Мала потужність (для підтримки помірної температури сидінь).

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Положення «висока потужність» (HI) треба використовувати для швидкого прогріву сидінь. Після того, як сидіння нагріється, встановіть перемикач у положення «LO» для підтримки помірної температури. При увімкненому підігріві можливі незначні коливання температури сидінь. Це відбувається внаслідок роботи вбудованого в систему підігріву термостата та не є ознакою несправності.
- Деякі люди користуючись підігрівом сидінь можуть відчути сильний жар або одержати слабкі опіки (почервоніння шкіри, пухирі тощо):
 - Діти, люди літнього віку або хворі
 - Люди із чутливою шкірою
 - Надмірно втомлені люди

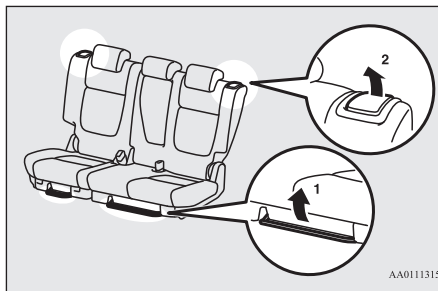
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Люди, що знаходяться під дією спиртного або ліків, що мають снотворну дію (протизапальні препарати тощо)
- Не кладіть на сидіння важкі предмети, не встромляйте в них голки, шпильки та інші гострі предмети.
- Користуючись підігрівом, не кладіть на сидіння подушки, ковдри та інші теплоізоляційні речі, це може привести до перегріву нагрівального елемента.
- Не використовуйте для чищення сидінь бензин, дизельне паливо, спирт та інші органічні розчинники. Ви можете зіпсувати не тільки оббивку сидінь але і нагрівальний елемент.
- Якщо на сидіння потрапила будь-яка рідина, зачекайте, поки вона повністю не висохне, перед вмиканням підігріву.
- Якщо вам здається, що підігрів сидінь несправний, негайно вимкніть його.

4

Сидіння другого ряду*

E00402001426



1- Регулювання в поздовжньому напрямку (автомобілі з можливістю регулювання положення задніх сидінь)

Потягніть ручку, відрегулюйте положення сидіння та відпустіть ручку.

2- Регулювання нахилу спинки сидіння

Потягніть важіль фіксації спинки вгору, потім нахиліть спинку на бажаний кут та відпустіть важіль.

Якщо ви бажаєте повернути підлокітник у вихідне положення, поверніть його назад до спинки сидіння, та притисніть, поки його не буде зафіксовано.



📖 ПРИМІТКА

- Не сідайте та не ставайте на підлокітник. Так ви можете його пошкодити.
- Зверху підлокітника розташований тримач стаканів для пасажирів сидінь другого ряду. Див. розділ «Тримач для стаканів» на стор. 7-97.

Підлокітник

E00402400423

Для того, щоб скористатись підлокітником опустіть його вниз.

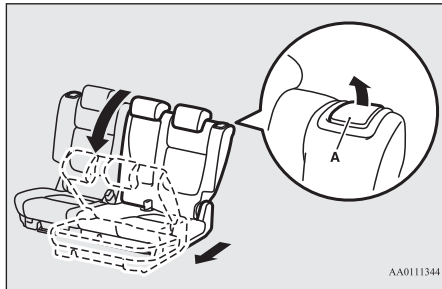
Забезпечення доступу до сидінь третього ряду (для 7-місних моделей)

E00412600053

Щоб зручно зайняти або залишити сидіння третього ряду, скористайтесь важелем. Потягніть важіль (А) вгору та нахиліть спинку сидіння вперед. Потім посуньте вперед усе сидіння.

Щоб повернути сидіння у вихідне положення, посуньте все сидіння назад у потрібне положення, а потім підіймайте спинку сидіння, поки її не буде надійно зафіксовано.

Після повернення сидіння, спробуйте зрушити його вперед та назад, щоб переконатись, що воно зафіксоване, та встановіть спинку сидіння у зручне положення.



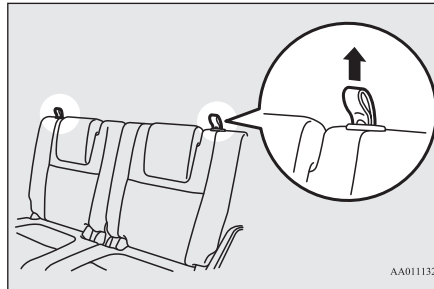
AA011344

⚠ УВАГА

- Не починайте рухатись автомобілем, якщо спинка сидіння складена вперед. З таким положенням спинки, сидіння залишається незафіксованим і може спричинити важкі тілесні ушкодження у разі екстреного гальмування чи дорожньо-транспортної пригоди.

Сидіння третього ряду (для 7-місних моделей)

E00402700426



AA011328

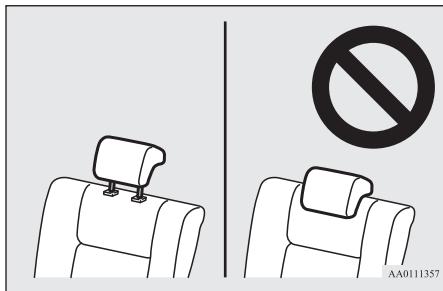
Регулювання нахилу спинки сидіння
Потягніть за ремінь вгору та відрегулюйте положення спинки сидіння рукою, після чого відпустіть ремінь.

Підголівники

E00403302670

⚠ УВАГА

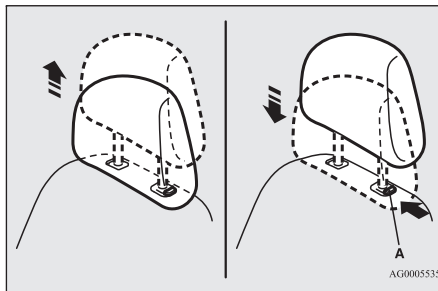
- Рух без підголівників або з неправильно відрегульованими підголівниками дуже небезпечний, та може призвести до важких травм або загибелі у випадку аварії. Для того, щоб знизити ризик ушкодження під час аварії, перед поїздкою обов'язково встановіть та відрегулюйте їх належним чином.
- Не підкладайте між спиною та спинкою сидіння подушки та інші подібні предмети. Це зменшую ефективність захисної дії підголівників тому що збільшується відстань до них від голови.
- Коли пасажир знаходиться на сидінні другого чи третього ряду, підніміть підголівник вгору, поки він не буде зафіксований. Зробіть це до початку руху автомобіля. В протилежному випадку можна отримати важкі травми у разі удару.



Регулювання висоти

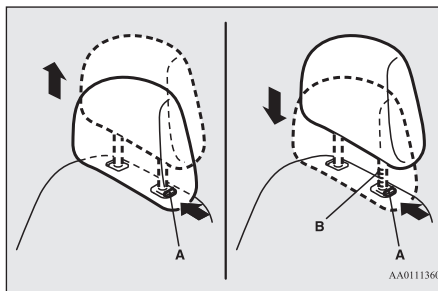
Для зменшення вірогідності отримання травми у випадку дорожньо-транспортної пригоди, відрегулюйте висоту підголівників так, щоб середина підголівника перебувала приблизно на рівні очей. Якщо людина дуже висока і середина підголівника неможливо встановити на рівні очей, підголівник необхідно встановити на максимальну висоту.

Щоб підняти підголівник, потягніть його вгору. Щоб опустити - тисніть на нього униз натискаючи кнопку регулювання висоти (A) у напрямку, зазначеному стрілкою. Після регулювання натисніть на підголівник, щоб переконатись, що він зафіксований.



Знімання

Витягніть підголівник, натиснувши кнопку регулювання висоти (A).

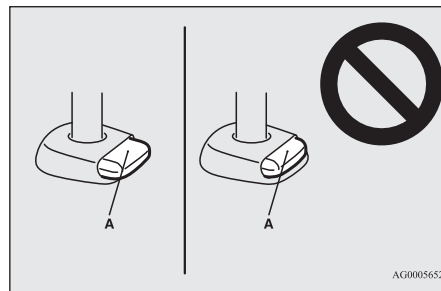


Встановлення

Переконайтесь, що підголівник належним чином зорієнтований, потім вставте його в сидіння, натиснувши кнопку регулювання висоти (A) у напрямку, зазначеному стрілкою. Ніжку підголівника з регулювальними пазами (B) потрібно вставити у отвір з кнопкою регулювання висоти (A).

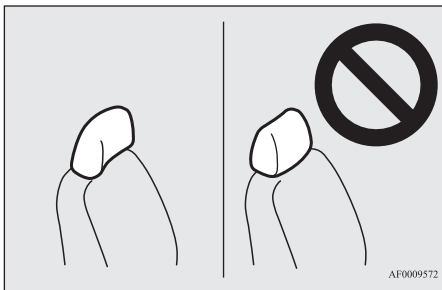
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Переконайтесь, що кнопка регулювання висоти (A) знаходиться у правильному положенні, як зображено на малюнку, та спробуйте потягнути підголівник вгору, щоб переконатися, що він закріплений у спинці сидіння.



⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Підголовники передніх та задніх сидінь відрізняються за формою та розмірами. Завжди слідкуйте за тим, щоб передні та задні підголовники встановлювалися на своє місце.



AF0009572

Збільшення об'єму багажного відділення

E00403400358

Для розширення багажного відділення складіть пасажирські сидіння другого та третього рядів.

⚠️ УВАГА

- Не дозволяйте сідати на третій ряд, якщо другий ряд знаходиться у складеному стані під час руху автомобіля.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не завантажуйте багажне відділення вище спинки сидінь. Надійно закріплюйте багаж. Інакше, під час несподіваного гальмування, незакріплений багаж може дістатися пасажирів.
- Будьте обережні, коли переміщуєте сидіння, щоб не защепити руку чи ногу.

📖 ПРИМІТКА

- Є можливість скласти сидіння окремо з кожного боку.

Складання сидінь другого ряду

E00403501688

Складання

1. Опустіть підголовники на задньому сидінні у крайнє нижнє положення.

Див. розділ «Підголовники» на стор. 4-7.

2. Складіть ремінь безпеки центрального місця сидіння другого ряду.

Див. розділ «Триточковий ремінь безпеки центрального місця другого ряду сидінь» на стор. 4-14

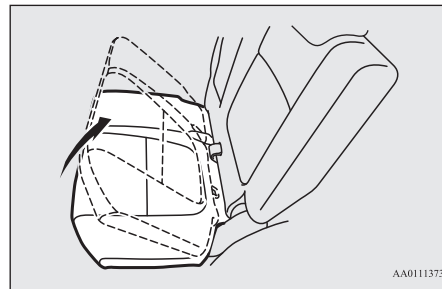
3. На автомобілях з функцією повздовжнього регулювання сидіння другого ряду, посуňte сидіння другого ряду повністю назад.

Див. розділ «Сидіння другого ряду» на стор. 4-6.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо не пересунути сидіння другого ряду повністю назад, його, можливо, не вдасться скласти.

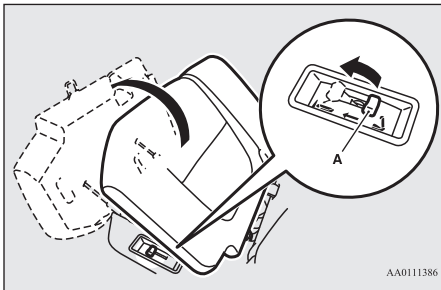
4. Підніміть передню частину подушки сидіння.



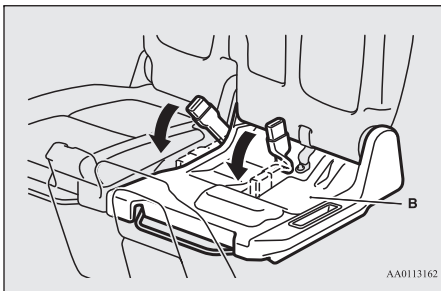
AA0111373

Збільшення об'єму багажного відділення

5. Переверніть подушку сидіння вперед. На автомобілях з третім рядом сидінь, переведіть важіль (А) у позицію збільшення об'єму багажного відділення.



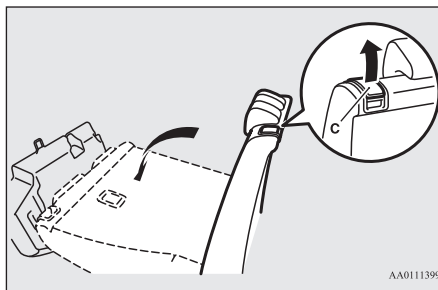
6. Складіть пряжки ременів безпеки вперед.



⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не дозволяйте будь-кому знаходитись на пластиковій кришці (В) та не розміщуйте на ній багаж. Це може пошкодити кришку.

7. Потягніть важіль (С) вгору та складіть спинку сидіння вперед.



⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

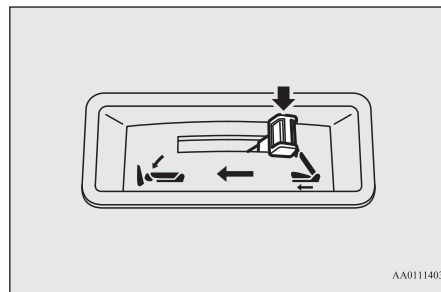
- Не дозволяйте будь-кому сідати на перевернутій подушці сидіння та не розміщуйте на ній багаж. Кріплення сидіння можуть погнутись від ваги, та сидіння буде неможливо надійно закріпити у робочому положенні.

📖 ПРИМІТКА

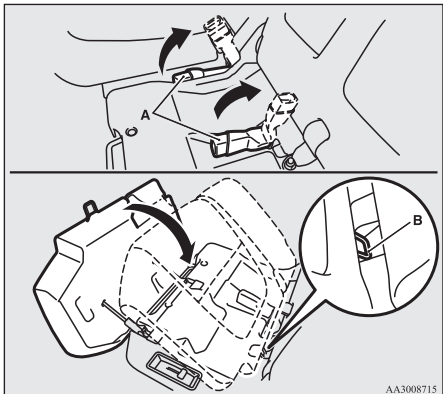
- Під час одноразового нахилу сидіння другого ряду вперед, воно автоматично перемикається з режиму багажного відділення до режиму пасажирського сидіння.

Розкладання

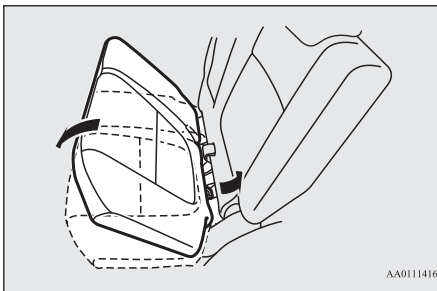
1. Підніміть спинку сидіння так, щоб її було надійно зафіксовано на місці.
2. На автомобілях з третім рядом сидінь, переконайтесь, що важіль знаходиться у позиції для посадки/висадження пасажирів. Якщо він знаходиться в іншій позиції, пересуньте його у позицію для посадки/висадження пасажирів.



3. Візьміть пряжки ременів безпеки (A) та обережно опустіть подушку сидіння. Переконайтесь, що гак (B) знаходиться у положенні, зазначеному на малюнку.



4. Притисніть подушку сидіння донизу, доки вона не буде зафіксована на місці.



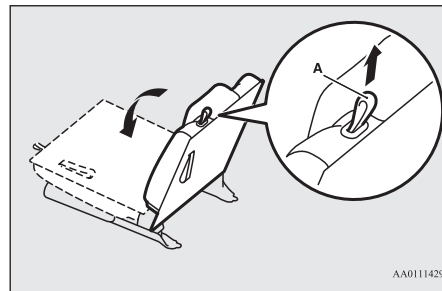
5. Переконайтесь, що пряжка ременя безпеки знаходиться на подушці сидіння.

Складання сидінь третього ряду (для 7-місних моделей)

E00403600060

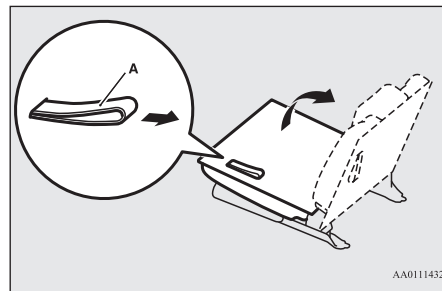
Складання

1. Опустіть підголівники сидіння третього ряду у крайнє нижнє положення. (Див. розділ «Підголівники» на стор. 4-7.)
2. Потягніть ремінь (A) вгору та складіть спинку сидіння вперед.



Розкладання

1. Потягніть ремінь (A) та підніміть спинку сидіння так, щоб її було надійно зафіксовано на місці. Трохи штовхніть спинку сидіння, щоб переконались, що вона надійно зафіксована.



Розкладання сидінь в горизонтальне положення

E00404300846

4 Якщо зняти підголівники та повністю нахилити спинки сидінь, утвориться одна велика плоска поверхня.

⚠ УВАГА

- Забороняється перевозити пасажирів на повністю розкладених сидіннях. Це дуже небезпечно!

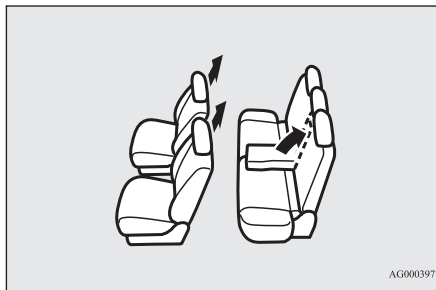
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перед тим, як розкласти сидіння в горизонтальне положення, зупиніть автомобіль у безпечному місці.
- Переконайтесь, що регулювання сидіння виконується дорослою людиною або під її наглядом.
- Не наступайте на сидіння, коли вони знаходяться в горизонтальному положенні.
- Щоб впевнитись у тому, що сидіння надійно зафіксовані, спробуйте посунути їх вперед чи назад.
- Не стрибайте на спинки сидінь та не навантажуйте їх.

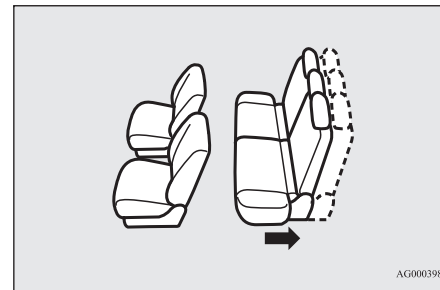
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Піднімання спинки сидіння потрібно здійснювати повільно, притримуючи спинку руками. Не дозволяйте дітям виконувати цю операцію, бо це може призвести до непередбачених ситуацій.

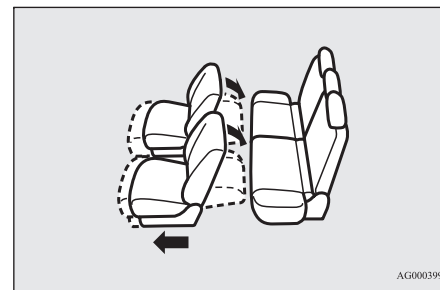
1. Зніміть підголівники з передніх сидінь та підніміть підлокітник, зніміть кришку-шторку багажного відділення (якщо передбачена). (Дивіться розділ «Підголівники» на стор. 4-7, «Підлокітник» на стор. 4-6 та «Кришка-шторка багажного відділення» на стор. 7-99).



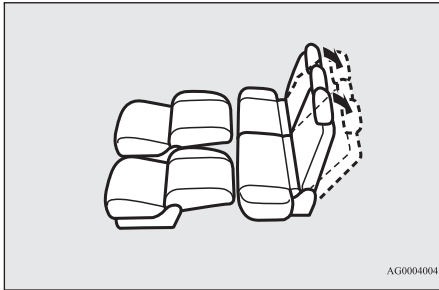
2. Зруште сидіння другого ряду повністю назад (для автомобілів з механізмом поздовжнього регулювання сидінь другого ряду). (Див. розділ «Сидіння другого ряду» на стор. 4-6)



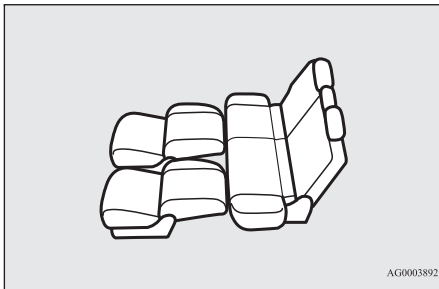
3. Зруште передні сидіння вперед, потім нахиліть спинки сидінь назад, щоб утворити горизонтальну поверхню. (Див. «Передні сидіння» на стор. 4-4)



4. Нахиліть спинки назад, поки вони не будуть зафіксовані. (Див. розділ «Сидіння другого ряду» на стор. 4-6)



5. Тепер сидіння складають плоску поверхню. Для повернення сидінь у вихідне положення, повторіть всі зазначені дії у зворотному порядку.



Ремені безпеки

E00404800867

Правильне використання ременів безпеки під час поїздки є найбільш

важливим заходом захисту для вас та ваших пасажирів у випадку аварії.

Ремені безпеки передніх сидінь забезпечені пристроями попереднього натягу. Вони мають такі самі правила використання, як і звичайні ремені безпеки.

Дивіться розділ «Система попереднього натягу та обмеження зусиль ременів безпеки» на стор. 4-19.

УВАГА

- Ременями безпеки повинні користуватися всі дорослі пасажир та всі діти, зріст яких дозволяє правильно пристебнути ремені. Інші діти повинні завжди знаходитись у дитячих кріслах належної конструкції.
- Завжди розташовуйте плечову лямку ременя тільки на плечі. Ніколи не розташовуйте її під рукою чи в іншому неправильному положенні.
- Одним ременем безпеки повинна пристібатися тільки одна людина. Пристібати одним ременем двох людей небезпечно.

УВАГА

- Ремень безпеки забезпечує максимальний захист пасажирів в тому випадку, якщо спинка сидіння розташована вертикально. Якщо спинка відхилена назад, зростає небезпека ковзнути під ремень безпеки, особливо під час фронтального зіткнення, пасажир може бути травмований ременем або в результаті удару у передню панель або спинку сидіння.
- Використовуючи ремень безпеки стежте, щоб він не перекручувався.
- Забороняється вносити в конструкцію ременів зміни та доповнення, які послаблюють ремень або перешкоджають підтягуванню ременя механізмом натягу.
- Під час поїздки на автомобілі забороняється тримати дитину на руках або колінах, навіть якщо ви самі пристебнуті ременем безпеки. Дитина, що перебуває на руках у дорослого, може загинути або отримати серйозні травми у випадку зіткнення або раптової зупинки автомобіля.
- Обов'язково відрегулюйте ремень так, щоб він щільно прилягав до тіла.
- Завжди розміщуйте поясну частину ременя на стегнах.

Триточковий ремень безпеки (з механізмом блокування)

E00404902732

4 Ремені цього типу не вимагають регулювання довжини. Якщо його пристебнути, ремень сам регулюється залежно від рухів пасажира, однак у випадку різкого або сильного ривка ремень автоматично фіксується, утримуючи тіло людини.

ПРИМІТКА

- Щоб перевірити працездатність механізму фіксації ременя безпеки, швидко потягніть за ремень.
- Якщо ви не бачите пряжок ременів безпеки другого ряду, скоріш за все, вони знаходяться під подушками. Щоб дізнатися, як повернути їх у правильну позицію, див. розділ «Складання сидінь другого ряду» на стор. 4-9.

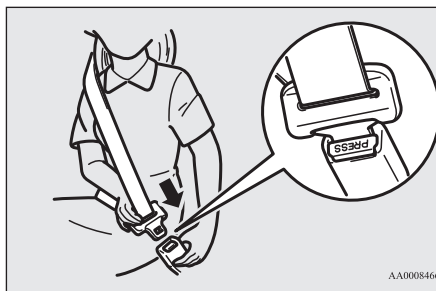
Застібання ременя

1. Повільно витягніть ремень за язичок засувки до потрібної довжини.

ПРИМІТКА

- Якщо ремень неможливо витягнути тому, що він заблокувався, сильно потягніть його та відпустіть. Після цього знову почніть повільно витягати ремень.

2. Вставте язичок засувки в пряжку до клацання.



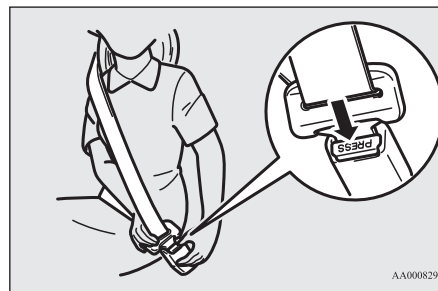
УВАГА

- Не піднімайте поясну частину ременя на живіт. Під час зіткнення ремень може різко надавити на черевну порожнину, збільшуючи ризик травми.
- Пристібавши ремені безпеки, не перекручуйте їх.

3. Щоб забезпечити комфортне прилягання ременя до тіла, злегка витягніть його.

Відстібання ременя

Притримуючи рукою язичок засувки, натисніть кнопку на пряжці.

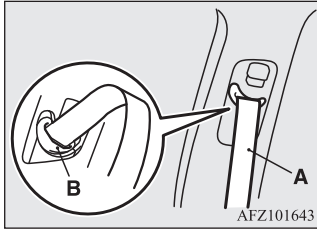


ПРИМІТКА

- Оскільки ремень втягується автоматично, притримуйте язичок засувки, щоб ремень втягувався повільно. В іншому випадку це може привести до пошкодження автомобіля.

ПРИМІТКА

- Якщо ремень безпеки (А) або кільце (В) забруднені, ремень може не втягуватись плавно. Якщо ремень безпеки або кільце забруднені, їх треба прочистити слабким мильним розчином або мийним засобом.

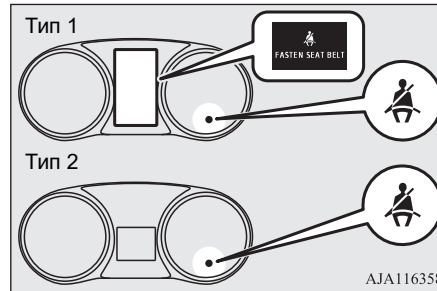


Нагадування про непристібнутий ремень безпеки

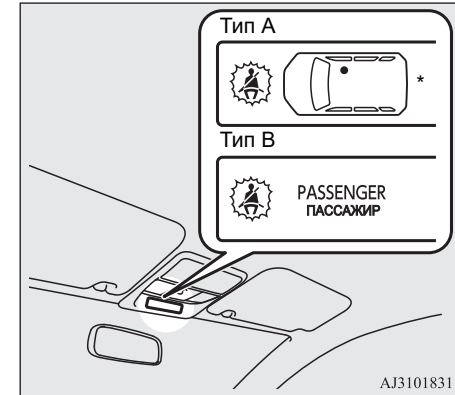
E00409802808

Для сидіння водія та переднього пасажиря

[Для водія]



[Для переднього пасажиря]



- *- Ця сигнальна лампа призначене для автомобілів з лівим кермом.
- Тип А: За винятком автомобілів для Східної Європи
- Тип В: Для Східної Європи

Під час перемикання замка запалювання або робочого режиму в положення «ON», якщо ремень безпеки не пристібнутий, засвітиться сигнальна лампа та приблизно упродовж 6 секунд пролунає звуковий сигнал, щоб нагадати водію та передньому пасажирю про необхідність пристібнути ремені безпеки.

Якщо продовжувати рух автомобілем з непристібнаним ременем безпеки, сиг-

Ремені безпеки

нальна лампа почне блимати та ввімкнеться переривчастий звуковий сигнал. Крім цього з'явиться попереджувальне повідомлення «FASTEN SEAT BELT» (прістебніть ремені безпеки) на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея (тільки тип 1).

4

УВАГА

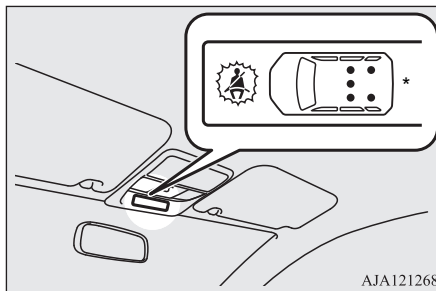
- Не встановлюйте будь-яке додаткове обладнання чи наклейки, що не дають можливість добре бачити контрольну лампу.

ПРИМІТКА

- Якщо ремені залишаються непристебнутими, сигнальна лампа та звуковий сигнал будуть спрацьовувати під час кожного рушення автомобіля з місця.
- Для переднього пасажирського сидіння, функція попередження працює тільки тоді, коли людина сидить на сидінні.
- Якщо на переднє пасажирське сидіння покласти вантаж, залежно від положення та ваги, датчик, розташований в подушці сидіння, може викликати увімкнення звукового сигналу та сигнальної лампи.

Для задніх сидінь*

E00415501138



*- Ця сигнальна лампа призначене для автомобілів з 7 місцями.

Під час перемикавання замка запалювання або робочого режиму в положення «ON», якщо ремені безпеки не пристебнуті, приблизно на 30 секунд загоряється сигнальна лампа, щоб нагадати пасажирам ззаду про необхідність пристебнути ремені безпеки. Якщо автомобіль почав рух, проте ремені безпеки не були пристебнуті, сигнальні лампи вмикаються знов на 30 секунд. (Це трапляється тільки після початку руху автомобіля з непристебнутими ременями.) Сигнальні лампи згасають, якщо ремені будуть пристебнуті.

УВАГА

- Не встановлюйте будь-яке додаткове обладнання чи наклейки, що не дають можливість добре бачити контрольну лампу.

ПРИМІТКА

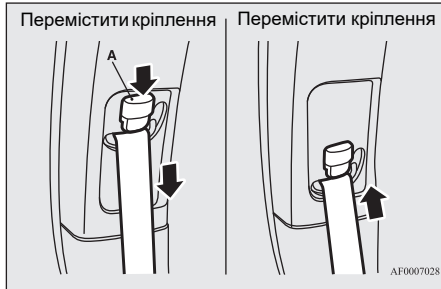
- Сигнальна лампа вмикається, навіть якщо заднє сидіння порожнє.
- Якщо відстебнути ремень безпеки під час руху автомобіля, сигнальна лампа загоряється приблизно на 30 секунд та упродовж 1 секунди лунає звуковий сигнал. За таких умов вмикається сигнальна лампа, що відповідає сидінню з непристебнутим ременем безпеки.
- Якщо ремені безпеки були пристебнуті, але їх відстебнули під час зупинки автомобіля, у разі поновлення руху, якщо ремень безпеки залишився непристебнутим, сигнальна лампа вмикається знов на 30 секунд.

Кріплення ременя безпеки, що регулюється (передні сидіння)

E00405001586

Висоту кріплень ременів безпеки можна регулювати.

Натиснувши кнопку фіксації (B), можна перемістити кріплення ременя (A) вниз. Переміщати кріплення вгору можливо, не натискаючи кнопку фіксації (A).



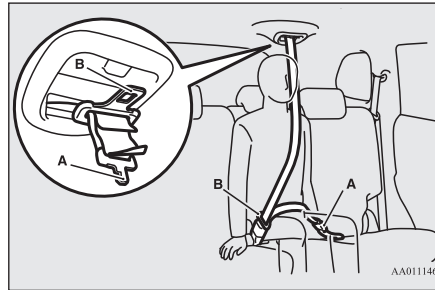
⚠ УВАГА

- Регулюючи кронштейн ременя безпеки, встановіть його на достатній висоті, щоб ремень щільно прилягав до плеча, але не торкався шиї.

Триточковий ремень безпеки центрального місця другого ряду сидінь

E00405201155

Триточковий ремень безпеки центрального місця сидіння другого ряду потрібно застосовувати, як зазначено на малюнку.



⚠ УВАГА

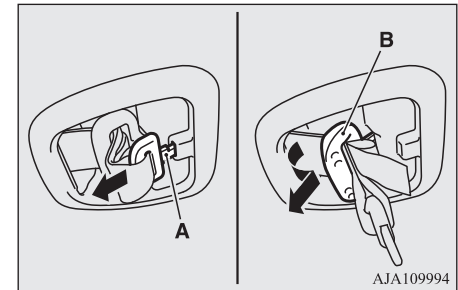
- Надійно застібайте обидві засувки в пряжці (A і B). В протилежному випадку захист значно зменшується, що може стати причиною важких травм у випадку зіткнення або раптової зупинки.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо ви не бачите пряжок ременів безпеки другого ряду, скоріш за все, вони знаходяться під подушками. Щоб дізнатися, як повернути їх у правильну позицію, див. розділ «Складання сидінь другого ряду» на стор. 4-9.

Застібання ременя

1. Витягніть пряжку (C) зі спинки сидіння.
2. Потягніть за маленькій язичок (A), потім потягніть за язичок (B), нахилиючи його, як зазначено на малюнку.



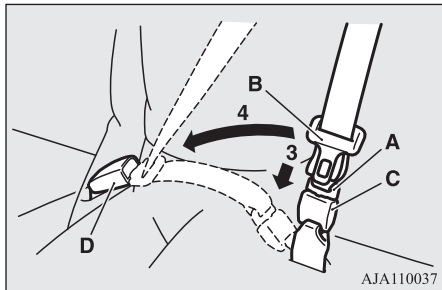
📖 ПРИМІТКА

- Застосування надмірної сили може завдати шкоди оббиттю салону.

Ремені безпеки

3. Витягніть ремень безпеки та вставте маленький язичок засувки (A) в пряжку (C).
4. Вставте язичок засувки (B) в пряжку (D).

4



5. Щоб забезпечити комфортне прилягання ремня до тіла, злегка витягніть його.

Відстібання ремня

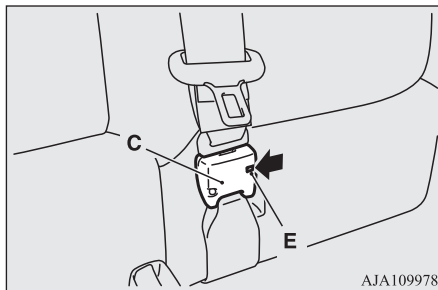
1. Притримуючи рукою язичок засувки, натисніть кнопку на пряжці.

ПРИМІТКА

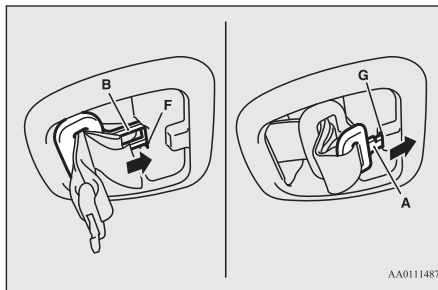
- Оскільки ремень втягується автоматично, притримуйте язичок засувки, щоб ремень втягувався повільно. В іншому випадку це може привести до пошкодження автомобіля.

ПРИМІТКА

- Щоб від'єднати ремень безпеки від пряжки (C), натисніть кнопку (E) за допомогою вузького предмету (ключ від замка тощо).



2. Після того, як ремень повністю складено, вставте язичок засувки (B) у верхній проріз (F), а маленький язичок засувки (A) - у нижній (G).

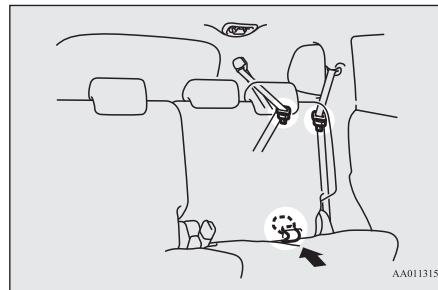


3. Складіть пряжку ремня безпеки у призначене для неї місце. (Див. малюнок)

Складання ремня безпеки сидіння другого та третього ряду

E00405300508

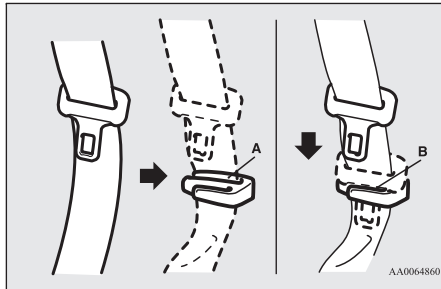
Якщо ремень не використовується, складіть його, як зображено на малюнку.



Зберігання засувки ременів безпеки

Крайні задні місця

Просуньте ремінь через внутрішній паз кріплення (A), а потім вставте язичок засувки в зовнішній паз кріплення (B).



Використання ременів безпеки вагітними жінками

E00405601162

УВАГА

- Ременями безпеки треба пристібатися всім, навіть вагітним жінкам. Вагітні жінки повинні користуватися звичайними ременями, що встановлені на автомобілі. Це знижує ризик одержання травми як для жінки, так і для її майбутньої дитини. Поясну частину ременя треба застібати навколо стегон, намагаючись забезпечити якомога щільніше прилягання ременя до стегон та не навколо талії. Зверніться до лікаря, якщо у вас є додаткові запитання або проблеми.

Система попереднього натягу та обмеження зусиль ременів безпеки

E00405701378

Ремені безпеки водія та переднього пасажиря оснащені пристроями попереднього натягу.

Система попереднього натягу ременів безпеки

E00405802376

Якщо замок запалювання чи робочий режим перебувають у зазначеному нижче положенні, у разі фронтального зіткнення, коли удар досить сильний (для автомобілів з боковими та віконними подушками безпеки) та існує небезпека травмування водія або переднього пасажира, пристрої попереднього натягу миттєво підтягують ремені безпеки, максимально збільшуючи ефективність їхньої дії.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання перебуває у положенні «ON» або «START».

[Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Вибраний робочий режим «ON».

УВАГА

- Для досягнення оптимальних результатів роботи пристроїв попереднього натягу ременів безпеки, перевірте, що ви відрегулювали сидіння та пристебнули ремінь безпеки належним чином.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Встановлення аудіоапаратури або ремонтні роботи в безпосередній близькості від пристроїв попереднього натягу ременів безпеки або частини консолі, що розташована на підлозі, повинні здійснюватися у повній відповідності з технічною документацією MITSUBISHI. Це важливо, оскільки під час роботи може бути пошкоджена система попереднього натягу.
- Якщо ви бажаєте здати автомобіль на утилізацію, будь ласка, проконсультуйтеся із офіційним дилером MITSUBISHI. Це важливо, оскільки несподіване спрацювання пристроїв попереднього натягу ременів безпеки може призвести до травм.

ПРИМІТКА

- Пристрої попереднього натягу ременів безпеки спрацьовують під час сильного фронтального удару, навіть якщо ремені безпеки непристебнуті.
- Пристрої попереднього натягу ременів безпеки розраховані на одноразову дію. Після спрацювання пристроїв попереднього натягу ременів безпеки їх потрібно замінити в офіційного дилера MITSUBISHI.

Попередження системи пасивної безпеки

E00405900360

Для сигналізації про несправність подушок безпеки та пристроїв попереднього натягу ременів безпеки використовується одна та сама сигнальна лампа/попередження.

Див. розділ «Сигнальна лампа/попередження про несправність системи пасивної безпеки SRS» на стор. 4-31.

Система обмеження зусилля ремня безпеки

E00406001222

У випадку зіткнення кожна система обмеження зусилля ефективно погли-

нає навантаження на ремені безпеки, щоб мінімізувати тиск на тіло людини.

Забезпечення безпеки дітей

E00406404009

Під час перевезення дітей в автомобілі необхідно використовувати дитячі крісла певного типу, які треба обирати залежно від віку й ваги дитини. У більшості країн цього вимагає закон.

Чинні нормативи, що стосуються перевезення дітей на передньому сидінні, можуть відрізнятись у різних країнах. Радимо вам дотримуватись вимог місцевого законодавства.

УВАГА

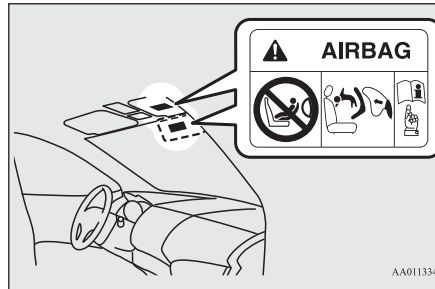
- За можливості, розміщайте дітей на задньому сидінні. Статистика ДТП показує, що для найкращого захисту дітей будь-якого віку необхідно розміщувати їх на задньому сидінні та використовувати відповідні дитячі крісла.
- Якщо ви будете тримати дитину на руках, це не замінить дитячого крісла. Якщо ви не будете користуватися необхідними дитячими кріслами, ваша дитина може отримати важку або смертельну травму.

⚠ УВАГА

- Кожне дитяче крісло або кріплення повинне використовуватися тільки для однієї дитини.
 - Розміщуючи дитяче крісло на задньому сидінні автомобіля, встановіть спинку переднього сидіння у вертикальне положення.
- У протилежному випадку дитина може отримати серйозні травми під час різкого гальмування або зіткнення.

Застереження стосовно встановлення дитячих крісел на автомобілях, обладнаних подушкою безпеки переднього пасажира

Табличка, що зображена на малюнку, встановлюється на автомобілях з подушкою безпеки переднього пасажира.

**⚠ УВАГА**

- Дуже серйозна небезпека! **НІКОЛИ** не використовуйте дитяче автокрісло розміщене спинкою у напрямку руху на сидінні захищеному **АКТИВНОЮ** **ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ** яка знаходиться напроти. Це може призвести до **СМЕРТІ** чи **СЕРЬОЗНОГО УШКОДЖЕННЯ ДИТИНИ.**

Дитяче крісло, що встановлюється спинкою вперед, треба встановлювати на задньому сидінні або перед його розміщенням спереду, обов'язково відключіть подушку безпеки переднього пасажира відповідним вимикачем. (Див. пункт «Вимкнення подушки безпеки» на стор.4-33)



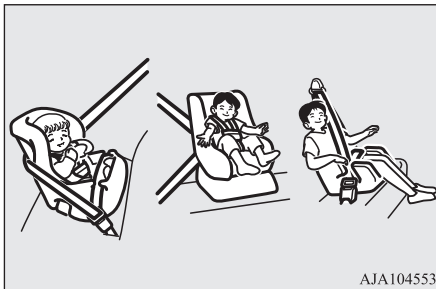
⚠ УВАГА

- **ДИТЯЧЕ КРІСЛО, ЩО ВСТАНОВЛЮЄТЬСЯ СПИНКОЮ ВПЕРЕД, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** встановлювати на передньому пасажирському сидінні, якщо подушка безпеки переднього пасажира не вимкнена. Подушка безпеки, що розкривається з великою силою, може вбити або серйозно травмувати дитину. Дитячі крісла, що встановлюються спинкою вперед, необхідно розміщувати на задньому сидінні!
- **ДИТЯЧІ КРІСЛА, ЯКІ ВСТАНОВЛЮЮТЬСЯ СПИНКОЮ ВПЕРЕД,** треба встановлювати на задніх сидіннях, якщо таке крісло встановлюється на передньому сидінні автомобіля, вимкніть подушку безпеки переднього пасажира перемикачем «ON-OFF». Інакше подушка може вбити або серйозно травмувати дитину.

Немовлята та маленькі діти

E00406602137

Під час перевезення в автомобілі немовлят, дітей дошкільного та молодшого шкільного віку виконуйте наведені нижче правила.



Правила

- Під час перевезення немовлят, треба використовувати спеціальне дитяче крісло. Під час перевезення маленьких дітей, зріст яких не дозволяє пристібати їх ременем безпеки, потрібно використовувати дитячі крісла.
- Дитяче крісло повинне відповідати зросту та вазі вашої дитини та підходити до автомобільної системи кріплення. Для максимальної безпеки: **ДИТЯЧІ КРІСЛА, МАЮТЬ ВСТАНОВЛЮВАТИСЯ НА ЗАДНІХ СИДІННЯХ АВТОМОБІЛЯ.**

- Перед придбанням дитячого крісла спробуйте встановити його на задньому сидінні вашого автомобіля, щоб переконатися, що воно надійно кріпиться. Дитячі крісла деяких виробників, буває важко встановити з-за особливостей розташування пряжок ременів безпеки або форми подушки сидіння автомобіля. Якщо після фіксації ременем безпеки, існує можливість легко перемістити дитяче крісло вперед або убік, виберіть дитяче крісло іншого виробника.

⚠ УВАГА

- **Встановлюючи дитяче крісло дотримуйтесь інструкцій виробника. Невиконання вимог інструкції може стати причиною важкої травми чи загибелі вашої дитини.**
- Після встановлення дитячого крісла спробуйте зрушити його вперед чи на зад та вбік, щоб переконатися, що воно надійно зафіксоване. Якщо дитяче крісло не зафіксоване належним чином, у випадку зіткнення або раптової зупинки воно може заподіяти важких травм дитині або іншим пасажирам.

УВАГА

- Якщо дитяче крісло не використовується, закріпіть його ременем безпеки або зніміть з автомобіля, щоб уникнути непередбачених ситуацій.

ПРИМІТКА

- Використовуючи нижні кронштейни на задньому сидінні, ТІЛЬКИ, якщо дитяче крісло обладнане кріпленням ISOFIX (Див. стор. 4-28).
- Використання ременя безпеки (Див. стор. 4-17).

ПРИМІТКА

- Залежно від місця розташування в автомобілі та типу придбаного вами дитячого крісла можливі наступні два способи його кріплення:

Діти старшого віку

E00406700307

Діти, що підросли та більш не вміщуються в дитячі крісла, повинні перевоз-

итися на задньому сидінні автомобіля та пристібатися комбінованим діагонально-поясним ременем.

Поясна частина ременя повинна прилягати до нижньої частини живота трохи нижче верхньої частини тазової кістки. Інакше, у разі зіткнення ремінь може врізатись в черевну порожнину дитини та завдати травму.

Придатність різних місць для розміщення дитячих крісел ISOFIX

E00411402854

Вагова категорія	Тип розміру	Кріплення	Розташування крісла
			Крайні місця на сидінні другого ряду
переносне дитяче ліжечко	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
0 до 10 кг	E	ISO/R1	IL

Вагова категорія	Тип розміру	Кріплення	Розташування крісла
			Крайні місця на сидінні другого ряду
0+ до 13 кг	E	ISO/R1	IL
	—	ISO/R2X	IL
	D	ISO/R2	IL, IL#*1
	C	ISO/R3	IL
I від 9 до 18 кг	—	ISO/R2X	IL
	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF, IL#*2
	A	ISO/F3	IUF
II від 15 до 25 кг	—	—	IL#*3
III від 22 до 36 кг	—	—	IL#*3

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Встановлюючи дитяче крісло, зніміть підголівник, щоб дитяче сидіння не торкалося його.
- Встановлюючи дитяче крісло, відсуньте сидіння другого ряду якомога далі назад, якщо його можна відсунути, а спинку сидіння другого ряду встановіть на 4 кроки вперед від максимально нахиленого назад положення.
- Не сидіть на середньому місці другого ряду сидінь коли дитяче крісло встановлено на лівому місці сидіння другого ряду. Оскільки дитяче крісло перешкоджає ременю безпеки, ви не можете правильно пристебнути ремені безпеки.
- Дитячі крісла, яка є частиною MITSUBISHI MOTORS GENUINE для масової групи «0+ до 13 кг», розрахована на дітей від 40 до 83 см зросту.

Розшифрування символів вищенаведеної таблиці:

- IUF - підходить для встановлення спинкою назад універсальних дитячих крісел ISOFIX та схвалених для перевезення дітей цієї вагової категорії.
- IL - підходить для встановлення напівуніверсальних дитячих крісел ISOFIX, схвалених для перевезення дітей цієї вагової категорії.
- IL#- підходить для встановлення спеціальних дитячих крісел ISOFIX, наведених у таблиці нижче.
- X- ISOFIX не підходить для встановлення дитячих крісел, призначеного для дітей цієї категорії ваги.

4

	Номер оригінальної запчастини	Сертифікат № UN-R44	Сертифікат № UN-R129
*1	MZ315055 (дитяче крісло), MZ315056 (з кріпленнями ISOFIX)	—	E1-000008
*2	MZ313045	E1-04301133	—
*3	MZ315025	E1-04301304	—

 ПРИМІТКА

- Європейське відділення компанії MITSUBISHI MOTORS залишає за собою право на внесення змін у конструкцію без попереднього повідомлення.
За додатковою інформацією звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Придатність різних сидінь для розміщення дитячих крісел

E00406803660

4

Вагова категорія	Розташування сидіння				
	Переднє пасажирське		Другий ряд Крайні, другий ряд	Центральне, другий ряд	Третій ряд
	Активовано Подушка безпеки	Вимкнено Подушка безпеки*1			
0 до 10 кг	X	X	U	X	X
0+ до 13 кг	X	L#*3	U, L#*3	X	L#*3
I від 9 до 18 кг	X	L#*4	U, L#*4	X	X
II від 15 до 25 кг	X	L#*5	U*2, L#*5	X	X
III від 22 до 36 кг	X	L#*5	U*2, L#*5	X	X

*1: Подушку безпеки переднього пасажира вимкнено перемикачем «ON-OFF».

*2: Не знімайте підголівник під час встановлення підкладки.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Встановлюючи дитяче крісло, зніміть підголівник, щоб дитяче сидіння не торкалося його. Однак, не знімайте підголівник під час встановлення підкладки (див. сторінку 4-28).
- Не сидіть на середньому місці другого ряду сидінь коли дитяче крісло встановлено на лівому місці сидіння другого ряду. Оскільки дитяче крісло перешкоджає ременю безпеки, ви не можете правильно пристебнути ремені безпеки.
- Дитячі крісла, яка є частиною MITSUBISHI MOTORS GENUINE для масової групи «0+ до 13 кг», розрахована на дітей від 40 до 83 см зросту.

Розшифрування символів вищенаведеної таблиці:

- U- підходить для встановлення універсальних крісел, схвалених для дітей цієї вагової категорії.
- L#- підходить для встановлення спеціальних дитячих крісел (оригінальних аксесуарів MITSUBISHI).
- X- не підходить для встановлення дитячого крісла, призначеного для дітей цієї категорії ваги.

	Номер оригінальної запчастини	Сертифікат № UN-R44	Сертифікат № UN-R129
*3	MZ315055	—	E1-000008
*4	MZ313045	E1-04301133	—
*5	MZ315025	E1-04301304	—

ПРИМІТКА

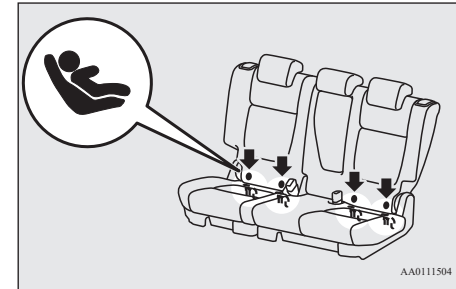
- Оригінальні крісла MITSUBISHI, у ваговій категорії «від 0 до 10 кг», не виробляються.
 - Європейське відділення компанії MITSUBISHI MOTORS залишає за собою право на внесення змін у конструкцію без попереднього повідомлення.
- За додатковою інформацією звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Встановлення дитячого крісла на нижні кронштейни (для крісел із системою кріплення ISOFIX) та анкерні скоби*

E00406902185

Місце розташування нижніх кронштейнів

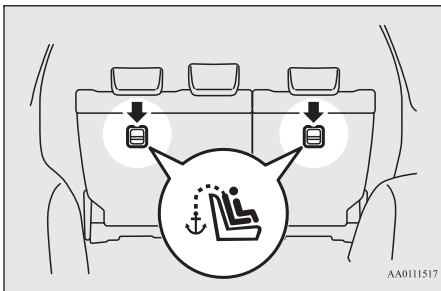
Заднє сидіння вашого автомобіля обладнане нижніми кронштейнами, призначеними для кріплення дитячих крісел із системою кріплення ISOFIX.



Місце розташування анкерних скоб

На підлозі поза заднім сидінням вашого автомобіля передбачено 2 анкерні скоби. Вони призначені для фіксації верхньої лямки кріплення дитячого крісла до кожного з 2-х задніх сидінь вашого автомобіля.

4



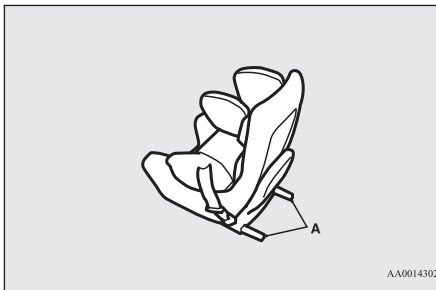
⚠ УВАГА

- Кріплення дитячого крісла сконструйовано таким чином, щоб протистояти тільки тим навантаженням, що діють на правильно закріплене крісло. Реміні безпеки для дорослих, дріт або інші елементи автомобіля не повинні використовуватись для кріплення дитячих крісел за будь-яких умов.

Дитячі крісла із системою кріплення ISOFIX

Дитячі крісла призначені для встановлення тільки на сидіння з нижніми кронштейнами. Встановлюйте дитяче крісло за допомогою нижніх кронштейнів.

Немає потреби закріплювати такі дитячі крісла за допомогою ременів безпеки.



A: Кріплення дитячих крісел

Встановлення

1. Заберіть будь-які сторонні об'єкти поруч з кріпленнями та впевніться, що ремінь безпеки знаходиться у звичайному положенні.

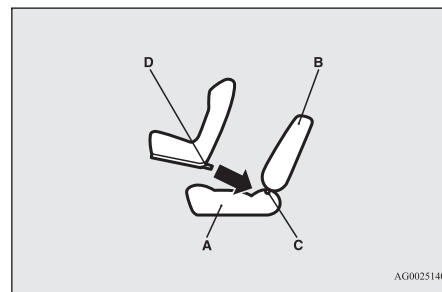
2. Зніміть підголовник з того місця, на яке ви збираєтесь встановити дитяче крісло.

Див. розділ «Підголовники» на стор. 4-7.

3. Трохи розсуньте подушку (A) та спинку (B) сидіння рукою, щоб визначити положення нижніх кронштейнів.

4. Для більш зручного доступу, спинку сидіння можна нахилити вперед. Вставте кріплення дитячого крісла (D) у нижні кронштейни (C) відповідно до інструкції його виробника.

Після закріплення дитячого крісла, встановіть спинку сидіння на 4 кроки вперед від максимально нахиленого назад положення.

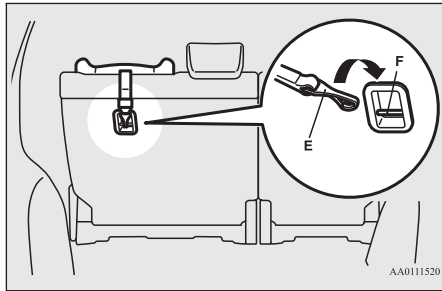


A: Подушка сидіння автомобіля
B: Спинка сидіння
C: Нижній кронштейн
D: Кріплення дитячого крісла

В: Спинка сидіння D: Кронштейн автомобіля

Якщо на вашому дитячому кріслі передбаченні стрічки кріплення, закріпіть їх, як описано у пункті 5.

5. Зачепіть гак (E) стрічки кріплення дитячого крісла до анкерної скоби (F) та натягніть стрічку кріплення.



ПРИМІТКА

- Якщо гак стрічки кріплення важко зачепити за анкерну скобу, поверніть його боком.

6. Спробуйте посмикати дитяче крісло у всіх напрямках, щоб переконатися, що воно надійно закріплене.

Зняття кришки-шторки

Зніміть дитяче крісло відповідно до інструкції виробника.

Встановлення дитячого крісла за допомогою три-точкового ременя безпеки (з механізмом аварійного блокування)

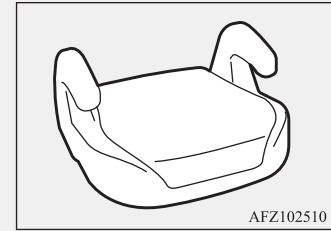
E00408702057

Встановлення:

1. Встановіть дитяче крісло на сидіння автомобіля та зніміть з цього місця підголівник.
Див. розділ «Підголівники» на стор. 4-7.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не знімайте підголівник під час встановлення підкладки.



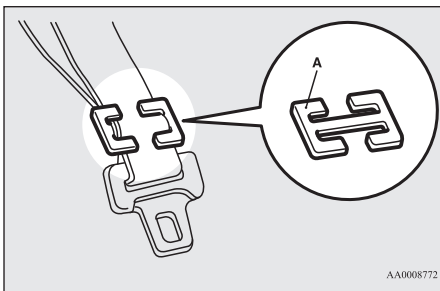
2. Просуньте ремень безпеки через дитяче крісло, відповідно до інструкції виробника, після чого всуньте язичок ременя в пряжку.
3. Усуньте провисання поясної частини ременя, протягнувши ремень через механізм регулювання.
Три-точковий ремень безпеки не вимагає додаткового регулювання, усуньте провисання за допомогою затискача.
4. Перед тим, як розміщувати дитину на дитячому кріслі, спробуйте перемістити його в різні боки, щоб переконатися, що воно надійно закріплене. Робіть це кожного разу.

⚠ УВАГА

● Встановлюючи деяких типи дитячих крісел необхідно використовувати спеціальний фіксуєчий затискач (А), що допоможе запобігти травмам під час зіткненні або різкому маневруванні.

Фіксуєчий затискач необхідно встановлювати та використовувати відповідно до інструкції виробника дитячого крісла.

Знімаючи дитяче крісло необхідно знімати і фіксуєчий затискач.



Перевірка ременів безпеки

E00406301690

Перевірте ремені на наявність ушкоджень, зношення чи порізів та переко-

найтеся у відсутності дефектів металевих деталей ременів. Повністю замініть ремінь у разі виявлення пошкоджень.

⚠ УВАГА

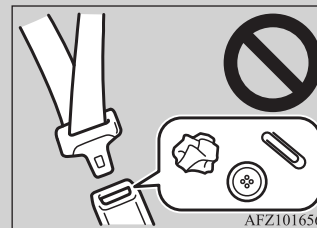
● Після потрапляння у ДТП, рекомендуємо зробити повну перевірку ременів безпеки, пристрою попереднього натягу та деталей кріплення. Рекомендуємо замінити ремені безпеки після зіткнення, окрім випадків, коли зіткнення не було сильним та ремінь продовжує нормально працювати та не містить видимих пошкоджень.

● Не намагайтесь самостійно ремонтувати або замінити будь-які вузли та деталі ременів безпеки, радше зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. Неправильний ремонт або заміна деталей зменшує ефективність ременів та може стати причиною серйозного травмування під час аварії.

● Після спрацьовування пристрою попереднього натягу ременів безпеки, його необхідно замінити. Пристрій попереднього натягу необхідно замінити разом з інерційною котушкою.

⚠ УВАГА

● Не вставляйте будь-які сторонні предмети (шматки пластику, паперові скріпки, кнопки тощо) в пряжку або механізм складання. Крім того, не треба змінювати, знімати та встановлювати елементи ременів безпеки. Інакше, ремінь безпеки може не забезпечити належний захист у разі зіткнення або в іншій ситуації.



● Мийте ремені в теплій воді з використанням нейтрального миючого засобу. Після миття висушіть ремінь в тіні. Не використовуйте відбілювач або барвники, тому що це може негативно вплинути на міцність ременів.

Система пасивної безпеки (SRS) - подушки безпеки

E00407203557

Цей розділ містить важливу інформація щодо подушки безпеки водія та переднього пасажира, подушки безпеки для захисту колін, бокових та віконних подушок безпеки.

Подушки безпеки водія та переднього пасажира є засобами, що доповнюють основні засоби захисту, ремені безпеки. Подушки безпеки захищають голову та груди водія та переднього пасажира у разі фронтальних зіткнень середньої та великої сили.

Подушка безпеки для захисту колін водія (якщо передбачена) відноситься до додаткових засобів захисту та працює разом з ременем безпеки водія. Вона зменшує просування вперед ніг водія та забезпечує загальний захист тіла водія у певних фронтальних зіткненнях середньої або великої сили.

Бокові подушки безпеки (якщо передбачені) відносяться до додаткових засобів захисту та працюють разом з ременями безпеки, забезпечуючи захист грудної клітини та внутрішніх

органів черевної порожнини під час сильного бокового удару або бокового удару середньої сили.

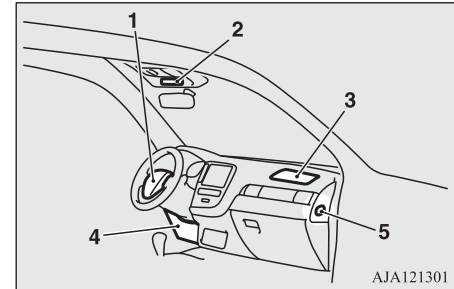
Віконні подушки безпеки (якщо передбачені) відносяться до додаткових засобів захисту та працюють разом з ременями безпеки, забезпечуючи захист голови під час сильного бокового удару або бокового удару середньої сили.

Подушки безпеки НЕ скасовують обов'язкового використання ременів безпеки. Для забезпечення максимального захисту у випадку аварії або зіткнення будь-якого типу, водій та всі пасажирки обов'язково повинні бути пристебнуті ременями безпеки.

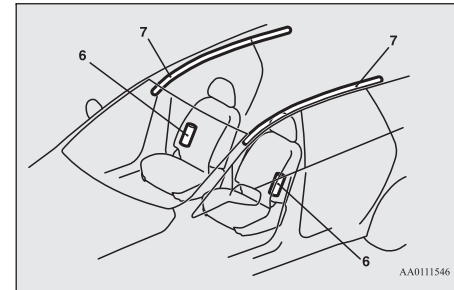
Як працює додаткова система пасивної безпеки

E00407303691

До складу додаткової системи безпеки входять наступні елементи:



- 1- Модуль подушки безпеки (водія)
- 2- Індикатор вимкненої подушки безпеки переднього пасажира
- 3- Модуль подушки безпеки (пасажира)
- 4- Модуль подушки безпеки для захисту колін водія*
- 5- Перемикач «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажира



- 6- Модулі бокових подушок безпеки*

Система пасивної безпеки (SRS) - подушки безпеки

7- Модулі віконних подушок безпеки*

Подушки безпеки спрацьовують тільки, якщо замок запалювання чи робочий режим перебувають у зазначеному нижче стані.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання перебуває у положенні «ON» або «START».

[Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Вибраний робочий режим «ON».

Під час наповнення подушок безпеки лунає різкий голосний звук, виділяється небагато диму та пилу, однак все це є нешкідливим та не призводить до загоряння автомобіля. Люди, що страждають захворюваннями дихальних органів, можуть відчути тимчасове подразнення від хімічних з'єднань, що використовуються у подушках; після спрацювання подушок відкрийте вікно, якщо це безпечно.

Після спрацювання, подушки безпеки дуже швидко здуваються, тому

небезпека обмеження огляду невелика.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Подушки безпеки заповнюються надзвичайно швидко. У деяких випадках подушки безпеки можуть спричинити невеликі порізи, синці тощо під час наповнення.

⚠ УВАГА

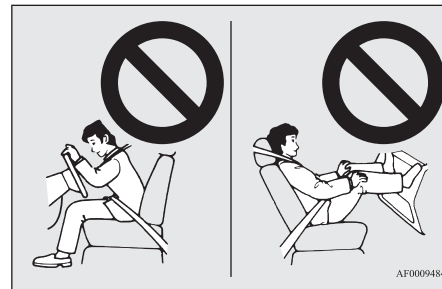
- **ДУЖЕ ВАЖЛИВО ЗАЙМАТИ ПРАВИЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ НА СИДІННІ.** Водій або передній пасажир, що перебувають у момент спрацювання подушок безпеки занадто близько до керма та передньої панелі, можуть загинути або одержати важкі травми.

Подушки безпеки розкриваються дуже швидко та з великою силою. Якщо водій або передній пасажир знаходяться у неправильній позі або неправильно пристебнуті ремнями безпеки, подушки безпеки можуть не тільки не захистити їх, але й нанести важку або смертельну травму під час спрацювання.

- Не сидіть на краю сидіння, не наближайте голову або груди до керма або передньої панелі. Не кладіть ноги на передню панель.

⚠ УВАГА

- Немовлят та маленьких дітей розмішуйте на задньому сидінні у відповідному дитячому кріслі. Заднє сидіння - найбільш безпечне місце для немовлят та маленьких дітей.



⚠ УВАГА

- Забороняється перевозити немовлят та маленьких дітей не пристебнутими, дозволяти їм стояти, опираючись на передню панель або тримати їх на руках чи колінах. У разі зіткнення вони можуть отримати важкі травми або загинути, у тому числі під час спрацьовування подушки безпеки. Вони повинні бути правильно розміщені на задньому сидінні автомобіля у відповідному дитячому кріслі. Див. розділ «Забезпечення безпеки дітей» цієї інструкції з експлуатації.

⚠ УВАГА

- Дітей старшого віку необхідно перевозити на задньому сидінні автомобіля та пристібати ремінем безпеки, у разі потреби використовувати відповідну підкладку.

⚠ УВАГА

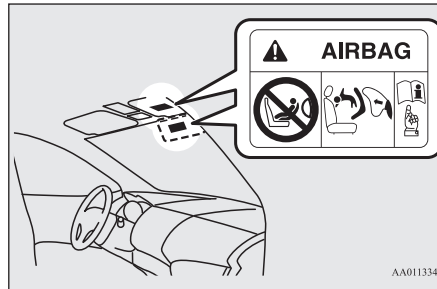
- Дуже серйозна небезпека! **НІКОЛИ** не використовуйте дитяче автокрісло розміщене спинкою у напрямку руху на сидінні захищеному **АКТИВНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ** яка знаходиться напроти. Це може призвести до **СМЕРТІ** чи **СЕРЬОЗНОГО УШКОДЖЕННЯ** ДИТИНИ.

4

Застереження стосовно встановлення дитячих крісел на автомобілях, обладнаних подушкою безпеки переднього пасажира

E00408802625

Табличка, що зображена на малюнку, встановлюється на автомобілях з подушкою безпеки переднього пасажира.



AA0113348

E00410100315

Перемикач «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажира

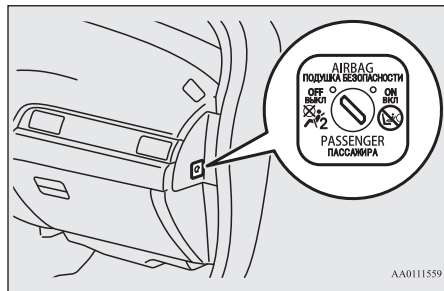
Перемикач «ON-OFF» використовується для вимкнення подушки безпеки переднього пасажира. Якщо ваше дитяче крісло не можна закріпити на жодному з сидінь, крім переднього пасажирського, перед його встановленням обов'язково вимкніть подушку безпеки переднього пасажира перемикачем «ON-OFF».

(Див. пункт «Вимкнення подушки безпеки» на стор.4-35).

Перемикач «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажира знаходиться у зазначеному на малюнку місці.



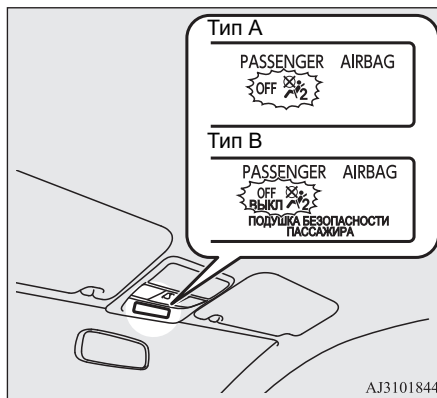
TA0000209



Індикатор вимкненої подушки безпеки переднього пасажир

E00410201861

Індикація подушки безпеки переднього пасажир знаходиться у зазначеному на малюнку місці.



Тип А: Окрім автомобілей для Східної Європи

Тип В: Автомобілі для Східної Європи

Під час повернення замка запалювання у положення «ON» або виборі робочого режиму «ON», сигнальна

лампа повинна засвітитись на декілька секунд, а потім згаснути.

Коли перемикач «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажир знаходиться у положенні «OFF», буде світитися індикатор «OFF», нагадуючи про відключену подушку безпеки переднього пасажир. Після переведення перемикача «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажир подушки безпеки переднього пасажир в положення «ON», індикатор «OFF» згасне приблизно на одну хвилину, щоб підтвердити що подушка увімкнулася, засвітиться індикатор «ON».

УВАГА

- **Забороняється** встановлювати будь-яке додаткове обладнання, яке затуляє індикатор таким чином, що його не можливо побачити, не чіпляйте на нього наклейки. Інакше ви не зможете перевірити стан подушки безпеки переднього пасажир.

Вимкнення подушки безпеки

E00412301350

⚠ УВАГА

- Щоб зменшити небезпеку одержання важкої або смертельної травми:
- Завжди перед перемиканням перемикача «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажирів встановлюйте замок запалювання в положення «LOCK» або обирайте робочий режим «OFF». Невиконання цієї вимоги може призвести до випадкового спрацювання подушки безпеки.
- Після переведення замка запалювання у положення «LOCK» або увімкнення робочого режиму «OFF», зачекайте приблизно 60 секунд, перш ніж користуватися вимикачем подушки безпеки переднього пасажирів. Система подушок безпеки зберігає напругу живлення, достатню для спрацювання подушок.
- Завжди після увімкнення або вимкнення подушки безпеки переднього пасажирів, виймайте ключ із перемикача «ON-OFF». Недотримання цього правила може призвести до неправильного положення перемикача подушки безпеки переднього пасажирів «ON-OFF».

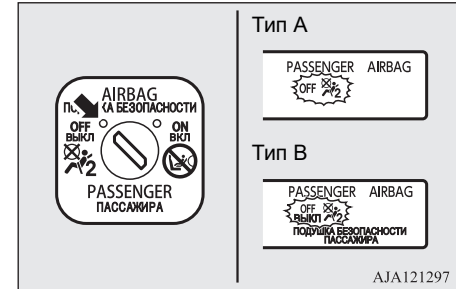
⚠ УВАГА

- Вимикайте подушку безпеки переднього пасажирів тільки перед встановленням на переднє сидіння дитячого крісла.
- Якщо індикатор «OFF» не з'являється, коли перемикач «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажирів переведений у положення «OFF», дитяче крісло не можна кріпити на передньому пасажирському сидінні. Рекоменуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI для перевірки системи.
- Якщо після увімкнення подушки безпеки переднього пасажирів індикатор «OFF» не згасне, не дозволяйте нікому сідати на переднє пасажирське сидіння. Рекоменуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI для перевірки системи.

Щоб вимкнути подушку безпеки, зробіть наступне:

1. Вставте ключ у перемикач «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажирів та поверніть його в положення «OFF».
2. Вийміть ключ із перемикача «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажирів.

3. Поверніть замок запалювання у положення «ON» або оберіть робочий режим «ON». На панелі приладів засвітиться індикаторна лампа «OFF» подушки безпеки переднього пасажирів.



Тип А: Крім автомобілей для Східної Європи

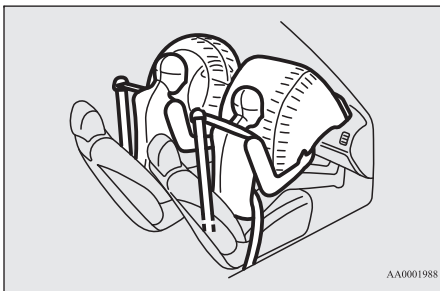
Тип В: Автомобілі для Східної Європи

Це означає, що подушка безпеки переднього пасажирів вимкнена та не буде спрацювати, доки її не увімкнути.

Система подушок безпеки водія та переднього пасажира

E00407400792

4 Подушка безпеки водія знаходиться під опуклою кришкою в центрі керма. Подушка безпеки переднього пасажира знаходиться в передній панелі над відділенням для рукавичок. Подушка безпеки переднього пасажира сконструйована таким чином, що спрацьовує одночасно з подушкою безпеки водія, навіть якщо на передньому сидінні немає пасажира.



Подушка безпеки для захисту колін водія*

E00412400022

Подушка безпеки для захисту колін водія розташована під кермом. Подушка безпеки для захисту колін водія спрацьовує одночасно із спрацюванням передньої подушки безпеки.

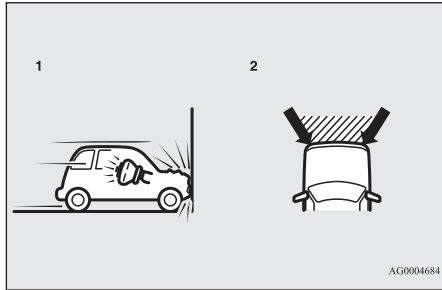


Спрацювання передніх подушок безпеки та подушки безпеки для захисту колін водія

E00407502739

Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія РОЗРАХОВАНІ НА СПРАЦЬОВУВАННЯ в наступних випадках...

Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія розраховані на спрацювання у разі середніх або сильних фронтальних зіткнень. Типовий випадок зображено на малюнку.



- 1- Фронтальне зіткнення з нерухомою перешкодою на швидкості приблизно 25 км/год або вище
- 2- Фронтальне зіткнення у зону позначену між стрілками середньої або дуже великої сили

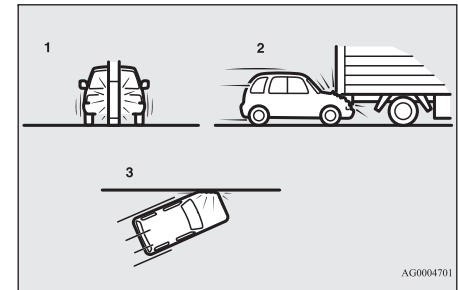
Передні подушки безпеки водія та подушка безпеки для захисту колін водія спрацювують, якщо сила удару перевищить зазначений граничний рівень, еквівалентний до сили удару під час зіткнення на швидкості близько 25 км/год із нерухомою перешкодою, що не деформується. Якщо сила удару менше певного граничного показника, передні подушки безпеки та подушка для захисту колін водія можуть не спрацювати. Проте, граничне значення швидкості під час удару буде набагато вищим у разі зіткнення автомобіля з

об'єктами, що поглинають енергію завдяки деформації або переміщення (наприклад, з іншим нерухомим автомобілем, стовпчиком або огорожею). Оскільки під час фронтального зіткнення ви можете зміститися зі свого місця, дуже важливо правильно користуватися ременями безпеки. Ремінь безпеки утримає вас на безпечній відстані від керма та передньої панелі на початку спрацювання подушок безпеки. У початковій стадії спрацювання подушка безпеки має найбільшу енергію, що може стати причиною важких або смертельних травм. Крім того, саме ремінь безпеки є основним засобом захисту у разі зіткнення. Подушки безпеки розроблені для забезпечення додаткового захисту. Тому для забезпечення власної безпеки та безпеки пасажирів треба правильно користуватися ременями безпеки.

Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія МОЖУТЬ НЕ СПРАЦЮВАТИ у наступних випадках...

У деяких типах фронтальних зіткнень, кузов автомобіля здатний поглинати

ударну енергію, тим самим оберігаючи пасажирів. (Передня частина кузова автомобіля може сильно деформуватися, поглинаючи силу удару) У певних випадках передні подушки безпеки водія можуть не спрацювати, незважаючи на деформацію та пошкодження кузова автомобіля. Типові випадки зображені на малюнку.



- 1- Наїзд на стовп, дерево або інший вузький об'єкт
- 2- В'їзд автомобіля під задню частину вантажного транспортного засобу
- 3- Удар передньої частини автомобіля під кутом

Оскільки передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія захищають не в усіх випадках

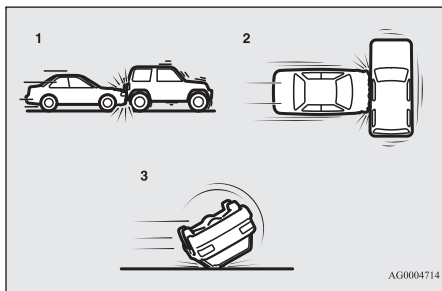
Система пасивної безпеки (SRS) - подушки безпеки

фронтальних зіткнень, обов'язково пристібайтесь ременем безпеки.

Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія НЕ РОЗРАХОВАНИ НА СПРАЦЬОВУВАННЯ в наступних випадках...

Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія не розраховані на спрацювання у випадках, коли вони не можуть захистити людину.

Такі випадки зображені на малюнку.



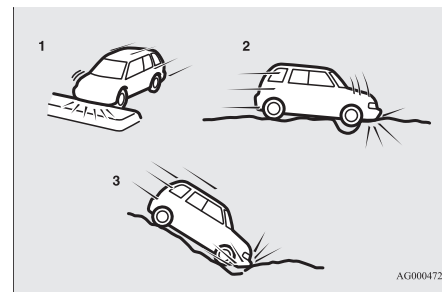
- 1- Попутні зіткнення
- 2- Бокові зіткнення
- 3- Перекидання автомобіля на бік або на дах

Оскільки передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія захищають не в усіх випадках фронтальних зіткнень, обов'язково пристібайтесь ременем безпеки.

Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія МОЖУТЬ СПРАЦЮВАТИ в наступних випадках...

Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія можуть спрацювати під час середнього або сильного удару нижньою частиною автомобіля (пошкодження нижньої частини кузова та ходової частини).

Типові випадки зображені на малюнку.



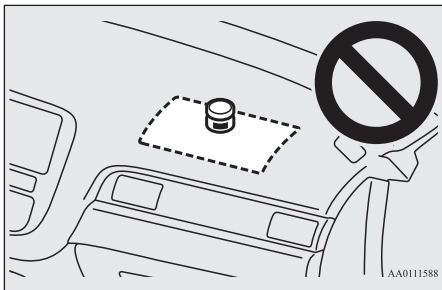
- 1- Наїзд на підняту розділювальну смугу, острівцець безпеки або бордюр
- 2- Потрапляння автомобіля в глибоку яму/вибоїну
- 3- З'їзд автомобіля крутим схилом та удар в землю

Оскільки передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія можуть спрацювати за умови деяких типів різких ударів, які наведені на малюнку, під час яких люди в автомобілі можуть зрушитись з місць, дуже важливо правильно користуватися ременями безпеки. Ремінь безпеки утримає вас на безпечній відстані від керма та передньої панелі на початку спрацювання подушок безпеки. На початковій стадії спрацювання, подушка безпеки має найбільшу енер-

гію, що може стати причиною важких або смертельних травм.

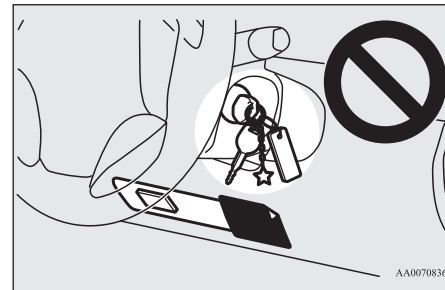
⚠ УВАГА

- Забороняється прикріплювати будь-які предмети (прикраси, наклейки тощо) до опуклої кришки керма. Під час спрацювання подушки безпеки, вони можуть відлетіти та ударити або травмувати пасажирів.
- Не кладіть та не прикріплюйте жодних предметів на передню панель над відділенням для рукавичок. Під час спрацювання подушки безпеки, вони можуть відлетіти та ударити або травмувати пасажирів.



⚠ УВАГА

- Не прикріплюйте аксесуари до вітрового скла і не ставте їх перед ним. Вони можуть перешкодити розкриттю подушок безпеки або вдарити та травмувати водія та пасажирів під час спрацювання подушок.
- Не прикріплюйте до ключа замка запалювання інші ключі або аксесуари (тверді, гострі чи важкі предмети). Такі предмети заважатимуть нормальному розкриттю подушки безпеки для захисту колін водія або можуть відлетіти та травмувати водія чи пасажирів під час спрацювання.
- Не прикріплюйте аксесуари до нижньої частини панелі інструментів з боку водія. Такі предмети заважатимуть нормальному розкриттю подушки безпеки для захисту колін водія або можуть відлетіти та травмувати водія чи пасажирів під час спрацювання.



⚠ УВАГА

- Не кладіть між подушками безпеки та водієм або переднім пасажиром пакунки, тварин або інші предмети. Вони можуть перешкодити розкриттю подушок безпеки або вдарити і травмувати водія або пасажирів під час спрацювання подушки безпеки.
- Відразу після спрацювання подушок безпеки деякі їхні деталі можуть бути гарячими. Не торкайтесь цих деталей. Ви можете отримати опіки.

УВАГА

- Система подушок безпеки розрахована на одноразове спрацювання. Після одноразового спрацювання, подушки безпеки не можуть працювати знову. Їх необхідно замінити якомога швидше. Рекомендуємо вам перевірити всю систему подушок безпеки в офіційного дилера MITSUBISHI.

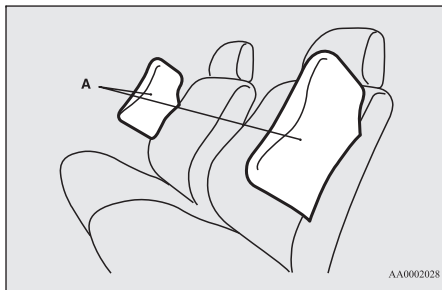
4

Система бокових подушок безпеки*

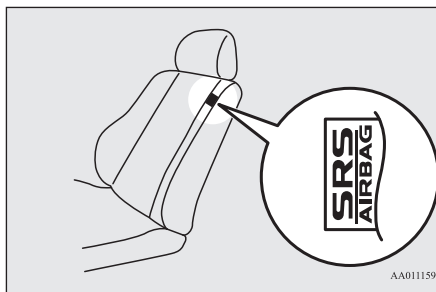
E00407600550

Бокові подушки безпеки (А) встановлені в спинках передніх сидінь.

Бокова подушка безпеки розкривається тільки під час бокового удару, навіть за відсутності пасажирів на передньому сидінні.



Сидіння з встановленою боковою подушкою безпеки маркуються позначкою зображеною на малюнку.

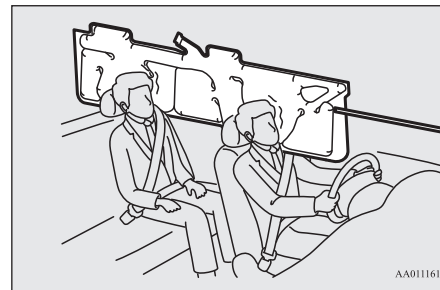


AA0111591

Система віконних подушок безпеки*

E00409100605

Віконні подушки безпеки знаходяться у передніх стойках кузова, задніх стойках та бокових елементах каркаса даху. Віконні подушки безпеки розкриваються тільки під час бокового удару, навіть за відсутності пасажирів на передньому або задньому сидінні.



AA0111618

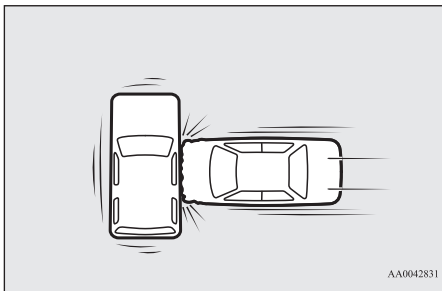
Спрацювання бокових та віконних подушок безпеки.

E00407701486

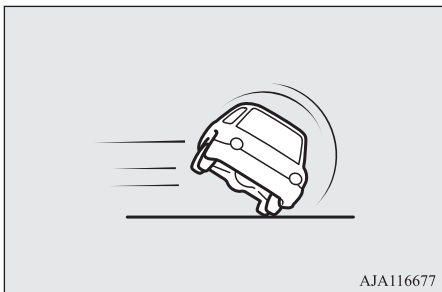
Бокові та віконні подушки безпеки ПРИЗНАЧЕНІ ДЛЯ СПРАЦЬОВУВАННЯ в наступних випадках...

Бокові та віконні подушки безпеки розраховані на спрацювання у випадку середнього або сильного бокового удару в середню частину пасажирського салону.

Типовий випадок зображено на малюнку.



AA0042831

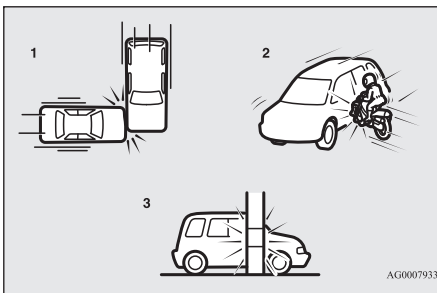


AJA116677

Саме ремінь безпеки є основним засобом захисту у разі зіткнення. Бокові та віконні подушки безпеки розроблені як додатковий засіб захисту. Тому для забезпечення власної безпеки та безпеки пасажирів треба правильно користуватися ременями безпеки.

Бокові та віконні подушки безпеки МОЖУТЬ НЕ СПРАЦЮВАТИ в наступних випадках...

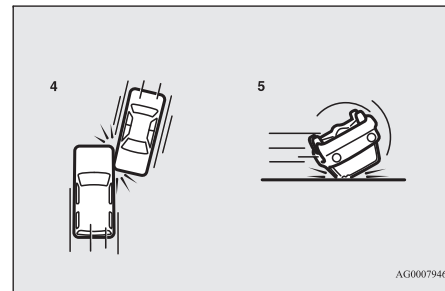
Під час деяких видах бокових ударів, кузов автомобіля здатний поглинути ударну енергію, тим самим захищаючи пасажирів. (Бокова частина кузова автомобіля може сильно деформуватися, поглинаючи силу удару) У наступних випадках бокові та віконні подушки безпеки можуть не спрацювати, незважаючи на деформацію та пошкодження кузова автомобіля. Типові випадки зображені на малюнку.



AG0007933

1- Бокові удари в зони поза пасажирським салоном

- 2- Боковий удар від мотоцикла або іншого малогабаритного транспортного засобу
- 3- Бокове зіткнення зі стовпом, деревом або іншим вузьким об'єктом



AG0007946

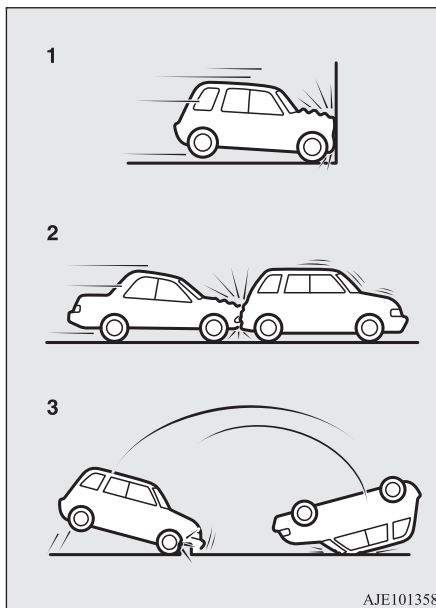
- 4- Бокові удари під кутом
- 5- Перекидання автомобіля на бік або на дах*

*:

Оскільки бокові та віконні подушки безпеки захищають не в усіх випадках бокових зіткнень, обов'язково пристібайтесь ременем безпеки.

Бокові та віконні подушки безпеки НЕ ПРИЗНАЧЕНІ ДЛЯ СПРАЦЬОВУВАННЯ в наступних випадках...

4 Бокові та віконні подушки безпеки не розраховані на спрацювання в тих випадках, коли вони не можуть захистити людину. Такі випадки зображено на малюнку.



- 1- Фронтальні зіткнення
- 2- Попутні зіткнення
- 3- Фронтальне перекидання

Оскільки бокові та віконні подушки безпеки захищають не в усіх випадках бокових зіткнень, обов'язково пристібайтеся ремнем безпеки.

⚠ УВАГА

- Бокові та віконні подушки безпеки є засобом, що доповнює ремені безпеки та захищає водія або пасажирів у разі, деяких, бокових ударів. Водій та передній пасажир, які правильно пристебнуті ременями безпеки, повинні сидіти прямо, відкинувшись на спинки сидінь, не схилившись до вікна або до дверей.
- Бокова та віконна подушки безпеки розкриваються з великою силою. Водіям та пасажирам не рекомендується висувати руки з вікон та нахилитись до дверей, щоб уникнути важких або смертельних травм під час спрацювання бокових та віконних подушок безпеки.

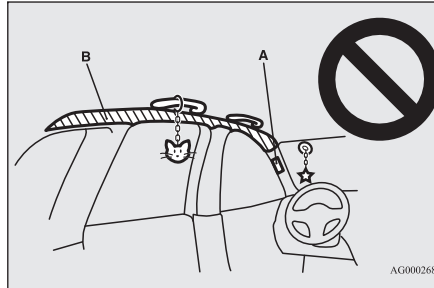


⚠ УВАГА

- Не дозволяйте пасажирам, що знаходяться на другому ряді сидінь, спиратися на спинки передніх сидінь, спиратися на спинки передніх сидінь, під час спрацювання бокової подушки безпеки, вони можуть отримати травми. Особливу увагу необхідно приділяти дітям.
- Не кладіть предмети поруч зі спинками передніх сидінь або перед ними. Під час спрацювання, бокова подушка безпеки може вдарити та підкинути їх, що може призвести до травмування пасажирів.
- Не наклеюйте етикетки та не використовуйте додаткові накладки на спинках передніх сидінь. Вони можуть перешкодити розкриттю бокової подушки безпеки.
- Не одягайте на сидіння з боковими подушками безпеки чохли. Не накривайте сидіння з боковими подушками безпеки. Це може призвести до перешкоджання розкриттю бокової подушки безпеки.

⚠ УВАГА

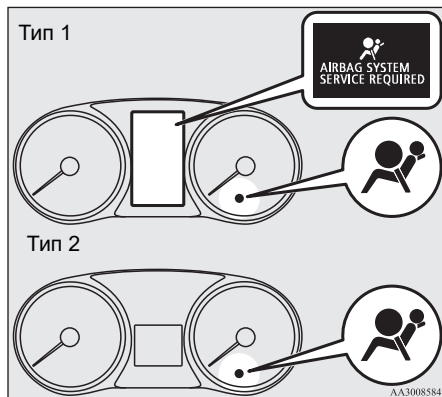
- Не встановлюйте мікрофон (А) або інші пристрої в зонах спрацювання віконних подушок безпеки (В): на вітровому склі, вікнах дверей, передніх та задніх стійках, бокових частинах даху та верхній ручці. У разі спрацювання віконних подушок безпеки, мікрофон або інші предмети можуть бути відкинуті з великою силою або перешкодити спрацюванню подушок безпеки, що може стати причиною серйозних травм або навіть смерті.

**⚠ УВАГА**

- Не вішайте на гачки для одягу вішалки, важкі або гострі предмети. У випадку спрацювання віконної подушки безпеки, зайві предмети можуть бути відкинуті з великою силою або завадити спрацюванню подушки безпеки. Вішайте одяг безпосередньо на гачок (без використання вішалки). Переконайтесь, що в кишенях одягу, що висить на гачку, немає важких або гострих предметів.
- Не дозволяйте дітям спиратися на передні двері або схилитися близько до них, навіть якщо дитина знаходиться в дитячому кріслі. Не можна дозволяти дітям нахилити голову в зону спрацювання бокових та віконних подушок безпеки дитина може бути травмована. Недотримання цих правил може стати причиною смертельного травмування дитини.
- Рекомендуємо виконувати будь-які роботи, пов'язані з деталями, розташованими поруч із боковими та віконними подушками безпеки в офіційного дилера MITSUBISHI.

Сигнальна лампа/попередження про несправність системи пасивної безпеки SRS

E00407802787



На панелі приладів є сигнальна лампа додаткової системи подушок безпеки (SRS). Система виконує перевірку кожного разу під час перемикання замка запалювання у положення «ON» або виборі робочого режиму «ON». Сигнальна лампа системи пасивної безпеки SRS має засвітитись на кілька секунд та потім згаснути. Це означає, що система готова до роботи.

Якщо в системі подушок безпеки або попереднього натягу ременів безпеки є несправності, сигнальна лампа вмикається та горить не блимаючи. Крім цього на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться попередження (тільки тип 1)

Сигнальна лампа/попередження про несправність системи пасивної безпеки SRS є загальною для додаткової системи безпеки та пристроїв попереднього натягу ременів безпеки.

УВАГА

- В описаних нижче випадках сигнальна лампа/повідомлення може свідчити про несправність системи, що означає вірогідність некоректної роботи подушки безпеки або пристрої попереднього натягу ременів безпеки або спрацювання їх без причини:
- Сигнальна лампа системи пасивної безпеки SRS не засвічується або продовжує світитись навіть після повернення замка запалювання у положення «ON» або вибору робочого режиму «ON».
- Під час руху автомобіля, засвітиться сигнальна лампа системи пасивної безпеки SRS та/або з'явиться попередження на дисплеї.

УВАГА

Подушки безпеки та система попереднього натягу ременів безпеки розроблені для зменшення ризику важких травм або загибелі під час зіткнень. Якщо виникає будь-яке з перерахованих вище умов, негайно проведіть перевірку свого автомобіля в офіційного дилера MITSUBISHI.

Обслуговування системи пасивної безпеки

E00407901606

УВАГА

- Радимо проводити всі роботи з обслуговування системи SRS та деталей, розташованих біля неї, в офіційного дилера MITSUBISHI. Неправильно виконані роботи на вузлах та деталях системи SRS можуть призвести до несподіваного спрацювання подушок безпеки або виходу системи з ладу; кожний з таких випадків може стати причиною важких травм.

⚠ УВАГА

- Не вносьте зміни у конструкцію керма, пристроїв попереднього натягу ременів безпеки та інших елементів системи SRS. Наприклад, заміна керма, зміни конструкції переднього бампера або кузова можуть несприятливо позначитися на функціонуванні системи SRS та стати причиною травм.
- Якщо автомобіль отримав будь-які пошкодження, рекомендуємо перевірити працездатність системи SRS.
- Забороняється внесення змін у конструкцію сидінь, середньої стійки та центральної консолі на автомобілях з боковою подушкою безпеки.
Це може негативно позначитися на працездатності системи SRS та стати причиною травм.
- Виявивши пошкодження, розриви, ознаки зношення в місці розташування подушки безпеки рекомендуємо перевірити систему SRS у офіційного дилера MITSUBISHI.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо ви здаєте автомобіль на утилізацію, робіть це відповідно до законодавства та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для безпечного демонтажу системи подушок безпеки.

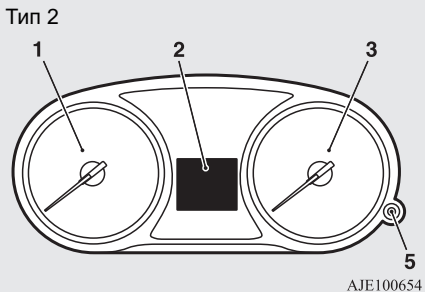
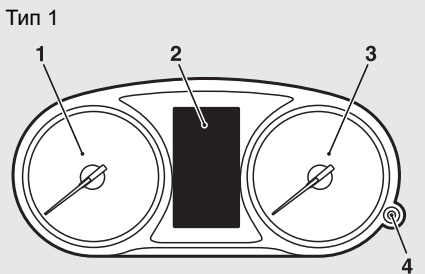


Прилади та органи керування

Панель приладів	5-2
Багатофункціональний дисплей - Тип 1	5-3
Багатофункціональний дисплей - Тип 2	5-23
Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрану (багатофункціональний дисплей - Тип 1)	5-34
Індикаторні та сигнальні лампи (багатофункціональний дисплей - Тип 2)	5-60
Індикаторні лампи	5-61
Сигнальні лампи	5-63
Інформаційний екран (Автомобілі, обладнані багатофункціональним дисплеєм - тип 1) .	5-67
Комбінований перемикач світла фар	5-68
Регулювання нахилу фар	5-78
Перемикач покажчиків поворотів	5-80
Кнопка аварійної світлової сигналізації	5-81
Перемикач режиму ECO*	5-82
Вимикач протитуманних фар	5-82
Перемикач склоочисника та склоомивача	5-83
Вимикач обігріву зони склоочисників вітрового скла*	5-90
Вимикач обігріву заднього скла	5-92
Вимикач обігріву вітрового скла*	5-92
Перемикач підігріву керма*	5-93
Звуковий сигнал	5-93

Панель приладів

E00500102708



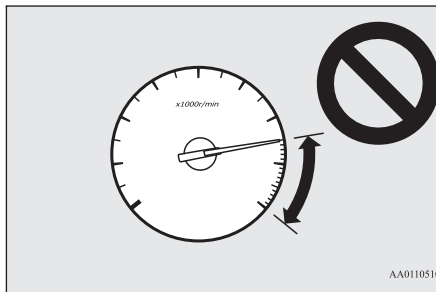
1- Тахометр

Тахометр відображає частоту обертання колінчатого валу двигуна (об/хв). Тахометр дозволяє вибрати більш економний режим руху та попереджає про досягнення надмірних обертів двигуна (червона зона).

- 2- Багатофункціональний дисплей (Тип 1: Кольоровий рідкокристалічний дисплей) → с.5-3
Перелік повідомлень на інформаційному екрані (Тип 1) → с.5-35
Багатофункціональний дисплей (Тип 2: Монохромний рідкокристалічний дисплей) → с.5-23
- 3- Спідометр (км або милі + км/год)
- 4- Кнопка регулювання яскравості підсвічування панелі приладів (Тип 1) → с.5-2
- 5- Кнопка багатофункціонального дисплея (Тип 2) → с.5-23

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

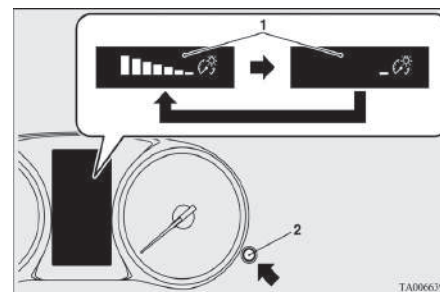
- Під час руху стежте, щоб стрілка тахометра не заходила в червону зону (занадто високі оберти двигуна).



Регулювання яскравості панелі приладів - Тип 1

E00531301419

Після кожного натискання кнопки регулювання яскравості підсвічування панелі приладів лунає звуковий сигнал та відбувається зміна яскравості підсвічування приладів.



- 1- Відображення рівня яскравості
- 2- Кнопка регулювання яскравості підсвічування панелі приладів

📖 ПРИМІТКА

- Існує можливість обрати один з 8 рівнів яскравості окремо, коли габаритні вогні вимкнені та коли ввімкнені.

ПРИМІТКА

- Якщо на автомобілі передбачена функція автоматичного увімкнення фар, під час встановлення комбінованого перемикача світла фар у будь-яке положення, окрім «OFF», яскравість панелі приладів обирається автоматично, залежно від зовнішньої освітленості.
- Рівень яскравості панелі приладів запам'ятовується після вимкнення замка запалювання або вибору робочого режиму «OFF».
- Якщо натиснути та утримувати кнопку регулювання яскравості панелі приладів не менше 2 секунд або більше, коли світяться габаритні вогні, яскравість підійметься до максимального рівня. Якщо натиснути та утримувати цю кнопку не менше 2 секунд ще раз, яскравість повернеться до попереднього рівня.

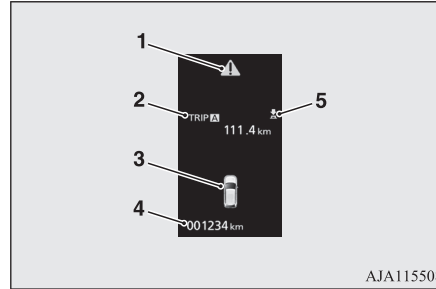
Багатофункціональний дисплей - Тип 1




E00519903510

Завжди, перш ніж користуватись багатофункціональним дисплеєм, зупиняйте автомобіль у безпечному місці. Наступна інформація відображується на багатофункціональному дисплеї: попередження, показники одометра,

лічильника добового пробігу, середня та миттєва витрата пального, середня швидкість та інше.

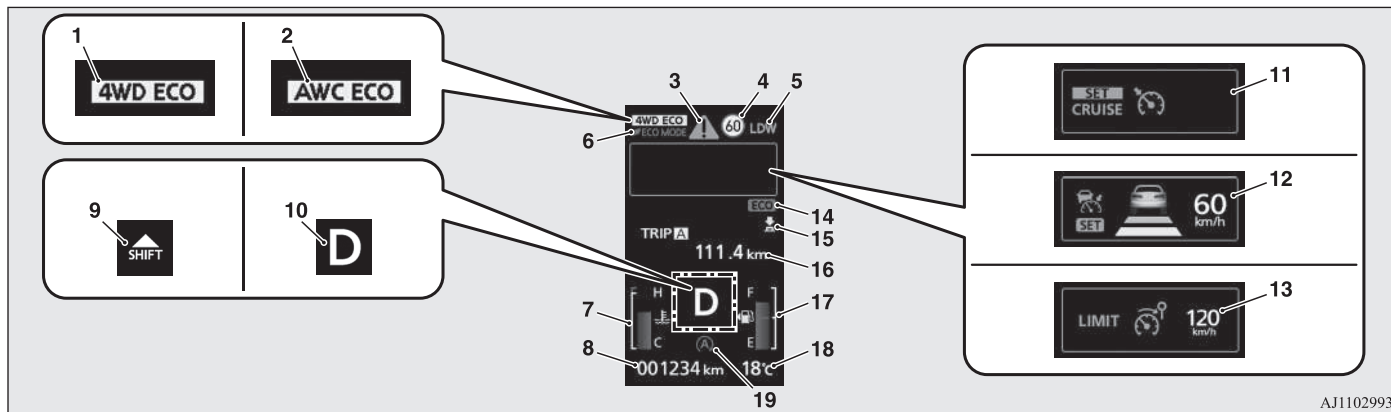
[Коли замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»]



- 1-Позначка  → с.5-8
- 2-Інформаційний екран → с.5-5
Екран попереджень → с.5-7
- 3-Попередження про нещільно зачи-нені двері → с.5-8
- 4-Одометр → с.5-10
- 5-Індикатор позначки «» або «» → с.5-8

Багатофункціональний дисплей - Тип 1

[Коли замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»]



AJ1102993

- 1-Екран індикатора режиму приводу* → с.6-56
- 2-Екран режиму роботи приводу S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)* → с.6-58
- 3-Позначка → с.5-8
- 4-Екран обмежувача швидкості* → с.6-86
- 5-Екран контролю за смугою руху (LDW)* → с.6-129
- 6-Індикатор дисплея режиму ECO* → с.5-82
- 7-Температура охолоджувальної рідини двигуна → с.5-8
- 8-Одометр → с.5-10

- 9-Індикатор положення важеля перемикачів передач* → с. 6-39, 6-36
- 10-Індикація положення важеля селектора (для автомобілів з А/Т та CVT) → с.6-45, 6-47
- 11-Екран круїз-контролю* → с.6-81
- 12-Екран адаптивного круїз-контролю (ACC)* → с.6-92
- 13-Екран обмежувача швидкості* → с.6-86
- 14-Індикатор ECO* → с.5-15
- 15-Індикатор позначки «» або «» → с.5-8
- 16-Інформаційний екран → с.5-5

- 17-Екран рівня палива → с.5-9
- 18-Температура зовнішнього повітря → с.5-10
- 19-Екран запуску та зупинки двигуна (AS&G)* → с.6-30
Екран системи AS&G у разі вимкнення* → с.6-30

ПРИМІТКА

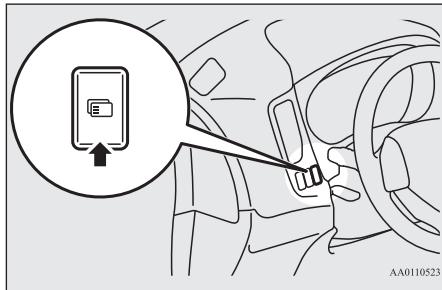
- Одиниці виміру пального, температури, мова відображення та значення інших параметрів можуть бути змінені. Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

Кнопка багатофункціонального дисплея

E0052000741

При кожному натисканні кнопки багатофункціонального дисплея, лунає звуковий сигнал та на дисплеї по черзі відображується різноманітна інформація: попереджувальні повідомлення, показники лічильника добового пробігу, середня та миттєва витрата пального, відстань, яку можливо пройти на паливі, що залишилось, та інше.

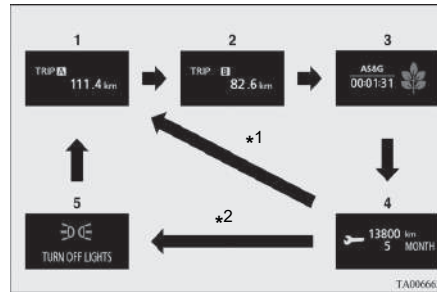
Також за допомогою кнопки багатофункціонального дисплея можливо змінити значення параметрів відображення інформації, таких як мова та одиниці виміру.



Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»)

E00520201984

Після кожного натискання кнопки багатофункціонального дисплея, інформація на екрані змінюється наступним чином.



*1: Попередження немає

*2: Є попередження

1- Лічильник добового пробігу **A** → с.5-10

2- Лічильник добового пробігу **B** → с.5-10

3- Монітор системи автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)* → с.5-15

Екран ECO-покажчиків* → с.5-16

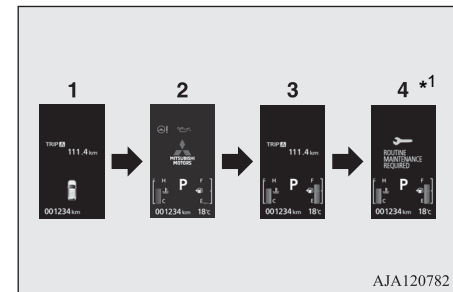
4- Нагадування про технічне обслуговування → с.5-10

5- Повернення до екрану попередження → с.5-8

Інформаційний екран (замок запалювання перемикається з положення «LOCK» у «ON» або робочий режим змінюється з «OFF» на «ON»)

E00520702423

Коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON», інформація на екрані змінюється наступним чином.



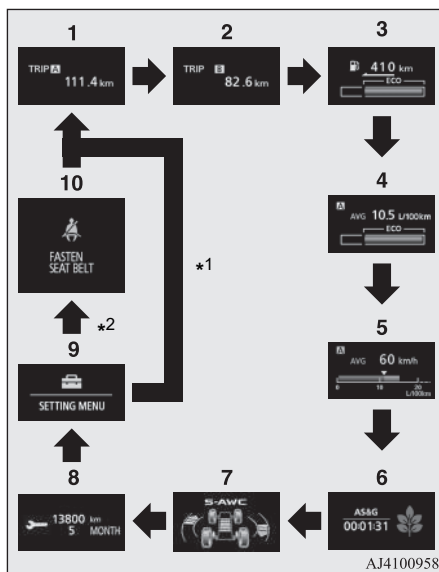
*1: Час проведення наступного техобслуговування

- 1- Екран - замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»
- 2- Екран системних перевірок → с.5-12
- 3- Інформація на екрані, коли замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»
- 4- Нагадування про технічне обслуговування → с.5-10

Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)

E00521102150

Після кожного натискання кнопки багатофункціонального дисплея, інформація на екрані змінюється наступним чином.



*1: Попередження немає

*2: Є попередження

- 1- Лічильник добового пробігу [A] → с.5-10
- 2- Лічильник добового пробігу [B] → с.5-10
- 3- Відстань, яку можна проїхати на залишку пального → с.5-13
Індикація допоміжної системи ECO* → с.5-15
- 4- Середня витрата пального → с.5-13
Індикація допоміжної системи ECO* → с.5-15
- 5- Середня швидкість → с.5-14
Миттєва витрата пального → с.5-14
- 6- Монітор системи автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)* → с.5-15
Екран ECO-показчиків* → с.5-16
- 7- Екран S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)* → с.6-58
- 8- Нагадування про технічне обслуговування → с.5-10
- 9- Екран налаштування параметрів → с.5-16
- 10- Повернення до екрану попередження → с.5-7

ПРИМІТКА

- Під час руху автомобіля нагадування про технічне обслуговування не відображується, навіть якщо натиснути кнопку багатофункціонального дисплея. Завжди, перш ніж користуватись багатофункціональним дисплеєм, зупиняйте автомобіль у безпечному місці.
- Під час руху автомобіля режим налаштування параметрів обрати неможливо, навіть якщо натиснути кнопку багатофункціонального дисплея.
Завжди зупиняйте автомобіль у безпечному місці, перш ніж користуватись дисплеєм, а також увімкніть стоянкове гальмо та переведіть важіль перемикачання передач (M/T) у положення «N» (нейтраль) або важіль селектора у положення «P» (стоянка) (A/T або CVT).
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
- Якщо існує інформація для відображення, наприклад, про несправність автомобільної системи, лунає звуковий сигнал та на багатофункціональному дисплеї з'являється повідомлення.
Див. розділ «Екран попереджень» на стор. 5-7.

Екран попереджень

E00522001957

Попередження

Якщо існує інформація для відображення, наприклад, про несправність системи, лунає звуковий сигнал та багатофункціональний дисплей переходить до екрану попереджень.

Дивіться список попереджень для отримання інформації про необхідні заходи.


Див. розділ «Список попереджень» на стор. 5-36.

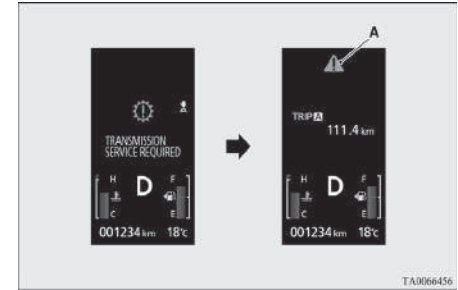
Після усунення причини появи попередження, попереджувальна інформація автоматично зникає.

Повернення до екрану, що відображався перед появою попередження

Навіть якщо причина появи попередження не усунута, ви можете повернутись до інформації, що відображалась до попередження.



Якщо натиснути кнопку багатофункціонального дисплея, екран дисплея переходить до попереднього екрану,


при цьому залишається позначка «» попередження (A).




5


Якщо ви хочете перемкнути дисплей

Попередження з позначками «» або «» можуть бути увімкненні в верхній правій частині екрану. Якщо ви хочете перемкнути дисплей, натисніть кнопку багатофункціонального дисплея наступним чином.

«»: Легке натискання.

«»: Натискання упродовж приблизно 2 або більше секунд.

Повернення до екрану попереджень

Якщо на екрані відображується позначка «», легким багаторазовим натисканням на кнопку багатофункціонального дисплея ви можете повернутися знову до екрану попереджень.

Інші важливі повідомлення

Робочий стан кожної системи відображується на інформаційному екрані.

Зверніться до відповідної сторінки списку попереджень для отримання більш докладної інформації.


Див. розділ «Інші важливі повідомлення» на стор. 5-55.

позначка


E00533900018

Ця позначка відображається під час натискання кнопки багатофункціонального дисплея та переходу від екрану попереджень до попереднього екрану.

Ця позначка також відображується у випадку, якщо існують інші повідомлення, крім того, що на екрані.

Після усунення причини попередження, позначка «» автоматично зникає.

ПРИМІТКА

- Коли відображається позначка «», екрану попереджень можна знову вивести на інформаційний екран. Дивіться розділ «Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»)» на стор. 5-5. Див. розділ «Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-6.

Екран попередження про нещільно зачинені двері

E00522601953



Це повідомлення з'являється, якщо один з бокових дверей або двері багажного відділення зачинені нещільно. Коли замок запалювання або робочий режим у положенні «ON» та авто-

мобіль, з нещільно зачиненими дверима, досягає швидкості 8 км/год, 4 рази лунає звуковий сигнал. Це свідчить про те, що двері зачинені нещільно.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ


- Перед початком руху автомобіля переконайтесь, що попередження не з'являється.

Температура охолоджувальної рідини двигуна

E00533800020




Цей режим показує температуру охолоджувальної рідини двигуна.

Якщо температура охолоджувальної рідини перебільшує номінальну, символ «» починає блимати.

Під час руху автомобіля, завжди слідкуйте за температурою охолоджувальної рідини.

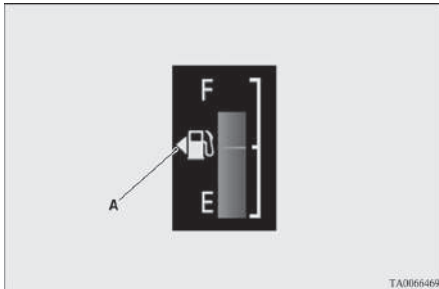
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У випадку перегріву двигуна, символ «» почне блимати. В такому випадку смуга, що відповідає температурі, потрапляє в червону зону. негайно зупиніть автомобіль в безпечному місці та здійсніть потрібні заходи. Див. «Перегрів двигуна» на стор. 8-5.

Показчик рівня пального

E00522201597

Цей режим показує кількість пального в баку.



TA0066469


F- Повний
E- Порожній


📖 ПРИМІТКА

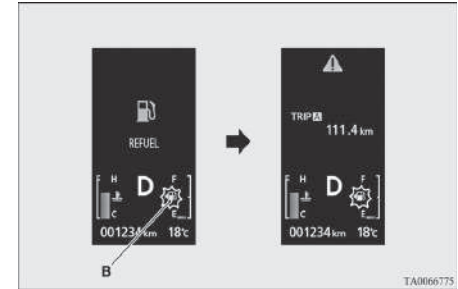
- Через деякий час після заправки автомобіля, показчик пального починає відображувати дійсні значення.
- Показчик рівня пального не відображатиме точних показників, якщо автомобіль заправляється з замком запалювання або робочим режимом у положенні «ON».
- Стрілкою (A) позначено, що горловина паливного бака знаходиться з лівого боку автомобіля.

Попередження про мінімальний запас пального

E00522402466

При рівні пального в баку в межах приблизно 10 літрів на інформаційному екрані з'являється попередження про мінімальний запас пального, та починає повільно блимати позначка «» (B) (приблизно раз в секунду). Через декілька секунд багатофункціональний дисплей повертається від попередження про мінімальний запас пального до попереднього екрана. При подальшому падінні рівня пального на інформаційному екрані знову з'являється попередження про мінімальний запас пального, та позначка

«» (B) починає блимати частіше (приблизно двічі в секунду).



5

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- На автомобілях з бензиновим двигуном не треба їздити з дуже низьким рівнем пального в баку, тому що це може стати причиною виходу з ладу каталітичного нейтралізатора. При появі на дисплеї попередження, якомога швидше заправтесь.

📖 ПРИМІТКА

- На ухилах або поворотах можлива помилкова поява попередження через переміщення пального в баку.

Температура зовнішнього повітря

E00522100498

Відображає температуру зовнішнього повітря.

20 °C

5

ПРИМІТКА

- Одиницю виміру можна змінити з «°C» на «°F» та навпаки. Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
- Залежно від погодних умов та характеру водіння температура, що відображується на дисплеї, може відрізнятись від дійсної температури зовнішнього повітря.

Одометр

E00527800083

Одометр показує загальний пробіг автомобіля.

Лічильник добового пробігу

E00527900055

Лічильник добового пробігу відображає відстань, що подолана за окрему поїздку.

Приклад використання лічильників добового пробігу **A** та **B**

Існує можливість замірити відстань двох поїздок: від початкового пункту **A** та від будь-якого іншого проміжного пункту за допомогою лічильника **B**.

Скидання показників лічильника пробігу

Для скидання показників лічильника на «0» натисніть на кнопку багатофункціонального дисплея та утримуйте її більш 2 секунд. При цьому анулюються тільки показники, що відображуються в цей момент.

Приклад
Якщо на дисплеї відображується поїздка **A**, то будуть анульовані

тільки значення пробігу для поїздки **A**.

ПРИМІТКА

- При від'єднанні клеми акумуляторної батареї на довгий час, пам'ять лічильників **A** та **B** очищається, та на дисплеї відображується «0».

Нагадування про технічне обслуговування

E00522500968

У режимі нагадування про необхідність проведення обслуговування відображується час до наступного обслуговування, що його рекомендовано MITSUBISHI. Якщо прийшов час для проведення технічного обслуговування, на дисплеї відображується «---».

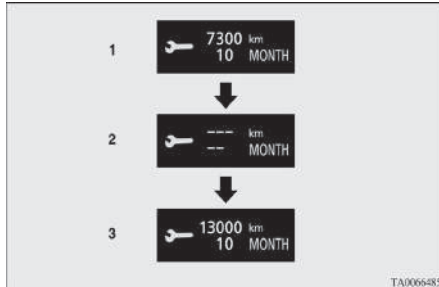
ПРИМІТКА

- Залежно від комплектації автомобіля час до наступного періодичного технічного обслуговування може відрізнятися від рекомендованого MITSUBISHI.

Крім цього, параметри попередження про наступне технічне обслуговування можна змінити.

Для зміни параметрів звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.



1. Відображує час, що залишився до наступного технічного обслуговування.

ПРИМІТКА

- Відстань відображується в одиницях 100 км (100 миль). Час відображується в місяцях.

2. Інформує про наближення періодичного технічного обслуговування. Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо замок запалювання переведений з положення «LOCK» у положення «ON» або робочий режим «OFF» змінено на «ON», в цей час, упродовж декількох секунд, на екрані з'являється наступне попередження.

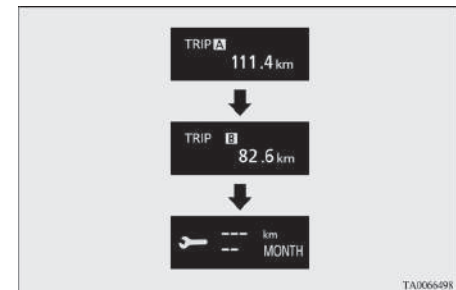



3. Після проведення процедур технічного обслуговування в офіційного дилера MITSUBISHI на екрані відобразатиметься кількість місяців та відстань, що залишилась до наступного технічного обслуговування.

Скидання

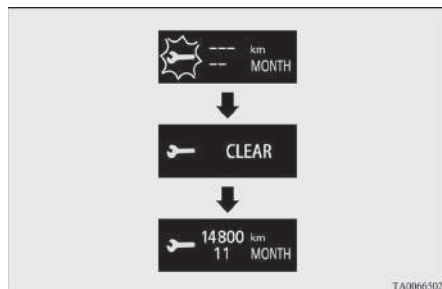
Значення «---» можна скинути, якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «OFF». Коли значення скинуте, відображується час до наступного технічного обслуговування та попередження більше не з'являється, якщо замок запалювання перемикається з положення «LOCK» у «ON» або робочий режим змінюється з «OFF» на «ON».

1. Якщо коротко натиснути кнопку багатофункціонального дисплея декілька разів, дисплей перейде до екрану нагадування про технічне обслуговування.



2. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, для появи на екрані «». (Якщо після цього упродовж 10 секунд не відбудеться ніяких дій, дисплей повернеться до попереднього екрану.)

3. Коротко натисніть кнопку багатофункціонального дисплея, коли позначка блимає, щоб змінити значення «---» на «CLEAR». Після цього відобразиться час до наступного проведення технічного обслуговування.



5

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- До ваших обов'язків входить проведення періодичного технічного обслуговування автомобіля. Вчасно проводьте перевірки та технічне обслуговування для запобігання нещасним випадкам та виходу автомобіля з ладу.

ПРИМІТКА

- Скинути показники «---» неможливо, якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».
- Коли на екрані світиться «---», після певної дистанції та проміжку часу це значення буде скинуто, та екран покаже час до наступного проведення технічного обслуговування.
- Якщо ви випадково скинули параметри нагадування, рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI.

Екран системних перевірок

E00531001100

При поверненні замка запалювання в положення «ON» або виборі робочого режиму «ON» на дисплеї упродовж приблизно 4 секунд відображується екран системних перевірок. Після цього у випадку відсутності несправностей з'явиться інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»).

Якщо будуть виявлені несправності, на екрані з'явиться попередження.

Див. розділ «Список попереджень» на стор. 5-36.



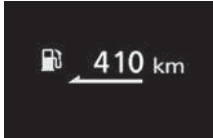
ПРИМІТКА

- Екран системних перевірок відрізняється відповідно до встановленого обладнання.

Відстань, яку можна проїхати на залишку пального

E0053800027

Це значення показує відстань (у кілометрах або милях), яку можливо проїхати на паливі, що залишилося в баку. Якщо відстань, яку можливо проїхати на залишку пального, стає меншою за 50 км (30 миль), замість значення відображується «---». Заправте бак автомобіля якомога швидше.



ПРИМІТКА

- Відстань, що можна проїхати на залишку пального, залежить від даних про витрату пального. Дійсна відстань залежить від умов руху, манери водіння та інших факторів. Тому це значення може використовуватися лише для довідки.

ПРИМІТКА

- Після заправки паливом відстань, яку можна проїхати на залишку палива, буде перерахована. Але якщо в бак долити мало пального, показники відстані можуть виявитись невірними. Тому заливайте в бак максимально можливу кількість пального під час заправлення.
- Інколи, під час зупинки автомобіля на крутому ухилі, відстань, що можна проїхати на залишку пального, може змінюватися випадковим чином. Це відбувається через переміщення пального в баку на ухилі, та не є ознакою несправності.
- Одиницю виміру можна змінити з «км» на «милі» та навпаки. Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

Середня витрата пального

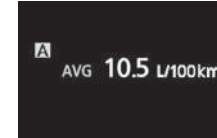
E00531201317

Це значення показує середню витрату пального, починаючи з останнього скидання показників.

Існує два типи налаштування режиму ручного скидання та автоматичного скидання.

Див. розділ «Зміна режиму скидання середньої витрати пального та швидкості» на стор. 5-17.

Для додаткової інформації щодо зміни налаштувань відображення середньої витрати пального, дивіться розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.



ПРИМІТКА

- Скидання середньої витрати пального можна здійснювати окремо для автоматичного та ручного режимів.
- Якщо середню витрату пального неможливо визначити, на дисплеї буде відобразитися «---».
- За замовчуванням, встановлений «Режим автоматичного скидання».
- Середня витрата пального залежить від умов руху, манери водіння та інших факторів. Середня витрата пального, що відображується, може відрізнитись від дійсної. Тому це значення може використовуватися лише для довідки.
- Після від'єднання акумуляторної батареї, інформація про обраний режим скидання середньої витрати пального видаляється з пам'яті.

ПРИМІТКА

- Одиницю виміру можна змінити (км/л, мілі/галон (галон США), мілі/галон (британський галон) або л/100 км). Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

5 Дисплей середньої швидкості*

E00533701198

Це значення показує середню швидкість упродовж періоду, починаючи з останнього скидання показників.

Існує два типи налаштування режиму ручного скидання та автоматичного скидання.

Див. розділ «Зміна режиму скидання середньої витрати пального та швидкості» на стор. 5-17.

Для додаткової інформації щодо зміни значень цих параметрів дивіться розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.



ПРИМІТКА


- Скидання середньої швидкості можна здійснювати окремо для автоматичного та ручного режимів.
- Якщо середню швидкість неможливо визначити, на дисплеї буде відображатися «---».
- За замовчуванням, встановлений «Режим автоматичного скидання».
- Одиницю виміру можна змінити (км/год або мілі/год). Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
- Після від'єднання акумуляторної батареї, інформація про обраний режим скидання середньої швидкості (автоматичний або ручний) видалється з пам'яті.

Миттєва витрата пального

E00533601067

Під час руху, цей параметр показує миттєву витрату пального у вигляді графічної смуги.



Позначка «» (A) на покажчику миттєвої витрати пального позначає середню витрату пального.

Якщо миттєва витрата пального вища за середній покажчик, миттєва витрата пального відображається зеленою смугою.

Майте на увазі, що коли миттєва витрата пального перевищує середню, ви керуєте автомобілем, витрачаючи більше пального ніж можливо.

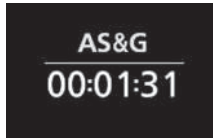
ПРИМІТКА

- Якщо миттєву витрату пального визначити не можна, графічна смуга не відображається.
- Одиницю виміру можна змінити (км/л, мілі/галон (галон США), мілі/галон (британський галон) або л/100 км). Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
- Відображення зеленої графічної смуги можливо відмінити. Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

Монітор системи автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)*

E00531101042

На цьому екрані відображується сумарний час, упродовж якого двигун був вимкнений системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G). Див. розділ «Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)» на стор. 6-30.



ПРИМІТКА

- Під час наступного увімкнення замка запалювання або робочого режиму в положення «ON», відбувається скидання сумарного часу.

Індикатор ECO*

E00529300200



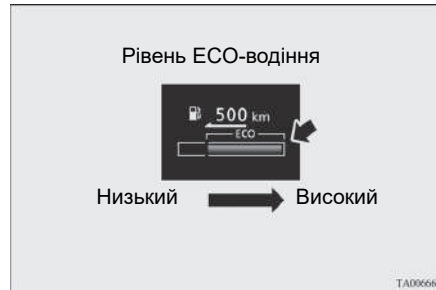
Цей індикатор з'являється при досягненні найбільш економічної витрати пального.

Допоміжна система ECO*

E00531501163

Ця система розраховує, наскільки економічним є ваше водіння за різних умов.

Допоміжна система ECO показує, наскільки ефективним є ваше використання педалі акселератора залежно від швидкості руху.



ПРИМІТКА

- На автомобілях з А/Т або CVT інформація допоміжної системи ECO відображається коли важіль селектора знаходиться в положенні «D» (рух) або коли задіяно спортивний режим (для автомобілів, обладнаних перемикачами швидкостей під кермом).

ЕСО-показчик*

E00531601193

ЕСО-показчик відображує кількість балів, що ви заробили, ефективно витрачаючи паливе під час водіння. Бали відображуються у вигляді листків дерева:

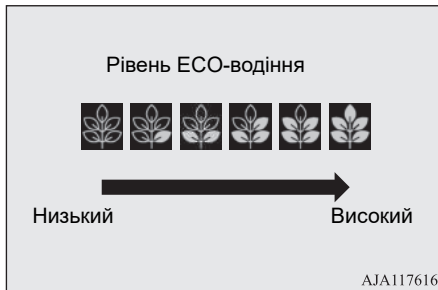
5

[Коли замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»]

Відображується показчик вашого ЕСО-водіння упродовж останніх декількох хвилин.

[Коли замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»]

На екрані відображується загальний показчик ЕСО-водіння, що був підрахований системою за час з моменту, коли замок запалювання було повернуто в положення «ON» або обрано робочий режим «ON» та до моменту, коли замок було повернуто в положення «LOCK» або «ACC», або обрано режим «OFF».



Налаштування параметрів

E00522702443

Параметри «Мова», «Одиниця виміру температури», «Спосіб скидання середньої витрати пального та середньої швидкості», «Одиниця виміру витрати пального» та інші можна змінювати.

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці.
Увімкніть стоянкове гальмо та переведіть важіль перемикачання передач у нейтральне положення «N» (нейтраль) (M/T) або важіль селектора в положення «P» (стоянка) (A/T або CVT).

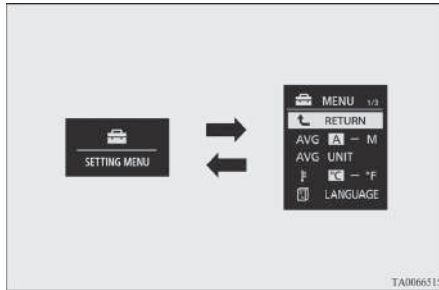
2. Легким багаторазовим натисканням на кнопку багатофункціонального дисплея перемкніть інформаційний екран в режим налаштування параметрів.

Див. розділ «Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-6.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Зупиніть автомобіль перш ніж змінювати параметри заради безпеки. Під час руху, автомобіля режим налаштування параметрів обрати неможливо, навіть якщо використати кнопку багатофункціонального дисплея.
3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню.



ПРИМІТКА

- Для того, щоб вийти з режиму меню до екрана налаштування параметрів, натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд.
- Якщо на екрані меню упродовж 30 секунд нічого не натискати, дисплей повернеться до екрану налаштування параметрів.

4. Оберіть потрібний розділ меню та здійсніть зміну значення необхідного параметра. Нижче наведено список можливих параметрів та сторінок, на яких можна знайти відповідну інформацію.

Див. розділ «Зміна режиму скидання середньої витрати пального та швидкості» на стор. 5-17.

Див. розділ «Зміна одиниці виміру витрати пального» на стор. 5-18.

Див. розділ «Зміна одиниці виміру температури» на стор. 5-19.

Див. розділ «Зміна мови відображення» на стор. 5-20.

Див. розділ «Зміна мови сумісного керування» на стор. 5-20.

Див. розділ «Налаштування функції індикації обмежувача швидкості» на стор. 6-86.

Див. розділ «Режим звукового супроводження» на стор. 5-21.

Див. «Зміна часу до повідомлення про необхідність відпочинку (REST REMINDER)» на стор. 5-21.

Див. розділ «Зміна звукового супроводження покажчиків поворотів» на стор. 5-22.

Див. розділ «Зміна параметрів екрану миттєвої витрати пального» на стор. 5-22.

Див. розділ «Скидання попередження про гранично низький рівень тиску в шинах» на стор. 6-135.

Див. розділ «Зміна ідентифікаторів датчиків тиску» на стор. 6-135.

Див. розділ «Повернення до заводських налаштувань» на стор. 5-23.

ПРИМІТКА

- Якщо від'єднати акумуляторну батарею, відбудеться скидання цих параметрів та автоматичне встановлення заводських налаштувань (за винятком попередження про низький тиск у шинах, встановлення ідентифікаторів датчиків тиску та функції індикації обмежувача швидкості).

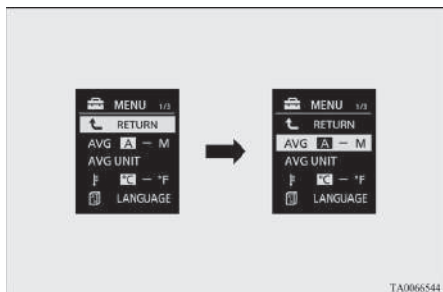
5

Зміна режиму скидання середньої витрати пального та швидкості

E00522900962

Скидання режиму відображення середньої витрати пального та середньої швидкості можуть бути змінені між «Автоматичне скидання» або «Ручне скидання».

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти від екрану налаштування параметрів до меню.
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «AVG (середня витрата пального та швидкість)».



3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти від A/1 (Режим автоматичного скидання) до M/2/P (Режим ручного скидання) або навпаки. Значення параметра змінюється відповідно до обраного варіанта.

Режим ручного скидання

- Якщо в режимі відображення середньої витрати пального та швидкості натиснути та утримувати кнопку багатофункціонального дисплея, відбудеться скидання середньої витрати пального та швидкості.
- За умов виконання наступних операцій, режим скидання буде змінено з ручного на автоматичний.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Поверніть замок запалювання з «ACC» або «LOCK» у положення «ON».

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Змініть робочий режим з «ACC» або «OFF» на «ON».

Режим автоматичного скидання показників вмикається автоматично. Але якщо встановити ручний режим скидання, будуть відображатись дані з моменту останнього скидання.

Режим автоматичного скидання

- Якщо в режимі відображення середньої витрати пального та швидкості натиснути та утримувати кнопку багатофункціонального дисплея, відбудеться скидання середньої витрати пального та швидкості.
- Якщо вимикач двигуна чи робочий режим перебувають у зазначеному нижче положенні, відбудеться автоматичне скидання середньої витрати пального та швидкості.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання перебуває у положенні «ACC» або «LOCK» упродовж 4 годин або більше.

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Упродовж 4 годин або більше обраний робочий режим «ACC» або «OFF».

ПРИМІТКА

- Скидання середньої витрати пального та середньої швидкості можна здійснювати окремо для автоматичного та ручного режимів.
- Після від'єднання акумуляторної батареї, інформація про автоматичний або ручний режим скидання середньої витрати пального та швидкості видаляється з пам'яті.

Зміна одиниці виміру витрати пального

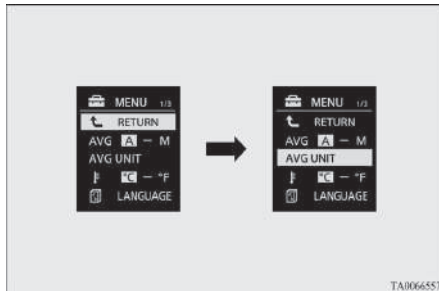
E00523000726

Одиницю виміру витрати пального можливо змінити. При цьому змінюються відповідним чином одиниці виміру відстані, швидкості та об'єму.

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню.

Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «AVG UNIT» (налаштування екрану витрати пального).



3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти до екрану «AVG UNIT».

4. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея послідовно перейдіть до потрібного варіанту.

5. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб обрати потрібне значення одиниці виміру.

ПРИМІТКА

- Одиниці виміру для відстані, що можна проїхати на залишку пального, середньої витрати пального, середньої швидкості та миттєвої витрати пального будуть також змінені, але одиниці виміру стрілки спідометра, одометра та лічильника добового пробігу залишаться незмінними.

Одиниці виміру відстані та швидкості перемикаються наступним чином, щоб відповідати одиниці виміру витрати пального.

Витрата пального	Відстань (що можна проїхати)	Швидкість (середня)
л/100 км	км	км/год
миль/галон (США)	миля (мілі)	миль/год
миль/галон (Великобританія)	миля (мілі)	миль/год

Витрата пального	Відстань (що можна проїхати)	Швидкість (середня)
км/л	км	км/год

Зміна одиниці виміру температури


E00523102239

5

Одиницю виміру температури можливо змінити.

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню.

Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «» (одиниця виміру температури).

3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб послідовно перейти до потрібного значення параметру: від °C до °F або від °F до °C.

Значення параметра змінюється відповідно до обраного варіанта.

ПРИМІТКА

- Одиниця виміру температури на панелі системи кондиціонування змінюється разом зі змінною одиниці виміру зовнішньої температури повітря на багатофункціональному дисплеї. Однак «°C» або «°F» на дисплеї системи кондиціонування не відображуються.
- На автомобілях, обладнаних Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect з навігаційною системою, одиниця виміру температури системи кондиціонування на багатофункціональному дисплеї, змінюється разом зі зміною одиниці виміру зовнішньої температури повітря.

Зміна мови відображення

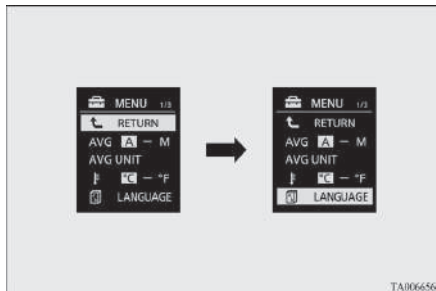
E00523200685

Мову відображення інформації на багатофункціональному дисплеї можливо змінити.

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню.

Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «LANGUAGE» (мова).



3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти до екрана «LANGUAGE» (мова).
4. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея послідовно перейдіть до потрібної мови.
5. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб обрати потрібне значення мови.

ПРИМІТКА

- У випадку вибору варіанта «---», попередження та інші важливі повідомлення відображатись не будуть.

Зміна мови сумісного керування

E00523301869

Мову, що використовується інтерфейсом Bluetooth® 2.0 (якщо встановлено) або системою кругового огляду, можливо автоматично змінювати відповідно до обраної мови багатофункціонального дисплея.

Назва Bluetooth® є зареєстрованим товарним знаком компанії BLUETOOTH SIG, INC.

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню. Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «A - M» (мова сумісного керування).

3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея, щоб перейти від A/1 (мову сумісного керування дозволено) до M/2/P (мову сумісного керування заборонено) або навпаки.

Налаштування змінюються відповідно до обраного варіанта.

ПРИМІТКА

- Вибір мови контролю здійснюється наступним чином, залежно від значення параметра.
- Якщо параметру мови сумісного керування було присвоєне значення A або 1 (мову сумісного керування дозволено), мова, що використовується інтерфейсом Bluetooth® 2.0 (якщо встановлено) або системою кругового огляду автоматично змінюється відповідно до обраної мови багатофункціонального дисплея. Проте, функція зміни може не працювати в залежності від обраної мови багатофункціонального дисплея.
- Якщо параметру мови сумісного керування було присвоєне значення M, 2 або P (мову сумісного керування дозволено), мова, що використовується інтерфейсом Bluetooth® 2.0 (якщо встановлено) або системою кругового огляду автоматично змінюється відповідно до обраної мови багатофункціонального дисплея.


ПРИМІТКА

- На автомобілях з аудіосистемою, мова аудіосистеми не змінюється, навіть якщо обрати A чи 1 для мови сумісного керування.

Режим звукового супроводження

E00523400690

Звукове супроводження можна вимкнути натисканням кнопки багатофункціонального дисплея та кнопки регулювання яскравості підсвічування панелі приладів.

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню. Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «» (режим звукового супроводження).

3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти від значення «ON» (звукове супроводження ввімкнуте) на «OFF» (звукове супроводження вимкнуте) або навпаки.

Налаштування змінюються відповідно до обраного варіанта.

5

ПРИМІТКА

- Налаштування режиму звукового супроводження відключає тільки звук під час натискання кнопки багатофункціональному дисплеї та кнопки регулювання яскравості підсвічування панелі приладів. Звукові сигнали попередження та інші звуки вимкнуті неможливо.

Зміна часу до повідомлення про необхідного відпочинку (REST REMINDER)

E00523500691

Час до появи повідомлення можливо змінити.

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню.

Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «ALARM» (час до появи повідомлення про відпочинок).
3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти до режиму «ALARM» (час до появи повідомлення про відпочинок).
4. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея встановіть потрібний час до появи повідомлення.
5. Натисніть та утримуйте натиснутою кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб запам'ятати обране значення.

ПРИМІТКА

- Інформація про час подорожі скидається після вимкнення замка запалювання чи вибору робочого режиму «OFF».


Зміна звукового супроводження показників поворотів

E00529100396

Звук, що супроводжує блимання показників повороту, можливо змінити.

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню.

Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «» (зміна звуку, що супроводжує блимання показників поворотів).

3. Натисніть та утримуйте натиснутою кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти від 1 (звукове супроводження сигналу повороту 1) до 2 (звукове супроводження сигналу повороту 2) та навпаки.

Звук, що супроводжує блимання показників поворотів, змінюється відповідно до обраного варіанта.


Зміна параметрів екрану миттєвої витрати пального

E00529200339

Параметр графічної зеленої смуги на екрані миттєвої витрати пального можливо змінити.

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню.

Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «» (зміна параметрів відображення миттєвої витрати пального).

3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти від «ON» (зелена смуга відображується) до «OFF» (зелена смуга не відображується) та навпаки.

Відображення зеленої смуги змінюється відповідно до обраного варіанта.

Повернення до заводських налаштувань

E00523602380

Всі параметри можна повернути до їх заводських значень.

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню.
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «RESET» (повернення до заводських значень).
3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 5 секунд. При цьому пролунає звуковий сигнал та всім параметрам будуть присвоєні заводські значення.

ПРИМІТКА

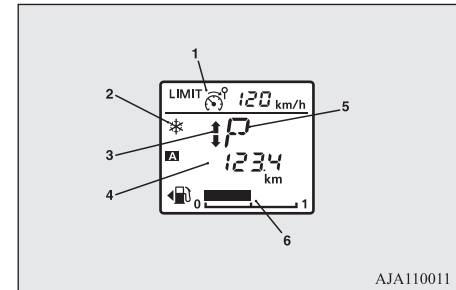
- Параметри мають наступні заводські значення:
 - Режим скидання середньої витрати пального та швидкості: А (Автоматичне скидання)
 - Одиниця виміру витрати пального: л/100 км
 - Одиниця виміру температури: °С (градуси Цельсія)
 - Мова відображення: ENGLISH (англійська) або RUSSIAN (російська)
 - Мова сумісного керування: А (мову сумісного керування дозволено)
 - Звукове супроводження: ON (звукове супроводження увімкнене)
 - Поява повідомлення про необхідність відпочинку: OFF
 - Звукове супроводження показників поворотів: Звукове супроводження показників поворотів 1
 - Відображення зеленої смуги на екрані миттєвої витрати пального: ON
- Наведені нижче параметри неможливо повернути до заводських значень.
 - Попередження про гранично низький рівень тиску в шинах
 - Ідентифікатори датчиків тиску
 - Функція індикації обмежувача швидкості

Багатофункціональний дисплей – Тип 2

E00519903523

Завжди, перш ніж користуватись багатофункціональним дисплеєм, зупиняйте автомобіль у безпечному місці. На багатофункціональному дисплеї відображуються показники одометра, лічильника добового пробігу, середня витрата пального та інше.

5



AJA110011

- 1- Індикація обмежувача швидкості* → с.6-86
- 2- Попередження про замерзання дороги → с.5-28
- 3- Індикація положення важеля перемикаччя передач* → с.6-39, 6-47
- 4- Інформаційний дисплей → с.5-25

5- Індикація положення важеля селектора (для автомобілів з CVT) → с.6-47

6- Показчик рівня пального → с.5-28



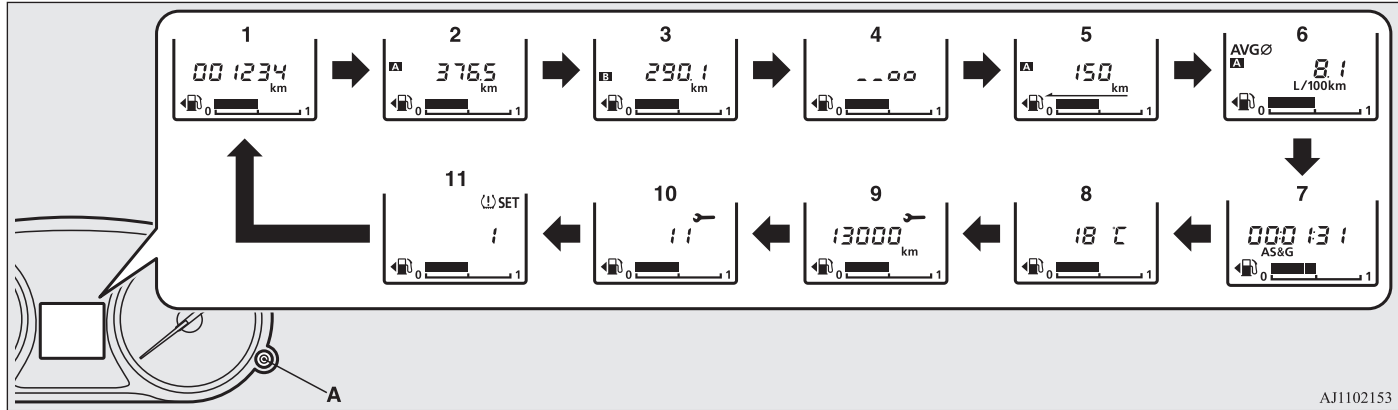
ПРИМІТКА

- Коли замок запалювання або робочий режим вимкнені, положення важеля перемикачів передач, важеля селектора, показчик рівня пального та попередження про замерзання дороги не відображаються.

Інформаційний екран

E00528201326

При кожному натисканні на кнопку багатофункціонального дисплея (А), інформація на екрані змінюється наступним чином.



AJ1102153

5

- 1- Одометр
- 2- Лічильник добового пробігу **A**
- 3- Лічильник добового пробігу **B**
- 4- Регулювання яскравості панелі приладів → с.5-26
- 5- Відстань, яку можна проїхати на залишку пального → с.5-27
- 6- Середня витрата пального → с.5-27
- 7- Монітор системи автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)* → с.5-28

- 8- Температура зовнішнього повітря → с.5-33
- 9- Нагадування про технічне обслуговування (відстань) → с.5-29
- 10- Нагадування про технічне обслуговування (місяці) → с.5-29
- 11- Відображення рівня тиску у шинах* → с.6-135,

ПРИМІТКА

- Коли замок запалювання або робочий режим вимкнені, відстань, яку можливо проїхати на залишку пального, середня витрата пального та температура зовнішнього повітря не відображуються.
- Під час руху автомобіля нагадування про технічне обслуговування не відображується, навіть якщо натиснути кнопку багатофункціонального дисплея.

Одометр

E00527801107

Одометр показує загальний пробіг автомобіля.

Лічильник добового пробігу

E00527900068

Лічильник добового пробігу відображає відстань, що подолана за окрему поїздку.

Приклад використання лічильників добового пробігу **A** та **B**

Існує можливість замірити відстань двох поїздок: від початкового пункту **A** та від будь-якого іншого проміжного пункту за допомогою лічильника **B**.

Скидання показників лічильника пробігу

Для скидання показників лічильника на «0» натисніть на кнопку багатофункціонального дисплея та утримуйте її більш 2 секунд. При цьому анулюються

тільки показники, що відображуються в цей момент.

Приклад

Якщо на дисплеї відображується поїздка **A**, то будуть анульовані тільки значення пробігу для поїздки **A**.



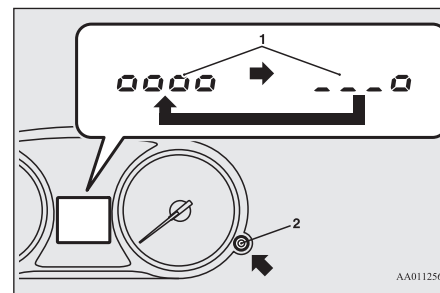
ПРИМІТКА

- При від'єднанні клеми акумуляторної батареї на довгий час, пам'ять лічильників **A** та **B** очищається, та на дисплеї відображується «0».

Регулювання яскравості панелі приладів

E00537901156

Кожного разу під час натискання та утримування кнопки багатофункціонального дисплея (2) упродовж, щонайменше 2 секунд, лунає звуковий сигнал та змінюється рівень яскравості.



- 1- Відображення рівня яскравості
- 2- Кнопка багатофункціонального дисплея

 **ПРИМІТКА**

- Існує можливість обрати один з 8 рівнів яскравості окремо, коли габаритні вогні вимкнені та коли ввімкнені. Кожного разу, коли ви знижуєте два рівня яскравості, сегмент екрану яскравості зменшується один за одним.
- Якщо на автомобілі передбачена функція автоматичного увімкнення фар, під час встановлення комбінованого перемикача світла фар у будь-яке положення, окрім «OFF», яскравість панелі приладів обирається автоматично, залежно від зовнішньої освітленості.
- Рівень яскравості панелі приладів запам'ятовується після вимкнення замка запалювання або вибору робочого режиму «OFF».

Відстань, яку можна проїхати на залишку пального

E00538000014

Це значення показує відстань (у кілометрах або милях), яку можливо проїхати на паливі, що залишилося в баку. Якщо відстань, яку можливо проїхати на залишку пального, стає меншою за 50 км (30 миль), замість значення відображується «---».

 **ПРИМІТКА**

- Відстань, що можна проїхати на залишку пального, залежить від даних про витрату пального. Дійсна відстань залежить від умов руху, манери водіння та інших факторів. Тому це значення може використовуватися лише для довідки.
- Після заправки паливом відстань, яку можна проїхати на залишку палива, буде перерахована. Але якщо в бак долити мало пального, показники відстані можуть виявитися невірними. Тому заливайте в бак максимально можливу кількість пального під час заправлення.
- Інколи, під час зупинки автомобіля на крутому ухилі, відстань, що можна проїхати на залишку пального, може змінюватися випадковим чином. Це відбувається через переміщення пального в баку на ухилі, та не є ознакою несправності.
- Одиницю виміру можна змінити з «км» на «милі» та навпаки. Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-31.

Середня витрата пального

E00531200033

Це значення показує середню витрату пального, починаючи з останнього скидання показників.

Умови скидання режиму для відображення середньої витрати пального можуть бути змінені між «Автоматичне скидання» або «Ручне скидання».

Для додаткової інформації щодо зміни налаштувань відображення середньої витрати пального, дивіться розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-31.

 **ПРИМІТКА**

- Скидання середньої витрати пального можна здійснювати окремо для автоматичного та ручного режимів.
- Якщо середню витрату пального неможливо визначити, на дисплеї буде відобразитися «---».
- За замовчуванням, встановлений «Режим автоматичного скидання».
- Середня витрата пального залежить від умов руху, манери водіння та інших факторів. Середня витрата пального, що відображується, може відрізнятися від дійсної. Тому це значення може використовуватися лише для довідки.

ПРИМІТКА

- Після від'єднання акумуляторної батареї, інформація про обраний режим скидання середньої витрати пального (автоматичний або ручний) видаляється з пам'яті.
- Одиницю виміру можливо змінити {км/л, л/100 км, милі/галон}. Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-31.

5

Монітор системи автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)*

E00531101055

На цьому екрані відображується сумарний час, упродовж якого двигун був вимкнений системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G). Див. розділ «Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)» на стор. 6-30.

ПРИМІТКА

- Під час наступного увімкнення замка запалювання або робочого режиму в положення «ON», відбувається скидання сумарного часу.

Температура зовнішнього повітря

E00533500027

Відображає температуру зовнішнього повітря.

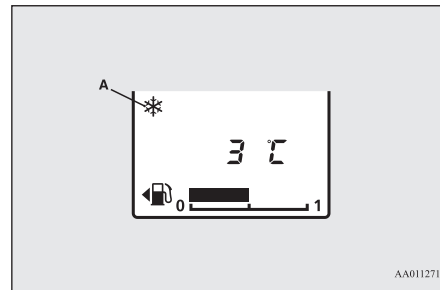
ПРИМІТКА

- Одиницю виміру можна змінити з «°C» на «°F» та навпаки. Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-31.
- Залежно від погодних умов та характеру водіння температура, що відображується на дисплеї, може відрізнятись від дійсної температури зовнішнього повітря.

Попередження про замерзання дороги

E00533400013

Якщо температура зовнішнього повітря опускається нижче приблизно 3°C (37°F), лунає звуковий сигнал та символ попередження про низьку температуру (A) блимає упродовж 10 секунд.



AA0112716

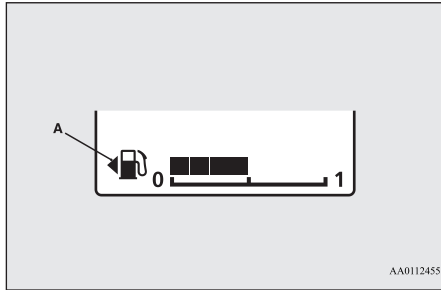
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Існує небезпека наявності льоду на дорозі, навіть якщо цей символ не блимає, тому необхідно бути завжди обережним під час руху автомобілем.

Покажчик рівня пального

E00522201601

Цей покажчик при увімкненому замку запалювання або робочому режимі «ON» відображує кількість пального в баку.




- 1- Повний
0- Порожній

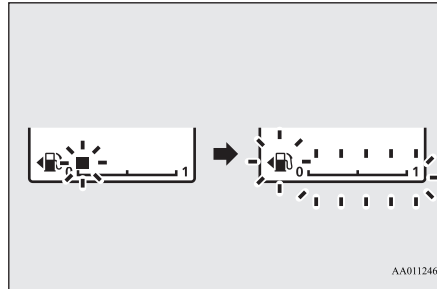
ПРИМІТКА

- Через деякий час після заправки автомобіля, показчик пального починає відображувати дійсні значення.
- Показчик рівня пального не відобразить точних показників, якщо автомобіль заправлявся паливом із увімкненим замком запалювання або робочим режимом «ON».
- Стрілкою (A) позначено, що джерело горловини паливного бака знаходиться з лівого боку автомобіля.

Попередження про мінімальний запас пального

E00522402479

Коли в баку залишається приблизно 10 літрів пального (відображується один сегмент) при увімкненому запалюванні чи робочому режимі «ON», останній сегмент починає блимати. При подальшому падінні рівня пального сегменти не відображуються, та починають блимати позначка «» та шкала.



ПРИМІТКА

- На ухилах або поворотах можлива помилкова поява попередження через переміщення пального в баку.

Нагадування про технічне обслуговування

E00522502223

У режимі нагадування про необхідність проведення обслуговування відображується час до наступного обслуговування, що його рекомендовано MITSUBISHI. Якщо прийшов час для проведення технічного обслуговування, на дисплеї відображується «---».

Позначка у вигляді гайкового ключа означає технічне обслуговування.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не їдьте з надзвичайно низьким рівнем палива; Вичерпання палива може призвести до пошкодження каталітичного нейтралізатора.

ПРИМІТКА

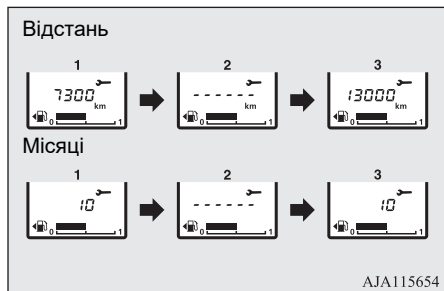
- Залежно від комплектації автомобіля, час до наступного періодичного технічного обслуговування може відрізнятися від рекомендованого MITSUBISHI.

Крім цього, параметри попередження про наступне технічне обслуговування можна змінити.

Для зміни параметрів звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

5



1. Відображує час, що залишився до наступного технічного обслуговування.

ПРИМІТКА

- Відстань відображується в одиницях 100 км (100 миль). Час відображується в місяцях.

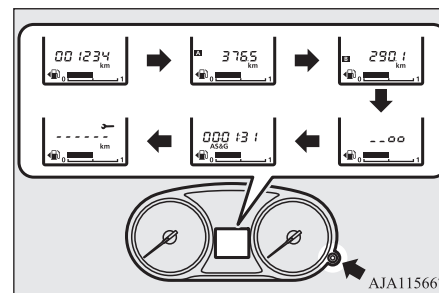
2. Інформує про наближення періодичного технічного обслуговування. Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.

3. Після проведення процедур технічного обслуговування в офіційного дилера MITSUBISHI на екрані відображатиметься кількість місяців та відстань, що залишилась до наступного технічного обслуговування.

Скидання

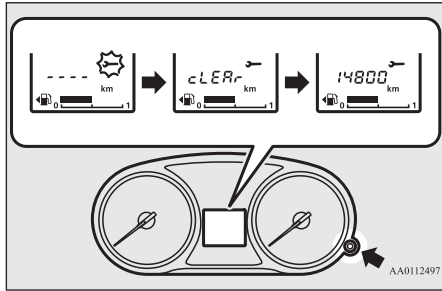
Значення «---» можна скинути, якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «OFF».

1. Якщо коротко натиснути кнопку багатофункціонального дисплея декілька разів, дисплей перейде до екрану нагадування про технічне обслуговування.



2. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб позначка почала блимати. (Якщо після цього упродовж 10 секунд не відбудеться ніяких дій, дисплей повернеться до попереднього екрану.)

3. Коротко натисніть кнопку багатофункціонального дисплея, коли позначка блимає, щоб змінити значення «---» на «CLEAR». Після цього відобразиться час до наступного проведення технічного обслуговування.



⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- До ваших обов'язків входить проведення періодичного технічного обслуговування автомобіля. Вчасно проводьте перевірки та технічне обслуговування для запобігання нещасним випадкам та виходу автомобіля з ладу.

📖 ПРИМІТКА

- Скинути показники «---» неможливо, якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».
- Коли на екрані світиться «---», після певної дистанції та проміжку часу це значення буде скинуто, та екран покаже час до наступного проведення технічного обслуговування.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо ви випадково скинули параметри нагадування, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Налаштування параметрів

E00522700595

«Одиницю виміру витрати пального», «Режим скидання середньої витрати пального» та «Одиницю виміру температури» можна змінити, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Налаштування параметрів дисплея не дозволяється під час руху автомобіля.
- Зупиніть автомобіль перш ніж змінювати параметри.

Зміна режиму скидання середньої витрати пального

E00522900975

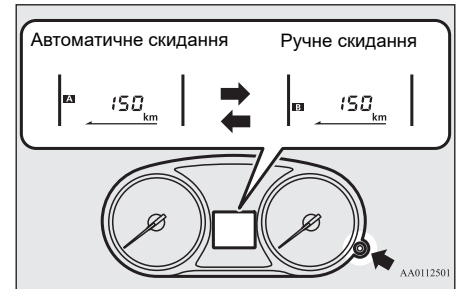
Скидання режиму відображення середньої витрати пального можуть бути змінені між «Автоматичне скидання» або «Ручне скидання».

1. Коротко натисніть кнопку багатофункціонального дисплея декілька разів, поки дисплей не перейде до режиму відображення відстані, яку можна проїхати на залишку пального.

Див. розділ «Інформаційний екран» на стор. 5-23.

2. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб послідовно перейти до потрібного значення параметру.

(A: Режим автоматичного скидання, B: Режим ручного скидання)



Режим ручного скидання

• Якщо в режимі відображення середньої витрати пального натиснути та утримувати натиснутою кнопку багатофункціонального дисплея, відбудеться скидання середньої витрати пального.

• За умов виконання наступних операцій, режим скидання буде змінено з ручного на автоматичний.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Поверніть замок запалювання з «ACC» або «LOCK» у положення «ON».

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Змініть робочий режим з «ACC» або «OFF» на «ON».

Режим автоматичного скидання показників вмикається автоматично. Але якщо встановити ручний режим скидання, будуть відображатись дані з моменту останнього скидання.

Режим автоматичного скидання

• Якщо в режимі відображення середньої витрати пального та швидкості натиснути та утримувати кнопку багатофункціонального дисплея, відбудеться скидання середньої витрати пального та швидкості.

• Якщо вимикач двигуна чи робочий режим перебувають у зазначеному нижче положенні, відбудеться автоматичне скидання середньої витрати пального.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання перебуває у положенні «ACC» або «LOCK» упродовж 4 годин або більше.

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Упродовж 4 годин або більше обраний робочий режим «ACC» або «OFF».

ПРИМІТКА

- Скидання середньої витрати пального можна здійснювати окремо для автоматичного та ручного режимів.



ПРИМІТКА

- Після від'єднання акумуляторної батареї, інформація про обраний режим скидання середньої витрати пального (автоматичний або ручний) видаляється з пам'яті.
- За замовчуванням, встановлений «Режим автоматичного скидання».

Зміна одиниці виміру витрати пального

E00523001794

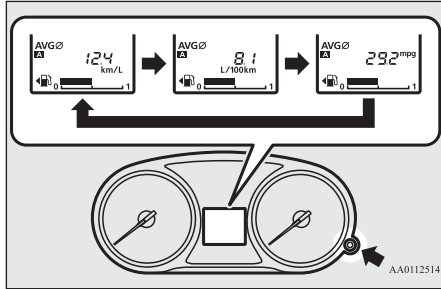
Одиницю виміру витрати пального можливо змінити. При цьому змінюються відповідним чином одиниці виміру відстані та об'єму.

1. Коротко натисніть кнопку багатофункціонального дисплея декілька разів, поки дисплей не перейде до режиму відображення відстані, яку можна проїхати на залишку пального.

Див. розділ «Інформаційний екран» на стор. 5-23.

2. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея принаймні 5 секунд, поки двічі не пролунає звуковий сигнал.

3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея, щоб перейти до потрібного значення за таким порядком «км/л» → «л/100» → «милі/галон» → «км/л».



ПРИМІТКА

- Одиниці виміру для відстані, що можна проїхати на залишку пального, середньої витрати пального будуть також змінені, але одиниці виміру стрілки спідометра, одометра та лічильника добового пробігу залишаються незмінними.
- Після від'єднання акумуляторної батареї, інформація про обрані одиниці виміру видаляється з пам'яті та повертається автоматично до заводського значення.

Одиниці виміру відстані також змінюються наступним чином, щоб від-

повідати одиницям виміру витрати пального.

Витрата пального	Відстань (що можна проїхати)
км/л	км
л/100 км	км
миль/галон	миля (мілі)

Зміна одиниці виміру температури

E00523102297

Одиниці виміру для зовнішньої температури можливо змінити.

1. Коротко натисніть кнопку багатофункціонального дисплея декілька разів, поки дисплей не перейде до екрану зовнішньої температури повітря.
Див. розділ «Інформаційний екран» на стор. 5-25.
2. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб послідовно перейти від «°C» до «°F» або від «°F» до «°C».

ПРИМІТКА

- Одиниця виміру температури на панелі системи кондиціонування змінюється разом зі зміною одиниці виміру зовнішньої температури повітря на багатофункціональному дисплеї.
Однак «°C» або «°F» на дисплеї системи кондиціонування не відображуються.
- На автомобілях, обладнаних Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect з навігаційною системою, одиниця виміру температури системи кондиціонування на багатофункціональному дисплеї, змінюється разом зі зміною одиниці виміру зовнішньої температури повітря.

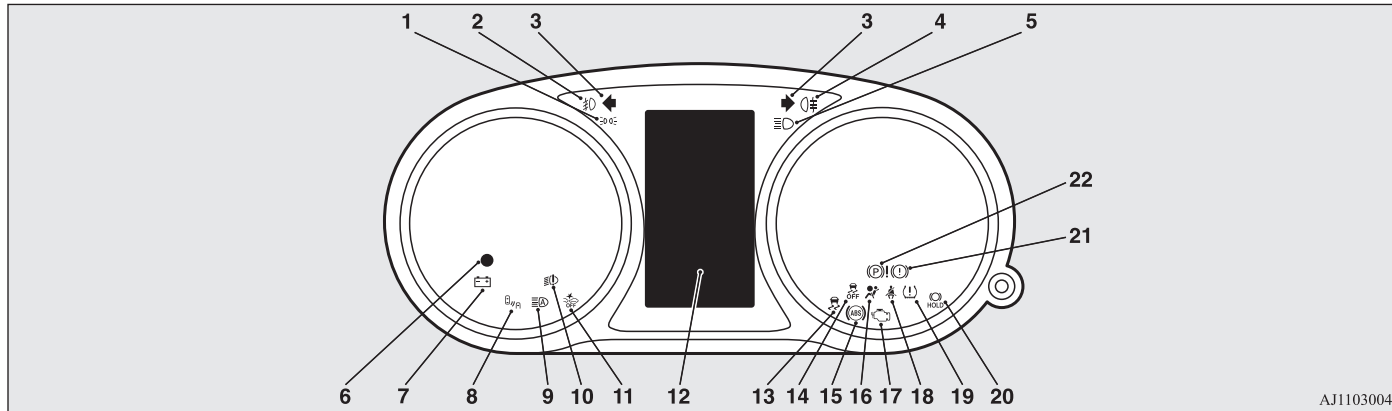
Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрану (Тип 1)

E00523701209

Список індикаторів та сигнальних ламп

E00523802988

5



AJ1103004

- | | | |
|---|--|---|
| 1- Індикаторна лампа увімкнення приладів зовнішнього освітлення → с.5-62 | 5- Індикаторна лампа дальнього світла фар → с.5-61 | 10- Сигнальна лампа світлодіодних фар* → с. 5-71 |
| 2- Індикаторна лампа передніх протитуманних фар*→ с.5-62 | 6- Індикатор охорони* → с.3-40 | 11- Індикаторна лампа вимкнення «OFF» системи пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)*→ с. 6-106 |
| 3- Індикаторні лампи покажчиків поворотів/Аварійної світлової сигналізації → с.5-61 | 7- Сигнальна лампа заряду акумуляторної батареї → с.5-65 | Індикаторна лампа вимкнення «OFF» системи запобігання випадковому прискоренню (UMS)* →с. 6-117 |
| 4- Індикаторна лампа заднього протитуманного ліхтаря → с.5-62 | 8- Індикаторна лампа системи контролю «сліпих» зон (BSW)* → с.6-122 | 12- Перелік повідомлень на інформаційному екрані→ с.5-35 |
| | 9- Індикаторна лампа автоматичного вмикання дальнього світла фар (АНВ) с. 5-61 | |

- 13- Індикатор системи курсової стійкості (ASC)* →с.6-78
- 14- Індикатор «OFF» системи курсової стійкості (ASC)* →с.6-78
- 15- Сигнальна лампа антиблокувальної системи гальм (ABS) → с.6-74
- 16- Сигнальна лампа системи пасивної безпеки (SRS) → с.4-31
- 17- Сигнальна лампа діагностики двигуна → с.5-64
- 18- Сигнальна лампа про непристібнуті ремені безпеки → с.4-20
- 19- Сигнальна лампа системи контролю тиску в шинах* →с.6-135
- 20- Індикаторна лампа системи автоматичного утримання гальмами* → с.6-68
- 21- Сигнальна лампа гальмівної системи → с.5-63
- 22- Сигнальна лампа електричного стоянкового гальма* → с.5-63

Перелік повідомлень на інформаційному екрані

E00523900318

Якщо існує інформація для відображення, наприклад, нагадування про необхідність вимкнення приладів освітлення, лунає звуковий сигнал та багатофункціональний дисплей переходить до екрану попереджувальних повідомлень. Дивіться відповідну сторінку для отримання інформації про необхідні заходи.

Після усунення причини появи попередження, попереджувальна інформація автоматично зникає.

Див. розділ «Список попереджень» на стор. 5-36.

Див. розділ «Екран системи навігації» на стор. 5-54.

Див. розділ «Інші важливі повідомлення» на стор. 5-55.



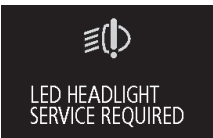
ПРИМІТКА









- На інформаційному екрані може з'явитись повідомлення у супроводженні звукового сигналу в наступних виняткових випадках. Це виникає внаслідок дії на систему перешкод, таких як шум чи сильне електромагнітне випромінювання, що не становить функціональну проблему.
 - Надзвичайно велике електромагнітне випромінювання отримане від джерела, наприклад, не сертифікованого радіоприймача, іскри на контакті проводу або радіолокаційної станція.
 - Встановлене електричне обладнання спричинило появу ненормальної напруги чи електростатичного розряду (включаючи обладнання вторинного ринку).
- У випадку багаторазової появи попередження, рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI.

5





Список попереджень

E00524003115






Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> • Ви забули вимкнути засоби зовнішнього освітлення. 	<p>Див. «Система автоматичного вимкнення фар (ближнього світла, протитуманного ліхтаря тощо)» на стор. 5-70.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Закінчується рідина склоомивача. 	<ul style="list-style-type: none"> • Долийте рідини склоомивача. Див. «Рідина склоомивача» на стор. 10-9. Див. «Заправні ємності» на стор. 11-13.
	<ul style="list-style-type: none"> • Існує несправність світлодіодних фар. 	<ul style="list-style-type: none"> • Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI. Див. розділ «Сигнальна лампа світлодіодних фар» на стор. 5-71.

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 KEY BATTERY LOW  KEY NOT DETECTED  KEY STILL IN VEHICLE  CHECK DOORS  KEYLESS OPERATION SYSTEM SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність системи дистанційного керування. 	<p>Див. розділ «Система дистанційного керування автомобілем» на стор. 3-11.</p>
 KEY NOT DETECTED INSERT KEY INTO KEY SLOT	<ul style="list-style-type: none"> ● Пульт дистанційного керування не знайдений. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Вставте пульт дистанційного керування у відділення для ключа. Див. «Якщо пульт дистанційного керування не працює належним чином» на стор. 6-29.
 REMOVE KEY FROM KEY SLOT	<ul style="list-style-type: none"> ● Ви забули дістати пульт дистанційного керування з відділення для ключа. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Витягніть пульт дистанційного керування з відділення для ключа. Див. «Нагадування про пульт дистанційного керування» на стор. 6-29.
 PUSH ENGINE SWITCH WHILE TURNING STEERING WHEEL	<ul style="list-style-type: none"> ● Кермо заблоковане. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Натисніть вимикач двигуна під час повороту керма. Див. «Блокування керма» на стор. 6-22.






Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрану (Тип 1)

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Двигун зупиняється, коли важіль селектора перебуває у іншому положенні, окрім «Р» (стоянка). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Переведіть важіль селектора у положення «Р» (стоянка) та оберіть робочий режим «OFF».
	<ul style="list-style-type: none"> ● Двері водія відчинені, але кермо залишається не заблокованим. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Див. «Блокування керма» на стор. 6-22.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність EPS. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Зверніться якомога швидше до офіційного дилера MITSUBISHI . Див. «Електричний підсилювач керма (EPS)» на стор. 6-77.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність ABS. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Уникайте раптового гальмування та руху на великих швидкостях, зупиніть автомобіль у безпечному місці та спробуйте виправити ситуацію. Див. «Сигнальна лампа/повідомлення ABS» на стор. 6-74.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Тиск повітря у одній з шин низький. 	<ul style="list-style-type: none"> Див. розділ «Сигнальна лампа/повідомлення системи контролю тиску в шинах» на стор. 6-135.

5

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>TIRE PRESSURE MONITOR SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність у системі контролю тиску в шинах 	<p>Див. розділ «Сигнальна лампа/попередження системи контролю тиску в шинах» на стор. 6-135.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Бокові двері або двері багажного відділення зачинені не повністю. На малюнку зображені не зачинені двері. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Зачиніть бокові двері або двері багажного відділення. Див. «Екран попередження про нещільно зачинені двері» на стор. 5-8.
 <p>CLOSE HOOD</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Капот не зачинений. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Зачиніть капот. Див. «Капот» на стор. 10-4.
 <p>IMMOBILIZER SYSTEM SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Виникнення несправності системи імобілайзера (Система проти викрадення). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Оберіть робочий режим «OFF» та спробуйте знов запустити двигун. Якщо попередження не зникає, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
 <p>OFF</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Двері водія відкриті у той час, коли робочий режим не перебував у положенні «OFF». 	<ul style="list-style-type: none"> ● Оберіть робочий режим «OFF». Див. «Система нагадування про робочий режим «ON»» на стор. 6-21.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Була спроба замкнути всі двері та багажне відділення у той час, коли робочий режим не перебував у положенні «OFF». 	<ul style="list-style-type: none"> ● Оберіть робочий режим «OFF». Див. «Система нагадування про необхідність вибору робочого режиму «OFF»» на стор. 6-21.


Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрану (Тип 1)

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>STEERING LOCK SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність замка керма. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI .
 <p>ELECTRICAL SYSTEM SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Визначено несправність електричної системи. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI .
 <p>ENGINE OVERHEATING STOP SAFELY</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Перегрів двигуна. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Зупиніть автомобіль у безпечному місці та спробуйте виправити ситуацію. Див. «Перегрів двигуна» на стор. 8-5.
 <p>TRANSMISSION OVERHEATING SLOW DOWN</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Температура робочої рідини коробки передач (A/T або CVT) перевищує норму. 	<p>Див. «Автоматична коробка перемикавання передач із системою керування INVECS-II 6 A/T» на стор. 6-37. Див. «Автоматична коробка перемикавання передач із системою керування INVECS-III 6 CVT» на стор. 6-45.</p>
 <p>FASTEN SEAT BELT</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Ви повернули замок запалювання у положення «ON» чи обрали робочий режим «ON», але не пристебнули ремені безпеки. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Належним чином пристебніть ремені безпеки. Див. «Нагадування про непристебнутий ремінь безпеки» на стор. 4-15.


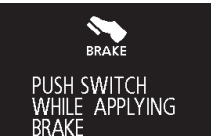
5

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>FUEL SYSTEM SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність паливної системи. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI .
 <p>REFUEL</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Пальне закінчується. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Заправте бак автомобіля якомога швидше. Див. «Попередження про мінімальний запас пального» на стор. 5-9.
 <p>RELEASE PARKING BRAKE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Ви розпочали рух із увімкненим стоянковим гальмом. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Вимкніть стоянкове гальмо. Див. «Попередження гальмівної системи» на стор. 5-67.
 <p>BRAKE SYSTEM SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Рівень гальмівної рідини в розширювальному бачку нижче норми. ● Несправність гальмівної системи. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI . Див. «Попередження гальмівної системи» на стор. 5-67.
 <p>PARKING BRAKE SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Визначено несправність електричного стоянкового гальма. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо якомога швидше виконати діагностику. Див. розділ «Електричне стоянкове гальмо» на стор. 6-6.





Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрану (Тип 1)




Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>PARKING BRAKE TEMPORARILY NOT AVAILABLE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Стоянкове гальмо не буде працювати деякий час з причини багаторазового натискання за короткий проміжок часу перемикача електричного стоянкового гальма. 	<p>Див. розділ «Електричне стоянкове гальмо» на стор. 6-6.</p>
 <p>BRAKE PRESS BRAKE PEDAL TO RELEASE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Ви намагаєтеся вимкнути електричне стоянкове гальмо не натискаючи на педаль гальм. 	<p>Див. розділ «Електричне стоянкове гальмо» на стор. 6-6.</p>
 <p>PARKING BRAKE ENGAGED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Електричне стоянкове гальмо застосовується автоматично. 	<p>Див. «Система автоматичного утримання гальмами» на стор. 6-68.</p>
 <p>HOLD BRAKE AUTO HOLD CANCELED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система автоматичного утримання гальмами автоматично вимикається. 	<p>Див. «Система автоматичного утримання гальмами» на стор. 6-68.</p>
 <p>HOLD BRAKE AUTO HOLD NOT AVAILABLE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система автоматичного утримання гальмами не доступна. 	<p>Див. «Система автоматичного утримання гальмами» на стор. 6-68.</p>

5

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>PARKING BRAKE SERVICE REQUIRED SHIFT TO P POSITION</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Електричне стоянкове гальмо не застосовується автоматично, оскільки є несправність в системі електричного стоянкового гальма. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF», встановіть важіль селектора в положення «Р» (стоянка) та натисніть на педаль гальма правою ногою, сильніше, ніж зазвичай. Після цього, задійте замок запалювання або вимикач двигуна. ● Рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI для перевірки системи автоматичного утримання гальмами. Див. «Система автоматичного утримання гальмами» на стор. 6-68.
 <p>PUSH SWITCH AFTER FASTENING SEAT BELT</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система автоматичного утримання гальмами не вмикається через те, що ремінь безпеки водія не пристебнутий. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Натисніть кнопку системи автоматичного утримання гальмами після того, як пристебнете ремінь безпеки водія. Див. «Система автоматичного утримання гальмами» на стор. 6-68.
 <p>BRAKE PUSH SWITCH WHILE APPLYING BRAKE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система автоматичного утримання гальмами не вмикається через те, що не натиснута педаль гальма. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Натисніть на педаль гальма правою ногою, сильніше, ніж зазвичай. Натисніть кнопку системи автоматичного утримання гальмами. Див. «Система автоматичного утримання гальмами» на стор. 6-68.
 <p>LOW OIL PRESSURE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність у системі змащування двигуна. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Рекомендуємо виконати діагностику. Див. «Попередження про зниження тиску оливи» на стор. 5-68.



Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрану (Тип 1)





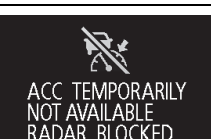

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
<div data-bbox="212 184 428 322" style="text-align: center;">  CHARGING SYSTEM SERVICE REQUIRED </div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність системи заряду акумуляторної батареї. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI. Див. «Попередження про відсутність заряду акумуляторної батареї» на стор. 5-68.
<div data-bbox="212 383 428 521" style="text-align: center;">  AIRBAG SYSTEM SERVICE REQUIRED </div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність система пасивної безпеки (SRS) подушок безпеки або системи попереднього натягу ременів безпеки. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо якомога швидше виконати діагностику. Див. розділ «Сигнальна лампа/попередження про несправність системи пасивної безпеки SRS» на стор. 4-31.
<div data-bbox="212 574 428 711" style="text-align: center;">  ASC SYSTEM SERVICE REQUIRED </div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність системи курсової стійкості (ASC). ● Несправність системи допомоги рушання на підйомі. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо виконати діагностику. Див. «Система курсової стійкості (ASC)» на стор. 6-78. ● Рекомендуємо виконати діагностику. Див. «Система допомоги рушання на підйомі» на стор. 6-71.
<div data-bbox="212 799 428 936" style="text-align: center;">  4WD SYSTEM SERVICE REQUIRED </div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність системи повного приводу 4WD з електронним керуванням. ● Несправності в системі S-AWC. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо виконати діагностику. Див. розділ «Система повного приводу 4WD з електронним керуванням» на стор. 6-55. ● Рекомендуємо виконати діагностику. Див. розділ «S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)» на стор. 6-58.

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>TRANSMISSION SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність А/Т або CVT. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо виконати діагностику. Див. «Автоматична коробка перемикачів передач із системою керування INVECS-II 6 А/Т» на стор. 6-37. Див. «Автоматична коробка перемикачів передач із системою керування INVECS-III 6 CVT» на стор. 6-45.
 <p>4WD SYSTEM OVERHEATING SLOW DOWN</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Перевищення робочої температури системи повного приводу 4WD з електронним керуванням. ● Занадто висока температура у системі S-AWC. 	<p>Див. розділ «Система повного приводу 4WD з електронним керуванням» на стор. 6-55.</p> <p>Див. розділ «S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)» на стор. 6-58.</p>
 <p>POSSIBLE ICY ROADS</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Температура зовнішнього повітря 3 °C (37 °F) або нижче. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Пам'ятайте, що дорога може бути слизькою через появу льоду. ● Дорога може бути слизькою через появу льоду, навіть, якщо це повідомлення не світиться, тому рухайтесь обережно.

Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрану (Тип 1)

5







Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Система адаптивного круїз-контролю (ACC) виявила наближення транспортного засобу попереду. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Збільшіть дистанцію, натиснувши педаль гальма або іншим чином зменшивши швидкість. Див. розділ «Система адаптивного круїз-контролю (ACC): Попередження про небезпечне зближення» на стор. 6-92.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) виявила небезпеку зіткнення. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Здійсніть відповідні заходи, такі як натискання на гальма, для уникнення зіткнення. Див. розділ «Функція сигналізації про можливе фронтальне зіткнення» на стор. 6-106.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Система адаптивного круїз-контролю (ACC) виявила зупинку транспортного засобу попереду та зупинила ваш автомобіль, проте педаль гальма буде відпущено найближчим часом. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Натисніть педаль гальма, як тільки ваш автомобіль зупиниться. Див. розділ «Якщо система ACC визначає автомобіль, в межах встановленої дистанції» на стор. 6-92.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Електричне стоянкове гальмо не може бути застосоване автоматично. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Якомога швидше натисніть педаль гальма. Див. «Система автоматичного утримання гальмами» на стор. 6-68.

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>ACC CANCELLED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система адаптивного круїз-контролю (ACC) автоматично відключена та переведена до режиму очікування. 	<p>Див. розділ «Використання ACC» на тор. 6-92.</p>
 <p>ACC NOT AVAILABLE NOW</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Немає умов для початку контролю, система адаптивного круїз-контролю (ACC) не може розпочати контроль. 	
 <p>ACC OUT OF SPEED RANGE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система адаптивного круїз-контролю (ACC) не може розпочати контроль, тому що швидкість за межами належного діапазону. 	
 <p>ACC NO FORWARD VEHICLE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система адаптивного круїз-контролю (ACC) не може розпочати контроль, тому що наближення транспортного засобу попереду не виявлено. 	
 <p>ACC TEMPORARILY NOT AVAILABLE RADAR BLOCKED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система адаптивного круїз-контролю (ACC) тимчасово недоступна, можливо, у зв'язку із забрудненням датчика. Це не є ознакою несправності. 	
 <p>ACC SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність у системі адаптивного круїз-контролю (ACC). 	




Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрану (Тип 1)

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність системи пом'якшення фронтального зіткнення (FCM). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо виконати діагностику. Див. розділ «Функція примусового гальмування FCM» на стор. 6-106.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Функція примусового гальмування FCM системи пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) активовано. 	<p>Див. розділ «Функція примусового гальмування FCM» на стор. 6-106.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) з якоїсь причини, тимчасово недоступна. Це не є ознакою несправності. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Система контролю за смугою руху (LDW) виявила вихід або можливий вихід за межу смуги. 	<p>Див. «Система контролю за смугою руху (LDW)» на стор. 6-129.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність у системі контролю за смугою руху (LDW). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо виконати діагностику. Див. розділ «Відключення LDW через несправність» на стор. 6-129.




5

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
  	<ul style="list-style-type: none"> ● Датчик системи запобігання випадковому прискоренню (UMS) тимчасово недоступний з деяких причин, наприклад, умови навколишнього середовища або підвищення температури датчика. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли попередження на інформаційному екрані не зникає через деякий час, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. Див. розділ «Система запобігання випадковому прискоренню (UMS): Попередження» на стор. 6-117.
  	<ul style="list-style-type: none"> ● Система запобігання випадковому прискоренню (UMS) не працює як треба, тому що виникла несправність в системі або датчику. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо якомога швидше виконати діагностику. Див. розділ «Система запобігання випадковому прискоренню (UMS): Попередження» на стор. 6-117.



Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрану (Тип 1)

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
<div data-bbox="214 153 428 291" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">ACCELERATION PEDAL PRESSED</div> <div data-bbox="214 303 428 440" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">  UMS ACTIVATED </div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система запобігання випадковому прискоренню (UMS) активована. 	<p>Див. розділ «Система запобігання випадковому прискоренню (UMS)» на стор. 6-117.</p>
<div data-bbox="214 471 428 609" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">  BSW TEMPORARILY NOT AVAILABLE </div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Датчик системи контролю «сліпих» зон (BSW) тимчасово недоступний з деяких причин, наприклад, умови навколишнього середовища або підвищення температури датчика. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли попередження на інформаційному екрані не зникає через деякий час, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. <p>Див. розділ «Система контролю «сліпих» зон (BSW)» на стор. 6-122.</p>
<div data-bbox="214 638 428 776" style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;">  BSW SERVICE REQUIRED </div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Система контролю «сліпих» зон (BSW) не працює як треба, тому що виникла несправність в системі або датчику. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо якомога швидше виконати діагностику. <p>Див. розділ «Система контролю «сліпих» зон (BSW)» на стор. 6-122.</p>


5

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>BSW RADAR BLOCKED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Бруд, сніг або лід, прилипають до бампера навколо датчика. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Видаліть бруд, сніг або лід, з бампера навколо датчика. Якщо згодом, після видалення бруду, снігу або льоду, з бампера навколо датчика, попередження на дисплеї не зникає, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. Див. розділ «Система контролю «сліпих» зон (BSW): Якщо датчик забруднений» на сторінці 6-122.
 <p>ATTENTION! REAR CROSS TRAFFIC</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Системою сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA) виявлено автомобіль, що наближається до вашого автомобіля. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Зверніть особливу увагу на задню частину вашого автомобіля. Див. розділ «Система сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA)» на стор. 6-127
 <p>DRIVER ASSISTANCE CAMERA SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● У датчику існує несправність. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI . Див. розділ «Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-106. Див. «Система контролю за смугою руху (LDW): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-129. Див. «Автоматичне перемикання дальнього світла (АНВ): Попередження про проблему в системі» на стор. 5-75.

Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрану (Тип 1)

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
<div data-bbox="24 313 61 353" style="background-color: black; color: white; padding: 2px 5px; font-weight: bold;">5</div> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM), Система контролю за смугою руху (LDW) і система автоматичного перемикавання дальнього світла фар (AHB) тимчасово недоступні через високу або низьку температуру датчика. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Після повернення температури датчика у нормальний діапазон, система автоматично повертається до роботи. Див. розділ «Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-106. Див. «Система контролю за смугою руху (LDW): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-129. Див. «Автоматичне перемикавання дальнього світла (AHB): Попередження про проблему в системі» на стор. 5-75.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Датчик тимчасово недоступний через налипання на датчик або вітрове скло бруду. Це не є ознакою несправності. 	<p>Див. розділ «Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-106. Див. «Система контролю за смугою руху (LDW): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-127. Див. «Автоматичне перемикавання дальнього світла (AHB): Попередження про проблему в системі» на стор. 5-75.</p>

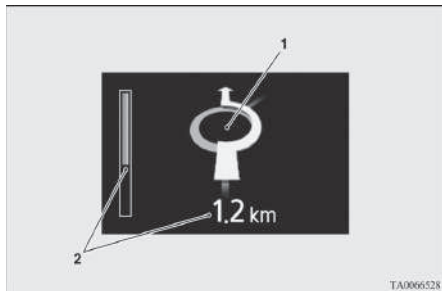
Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрану (Тип 1)

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Несправність у системі автоматичного перемикання дальнього світла (АНВ). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI. Див. «Автоматичне перемикання дальнього світла (АНВ): Попередження про проблему в системі» на стор. 5-75.

Екран системи навігації*

E00531401191

На автомобілях, обладнаних Мультимедійна система Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, на екрані буде відображатись наступна інформація при під'їзді до місця, де потрібно надати підказку, наприклад, на перехресті або місці призначення, якщо було обрано місце призначення та включено навігацію.



1- Відображення підказки
Показує напрямок руху.




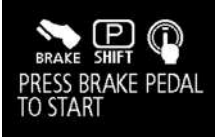
2-Відображення відстані, що залишилась
Показує відстань до місця призначення під час відображення підказки.

ПРИМІТКА

- Будь ласка, ознайомтесь з цим розділом та з окремою інструкцією з експлуатації до Мультимедійної системи Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою.

Інші важливі повідомлення




E00524202787

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Під час запуску двигуна ви натиснули вимикач двигуна без натискання педалі зчеплення (М/Т). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Увімкніть нейтральну передачу («N»), повністю натисніть педаль зчеплення, натисніть педаль гальма правою ногою. Потім натисніть кнопку вимикача двигуна. Див. «Запуск та зупинка двигуна» на стор. 6-24.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Під час запуску двигуна, важіль селектора перебуває в іншому положенні, окрім «Р» (стоянка) або «N» (НЕЙТРАЛЬ), або ви натиснули вимикач двигуна, але не натиснули педаль гальма (А/Т або CVT). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Пересуньте важіль селектора у положення «Р» (стоянка), натисніть педаль гальма правою ногою. Потім натисніть кнопку вимикача двигуна. Див. «Запуск та зупинка двигуна» на стор. 6-24.







5

Робочий стан кожної системи відображується на інформаційному екрані. Зверніться до відповідної сторінки в системі для отримання більш докладної інформації.






Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрану (Тип 1)

Екран	Причина	Усунення (Розділ/Сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли вибрано економічний повнопривідний режим «4WD ECO». 	Див. розділ «Система повного приводу 4WD з електронним керуванням» на стор. 6-55
	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли вибрано автоматичний повнопривідний режим «4WD AUTO». 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли вибрано режим постійного повного приводу «4WD LOCK». 	


5

Екран	Причина	Усунення (Розділ/Сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли обрано економічний режим «AWC ECO» універсальної системи стабілізації автомобіля S-AWC. 	<p>Див. розділ «S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)» на стор. 6-58.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли обрано стандартний режим («NORMAL») універсальної системи стабілізації автомобіля S-AWC. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли обрано режим «SNOW» універсальної системи стабілізації автомобіля S-AWC. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли обрано стандартний режим «GRAVEL» універсальної системи стабілізації автомобіля S-AWC. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли рухаючись заднім ходом, система допомоги під час паркування виявляє перешкоду. 	<p>Див. розділ «Система допомоги під час паркування» на стор. 6-141.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли датчик системи допомоги під час паркування виявляє перешкоду. 	<p>Див. розділ «Датчики паркування (Передні/Задні)» на стор. 6-146.</p>


Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрану (Тип 1)

Екран	Причина	Усунення (Розділ/Сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли режим ECO активовано. 	Див. розділ «Вимикач режиму ECO» на стор. 5-82.
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>FCM NEAR</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>FCM MIDDLE</p> </div> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 10px;">  <p>FCM FAR</p> </div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли систему пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) активовано або коли змінено інтервал подачі сигналу. 	Див. розділ «Перемикач «ON/OFF» системи FCM та UMS» на стор. 6-106.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Коли система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) відключена. ● Коли система запобігання випадковому прискоренню (UMS) відключена. 	Див. розділ «Перемикач «ON/OFF» системи FCM та UMS» на стор. 6-106. Див. розділ «Ввімкнення/вимкнення UMS» на стор. 6-117.

Інформує про наближення періодичного технічного обслуговування.

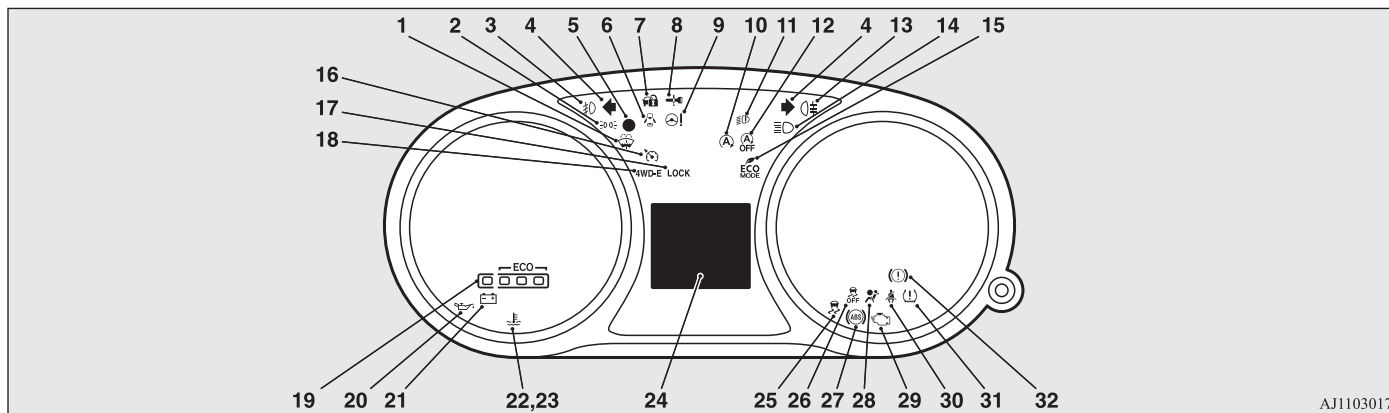
Екран	Рішення
	Рекомендуємо виконати діагностику. Див. «Нагадування про технічне обслуговування» на стор. 5-10.

Параметри часу для нагадування про необхідність відпочинку можна змінити.

Екран	Рішення
	<p>Зупиніть автомобіль у безпечному місці, вимкніть двигун та перепочиньте. Це повідомлення призначено для використання у якості приблизного орієнтиру для відпочинку під час тривалої поїздки.</p> <p>Можна встановити інтервал від початку поїздки та до моменту відображення повідомлення.</p> <p>Див. «Зміна часу до повідомлення про необхідність відпочинку (REST REMINDER)» на стор. 5-21.</p> <p>Повідомлення на екрані та звуковий сигнал нагадують водію про досягнення встановленого часу. Якщо продовжувати рух без відпочинку, звуковий сигнал нагадуватиме кожні 5 хвилин про необхідність відпочинку.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● В наступних випадках відбувається скидання часу, що минув, та перехід до попереднього екрану. Після цього, у разі досягнення встановленого часу наступного разу звуковий сигнал та повідомлення почнуть спонукати вас відпочити. <ul style="list-style-type: none"> • Сигнал лунає 3 рази. • Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF». • Кнопка багатофункціонального дисплея утримується натиснутою упродовж 2 секунд або більше.

Індикаторні та сигнальні лампи (багатофункціональний дисплей - Тип 2)

E00501504543



AJ1103017

- 1- Сигнальна лампа рівня рідини склоомивача → с.5-66
- 2- Індикаторна лампа увімкнення приладів зовнішнього освітлення → с.5-62
- 3- Індикаторна лампа передніх протитуманних фар* → с.5-62
- 4- Індикаторні лампи покажчиків поворотів/Аварійної світлової сигналізації → с.5-61
- 5- Індикатор охорони → с.3-40
- 6- Сигнальна лампа незачинених дверей → с.5-66

- 7- Див. «Блокування керма» на стор. 6-22. (якщо передбачено)
- 8- Див. «Активация попередження» на стор. 3-17. (якщо передбачено)
- 9- Сигнальна лампа електричного підсилювача керма (EPS) → с.6-77
- 10- Індикаторна лампа AS&G* → с.6-30
- 11- Сигнальна лампа світлодіодних фар* → с.5-71
- 12- Індикаторна лампа вимкненої системи запуску та зупинки двигуна (AS&G)* → с.6-30

- 13- Індикаторна лампа заднього протитуманного ліхтаря → с.5-62
- 14- Індикаторна лампа дальнього світла фар → с.5-61
- 15- Індикаторна лампа режиму ECO* → с.5-82
- 16- Індикаторна лампа круїз-контролю* → с.6-81
- 17- Індикаторна лампа режиму 4WD LOCK* → с.6-55
- 18- Індикаторна лампа режиму 4WD ECO* → с.6-62
- 19- Допоміжна система ECO* → с.5-15

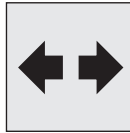
- 20- Сигнальна лампа аварійного тиску оливи → с. 5-65
- 21- Сигнальна лампа заряду акумуляторної батареї → с. 5-65
- 22- Сигнальна лампа високої температури охолоджувальної рідини двигуна (червона) → с.5-65
- 23- Індикаторна лампа низької температури охолоджувальної рідини двигуна (синя) → с.5-62
- 24- Багатофункціональний дисплей → с.5-23
- 25- Індикатор системи курсової стійкості (ASC)* → с.6-78
- 26- Індикатор «OFF» системи курсової стійкості (ASC)* → с.6-78
- 27- Сигнальна лампа антиблокувальної системи гальм (ABS) → с.6-74
- 28- Сигнальна лампа системи пасивної безпеки (SRS) → с.4-31
- 29- Сигнальна лампа діагностики двигуна → с. 5-64
- 30- Сигнальна лампа про непристебнуті ремені безпеки → с.4-20
- 31- Сигнальна лампа системи контролю тиску в шинах* → с.6-135
- 32- Сигнальна лампа гальмівної системи → с.5-63

Індикаторні лампи

E00501600100

Індикаторні лампи показчиків повороту/аварійної сигналізації

E00501701515



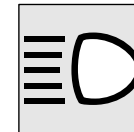
Ці індикаторні лампи блимають у наступних ситуаціях:

- Якщо увімкнути показчики поворотів перемикачем.
- Див. «Перемикач показчиків поворотів» на стор. 5-80.

- Якщо натиснута кнопка аварійної світлової сигналізації, блимають лампи аварійної сигналізації. Див. розділ «Кнопка аварійної світлової сигналізації» на стор. 5-81.
- Якщо лампи аварійної сигналізації вмикаються автоматично під час раптового гальмування. (для автомобілів, обладнаних системою інформування про екстрене гальмування) Див. «Система інформування про екстрене гальмування» на стор. 6-73.

Індикаторна лампа дальнього світла фар

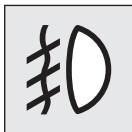
E00501800173



Ця індикаторна лампа горить коли увімкнене дальнє світло фар

Індикаторна лампа передніх протитуманних фар*

E00501900493

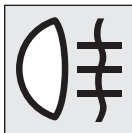


Ця індикаторна лампа горить коли увімкнені передні протитуманні фари.

5

Індикаторна лампа заднього протитуманного ліхтаря

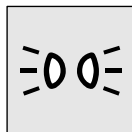
E00502001241



Ця індикаторна лампа горить коли увімкнений задній протитуманний ліхтар.

Індикаторна лампа увімкнення приладів зовнішнього освітлення

E00508900173



Ця індикаторна лампа горить, якщо увімкнені габаритні вогні.

Індикаторна лампа низької температури охолоджувальної рідини двигуна - синя (Автомобілі, обладнані багатофункціональним дисплеєм - тип 2)

E00502200057



Ця індикаторна лампа світиться синім при низькій температурі охолоджувальної рідини.

ПРИМІТКА

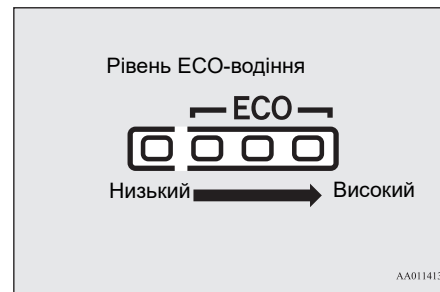
- Згасання індикаторної лампи треба вважати ознакою початку роботи системи опалювання салону.

Допоміжна система ECO*

E00531701093

Ця система розраховує, наскільки економичним є ваше водіння за різних умов.

Допоміжна система ECO показує, наскільки ефективним є ваше використання педалі акселератора залежно від швидкості руху.



AA0114130

ПРИМІТКА

- На автомобілях з А/Т або CVT інформація допоміжної системи ECO відображається коли важіль селектора знаходиться в положенні «D» (рух) або коли задіяно спортивний режим (для автомобілів, обладнаних перемикачами швидкостей під кермом).

Сигнальні лампи

E00502400147

Сигнальна лампа гальмівної системи

E00502504162



Ця лампа загоряється коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON» та гасне через декілька секунд.

Перед початком руху, переконайтеся, що лампа не світиться.

Коли замок запалювання або робочий режим знаходяться у положенні «ON», сигнальна лампа гальмівної системи засвітиться за наступних умов:

- При вмиканні стоянкового гальма;
- При низькому рівні гальмівної рідини в бачку.
- У разі несправності функції розподілу тормозних зусиль.

Якщо замок запалювання або робочий режим увімкнені, звуковий сигнал лунає за наступних умов:

- Швидкість автомобіля з увімкненим стоянковим гальмом перевищує 8 км/ год.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо має місце одна із ситуацій, описаних нижче, можливе зниження ефективності гальмівної системи або втрата керуваності під час раптового гальмування. Тому намагайтесь не рухатись на великій швидкості та раптово не гальмувати. При цьому треба зупинитись у безпечному місці; рекомендуємо перевірити автомобіль.
- Сигнальна лампа гальмівної системи не світиться у разі увімкнення стоянкового гальма або не гасне при вимиканні стоянкового гальма.
- Сигнальна лампа ABS та сигнальна лампа гальмівної системи світяться одночасно.
Див. «Сигнальна лампа/попередження ABS» на стор. 6-74.
- Сигнальна лампа гальмівної системи продовжує світитися під час руху.
- Коли ефективність гальм несподівано знизилася, автомобіль необхідно зупинити наступним чином:
 - Тисніть педаль гальма сильніше, ніж звичайно.
Навіть якщо педаль гальма знаходиться у максимальному утопленому положенні, продовжуйте сильно натискати на неї.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час відмови гальмівної системи, для зниження швидкості автомобіля, гальмуйте двигуном та зверніть увагу на наступне.
[Автомобілі з стоянковим гальмом важільного типу]
Обережно потягніть важіль стоянкового гальма.
[Автомобілі з електричним стоянковим гальмом]
Продовжуйте тягнути вимикач електричного стоянкового гальма. (Див. розділ «Електричне стоянкове гальмо» на стор. 6-6.)

Тисніть на педаль гальма, щоб увімкнути стоп-сигнали та попередити про гальмування водіїв, що їдуть позаду.

Сигнальна лампа електричного стоянкового гальма*



Сигнальна лампа засвітиться під час виникнення несправності системи електричного стоянкового гальма.

Зазвичай, ця сигнальна лампа загоряється коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або

Сигнальні лампи

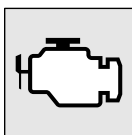
вибирається робочий режим «ON» та гасне через декілька секунд.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли сигнальна лампа постійно світиться або не світиться, існує вірогідність, що стоянкове гальмо не працює. негайно зверніться до найближчого офіційного дилера MITSUBISHI. Якщо сигнальна лампа світиться під час руху, негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці та зв'яжіться з вашим офіційним дилером MITSUBISHI. Якщо вам невідкладно довелося зупинитись, зробіть це на прямій твердій поверхні, пересуньте важіль селектора у положення «P» (стоянка) та підкладіть під колеса упорні башмаки або підпірки.

Сигнальна лампа діагностики двигуна

E00502602967



Ця лампа є елементом бортової системи самодіагностики, що контролює склад відпрацьованих газів та роботу

системи керування двигуном або A/T чи CVT.

Якщо в одній зі згаданих систем виявляється несправність, ця лампа починає світитися або блимати.

Автомобіль, зазвичай, зберігає здатність рухатися та у буксируванні немає необхідності, рекомендуємо якомога швидше перевірити систему.

Також ця лампа загоряється у разі переведення замка запалювання в положення «ON» або виборі робочого режиму «ON» і гасне після запуску двигуна. Якщо через декілька секунд після цього вона не згасне, рекомендуємо перевірити автомобіль.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Тривалий рух з увімкненою лампою діагностики двигуна може призвести до серйозних пошкоджень системи контролю складу відпрацьованих газів. При цьому також можуть погіршитися паливна економічність та тягові характеристики двигуна.
- Якщо ця лампа не світиться коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON», рекомендуємо перевірити систему.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ця лампа вмикається при працюючому двигуні, уникайте руху з високою швидкістю та якомога швидше перевірте систему в офіційного дилера MITSUBISHI. Такі умови можуть негативно вплинути на реакцію педалі гальмування та акселератора.

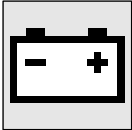
ПРИМІТКА

- Електронний блок керування двигуном, що узгоджує роботу бортової діагностичної системи, зберігає дані про різні несправності (особливо про несправності системи контролю складу відпрацьованих газів).

Ці дані будуть стерті, якщо від'єднати акумуляторну батарею, внаслідок чого буде важко здійснити швидку діагностику. Не від'єднуйте акумуляторну батарею, якщо світиться сигнальна лампа діагностики двигуна.

Сигнальна лампа заряду акумуляторної батареї

E00502701277



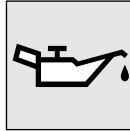
Ця сигнальна лампа загоряється при повороті замка запалювання в положення «ON» або виборі робочого режиму «ON» та гасне після запуску двигуна. На багатофункціональному дисплеї (Тип 1) відображується попереджувальне повідомлення.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Увімкнення цієї лампи при працюючому двигуні означає несправність у ланцюгу заряду акумуляторної батареї. У цьому випадку негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці та проведіть діагностику.

Сигнальна лампа аварійного тиску оливи (Автомобілі, обладнані багатофункціональним дисплеєм - тип 2)

E00502800705



Ця сигнальна лампа загоряється при повороті замка запалювання в положення «ON» або виборі робочого режиму «ON» та гасне після запуску двигуна. Якщо вона загоряється під час роботи двигуна, це свідчить про занадто низький тиск моторної оливи. Якщо ця лампа загоряється при працюючому двигуні, вимкніть двигун та перевірте його.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ця сигнальна лампа не показує кількість оливи в картері двигуна. Кількість оливи визначається при непрацюючому двигуні за допомогою вимірювального щупа.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ця лампа світиться, коли рівень моторної оливи у двигуні не низький, зробіть діагностику.
- Рух з низьким рівнем моторної оливи у двигуні або з увімкненою сигнальною лампою аварійного тиску оливи призведе до пошкодження двигуна.

5

Сигнальна лампа високої температури охолоджувальної рідини двигуна - червона (Автомобілі, обладнані багатофункціональним дисплеєм - тип 2)

E00503000052



Ця лампа світиться червоним кольором, якщо температура охолоджувальної рідини двигуна зростає вище норми.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ця лампа загоряється під час руху автомобіля, це свідчить про можливий перегрів двигуна. Якщо продовжувати рух, двигун вийде з ладу. негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці та виконайте належні заходи. (Див. «Перегрів двигуна» на стор. 8-5.)

5

ПРИМІТКА

- Сигнальна лампа високої температури охолоджувальної рідини двигуна може вмикатись, якщо автомобіль рухався на високій швидкості або гірською місцевістю. В такому випадку увімкнення лампи не є ознакою несправності. Вона має згаснути, якщо дати двигуну попрацювати на холостих обертах або продовжити рух автомобілем за нормальних умов.

Сигнальна лампа незачинених дверей (Автомобілі, обладнані багатофункціональним дисплеєм - тип 2)

E00503301922



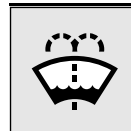
Ця лампа загоряється, якщо одні з бокових дверей або двері багажного відділення відчинені або зачинені нещільно.

При досягненні швидкості автомобіля 8 км/год з відчиненими або нещільно зачиненими дверима, включаючи двері багажного відділення, лунає звукове попередження 4 рази.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перед початком руху автомобіля, переконайтесь, що сигнальна лампа не світиться.

Сигнальна лампа рівня рідини склоомивача (Автомобілі, обладнані багатофункціональним дисплеєм - тип 2)



Ця лампа вмикається, якщо закінчується рідина склоомивача.

Якщо лампа увімкнулася, долийте рідини склооми-

вача.

Див. «Рідина склоомивача» на стор. 10-9.

Див. «Заправні ємності» на стор. 11-13.

Інформаційний екран (Автомобілі, обладнані багатофункціональним дисплеєм - тип 1)

E00524601133

Попередження гальмівної системи

E00524701479



Це повідомлення з'являється, якщо ви почали рухатись із увімкненим стоянковим гальмом. Сигнальна лампа на панелі приладів світиться, тільки при увімкненому стоянковому гальмі.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Рух з увімкненим стоянковим гальмом призводить до перегріву гальм, погіршення їх ефективності та можливого виходу з ладу гальмівної системи. При появі цього повідомлення, вимкніть стоянкове гальмо.



При поверненні замка запалювання у положення «ON» або виборі робочого режиму «ON», якщо рівень гальмівної рідини низький, з'являється це попереджувальне повідомлення. Сигнальна лампа на панелі приладів світиться.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо це повідомлення відображується та не зникає під час руху, можливе зниження ефективності гальмівної системи. За таких умов, треба зупинитись у безпечному місці та перевірити автомобіль.
- Якщо відображується попередження та сигнальна лампа гальмівної системи і водночас засвічуються сигнальна лампа ABS, це означає відмову системи розподілу гальмівних зусиль та може призвести до втрати курсової стійкості під час різкого гальмування. Уникайте різкого гальмування та руху з високою швидкістю, зупиніть автомобіль в безпечному місці та проведіть діагностику.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли ефективність гальм несподівано знизилася, автомобіль необхідно зупинити наступним чином:
 - Тисніть педаль гальма сильніше, ніж звичайно. Навіть якщо педаль гальма знаходиться у максимальному утопленому положенні, продовжуйте сильно натискати на неї.
 - Під час відмови гальмівної системи, для зниження швидкості автомобіля, гальмуйте двигуном та зверніть увагу на наступне.
[Автомобілі з стоянковим гальмом важільного типу]
Обережно потягніть важіль стоянкового гальма.
[Автомобілі з електричним стоянковим гальмом]
Продовжуйте тягнути вимикач електричного стоянкового гальма. (Див. розділ «Електричне стоянкове гальмо» на стор. 6-6.)
- Тисніть на педаль гальма, щоб увімкнути стоп-сигнали та попередити про гальмування водіїв, що їдуть позаду.

Попередження про відсутність заряду акумуляторної батареї

E00524800271



CHARGING SYSTEM
SERVICE REQUIRED

5

У випадку несправності системи заряду, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея відображується попередження. Сигнальна лампа на панелі приладів світиться.

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Якщо це повідомлення з'явилося при працюючому двигуні, негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці та перевірте систему.

Попередження про зниження тиску оливи

E00524900285



LOW OIL PRESSURE

Якщо тиск моторної оливи падає коли двигун працює, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея відображується попередження.

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Рух автомобілем із низьким рівнем моторної оливи або з нормальним рівнем оливи, але з цим повідомленням на інформаційному екрані, може призвести до виходу з ладу двигуна.
- Якщо це повідомлення відображується при увімкненому двигуні, негайно зупиніть свій автомобіль у безпечному місці та перевірте рівень моторної оливи.
- Якщо попередження відображується коли рівень моторної оливи у нормі, рекомендуємо зробити діагностику автомобіля.

Комбінований перемикач світла фар

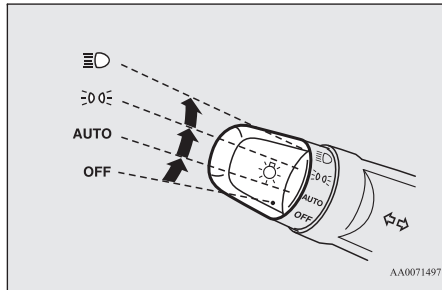
E00506005146

Фари

📖 ПРИМІТКА

- Відвідуючи країни з протилежною стороною дорожнього руху необхідно заздалегідь провести спеціальні заходи, щоб уникнути засліплення водіїв зустрічного транспорту. Передні фари автомобіля не потребують додаткового налаштування.
- Не залишайте увімкненим світлові прилади зовнішнього освітлення на тривалий час при непрацюючому двигуні. Це може розрядити акумуляторну батарею.
- Коли йде дощ або після мийки, всередині лінзи іноді з'являється конденсат, але це не вказує на функціональну проблему. Після увімкнення фар, волога випадає від тепла. Однак, якщо усередині фар збирається вода, рекомендуємо провести діагностику.

Повертайте перемикач для вмикання фар.



OFF	Всі ліхтарі вимкнені {окрім денних ходових вогнів}
-----	--

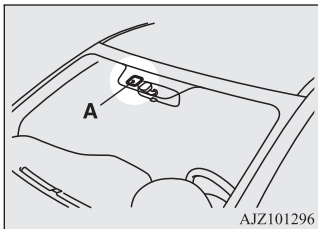
AUTO	Якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON», фари, габаритні вогні, ліхтарі освітлення номерного знаку та ліхтарі освітлення панелі приладів вмикаються та вимикаються автоматично, залежно від яскравості зовнішнього освітлення. {Денні ходові вогні вмикаються в той час, як задні ліхтарі вимикаються}. Всі лампи вимикаються автоматично, якщо повернути замок запалювання у положення «OFF» або обрати робочий режим «OFF».
	Передні та задні габаритні вогні, ліхтарі освітлення номерного знаку, підсвічування панелі приладів та стельовий світильник увімкнені
	Фари та інші освітлювальні прилади вмикаються

ПРИМІТКА

- Чутливість датчика автоматичного увімкнення/вимкнення приладів освітлення можливо відрегулювати. За додатковою інформацією зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.
- Якщо фари буде вимкнено системою автоматичного увімкнення/вимкнення приладів освітлення (замок запалювання у положенні «ON» або обрано робочий режим «ON»), протитуманні фари (якщо передбачені) та задні протитуманні ліхтарі також буде вимкнено. Якщо після цього фари будуть ввімкнені системою автоматичного увімкнення/вимкнення приладів освітлення, протитуманні фари будуть також ввімкнені, але задні протитуманні ліхтарі залишатимуться вимкненими. Для повторного увімкнення задніх протитуманних ліхтарів скористуйтеся перемикачем ще раз.


ПРИМІТКА

- Не затуляйте датчик контролю автоматичного увімкнення/вимкнення (А), розміщуючи на вітровому склі наклейки чи етикетки.



- Якщо прилади освітлення не вмикаються або не вимикаються автоматично у випадку перебування перемикача в положенні «АУТО», спробуйте вручну перемкнути перемикач та проведіть діагностику автомобіля.

Система автоматичного вимкнення фар (ближнього світла, протитуманного ліхтаря тощо)


- За наступних умов, коли перемикач фар перебуває у положенні «», та двері водія відчинені, то лампи автоматично згаснуть.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання повернуто у положення «LOCK» або «ACC», або ключ витягнуто з замка запалювання.

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Обраний робочий режим «OFF» чи «ACC».

- За наступних умов, коли перемикач фар перебуває у положенні «», прилади зовнішнього освітлення продовжуватимуть горіти приблизно 3 хвилини, поки двері водія залишаються зачиненими, а потім автоматично згаснуть.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання повернуто у положення «LOCK» або «ACC», або ключ витягнуто з замка запалювання.

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Обраний робочий режим «OFF» чи «ACC».

ПРИМІТКА

- Система контролю автоматичного вимкнення зовнішнього освітлення не функціонує, якщо комбінований перемикач освітлення знаходиться у положенні «».
- Функцію автоматичного вимкнення фар можна вимкнути. Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI. На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Якщо ви бажаєте залишити зовнішнє освітлення ввімкненим:

1. За наступних умов перемкніть комбінований перемикач фар у положення «OFF».

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання у положенні «LOCK» або «ACC».

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

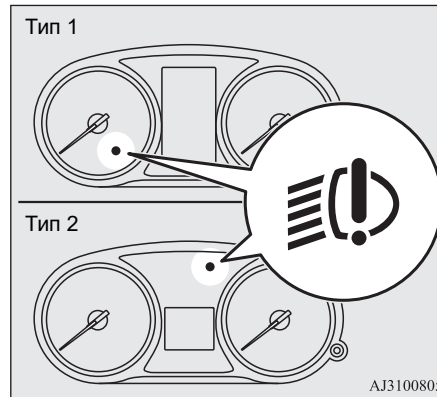
Обраний робочий режим «OFF» або «ACC».

2. Переведіть комбінований перемикач фар у положення «☞☛» або «☞☚». Лампи зовнішнього освітлення засвітяться та залишаться увімкненими.

Сигнальна лампа світлодіодних фар*

E00538101025

Сигнальна лампа загоряється при виникненні несправності світлодіодних фар.



ПРИМІТКА

- Якщо світиться сигнальна лампа, це може бути ознакою несправності фар. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики.

Звуковий сигнал про необхідність вимкнути прилади освітлення

E00506100621

За наступних умов вмикається звуковий сигнал для нагадування водієві про необхідність вимкнути освітлення. [Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Якщо відчинити двері водія в момент, коли ключ запалювання перебуває у положенні «LOCK» або «ACC» або його витягнуто із замка запалювання, та прилади зовнішнього освітлення увімкнені.

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем] Якщо відчинити двері водія, коли обраний робочий режим «ACC» або «OFF».



В обох випадках сигнал автоматично припиниться, якщо активована система автоматичного вимкнення освітлення, перемикач фар знаходиться у положенні «OFF» або двері зачинені.

Денні ходові вогні

Денні ходові вогні вмикаються ^{E00530601330} коли двигун працює та перемикач фар знаходиться в положенні «OFF» або «AUTO» і вимкнені габаритні вогні.


5

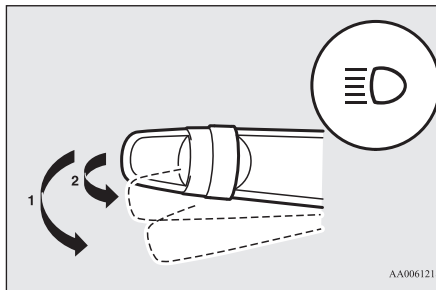
ПРИМІТКА

- Якщо перемикач фар знаходиться в положенні «» або «», або якщо задні фари увімкнені з перемикачем фар у положенні «AUTO», денні ходові вогні вмикаються як габаритні.

Перемикання ближнього/дальнього світла фар

E00506200329

Якщо перемикач світла фар знаходиться в положенні «», перемикання з дальнього світла на ближній (та навпаки) здійснюється переведенням важеля в положення (1). Під час увімкнення дальнього світла засвічується індикаторна лампа увімкнення дальнього світла фар на панелі приладів.



AA0061218

Блимання дальнім світлом фар

E00506300199


Дальнє світло фар вмикається натисканням важеля (2) та гасне якщо його відпустити.

При вмиканні дальнього світла загоряється індикаторна лампа дальнього світла фар на панелі приладів.

ПРИМІТКА

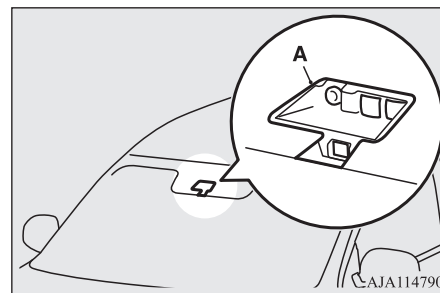
- Блимати дальнім світлом фар можна якщо центральний перемикач світла перебуває у положенні «OFF».

ПРИМІТКА

- Якщо вимкнути фари в момент, коли дальнє світло увімкнене, під час наступного вмиканні фар (переміщення перемикача в положення «») вони автоматично перейдуть в режим ближнього світла.

Автоматичне перемикання дальнього світла (АНВ)*

Система автоматичного перемикання дальнього світла (АНВ) перемикає світло фар (ближнє/дальнє), коли датчик (A) виявляє джерело світла від автомобіля який рухається попереду, зустрічного автомобіля або вуличного ліхтаря.




AJA114790

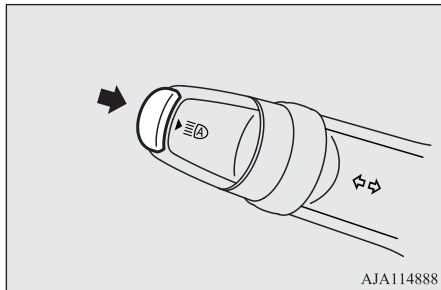
УВАГА

- Перемикання світла фар (ближнє/дальнє), за певних умов, може не спрацювати автоматично. Не переоцінюйте можливостей системи. Перемикання світла фар вручну (ближнє/дальнє), є відповідальністю водія. Див. «Перемикання ближнього/дальнього світла фар» на стор. 5-72.

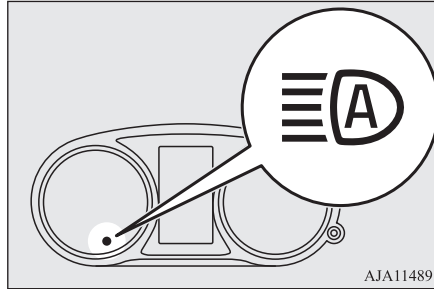
Як користуватися АНВ

E00551500221

1. Коли двигун працює, поверніть перемикач світла фар в положення «» або «AUTO».
2. Натисніть перемикач автоматичного вмикання дальнього світла фар (АНВ).



Система АНВ вмикається та засвічується індикатор.
Знов натисніть вимикач АНВ фар, система буде вимкнена та індикатор згасне.

**ПРИМІТКА**

- Система автоматичного перемикання дальнього світла (АНВ) працює, якщо перемикач фар знаходиться в положенні «AUTO».

ПРИМІТКА

- Навіть якщо система автоматичного перемикання дальнього світла фар працює, ви можете перемикати світло фар (дальнє / ближнє) важелем вручну.
Див. «Перемикання ближнього/дальнього світла фар» на стор. 5-78.
Якщо перемикнути світло фар вручну, система автоматичного перемикання дальнього світла (АНВ) буде вимкнена та індикатор згасне.
Див. розділ «Перемикання світла фар вручну» на стор. 5-72.
- Під час блимання дальнім світлом фар, система автоматичного перемикання дальнього світла не відключається.

■ Перемикання світла фар вручну**Перемикання на ближнє світло**

1. Потягніть важіль покажчиків поворотів на себе.
2. Індикаторна лампа АНВ згасне.
3. Знов натисніть вимикач АНВ фар, система буде увімкнена.

Перемикання на дальнє світло

1. Потягніть важіль покажчиків поворотів на себе.
2. Індикатор системи автоматичного перемикання дальнього світла згасне та засвітиться індикатор дальнього світла фар.
3. Знов натисніть вимикач АНВ фар, система буде увімкнена.

Умови автоматичного перемикання

E00551600046

Дальнє світло фар вмикається за таких умов:

- Швидкість вашого автомобіля перевищує приблизно 40 км/год.
- Попереду вашого автомобіля темно.
- Попереду немає автомобіля, який рухається попутно попереду або зустрічного автомобіля або у них не увімкнені лампи зовнішнього освітлення.

Ближнє світло фар вмикається за наступних умов:

- Швидкість вашого автомобіля не перевищує приблизно 30 км/год.

- Попереду вашого автомобіля світло.
- У автомобіля, який рухається попутно попереду або зустрічного автомобіля, увімкненні лампи зовнішнього освітлення.

ПРИМІТКА

- Фари не можуть перемкнутися з дальнього світла на ближнє світло за таких умов.
 - Автомобіль, який рухається попутно попереду або зустрічний автомобіль, під час зміни напряму дороги затуляється перешкодою на кшталт, дорожніх знаків, дерев, відбійників тощо.
 - За недостатньої видимості, раптом на повороті, ваш автомобіль розминається з зустрічним автомобілем.
 - Інший автомобіль перетинає дорогу попереду вашого автомобіля.
- Фари можуть залишитися на ближньому світлі (або перемикатися з дальнього світла на ближнє), коли об'єкт (наприклад, вуличний ліхтар, сигнал світлофора, інформаційно-вказівний знак або вивіска) випромінює або відбиває світло.
- Будь-який з наступних чинників може вплинути на вибір часу перемикання фар дальнього світла:



ПРИМІТКА

- Яскравість ламп зовнішнього освітлення автомобіля, який рухається попутно попереду або зустрічного автомобіля.
- Напрямок або траєкторія руху автомобіля, який рухається попутно попереду або зустрічного автомобіля.
- У автомобіля, який рухається попутно попереду або зустрічного автомобіля, увімкнена тільки права або ліва фара.
- Попутно попереду або назустріч, рухається мотоцикл.
- Дорожні умови (схили, повороти та дорожнє покриття).
- Кількість пасажирів та завантаженість автомобіля.
- АНВ розпізнає умови довкілля, шляхом виявлення джерела світла попереду вашого автомобіля. Таким чином, вам не треба непокоїтись, коли фари будуть автоматично перемикатися.
- Система може не виявити велосипеда.
- Система може не дуже точно розпізнавати освітлення навколо. Тому транспорт може бути засліплений дальнім світлом або ближнє світло фар не буде перемикатися на дальнє. У таких випадках, ви повинні перемкнути світло фар вручну.
 - У погану погоду (сильний дощ, туман, сніг або піщану бурю).

ПРИМІТКА

- Вітрове скло забруднене або запітініло.
- Вітрове скло має тріщини або розбите.
- Датчик деформований або забруднений.
- Світло біля вашого автомобіля, схоже на фари або задні ліхтарі.
- Автомобіль попереду або зустрічний автомобіль, рухається з вимкненими, забрудненими, забарвленими приладами зовнішнього освітлення або не правильним налаштуванням напрямку світла фар.
- Світло біля вашого автомобіля постійно з'являється та зникає.
- Ваш автомобіль рухається нерівною поверхню.
- Ваш автомобіль рухається звивистою дорогою.
- Інформаційно-вказівний знак або дзеркало попереду відбиває світло вашого автомобіля.
- Коли світло від ламп автомобіля, який рухається попутно попереду або фар зустрічного автомобіля зливається зі світлом від іншого джерела.
- Задня частина транспортного засобу попереду (наприклад контейнеровоз) дуже відбиває світло.
- Фара вашого автомобіля пошкоджена або забруднена.

ПРИМІТКА

- Ваш автомобіль нахилений через прокол шини або через буксирування.
- На дисплеї з'явиться попередження. (Див. «Попередження про проблему в системі» на стор. 5-75.
- Дотримуйтесь правил безпеки, наведених нижче:
 - Не намагайтеся розбирати датчик.
 - Не наклеюйте наклейки або етикетки на вітровому склі поряд з датчиком.
 - Уникайте перевантаження.
 - Не модифікуйте ваш автомобіль.
 - За потреби заміни вітрового скла, використовуйте оригінальні запасні частини MITSUBISHI MOTORS.

Попередження про проблему в системі

E00551700076

Якщо в системі виникає проблема, з'явиться попередження про тип проблеми.

■ Вимкнення АНВ через несправність

Якщо в системі виявлений збій, з'явиться попередження та АНВ буде автоматично вимкнена.

Якщо попередження залишається навіть після перемикання замка запалювання з положення «LOCK» у «ON» або робочого режиму з положення «OFF» у «ON», будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

[Якщо система автоматичного перемикання дальнього світла (АНВ) несправна]



[Якщо датчик тимчасово недоступний]



ПРИМІТКА

- Якщо під час паркування під палючим сонцем, датчик або поверхня навколо нього сильно нагріється, може з'явитися попередження «AHB SERVICE REQUIRED».

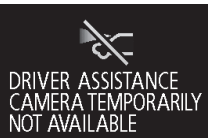
Якщо попередження не зникає навіть після того, як температура датчика або поверхні навколо нього знизилась, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

■ Датчик під час перепадів температури

Якщо система буде тимчасово недоступна через високу або низьку температуру датчика, з'явиться попередження наведено нижче.

Після повернення температури датчика у нормальний діапазон, система автоматично повертається до роботи.

Якщо згодом, попередження на дисплеї не зникає, вірогідно, виникла несправність АНВ. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики системи.



■ Брудне вітрове скло

Якщо система автоматичного перемикавання дальнього світла (АНВ) визнає, що її продуктивність знижується, на дисплеї з'явиться попередження.

Це може статися, якщо

- Бруд, сніг або лід, прилипають до ділянки вітрового скла де встановлений датчик.
- За поганих погодних умов, таких як дощ, сніг, піщані бурі і т.д.
- Автомобіль попереду або зустрічний автомобіль розбризкують воду, сніг або бруд.

Після видалення сторонніх речовин з ділянки вітрового скла де встановлено датчик, система автоматичного перемикавання дальнього світла (АНВ) відновлює нормальну роботу.

Якщо згодом, попередження на дисплеї не зникає, ймовірно, виникла несправність датчика. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики датчика.





Привітальне освітлення

E00528902463

Ця функція вмикає габаритні вогні автомобіля на 30 секунд після натиснення кнопки «UNLOCK» на пульті дистанційного керування, якщо у цей час комбінований перемикач фар перебуває у положенні «OFF» або «AUTO». Функція привітального освітлення працює тільки, якщо навколо автомобіля темно.

ПРИМІТКА

- Якщо привітальне освітлення було ввімкнене, виконайте одну з наступних дій, щоб його вимкнути.
 - Натисніть кнопку «LOCK» на пульті дистанційного керування.
 - Поверніть комбінований перемикач світла фар у положення «» або «».
 - Поверніть замок запалювання у положення «ON» або оберіть робочий режим «ON».
- Можна змінити функції наступним чином:
 - Замість габаритних вогнів можна встановити увімкнення ближнього світла фар.
 - Функцію привітального освітлення можливо вимкнути.

ПРИМІТКА

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

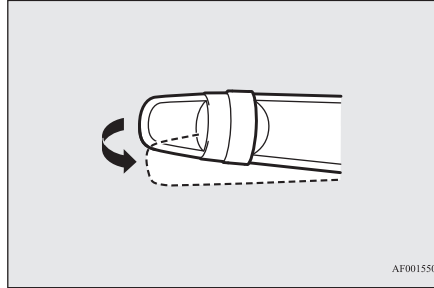
Освітлення шляху до дому

E00529002155

Ця функція вмикає ближнє світло фар упродовж 30 секунд після повернення замка запалювання у положення «LOCK» або робочого режиму в «OFF».

1. Поверніть комбінований перемикач фар у положення «OFF» або «AUTO».
2. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF». Також якщо для запуску автомобіля був використаний ключ, витягніть його з замка запалювання.

3. Упродовж 60 секунд після повернення замка запалювання у положення «LOCK» або вибору робочого режиму «OFF», потягніть на себе перемикач покажчиків повороту.



AF001.5506

4. Ближнє світло фар буде увімкнене приблизно на 30 секунд. Після вимкнення фар, ближнє світло можна знов увімкнути приблизно на 30 секунд, потягнувши на себе вимикач покажчиків повороту упродовж 60 секунд після повернення замка запалювання у положення «LOCK» або вибору робочого режиму «OFF».

Щоб знов увімкнути фари, якщо з моменту повернення замка запалювання у положення «LOCK» або вибору робочого режиму «OFF» пройшло більше 60 секунд, повторіть процес, починаючи з п. 1.

ПРИМІТКА

- Якщо функція освітлення шляху до дому була увімкнена, виконайте одну з наступних дій, щоб вимкнути освітлення.

- Потягніть важіль покажчиків поворотів на себе.

- Поверніть комбінований перемикач світла фар у положення « OFF » або « D ».

- Поверніть замок запалювання у положення «ON» або оберіть робочий режим «ON».

- Можна змінити функції наступним чином:

- Час, упродовж якого фари залишаються увімкненими, можна змінити.

- Функцію освітлення шляху до дому можливо вимкнути.

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Регулювання нахилу фар

E00517400031

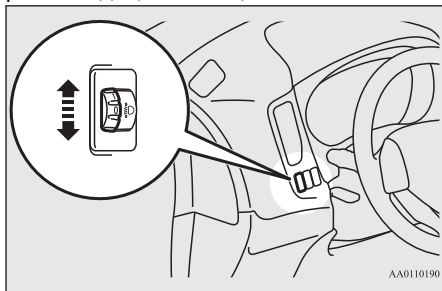
5

Перемикач регулювання нахилу фар (окрім автомобілів з світлодіодними фарами)

E00517502182

Кут нахилу фар повинен змінюватися залежно від завантаження автомобіля. Коректор нахилу фар використовується для регулювання напрямку світла (коли увімкнене ближнє світло), щоб світло фар не засліплювало водіїв зустрічних автомобілів.

Встановлюйте регулятор відповідно до рекомендацій таблиці.



AA0110190

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Здійснюйте регулювання перед тим, як розпочати рух автомобілем. Регулювання нахилу світла фар під час руху може стати причиною ДТП.

5-місні моделі

■ Моделі 2000






Завантаження автомобіля	Положення регулятора
	0
	0
	1
	2
	3

●: 1 особа

▨: Повне завантаження багажем

Позиція регулятора 0-
Тільки водій/водій + 1 пасажир на
передньому сидінні
Положення регулятора 1-
5 осіб (з водієм)
Положення регулятора 2-
5 пасажирів (з водієм) + повністю
завантажене багажне відділення
Положення регулятора 3-
Водій + повністю завантажене
багажне відділення

■ Моделі 2400, 3000

Завантаження автомобіля	Положення регу- лятора
	0
	0
	1
	3
	3







●: 1 особа

▨: Повне завантаження багажем

Позиція регулятора 0-
Тільки водій/водій + 1 пасажир на
передньому сидінні
Положення регулятора 1-
5 осіб (з водієм)
Положення регулятора 3-
5 пасажирів (з водієм) + Повністю
завантажене багажне відділення/
Водій + Повністю завантажене
багажне відділення

7-місні моделі

5

Завантаження автомобіля	Положення регулятора
	0
	0
	1
	2
	"3"*1, "2"*2
	"3"

*1: За винятком GF7WXTCL6

*2: GF7WXTCL6

●: 1 особа

5-80 Прилади та органи керування

: Повне завантаження багажем

Позиція регулятора 0-

Тільки водій/водій + 1 пасажир на передньому сидінні

Положення регулятора 1-

Водій + 1 пасажир на передньому сидінні + 2 пасажирів на сидінні третього ряду

Положення регулятора 2-

7 пасажирів (з водієм)/7 пасажирів (з водієм) + Повністю завантажене багажне відділення

Положення регулятора 3-

Водій + повністю завантажене багажне відділення/ 7 осіб (з водієм) + Повністю завантажене багажне відділення

Автоматичний регулятор нахилу фар (автомобілі з світлодіодними фарами)

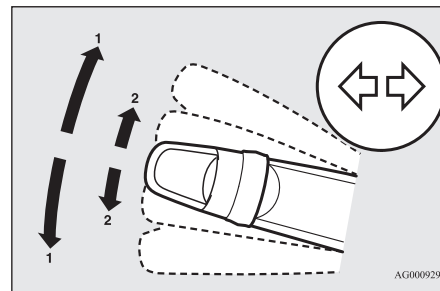
E00517601610

Ця функція автоматично регулює напрямок освітлення фарами, залежно від кількості людей та багажу в автомобілі. Якщо повернути замок запалювання у положення «ON» або обрати робочий режим «ON», напрямок освіт-

лення фарами автоматично відрегулюється під час зупинки автомобіля.

Перемикач показчиків поворотів

E00506503163



AG0009298

1- Показчики поворотів

Перед тим, як зробити звичайний поворот, переведіть важіль у положення (1). При завершенні повороту перемикач автоматично повернеться у вихідне положення.

2- Показчики зміни смуги

Під час зміни смуги, злегка натисніть на важіль (2), показчиків поворотів та індикаторна лампа на панелі приладів будуть блимати доки не відпустити важіль.

Якщо ви злегка натиснете на перемикач у напрямку положення (2) та відпустите його, показчики поворотів та індикаторна лампа на панелі приладів блимнуть три рази.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо лампа блимає занадто часто, можливо, перегоріла лампа показчика поворотів. Рекомендуємо провести перевірку автомобіля.
- На вашому автомобілі можна обрати наступні функції:
 - Коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «АСС», кількість спалахів контрольних ламп показчиків поворотів під час їх увімкнення.
 - Вимкнення функції триразового блимання показчиків поворотів для зміни смуги руху.
 - Зміна часу утримування перемикача показчиків повороту, щоб увімкнути функцію триразового блимання.

 **ПРИМІТКА**

Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

- Ви можете змінити тон звукового сигналу, що супроводжує блимання показчиків повороту.

[Автомобілі, обладнані багатофункціональним дисплеєм - тип 1]

Див. розділ «Зміна звукового супроводження показчиків поворотів» на стор. 5-22.

[Автомобілі, обладнані багатофункціональним дисплеєм - тип 2]

Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.

Кнопка аварійної світлової сигналізації

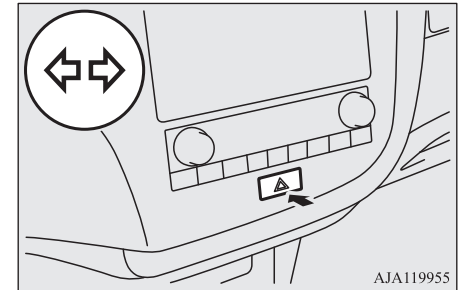
E00506602587

Використовуйте кнопку аварійної світлової сигналізації, коли необхідно зупинитися на дорозі під час надзвичайної ситуації.

Аварійна світлова сигналізація функціонує завжди, незалежно від положення замка запалювання або обраного робочого режиму.

Щоб увімкнути аварійну світлову сигналізацію, натисніть на кнопку. Щоб вимкнути - натисніть кнопку ще раз.

5


 **ПРИМІТКА**

- Якщо автомобіль обладнаний системою інформування про екстрене гальмування та лампи аварійної сигналізації блимають тому що вимикач був натиснутий вручну, система аварійного стоп-сигналу працювати не буде.

Див. «Система інформування про екстрене гальмування» на стор. 6-73.

Перемикач режиму ECO*

E00531801430

Режим ECO - це режим підтримки системи, при якому з метою збільшення ефективності здійснюється контроль двигуна, системи кондиціонування, системи повного приводу (тільки для повнопривідних автомобілів 4WD) та S-AWC (якщо встановлено).

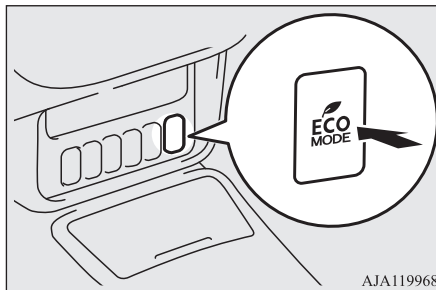
Див. розділ «Система повного приводу 4WD з електронним керуванням» на стор. 6-55.

Див. розділ «S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)» на стор. 6-58.

Див. розділ «Автоматична система кондиціонування повітря» на стор. 7-6.

Режим ECO вмикається за допомогою перемикача режиму ECO, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON». Щоб вимкнути режим ECO, натисніть вимикач ще раз.

Поки режим ECO активований, індикатор режиму ECO буде увімкнений.



ПРИМІТКА

- Навіть якщо вибрано режим ECO, після вимкнення замка запалювання або робочого режиму та повторного увімкнення, режим ECO залишиться вимкненим.
- Навіть коли увімкнений режим ECO, ви можете обрати нормальний режим роботи кондиціонера.

Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, можливо змінити налаштування за допомогою екрану системи.

Зверніться до окремої інструкції.

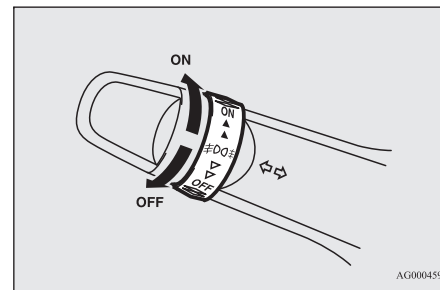
Вимикач протитуманних фар та заднього протитуманного ліхтаря

E00506700034

Вимикач передніх протитуманних фар*

E00508300685

Передні протитуманні фари можливо увімкнути тільки разом з фарами головного світла або габаритними вогнями. Щоб увімкнути протитуманні фари, поверніть рукоятку у напрямку «ON». При цьому вмикається індикаторна лампа на панелі приладів. Поверніть рукоятку у напрямку «OFF», щоб їх вимкнути. Рукоятка автоматично повертається у вихідне положення після її відпускання.



ПРИМІТКА

- При вимиканні фар головного світла та задніх габаритних вогнів, передні протитуманні фари також вимикаються. Щоб увімкнути передні протитуманні фари, ще раз поверніть перемикач у напрямку «ON» коли увімкнені фари або задні габаритні вогні.
- Не використовуйте протитуманні фари, коли немає туману, інакше ви можете засліпити водіїв зустрічних автомобілів.

Вимикач заднього протитуманного ліхтаря

E00508401726

Задній протитуманний ліхтар можливо увімкнути тільки разом із фарами головного світла або передніми протитуманними фарами (якщо встановлені).

При увімкненому задньому протитуманному ліхтарі світиться індикаторна лампа на панелі приладів.

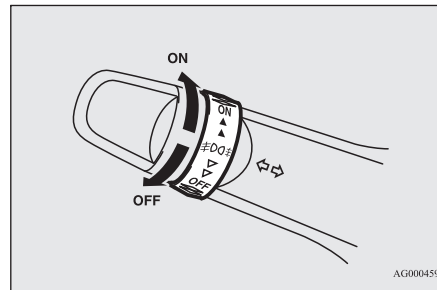
[Для автомобілів без передніх протитуманних фар]

Поверніть рукоятку у напрямку «ON», щоб увімкнути задній протитуманний ліхтар. Для того, щоб вимкнути задній протитуманний ліхтар, поверніть руко-

ятку у напрямку «OFF». Рукоятка автоматично повертається у вихідне положення після її відпускання.

[Для автомобілів з передніми протитуманними фарами]

Поверніть рукоятку у напрямку «ON», щоб увімкнути передні протитуманні фари. Поверніть рукоятку ще раз у напрямку «ON», щоб увімкнути задній протитуманний ліхтар. Для того, щоб вимкнути задній протитуманний ліхтар, поверніть рукоятку у напрямку «OFF». Поверніть рукоятку у напрямку «OFF» ще раз, щоб вимкнути передні протитуманні фари. Рукоятка автоматично повертається у вихідне положення після її відпускання.



ПРИМІТКА

- При вимиканні фар головного світла або передніх протитуманних фар (за наявності) задній протитуманний ліхтар вимикається автоматично.
- Щоб знову увімкнути задній протитуманний ліхтар, поверніть рукоятку один раз у напрямку «ON» після вимикання фар головного світла. (Для автомобілів без передніх протитуманних фар)
- Щоб знову увімкнути задній протитуманний ліхтар, поверніть рукоятку двічі у напрямку «ON» після вимикання фар головного світла. (Для автомобілів з передніми протитуманними фарами)

5

Перемикач склоочисника та склоомивача

E00507101218

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- При використанні омивача в холодну погоду, рідина склоомивача, що потрапила на скло, може замерзнути, що погіршить видимість. Перед використанням склоомивача відігрійте скло, увімкнувши обігрів заднього скла.

Склоочисники вітрового скла

E00516902310

ПРИМІТКА

- Якщо склоочисники вітрового скла увімкнені, під час переведення важеля перемикачів передач або важеля селектора в положення «R», склоочисник заднього скла зробить декілька рухів, щоб забезпечити добрий огляд через заднє скло.
Див. розділ «Склоочисник та склоомивач заднього скла» на стор. 5-83.

5

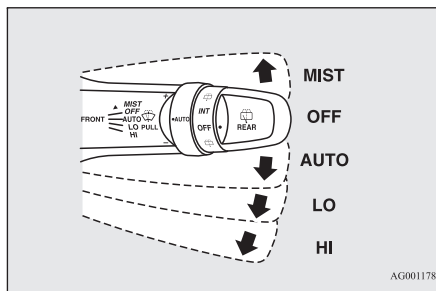
Увімкнути склоочисники вітрового скла можна тільки, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».

Якщо щітки склоочисника примерзнули до вітрового або заднього скла, не вмикайте склоочисники, доки лід не розтане, та щітки не будуть звільнені, інакше мотор очисника може бути пошкоджено.

Швидкість роботи склоочисників скла змінюється автоматично, залежно від наявності води на вітровому склі автомобіля.

LO-
HI-

Повільно
Швидко



MIST- Функція туман
Одноразове спрацювання
склоочисників.

OFF- Вимкнено

AUTO- Автоматичне керування скло-
очисниками скла
Датчик дощу

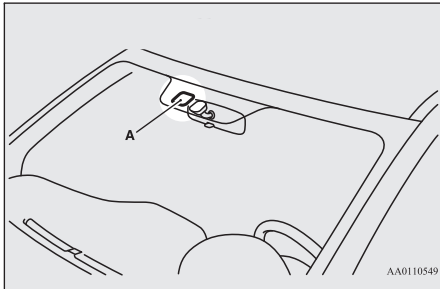
Датчик дощу

Датчик дощу може використовуватись лише коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».

Якщо вимикач перебуває у положенні «AUTO», датчик дощу (A) визначає кількість опадів (включаючи сніг, інші рідини та пил), та склоочисники спрацьовують автоматично.

Тримайте важіль у положенні «OFF» у суху погоду, якщо вітрове скло брудне.

Робота склоочисників у таку погоду може подрятати вітрове скло та пошкодити щітки склоочисника.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли замок запалювання або робочий режим знаходиться у положенні «ON» та важіль у положенні «AUTO», склоочисники можуть автоматично увімкнутися у наступних випадках. Стежте, щоб ваші руки не потрапили під щітки склоочисника, інакше ви можете отримати травми та пошкодити склоочисники. Пересуньте важіль у положення «OFF» або поверніть замок запалювання у положення «OFF» або оберіть робочий режим «OFF», щоб вимкнути датчик дощу.
- Якщо доторкнутись рукою до поверхні скла у місці встановлення датчика дощу при протиранні вітрового скла.
- Якщо доторкнутись ганчіркою або губкою до поверхні скла у місці встановлення датчика дощу під час протирання вітрового скла.
- Під час використання автоматичної автомобільної мийки.
- Під час струсу вітрового скла.
- Під час струсу датчика дощу.

📖 ПРИМІТКА

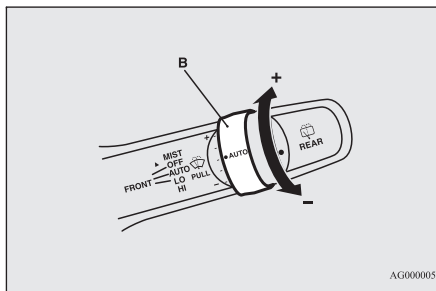
- Коли автомобіль не рухається, температура повітря дорівнює приблизно 0 °C або нижче, для захисту гумових лез щіток склоочисників, вони не будуть спрацьовувати, навіть коли перемикач перебуває у положенні «AUTO».
- Не чіпайте на вітрове скло, зверху датчика дощу, наклейки або етикетки. Також не треба наносити на вітрове скло відштовхуючі воду покриття. Датчик дощу не зможе визначити інтенсивність опадів, внаслідок чого склоочисники перестануть нормально функціонувати.
- У наступних випадках, датчик дощу може мати несправність. Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Якщо сила дощу змінюється, проте склоочисники працюють з однаковою швидкістю.
- Склоочисники не працюють зовсім під час дощу.

ПРИМІТКА

- Склоочисники можуть автоматично спрацювати, якщо бруд або інші речовини попадуть на вітрове скло напроти датчика або якщо на склі з'явиться крига. Якщо склоочисники не можуть зчистити прилиплий бруд з вітрового скла, вони автоматично зупиняться. Щоб задіяти склоочисники, встановіть важіль у положення «LO» чи «HI». Автоматичне спрацювання склоочисників можливе внаслідок сильного прямого сонячного світла чи електромагнітного випромінювання. Щоб зупинити склоочисники, встановіть важіль у положення «OFF».
- За необхідності заміни вітрового скла або його підсилення навколо датчика, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Регулювання частоти спрацювання очисника скла

Якщо перемикач очисника скла перебуває у положенні «AUTO», чутливість датчика можна регулювати, обертаючи ручку (B).



«+»- Більше чутливості до дощу

«-»- Менше чутливості до дощу

ПРИМІТКА

- На вашому автомобілі можна обрати наступні функції:
 - Автоматичний режим роботи (залежно від сили дощу) можна змінити на переривчастий режим роботи (частота спрацювання очисника скла залежить від швидкості руху автомобіля).

ПРИМІТКА

- Автоматичний режим роботи (залежно від сили дощу) можливо змінити на переривчастий режим роботи (частота спрацювання очисника скла не залежить від швидкості руху автомобіля).

Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.

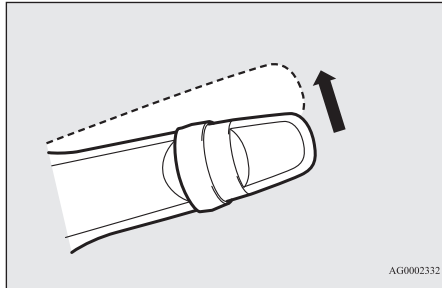
На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Функція туман

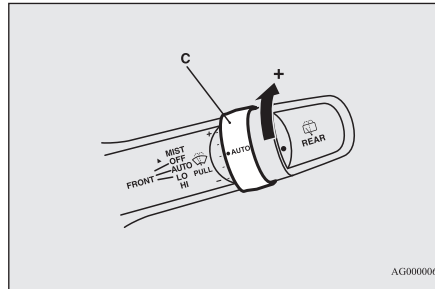
Для того, щоб склоочисники спрацювали один раз, переведіть перемикач у напрямку, зазначеному стрілкою, та відпустіть його.

Цей режим зручно застосовувати, рухаючись в тумані або під дощем, що мрячить.

Коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC», переведіть перемикач у положення «MIST» та відпустіть його, щоб склоочисники спрацювали один раз. Склоочисники працюватимуть доки перемикач знаходиться у положенні «MIST».



Склоочисники спрацюють одноразово, якщо перевести перемикач у положення «AUTO» та повернути ручку (C) у напрямку «+». При цьому замок запалювання або робочий режим повинні перебувати у положенні «ON».



Склоомивач вітрового скла

E00507202942

Склоомивач вітрового скла можна увімкнути, якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».

Щоб бризнути рідину склоомивача на вітрове скло, потягніть перемикач на себе.

Коли склоочисники вимкнено, або обрано переривчастий режим, вони спрацьовують автоматично, виконуючи

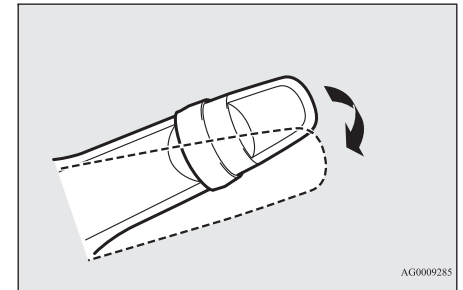
кілька рухів під час розбризкування рідини склоомивача.

Через 6 секунд, склоочисники спрацюють знову, окрім автомобілів для Східної Європи.

На автомобілях обладнаних омивачем фар, коли фари увімкнені, омивач спрацює один раз одночасно з склоомивачем вітрового скла.

Крім того, якщо потягти важіль на себе та швидко відпустити, рідина склоомивача бризне декілька разів на вітрове скло та декілька разів спрацюють склоочисники (окрім автомобілів для Східної Європи) (Зручний склоомивач) Склоочисники знов спрацюють приблизно через 6 секунд.

Зручний склоомивач припинить роботу під час будь якого перемикання важеля.



⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використовуючи омивач в холодну погоду, рідина склоомивача, що потрапила на скло, може замерзнути, що погіршить видимість. Перед використанням склоомивача відігрійте скло, увімкнувши підігрів скла.

5

📖 ПРИМІТКА

- Можна змінити функції наступним чином:
 - Призводить до спрацювання склоочисника під час розбризкування рідини склоомивача.
 - Вимкнення зручного склоомивача (окрім автомобілів для Східної Європи).
 - Вимкнення повторного спрацювання склоочисників через 6 секунд (окрім автомобілів для Східної Європи).
 - Увімкнення зручного склоомивача (окрім автомобілів для Східної Європи)..
 - Склоочисники можуть бути налаштовані на повторне спрацювання через 6 секунд (Автомобілі для Східної Європи).

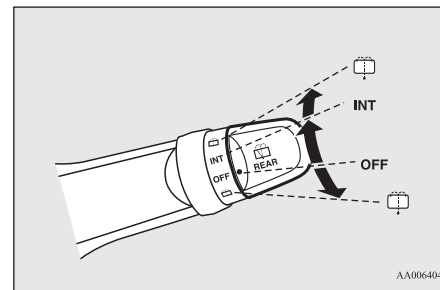
📖 ПРИМІТКА

Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI. На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Склоочисник та склоомивач заднього скла

E00507302796

Склоочисник та склоомивач заднього скла може працювати, якщо замок запалювання або робочий режим знаходиться у положенні «ON» або «ACC».



INT - Упродовж декількох секунд склоочисник працює безупинно, потім - у переривчастому режимі з інтервалом близько 8 секунд

OFF - Вимкнено



При повороті ручки до упору в будь-якому напрямку на задне скло подається рідина склоомивача.

Склоочисники спрацювують автоматично, роблячи кілька рухів під час розбризкування рідини склоомивача



ПРИМІТКА

- Якщо склоочисники вітрового скла або заднього скла увімкнені, під час переключення важеля перемикачання передач або важеля селектора в положення «R», склоочисник заднього скла автоматично робить декілька рухів. (автоматичний режим) Після автоматичного спрацювання, склоочисник заднього скла зупиниться, якщо вимикач перебуває у положенні «OFF». Якщо він перебуває у положенні «INT», склоочисник заднього скла повертається до переривчастого режиму роботи. Можна обрати режим, коли склоочисник заднього скла вмикається, тільки якщо перевести важіль перемикачання передач або важеля селектора в положення «R» та вимикач перебуває у положенні «INT». Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.



ПРИМІТКА

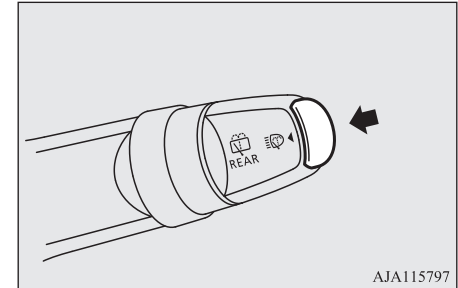
- Якщо вимикач перебуває у положення «OFF», поверніть його швидко двічі у положення «INT», щоб склоочисник заднього скла працював постійно (режим постійної роботи). Поверніть вимикач у положення «OFF», щоб вимкнути безперервний режим роботи склоочисника заднього скла.
- Інтервал спрацювання у переривчастому режимі можна змінити. Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI. На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Вимикач склоомивача фар*

E00510101586

Склоомивач фар можна увімкнути, якщо замок запалювання або робочий режим знаходяться у положенні «ON» або «ACC» та вимикач світла фар знаходиться в положенні « \equiv D».

При одноразовому натисканні кнопки на скло фар двічі з невеликим інтервалом подається м'яка рідина склоомивача.



AJA115797

ПРИМІТКА

- Якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC» та увімкнені фари, склоомивач фар працює одночасно зі склоомивачем вітрового скла під час першого натискання важеля.

5

Запобіжні заходи під час використання склоочисника та омивача скла

E00507601516

- Коли руху щіток склоочисників перешкоджає лід та бруд, що накопичились на склі, мотор очисника може перегрітися та зупинитись. Зупиніть автомобіль у безпечному місці, поверніть замок запалювання в положення «LOCK» або оберіть робочий режим OFF та приберіть лід або бруд.
У зв'язку з тим, що склоочисники знову будуть працювати, коли мотор охолоне, переконайтесь, що їм ніщо не заважає.
- Не вмикайте склоочисники, якщо скло сухе.
Це може призвести до виникнення подряпин на склі або передчасного зношування щіток.

- Перед увімкненням склоочисників у холодну погоду перевірте, чи не примерзли щітки до скла. Використання склоочисників із примерзшими до скла щітками, може призвести до виходу з ладу мотора склоочисника.
- Намагайтесь не вмикати на тривалий час склоомивач (більше 20 секунд). Не вмикайте склоомивач, якщо бачок для рідини омивача порожній.
У протилежному випадку мотор омивача може згоріти.
- Періодично перевіряйте рівень рідини склоомивача у бачку та доливайте за необхідністю.
У холодну погоду заливайте в бачок склоомивача спеціальну незамерзаючу рідину. Невиконання цієї вимоги може призвести до виходу з ладу склоомивача та пошкодження деталей системи внаслідок замерзання рідини.

Вимикач обігріву зони склоочисників вітрового скла*

E00507700132

Вимикач обігріву заднього скла може працювати тільки із працюючим двигуном.

У випадку примерзання склоочисників вітрового скла у нижньому положенні, натискання цієї кнопки призведе до нагрівання вітрового скла, щоб очисники змогли відтяти та знов працювати. Натисніть вимикач обігріву заднього скла, щоб він почав працювати.

ПРИМІТКА

- Обігрів склоочисників вітрового скла вмикається/вимикається залежно від функції обігріву заднього скла. Див. розділ «Вимикач обігріву заднього скла» на стор. 5-91

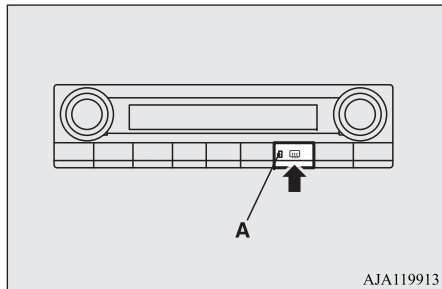
Вимикач обігріву заднього скла

E00507903050

Вимикач обігріву заднього скла може працювати тільки із працюючим двигуном.

Щоб увімкнути обігрів заднього скла, натисніть вимикач. Залежно від температури зовнішнього повітря, приблизно через 15-20 хвилин обігрів автоматично вимкнеться. Щоб вимкнути обігрів раніше, натисніть вимикач знову.

Коли обігрів увімкнений, світиться індикаторна лампа (A).



ПРИМІТКА

- На автомобілях, обладнаних підігрівом дзеркал, коли натиснутий вимикач обігріву заднього скла, зовнішні дзеркала заднього виду починають нагріватись. Див. пункт «Підігрів дзеркал заднього виду» на стор. 6-16.
- На автомобілях, обладнаних обігрівом склоочисників вітрового скла, якщо натиснути вимикач обігріву заднього скла, скло стає теплим та стає можливим використовувати очисники вітрового скла. Див. розділ «Вимикач обігріву зони склоочисників вітрового скла» на стор. 5-90.

ПРИМІТКА

- Роботу обігріву заднього скла, можна налаштувати таким чином, що під час зниження температури, коли двигун запущений, обігрів буде вмикатися автоматично без натискання вимикача. Обігрів працює автоматично, якщо повернути замок запалювання у положення «ON» або обрати робочий режим «ON».

При цьому також в автоматичному режимі будуть працювати обігрів очисників вітрового скла та дзеркал заднього виду (якщо встановлені).

Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

- Обігрів заднього скла призначений тільки для видалення конденсату, а не для розтоплення снігу на склі. Перед вмиканням обігріву скла, видаліть зі скла сніг.
- Для очищення внутрішньої поверхні заднього скла використовуйте м'яку тканину, обережно проводячи нею уздовж провідників підігрівача, щоб не пошкодити їх.

ПРИМІТКА

- Не допускайте, щоб будь-які предмети торкалися внутрішньої поверхні заднього скла, предмети можуть пошкодити або порвати провідники підігрівача.

5

Вимикач обігріву вітрового скла*

E0053200083

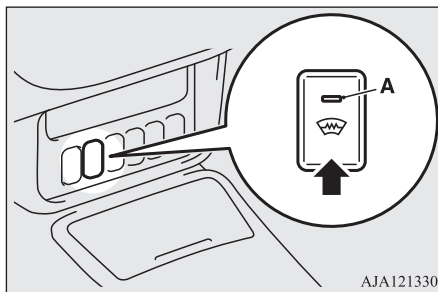
У холодну погоду вітрове скло можливо обігріти нагрівальними елементами.

Це сприяє видаленню льоду та конденсату.

Обігрів вітрового скла можливо увімкнути при працюючому двигуні та температурі зовнішнього середовища 5 °C або нижчої.

Щоб увімкнути обігрів, натисніть вимикач. Залежно від температури зовнішнього повітря, приблизно через 5-10 хвилин обігрів автоматично вимкнеться. Щоб вимкнути обігрів раніше, натисніть вимикач знову.

Індикаторна лампа (A) світиться, доки обігрівач ввімкнений.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Поки працює обігрівач, зовнішня частина вітрового скла буде гарячою. Не торкайтесь вітрового скла, щоб уникнути опіків.

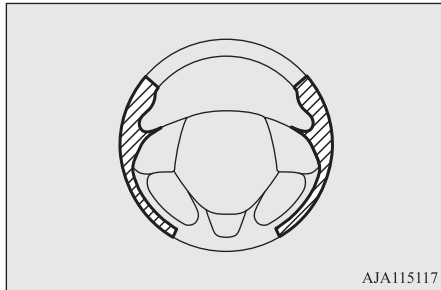
ПРИМІТКА

- Перед використанням обігрівача почистіть вітрове скло від снігу. Розтопити велику кількість снігу обігрівачем неможливо.
- Не вмикайте обігрівач на тривалий час, тому що це може призвести до розрядження акумуляторної батареї.


Перемикач підігріву керма*

E00532100071

Місця утримання керма ліворуч і праворуч будуть зігріватися вбудованим у кермо нагрівачем.



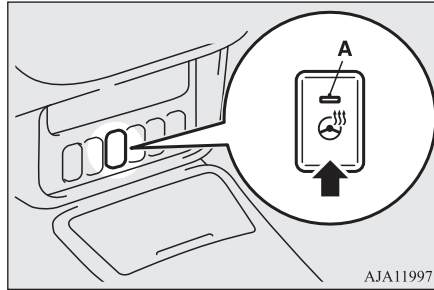
AJA115117

 Використання підігріву керма

Підігрів керма працює, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».

Щоб увімкнути підігрів керма, натисніть вимикач. Він автоматично вимкнеться приблизно через 30 хвилин. Щоб вимкнути підігрів керма раніше, натисніть вимикач знову.

Індикаторна лампа (A) світиться, доки підігрівач керма увімкнений.



AJA119971

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Деякі люди користуючись підігрівом керма можуть відчувати занадто високу температуру або навіть отримати слабкі опіки (почервоніння шкіри, пухирі тощо), а саме:
 - Літні або хворі люди
 - Люди із чутливою шкірою
 - Надмірно втомлені люди
 - Люди, які перебувають під дією снодійних ліків (препарати проти застуди тощо)
- Якщо на кермо потрапила будь-яка рідина, перед вмиканням підігріву, зачекайте поки вона повністю не висохне. Якщо вам здається, що підігрів керма несправний, негайно вимкніть його.


ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

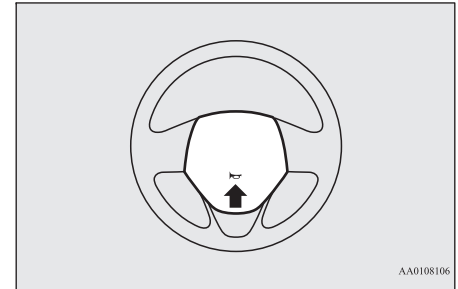
- Тривале використання підігріву керма з зупиненим двигуном, може призвести до розрядження акумуляторної батареї.

Звуковий сигнал

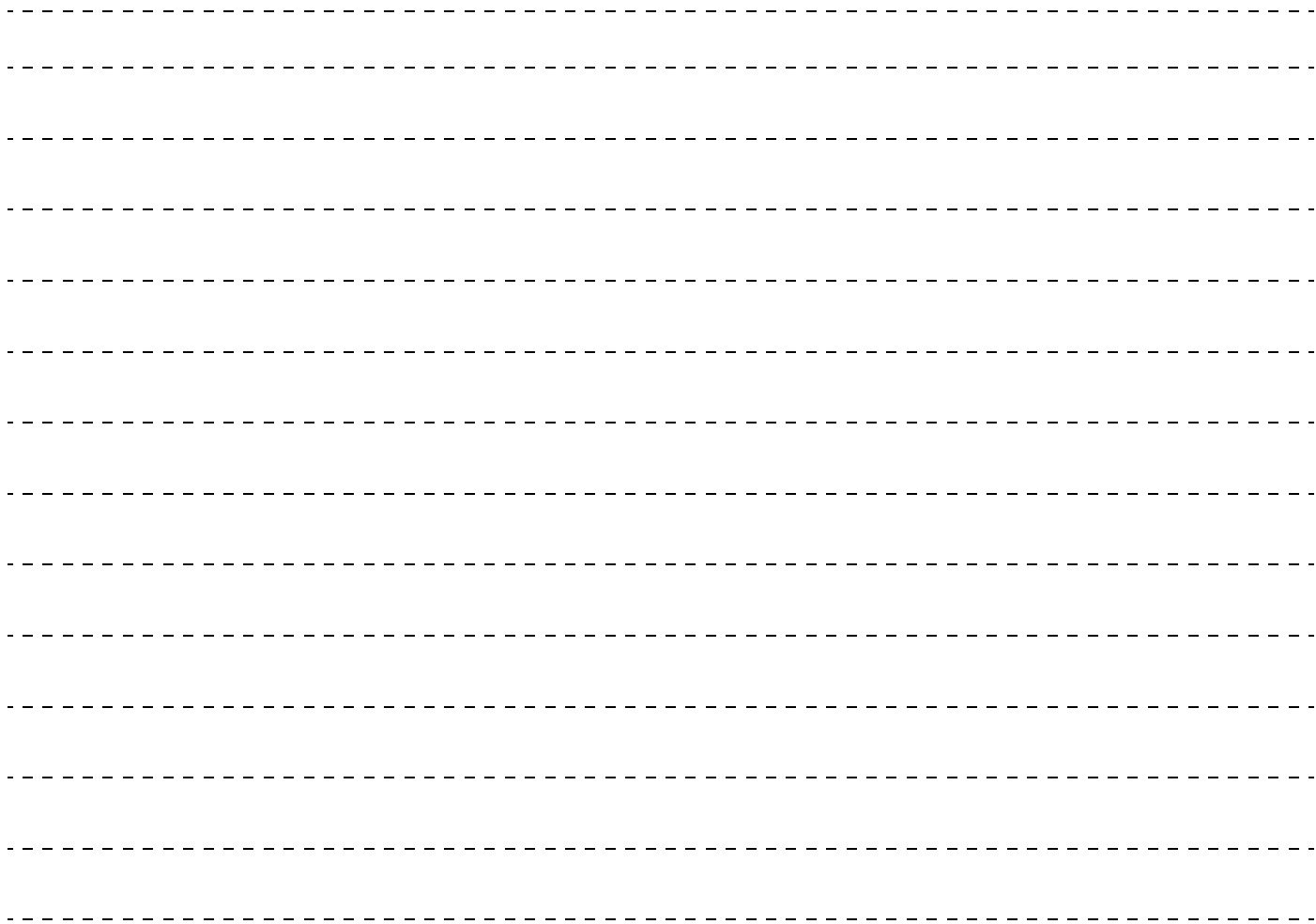
E00508000640

5

Для подачі звукового сигналу натисніть на знак  на кермі.



AA0108106



Початок експлуатації і водіння автомобіля

Економне водіння	6-2	Гальмування	6-66
Алкоголь, ліки та керування автомобілем	6-3	Система автоматичного утримання гальмами*	6-68
Навички безпечного водіння	6-3	Система допомоги рушання на підйомі*	6-71
Обкатка автомобіля	6-4	Система допомоги під час гальмування*	6-73
Стоянкове гальмо	6-5	Система інформування про екстрене гальмування*	6-73
Паркування	6-10	Антиблокувальна система гальм (ABS)	6-74
Регулювання нахилу та вильоту керма	6-10	Електричний підсилювач керма (EPS)	6-77
Внутрішнє дзеркало заднього виду	6-12	Система курсової стійкості (ASC)*	6-78
Зовнішні дзеркала заднього виду	6-13	Круїз-контроль*	6-81
Замок запалювання*	6-17	Обмежувач швидкості*	6-86
Вимикач двигуна*	6-19	Система адаптивного круїз-контролю (ACC)*	6-92
Блокування керма	6-22	Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)* ..	6-106
Запуск та зупинка двигуна	6-24	Система запобігання випадковому прискоренню (UMS)* ..	6-117
Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) *	6-30	Система контролю «сліпих» зон (BSW)*	6-122
Механічна коробка перемикання передач*	6-36	Система сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA)*	6-127
Автоматична коробка перемикання передач із системою керування INVECS-II 6 A/T*	6-37	Система контролю за смугою руху (LDW)*	6-129
Автоматична коробка перемикання передач із системою керування INVECS-III 6 CVT *	6-45	Функції індикації обмежувача швидкості (Автомобілі оснащені Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з наві- гаційною системою)	6-134
Система повного приводу 4WD з електронним керуванням*	6-55	Система контролю тиску в шинах (TPMS)*	6-135
S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)* ..	6-58	Система допомоги під час паркування*	6-141
Керування повнопривідним автомобілем	6-62	Датчики паркування (Передні/Задні)*	6-146
Перевірка та обслуговування автомобіля після руху дорогами з неякісним покриттям	6-65	Камера заднього виду*	6-151
Запобіжні заходи під час керуванні повнопривідним авто- мобілем 4WD	6-65	Система кругового огляду*	6-154
		Перевезення багажу та вантажів	6-164
		Буксирування причепа	6-166

Економне водіння

E00600102536

Для того, щоб автомобіль був економичним в експлуатації, необхідно виконувати деякі технічні вимоги. Обов'язковою умовою низької витрати пального є правильне регулювання двигуна. Щоб продовжити термін служби автомобіля та досягти максимально економічної експлуатації, рекомендуємо регулярно перевіряти автомобіль відповідно до графіка технічного обслуговування.

На паливну економічність, рівень токсичності відпрацьованих газів та шум автомобіля в значній мірі впливає індивідуальний стиль водіння та умови експлуатації. Щоб звести до мінімуму зношування гальмівних механізмів, шин, двигуна та знизити шкідливий вплив на навколишнє середовище, необхідно виконувати наступні правила.

Прискорення і уповільнення

Уникайте швидкого прискорення та різкого рушання з місця, це може призвести до підвищеної витрати пального.

Перемикання передач

Перемикайтеся тільки в той момент, коли швидкість руху та оберти двигуна відповідають увімкнутій передачі. Рухаючись автомобілем, обов'язково вибирайте найвищу передачу, можливу за даних умов.

Рухаючись у режимі повного приводу 4WD, для отримання максимально можливої економії пального селектор вибору режиму роботи повного приводу повинен бути встановлений у положення «4WD ECO» (Електронне керування повним приводом 4WD) або «AWC ECO» (S-AWC).

Рух містом

Часті рушання з місця та зупинки збільшують середню витрату пального. За нагоди, вибирайте менш завантажені транспортом маршрути. Рухаючись у щільному потоці транспорту, уникайте руху на нижчій передачі з високими обертами двигуна.

Робота двигуна на холостому ходу

Працюючи на холостому ходу, двигун споживає певну кількість пального. За нагоди, уникайте роботи двигуна на холостому ході.

Швидкість

Чим вище швидкість руху, тим вище витрата пального. Уникайте руху з максимальною швидкістю. Навіть незначне зменшення використання акселератора, може заощадити значну кількість пального.

Тиск повітря в шинах

Регулярно перевіряйте тиск у шинах. За низького тиску в шинах збільшується тертя кочення та витрата пального. Крім того, за зниженого тиску в шинах збільшується зношування шин та погіршується курсова стійкість автомобіля.

Перевезення вантажів

Не возіть в багажному відділенні непотрібні речі. Особливо рухаючись містом, де доводиться часто зупинятися та рушати з місця, збільшення маси автомобіля істотно збільшує витрату пального. Також намагайтесь не возити без необхідності багаж на даху, тому що водночас збільшується аеродинамічний опір автомобіля та підвищується витрата пального.

Запуск холодного двигуна

Для запуску холодного двигуна потрібна більша кількість пального. Також витрата пального збільшується під час роботи занадто гарячого двигуна. Починайте рух якомога швидше після запуску двигуна.

Кондиціонер

Під час використання кондиціонера збільшується витрата пального.

Алкоголь, ліки та керування автомобілем

E00600200070

Водіння автомобіля в нетверезому стані є однією з найпоширеніших причин ДТП.

Навіть якщо вміст алкоголю в крові значно нижче дозволеного законом рівня, здатність керувати автомобілем суттєво знижується. Не сідайте за кермо, якщо випили. Скористайтесь послугами іншого тверезого водія, замовте таксі, подзвоніть другу або скористайтесь громадським транспортом. Кава або холодний душ не зроблять вас тверезим.

Також деякі ліки негативно впливають на пильність, сприйняття та час реакції. Перш ніж сідати за кермо під впливом будь-яких медикаментів, порадьтеся з лікарем або фармацевтом.

УВАГА

- **КЕРУВАТИ АВТОМОБІЛЕМ В НЕТВЕРЕЗОМУ СТАНІ НЕПРИПУСТИМО.** Ваше сприйняття погіршується, реакції уповільнюються та судження стають менш адекватними.

Навички безпечного водіння

E00600300446

Забезпечити абсолютну безпеку водіння та захист від травм неможливо. Однак ми радимо вам приділити особливу увагу наступним моментам:

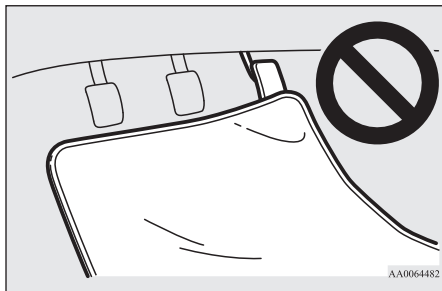
Ремені безпеки

Перед початком руху пристебніться ременем безпеки та переконайтесь, що всі пасажирки зробили те саме.

Підлогові килими

УВАГА

- Підлогові килими повинні підходити до вашого автомобіля. Для запобігання зсуванню підлогових килимів, закріпіть їх за допомогою гака, розташованого на килимовому покритті автомобіля. Зверніть увагу, що розташування килима зверху педалі чи іншого килима може заважати функціонуванню педалі належним чином та призвести до ДТП.



AA0064482

6

Перевезення дітей в автомобілі

- Залишаючи автомобіль, у жодному разі не залишайте ключ у автомобілі, якщо в салоні перебувають діти. Діти можуть почати грати з органами керування автомобіля, що може призвести до нещасного випадку.
- Щоб максимально захистити дітей у випадку аварії, пристебніть їх ремнями безпеки або посадіть в спеціальні дитячі крісла, відповідно до правил дорожнього руху, що діють у регіоні, де експлуатується автомобіль.

- Не дозволяйте дітям грати в багажному відділенні автомобіля. Це дуже небезпечно, якщо автомобіль рухається.

Перевезення багажу в автомобілі

Укладаючи багаж в автомобіль, стежте, щоб речі не були розміщені вище спинок сидінь. Це небезпечно не тільки через погіршення огляду, але і через те, що у разі раптового гальмування речі можуть упасти в пасажирський салон.

Обкатка автомобіля

E00600404692

У період обкатки, упродовж перших 1000 км пробігу, рекомендуємо керувати автомобілем, дотримуючись наведених правил.

- Не давайте двигуну розвивати високі оберти.
- Уникайте різкого рушання з місця, розгону, гальмування та тривалого руху з високою швидкістю.
- Не перевищуйте швидкості обкатки, рекомендовані значення яких наведені нижче.

Пам'ятайте про обмеження швидкості, встановлені правилами дорожнього руху.

- Не перевантажуйте автомобіль.
- Буксирування причепа в період обкатки не дозволяється.

Автомобілі з М/Т

Передача	Максимальна швидкість
I	30 км/год
II	60 км/год
III	90 км/год
IV	115 км/год
V	125 км/год
VI	-

Автомобілі з А/Т

Передача	Максимальна швидкість
I	25 км/год
II	55 км/год
III	90 км/год
IV	130 км/год

Передача	Максимальна швидкість
V	130 км/год
VI	130 км/год

Автомобілі з CVT

Передача	Максимальна швидкість	
«D» (РУХ)	120 км/год	
з перемикачами швидкостей під кермом	I	30 км/год
	II	50 км/год
	III	70 км/год
	IV	90 км/год
	V	120 км/год
	VI	120 км/год

Стоянкове гальмо

E00600503061

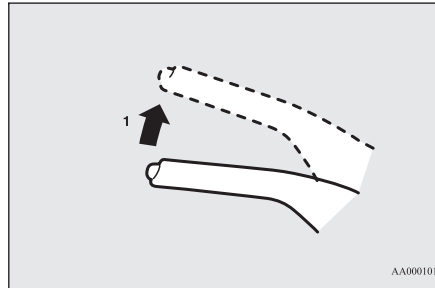
Повністю зупиніть автомобіль залишаючи його на паркінгу та повністю задійте стоянкове гальмо.

Переконайтеся, що світиться сигнальна лампа гальмівної системи.

Стоянкове гальмо важільного типу*

E00641800150

Увімкнення стоянкового гальма



AA0001018

1- Обережно натискайте і утримуйте педаль гальма, потягніть важіль вгору до упору, не натискаючи на кнопку, що знаходиться на торці рукоятки.

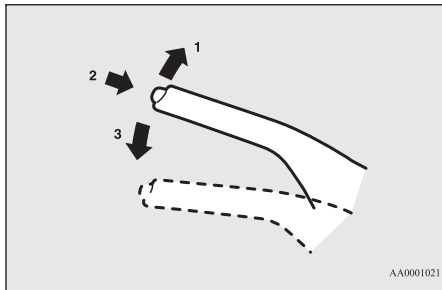
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перед тим, як увімкнути стоянкове гальмо, потрібно сильно натиснути на педаль гальма та повністю зупинити автомобіль. Якщо увімкнути стоянкове гальмо під час руху автомобіля, вірогідне блокування задніх коліс може призвести до втрати стабільності автомобіля. Крім цього, вмикання стоянкового гальма на автомобілі, що рухається, може призвести до виходу з ладу стоянкового гальма.

📖 ПРИМІТКА

- Вмикаючи стоянкове гальмо, необхідно прикласти достатньо зусиль до важеля гальма, щоб автомобіль залишався у нерухомому стані після відпускання педалі гальма.
- Якщо стоянкове гальмо не здатне утримувати автомобіль у нерухомому стані після відпускання педалі гальма, потрібно негайно здійснити перевірку автомобіля.

Вимкнення стоянкового гальма



- 1- Обережно натисніть і утримуйте педаль гальма, злегка потягніть важіль вгору
- 2- Натисніть на кнопку, що знаходиться на торці рукоятки
- 3- Опустіть важіль униз

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перед початком руху переконайтесь, що стоянкове гальмо повністю вимкнене, а сигнальна лампа гальмівної системи не горить.

Якщо керувати автомобілем з ввімкненим стоянковим гальмом, попередження з'явиться на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея та пролунає звуковий сигнал, коли автомобіль дійде до швидкості 8 км/год.

Рух з увімкненим стоянковим гальмом призводить до перегріву гальм, погіршення їх ефективності та можливого виходу з ладу гальмівної системи.

Сигнальна лампа



Попередження



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо сигнальна лампа гальмівної системи світиться після повного вимкнення стоянкового гальма, система гальм може не працювати належним чином.

Невідкладно проведіть діагностику автомобіля.

Для отримання додаткової інформації, дивіться розділ «Сигнальна лампа гальмівної системи» на стор. 5-63.

Електричне стоянкове гальмо*

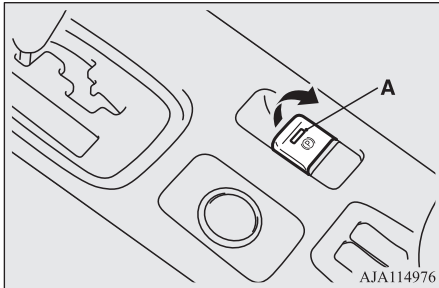
Електричне стоянкове гальмо^{E00642100277} - система стоянкового гальма, що приводиться у дію за рахунок електромотора.

📖 ПРИМІТКА

- Під час спрацювання електричного стоянкового гальма, можна почути шум від кузова автомобіля. Це не є ознакою несправності, електричне стоянкове гальмо працює нормально.
- Коли акумулятор повністю або частково розряджений, електричне стоянкове гальмо не можна увімкнути або вимкнути. Див. розділ «Аварійний запуск» на стор. 8-2.

ПРИМІТКА

- Коли увімкнено електричне стоянкове гальмо, ви можете відчувати переміщення педалі гальм. Це не є ознакою несправності.

Увімкнення стоянкового гальма

1. Повністю зупиніть автомобіль.
2. Потягніть вгору перемикач електричного стоянкового гальма, натискаючи на педаль гальм.

Коли увімкнено стоянкове гальмо, вмикається сигнальна лампа гальмівної системи на панелі приладів та індикаторна лампа (A) на перемикачі електричного стоянкового гальма.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Забороняється застосовувати електричне стоянкове гальмо під час руху автомобіля. Це може призвести до перегріву та/або передчасного зносу частин гальмівної системи, що знизить ефективність гальмування.

ПРИМІТКА

- За наступних умов сигнальна лампа гальмівної системи увімкнеться приблизно на 15 секунд та потім згасне.
 - Коли увімкнено електричне стоянкове гальмо, замок запалювання повернуто у положення «LOCK» або обрано робочий режим «OFF».
 - Коли замок запалювання повернуто у положення «LOCK» або обрано робочий режим «OFF», перемикач електричного стоянкового гальма піднімається.

ПРИМІТКА

- Якщо в надзвичайній ситуації виникає потреба у застосуванні електричного стоянкового гальма, потягніть та утримуйте перемикач електричного стоянкового гальма. У цей момент, на багатофункціональному дисплеї з'явиться відповідне попередження у супроводі звукового сигналу, однак ви повинні продовжувати тягнути та утримувати перемикач електричного стоянкового гальма.



- Під час паркування на крутих підйомах потягніть перемикач електричного стоянкового гальма двічі (другий раз після повного спрацювання після першого разу). Таким чином буде досягнута максимальна ефективність стоянкового гальма.
- Якщо стоянкове гальмо не здатне утримувати автомобіль у нерухомому стані після відпускання педалі гальма, потрібно негайно здійснити перевірку автомобіля у офіційного дилера MITSUBISHI.

ПРИМІТКА

- Якщо увімкнене електричне стоянкове гальмо, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у будь-якому положенні окрім «ON», на деякий час засвітиться індикаторна лампа електричного стоянкового гальма.
- Якщо, упродовж не тривалого часу, декілька разів задіяний перемикач електричного стоянкового гальма, на багатофункціональному дисплеї з'явиться відповідне попередження і електричне стоянкове гальмо, тимчасово, припинить роботу. В такому випадку, зачекайте приблизно 1 хвилину та після зникнення попередження, знову скористайтеся перемикачем електричного стоянкового гальма.



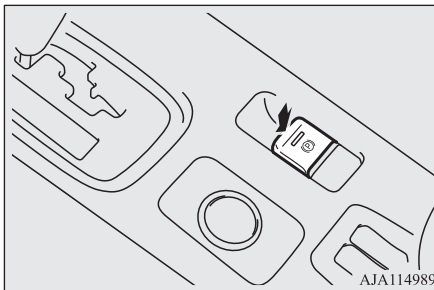
- Сигнальна лампа гальмівної системи та індикаторна лампа на перемикачі електричного стоянкового гальма може блимати. Це не є ознакою несправності, лампа згасне коли/якщо електричне стоянкове гальмо вимкнеться.

ПРИМІТКА

- Залежно від ситуації, електричне стоянкове гальмо може бути задіяне автоматично.
Див. «Система автоматичного утримання гальмами» на стор. 6-68.

Вимкнення стоянкового гальма

Використання вручну



1. Переконайтеся, що замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».
2. Натисніть перемикач електричного стоянкового гальма, натискаючи на педаль гальм.

Автоматичне вимкнення

Якщо усі наведені нижче умови виконані, під час повільного натискання акселератора, електричне стоянкове гальмо вимкнеться автоматично.

- Двигун працює.
- Важіль селектора перебуває в положенні «D» (рух) або «R» (задній хід).
- Ремінь безпеки водія пристебнутий.

Після повного вимкнення стоянкового гальма, сигнальна лампа гальмівної системи та індикаторна лампа на перемикачі електричного стоянкового гальма згасне.

Перед початком руху, переконайтесь, що електричне стоянкове гальмо повністю вимкнене та сигнальна лампа гальмівної системи не світиться.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

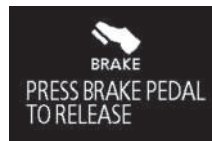
- Якщо сигнальна лампа гальмівної системи та індикатор на вимикачі електричного стоянкового гальма блимають або сигнальна лампа електричного стоянкового гальма продовжує світитись після того як, перемикач електричного стоянкового гальма був увімкнений та вимкнений, система може бути несправна і електричне стоянкове гальмо не може бути увімкнене або вимкнене. Відразу зупиніть автомобіль у безпечному місці та зв'яжіться з офіційним дилером MITSUBISHI.
- Якщо автомобіль рухається із увімкненим електричним стоянковим гальмом, гальмівні механізми перегріваються, що призводить до зниження ефективності гальмування та збільшує вірогідність відмови гальм.
- Якщо сигнальна лампа гальмівної системи світиться після повного вимкнення стоянкового гальма, система гальм може мати несправність. Зверніться до найближчого офіційного дилера MITSUBISHI.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо у холодну погоду, після вимкнення електричного стоянкового гальма, прискорення автомобіля здається занадто повільним, зупиніть автомобіль у безпечному місці та увімкніть та вимкніть електричне стоянкове гальмо. Якщо після цього, прискорення автомобіля залишається повільним, зверніться до найближчого офіційного дилера MITSUBISHI.

📖 ПРИМІТКА

- Коли замок запалювання або робочий режим перебувають у будь-якому положенні окрім «ON», стоянкове гальмо не можливо відключити.
- Якщо електричне стоянкове гальмо автоматично не вимикається, його можна вимкнути вручну.
- Коли важіль селектора перебуває у будь-якому положенні, окрім «P» (стоянка), якщо ви намагаєтесь вимкнути електричне стоянкове гальмо без натискання педалі гальм, з'явиться попередження.

**📖 ПРИМІТКА**

- Якщо ви розпочнете рух з увімкненим електричним стоянковим гальмом, з'явиться попередження.



- Якщо нога водія торкається акселератора, електричне стоянкове гальмо буде звільнене автоматично.

Попередження

Сигнальна лампа



Попередження



У разі виникнення несправності в системі загоряється сигнальна лампа. Також попередження відображується на інформаційному екрані багатифункціонального дисплея.

Паркування

Зазвичай, сигнальна лампа з'являється під час перемикання замка запалювання або робочого режиму у положення «ON» та гасне через декілька секунд.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли під час перемикання замка запалювання або робочого режиму у положення «ON», сигнальна лампа електричного стоянкового гальма не світиться або світиться постійно чи загоряється під час руху, електричне стоянкове гальмо не може бути увімкнене або вимкнене. негайно зверніться до найближчого офіційного дилера MITSUBISHI. Для додаткової інформації дивіться розділ «Сигнальна лампа електричного стоянкового гальма» на стор. 5-63.

Якщо світиться сигнальна лампа електричного стоянкового гальма, зупиніть автомобіль на рівній і твердій поверхні, переведіть важіль селектора в положення «P» (стоянка) та залишаючи автомобіль, підкладіть під колеса ззаду і спереду, упорні башмаки, каміння щоб запобігти руху автомобіля.

Паркування

E00600602775

Залишаючи автомобіль, повністю задійте стоянкове гальмо, потім переведіть важіль перемикання передач у положення першої або задньої «R» (задній хід) передачі для автомобілів з М/Т або пересуньте важіль селектора у положення «P» (стоянка) для автомобілів з А/Т або CVT.

Паркування на схилі

Для запобігання рушанню автомобіля, дотримуйтесь наведених нижче процедур:

Паркування на спуску

Поверніть передні колеса до бордюру та обережно проїдьте вперед доки передне колесо не торкнеться бордюру.

На автомобілі з М/Т, увімкніть стоянкове гальмо та переведіть важіль перемикання передач у положення «R» (задня передача).

На автомобілях, обладнаних А/Т або CVT, увімкніть стоянкове гальмо та

встановіть важіль селектора в положення «P» (стоянка).

Якщо необхідно, скористайтесь противідкатними упорами.

Паркування на підйомі

Поверніть передні колеса від бордюру та обережно проїдьте назад доки не торкнеться бордюру.

На автомобілі з механічною коробкою перемикання передач (М/Т) увімкніть стоянкове гальмо та першу передачу.

На автомобілях, обладнаних А/Т або CVT, увімкніть стоянкове гальмо та встановіть важіль селектора в положення «P» (стоянка).

Якщо необхідно, скористайтесь противідкатними упорами..



ПРИМІТКА

- Якщо ваш автомобіль обладнано А/Т або CVT, спочатку увімкніть стоянкове гальмо, після чого переведіть важіль селектора у положення «P» (стоянка). Якщо спочатку перевести важіль селектора у положення «P» (стоянка) і тільки потім застосувати стоянкове гальмо, може знадобитися більше зусиль для переведення важеля селектора з положення «P».

Паркування із працюючим двигуном

У жодному разі не залишайте двигун працювати на час відпочинку (сну), навіть нетривалого. Також не залишайте двигун працювати в закритому приміщенні або у місці з недостатньою вентиляцією.

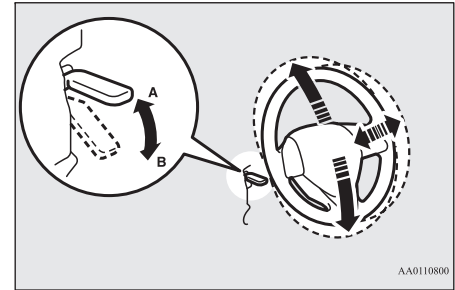
⚠ УВАГА

● У разі стоянки з працюючим двигуном збільшується вірогідність пошкодження автомобіля або травмування людей через випадкове пересування важеля перемикання передач (М/Т) або важеля селектора (А/Т або CVT) чи смертельного отруєння через потрапляння у салон токсичних відпрацьованих газів.

Місце паркування

⚠ УВАГА

● Не зупиняйте автомобіль у місцях, де легкозаймисті матеріали, наприклад суха трава, можуть торкатися нагрітої системи випуску відпрацьованих газів автомобіля, оскільки це може спричинити пожежу.



A- Зафіксовано
B- Відпущено

AA0110900

6

Виходячи з автомобіля

Залишаючи автомобіль на стоянці без догляду, обов'язково виймайте ключ із замка запалювання та замикайте всі двері.

Завжди намагайтесь паркувати автомобіль у добре освітленому місці.

⚠ УВАГА

● У жодному разі не регулюйте положення керма під час руху автомобіля.

Регулювання нахилу та вильоту керма

E00600700567

1. Утримуючи кермо рукою, опустіть важіль, що фіксує колонку керма.
2. Встановіть кермо у зручне положення.
3. Надійно зафіксуйте колонку керма, піднявши важіль вгору.

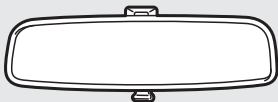
Внутрішнє дзеркало заднього виду

E00600802298

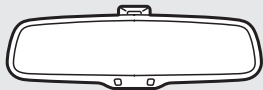
Відрегулюйте положення дзеркала заднього виду тільки після регулювання положення сидіння для забезпечення безперешкодного огляду через дзеркало заднього виду.

6

Тип 1



Тип 2



AA3006447

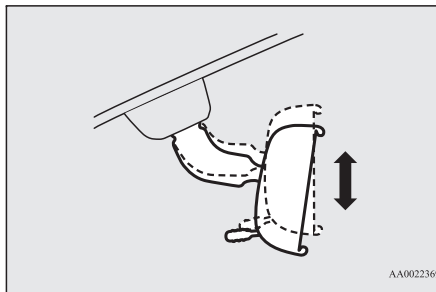
⚠ УВАГА

- Не намагайтесь регулювати положення дзеркал заднього виду під час руху автомобіля. Це небезпечно. Треба обов'язково відрегулювати положення дзеркал перед початком руху.

Відрегулюйте дзеркало заднього виду, щоб отримати максимальний вид позаду автомобіля.

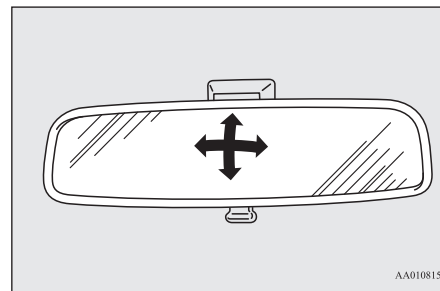
Регулювання положення дзеркала заднього виду вертикально

Дзеркала заднього виду можна регулювати у вертикальній площині.



Регулювання положення дзеркала заднього виду

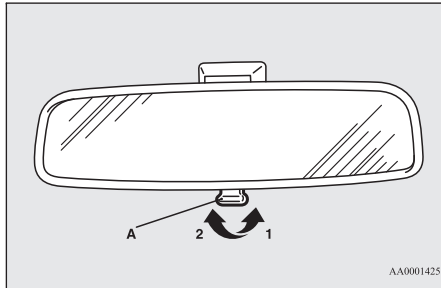
Дзеркала заднього виду можна регулювати у вертикальній або горизонтальній площині.



Зменшення відбиття світла фар автомобілів, що рухаються позаду

Тип 1

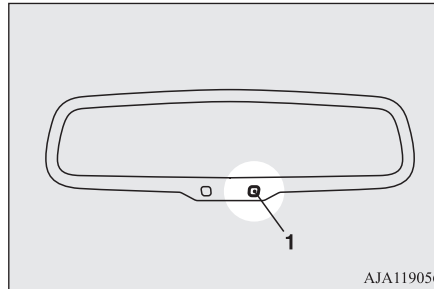
За допомогою важеля (А) на нижній кромці дзеркала можна змінювати кут нахилу дзеркала, щоб уникнути осліплення від фар автомобілів, що рухаються позаду.



- 1- Звичайне положення
- 2- Змінений кут, щоб уникнути осліплення

Тип 2

Коли вогні фар автомобіля позаду, дуже яскраві, дзеркало заднього виду автоматично змінює коефіцієнт віддзеркалення, щоб зменшити вірогідності засліплення.



Коефіцієнт віддзеркалення дзеркал заднього виду автоматично змінюється, під час перемикання замка запалювання або робочого режиму у положення «ON».

ПРИМІТКА

- Нічого не вішайте на дзеркало, та не використовуйте очисників скла з датчиками дзеркала (1), тому що це може зменшити їх чутливість.

Зовнішні дзеркала заднього виду

E00600900628

Регулювання положення дзеркала заднього виду

E00601001870

Регулювати положення зовнішніх дзеркал заднього виду можна, якщо замок запалювання знаходиться у положенні «ON» або «ACC» або обрано робочий режим «ON» або «ACC».

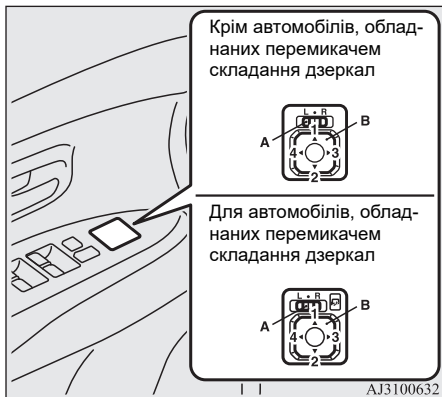
УВАГА

- Забороняється регулювати положення дзеркал заднього виду під час руху автомобіля. Це небезпечно. Потрібно обов'язково відрегулювати положення дзеркал перед початком руху.

⚠ УВАГА

- Ваш автомобіль обладнаний опуклими дзеркалами. Будь ласка, враховуйте це. У порівнянні зі звичайним плоским дзеркалом, предмети, що відображаються в опуклому дзеркалі, здаються меншими та розташованими на дальшій відстані. У разі зміни смуги руху, не намагайтеся оцінити відстань до автомобіля, що рухаються за вами, за їхнім зображенням у дзеркалах.

1. Встановіть перемикач (А) на позначку того дзеркала, положення якого необхідно відрегулювати.



L- Регулювання лівого зовнішнього дзеркала

R- Регулювання правого зовнішнього дзеркала

2. Для регулювання дзеркала вліво, вправо, вгору чи вниз, натисніть у відповідну сторону перемикач (В).

- 1-Вгору
- 2-Вниз
- 3-Вправо
- 4-Вліво

3. Після регулювання встановіть перемикач (А) у середнє положення (*).

Складання дзеркал

E00601102520

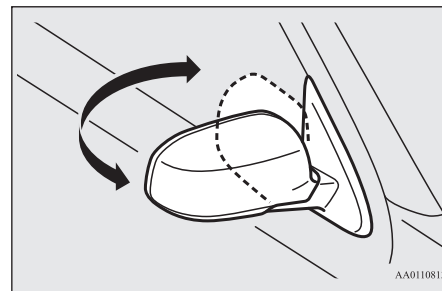
Зовнішні дзеркала можна скласти до вікон, щоб уникнути пошкодження під час паркування у вузьких місцях.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не розпочинайте рух із складеними зовнішніми дзеркалами заднього виду. Недостатній огляд простору позаду автомобіля, що забезпечується дзеркалами заднього виду, може призвести до дорожньо-транспортної пригоди.

Крім автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал

Поверніть дзеркало у напрямку до задньої частини автомобіля рукою, щоб скласти його. Щоб розкласти дзеркало, поверніть його назовні у напрямку до передньої частини автомобіля, доки воно не встане на своє місце.

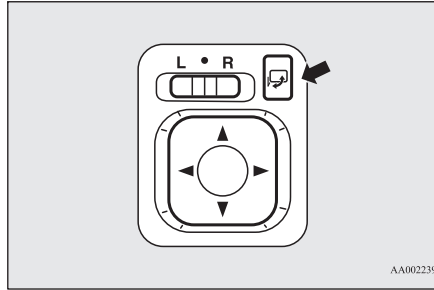


Для автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал

Перемикач складання зовнішніх дзеркал заднього виду

Щоб скласти дзеркала, натисніть перемикач складання дзеркал, замок запалювання або робочий режим знаходяться у положенні «ON» або «ACC». Для того, щоб повернути дзеркала у вихідне положення, натисніть на перемикач ще раз.

Зовнішні дзеркала можна скласти або повернути в робоче положення за допомогою перемикача складання дзеркал упродовж приблизно 30 секунд після повороту замка запалювання в положення «LOCK» або увімкнення робочого режиму «OFF».



AA0022398

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Зовнішні дзеркала заднього виду можливо також скласти або повернути в робоче положення вручну. Однак, якщо дзеркала було складено за допомогою перемикача складання дзеркал, повернути дзеркала у вихідне положення потрібно тільки кнопкою, не вручну. Якщо повернути дзеркало вручну після того, як його було складено за допомогою кнопки складання дзеркал, фіксатор не зможе спрацювати належним чином. Унаслідок цього, дзеркала можуть змінити положення під час руху під впливом вітру або вібрації, тим самим обмежуючи огляд простору позаду.

📖 ПРИМІТКА

- Слідкуйте за тим, щоб ваші руки не опинились на шляху дзеркала під час його руху.
- Якщо дзеркало було зрушене з місця рукою або внаслідок зіткнення з нерухомим об'єктом, його не завжди вдасться повернути у вихідне положення перемикачем складання дзеркал. В такому випадку потрібно двічі натиснути перемикач складання дзеркал, спочатку, щоб перевести дзеркала у складене положення та потім, щоб знов повернути їх у робоче положення.
- Якщо дзеркала примерзли та не повертаються у потрібне положення, не треба намагатися привести їх у бажане положення частими натисканнями на кнопку складання, тому що мотор приводу регулювання може згоріти.

Складання та розкладання зовнішніх дзеркал заднього виду без використання перемикача

[Для моделей з системою дистанційного керування замками дверей]
Дзеркала автоматично складаються або розкладаються, якщо замкнути або

Зовнішні дзеркала заднього виду

відімкнути двері за допомогою пульта дистанційного керування системи дистанційного керування замками.

Див. розділ «Система дистанційного керування замками» на сторінці 3-5.

[Для моделей з системою дистанційного керування автомобілем]

Дзеркала автоматично складаються або розкладаються, якщо замкнути або відімкнути двері за допомогою системи дистанційного керування замками або функції дистанційного керування.

Див. розділ «Система дистанційного керування замками» на сторінці 3-5 або «Система дистанційного керування автомобілем: Використання функції дистанційного керування замками» на стор. 3-14.

ПРИМІТКА

- Функції можуть бути змінені, як зазначено нижче. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

ПРИМІТКА

- Дзеркала повертаються у робоче положення під час увімкнення запалювання або робочого режиму «ON» та складаються під час відчинення дверей водія після переведення замка запалювання у положення «LOCK» або робочого режиму «OFF».
- Дзеркала автоматично повертаються у робоче положення коли автомобіль досягне швидкості 30 км/год.
- Вимкнути функцію автоматичного розкладання дзеркал.

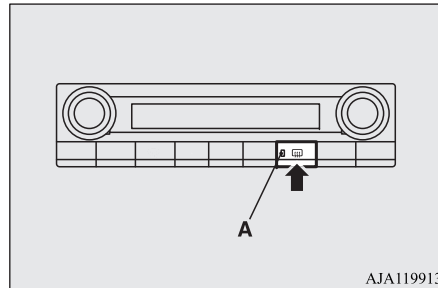
Підігрів дзеркал заднього виду*

E00601201928

Щоб видалити конденсат або звільнити від кірки льоду зовнішні дзеркала заднього виду, увімкніть обігрів заднього скла натисканням відповідної кнопки.

Коли обігрів увімкнений, світиться індикаторна лампа (A).

Приблизно через 15-20 хвилин обігрівач автоматично вимикається, залежно від температури зовнішнього повітря.



AJA119913

ПРИМІТКА

- Дзеркала заднього виду з обігрівом можна налаштувати таким чином, що воно можуть автоматично увімкнутися лише один раз, якщо температура навколишнього середовища стає низькою, коли замок запалювання знаходиться у положенні «ON» або обрано робочий режим «ON».

Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Замок запалювання*

E00601401988



AG0004466

Положення «LOCK» (блокування)

Двигун не працює, кермо заблоковане. Тільки в цьому положенні можна витягти та вставити ключ в замок.

«ACC»

Двигун не працює, однак можна увімкнути радіоприймач, користуватися прикурювачем та іншими електроприладами.

«ON»

Двигун працює, можна користуватися всіма електроприладами автомобіля.

«START»

Вмикається стартер. Після запуску двигуна відпустіть ключ, він автоматично повернеться в положення «ON».

ПРИМІТКА

- Ваш автомобіль обладнаний електронним імобілайзером.

Для запуску двигуна необхідно, щоб ідентифікаційний код, що надходить від передавача ключа, збігся із кодом, зареєстрованим у комп'ютері імобілайзера.

Див. розділ «Електронний імобілайзер (Система проти викрадення)» на стор. 3-3.

Функція автоматичного вимкнення живлення у режимі «ACC»

E00620301380

Приблизно через 30 хвилин після того, як замок запалювання знаходиться у положенні «ACC», відбувається автоматичне вимкнення живлення аудіосистеми та інших електричних приладів, які можуть використовуватись у цьому положенні.

Якщо замок запалювання повернути в інше положення, постачання живлення відновлюється.

ПРИМІТКА

- Можна змінити функції наступним чином:

ПРИМІТКА

- Таймер функції автоматичного вимкнення можна встановити на 60 хвилин.
- Функцію автоматичного вимкнення живлення у режимі «ACC» можна вимкнути.

Для отримання додаткової інформації радимо звертатися до офіційного дилера MITSUBISHI.

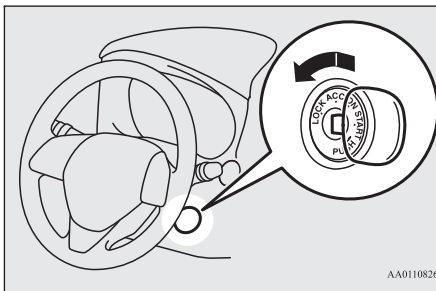
На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Витягування ключа з замка запалювання

E00620401613

На автомобілях з М/Т для того, щоб витягнути ключ із замка запалювання, поверніть його у положення «ACC», потім натисніть на ключ доки він не повернеться у положення «LOCK», після чого витягніть його.

На автомобілях з А/Т або CVT, щоб витягнути ключ із замка запалювання, спочатку переведіть важіль селектора у положення «Р» (стоянка), поверніть ключ у положення «ACC», потім натисніть на ключ доки він не повернеться у положення «LOCK», після чого витягніть його.



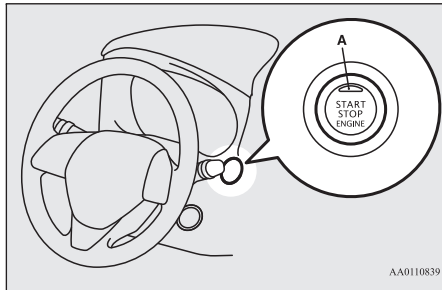
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не витягуйте ключ із замка запалювання під час руху. Кермо водночас заблокується та автомобіль стане некерованим.
- Якщо двигун зупинився під час руху, підсилювач гальм відключиться та ефективність гальмування знизиться. Крім того, перестає працювати система підсилювача керма, кермо буде важче обертати.
- Якщо двигун не працює, не залишайте ключ запалювання в положенні «ON» на тривалий час, оскільки це може призвести до розрядки акумуляторної батареї.
- Якщо двигун працює, не повертайте ключ запалювання в положення «START». Це може призвести до пошкодження стартера.

Вимикач двигуна*

E00631801499

Для запобігання крадіжки, двигун неможливо запустити, без використання наперед зареєстрованого пульта дистанційного керування (Функція імобілайзера двигуна)
Якщо з вами знаходиться пульт дистанційного керування автомобілем, ви можете запустити двигун.



⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Індикаторна лампа (A) буде блимати жовтим кольором, якщо у системі дистанційного керування автомобілем виникла проблема чи несправність. Забороняється рухатись автомобілем, якщо індикаторна лампа на вимикачі двигуна блимає жовтим кольором. негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI .
- Якщо вимикач двигуна не працює плавно, та має місце прилипання, не користуйтеся перемикачем. негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI .

📖 ПРИМІТКА

- Натискайте вимикач двигуна до упору. Якщо не натиснути вимикач двигуна до упору, двигун може не завестись або робочий режим не буде змінено. Якщо вимикач двигуна натиснути належним чином, його не потрібно утримувати натиснутим.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо елемент живлення у пульті дистанційного керування розрядився або пульт знаходиться поза автомобілем, сигнальна лампа блиматиме 5 секунд або на дисплеї з'явиться попередження.

Сигнальна лампа (монохромний рідкокристалічний дисплей)



Попередження (кольоровий рідкокристалічний дисплей)



Робочий режим вимикача двигуна та його функція

Положення «OFF» (вимкнено)

Індикаторна лампа на вимикачі двигуна гасне.

Робочий режим «OFF» неможливо обрати, якщо важіль селектора перебуває у будь-якому іншому положенні, окрім «P» (стоянка) (A/T, CVT).

Положення «ACC» (додаткове обладнання)

Можна користуватись радіоприймачем, електричною розеткою та іншими електроприладами.

Індикаторна лампа на вимикачі двигуна світиться жовтим кольором.

6

Положення «ON» (увімкнено)

Можна користуватися всіма електроприладами автомобіля.

Індикаторна лампа на вимикачі двигуна світиться зеленим кольором. Індикаторна лампа гасне, коли двигун працює.

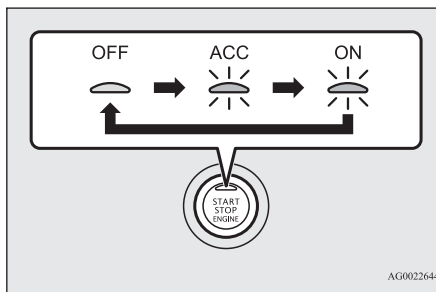
ПРИМІТКА

- Ваш автомобіль обладнаний електронним імобілайзером. Для запуску двигуна необхідно, щоб ідентифікаційний код, що надходить від передавача ключа, збігся із кодом, зареєстрованим у комп'ютері імобілайзера. Див. розділ «Електронний імобілайзер (Система проти викрадення)» на стор. 3-3.

Зміна робочого режиму

E00631901520

Якщо натиснути вимикач двигуна, не натискаючи педаль гальма (A/T, CVT) або педаль зчеплення (M/T), можливо змінювати робочий режим у наступному порядку «OFF», «ACC», «ON», «OFF».



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли двигун не працює, оберіть робочий режим «OFF». Якщо залишити робочий режим «ON» або «ACC» на тривалий час з зупиненим двигуном, це може призвести до розрядки акумуляторної батареї та неможливості запустити двигун, заблокувати або розблокувати кермо.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У разі від'єднання акумуляторної батареї, поточний робочий режим запам'ятовується. Після підключення батареї відбудеться автоматичний вибір останнього робочого режиму. Перед від'єднанням батареї для ремонту чи заміни, переконайтесь, що обрано робочий режим «OFF». Будьте обережні, якщо ви не знаєте, в якому робочому режимі знаходиться автомобіль коли акумуляторна батарея розряджена.
- Перемкнути робочий режим з «OFF» на «ACC» або «ON» неможливо, якщо наявність пульта дистанційного керування в автомобілі не визначається. Див. розділ «Система дистанційного керування автомобілем: Радіус дії для запуску двигуна» на стор. 3-12.
- Якщо пульт дистанційного керування знаходиться в автомобілі, а робочий режим не змінено, це свідчить про розрядження елемента живлення пульта. Див. розділ «Активация попередження» на стор. 3-17.

ПРИМІТКА

- Якщо робочий режим не може бути змінений на «OFF», виконайте наступні дії.

ПРИМІТКА

1. Переведіть важіль селектора у положення «Р» (стоянка) та змініть робочий режим на «OFF». (Для автомобілів з А/Т або CVT)
2. Однією з інших причин може бути низька напруга акумулятора. Якщо це сталося, система дистанційного керування та функції дистанційного керування також не працюватимуть. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Функція автоматичного вимкнення живлення у режимі «ACC»

E00632801601

Приблизно через 30 хвилин після вибору робочого режиму «ACC», відбувається автоматичне вимкнення живлення аудіосистеми та інших електричних приладів, які можуть використовуватись у цій позиції. Якщо вимикач двигуна натиснути ще раз, постачання живлення відновлюється.

ПРИМІТКА

- Можна змінити функції наступним чином:

ПРИМІТКА

- Таймер функції автоматичного вимкнення можна встановити на 60 хвилин.
- Функцію автоматичного вимкнення живлення у режимі «ACC» можна вимкнути.

Для отримання додаткової інформації радимо звертатися до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Нагадування про необхідність вибору робочого режиму «OFF»

E00632201634

Сигнальна лампа (монохромний рідкокристалічний дисплей)



Попередження (кольоровий рідкокристалічний дисплей)



Якщо обрано будь-який робочий режим, окрім «OFF», та спробувати замкнути двері та багажне відділення за допомогою кнопки замикання/відмикання на дверях водія чи переднього пасажира, або за допомогою кнопки «LOCK» на дверях багажного відділення, сигнальна лампа буде блимати або з'явиться попередження, та пролунає звуковий сигнал. Замкнути всі двері та багажне відділення буде неможливо.

Система нагадування про робочий режим «ON»

E00632300029

Якщо відчинити двері водія з вимкненим двигуном, коли обрано будь-який інший режим, окрім «OFF», починає лунати переривчастий звуковий сигнал, що нагадуватиме про необхідність обрати робочий режим «OFF».

Блокування керма

Попередження (кольоровий рідкокристалічний дисплей)



Блокування керма

E00601502670

Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем

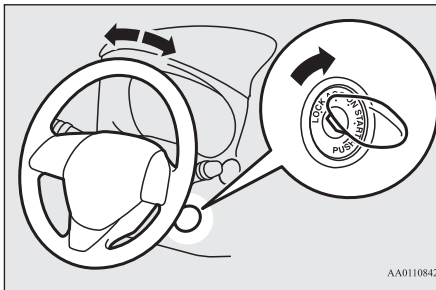
Блокування

Витягніть ключ із замка запалювання з положення «LOCK».

Повертайте кермо, поки воно не заблокується.

Розблокування

Вставте ключ запалювання в замок та поверніть його в положення «ACC», злегка повертаючи кермо з боку у бік.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Виходячи з автомобіля, не залишайте ключ у замку запалювання. В окремих країнах забороняється залишати ключ у замку запалювання під час стоянки автомобіля.

Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем

Блокування

Кермо блокується після натискання вимикача двигуна та вмикання робочого режиму «OFF» та відчинені дверей водія.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо виконати наведені нижче дії з обраним робочим режимом «OFF» та важелем селектора у положенні «P» (СТОЯНКА) (A/T або CVT), відбудеться замикання керма.
- Відчинити або зачинити одну з дверей (окрім дверей багажного відділення).
- Якщо всі двері та багажне відділення замкнуті за допомогою системи дистанційного керування замками чи дистанційного керування автомобілем.
- Якщо двері водія відчинені, проте кермо не заблоковане, на екрані з'явиться попередження, та пролунає звуковий сигнал, щоб сповістити, що кермо незаблоковане.

Попередження



Відмикання дверей

Для розблокування керма можна виконати наступні дії.

- Оберіть робочий режим «ACC».
- Запустіть двигун.

 **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Якщо двигун зупинився під час руху, не відчиняйте двері та не натискайте кнопку «LOCK» на пульті дистанційного керування, поки автомобіль не буде зупинений у безпечному місці. Кермо може заблокуватись, та автомобіль стане некерованим.
- Забирайте пульт з собою, залишаючи автомобіль. Якщо ваш автомобіль потребує буксирування, розблокуйте кермо. Див. розділ «Аварійне буксирування» на стор. 8-23.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо кермо не розблокується, почне блимати сигнальна лампа, ввімкнеться внутрішній звуковий сигнал та засвітиться сигнальна лампа. Натисніть вимикач двигуна ще раз, злегка повертаючи кермо вправо-вліво.

Сигнальна лампа (монохромний рідкокристалічний дисплей)



Попередження (кольоровий рідкокристалічний дисплей)


 **ПРИМІТКА**

- У разі несправності замка керма, вмикається сигнальна лампа або відображується попередження, та лунає звуковий сигнал. Оберіть робочий режим «OFF», після чого натисніть кнопку замикання на пульті дистанційного керування. Потім натисніть вимикач двигуна ще раз. Якщо сигнальна лампа засвітиться ще раз, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Сигнальна лампа (монохромний рідкокристалічний дисплей)



Попередження (кольоровий рідкокристалічний дисплей)



ПРИМІТКА

- У разі виникнення несправності замка керма, вмикається сигнальна лампа, лунає звуковий сигнал або відображується попередження. негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці і зверніться до найближчого офіційного дилера MITSUBISHI .

Сигнальна лампа (монохромний рідкокристалічний дисплей)



Попередження (кольоровий рідкокристалічний дисплей)



6

Запуск та зупинка двигуна

E00620601569

Правила запуску двигуна

Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем

- Не включайте стартер на тривалий час (понад 10 секунд), тому що це може призвести до розрядки акумуляторної батареї. Якщо двигун не запустився, поверніть замок запалювання в положення «LOCK», почекайте кілька секунд та повторіть спробу. Багаторазові спроби запустити двигун стартером можуть призвести до пошкодження стартера.

УВАГА

- У жодному разі не допускайте роботи двигуна у закритих приміщеннях або погано провітрюваних місцях довше, ніж потрібно для того, щоб виїхати або переміститися на інше місце. Окис вуглецю не має запаху та смертельно отруйний.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У жодному разі не намагайтесь завести двигун шляхом буксирування або штовхання автомобіля.
- Уникайте роботи двигуна на високих обертах та не розганяйте автомобіль до великої швидкості, поки двигун не прогріється.
- Для уникнення пошкодження стартера, відпускайте замок запалювання відразу після пуску двигуна.

Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем

- Запустити двигун можна у будь-якому робочому режимі.
- Стартер буде працювати приблизно 15 секунд, якщо вимикач двигуна відразу відпустити. Якщо натиснути вимикач двигуна під час роботи стартера, стартер зупиниться. Стартер буде працювати приблизно 30 секунд, якщо вимикач двигуна утримувати натиснутим.

Якщо двигун не запусився, трохи зачекайте та повторіть спробу згодом. Багаторазові спроби запустити двигун стартером можуть призвести до пошкодження стартера.

⚠ УВАГА

- У жодному разі не допускайте роботи двигуна у закритих приміщеннях або погано провітрюваних місцях довше, ніж потрібно для того, щоб виїхати або переміститися на інше місце. Окис вуглецю не має запаху та смертельно отруйний.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У жодному разі не намагайтесь завести двигун шляхом буксирування або штовхання автомобіля.
- Уникайте роботи двигуна на високих обертах та не розганяйте автомобіль до великої швидкості, поки двигун не прогріється.

Запуск двигуна

E00620702059

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

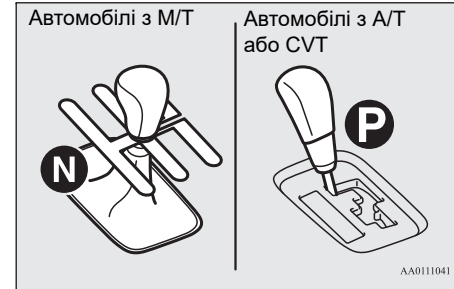
Послідовність запуску двигуна:

1. Вставте ключ у замок запалювання, пристебніться ременем безпеки.
2. Увімкніть стоянкове гальмо.
3. Натисніть та утримуйте натиснутою педаль гальма.
4. Повністю натисніть педаль зчеплення (М/Т).

📖 ПРИМІТКА

- На автомобілях обладнаних механічною коробкою перемикачів передач (М/Т), стартер не почне працювати, поки водій повністю не натисне педаль зчеплення (Блокування зчеплення).

5. На автомобілях з М/Т встановіть важіль перемикачів передач у положення «N» (нейтраль).
На автомобілях з А/Т або CVT встановіть важіль селектора у положення «P» (стоянка).



📖 ПРИМІТКА

- На автомобілях з А/Т або CVT стартер працюватиме лише, якщо важіль селектора знаходиться у положенні «P» (стоянка) або у положенні «N» (нейтраль).
Заради безпеки запускайте двигун, коли коробка передач знаходиться у положенні «P» (стоянка), щоб всі колеса було заблоковано.

6. Перш, ніж запускати двигун, поверніть ключ запалювання в положення «ON» та переконайтеся, що всі сигнальні лампи працюють належним чином.
7. Поверніть ключ у замку запалювання в положення «START», не натискаючи педаль акселератора, та відпустіть ключ після того, як двигун заведеться.

ПРИМІТКА

- Відразу після пуску двигуна можна почути незначний шум. Під час подальшого прогрівання двигуна, шум зникає.
- На моделях 2000 з системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), якщо замінити акумуляторною батарею, спочатку двигуну буде потрібно більше часу, щоб запуститись.

Якщо двигун важко запускається.

Після декількох спроб, двигун все рівно не запускається.

1. Перевірте, щоб усі електроприлади, такі як лампи освітлення, кондиціонер та обігрів заднього скла, були вимкнені.
2. Натиснувши педаль гальма на автомобілі з А/Т, CVT або педаль зчеплення на автомобілі з М/Т, наполовину натисніть педаль акселератора та утримуючи її спробуйте повернути двигун. Якщо двигун запуститься, негайно відпустіть педаль акселератора.
3. Якщо двигун все ще не запускається, можливо, до його циліндрів потрапило занадто багато бензину. Натиснувши педаль гальма на автомобілі з А/Т, CVT або педаль зчеплення на автомобілі з М/Т, повністю натисніть педаль акселератора та утримуючи її спробуйте повертати двигун упродовж 5-6 секунд. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» та відпустить педаль акселератора. Зачекайте декілька секунд, потім

знову запускайте двигун упродовж 5-6 секунд, натискаючи педаль гальма або зчеплення, але відпустивши педаль акселератора. Відпустіть ключ в замку запалювання, якщо двигун запустився. Якщо двигун не запуститься, повторіть вищенаведені дії. Якщо двигун не запуститься, рекомендуємо виконати діагностику автомобіля.

Двигуни типу MIVEC

Двигун MIVEC автоматично перемикає режими керування клапанами, залежно від умов водіння, підбираючи оптимальний режим роботи двигуна.

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Послідовність запуску двигуна:

1. Пристебніться ременем безпеки.
2. Увімкніть стоянкове гальмо.
3. Натисніть та утримуйте натиснутою педаль гальма.

ПРИМІТКА

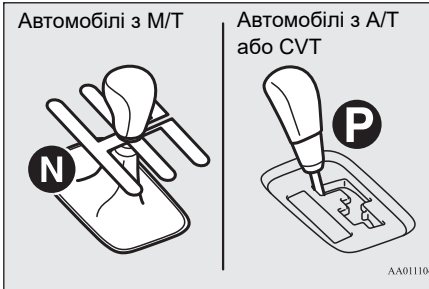
- Якщо деякий час двигун не запускається, можливо, треба натискати педаль гальма сильніше. Натискайте педаль гальма дещо сильніше.

4. Повністю натисніть та утримуйте педаль зчеплення (М/Т).

ПРИМІТКА

- На автомобілях обладнаних механічною коробкою перемикачів передач (М/Т), стартер не почне працювати, поки водій повністю не натисне педаль зчеплення (Блокування зчеплення).

5. На автомобілях з М/Т встановіть важіль перемикачів передач у положення «N» (нейтраль).
На автомобілях з А/Т або CVT встановіть важіль селектора у положення «P» (стоянка).



6. Натисніть вимикач двигуна.

7. Переконайтесь, що всі сигнальні лампи функціонують належним чином.

ПРИМІТКА

- Відразу після пуску двигуна можна почути незначний шум. Під час подальшого прогрівання двигуна, шум зникає.

ПРИМІТКА

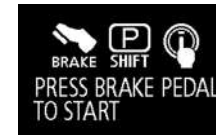
- Якщо виконуючи запуск двигуна, ви натиснете вимикач двигуна, не натискаючи педаль зчеплення, на екрані з'явиться попередження (М/Т).

Попередження (кольоровий рідкокристалічний дисплей)



- Якщо під час запуску двигуна важіль селектора перебуває у будь-якому іншому положенні, окрім «P» (стоянка) або «N» (нейтраль) або якщо натиснути вимикач двигуна, не натискаючи педаль гальма, на екрані з'явиться попередження (А/Т або CVT).

Попередження (кольоровий рідкокристалічний дисплей)



- На моделях 2000 з системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), якщо замінити акумуляторною батарею, спочатку двигуну буде потрібно більше часу, щоб запуститись.

Якщо двигун важко запускається.

Після декількох спроб, двигун все рівно не запускається.

1. Перевірте, щоб усі електроприлади, такі як лампи освітлення, кондиціонер та обігрів заднього скла, були вимкнені.
2. Натиснувши педаль гальма на автомобілі з А/Т, CVT або педаль зчеплення на автомобілі з М/Т, наполовину натисніть педаль акселератора та утримуючи її спробуйте повернути двигун. Якщо двигун запуститься, негайно відпустіть педаль акселератора.
3. Якщо двигун все ще не запускається, можливо, до його циліндрів потрапило занадто багато бензину. Натиснувши педаль гальма на автомобілі з А/Т чи CVT або педаль зчеплення на автомобілі з М/Т, натисніть педаль акселератора наполовину та, утримуючи її в такому положенні, натисніть вимикач двигуна щоб повернути двигун. Якщо двигун не запуститься через 5-6 секунд, натисніть вимикач двигуна, щоб зупинити вмикання двигуна, та відпустіть педаль

акселератора. Оберіть робочий режим «OFF». Зачекайте декілька секунд, потім знову натисніть вимикач двигуна, натискаючи педаль гальма або зчеплення, але відпустивши педаль акселератора. Якщо двигун не запуститься, повторіть вищенаведені дії. Якщо двигун не запуститься, рекомендуємо виконати діагностику автомобіля.

Двигуни типу MIVEC (моделі 3000)

Двигун MIVEC автоматично перемикає режими керування впускними клапанами на низьких та високих обертах, залежно від умов водіння для оптимальної роботи.

Зупинка двигуна

E00620801561

Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем

1. Повністю зупиніть автомобіль.
2. Натисніть педаль гальма та повністю увімкніть стоянкове гальмо.

3. На автомобілях з М/Т поверніть замок запалювання у положення «LOCK» (блокування), щоб зупинити двигун, після чого установіть важіль перемикач передаток на першу (під час зупинки на підйомі) або «R» (задній хід) (на спуску). На автомобілях з А/Т або CVT встановіть важіль селектора передаток у положення «P» (стоянка) та зупиніть двигун.

Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем

УВАГА

- Під час руху, використовуйте вимикач двигуна тільки у надзвичайних ситуаціях. Якщо двигун зупинився під час руху, підсилювач гальм відключиться та ефективність гальмування знизиться. Крім того, перестане працювати система підсилювача керма, кермо буде важче обертати. Це може призвести до тяжких наслідків.

ПРИМІТКА

- Якщо під час руху, потрібно зупинити двигун у аварійній ситуації, натисніть вимикач двигуна та утримуйте його натиснутим упродовж принаймні 3 секунд або натисніть його швидко 3 рази або більше. Двигун зупиниться та буде обраний робочий режим «АСС».
- Не глушіть двигун, якщо важіль селектора перебуває у будь-якому іншому положенні, крім «Р» (стоянка) (А/Т або CVT). Якщо двигун зупинився, та водночас важіль селектора перебуває у будь-якому іншому положенні, крім «Р» (стоянка), буде обрано робочий режим «АСС» замість «OFF». Оберіть робочий режим «OFF» після перемикання важеля селектора у положення «Р» (стоянка).

1. Зупиніть автомобіль.
2. Натисніть педаль гальма та повністю увімкніть стоянкове гальмо.
3. На автомобілях з М/Т натисніть вимикач двигуна, щоб зупинити двигун, після чого встановіть важіль перемикачів передач на першу (під час зупинки на підйомі) або «R» (задній хід) (на спуску).

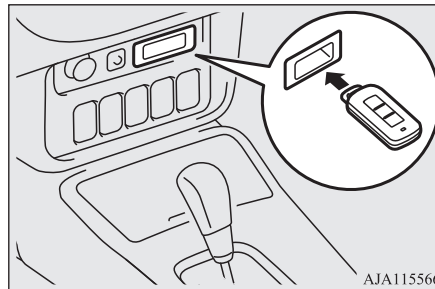
На автомобілях з А/Т або CVT, встановіть важіль селектора у положення «Р» (стоянка) та натисніть вимикач двигуна, щоб зупинити двигун.

Якщо пульт дистанційного керування не працює належним чином

E00632901208

Вставте пульт дистанційного керування у відділення для ключа. Тепер можна запустити двигун та змінити робочий режим.

Витягніть пульт дистанційного керування з відділення для ключа після запуску двигуна або зміни робочого режиму.



AJA115566

ПРИМІТКА

- Не вставляйте у відділення для ключа інші предмети, крім пульта дистанційного керування автомобілем. Це може призвести до пошкодження або несправної роботи.
- Заберіть сторонні предмети або додаткові ключі від пульта дистанційного керування автомобілем, перш ніж вставити його у відділення для ключа. Автомобіль може не прийняти ідентифікаційний код зареєстрованого пульта. Тому запуск двигуна або зміна робочого режиму можуть завершитись невдачею.
- Пульт дистанційного керування буде зафіксований у відділенні для ключа, якщо вставити його так, як зазначено на малюнку. Просто потягніть за пульт, щоб дістати його з відділення для ключа.

Нагадування про пульт дистанційного керування *

E00633000023

Сигнальна лампа (монохромний рідкокристалічний дисплей)



Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)*

Попередження (кольоровий рідкокристалічний дисплей)



6

Якщо у робочому режимі «OFF» двері водія відчинені та пульт дистанційного керування перебуває у відділенні для ключа, починає блимати сигнальна лампа та упродовж 3 секунд лунає звуковий сигнал зовні, звуковий сигнал у салоні лунає упродовж 1 хвилини або відображується попередження, нагадуючи, що потрібно витягнути пульт.

Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)*

E00627401159

Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) автоматично зупиняє та запускає двигун без використання замка запалювання або вимикача двигуна, коли автомобіль зупиняється, наприклад, на світлофорі або у заторі, для зменшення викидів та витрати пального.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо автомобіль зупиняється на тривалий час або якщо ви залишаєте автомобіль без догляду, зупиніть двигун.

📖 ПРИМІТКА

- На багатофункціональному дисплеї відображується загальний час, упродовж якого двигун був вимкнений системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G). Див. розділ «Монітор системи автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)» на стор. 5-15.
- Якщо система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) не працює або працює не завжди, це може вказувати на низький заряд акумуляторної батареї. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.



Автоматична зупинка двигуна

E00627501570

Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) починає працювати автоматично, якщо повернути

замок запалювання у положення «ON» або обрати робочий режим «ON».

Ви можете відключити систему, натиснувши вимикач системи автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G). Див. розділ «Відключення AS&G» на стор. 6-30.

Індикаторна лампа  або індикатор дисплея  вмикаються, щоб сповістити водія про спрацювання системи AS&G.

Індикаторна лампа AS&G



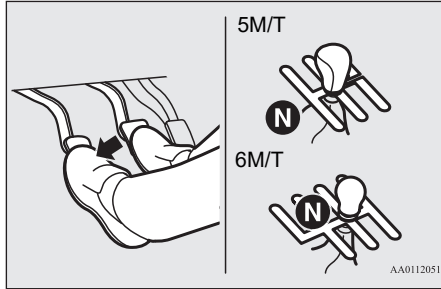
Індикатор дисплея AS&G



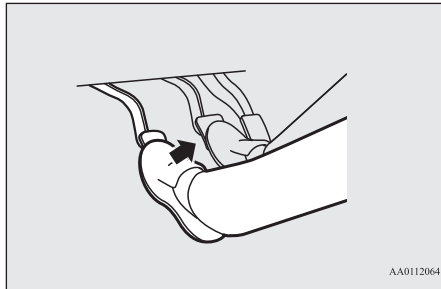
[Для автомобілів з M/T]

1. Зупиніть автомобіль.

2. Утримуючи педаль гальма, повністю натисніть педаль зчеплення та пересуньте важіль перемикачів передач у положення «N» (нейтраль).



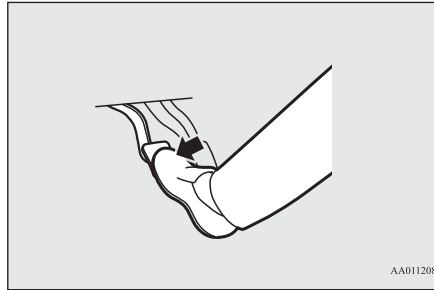
3. Відпустіть педаль зчеплення. Двигун автоматично зупиняється.



[Для автомобілів з CVT]

1. Зупиніть автомобіль.

2. Натисніть педаль гальма. Двигун автоматично зупиняється.



ПРИМІТКА

- Коли двигун був зупинений автоматично, відбуваються зміни у роботі органів керування автомобілем. Звертайте особливу увагу на наступне.
- Підсилювач гальм не працює, тому зростають зусилля, яких необхідно прикладати до педалі гальма. Якщо автомобіль рухається, натискайте на педаль гальма сильніше, ніж звичайно.
- Система електричного підсилювання керма (EPS) перестав працювати, тому для повертання керма потрібно прикладати більше зусиль.

ПРИМІТКА



- В автомобілях з системою автоматичного утримання гальм, можна утримувати стан зупинки двигуна, поки індикаторна лампа цієї системи світиться після автоматичної зупинки двигуна, навіть якщо відпустити педаль гальм.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо двигун зупинився автоматично, не намагайтесь вийти з автомобіля. Якщо автоматично запуститься двигун, коли ремені безпеки будуть відстебнуті або двері водія відчинені, та автомобіль почне рух, може статися несподівана аварія.
- Дотримуйтесь наступних застережень під час автоматичної зупинки двигуна. Інакше може статися випадкова дорожньо-транспортна пригода у разі автоматичного запуску двигуна.
- Не натискайте педаль акселератора для попереднього розгону двигуна, якщо автомобіль стоїть на місці (незалежно від того, чи працює двигун або він зупинений).

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



• На автомобілях з М/Т не пересувайте важіль перемикачів передач у будь-яке інше положення, крім «N» (нейтраль).

Якщо перевести важіль перемикачів передач у будь-яке інше положення крім «N» (нейтраль), індикаторна лампа  /індикатор дисплея  починають блимати та лунає звуковий сигнал.



Якщо перевести важіль перемикачів передач у положення «N» (нейтраль), індикаторна лампа  /індикатор дисплея  перестав блимати, та перестав лунати звуковий сигнал. Двигун не запуститься, якщо важіль перемикачів передач перебуває у будь-якому іншому положенні крім «N» (нейтральне).

6





ПРИМІТКА

- У наступних випадках, індикаторна лампа  /індикатор дисплея  будуть блимати, щоб попередити водія, що двигун не буде зупинений автоматично.
 - Ремінь безпеки водія не пристебнутий.
 - Двері водія відчинені.
 - Капот відчинений.



ПРИМІТКА

- У наступних випадках індикаторна лампа  /індикатор дисплея  вимкнуться, та двигун не буде зупинений автоматично, навіть якщо автомобіль не перебуває у русі.
 - Після автоматичного запуску двигуна, швидкість автомобіля не перевищує приблизно 5 км/год
 - Після запуску двигуна ще не минуло принаймні 30 секунд
 - Після автоматичного запуску двигуна автомобіль знов зупинився упродовж 10 секунд
 - Температура охолоджуючої рідини двигуна низька
 - Низька температура доквілля
 - Під час використання обігрівача температура у салоні недостатньо висока.
 - Якщо працює кондиціонер та салон ще недостатньо охолонув
 - Якщо ручку вибору режиму подачі повітря встановлено у положення видалення вологи з вітрового скла Див. розділ «Видалення вологи з вітрового скла та вікон: Прискорене видалення вологи зі скла» на стор. 7-14.

ПРИМІТКА

- Якщо кондиціонер працює в режимі «AUTO» та регулятор перебуває у положенні температури максимального нагріву або максимального охолодження.
- Високе споживання електроенергії, наприклад, якщо увімкнений обігрів заднього скла або інший електроприлад або якщо обрано велику швидкість обертання вентилятора
- Напруга або робочі характеристики акумуляторної батареї нижче норми
- Світиться сигнальна лампа діагностики двигуна або блимає індикаторна лампа  /індикатор дисплея  OFF
- Важіль селектора перебуває у іншому подовженні, ніж «D» (рух) (CVT)
- Світиться індикатор ASC та індикатор ASC OFF (CVT)
- Вмикається сигнальна лампа ABS
- Якщо світиться сигнальна лампа/попередження CVT
- Під час автоматичного очищення каталізатора (дизельні автомобілі)
- У наступних випадках двигун не буде зупинений автоматично, навіть якщо світиться індикаторна лампа  або індикатор дисплея .

**ПРИМІТКА**

- Якщо натиснута педаль акселератора
- Якщо тиск розрядження у підсилювачі гальм недостатній
- Кермо обертається
- Якщо недостатньо сильно натиснута педаль гальма (CVT)
- Паркування на крутому схилі (CVT)
- Якщо увімкнене стоянкове гальмо (CVT)
- На автомобілях з М/Т, під час руху не тримайте ногу на педалі зчеплення, це призведе до виявлення системою несправності датчика ходу зчеплення та миготінням повідомлення/індикатора «AS&G OFF», система AS&G не буде працювати.
- В автомобілях з системою автоматичного утримання гальм, двигун автоматично не зупиняється, навіть якщо  вмикається індикаторна лампа /  з'являється індикатор дисплея, коли вмикається індикаторна лампа цієї системи. У такому випадку, натисніть педаль гальма, коли двигун автоматично зупиняється.

**ПРИМІТКА**



- Якщо система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) працює під час роботи кондиціонера, вона вимикає двигун разом з компресором кондиціонера під час зупинки автомобіля. Тому, вікна можуть почати пітніти. Якщо так сталося, натисніть вимикач обігрівача скла щоб перезапустити двигун.
Див. розділ «Вимикач обігріву заднього скла» на стор. 7-13.
- Якщо вікно запотіває після кожної зупинки двигуна, рекомендуємо вимкнути систему автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) шляхом натискання вимикача AS&G. Див. розділ «Відключення AS&G» на стор. 6-30.
- Якщо кондиціонер працює, встановіть регулятор температури на більш високе положення, щоб збільшити час, упродовж якого буде виконуватися автоматична зупинка двигуна.

Автоматичний запуск двигуна

E00627601311

[На автомобілях з М/Т]

Натисніть педаль зчеплення, коли важіль перемикачів передач знаходиться у нейтральному положенні «N» (НЕЙТРАЛЬ).

Індикаторна лампа  / індикатор дисплея  зникає та відбувається автоматичний перезапуск двигуна.

[На автомобілях з CVT]

(Коли індикаторна лампа системи автоматичного утримання гальм вимкнена)

Двигун автоматично запускається, коли відпущено педаль гальма.

(Коли індикаторна лампа системи автоматичного утримання гальм увімкнена)

Двигун автоматично запускається, коли педаль гальма натиснута.

**ПРИМІТКА**

- На автомобілях з М/Т, не перемикайте важіль перемикачів передач у будь-яке інше положення окрім «N» (нейтраль) або не відпускайте педаль зчеплення під час автоматичного запуску двигуна. Мотор стартеру зупиниться, та двигун не запуститься автоматично.
- Якщо двигун автоматично не запустився або зупинився, засвітіться сигнальна лампа заряду акумуляторної батареї та діагностики двигуна.
В такому випадку



ПРИМІТКА

[На автомобілях з М/Т]



Двигун не буде запущено, навіть якщо натиснути педаль зчеплення ще раз. Утримуючи педаль гальма, повністю натисніть педаль зчеплення та поверніть замок запалювання у положення «START» або натисніть вимикач двигуна, щоб запустити двигун.

[На автомобілях з CVT]

Двигун не буде запущено, навіть якщо відпустити педаль гальма.

Також блиматимуть індикатор  /індикатор дисплея , та лунає звуковий сигнал.

Натиснувши педаль гальма, переведіть важіль селектора у положення «P» (стоянка) або «N» (нейтраль) та поверніть замок запалювання у положення «START» або натисніть вимикач двигуна, щоб запустити двигун. Звуковий сигнал перестане лунає, коли двигун запуститься.

Проте індикатор  індикатор дисплея  продовжать блимати, доки не перевести замок запалювання у положення «LOCK» або не обрати робочий режим «OFF»

Для отримання додаткової інформації див. розділ «Запуск та зупинка двигуна» на стор. 6-24.

ПРИМІТКА

- Автомобілі з CVT мають функцію тимчасового збереження гальмівних зусиль для запобігання несподіваному рушанню автомобіля, що призводить до автоматичного запуску двигуна.

Ця функція вимкнена, коли важіль селектора знаходиться у положенні «N» (нейтраль).

Під час роботи цієї функції ви можете почути шум під автомобілем або відчути рух педалі гальма.

Це свідчить про нормальну роботу функції. Це не є ознакою несправності.

- В автомобілях з системою автоматичного утримання гальм, двигун автоматично не запускається, коли вмикається індикаторна лампа цієї системи, навіть якщо педаль гальма відпущена.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У наступних випадках двигун буде автоматично запущено, навіть якщо він був зупинений системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G). Будьте обережні, щоб запобігти ДТП у разі запуску двигуна.
 - Швидкість автомобіля становить 3 км/годину або більше під час руху вниз схилом

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Вакуумний тиск підсилювача гальм є низький внаслідок багаторазового або сильнішого ніж зазвичай натискання на педаль гальма
- Температура охолоджуючої рідини двигуна низька
- Якщо увімкнути кондиціонер кнопкою вмикання кондиціонера
- Якщо значно змінити температуру повітря у салоні
- Коли кондиціонер працює в режимі «AUTO» та регулятор температури перебуває у положенні максимального нагріву або максимального охолодження
- Коли кондиціонер ввімкнений, та температура повітря у салоні підіймається до рівня, коли вмикається компресор кондиціонера, щоб зменшити температуру у салоні
- Якщо ручку вибору режиму подачі повітря встановлено у положення видалення вологи з вітрового скла Див. розділ «Прискорене видалення вологи зі скла» на стор. 7-14
- Високе споживання електроенергії, наприклад, якщо увімкнений обігрів заднього скла або інший електроприлад або якщо обрано велику швидкість обертання вентилятора
- Натиснута педаль акселератора (CVT)

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Напруга або робочі характеристики акумуляторної батареї нижче норми
- Кермо обертається
- Після зупинки двигуна минуло 3 хвилини (CVT)
- Перевести важіль селектора у положення «R» (задній хід) (CVT)
- Перевести важіль селектора з положення «N» (нейтраль) у «D» (рух) (CVT)
- Ремінь безпеки водія не пристебнуйте
- Двері водія відчинені
- Коли електричне стоянкове гальмо вмикається перемикачем електричного стоянкового гальма (для транспортних засобів з електричним стоянковим гальмом).

📖 ПРИМІТКА

- У наступних випадках двигун не буде запущений автоматично.
 - Відчинений капот
 - На автомобілях з М/Т після автоматичної зупинки двигуна натискається перемикач «Auto Stop & Go (AS&G) OFF» для відключення системи.
- Коли двигун запускається автоматично, гучність аудіо системи може тимчасово зменшитись. Це не є ознакою несправності.

📖 ПРИМІТКА

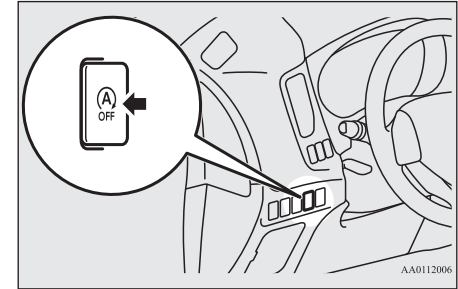
- Під час автоматичної зупинки двигуна система кондиціонування повітря може тимчасово зменшити об'єм повітря що подається у салон. Це не є ознакою несправності.
- На автомобілях з варіатором CVT, коли двигун зупиняється автоматично, якщо швидко перевести важіль селектора у положення «P» (стоянка) разом з натисканням педалі гальм, двигун не запуститься автоматично, навіть якщо відпустити педаль гальма. Якщо це відбувається, індикатор (A) /повідомлення (A) будуть блимати. Якщо ви бажаєте знову запустити двигун, знову натисніть педаль гальма. Якщо ви хочете перемкнути робочий режим в положення OFF, натисніть вимикач двигуна не натискаючи на педаль гальма. (Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем)

Відключення

E00627701123

Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) починає працювати автоматично, якщо повернути замок запалювання у положення «ON» або обрати робочий режим «ON». Ви можете відключити систему, натис-

нувши вимикач системи автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G). Якщо систему автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) вимкнено, загоряється індикатор (A) OFF /повідомлення (A) OFF. Щоб знов увімкнути систему AS&G, знов натисніть вимикач системи автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G); при цьому повідомлення/індикатор згасне.



Індикаторна лампа вимкнутої системи запуску та зупинки двигуна (AS&G)




Індикатор дисплея AS&G OFF



ПРИМІТКА



- Це повідомлення/індикатор також вмикається на декілька секунд, коли замок запалювання або робочий режим перемикається у положення «ON».

Якщо індикаторна лампа

 /індикатор дисплея 

блимає під час руху

E00627800071

Якщо індикаторна лампа  /індикатор дисплея  блимає, це свідчить про несправність системи автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), та система працювати не буде.

Рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI .

Механічна коробка перемикання передач*

E00602002669

Схема перемикання передач зображена на рукоятці важеля перемикання. Під час перемикання передач повністю натискайте педаль зчеплення вниз.

Для початку руху повністю натисніть педаль зчеплення та повільно переведіть важіль перемикання передач у

положення першої передачі або передачі заднього ходу «R» (задній хід). Потім поступово відпустіть педаль зчеплення, одночасно натискаючи педаль акселератора.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не включайте передачу заднього ходу, якщо автомобіль рухається вперед Це призведе до пошкодження коробки передач.
- Під час руху не тримайте ногу на педалі зчеплення, оскільки це призведе до передчасного зношення або пошкодження зчеплення.
- Не рухайтесь за інерцією на нейтральній передачі («N»).
- Не використовуйте важіль перемикання передач у якості опори для руки, тому що це може призвести до передчасного зношення вилки перемикання коробки передач.

ПРИМІТКА

- У холодну погоду перемикання передач може бути ускладнене, поки робоча рідина коробки передач не прогріється. Це є нормальним явищем та не завдає шкоди коробці передач.

ПРИМІТКА

- Якщо першу передачу важко включити, відпустіть педаль зчеплення та знову вижміть; після цього передача повинна увімкнутися легко.
- Індикатор положення важеля коробки перемикання передач відображує рекомендовану передачу для найбільш економічного водіння. Якщо потрібно увімкнути наступну передачу, відображується  /  , попередню -  / .

Індикаторна лампа



Індикатор дисплея



Переміщення важеля перемикання передач у положення заднього ходу («R»)

E00615401383

Щоб перейти з п'ятої передачі на задню передачу «R» (задній хід), переведіть важіль у нейтральне положення («N») та увімкніть передачу заднього ходу «R» (задній хід).

Швидкість руху

E00610803100

Уникайте перемикання на більш низькі передачі на високій швидкості, оскільки двигун може набрати занадто високі оберти (стрілка тахометра перейде в червону зону), що призведе до його пошкодження.

Передача	Максимальна швидкість
I	50 км/год
II	90 км/год
III	135 км/год
IV	175 км/год

Щоб забезпечити максимальну економію пального, включайте 5-у передачу, якщо це дозволяє швидкість руху.

Автоматична коробка перемикання передач із системою керування INVECS-II 6 A/T*

E00603201892

Автоматична коробка перемикання передач автоматично перемикає передачі залежно від режиму водіння та

дорожніх умов. Це сприяє м'якому та економічному водінню. Ви також можете перемикати передачі вручну. Див. розділ «Спортивний режим» на стор. 6-49.

ПРИМІТКА

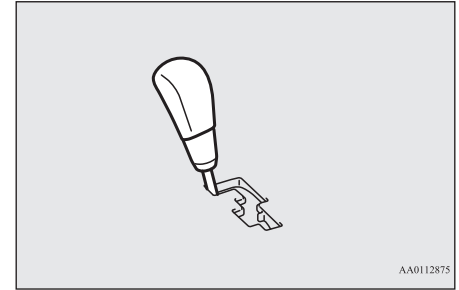
- Під час обкатки автомобіля або відразу після підключення проводу до клем акумуляторної батареї, перемикання передач може відбуватись не так плавно. Це не свідчить про несправність коробки передач. Перемикання передач стануть плавними після декількох переключень в автоматичному режимі.

Використання важеля селектора

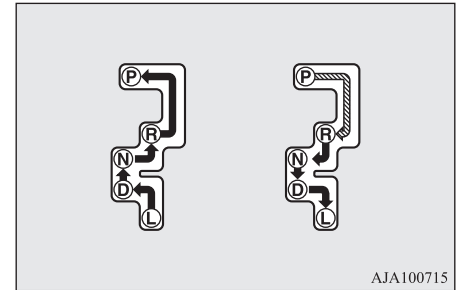
E00603302366

Коробка передач має 6 передач для руху вперед та 1 передачу заднього ходу.

Кожна передача вмикається автоматично залежно від положення селектора, швидкості автомобіля та положення педалі акселератора.



6



	Натиснувши педаль гальм, пересуньте важіль селектора.
	Пересуньте важіль селектора.

⚠ УВАГА

- Під час переведення важеля селектора із положення «Р» (стоянка) або «N» (нейтраль) в інше положення, завжди натискайте педаль гальма. Ніколи не натискайте педаль акселератора, коли пересуваєте важіль селектора з положення «Р» (стоянка) або «N» (нейтраль) в інше положення.

6

📖 ПРИМІТКА

- Щоб уникнути збоїв переміщайте важіль селектора в обране положення рішуче та утримуйте його там. Після переміщення важеля селектора, обов'язково перевірте індикатор положення важеля селектора на багатофункціональному дисплеї.
- Якщо не утримувати натиснутою педаль гальма, то пристрій блокування важеля селектора автоматичної коробки передач запобігає його переведенню з положення «Р» (стоянка) в будь-яке інше.

Якщо важіль селектора неможливо посунути з положення «Р» (стоянка)

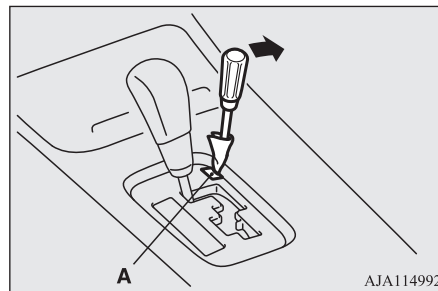
E00629101349

Якщо натиснута педаль гальма, замок запалювання перебуває у положенні «ON» або обрано робочий режим «ON» і неможливо посунути важіль селектора з положення «Р» (стоянка), можливо розрядилась акумуляторна батарея або виникла несправність механізму блокування селектора. Невідкладно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.

Якщо потрібно зрушити автомобіль з місця, пересуньте важіль селектора наступним чином.

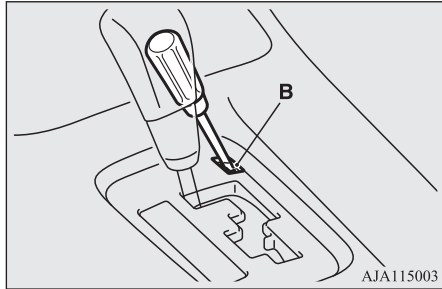
1. Переконайтесь, що стоянкове гальмо увімкнене.
2. Зупиніть двигун, якщо він працює.

3. Вставте обгорнутий шматком тканини кінець плоскої викрутки у виїмку (A) кришки. Обережно підчепіть, як показано на малюнку, щоб зняти кришку.



4. Натисніть педаль гальма правою ногою.

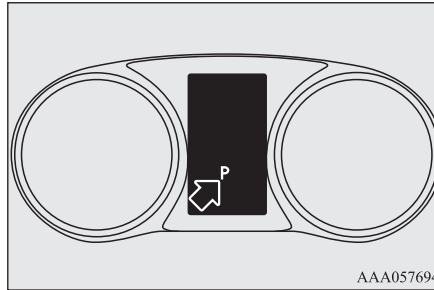
5. Вставте плоску викрутку в отвір (B) для звільнення пристрою блокування перемикання передач. Перемістіть важіль селектора у позицію «N» (нейтраль), натискаючи викрутку вниз.



Індикація положення важеля селектора

E00603501925

При повертанні замка запалювання в положення «ON» або виборі робочого режиму ON положення важеля селектора відображується на багатofункціональному дисплеї.



Положення важеля селектора

E00603801902

«P» СТОЯНКА

У цьому положенні коробка передач заблокована, щоб не дати автомобілю випадково зрушити з місця. У цьому положенні можна завести двигун автомобіля.

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Щоб уникнути пошкодження коробки передач, ніколи, під час руху, не переводьте важіль селектора в положення «P» (стоянка).

«R» ЗАДНІЙ ХІД

Це положення призначене для руху заднім ходом.

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Щоб уникнути пошкодження коробки передач, ніколи, під час руху, не переводьте важіль селектора з положення «D» (рух) у положення «R» (задній хід).

«N» НЕЙТРАЛЬ

В цьому положенні селектора, автоматичну коробку передач відключено. Положення «N» відповідає нейтральному положенню важеля механічної коробки передач М/Т і має використовуватись тільки, коли автомобіль знаходиться в нерухомому стані упродовж тривалого часу або під час руху у заторі.

⚠ УВАГА

- Ніколи не переміщуйте важіль селектора у положення «N» (нейтраль) під час руху. Виникає ризик мимовільного перемикання важеля селектора в положення «P» (стоянка) або «R» (задній хід) та унеможливиює гальмування двигуном, що може призвести до ДТП.
- Двигун треба заводити, коли важіль селектора перебуває у положенні «P» (стоянка) але не у «N» (нейтраль).
- Щоб уникнути неконтрольованого рушення автомобіля, завжди тримайте праву ногу на педалі гальма, якщо важіль селектора знаходиться у положенні «N» (нейтраль) або під час переведення важеля в це положення.

«D» РУХ

Це положення важеля селектора автоматичної коробки передач є основним. Автоматична коробка передач обирає оптимальну передачу відповідно до стилю водіння та дорожніх умов.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для запобігання пошкодженню коробки передач, ніколи не переводить важіль селектора в положення «D» (рух) з положення «R» (задній хід).

Положення «L» (знижена передача)

Це положення призначене для руху дуже крутими підйомами та гальмування двигуном під час руху на крутих схилах на низькій швидкості.

⚠ УВАГА

- Це положення можливо використовувати для максимального гальмування двигуном. Будьте уважні, щоб раптово не перемкнути важіль у положення «L» (знижена передача). Раптове гальмування двигуном може призвести до заносу автомобіля. Обирайте це положення згідно дорожніх умов та швидкості автомобіля.

Спортивний режим

E00603902883

Якщо автомобіль стоїть на місці або рухається з важелем селектора «D» (рух) або «L» (знижена передача), спортивний режим перемикання передач можна обрати, потягнувши один з перемикачів швидкостей під кермом. В спортивному режимі можливе швидке перемикання передач за допомогою підкермових перемикачів. На відміну від механічної коробки перемикання передач M/T, спортивний режим дозволяє перемикати передачі натисканням педалі акселератора.



+ SHIFT UP (наступна передача)

Вмикається наступна передача.

- SHIFT DOWN (попередня передача)

Вмикається попередня передача.

Щоб повернутися до положення «D» (рух) або «L» (знижена передача), потягніть та утримуйте важіль підвищення передачі довше ніж 2 секунди.

При цьому, положення важеля селектора на екрані зміниться на «D» (рух) або «L» (знижена передача).

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У спортивному режимі, водій повинен перемикати передачі відповідно до дорожніх умов та стежити, щоб кількість обертів не сягнула червоної зони.
- Безперервне переміщення перемикачів під кермом послідовно перемикає тиме передачі.
- Не використовуйте одночасно ліві та праві перемикачі швидкостей під кермом. Це може призвести до переключення на непередбачену передачу.


📖 ПРИМІТКА

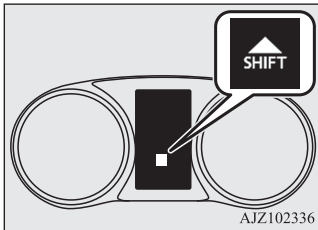
- В ручному режимі можливо обрати тільки одну з 6 передач. Для руху заднім ходом або для стоянки, переведіть важіль селектора у положення «R» (задній хід) або «P» (стоянка), відповідно.
- Для забезпечення необхідних динамічних характеристик автомобіля трансмісія може не перейти на вищу передачу за певної швидкості автомобіля, не дивлячись на те, що відповідний перемикач швидкостей під кермом було переведено у положення «+ SHIFT UP» (наступна передача). Крім того, за певної швидкості автомобіля, щоб запобігти перевищенню допустимого числа обертів двигуна, трансмісія може не виконати перехід на нижчу передачу, не дивлячись на те, що важіль селектора було переведено у положення «- «SHIFT DOWN» (попередня передача)». Якщо таке відбувається, лунає звуковий сигнал, що сповіщає про неможливість переключити передачу.
- При зменшенні швидкості автомобіля, перехід на понижені передачі відбувається автоматично. Під час зупинки автомобіля автоматично вмикається перша передача.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо важіль селектора у положенні «D» (рух) при обраному спортивному режимі, при зупинці автомобіля коробка передач буде автоматично переведена в положення «D» (рух).
- Якщо важіль селектора у положенні «L» (знижена передача) при обраному спортивному режимі, при зупинці автомобіль залишиться у спортивному режимі, та коробка передач не буде автоматично переведена в положення «L» (знаджена передача).
- Перехід на вищу передачу здійснюється автоматично в спортивному режимі, якщо кількість обертів двигуна зростає та наближається до червоної зони тахометра.
- Для початку руху на слизькій дорозі натисніть підкермовий перемикач переходу на вищу передачу. Це викликає вмикавання другої передачі, яка краще забезпечує плавний рух слизькою дорогою. Потягніть перемикач швидкостей під кермом – SHIFT DOWN (попередня передача), щоб знов увімкнути першу передачу.
- Якщо під час використання перемикача швидкостей під кермом важіль селектора знаходиться у положенні «L» (знижена передача), передачі не перемикаються, тому що діапазон перемикання обмежено.

ПРИМІТКА

- Якщо під час використання спортивного режиму, важіль селектора знаходиться у положенні «D» (рух), індикатор положення важеля селектора показуватиме оптимальну передачу для економічного водіння. Якщо потрібно увімкнути наступну передачу, відображується  [окрім автомобілей для Східної Європи]

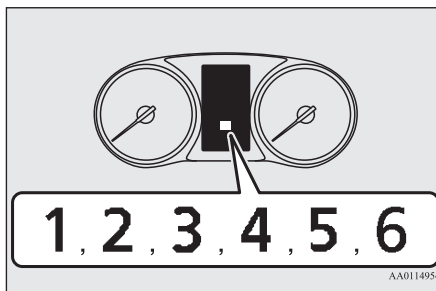


AJZ102336

Індикація передачі під час користування перемикачами швидкостей під кермом

E00612301538

У режимі ручного перемикання передач, поточна позиція важеля селектора відображується на багатофункціональному дисплеї.





AA0114954

ПРИМІТКА

- Рухаючись у спортивному режимі, повідомлення на екрані може змінитися на «D», за таких умов перемикання передач у спортивному режимі буде неможливе. Це означає, що коробка передач перейшла у режим руху «D» для зменшення температури трансмісійної рідини A/T, та не є ознакою несправності. Після зниження температури трансмісійної рідини A/T, перемикання передач у спортивному режимі стане знов можливим.

Виникнення несправності в A/T

E00615101609



Якщо на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея відображується попередження  або , це може свідчити про виникнення несправності у системі.





або




ПРИМІТКА

- Під час попередження  на дисплеї, блимає індикатор  положення важеля селектора.
- Індикатор «A» на дисплеї положення важеля селектора буде блимати тільки у разі виходу з ладу перемикача положення селектора A/T. Він не вмикається за звичайних умов руху.


⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ


● У випадку виникнення несправності в А/Т, на інформаційному екрані багатofункціонального дисплея з'являється попередження «» або «».

У такому випадку негайно зупиніть свій автомобіль у безпечному місці та виконайте наступні процедури:

Якщо на екрані відображується попередження «»

Перегрів робочої рідини «А/Т». Зупиніть свій автомобіль у безпечному місці, переведіть важіль селектора у положення «Р» (стоянка), відкрийте капот із увімкненим двигуном та дайте можливість двигуну охолонути.

Через деякий час перевірте наявність попередження «» на екрані. Якщо попереджувальне повідомлення зникло, продовження руху буде безпечним. Якщо попередження не зникає, негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

Якщо на екрані відображується попередження «»

Можливо в А/Т трапилась незвичайна подія, що призвело до спрацювання механізму захисту. Негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики.

Користування автоматичною коробкою передач А/Т

E00604200687

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли двигун працює, перед тим, як обрати передачу, повністю натисніть педаль гальма, щоб уникнути несподіваного рушання. Автомобіль почне рухатися відразу, щойно буде увімкнена передача. Будьте уважні в тих випадках, коли двигун працює на високих обертах або у разі працюючого кондиціонера. Відпустити педаль гальма треба тільки в той момент, коли ви готові розпочати рух.
- Натискати педаль гальма треба тільки правою ногою. Натискання на педаль гальма лівою ногою під час екстреного гальмування може призвести до затримки дій водія.
- Щоб уникнути різкого прискорення, не треба сильно збільшувати оберти двигуна під час переведення важеля селектора з положення «Р» (стоянка) або «N» (нейтраль).
- Якщо ви натискаєте на педаль акселератора одночасно з педаллю гальма, це знизить ефективність роботи гальмівної системи та може призвести до передчасного зношення гальмівних колодок.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

● Положення важеля селектора має відповідати умовам руху.

Ніколи не рухайтесь за інерцією заднім ходом, коли важіль селектора перебуває у положенні «D» (рух) або «L» (знижена передача), та не рухайтесь вперед за інерцією, коли важіль селектора перебуває у положенні «R» (задній хід).

Зупинка двигуна та необхідність прикладати більше зусиль для гальмування або обертання керма може призвести до ДТП.

- Не збільшуйте оберти двигуна коли натиснута педаль гальма. Це може привести до поломки А/Т. За умов натиснутої педалі гальма та важеля селектора у положенні «D» (рух) під час натискання акселератора, двигун не набере таких обертів, як при знаходженні важеля селектора у положенні «N» (нейтраль).

Прискорення для обгону

E00604500332

Для збільшення прискорення під час обгону іншого автомобіля, коли важіль селектора знаходиться в положенні «D» (рух), натисніть до упору педаль акселератора. За таких умов, А/Т автоматично перейде на нижчу передачу.

ПРИМІТКА

- Змінюючи передачі перемикачами швидкостей під кермом, під час натискання до упору акселератора, автоматичне перемикання на нижчу передачу не відбувається.

Рух на підйомі/спуску

E00610501204

РУХ НА ПІДЙОМІ

Заради м'якого руху електронний блок керування не допускає зайвих перемикань навіть якщо педаль акселератора натиснута.

РУХ НА СПУСКУ

Якщо ви рухаєтесь вниз крутим ухилом, електронний блок керування автоматично увімкне понижену передачу. Ця функція дає можливість збільшити ефективність гальмування двигуном, зменшуючи необхідність використання гальмівної системи автомобіля.

Нетривала зупинка

E00604600359

Роблячи нетривалу зупинку, наприклад, перед світлофором на перехресті, можливо залишати передачу увімкненою та утримувати автомобіль на місці, натискаючи педаль гальма. У разі тривалого очікування з працюючим двигуном помістіть важіль селектора в положення «N» (НЕЙТРАЛЬНЕ) та застосуйте стоянкове гальмо, тримаючи автомобіль на місці за допомогою гальма.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ніколи не утримуйте автомобіль на ухилі за допомогою двигуна (з увімкненою передачею). Завжди користуйтеся робочим та/або стоянковим гальмом.

Паркування

E00604701315

Залишаючи автомобіль, насамперед, повністю зупиніть його, застосуйте стоянкове гальмо та переведіть важіль селектора у положення «P» (стоянка). Якщо ви збираєтесь залишити автомобіль без догляду, завжди зупиняйте двигун та виймайте ключ запалювання.

ПРИМІТКА

- Під час зупинки на ухилі, перш ніж перевести важіль селектора у положення «P» (стоянка), спочатку обов'язково, до упору, підніміть важіль стоянкового гальма. Якщо спочатку перевести важіль селектора A/T у положення «P» (стоянка) і тільки потім задіяти важіль стоянкового гальма, може знадобитися більше зусиль, ніж зазвичай, для переведення важеля селектора з положення «P» в інше положення.

Якщо автоматична коробка передач A/T не перемикає швидкості

E00604801938

Якщо під час руху автомобіля в автоматичному режимі, передачі не перемикаються або автомобіль не набирає швидкість, рушаючи в гору, це означає, що в роботі коробки передач відбулась незвичайна подія, що призвело до увімкнення механізму захисту. Рекомендуємо негайно зробити діагностику автомобіля.

Автоматична коробка перемикання передач із системою керування INVECS-III 6 CVT*

E00602101360

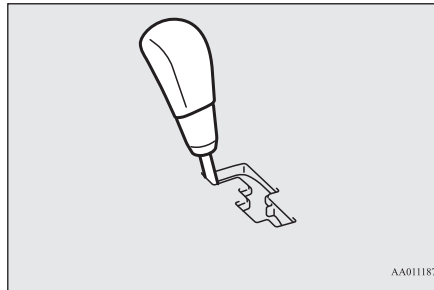
Варіатор CVT постійно, в автоматичному режимі, змінює передаточні числа залежно від стилю керування та дорожніх умов. Це сприяє м'якому та економічному водінню.

Якщо ваш автомобіль обладнаний перемикачами швидкостей під кермом, ви можете перемикати передачі вручну. Див. розділ «Спортивний режим» на стор. 6-40.

Використання важеля селектора

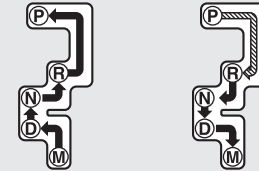
E00602201563

Варіатор «CVT» автоматично обирає передаточне число залежно від швидкості автомобіля та положення педалі акселератора.

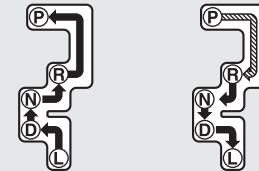


AA0111878

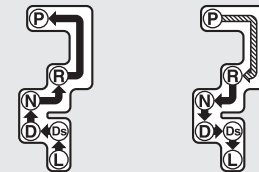
3 перемикачами швидкостей під кермом (Тип 1)





3 перемикачами швидкостей під кермом (Тип 2)



Без перемикачів швидкостей під кермом



AJM107170

	Натиснувши педаль гальм, пересуньте важіль селектора.
	Пересуньте важіль селектора.

УВАГА

● Під час переведення важеля селектора із положення «Р» (СТОЯНКА) або «N» (НЕЙТРАЛЬ) в інше положення, завжди натискайте педаль гальма.

Ніколи не натискайте педаль акселератора, коли пересуваєте важіль селектора з положення «Р» (стоянка) або «N» (нейтраль) в інше положення.

ПРИМІТКА

● Щоб уникнути збоїв переміщайте важіль селектора в обране положення рішуче та утримуйте його там. Після переміщення важеля селектора, обов'язково перевірте індикатор положення важеля селектора на багатофункціональному дисплеї.

● Якщо не утримувати натиснутою педаль гальма, то пристрій блокування важеля селектора автоматичної коробки передач запобігає його переведенню з положення «Р» (стоянка) в будь-яке інше.

Якщо важіль селектора неможливо посунути з положення «Р» (стоянка)

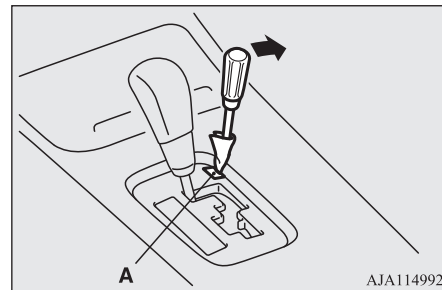
E00629001609

Якщо натиснута педаль гальма, замок запалювання перебуває у положенні «ON» або обрано робочий режим «ON» і неможливо посунути важіль селектора з положення «Р» (стоянка), можливо розрядилась акумуляторна батарея або виникла несправність механізму блокування селектора. Невідкладно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.

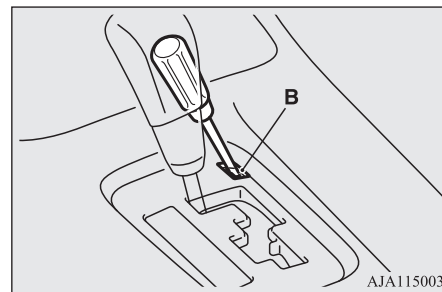
Якщо потрібно зрушити автомобіль з місця, пересуньте важіль селектора наступним чином.

Для автомобілів з лівим кермом

1. Переконайтесь, що стоянкове гальмо увімкнене.
2. Зупиніть двигун, якщо він працює.
3. Вставте обгорнутий шматком тканини кінець плоскої викрутки у виїмку (А) кришки. Обережно підчепіть, як показано на малюнку, щоб зняти кришку.



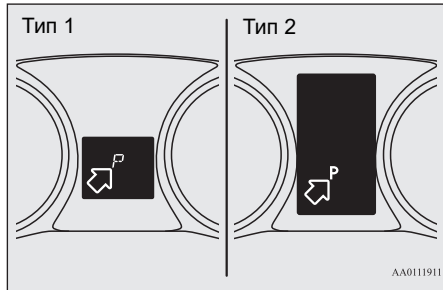
4. Натисніть педаль гальма правою ногою.
5. Вставте плоску викрутку в отвір (В) для звільнення пристрою блокування перемикання передач. Перемістіть важіль селектора у позицію «N» (нейтраль), натискаючи викрутку вниз.



Індикація положення важеля селектора

E00602300424

Коли замок запалювання або робочий режим перемикається у положення «ON», положення важеля селектора відображується на екрані багатofункціонального дисплея.



Коли блимає індикатор положення важеля селектора

E00637200158

⚠ УВАГА

- Якщо індикатор положення важеля селектора блимає, для запобігання несподіваному руханню автомобіля, тримайте натиснутою педаль гальма правою ногою та не натискайте педаль акселератора.

За низької температури зовнішнього середовища індикатор положення важеля селектора на багатofункціональному дисплеї може блимати деякий час після запуску двигуна та переведення важеля селектора в одне з положень «D» (рух), «Ds» (знижена передача та спортивний режим), «L» (знижена передача), «M» (ручний режим) або «R» (задній хід) буде неможливе. Це означає, що коробка перемикання передач прогрівається. Поки індикатор блимає, автомобіль не зрушить, тому що коробку перемикання передач від'єднано від двигуна, на час прогрівання.

Коли блимає індикатор положення важеля селектора, зробіть наступне:

1. Утримуючи педаль гальма правою ногою, пересуньте важіль селектора у положення «N» (нейтральне) на декілька секунд.

2. Тримайте педаль гальма натиснутою та пересуньте важіль селектора у положення, окрім «P» (СТОЯНКА) або «N» (НЕЙТРАЛЬ). Якщо індикатор положення важеля селектора перестав блимати, коробка перемикання передач прогрілася достатньо та готова до роботи.
3. Якщо повідомлення все ще блимає, повторіть пункти 1 та 2.

📖 ПРИМІТКА

- Поки блимає індикатор положення важеля селектора, лунає переривчастий звуковий сигнал.

Положення важеля селектора

E00602401712

«P» СТОЯНКА

У цьому положенні коробка передач заблокована, щоб не дати автомобілю випадково зрушити з місця. У цьому положенні можна завести двигун автомобіля.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Щоб уникнути пошкодження коробки передач, ніколи, під час руху, не переводьте важіль селектора в положення «Р» (стоянка).

«R» ЗАДНІЙ ХІД

6

Це положення призначене для руху заднім ходом.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Щоб уникнути пошкодження коробки передач, ніколи, під час руху, не переводьте важіль селектора з положення «D» (рух) у положення «R» (задній хід).

«N» НЕЙТРАЛЬ

В цьому положенні селектора, автоматичну коробку передач відключено. Положення «N» відповідає нейтральному положенню важеля механічної коробки передач М/Т і має використовуватись тільки, коли автомобіль знаходиться в нерухомому стані упродовж тривалого часу або під час руху у заторі.

⚠️ УВАГА

- Ніколи не переміщуйте важіль селектора у положення «N» (нейтраль) під час руху. Виникає ризик мимовільного перемикання важеля селектора в положення «Р» (стоянка) або «R» (задній хід) та унеможливиює гальмування двигуном, що може призвести до ДТП.
- Двигун треба заводити, коли важіль селектора перебуває у положенні «Р» (стоянка) але не у «N» (нейтраль).
- Щоб уникнути неконтрольованого рушення автомобіля, завжди тримайте праву ногу на педалі гальма, якщо важіль селектора знаходиться у положенні «N» (нейтраль) або під час переведення важеля в це положення.

«D» РУХ

Це положення важеля селектора автоматичної коробки передач є основним. Автоматична коробка передач обирає оптимальну передачу для відповідної швидкості та прискорення.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для запобігання пошкодженню коробки передач, ніколи не переводить важіль селектора в положення «D» (рух) з положення «R» (задній хід).

«Ds» ЗНИЖЕНА ПЕРЕДАЧА ТА СПОРТИВНИЙ РЕЖИМ*

Використовуйте це положення, коли потрібне гальмування двигуном або для швидкісного спортивного руху.

«M» РУЧНИЙ РЕЖИМ*

Використовуйте це положення під час вибору спортивного режиму.

«L» ЗНИЖЕНА ПЕРЕДАЧА*

Це положення призначене для руху дуже крутими підйомами та гальмування двигуном під час руху на крутих схилах на низькій швидкості.

⚠ УВАГА

- Це положення можливо використувати для максимального гальмування двигуном.
Будьте уважні, щоб раптово не перемкнути важіль у положення «L» (знижена передача).
Раптове гальмування двигуном може призвести до заносу автомобіля.
Обирайте це положення згідно дорожніх умов та швидкості автомобіля.

Спортивний режим (для автомобілів, обладнаних перемикачами швидкостей під кермом)

E00602501654

Спортивний режим можна вибрати наступним чином:

- Якщо автомобіль стоїть на місці або рухається зі встановленим важелем селектора у положенні «D» (рух), потягніть один з перемикачів швидкостей під кермом.
- Переведіть важіль селектора у положення «M» (ручний режим).

В спортивному режимі можливе швидке перемикачів передач за допомогою підкермових перемикачів. На відміну від механічної коробки перемикачів передач М/Т, спортивний режим дозволяє перемикачів передачі натисканням педалі акселератора.



+ SHIFT UP (наступна передача)

Вмикається наступна передача.

- SHIFT DOWN (попередня передача)

Вмикається попередня передача.

Щоб повернутися до положення «D» (рух), коли важіль селектора перебуває у положенні «D» (рух), потягніть та утримуйте важіль підвищення передачі довше, ніж 2 секунди.

Для повернення до режиму «D» (рух), якщо важіль селектора перебуває у положенні «M» (ручний режим), переведіть важіль селектора у положення «D» (рух).

Під час повернення селектора у положення «D» (рух), індикація положення важеля селектора на дисплеї зміниться на «D» (рух).

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У спортивному режимі, водій повинен перемикачів передачі відповідно до дорожніх умов та стежити, щоб кількість обертів не сягнула червоної зони.
- Безперервне переміщення перемикачів під кермом послідовно перемикачів передачі.
- Не використовуйте одночасно ліві та праві перемикачі швидкостей під кермом. Це може призвести до вибору неправильного передаточного числа.


ПРИМІТКА

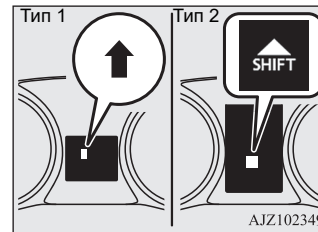
- В ручному режимі можливо обрати тільки одну з 6 передач. Для руху заднім ходом або для стоянки, переведіть важіль селектора у положення «R» (задній хід) або «P» (стоянка), відповідно.
- Для забезпечення необхідних динамічних характеристик автомобіля трансмісія може не перейти на вищу передачу за певної швидкості автомобіля, не дивлячись на те, що відповідний перемикач швидкостей під кермом було переведено у положення «+ SHIFT UP» (наступна передача). Крім того, за певної швидкості автомобіля, щоб запобігти перевищенню допустимого числа обертів двигуна, трансмісія може не виконати перехід на нижчу передачу, не дивлячись на те, що важіль селектора було переведено у положення «- «SHIFT DOWN» (попередня передача)». Якщо таке відбувається, лунає звуковий сигнал, що сповіщає про неможливість переключити передачу.
- При зменшенні швидкості автомобіля, перехід на понижені передачі відбувається автоматично. Під час зупинки автомобіля автоматично вмикається перша передача.

ПРИМІТКА

- Під час керування автомобілем у спортивному режимі зі встановленими важелем селектора у положенні «D» (рух), під час зупинки автомобіля коробка передач буде автоматично переведена в положення «D» (рух). Якщо важіль селектора перебуває у положенні «M» (ручний режим), автомобіль не повернеться у положення «D» (рух) навіть у разі зупинки.
- Перехід на вищу передачу здійснюється автоматично в спортивному режимі, якщо кількість обертів двигуна зростає та наближається до червоної зони тахометра.
- Коли важіль селектора знаходиться у положенні «L» (знижена передача), спортивний режим не вмикається, навіть якщо потягнути перемикач швидкостей під кермом.

ПРИМІТКА

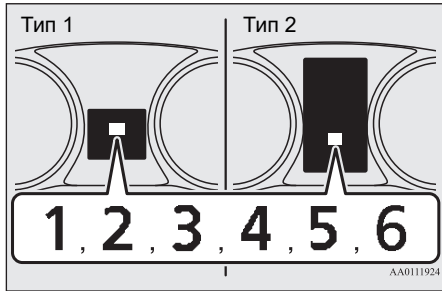
- У спортивному режимі, індикатор положення важеля коробки перемикання передач (якщо такий є) відображує рекомендовану передачу для найбільш економічного водіння. Якщо потрібно увімкнути наступну передачу, відображується  / .



Індикація передач під час користування перемикачами швидкостей під кермом

E00612200400

У режимі ручного перемикання передач, поточна позиція важеля селектора відображується на багатофункціональному дисплеї.



Виникнення несправності у CVT

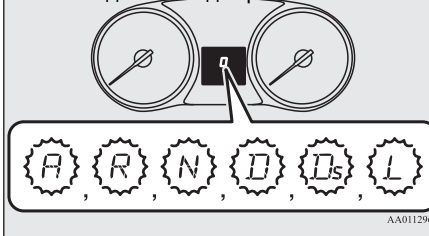
E00620001374

[Для автомобілів, обладнаних монохромним рідкокристалічним дисплеєм]
Коли під час руху, блимає індикатор положення важеля селектора, це може свідчити про несправність або зростання температури рідини CVT.

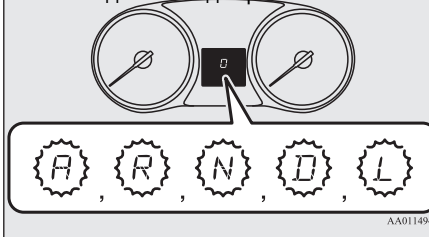
ПРИМІТКА

- Індикатор «А» на дисплеї положення важеля селектора буде блимати тільки у разі виходу з ладу перемикача положення селектора CVT. Він не вмикається за звичайних умов руху.

Окрім автомобілів, обладнаних перемикачами швидкостей під кермом



Для автомобілів, обладнаних перемикачами швидкостей під кермом



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У разі виникнення несправності у варіаторі CVT, почне блимати індикаторна лампа положення важеля селектора.

У такому випадку негайно зупиніть свій автомобіль у безпечному місці та виконайте наступні процедури:

[Якщо індикаторна лампа блимає швидко (раз в секунду), робоча рідина CVT перегрівається.]

Зупиніть свій автомобіль у безпечному місці, але не вимикайте двигун. Переведіть важіль селектора у положення «Р» (стоянка), відкрийте капот. Не вимикайте двигун.



Через деякий час переведіть важіль селектора з положення «Р» (стоянка) у будь-яке інше положення та переконайтеся, що індикаторна лампа перестала блимати. Якщо індикаторна лампа припинила блимати, продовження руху буде безпечним.

Якщо індикаторна лампа продовжує блимати, негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

[Якщо індикаторна лампа блимає повільно (один раз в 2 секунди), можливо, через несправність CVT спрацював запобіжний пристрій.]

Негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики.

[Для автомобілів, обладнаних кольоровим рідкокристалічним дисплеєм]



Якщо на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея відображується попередження  або , це може свідчити про виникнення несправності у системі.





або




📖 ПРИМІТКА

- Під час попередження  на дисплеї, блимає індикатор  положення важеля селектора.
- Індикатор «А» на дисплеї положення важеля селектора буде блимати тільки у разі виходу з ладу перемикача положення селектора CVT. Він не вмикається за звичайних умов руху.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ


- У випадку виникнення несправності у варіаторі CVT, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється попередження з позначкою «» або «».

В такому випадку виконайте наступні процедури:


[Якщо на екрані відображується попередження «»]

Перегрів робочої рідини варіатора «CVT». Для зменшення температури робочої рідини варіатора «CVT», система керування двигуном може зменшити оберти двигуна та швидкість руху автомобіля. В такому випадку виконайте наступні процедури.

- Зменшіть швидкість руху автомобіля
- Зупиніть свій автомобіль у безпечному місці, переведіть важіль селектора у положення «Р» (стоянка), відкрийте капот із увімкненим двигуном та дайте можливість двигуну охолонути.

Через деякий час перевірте наявність попередження «» на екрані. Якщо попереджувальне повідомлення зникло, продовження руху буде безпечним. Якщо попередження не зникає, негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

[Якщо на екрані відображується попередження «»]

Можливо в «CVT» виникла несправність, що спричиняє спрацювання механізму захисту. негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики.

Користування варіатором «CVT»

E00602601727

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли двигун працює, перед тим, як змінити положення селектора, повністю натисніть педаль гальма, щоб уникнути несподіваного рухання. Автомобіль почне рухатися відразу як почне працювати варіатор CVT. Будьте особливо уважні в тих випадках, коли двигун працює на високих обертах (на підвищених обертах холостого ходу або при працюючому кондиціонері). Відпускати педаль гальма треба тільки в той момент, коли ви готові почати рух.
- Натискати педаль гальма треба тільки правою ногою. Натискання на педаль гальма лівою ногою під час екстреного гальмування може призвести до затримки дій водія.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Щоб уникнути різкого прискорення, не треба сильно збільшувати оберти двигуна під час переведення важеля селектора з положення «P» (стоянка) або «N» (нейтраль).
- Якщо ви натискаєте на педаль акселератора одночасно з педаллю гальма, це знизить ефективність роботи гальмівної системи та може призвести до передчасного зношення гальмівних колодок.
- Положення важеля селектора має відповідати умовам руху. Ніколи не рухайтесь за інерцією заднім ходом, коли важіль селектора перебуває у положенні «D» (рух) або «Ds» (знижена передача та спортивний режим), «M» (ручний режим) або «L» (знижена передача), та не рухайтесь вперед за інерцією, коли важіль селектора перебуває у положенні «R» (задній хід). Зупинка двигуна та необхідність прикладати більше зусиль для гальмування або обертання керма може призвести до ДТП.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не збільшуйте оберти двигуна коли натиснута педаль гальма. Це може привести до виходу з ладу варіатора «CVT». За умов натиснутої педалі гальма та важеля селектора у положенні «D» (рух) під час натискання акселератора, двигун не набере таких обертів, як при знаходженні важеля селектора у положенні «N» (нейтраль).

Прискорення для обгону

E00602700125

Для збільшення прискорення під час обгону іншого автомобіля, коли важіль селектора знаходиться в положенні «D» (рух), натисніть до упору педаль акселератора. За таких умов, CVT автоматично перейде на знижені передаточні числа.

ПРИМІТКА

- Змінюючи передачі перемикачами швидкостей під кермом, під час натискання до упору акселератора, автоматичне перемикання на нижчу передачу не відбувається.

Рух на підйомі/спуску

E00603001151

РУХ НА ПІДЙОМІ

Заради м'якого руху електронний блок керування не допускає зайвих перемикань навіть якщо педаль акселератора натиснута.

РУХ НА СПУСКУ

Якщо ви рухаєтесь вниз крутим ухилом, електронний блок керування автоматично перейде до знижених передаточних чисел, щоб задіяти гальмування двигуном. Ця функція дає можливість збільшити ефективність гальмування двигуном, зменшуючи необхідність використання гальмівної системи автомобіля.

Нетривала зупинка

E00602801181

Роблячи нетривалу зупинку, наприклад, перед світлофором на перехресті, можна залишати передачу увімкненою й утримувати автомобіль на місці, натискаючи педаль гальма.

У разі тривалого очікування з працюючим двигуном помістіть важіль селектора в положення «N» (НЕЙТРАЛЬНЕ)

та застосуйте стоянкове гальмо, тримаючи автомобіль на місці за допомогою гальма.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ніколи не утримуйте автомобіль з «CVT» на ухилі за допомогою двигуна (з увімкненою передачею). Завжди користуйтеся робочим та/або стоянковим гальмом.

Паркування

E00602901078

Залишаючи автомобіль, насамперед, повністю зупиніть його, застосуйте стоянкове гальмо та переведіть важіль селектора у положення «P» (стоянка). Якщо ви збираєтесь залишити автомобіль без догляду, завжди зупиняйте двигун та виймайте ключ запалювання.



ПРИМІТКА

- Під час зупинки на ухилі, перш ніж перевести важіль селектора у положення «P» (стоянка), спочатку обов'язково, до упору, підніміть важіль стоянкового гальма. Якщо спочатку перевести важіль селектора A/T у положення «P» (стоянка) і тільки потім задіяти важіль стоянкового гальма, може знадобитися більше зусиль, ніж зазвичай, для переведення важеля селектора з положення «P» в інше положення.

Якщо варіатор CVT не перемикає швидкості

E00603101194

Якщо під час руху автомобіля в автоматичному режимі, передачі не перемикаються або автомобіль не набирає швидкість, рушаючи в гору, це означає, що в роботі коробки передач відбулась незвичайна подія, що призвело до увімкнення механізму захисту. Рекомендуємо негайно зробити діагностику автомобіля.

Система повного приводу 4WD з електронним керуванням*

E00604901580

Система повного приводу 4WD з електронним керуванням покращує швидкісні характеристики та стійкість автомобіля за допомогою контролю розподілу крутного моменту між осями шляхом електронного керування муфтою встановленою біля заднього диференціала.

Режим роботи приводу

Оберіть режим роботи приводу, що найбільш відповідає умовам водіння, з зазначених нижче трьох типів.

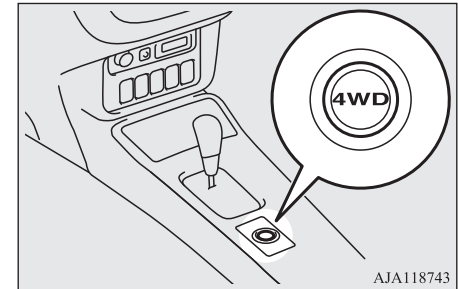
Режим роботи приводу	Функції
4WD ECO	Цей режим призначений для економного водіння. Рух здійснюється за рахунок переднього приводу 2WD, але у разі пробуксовування коліс вмикається повнопривідний режим 4WD.
4WD AUTO	В цьому режимі крутний момент розподіляється на всі чотири колеса, залежно від дорожніх умов.
4WD LOCK	Цей режим призначено для руху слизькими дорогами, наприклад, покритих снігом або піском. Більша частина моменту передається на задні колеса, що дозволяє проїхати слизькі ділянки та гарантує впевнений рух, за будь-яких умов.

Керування повнопривідним автомобілем 4WD потребує певних навичок водіння.

Уважно прочитайте розділ «Керування повнопривідним автомобілем 4WD» на стор. 6-62 та дотримуйтесь правил безпеки на дорозі.

Селектор режиму роботи повного приводу

Режим роботи приводу можна обрати натискаючи перемикач, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».



Якщо натиснути кнопку селектора, режим роботи приводу змінюється у наступній послідовності: 4WD AUTO, 4WD LOCK, 4WD ECO, 4WD AUTO.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте селектор вибору режиму роботи приводу, у момент пробуксовування передніх коліс на засніженій дорозі або у схожих ситуаціях. Автомобіль може зрушити у непередбаченому напрямку.
- Рух брукованою сухою дорогою у режимі «4WD LOCK» збільшує витрати пального та шум.

6

📖 ПРИМІТКА

- Навіть якщо режим роботи приводу було обрано у будь-якому режимі, окрім 4WD AUTO, після вимкнення замка запалювання або робочого режиму та повторного увімкнення, буде встановлено режим 4WD AUTO. Однак у деяких моделях, режим роботи приводу підтримується у поточному стані навіть після вимкнення замка запалювання або робочого режиму.
- Режим приводу можна перемикає під час руху або зупинки.

Індикатор режиму приводу

За нормальних умов індикатор загоряється при поверненні замка запалювання у положення «ON» або вибору

робочого режиму «ON», після чого режим приводу відображується на екрані упродовж декількох секунд після запуску двигуна.

Стан кожного режиму роботи приводу відображується, як описано нижче.

Режим роботи	Режим роботи приводу	
	кольоровий рідкокристалічний дисплей	монохромний рідкокристалічний дисплей
4WD ECO	4WD ECO	4WD-E
4WD AUTO	4WD AUTO	—
4WD LOCK	4WD LOCK	LOCK

На автомобілях з кольоровим рідкокристалічним дисплеєм, режим приводу відображується на інформаційному екрані багатифункціонального дисплея при перемиканні режиму приводу. Через декілька секунд інформаційний екран повертається від повідомлення режиму приводу до попереднього екрана.

Режим роботи приводу	Позначення на екрані
4WD ECO	 4WD ECO
4WD AUTO	 4WD AUTO
4WD LOCK	 4WD LOCK

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо блимає індикатор режиму приводу, це свідчить про автоматичну зміну режиму заради захисту компонентів ходової системи.

На екрані багатофункціонального дисплея відображується попередження.

Попередження (кольоровий рідкокристалічний дисплей)



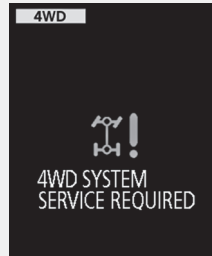
Зменшіть швидкість, та якщо індикатор згасне через деякий час, поверніться до попереднього режиму водіння.

На автомобілях, обладнаних монохромним рідкокристалічним дисплеєм, індикатор режиму роботи приводу «4WD-E» та «LOCK» блиматимуть одна за однією.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо блимає індикатор режиму приводу 4WD, це свідчить про проблему у системі повного приводу 4WD з електронним керуванням та активацію захисного механізму. На екрані багатофункціонального дисплея відображується попередження.

Попередження (кольоровий рідкокристалічний дисплей)



Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

На автомобілях, обладнаних монохромним рідкокристалічним дисплеєм, індикатор режиму роботи приводу «4WD-E» та «LOCK» блиматимуть одночасно.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Завжди використовуйте всі шини одного типу, розміру, виробника та з однаковим ступенем зношення протектора. Інакше система приводу працюватиме ненадійно, та засвітиться попередження системи повного приводу (як при перегріві або необхідності технічного обслуговування).

Коли увімкнений режим ECO*

E00636001034

Якщо обрано режим приводу «4WD AUTO» та ввімкнено режим ECO, режим приводу автоматично зміниться на «4WD ECO».

Якщо вимкнути режим ECO, режим приводу автоматично повернеться до «4WD AUTO».

Див. розділ «Перемикач режиму ECO» на стор. 5-82.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо під час увімкненого режиму роботи приводу «4WD ECO» обрати будь-який режим приводу, режим не зміниться, навіть якщо вимкнути режим ECO.

S-AWC (Універсальна система стабілізації автомобіля)*

6

S-AWC - це інтегрована динамічного контролю, що допомагає покращити ефективність водіння, маневреність та стійкість автомобіля за багатьох дорожніх умов за допомогою організації взаємодії систем автомобіля, таких як система повного приводу 4WD з електронним керуванням, АУС (Система активної підтримки курсової стійкості), ABS та ASC.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не переоцінюйте можливості S-AWC. Навіть S-AWC не в змозі протистояти законам фізики, що діють на автомобіль. Ця система, як і багато інших, має свої межі та не допоможе вам зберегти контроль над автомобілем в багатьох ситуаціях. Недбале водіння може призвести до ДТП. Безпечне водіння є результатом цілковитої відповідальності водія. Водій повинен адекватно оцінювати трафік, дорожні та природні умови.

Електронне керування повним приводом 4WD

Система повного приводу 4WD з електронним керуванням покращує швидкісні характеристики та стійкість автомобіля за допомогою контролю розподілу крутного моменту між осями шляхом електронного керування муфтою встановленою біля заднього диференціала.

Система активної підтримки курсової стійкості (АУС)

АУС - це система, обладнана функцією підтримки курсової стійкості, що контролює ліву-праву рушійну/гальмівну силу із застосуванням гальм.

Функція підтримки курсової стійкості

Функція підтримки курсової стійкості покращує маневреність та стійкість автомобіля шляхом організації взаємодії крутного моменту (поворотного моменту), контролюючи рушійну силу правого та лівого колеса та гальмівну

силу, коли колеса не встигають за обертом керма, наприклад, коли водій повертає кермо дуже швидко або на слизькій дорозі.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Контроль гальмівної сили не сприяє ефективній зупинці автомобіля, тому під час керування приділяйте значну увагу безпеці оточуючих.

Режими роботи приводу S-AWC

Оберіть режим роботи приводу зазначених нижче, що найбільш відповідає умовам водіння.

Режими роботи приводу S-AWC	Функції
AWC ECO	Цей режим призначений для економного водіння. За звичайних умов це режим переднього приводу 2WD, що дозволяє економити паливе, але в умовах слизької дороги він переходить у режим повного приводу 4WD.

Режими приводу S-AWC	Функції
NORMAL	Нормальний режим підходить для доріг з сухим покриттям, вологих доріг тощо. При цьому режимі здійснюється контроль рушійної/гальмівної сил обох передніх коліс та між передніми та задніми колесами відповідно до умов водіння, а також забезпечується економна витрата пального та маневреність.
SNOW	Цей режим підходить для засніжених доріг. Також покращується стійкість на слизьких дорогах.

Режими приводу S-AWC	Функції
GRAVEL	Цей режим підходить, головним чином, для руху дорогами без покриття або нерівною дорогою. Цей режим забезпечує високоефективне використання повного приводу 4WD та допомагає у проходженні поворотів.

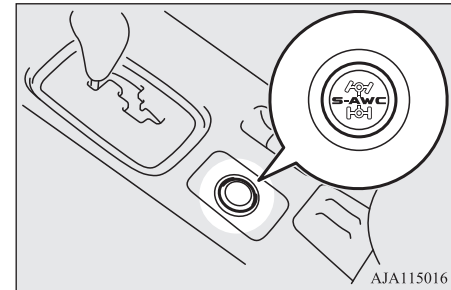
Керування повнопривідним автомобілем 4WD потребує певних навичок водіння.

Уважно прочитайте розділ «Керування повнопривідним автомобілем 4WD» на стор. 6-62 та дотримуйтесь норм безпеки.

Селектор режиму роботи повного приводу S-AWC

E00638900216

Режим роботи приводу можна обрати натискаючи перемикач, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».



Якщо натиснути перемикач, режим роботи приводу буде обрано у наступному порядку: NORMAL, SNOW, GRAVEL, AWC ECO, NORMAL.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте селектор вибору режиму роботи приводу, у момент пробуксовування передніх коліс на засніженій дорозі або у схожих ситуаціях. Автомобіль може зрушити у непередбаченому напрямку.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Рух брукованою сухою дорогою у режимі «GRAVEL» збільшує витрати пального та шум.

📖 ПРИМІТКА

- Навіть якщо режим роботи приводу S-AWC було обрано у будь-якому режимі, окрім NORMAL, після вимкнення замка запалювання або робочого режиму та повторного увімкнення, буде встановлено режим NORMAL. Однак у деяких моделях, режим роботи приводу S-AWC підтримується у поточному стані навіть після вимкнення замка запалювання або робочого режиму.
- Режим приводу можна перемикає під час руху або зупинки.

Індикація режиму приводу S-AWC



Приклад: Обрано режим «AWC ECO».

В цей момент обрано режими роботи приводу, що відображається на багатофункціональному дисплеї.

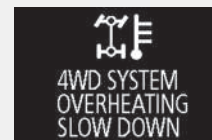
Окрім цього, якщо режим приводу змінюється, обраний режим відображається у виді попереджувального повідомлення на багатофункціональному дисплеї.

Повідомлення про обраний режим роботи приводу з'явиться на декілька секунд на екрані, потім дисплей повернеться до попереднього екрану.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо блимає індикатор режиму приводу, це свідчить про автоматичну зміну режиму заради захисту компонентів ходової системи. На екрані багатофункціонального дисплея відображується попередження.

Попередження (кольоровий рідкокристалічний дисплей)

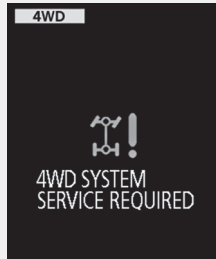


Зменшить швидкість, та якщо індикатор згасне через деякий час, поверніться до попереднього режиму водіння.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо блимає індикатор режиму роботи приводу 4WD, це свідчить про проблему у системі S-AWC та активації захисного механізму. На екрані багатофункціонального дисплея відображується попередження.

Попередження (кольоровий рідкокристалічний дисплей)



Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

- Завжди використовуйте всі шини одного типу, розміру, виробника та з однаковим ступенем зношення протектора. Інакше система S-AWC працюватиме ненадійно та засвітиться попередження системи повного приводу (як при перегріві або необхідності технічного обслуговування).

Екран вибору режиму приводу S-AWC

E00623101451

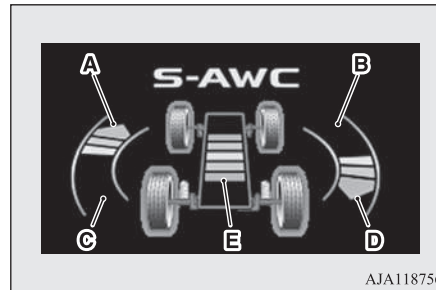
Інформація про систему S-AWC відображується на відповідному екрані багатофункціонального дисплея.

Щоб отримати цю інформацію, натисніть кнопку багатофункціонального дисплея для зміни екрану.

Див. розділ «Інформаційний екран (замок запалювання в положенні «ON» або обрано робочий режим «ON»)» на стор. 5-6.

Приклад відображення

Відображення роботи системи S-AWC.



AJA118756

■ Індикація функції підтримки курсової стійкості

Сумарний коригуючий момент зображується у вигляді графічної смуги.

A, D- Коригуючий момент за годинниковою стрілкою відносно центру тяжиння автомобіля

B, C- Коригуючий момент проти годинникової стрілки відносно центру тяжиння автомобіля

■ Відображення рівня контролю руху

Рівень розподілу крутного моменту (між передніми і задніми колесами) відображається в секції «E» панелі приладів у вигляді графічної смуги.

⚠ УВАГА

- Завжди будьте сконцентрованими керуючи автомобілем. Зосередьте розум та очі на дорозі. Недбале водіння може призвести до дорожньо-транспортних пригод.

Коли увімкнений режим ECO*

E00636501071

Якщо обрано режим приводу «NORMAL» та ввімкнено режим ECO, режим приводу автоматично зміниться на «AWC ECO».

Якщо вимкнути режим ECO, режим приводу автоматично повернеться до «NORMAL».

Див. розділ «Перемикач режиму ECO» на стор. 5-82.



ПРИМІТКА

- Якщо при ввімкненому режимі «AWC ECO» обрати будь-який режим приводу, режим не зміниться, навіть якщо вимкнути ЕКО-режим.

Керування повнопривідним автомобілем 4WD

E00606602780

Ваш автомобіль був розроблений, в першу чергу, для використання на асфальтованих шляхах.

Однак, його унікальна система повного привода на 4 колеса, дає змогу вам

здійснювати подорожі ґрунтовими дорогами за місто, на пікніки тощо.

Ця система забезпечує не тільки покращену керованість автомобілем на сухих дорогах з гарним покриттям, але і невірідне зчеплення з дорогою, під час руху слизькими, мокрими або засніженими дорогами та у випадках, коли автомобіль долає грязюку.

Однак, цей автомобіль не підходить для умов бездоріжжя або для буксирування причепа дуже поганими дорогами.

Важливо відзначити, що рух з повним приводом не наділяє автомобіль здатністю в'їжджати на круті підйоми та гальмувати двигуном на дуже крутих спусках. Намагайтеся вибирати маршрути, що виключає дуже круті підйоми або спуски.

Також треба з підвищеною увагою перетинати водні перешкоди, пісок або бруд, тому що в цих умовах зчеплення з дорогою може значно знизитися.

Намагайтеся об'їжджати ділянки дороги, на яких колеса можуть зав'язнути в піску або бруді.

УВАГА

- Не надто покладайтеся на повний привід 4WD. Навіть автомобілі з повним приводом мають межу в забезпеченні контролю керованості та зчеплення з дорогою. Необережне водіння може призвести до нещасного випадку. Завжди керуйте автомобілем акуратно, звертаючи увагу на стан дорожнього покриття.
- Неправильні експлуатація автомобіля на дорогах без покриття може призвести до аварії або до перекидання автомобіля, у результаті чого ви або пасажир можете постраждати або загинути.
- Виконуйте всі рекомендації та вказівки наведені в цій інструкції з експлуатації.
- Керуйте автомобілем на невеликій швидкості та прискорюйтеся тільки за сприятливих умов.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використання режиму «4WD LOCK» (Електронне керування повним приводом 4WD) або «GRAVEL» (S-AWC) на сухих дорогах з твердим покриттям призводить до збільшення витрати пального та появи шуму.

ПРИМІТКА

- Керувати автомобілем на поганих дорогах важко. Перш ніж з'їхати з дороги із покриттям, переконайтесь, що ви виконали всі рекомендації з перевірки роботи систем автомобіля. Зверніть особливу увагу на стан коліс та перевірте тиск у шинах.
- Компанія MITSUBISHI не несе відповідальності за пошкодження автомобіля або травми пасажирів, отримані в результаті недотримання рекомендацій та неправильних дій під час керування автомобілем. Техніка виконання рекомендованих дій залежить від досвіду та навичок водія та інших учасників руху. При будь-яких відхиленнях від наведених вище рекомендацій водій ризикує та бере відповідальність на себе.
- Майте на увазі, що гальмівний шлях автомобіля з приводом на 4 колеса майже такий самий, як у автомобіля з приводом на 2 колеса. Подорожуючи засніженими, слизькими, брудними дорогами дотримуйтеся безпечної дистанції між автомобілями.
- Водій повинен сидіти прямо та ближче до керма, ніж звичайно. Встановіть сидіння в правильне положення, щоб було легко користуватися кермом та педалями. Обов'язково пристебніться ремнем безпеки.

ПРИМІТКА

- Після подорожі поганими дорогами, перевірте всі частини автомобіля та ретельно вимийте його водою. Див. розділи «Перевірка та обслуговування автомобіля після руху дорогами з неякісним покриттям» та «Технічне обслуговування автомобіля».

Пройдення крутих поворотів

На крутому повороті на низькій швидкості із обраним режимом приводу «4WD LOCK» (Електронне керування повним приводом 4WD) або «GRAVEL» (S-AWC) поведінка автомобіля може відрізнятись від звичайної та бути схожою на поведінку при гальмуванні. Це явище називається гальмуванням на крутому повороті та відбувається внаслідок того, що кожне з чотирьох коліс знаходиться на різній відстані від центру повороту. Це явище є характерним для повнопривідних автомобілів 4WD. Якщо таке сталося або вирівняйте кермо або оберіть інший режим.

Водіння засніженими та обмерзлими дорогами

Перемкніть селектор вибору режиму роботи приводу у положення «4WD AUTO» або «4WD LOCK» (Електронне керування повним приводом 4WD), або «SNOW» (S-AWC), залежно від дорожніх умов, та поступово натисніть на педаль акселератора для плавного рушання з місця.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Уникайте різкого гальмування або прискорення та крутих поворотів. Такі маневри можуть призвести до блокування коліс та заносу автомобіля.

ПРИМІТКА

- Рекомендується використовувати зимові шини та/або ланцюги проти ковзання.
- Дотримуйтеся безпечної дистанції між автомобілями, уникайте різкого гальмування та користуйтеся гальмуванням двигуном (з переходом на знижену передачу).

Водіння піщаними або болотистими дорогами

Перемкніть селектор вибору режиму роботи повного приводу у положення «4WD LOCK» (Електронне керування повним приводом 4WD) або «GRAVEL» (S-AWC) та поступово натискайте на педаль акселератора для плавного рухання з місця. Намагайтесь тиснути на педаль акселератора з постійним зусиллям та рухайтесь з невеликою швидкістю.

УВАГА

- Якщо ви намагаєтесь витягти загрузлий у бруді автомобіль, розгойдуючи його вперед та назад, то попередньо переконайтесь у відсутності навколо автомобіля людей та перешкод. При розгойдуванні автомобіля, його може несподівано відкинути вперед або назад, від чого можуть постраждати люди або об'єкти, що знаходяться поблизу.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час їзди піщаними шляхами будьте обережні та не надто навантажуйте двигун та трансмісію автомобіля. У порівнянні з їздою звичайними дорогами із твердим покриттям, двигун та коробка передач зазнають підвищених навантажень. Це може призвести до їх перегріву та пошкодження.
- Якщо під час руху двигун перегрівся або його потужність раптово зменшується, негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Див. розділ «Перегрів двигуна» на стор. 8-5 для отримання інформації про дії, які потрібно виконати.

ПРИМІТКА

- Уникайте різкого гальмування або розгону та різких поворотів. Такі дії можуть призвести до того, що автомобіль застрягне.
- Якщо автомобіль застряг у снігу, піску або бруді, його майже завжди можливо зрушити з місця шляхом розгойдування вперед-назад. Навперемінно переводьте важіль селектора між положеннями «D» (рух) і «R» (задній хід), при цьому злегка натискаючи на педаль акселератора.
- Після подорожі поганими дорогами, за першої нагоди, ретельно вимийте автомобіль.

Подолання крутих підйомів/спусків

Можливості подолання крутих підйомів та гальмування двигуном на крутих спусках цього автомобіля обмежені. Намагайтесь уникати їзди крутими схилами, не зважаючи на те, що цей автомобіль є повнопривідним.

Подолання водної перешкоди

E00618901116

При попаданні вологи на електричні ланцюги та деталі електроустаткування автомобіля, його подальша експлуатація стає неможливою; отже не треба перетинати водні перешкоди без гострої потреби. Але якщо це неминуче, дотримуйтесь наступних правил:

Перевірте глибину водойми та щільність ґрунту, перш ніж приступати до подолання водної перешкоди. Рухайтесь автомобілем повільно та плавно, щоб вода занадто не плескалася.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не перетинайте водну перешкоду в місцях, де рівень води може бути вище вихлопної труби, маточин коліс та мостів. Не змінюйте положення важеля селектора під час подолання водної перешкоди. Часте подолання водних перешкод може скоротити термін служби автомобіля. Проконсультуйтеся на предмет необхідних заходів з підготовки, діагностики та ремонту автомобіля.
- Після подолання водної перешкоди перевірте гальма, щоб переконатися, що вони працюють нормально. Якщо гальма вологі та недостатньо ефективні, висушіть їх, рухаючись із невеликою швидкістю та злегка натискаючи на педаль гальма. Уважно перевірте весь автомобіль після подолання водної перешкоди.

Перевірка та обслуговування автомобіля після руху дорогами з неякісним покриттям

E00606700338

Після експлуатації автомобіля у важких дорожніх умовах обов'язково проведіть наступні операції з його діагностики та обслуговування:

- Перевірте автомобіль на відсутність пошкоджень від каменів, гравію тощо.
- Ретельно вимийте автомобіль водою. Щоб просушити вологі гальма ведіть автомобіль на малій швидкості, злегка натискаючи на педаль гальм. Якщо після цього гальма недостатньо ефективні, якомога швидше перевірте автомобіль.
- Видаліть комах, траву тощо, що потрапили на радіатор.
- Якщо перетиналась водна перешкода, треба перевірити оливу двигуна, коробки передач та диференціала. Якщо олива або робоча рідина стали білястими або мутними через потрапляння в них води, їх необхідно замінити.
- Перевірте стан салону автомобіля. Якщо в нього потрапила вода, просушіть килимки тощо.
- Перевірте фари головного світла. Якщо в них потрапила вода, її обов'язково потрібно видалити.

Запобіжні заходи під час керування повнопривідним автомобілем 4WD

E00606802072

Шини та диски

6

Крутний момент передається на всі чотири колеса, тому стан шин впливає на характеристики та поведіння автомобіля з повним приводом.

Приділяйте особливу увагу шинам.

- Застосовуйте тільки рекомендовані для даного автомобіля шини колеса. Див. розділ «Шини та диски» на стор. 11-12.
- Завжди встановлюйте всі 4 колеса та шини одного розміру та типу. За необхідності замінити одне колесо або шину, заміні підлягають усі інші.
- Всі колеса підлягають перестановці, як тільки стане помітною різниця в зношенні протекторів передніх та задніх шин.

Гарні технічні характеристики автомобіля не можуть бути забезпечені,

Гальмування

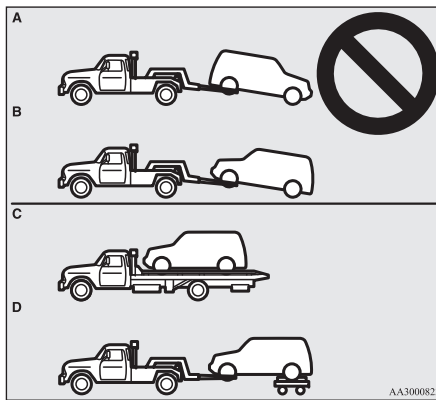
якщо шини мають різний ступінь зношення. Див. розділ «Перестановка коліс» на стор. 10-15.

- Регулярно перевіряйте тиск у шинах.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Завжди встановлюйте всі шини одного типу, розміру, виробника та з однаковим ступенем зношення протектора. У протилежному випадку, відбудеться збільшення температури оливи диференціала, що може призвести до пошкодження систем та агрегатів приводу автомобіля. Крім цього, системи та агрегати приводу автомобіля будуть зазнавати підвищеного навантаження, що може призвести до витікання оливи, заклинювання окремих вузлів та інших серйозних проблем.

Буксирування автомобіля



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не буксируйте автомобілі 4WD у такому положенні, коли передні або задні колеса спираються на дорогу (див. малюнок Тип А та Тип В). Буксирування в такому положенні може призвести до пошкодження систем керування автомобіля або автомобіль може зіскочити з буксира. Якщо необхідно відбуксирувати повнопривідний автомобіль 4WD, скористайтеся послугами транспорту, що буксирує, типи якого наведені на малюнках С та D.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Навіть у режимі приводу «4WD ECO» (Електронне керування повним приводом 4WD) або режимі S-AWC «AWC ECO», забороняється буксирувати автомобіль тільки з передніми або тільки з задніми колесами на дорозі.

Підйом повнопривідних автомобілів 4WD домкратом

УВАГА

- Не запускайте двигун, коли автомобіль піднятий домкратом. Колесо, що знаходиться на землі, може повернутися, та автомобіль може зірватися з домкрата.

Гальмування

E00607003326

Від стану кожної деталі гальмівної системи в значній мірі залежить безпека руху. Рекомендуємо виконувати діагностику автомобіля регулярно через інтервали, зазначені в сервісній книжці.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Намагайтесь їздити таким чином, щоб не доводилося різко гальмувати, та в жодному разі не тримайте ногу на педалі гальм під час руху. Це призведе до перегріву та зниження ефективності гальм.

Гальмівна система

У гідроприводі робочої гальмівної системи є два контури. Ваш автомобіль також обладнано підсилювачем гальм. Автомобіль можна зупинити, навіть якщо один контур вийшов з ладу. Якщо з ладу вийде підсилювач гальм, гальма все рівно функціонуватимуть. У випадку, якщо педаль гальм провалюється або ненатискається до кінця продовжуйте на неї тиснути якомога сильніше та не відпускайте; зупиніться, як тільки з'явиться така можливість, та відремонтуйте гальмівну систему.

⚠ УВАГА

- Не виключайте двигун під час руху. При зупинці двигуна підсилювач гальм перестав працювати та для гальмування потрібно прикладати більш зусиль.

⚠ УВАГА

- При відмові підсилювача або несправності в гідроприводі гальм негайно проведіть діагностику автомобіля.

Попередження

Коли сигнальна лампа гальмівної системи світиться, це є ознакою несправності. При цьому на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється попередження. Див. розділи «Сигнальна лампа гальмівної системи» та «Попередження гальмівної системи» на стор. 5-67, 5-67.

Коли гальма вологі

Відразу після рушання з місця перевірте гальмівну систему на малій швидкості, особливо якщо гальмівні механізми вологі, щоб переконатися в її нормальній роботі.

Після поїздки під сильним дощем, подолання глибокої калюжі або мийки автомобіля на гальмівних дисках можливе утворення вологої плівки, що перешкоджає нормальній роботі гальм. У цьому випадку просуніть гальмівні

механізми легким натисканням на педаль гальма, рухаючись з малою швидкістю.

Рухаючись на спуску

Щоб уникнути перегріву гальм під час руху на крутому спуску, необхідно використовувати гальмування двигуном, включаючи знижені передачі.

6

⚠ УВАГА

- Не кладіть на підлогу автомобіля поруч із педаллю гальм будь-які предмети, стежте, щоб килимок не попадав під педаль; це може перешкодити вам повністю натиснути на педаль у небезпечній ситуації. Переконайтесь, що ніщо не перешкодить вам натиснути на педаль у будь-який момент. Переконайтесь, що килимок надійно закріплено на своєму місці.

Гальмівні колодки

- Уникайте різкого гальмування. Нові гальмівні колодки потрібно приробити, шляхом помірного використання упродовж перших 200 км.

Система автоматичного утримання гальмами*

- Дискові гальма обладнані спеціальним попереджувачим пристроєм, що видає характерний металевий звук у разі граничного зношення гальмівних колодок. Якщо ви чуєте цей звук, прийшов час для зміни гальмівних колодок.

УВАГА

- Якщо гальмівні колодки зношені, зупиняти автомобіль стає складнішим, та зростає небезпека ДТП.

Система автоматичного утримання гальмами*

E00652000181

Коли автомобіль зупиняється на світлофорах і т.д., він може утримуватися в нерухомому стані системою автоматичного утримання гальмами, навіть якщо відпустити ногу з педалі гальм. Під час натискання акселератора, гальма відпускаються.

УВАГА

- Не занадто розраховуйте на допомогу системи автоматичного утримання гальмами. Сильно натискайте на педаль гальма на крутому схилі, тому що система не зможе утримати автомобіль у нерухомому стані.
- Під час зупинки, ніколи не залишайте автомобіль у розрахунку на систему автоматичного утримання гальмами. Залишаючи автомобіль, застосуйте стоянкове гальмо та переведіть важіль селектора у положення «Р» (стоянка).
- Не треба використовувати систему автоматичного утримання гальмами рухаючись слизькою дорогою. Система не зможе утримати автомобіль у нерухомому стані.

ПРИМІТКА

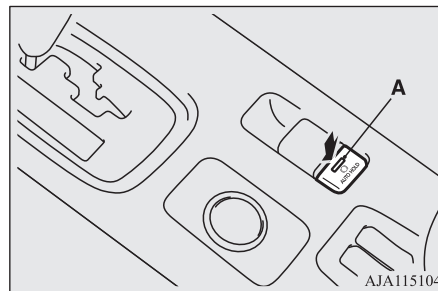
- Під час спрацювання системи автоматичного утримання гальмами, коли система виявила рух автомобіля та задіяла збільшення сили гальмування, ви можете чути шум. Це не є ознакою несправності.

Використання системи автоматичного утримання гальмами

Увімкнення автоматичного утримання гальмами

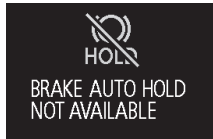
Якщо кнопка системи автоматичного утримання гальмами натиснута та дотримані наведені нижче умови, на кнопці світиться індикаторна лампа (А) та система переходить в режим очікування.

- Замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».
- Ремінь безпеки водія пристебнутий.
- Двері водія зачинені.



ПРИМІТКА

- Коли система автоматичного утримання гальмами не може бути задіяна, лунає звуковий сигнал, а на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться повідомлення.
- Якщо з'являється таке попередження, забезпечте виконання усіх умов роботи системи та перевірте, щоб система працювала безперебійно.



- Якщо таке попередження з'являється, пристебніть ремінь безпеки водія.



- За будь-яких умов, наведених нижче, система автоматичного утримання гальмами, яка перебуває у режимі очікування, автоматично вимкнеться та індикаторна лампа на кнопці згасне. Лунає звуковий сигнал та на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється попередження.

ПРИМІТКА

- Коли ремінь безпеки водія не пристебнаний.
- Коли двері водія відчинені.
- Коли виникла несправність в системі.



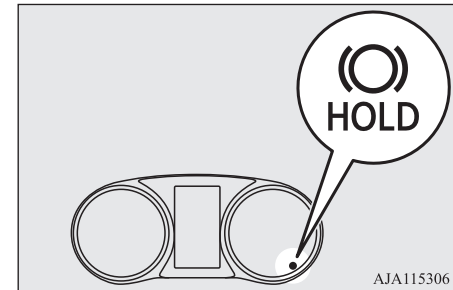
- Якщо утримувати натиснутою кнопку системи автоматичного утримання гальмами після увімкнення системи (режим очікування), функція захисту вимкне систему.

Після перемикання з положення OFF, навіть якщо натиснута кнопка системи автоматичного утримання гальмами, система не увімкнеться у (режим очікування) ON. Щоб увімкнути систему автоматичного утримання гальмами, треба перезапустити двигун та натиснути кнопку системи автоматичного утримання гальмами знову.

Вмикання автоматичного утримання гальмами

Коли після натискання гальм, автомобіль зупиняється та важіль селектора перебуває в будь-якому положенні, окрім «P» (стоянка) або «R» (задній хід), вмикається система автоматичного утримання гальмами та автомобіль перебуває у нерухомому стані.

Система утримує автомобіль, на панелі приладів засвічується індикаторна лампа системи автоматичного утримання гальмами.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Після появи індикаторної лампи, відпустіть педаль гальм.

ПРИМІТКА

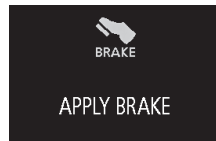
- Система автоматичного утримання гальмами може працювати неправильно за наступних умов.
 - Автомобіль зупиняється на слизькій дорозі.
 - Автомобіль зупинився, а кермо поверталось направо чи наліво.
 - Автомобіль вмикається на поворотному стоянковому майданчику.Коли це стається, система автоматичного утримання гальма повертається до нормальної роботи, якщо натиснути педаль акселератора, а автомобіль знову починає рух.
- Якщо виконати будь-яку з наведених нижче дій, на панелі приладів згасне індикаторна лампа системи автоматичного утримання гальмами та система вимкнеться.
 - Під час переміщенні важеля селектора в положення «Р» (стоянка) або «R» (задній хід) з натиснутою педалью гальм.
 - Коли електричне стоянкове гальмо вмикається перемикачем.
- Якщо увімкнути електричне стоянкове гальмо, коли автомобіль утримується в нерухомому стані системою автоматичного утримання гальмами, почне лунати звуковий сигнал та на багатофункціональному дисплеї з'явиться інформаційне повідомлення.

ПРИМІТКА

- Приблизно через 10 хвилин після застосування системи автоматичного утримання гальмами.
- Коли ремінь безпеки водія не пристебнутий.
- Коли двері водія відчинені.
- Коли замок запалювання перемикається у положення «LOCK» або вибирається робочий режим «ON».
- Коли система виявляє, що автомобіль ковзає вниз схилом.



Якщо електричне стоянкове гальмо не може автоматично застосовуватися через несправність системи, лунає звуковий сигнал та на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється попередження. Натисніть педаль гальма.



ПРИМІТКА

- Якщо замок запалювання перебуває в положенні «LOCK» або робочий режим в положення «OFF» та важіль селектора в будь-якому положенні, окрім «Р» (стоянка), на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея, може з'явитися повідомлення.
У разі появи повідомлення, переведіть важіль селектора у положення «Р» (стоянка) натискаючи педаль гальм.



Щоб запустити двигун

Натисніть педаль акселератора, коли важіль селектора перебуває у будь-якому положенні, окрім «Р» (стоянка) або «N» (нейтраль).

Гальма відпущені, на панелі приладів згасає індикаторна лампа системи автоматичного утримання гальмами.

Вимкнення автоматичного утримання гальмами

Натисніть кнопку системи автоматичного утримання гальмами, щоб вимкнути систему. Індикаторна лампа на кнопці згасає.

Якщо ви хочете відключити систему, коли світиться індикаторна лампа системи автоматичного утримання гальмами, натискаючи педаль гальм, натисніть вимикач.



ПРИМІТКА

- Якщо система автоматичного утримання гальмами буде відключена без натиснутої педалі гальм, лунає звуковий сигнал та на інформаційному екрані багатofункціонального дисплея з'являється попередження.



BRAKE

PUSH SWITCH
WHILE APPLYING
BRAKE

Система допомоги рушання на підйомі*

E00628000214

Система допомоги рушання на підйомі запобігає руху автомобіля назад під час рушання на крутому підйомі. Вона зберігає дію гальмівних зусиль упродовж 2 секунд під час переміщення ноги з педалі гальм на педаль акселератора.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не треба надмірно покладатися на те, що система допомоги рушання на підйомі запобігатиме руху автомобіля назад. За певних обставин, навіть якщо система допомоги рушання на підйомі працює, автомобіль може зрушитися назад, якщо педаль гальм не достатньо натиснута, якщо автомобіль важко завантажений або якщо підйом дуже крутий чи слизький.
- Система допомоги рушання на підйомі не призначена для утримання автомобіля нерухомим на підйомі більше 2 секунд.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перебуваючи на підйомі, не покладайтеся на те, що система допомоги рушання на підйомі зберігатиме автомобіль у нерухомому стані замість того, щоб скористатися педаллю гальм. Це може призвести до дорожньо-транспортної пригоди.
- Не повертайте замок запалювання у положення «LOCK» або «ACC» та не обирайте робочий режим «ACC» або «OFF» під час роботи системи допомоги рушання на підйомі. Система допомоги рушання на підйомі може припинити роботу, що може призвести до ДТП.

6

Використання системи допомоги рушання на підйомі

E00628101472

1. Зупиніть автомобіль за допомогою педалі гальм.
2. На автомобілях з М/Т, увімкніть першу передачу.
На автомобілях, обладнаних А/Т або CVT, переведіть важіль селектора в положення «D».

ПРИМІТКА

- Рухаючись на підйомі заднім ходом, встановіть важіль селектора або важіль перемикання передач у положення «R».

3. Відпустіть педаль гальм і система допомоги рушання на підйомі зберігатиме гальмівні зусилля, продовжуватиме утримувати автомобіль у нерухомому стані упродовж приблизно 2 секунд.
4. Натисніть педаль акселератора і система допомоги рушання на підйомі поступово зменшить гальмівні зусилля, надаючи автомобілю змогу рухатись вперед.

ПРИМІТКА

- Система допомоги рушання на підйомі спрацює у разі виконання всіх наведених нижче умов.
 - Двигун працює.
(Система допомоги рушання на підйомі не працює під час запуску двигуна та деякий час після його запуску).

ПРИМІТКА

- На автомобілях з М/Т, важіль перемикання передач знаходиться у наступному положенні.
[На початку руху вгору]
Важіль перемикання передач перебуває у будь-якому іншому положенні, крім «R».
(Система допомоги рушання на підйомі спрацює, навіть якщо важіль перемикання перебуває у положенні «N».)
[На початку руху вгору заднім ходом]
Важіль перемикання передач перебуває у положенні «R».
(Система допомоги рушання на підйомі не спрацює, якщо важіль перемикання перебуває у положенні «N».)
- На автомобілях з А/Т або CVT, важіль селектора перебуває у будь-якому положенні, крім «P» або «N».
- Автомобіль стоїть на місці з натиснутою педаллю гальм.
- Стоянкове гальмо вимкнене.
- Система допомоги рушання на підйомі не спрацює, якщо водій натиснув педаль акселератора раніше, ніж відпустив педаль гальм.
- Система допомоги рушання на підйомі також працює під час руху на підйом заднім ходом.

Попередження

E00628201503

У випадку виявлення несправності у системі, вмикається сигнальна лампа/попередження.

Сигнальна лампа



Попередження



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо з'явилося попередження, система допомоги рушання на підйомі не працює. Починайте рухатись обережно.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Зупиніть автомобіль у безпечному місці та вимкніть двигун. Знов запустіть двигун та перевірте, чи не зникне повідомлення/індикатор, якщо вони зникли, система допомоги рушання на підйомі знов працює належним чином. Якщо повідомлення залишається або з'являється час від часу, не обов'язково одразу зупиняти автомобіль, але його потрібно якомога швидше перевірити у офіційного дилера MITSUBISHI.

Система допомоги під час гальмування*

E00627001807

Система допомоги під час гальмування призначена для допомоги водіям, які не можуть сильно натиснути педаль гальма, коли потрібно це зробити (наприклад під час аварійного гальмування) та збільшує гальмівне зусилля.

Якщо раптово натиснути на педаль гальма, гальма спрацюють з більшою силою ніж зазвичай.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Система допомоги під час гальмування не призначена для створення більшого за свої можливості зусилля. Обов'язково підтримуйте безпечну відстань до автомобіля попереду та не покладайтесь занадто на систему допомоги під час гальмування.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо система допомоги під час гальмування спрацює, вона створює велике гальмівне зусилля, навіть якщо злегка відпустити педаль гальма. Щоб система перестала працювати, потрібно повністю відпустити педаль гальма.
- Якщо система допомоги під час гальмування спрацює, ви можете відчувати, що педаль гальма рухається м'яко та пульсує, також чути звук роботи системи або відчувається вібрація кузова автомобіля або керма. Це свідчить про нормальну роботу системи допомоги під час гальмування, та не є ознакою несправності. Продовжуйте натискати на педаль гальма.

📖 ПРИМІТКА

- Ви можете почути звук від спрацювання системи під час раптового натискання педалі гальм, коли автомобіль перебуває у нерухомому стані. Це відбувається, якщо система допомоги під час гальмування працює нормально, та не є ознакою несправності.
- Коли загоряється сигнальна лампа системи ABS або ASC, це означає, що система допомоги під час гальмування не функціонує.

Система інформування про екстрене гальмування*

E00626001246

Ця система зменшує ймовірність удару в задню частину автомобіля, автоматично вмикаючи блимання аварійної сигналізації, щоб попередити водіїв позаду, про раптове гальмування. Якщо спрацює система інформування про екстрене гальмування, на панелі приладів швидко блимає індикаторна лампа аварійної сигналізації.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо загоряється сигнальна лампа системи ABS або ASC, система інформування про екстрене гальмування може не працювати. Див. «Сигнальна лампа/попередження ABS» на стор. 6-74.

Див. розділ «Сигнальна лампа/повідомлення системи ASC» на стор. 6-78.

6

ПРИМІТКА

- [Умови активації системи аварійного стоп-сигналу]

Система спрацьовує якщо одночасно виконуються наступні умови.

- Автомобіль рухається зі швидкістю 55 км/год або швидше.
- Педаль гальма натиснута та система визначає раптове гальмування, на підставі зменшення швидкості руху та робочого стану антиблокувальної системи (ABS).

[Умови відключення системи інформування про екстрене гальмування]

Система відключається за наступних умов.

- Відпущено педаль гальма.
- Натиснута кнопка аварійної сигналізації.

ПРИМІТКА

- Система визначає, що раптове гальмування не відбувається, на підставі зменшення швидкості руху та робочого стану антиблокувальної системи (ABS).

Антиблокувальна система гальм (ABS)

E00607100834

Погодні умови та стан дорожнього покриття можуть впливати на гальмування. При різкому гальмуванні на дорозі, покритій снігом, льодом, оливою, водою тощо, автомобіль може занести. При цьому погіршується керованість автомобіля, знижується ефективність гальмування та збільшується повна втрата керованості.

ABS допомагає запобігти блокуванню коліс під час гальмування, підтримуючи таким чином курсову стійкість, забезпечуючи керованість та оптимальне гальмівне зусилля.

Корисна інформація

- Обов'язково тримайте таку ж дистанцію до автомобіля, що рухається попереду, як при керуванні автомобілем без ABS.

Порівняно з автомобілями без ABS, вашому автомобілю для зупинки може знадобитися більший гальмівний шлях у наступних випадках:

- Рух гравійними або засніженими дорогами.
- Рух із встановленими ланцюгами проти ковзання.
- Рух дорогами з нерівним покриттям, ямами тощо.
- Рухаючись вибоїстими або мало придатними для руху дорогами.
- Спрацювання ABS не обмежене випадками різкого гальмування. Ця система також може запобігати блокуванню коліс у разі переїзду через каналізаційні люки, металеві пластини дорожніх споруд, перепади висоти дорожнього покриття, під час перетину дорожньої розмітки та інших місць з низьким коефіцієнтом зчеплення.

- При спрацьовуванні ABS ви можете відчутти пульсацію педалі гальма та вібрацію кузова автомобіля та керма. Ви також можете почути характерний звук. В цей час може виникнути відчуття, що педаль спричиняє опір натисканню. Це нормальний робочий режим системи, та не є ознакою несправності.
У цьому випадку для нормальної роботи ABS необхідно просто сильніше натиснути на педаль гальма. Не натискайте на педаль переривчасто. Це зменшить ефективність гальмування.
- В окремих випадках після запуску двигуна або після початку руху можливо почути шум гальмівних механізмів з моторного відсіку. Якщо в цей момент натиснути на педаль гальма, буде відчуватись пульсація.
Ці явища викликані самодіагностикою ABS, та не є ознаками несправності.
- ABS починає працювати, якщо швидкість автомобіля перевищить 10 км/год. ABS перестає працювати, якщо швидкість автомобіля зменшиться до 5 км/год.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Треба враховувати, що ABS не може перебороти закони фізики, яким підкоряється автомобіль, що рухається. Наприклад, вона не допоможе уникнути аварій, внаслідок перевищення швидкості, різких поворотів, недотримання безпечної дистанції або аквапланування. Водій обов'язково повинен дотримуватись правил безпеки руху, вибирати розумну швидкість та вчасно натискати на педаль гальма відповідно до умов руху.
- Обов'язково встановлюйте на всі 4 колеса шини одного типу й розміру. При встановленні шин різного типу або розміру можливі неполадки в роботі ABS.
- Ніколи не встановлюйте диференціали із самоблокуванням, які не є оригінальними деталями MITSUBISHI, інакше можливі перебої в роботі ABS. Рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI.

Сигнальна лампа/попередження ABS

E00607201265

Сигнальна лампа



Попередження



При виникненні несправності в системі загоряється сигнальна лампа ABS та на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється попередження.

Зазвичай, сигнальна лампа ABS з'являється тільки після повороту замка запалювання в положення «ON» або вибору робочого режиму «ON» та гасне через декілька секунд.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Будь-яка з наведених нижче реакцій сигнальної лампи/попередження свідчить про припинення функціонування ABS та функціонування тільки звичайної гальмівної системи. (У цей час, система звичайних гальм залишається працездатною). Якщо це сталося, рекомендуємо перевірити автомобіль у офіційного дилера MITSUBISHI.
- Сигнальна лампа продовжує горіти тривалий час або не вмикається після повернення замка запалювання у положення «ON» або вибору робочого режиму «ON».

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Сигнальна лампа загоряється під час руху.
- Попередження з'являється під час руху.

Якщо сигнальна лампа/попередження світиться під час руху

E00607302638

Якщо горить тільки сигнальна лампа/попередження системи ABS

Намагайтесь не рухатись на великих швидкостях та різко не гальмувати. Зупиніть автомобіль у безпечному місці.

Вимкніть двигун, та знову запустіть його, перевірте, чи не згасла лампа через кілька хвилин після початку руху; якщо вона згасне, це свідчить, що несправність відсутня.

Однак якщо лампочка не гасне або знову загоряється під час руху, рекомендуємо якомога швидше зробити діагностику автомобіля.

Сигнальна лампа/попередження ABS та гальмівної системи світяться одночасно

Сигнальна лампа



Попередження



ABS та пристрій розподілу гальмівних сил можуть не працювати, тому різке гальмування може привести до втрати курсової стійкості автомобіля.

Намагайтесь не рухатись на великих швидкостях та різко не гальмувати. Зупиніться у безпечному місці, якомога швидше зробіть діагностику автомобіля.

📖 ПРИМІТКА

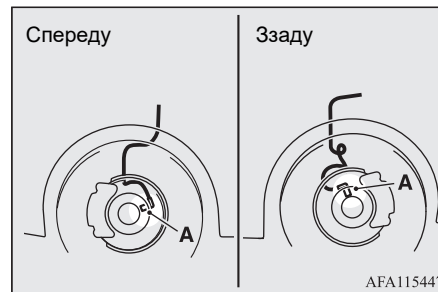
- Сигнальна лампа ABS та сигнальна лампа гальмівної системи світяться одночасно та попередження ABS та гальмівної системи відображується одне за одним на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.

Після руху зледенілою дорогою

E00618801405

Після руху засніженими дорогами видаліть сніг та лід, що налипли на колісних арках.

При цьому будьте обережні, намагайтесь не ушкодити датчики швидкості обертання коліс (A) та кабелі, розташовані на кожному колесі автомобіля, обладнаного ABS.



AFA115447

Електричний підсилювач керма (EPS)

E00629200242

Підсилювач рульового керування працює тільки, якщо двигун ввімкнено. Він допомагає зменшити зусилля для обертання керма.

Система підсилювача керма передбачає можливість механічного керування, навіть якщо підсилювач вийде з ладу. Якщо з будь-якої причини підсилювач рульового керування перестане працювати, ви зможете керувати автомобілем, але ви відчуєте, що потрібно прикладати набагато більше зусиль для обертання керма. В такому разі рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.

УВАГА

- Не вимикайте двигун під час руху автомобіля. Якщо двигун буде зупинений, для управління кермом потрібно буде прикладати більше фізичних зусиль, що може призвести до аварії.



ПРИМІТКА

- Під час багаторазових повних обертань керма у будь-який бік (наприклад, під час паркування), може бути активована функція захисту яка запобігає перегріванню системи підсилювача керма. Водночас зусилля, необхідні для обертання керма, будуть поступово зростати. За таких умов, упродовж деякого часу обертайте кермо якомога менше. При зниженні температури відновиться нормальна робота підсилювача керма.
- При повороті керма на автомобілі, що не рухається, із включеними фарами, яскравість світла фар може зменшитись. Це не є ознакою несправності. Нормальна яскравість фар відновиться через короткий час.

Сигнальна лампа/попередження несправності електричного підсилювача керма

Сигнальна лампа



Попередження



У разі виникнення несправності у роботі системи, вмикається сигнальна лампа та на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється відповідне попередження. Зазвичай, сигнальна лампа загоряється, коли замок запалювання або робочий режим перемикається у положення «ON» та гасне через декілька секунд.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо вмикається сигнальна лампа або з'являється попередження під час роботи двигуна, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля. Можливе збільшення зусиль, необхідних для обертання керма.

Система курсової стійкості (ASC)*

E00616701602

Система курсової стійкості (ASC) здійснює спільне керування антиблокувальною системою гальм, функцією контролю зчеплення з дорогою та функцією курсової стійкості, допомагаючи зберігати керованість автомобіля та надійне зчеплення коліс із дорогою. Будь ласка, прочитайте цей розділ разом з розділами про антиблокувальну систему гальм, функцію контролю зчеплення з дорогою та функцію курсової стійкості.

Антиблокувальна система гальм (ABS) → с.6-74

Функція контролю зчеплення з дорогою → с.6-78

Функція курсової стійкості → с.6-79

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не треба надмірно покладатися на ASC. Навіть ASC не може перебороти закони фізики, яким підкоряється автомобіль під час руху. Ця система, як і багато інших, має свої межі та не допоможе вам зберегти контроль над автомобілем в багатьох ситуаціях. Недбале водіння може призвести до ДТП. Безпечне водіння є результатом цілковитої відповідальності водія. Керувати автомобілем треба обережно, з урахуванням стану дороги.
- Обов'язково встановлюйте на всі 4 колеса шини одного типу та розміру. У протилежному випадку можливі перебої в роботі ASC.
- Забороняється встановлювати диференціал із самоблокуванням (LSD) на ваш автомобіль. У протилежному випадку можливі перебої в роботі ASC.

ПРИМІТКА

- В наступних випадках з моторного відсіку може лунати різкий звук. Це явище викликане самостійною перевіркою системи ASC та не свідчить про несправність. Якщо в цей момент натиснути на педаль гальма, буде відчутно пульсацію. Це не є ознакою несправності.

ПРИМІТКА

- Коли замок запалювання встановлено у положення «ON» або вибрано робочий режим «ON».
- Через деякий час після початку руху, після увімкнення двигуна.
- Під час роботи системи ASC на кузові автомобіля може відчуватися легка вібрація та моторного відсіку, лунати звук. Це є звичайною ознакою роботи системи ASC. Це не є ознакою несправності.
- Якщо світиться сигнальна лампа ABS, система ASC не працює.

Функція контролю зчеплення з дорогою

E00619000087

На слизьких покриттях функція контролю зчеплення з дорогою запобігає надмірному обертанню коліс, таким чином допомагаючи автомобілю зрушити з місця. Ця функція також забезпечує достатню рушійну силу та стійкість під час повороту з натиснутою педаллю акселератора.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- При русі автомобілем на замерзлих або вкритих снігом дорогах обов'язково встановіть зимові шини та керуйте автомобілем на належній швидкості.

Функція курсової стійкості

E00619100017

Функція курсової стійкості допомагає зберігати контроль над автомобілем на слизькій дорозі або під час різкого маневрування. Вона контролює потужність двигуна та гальмівні зусилля кожного колеса.



📖 ПРИМІТКА

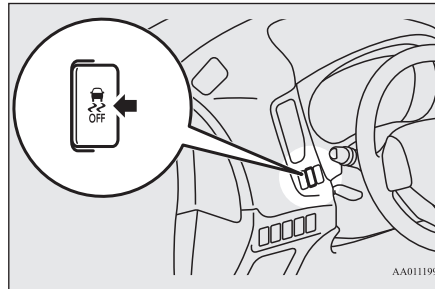
- Функція курсової стійкості вмикається на швидкості більшій за 15 км/год.

Перемикач «ASC OFF»

E00619201712

Система «AS&G» починає працювати автоматично, якщо повернути замок запалювання у положення «ON» або обрати робочий режим «ON». Систему ASC можна вимкнути, якщо натиснути та утримувати перемикач «ASC OFF» упродовж 3 секунд або довше.

Індикатор  нагадує про те, що ASC відключена. Щоб увімкнути систему ASC, потрібно знов натиснути перемикач «ASC OFF»; індикатор  вимикається.

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**


- Заради безпеки натискати перемикач «ASC OFF» дозволяється тільки, коли автомобіль знаходиться у нерухомому стані.
- Функція стабілізації руху повинна постійно працювати за нормальних обставин.


📖 ПРИМІТКА

- Під час спроби виїхати з болота, піску чи снігу, оберти двигуна можуть не збільшитися за умови натискання на педаль акселератора. У таких ситуаціях, тимчасове вимкнення системи ASC перемикачем «ASC OFF», допоможе автомобілю звільнитися.
- Перемикач «ASC OFF» вмикає функції курсової стійкості та контролю зчеплення з дорогою.
- Якщо ви продовжуєте натискати перемикач «ASC OFF» після вимкнення системи ASC, спрацює функція захисту від помилкового вимкнення, та ASC знов буде увімкнена.


Індикатор роботи ASC або індикатор вимкнення ASC

E00619301700


 - Індикатор «ASC»
При спрацьовуванні системи ASC, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється індикатор «ASC», що блимає.

 - Індикатор «ASC OFF»
Цей індикатор з'являється на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея, якщо систему ASC було вимкнено перемикачем «ASC OFF».


ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо індикатор «» блимає, це свідчить про роботу системи курсової стійкості (ASC). Це означає, що дорога слизька або колеса пробуксовують. У такому випадку треба знизити швидкість, відпустивши педаль акселератора.


ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо температура гальмівної системи продовжує збільшуватися за рахунок постійного використання гальм на слизькій дорозі, почне блимати індикатор .


Функція контролю зчеплення з дорогою тимчасово перестає користуватись гальмівною системою, щоб запобігти її перегріванню.

Функція контролю зчеплення з дорогою продовжує використовувати гальмування двигуном, та гальмівна система продовжує працювати звичайним чином. Зупиніть ваш автомобіль у безпечному місці. При поверненні температури гальмівної системи до нормального значення, індикатор «» згасне, та функція контролю зчеплення з дорогою стає знов активною.

ПРИМІТКА

- Індикатор «» може з'явитись під час запуску двигуна. Це означає, що напруга акумуляторної батареї впала під час запуску двигуна. Це не свідчить про несправність системи, за умови, що індикатор відразу зникає.

ПРИМІТКА

- Компактне запасне колесо автомобіля має погіршене зчеплення з дорогою у порівнянні із звичайним колесом, тому під час його використання, може блимати індикатор «».

Сигнальна лампа/попередження системи ASC

E00619400616

У випадку виявлення несправності у системі, вмикається наступна сигнальна лампа/попередження.

Сигнальна лампа



- Індикатор «ASC»



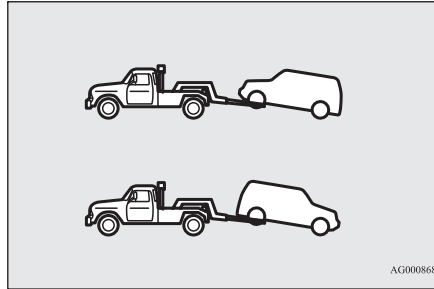
- Індикатор «ASC OFF»

Попередження



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Система може бути несправною. Зупиніть автомобіль у безпечному місці та вимкніть двигун. Знов запустіть двигун та перевірте наявність на екрані повідомлення/індикатора системи ASC. Якщо їх більше не має, система функціонує нормально. Якщо вони не зникають або з'являються часто, рекомендуємо перевірити систему.
- Під час буксирування автомобіля 2WD з увімкненим запалюванням або робочим режимом «ON» та підвішеними тільки передніми або тільки задніми колесами може спрацювати система ASC, що призведе до аварії. Під час буксирування автомобіля 2WD з підвішеними передніми колесами замок запалювання повинен перебувати у положенні «LOCK» або «ACC» або має бути вибраний робочий режим «ACC» або «OFF». Під час буксирування з підвішеними задніми колесами, замок запалювання повинен перебувати у положенні «ACC» або має бути вибраний робочий режим «ACC». Див. пункт «Буксирування автомобіля» на стор. 8-23.

**Круїз-контроль***

E00609102542

Круїз-контроль дає змогу автоматично підтримувати встановлену швидкість руху автомобіля. Система круїз-контролю працює на швидкості більше 40 км/год.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ви не збираєтесь рухатись з постійною швидкістю, вимкніть функцію круїз-контролю для забезпечення безпеки руху.

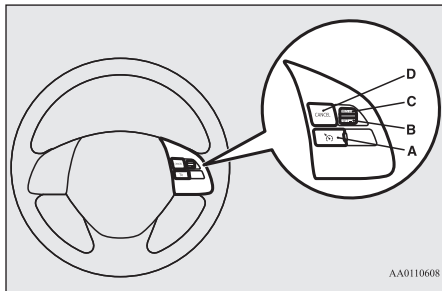
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не рекомендується користуватися круїз-контролем, коли умови руху передбачають часті зміни швидкості, наприклад, під час руху в інтенсивному потоці, звивистими, засніженими, зледенілими, вологими або слизькими дорогами та під час руху крутими ухилами.
- На автомобілі з М/Т, не пересувайте важіль перемикачів передач у положення «N» (нейтраль), за умови увімкненого режиму підтримки швидкості руху, не натиснувши перед цим педаль зчеплення. Це призведе до значного зростання частоти обертання колінчастого валу та виходу двигуна з ладу.

📖 ПРИМІТКА

- Підйом або спуск можуть виявитись настільки крутими, що система круїз-контролю не зможе підтримувати задану швидкість руху.
- Рухаючись крутим підйомом, швидкість автомобіля може зменшитись. Якщо ви бажаєте відновити швидкість руху, натисніть педаль акселератора.
- Рухаючись крутим ухилом, швидкість автомобіля може перевищити встановлене значення. Для підтримки швидкості, треба натиснути на педаль гальм. В наслідок цього, налаштування швидкості будуть відключені.

Перемикачі круїз-контролю



AA0110608

A - перемикач «CRUISE CONTROL ON/OFF»

Використовується для увімкнення/вимкнення функції круїз-контролю.

B - перемикач «SET -»

Використовується для зменшення встановленої швидкості та встановлення початкової швидкості.

C - перемикач «RES +»

Використовується для збільшення встановленої швидкості та повернення до початкової швидкості.

D- перемикач «CANCEL»

Відключає рух із постійною швидкістю.

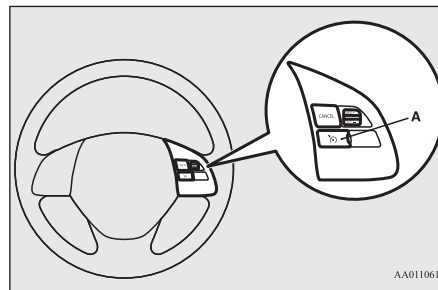
ПРИМІТКА

- Користуючись органами керування системою круїз-контролю, правильно натискайте на кожну з кнопок. Система круїз-контролю може автоматично відключитися, якщо одночасно натиснути дві чи більше кнопок.

Вмикання обмежувача швидкості

E00609302661

1. Поверніть замок запалювання у положення «ON» або виберіть робочий режим «ON» та натисніть перемикач «CRUISE CONTROL ON/OFF» (A), щоб активувати систему. На панелі приладів ввімкнеться індикаторна лампа/індикатор дисплея.



AA0110611

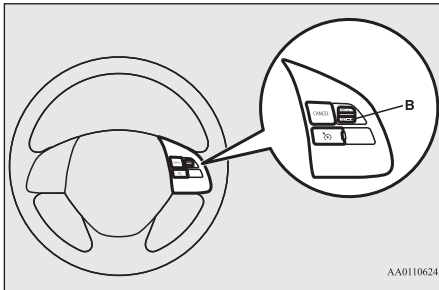
Індикаторна лампа



Індикатор дисплея



2. Розженіть або уповільніть автомобіль до бажаної швидкості, після чого натисніть та відпустіть перемикач «SET-» (B), коли світиться індикаторна лампа/індикатор дисплея. Після цього автомобіль продовжуватиме рух із заданою швидкістю. Індикатор «SET» з'явиться на інформаційному екрані панелі приладів. (Для автомобілів, обладнаних кольоровим рідкокристалічним дисплеєм)



ПРИМІТКА

- Швидкість, з якою рухається автомобіль в момент відпускання перемикача «SET-» (B), буде запам'ятовано системою.

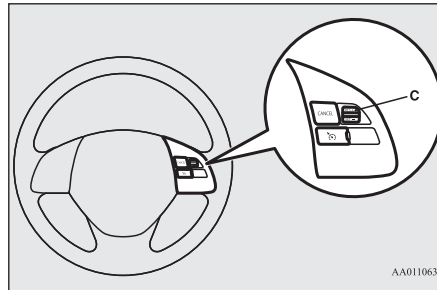
Збільшення встановленої швидкості руху

E00609401971

Існує два способи збільшення швидкості.

Перемикач «RES +»

Натисніть та утримуйте перемикач «RES+» (C) в момент досягнення встановленої швидкості, та швидкість буде поступово збільшуватися. Як тільки автомобіль досягне потрібної швидкості, відпустіть кнопку. Тепер автомобіль буде автоматично підтримувати швидкість за новим значенням.



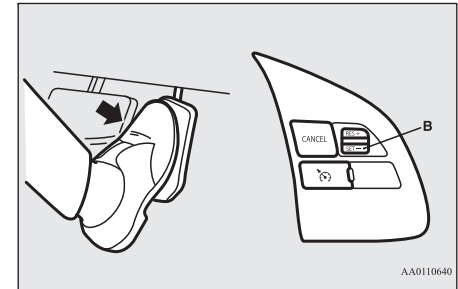
Якщо необхідно збільшити встановлену швидкість зовсім трохи, натискайте перемикач «RES +» (C)

приблизно менше 1 секунди та відпустіть його.

Під час кожного натискання перемикача «RES+» (C) швидкість автомобіля буде збільшуватись приблизно на 1,6 км/год.

Педаль акселератора

Рухаючись на встановленої швидкості, натисніть на педаль акселератора. При досягненні автомобілем бажаної швидкості, натисніть та відразу відпустіть перемикач «SET-» (B) для встановлення нової швидкості руху.



Зменшення встановленої швидкості руху

E00609501901

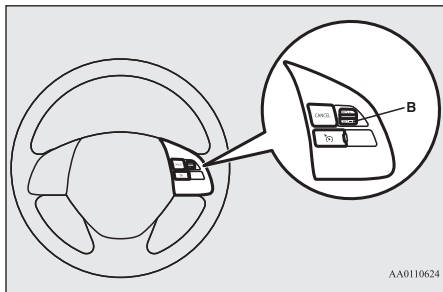
Існує два способи зменшення швидкості руху.

Перемикач «SET -»

6

Натисніть та утримуйте перемикач «SET-» (B) рухаючись на встановленій швидкості. Швидкість автомобіля почне поступово падати.

Як тільки автомобіль досягне потрібної швидкості, відпустіть кнопку. Тепер автомобіль буде автоматично підтримувати швидкість за новим значенням.



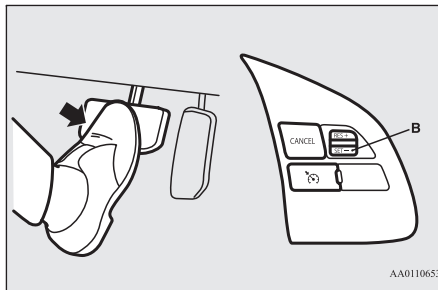
Для того, щоб зменшити швидкість потрохи, натискайте перемикач «SET-»(B) менше 1 секунди та відпускайте його.

6-84 Початок експлуатації і водіння автомобіля

При кожному натисканні перемикача «SET-» (B) швидкість автомобіля буде зменшуватись на приблизно 1,6км/год.

Педаль гальма

Рухаючись на встановленої швидкості, натисніть на педаль гальма, щоб вимкнути круїз-контроль, потім натисніть та відразу відпустіть перемикач «SET-» (B) для встановлення нової швидкості руху.

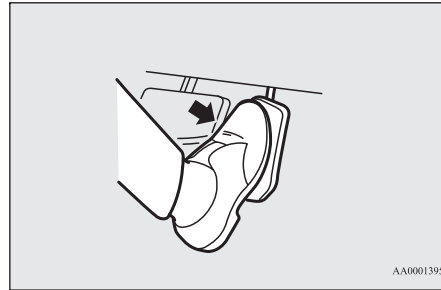


Тимчасове прискорення або уповільнення автомобіля

E00609601452

Тимчасове прискорення

Просто натискайте педаль акселератора. Як тільки ви відпустите педаль, автомобіль повернеться до встановленої швидкості.

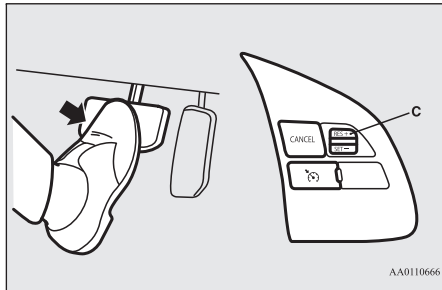


ПРИМІТКА

- За певних дорожніх умов, встановлену швидкість автомобіля може бути відключено. Якщо це сталося, дивіться «Активація» на стор. 6-81 та повторіть наведені там дії для встановлення швидкості.

Тимчасове уповільнення

Натисніть педаль гальма для зменшення швидкості. Щоб знов повернутись до встановленої швидкості, натисніть перемикач «RES+» (C). Дивіться розділ «Відновлення встановленої швидкості» на стор. 6-86.



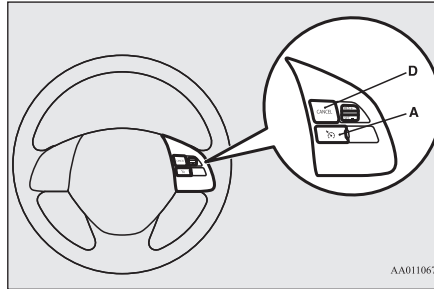
Відключення

E00690702913

Встановлену швидкість руху можна відключити наступним чином:

- Натисніть перемикач «CRUISE CONTROL ON/OFF» (A) (Функція круїз-контролю буде вимкнена).
- Натисніть перемикач «CANCEL» (D).

- Натисніть педаль гальма.



Встановлена швидкість руху буде відключена автоматично в наступних випадках:

- При натисканні на педаль зчеплення (для моделей з М/Т).
- Коли автомобіль уповільнюється на 15 км/год або нижче встановленої швидкості, наприклад, при русі на підйомі тощо.
- Коли швидкість автомобіля менше 40 км/год.
- У випадку активації системи курсової стійкості (ASC) (якщо передбачена). Див. «Система курсової стійкості (ASC)» на стор. 6-78.

УВАГА

- На автомобілях з А/Т або CVT режим встановленої швидкості руху відключається під час переміщення важеля селектора в положення «N» (нейтраль), ніколи не переводьте його в це положення під час руху. У протилежному випадку гальмування двигуном буде неможливим, та ви можете потрапити в серйозну аварію.

Крім зазначених вище ситуацій, система круїз-контролю може автоматично відключитись у наступному випадку:

- Якщо швидкість обертання двигуна збільшується настільки, що стрілка тахометра опиняється в червоній зоні (червоної частині шкали тахометра).

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

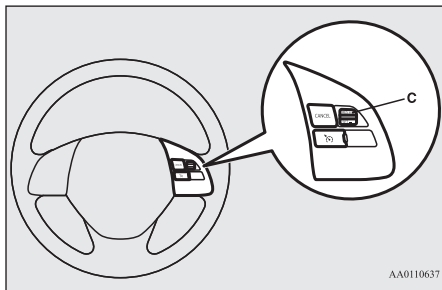
- Якщо система круїз-контролю автоматично відключається в інших ситуаціях, крім наведених вище, це може свідчити про несправність. Натисніть перемикач «CRUISE CONTROL ON/OFF», щоб вимкнути систему круїз-контролю, та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики системи.

Відновлення встановленої швидкості

E00609802132

Якщо систему круїз-контролю було вимкнено одним зі способів, наведених у розділі «Відключення» на стор. 6-81, та швидкість руху автомобіля не нижче 40 км/год, то ви можете відновити встановлену швидкість, натиснувши перемикач «RES+» (C).

Індикатор «SET» з'явиться на інформаційному екрані панелі приладів. (Для автомобілів, обладнаних кольоровим рідкокристалічним дисплеєм)



У будь-якому випадку з тих, що наведено нижче, цей перемикач не дозволить відновити встановлену швидкість. Тому треба буде повторити процедуру встановлення швидкості круїз-контролю:

- Натиснутий перемикач «CRUISE CONTROL ON/OFF».
- Замок запалювання повернутий у положення «OFF» або обрано робочий режим «OFF».
- Індикаторна лампа гасне.

Обмежувач швидкості*

E00633201181

Обмежувач швидкості це допоміжна функція, яка не дозволяє перевищити швидкість, заздалегідь визначену водієм.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Система не використовує гальма (гідролічні гальма), тому швидкість може бути перевищена у разі руху вниз схилом.

Якщо бажано зменшити швидкість у цьому випадку, треба скористатися гальмами або перейти на нижчу передачу.

📖 ПРИМІТКА

- При натисканні на педаль зчеплення (М/Т), обмежувач швидкості не вмикається.

Якщо швидкість автомобіля перевищує встановлену (приблизно 3 км/год), блимає індикатор на панелі приладів.

Якщо швидкість автомобіля перевищує встановлену більше, ніж на +3 км/год впродовж приблизно 5 секунд після попередження, звуковий сигнал лунає не більше 10 секунд.

При русі з вимкненим сигналом попередження, якщо ви зменшите встановлену швидкість, та автомобіль буде рухатися зі швидкістю на +3 км/год вищою ніж встановлена, попередження з'явиться, але звуковий сигнал ні.

У цьому випадку, якщо автомобіль зберігатиме швидкість, вищу за встановлену більш ніж на +3 км/год приблизно впродовж 30 секунд після появи попередження, звуковий сигнал лунатиме приблизно 10 секунд.

Якщо швидкість знизиться та не перевищуватиме встановлену, попередження зникне. Якщо було ввімкнено звуковий сигнал, він також зникне.

📖 ПРИМІТКА

- Проте, радимо вмикати звуковий сигнал для більш ефективного сповіщення для підвищення рівня безпеки або за вимогою водія.

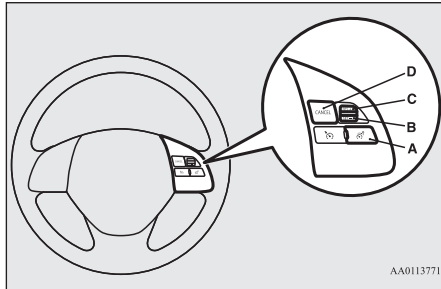
ПРИМІТКА

- Якщо для поточного положення важеля коробки перемикання передач швидкість замала, обмежувач швидкості не сигналізуватиме про перевищення, щоб уникнути зупинки двигуна.

Органи керування обмежувачем швидкості

E00633301140

Для обмежувача швидкості існує чотири перемикача на кермі.



AA0113771

A - Перемикач «SPEED LIMITER ON/OFF»

Для ввімкнення/вимкнення обмежувача швидкості.

B - перемикач «SET -»

Для встановлення поточного обмеження та зменшення поточного значення.

C - перемикач «RES +»

Для увімкнення обмежувача швидкості з поточним значенням та для збільшення значення.

D- перемикач «CANCEL»

Для скасування обмежувача швидкості.

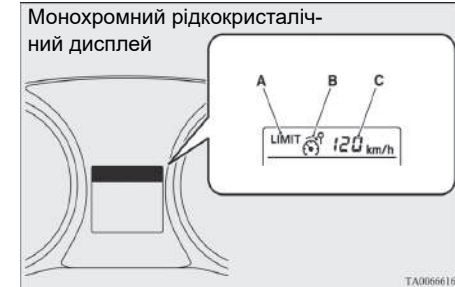
ПРИМІТКА

- Натисніть вимикач один за одним.
- Роботу обмежувача швидкості можна скасувати автоматично, якщо натиснути одночасно два або більше перемикачів.

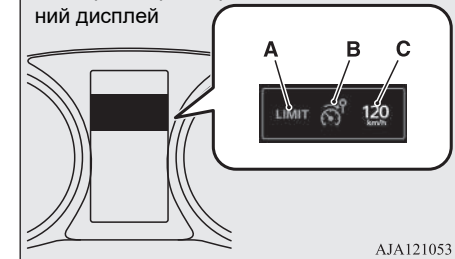
Обмежувач швидкості на багатофункціональному дисплеї

E00633401213

Інформація обмежувача швидкості відображається на багатофункціональному дисплеї в частині датчиків та індикаторів.



TA0066616

Кольоровий рідкокристалічний дисплей

AJA121053

А-Контрольний стан

В нього три стани функціонування, як вказано далі.

LIMIT OFF (без обмежень)

Коли обмежувач швидкості знаходиться в режимі очікування, швидкість транспортного засобу може перевищувати встановлену швидкість.

LIMIT (обмеження)

Обмежувач швидкості в активному стані. Автомобіль під контролем обмежувача для недопущення перевищення швидкості.

OVER LIMIT (перевищення обмеження)

Швидкість автомобіля вища за встановлену більш, ніж приблизно на 3 км/год (окрім монохромних рідкокристалічних дисплеїв)

В-Індикація ввімкненого обмежувача швидкості

Коли вмикається обмежувач швидкості, його символ з'являється на екрані.

С-Встановити швидкість

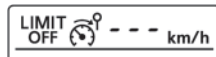
Встановлена швидкість відображується, якщо була збережена.

Для запуску

Спочатку, натисніть перемикач «ON/OFF» для подачі живлення до обмежувача, замок запалювання або робочий режим знаходяться в положенні «ON».

Індикація обмежувача швидкості, з'явиться на панелі приладів.

Монохромний дисплей рідкокристалічний



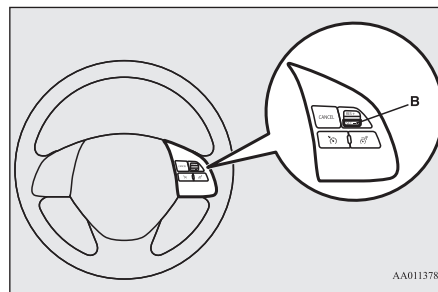
Кольоровий дисплей рідкокристалічний



Вмикання обмежувача швидкості

E00633601228

Наберіть бажану швидкість, натисніть та утримуйте перемикач «SET ->» (B). Коли ви відпустите перемикач «SET ->» (B), обмежувач швидкості запам'ятає поточну швидкість. Обмежувач швидкості тепер контролює вашу швидкість.



AA0113784

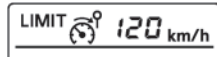
Якщо при встановленні обмеження ваша швидкість буде нижчою за 30 км/год (мінімальна швидкість для встановлення), буде встановлено обмеження близько 30 км/год.

Встановлена швидкість відображується у частині датчиків та індикаторів.

Контрольний стан «LIMIT» також відображується у частині датчиків та індикаторів.

Монохромний
дисплей

рідкокристалічний

Кольоровий
дисплей

рідкокристалічний



Збільшення встановленої швидкості руху

E00633700017

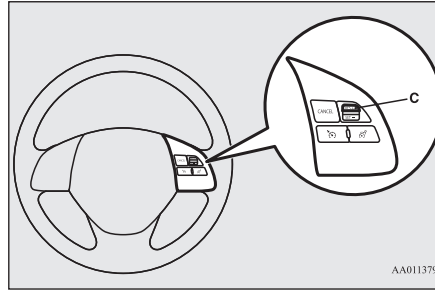
За допомогою перемикача «RES +»

E00633801174

Натисніть та утримуйте перемикач «RES +».

Значення швидкості в частині датчиків та індикаторів буде послідовно збільшуватись.

Коли значення дійде бажаного, відпустить перемикач «RES +» (C).



Швидкість, що встановлюється, збільшується приблизно на 5 км/год упродовж 0,5 секунд.

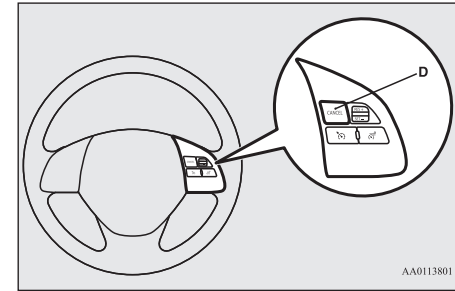
Якщо водій бажає збільшити обмеження швидкості зовсім трохи, натискайте перемикач «RES +» менш, ніж протягом 0,5 секунд, та відпустіть його.

Кожне натискання, збільшує встановлену швидкість приблизно на 1 км/год.

За допомогою перемикачів «CANCEL», «SET -» та педалі акселератора

E00633901159

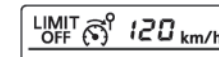
Натисніть перемикач «CANCEL» (D), щоб вимкнути обмежувач швидкості.



Контрольний стан «LIMIT» зникає та стан «LIMIT OFF» з'являється у частині датчиків та індикаторів.

Монохромний
дисплей

рідкокристалічний

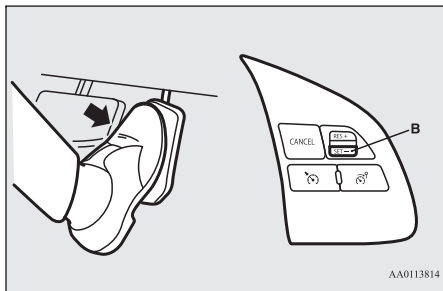
Кольоровий
дисплей

рідкокристалічний



Обмежувач швидкості*

Наберіть бажану швидкість, натисніть та відпустіть перемикач «SET -» (B).



Контрольний стан «LIMIT» знову відображується у частині датчиків та індикаторів.

Зменшення встановленої швидкості руху

E0063400017

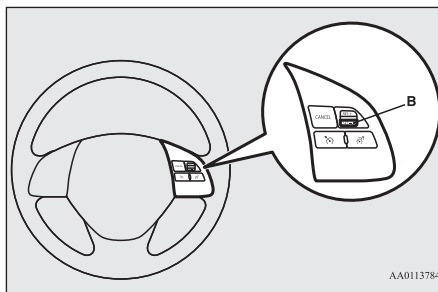
За допомогою перемикача «SET -»

E00634101161

Натисніть та утримуйте перемикач «SET -» (B).

Значення швидкості в частині датчиків та індикаторів буде послідовно зменшуватись.

Коли значення швидкості дійде бажаного, відпустіть перемикач «SET -» (B).



Швидкість, що встановлюється, зменшується приблизно на 5 км/год упродовж 0,5 секунд.

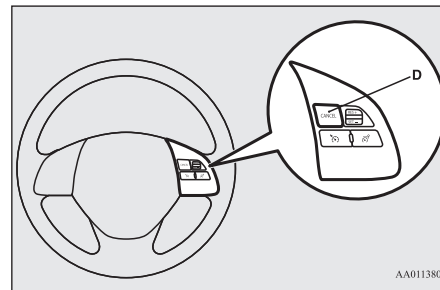
Якщо ви бажаєте зменшити обмеження зовсім трохи, натискайте перемикач «SET-» (B) менш, ніж протягом 0,5 секунди.

Кожне натискання, зменшує встановлену швидкість приблизно на 1 км/год.

За допомогою перемикачів «CANCEL», «SET -» та педалі гальма

E00634201162

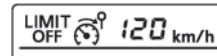
Натисніть перемикач «CANCEL» (D), щоб вимкнути обмежувач швидкості.



Контрольний стан «LIMIT» зникає та стан «LIMIT OFF» з'являється у частині датчиків та індикаторів.

Монохромний дисплей

рідкокристалічний

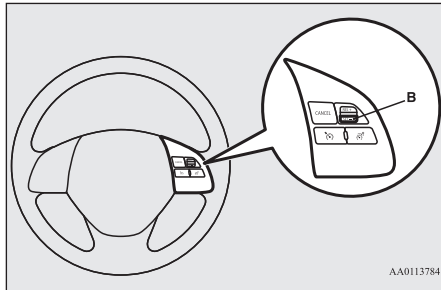


Кольоровий дисплей

рідкокристалічний



Зменшить швидкість до бажаної, натисніть та відпустіть перемикач «SET ->» (B).



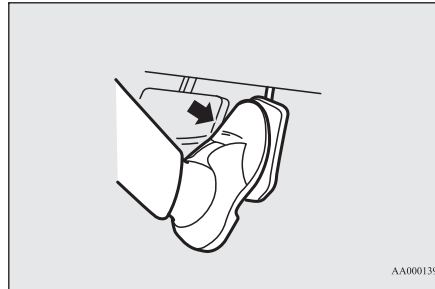
Індикація обмежувача швидкості знову відображується, та значення швидкості оновилося.

Тимчасове збільшення швидкості

E00634301192

Водій може тимчасово прискоритись у разі непередбачуваної ситуації.

Обмежувач швидкості відключається, автомобіль може перевищувати встановлену швидкість. Обмежувач швидкості активується знову, коли автомобіль зменшить швидкість до встановленої.



Натисніть педаль акселератора до кінця ходу педалі. (до досягнення порога, коли треба більше зусиль для натискання)

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Обмежувач швидкості має можливість дозволити перевищення швидкості залежно від положення педалі. У зв'язку з цим також будьте обережні, щоб не прискоритись несподівано.

Якщо швидкість автомобіля перевищуватиме встановлену більш, ніж приблизно на +3 км/год, попередження з'явиться на панелі приладів.

Монохромний рідкокристалічний дисплей



Кольоровий рідкокристалічний дисплей



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не перевищуйте швидкість.

Система адаптивного круїз-контролю (ACC)*

ПРИМІТКА

- Водій має можливість змінити встановлену швидкість у непередбаченій ситуації.

Відключення

E00634401151

6 Оберіть будь-який з наведених способів для відключення.

- Натисніть перемикач «CANCEL»
- Натисніть перемикач «ON/OFF» обмежувача швидкості.
- Якщо натиснути перемикач «CRUISE CONTROL ON/OFF» або вимикач «ACC ON/OFF», обмежувач швидкості буде відключений.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У роботі обмежувача швидкості, для забезпечення різкого прискорення, передбачена можливість відключення системи у разі повного натискання акселератора. Будьте обережні.

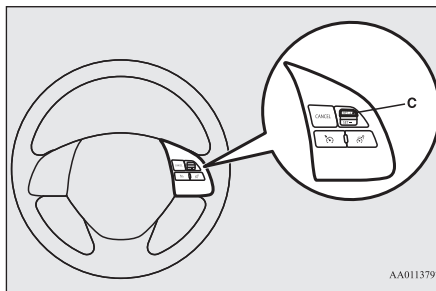
ПРИМІТКА

- Якщо обмежувач швидкості був відключений інакше, це може свідчити про несправність. У такому випадку не користуйтеся обмежувачем та вимкніть його. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.

Поновлення роботи

E00634501123

Навіть після відключення, обмежувач швидкості запам'ятовує встановлену швидкість, його роботу можна поновити, натиснувши перемикач «RES +» (C).



AA0113797

Одразу після поновлення роботи, обмежувач швидкості починає контро-

лювати швидкість та зменшує її, якщо вона перевищувала встановлену.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Існує можливість появи ривків залежно від дорожніх умов. Будьте обережні.

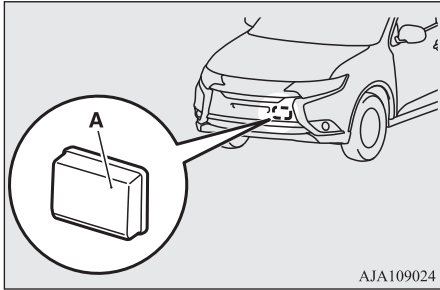
Система адаптивного круїз-контролю (ACC)*

E00634601384

Система ACC зберігає встановлену швидкість без потреби натискати педаль акселератора. Використовуючи датчик (A), система також обчислює відстань до автомобіля попереду та зберігає необхідну дистанцію, автоматично регулюючи швидкість, якщо дистанція скорочується.

ACC є допоміжною системою, що робить водіння зручним та приємним. Стоп-сигнали вмикаються під час автоматичного гальмування.

Якщо потрібно, круїз-контроль може працювати без регулювання дистанції до попереднього автомобіля.



AJA109024

⚠ УВАГА

- Водій несе повну відповідальність за безпеку на дорозі. Навіть за умов працюючого круїз-контролю завжди слідкуйте за обставинами на дорозі заради безпеки водіння.
- Ніколи не покладайтесь тільки на круїз-контроль. ACC є допоміжною системою, що зменшує навантаження на водія. ACC не зможе запобігти зіткненню та не є системою автопілоту. Система не може компенсувати нестачу уваги та зменшити самовпевненість або недбалість водія, відновити обмежений огляд під час дощу або туману. Система ніколи не замінить ретельне та обережне керування. Будьте завжди готові натиснути педаль гальма.

⚠ УВАГА

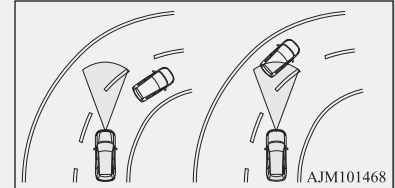
- Система може неправильно визначити ситуацію, що склалася на дорозі залежно від типу автомобіля попереду, стану дороги та природних явищ. Також зменшення швидкості, що здійснила система, може статися недостатньо, якщо автомобіль попереду різко гальмуватиме або якщо інший автомобіль підрізатиме ваш. Неправильне користування системою, та надмірне покладання на систему може призвести до серйозних ДТП.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У наступних випадках система може бути нездатною для визначення автомобіля попереду або щось інше визначить як автомобіль та ввімкне відповідні сигнали.

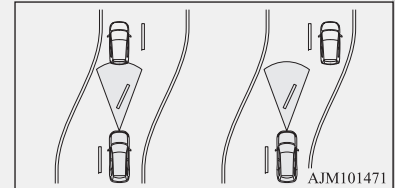
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час руху звивистою дорогою, з'їздах/заїздах з дороги, русі поряд зі смугою, що зачинена на ремонт тощо.



AJM101468

- Під час постійної зміни смуг руху, що супроводжується повертанням керма або у разі об'їзду автомобіля, що потрапив у ДТП тощо.
- Якщо автомобіль, що рухається попереду не дотримується своєї смуги та трохи перетинає вашу.



AJM101471

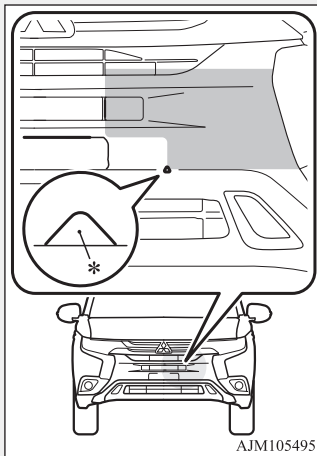
- Ніколи не користуйтеся системою ACC у таких випадках. Недотримання цієї інструкції може призвести до ДТП.
- А також на дорогах з інтенсивним рухом або з багатьма звивинами та крутими поворотами

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- На слизьких дорогах, змерзлих та вкритих снігом або брудом
- За несприятливих погодних умов (дощ, сніг, піщані бурі тощо)
- На крутих ухилах
- На дорогах з крутими ухилами та підйомами або частими змінами рівнів
- За умов інтенсивного руху, що потребує частого гальмування та прискорення
- Якщо часто лунає сигнал про наближення перешкоди.
- Коли ви буксируєте автомобіль або інший автомобіль буксирує ваш.
- Коли колеса вашого автомобіля обертаються за допомогою барабанів діагностичного стенду.
- Коли тиск повітря в шинах недостатній.
- Коли встановлено запасне колесо.
- Коли використовуються ланцюги проти ковзання
- Виконуйте наступні запобіжні заходи для забезпечення коректної роботи системи. Неправильне користування може погіршити ефективність датчиків.
- Оберігайте датчик від сильних ударів та поштовхів, ніколи не замінюйте та не викручуйте кріпильні болти датчика.

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Кришка датчика та сам датчик повинні бути чистим.
- Не затуляйте та не заклеюйте датчик (затемнена зона на малюнку) наклейками, номерним знаком, захисними ґратами тощо.



*: Трикутна проекція

- Не міняйте та не знімайте кришку датчика.
- Не використовуйте шини нестандартного розміру та слідкуйте за їх зносом.
- Не змінюйте підвіску вашого автомобіля.

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Якщо кришка датчика або сам датчик деформувалися у зв'язку з аварією, будь ласка, не використовуйте систему ACC та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо система ACC не визначає автомобіля в межах встановленої дистанції

E00638100029

Ваш автомобіль рухається з встановленою швидкістю.

Існує можливість встановити швидкість від 40 до 180 км/год.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо автомобіль перевищить швидкість під час руху вниз схилом, система задіє гальма для обмеження швидкості.
- Коли гальма використовуються автоматично системою автомобіля, педаль важче натискати, але це не є ознакою несправності. Ви можете ще сильніше тиснути на педаль, це забезпечить ще більшу гальмівну силу.

ПРИМІТКА

- При автоматичному гальмуванні лунає сторонній звук, проте це робота системи контролю гальм, та не є ознакою несправності.

Якщо система ACC визначає автомобіль в межах встановленої дистанції

E00638000145

Система ACC тримає дистанцію (проміжок часу) до автомобіля попереду відповідно до вашої швидкості, та за необхідністю використовує гальма.



Якщо автомобіль попереду зупиниться, система ACC відреагує, зупинив ваш автомобіль.

Натисніть педаль гальма, як тільки ваш автомобіль зупиниться.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не залишайте автомобіль, якщо він зупинився за допомогою автоматичного гальмування.

ПРИМІТКА

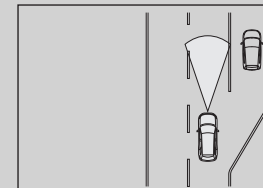
- Якщо ви не натиснете на педаль гальма упродовж 2 секунд після автоматичної зупинки, система проінформує вас про власну автоматичну деактивацію звуком та повідомленням на дисплеї та перейде до режиму очікування. Це призведе до ривків автомобіля після відпускання педалі гальма.

Якщо система ACC перестане визначати автомобіль попереду, звуковий сигнал та символ автомобіля попереду зникнуть. Автомобіль прискориться до встановленої швидкості та продовжить рух дотримуючись цього режиму.



УВАГА

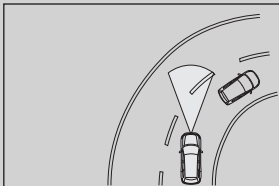
- Ваш автомобіль може прискоритись до встановленої швидкості за наступних умов. Натисніть педаль гальма, якщо необхідно.
- Якщо попереду вже немає автомобіля, тобто ніяких перешкод немає або якщо ваш автомобіль або автомобіль попереду змінює смугу.



AJM101484

УВАГА

- Рух звистією дорогою.



AJM101497

- Якщо автомобіль попереду повертає або змінює смугу, проте перед ним стоїть автомобіль, система ACC не змінюватиме швидкість.

Попередження про небезпечне зближення

E00634701066

Коли система ACC активована та відбувається небезпечне зближення з автомобілем попереду, якщо ACC не може вчасно зменшити швидкість у разі раптового гальмування автомобіля попереду або підрізання іншим автомобілем, система подає звуковий сигнал та попереджувальне повідомлення.

У такому разі збільшіть дистанцію, натиснувши педаль гальма або іншим чином зменшивши швидкість.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо система ACC не використовується, вимкніть її для уникнення помилкового спрацювання та нестандартних ситуацій.
- Ніколи не використовуйте систему ACC зовні автомобіля.
- Система не робить ніяких дій та не подає попередження у наступних випадках.
 - Якщо попереду не автомобіль, проте, наприклад, пішохід.
 - Коли в системі несправність (Коли система виявила несправність, з'являється попередження «ACC SERVICE REQUIRED» (системі ACC потрібне технічне обслуговування)).
- ACC не втручається у режим швидкості та не подає ніяких попереджувальних сигналів у наступному випадку.
 - Автомобіль попереду припарковано або він рухається з дуже низькою швидкістю.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- ACC, можливо, не буде дотримуватись встановленої швидкості або дистанції та не подаватиме ніяких сигналів, якщо система не виявить автомобіль попереду правильно у наступних ситуаціях.
 - Коли автомобіль з'являється перед вашим раптово на дуже короткій дистанції.
 - Якщо автомобіль попереду не дотримується власної смуги та частково перетинає вашу.
 - Якщо автомобіль попереду обладнано трейлером на причепі.
 - Автомобіль попереду рухається зі швидкістю значно нижчою за вашу.
 - Якщо попереду мотоцикл або велосипед.
 - Вантажівка без причепа та контейнера.
 - Автомобіль попереду має вантаж, що виходить за межі багажного відділення.
 - Автомобіль попереду дуже низький.
 - Автомобіль попереду має надзвичайно високий кліренс.
 - Якщо на дорозі багато ухилів та підйомів.
 - Якщо покриття дороги незвичайне та нерівне.
 - Якщо ваш автомобіль рухається у тунелі.

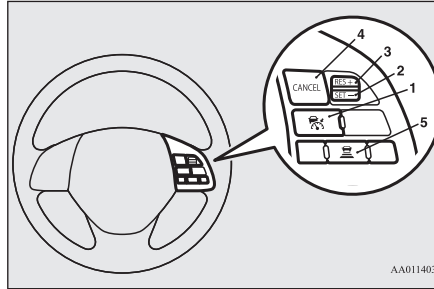
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо задні пасажирські місця або багажне відділення вашого автомобіля перевантажено.
- Деякий час після запуску двигуна.
- Під час руху зривистою дорогою, з'їздах/заїздах з дороги, русі поряд зі смугою, що зачинена на ремонт тощо.
- Якщо кришка датчика та сам датчик забруднюється або вкривається снігом чи льодом*.
- Якщо вода, сніг або пісок на дорозі здимається у повітря автомобілем попереду або зустрічним автомобілем.

*: Після автоматичного вимикання системи ACC через відмову, ACC не працюватиме деякий час та проінформує водія звуковим сигналом та попередженням на дисплеї. Коли система знову запрацює, індикація зникне. Якщо індикація не зникне, це свідчить про несправність у системі. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Перемикач круїз-контролю

E00634801025



1- Вимикач «ACC ON/OFF»

Використовується для ввімкнення/вимкнення функції ACC або круїз-контролю.

2- Перемикач «SET -»

Використовується для встановлення бажаної швидкості та для зменшення встановленої швидкості.

3- Перемикач «RES +»

Використовується для команди системі ACC діяти за встановленими умовами та для збільшення встановленої швидкості.

4- Перемикач «CANCEL»

Використовується для скасування контролю за швидкістю автомобіля системою ACC або круїз-контролем.

5- Перемикач дистанції ACC

Використовуйте для зміни дистанції до автомобіля, що рухається попереду.

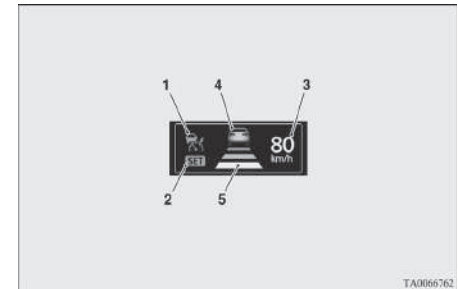
📖 ПРИМІТКА

- Натискайте перемикачі правильно та окремо. Система ACC може вимкнутися або її функцію контролю може бути скасовано, якщо натиснути два або більше перемикачів одночасно.

6

Допоміжний дисплей для керування

E00634901143



1- Індикатор ACC:

Свідчить про те, що система ACC увімкнена.







Система адаптивного круїз-контролю (ACC)*

- 2- Індикатор контрольного стану:**
Свідчить про те, що система ACC активна.
- 3- Встановлена швидкість:**
Показує встановлену швидкість.
- 4- Символ автомобіля попереду:**
Світиться, якщо система виявляє автомобіль, що рухається попереду. Два типи індикаторів; «Очікування» та «Активна»

6

Позначення на екрані	Стан	
	Очікування	Активна
Виявлено автомобіль попереду		

- 5- Символ встановлення дистанції слідування:**
Показує встановлену дистанцію. Два типи індикаторів; «Очікування» та «Активна»

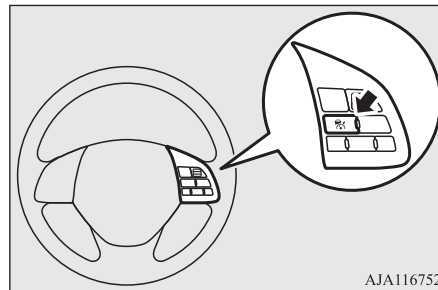
Символ встановлення дистанції слідування	Стан	
	Очікування	Активна
Long (довга)		
Middle (середня)		
Short (коротка)		

Використання ACC

E00635001369

Щоб активувати систему (положення «режим очікування»)

Коли замок запалювання або робочий режим знаходяться у положенні «ON», різко натисніть вимикач «ACC ON/OFF» для активації системи ACC.



AJA116752

Багатофункціональний дисплей перейде до робочого екрану системи ACC. Коли систему активовано, вона автоматично потрапляє в режим очікування, в якому жодна з її функцій не працює.



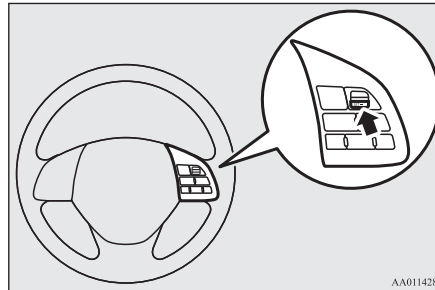
ПРИМІТКА

- Навіть якщо система ввімкнена, але коли замок запалювання знаходиться в положенні «OFF» або обрано робочий режим «OFF», система не стає автоматично активованою при наступному повертанні замка у положення «ON» або наступному виборі робочого режиму «ON».

Вмикання контролю ACC

З увімкненою системою ACC (у режимі очікування) натисніть та утримуйте перемикач «SET-» під час руху автомобіля.

У разі досягнення бажаної швидкості відпустити перемикач «SET-»; система запам'ятає швидкість та ввімкнеться контроль швидкості ACC.



Встановлена швидкість буде відображатися на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.

ACC дозволяє фіксувати швидкість від 40 до 180 км/год.

Ви також можете вмикати контроль на швидкості 10-40 км/год при виявленні автомобіля, що рухається попереду. Але при цьому встановлена швидкість буде 40 км/год.

Швидкість, встановлена поза діапазоном, не буде контролюватись системою ACC.

Коли система ввімкнена, лунає звуковий сигнал та світиться індикатор «SET» У той же час екран з встановленою дистанцією та символом автомобіля, що рухається попереду (якщо його виявлено) перейде до екрану внутрішнього контролю.



ПРИМІТКА

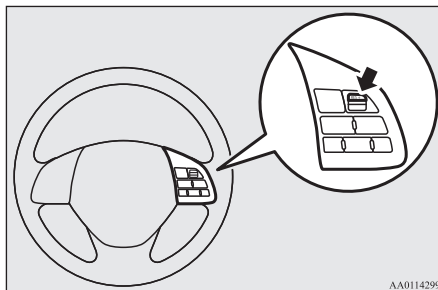
- Система ACC не розпочне контроль за наступних умов. Про це вас повідомить звуковий сигнал.
- Якщо швидкість руху автомобіля нижча за 10 км/год або вища за 180 км/год.
- Якщо автомобіль рухається зі швидкістю 10-40 км/год, та ACC не виявляє автомобілів попереду.
- Коли система ASC вимкнена.
- Коли працюють системи ABS, ASC та TCL.
- Коли важіль селектора знаходиться у положенні «P» (стоянка), «R» (задній хід), «N» (нейтраль) або «L» (знижена передача).
- Коли натиснута педаль гальма.
- Коли ввімкнене стоянкове гальмо.
- Коли система виявила погіршення в роботі через забруднення датчика.
- Якщо в системі несправність.

Збільшення встановленої швидкості руху

Існує два способи збільшення швидкості.

За допомогою перемикача «RES +»:

Встановлена швидкість збільшується на 1 км/год кожного разу, коли ви натискаєте перемикач «RES +» при активному контролі з боку ACC. Якщо утримувати перемикач, швидкість змінюється з інтервалом у 5км/год.



AA0114299

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Швидкість повинна бути встановлена така, при якій водіння є безпечним та зручним залежно від дорожніх умов.

ПРИМІТКА

- Між підвищенням реальної швидкості та встановленою існує незначний часовий проміжок.

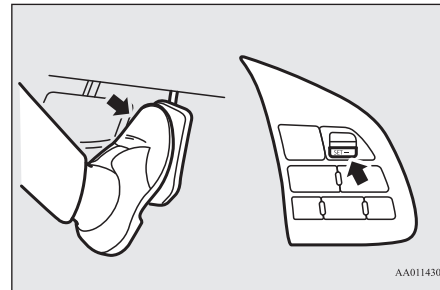
ПРИМІТКА

- Встановлення швидкості руху можливе, навіть якщо виявлено автомобіль попереду. В даному випадку швидкість руху встановлюватиметься, проте реальна швидкість не збільшуватиметься.
- При натисканні перемикача, при кожній зміні швидкості лунає звуковий сигнал.

За допомогою акселератора:

При натисканні педалі акселератора при активному контролі ACC ви можете тимчасово перевищити встановлену швидкість.

В момент, коли ваш автомобіль досяг бажаної швидкості, натисніть та відпустіть перемикач «SET -»; тоді в системі буде встановлено нову швидкість.



AA0114303

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Функції контролю гальм ACC та сигнал про наближення перешкоди не працюватимуть при натиснутій педалі акселератора.

📖 ПРИМІТКА

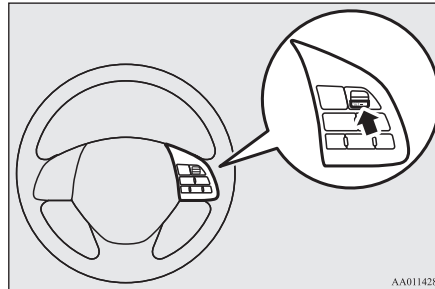
- Значення встановленої швидкості на екрані стає «---» при натисканні педалі акселератора. Це значення залишається, доки натиснута педаль акселератора.
- ACC повертає контроль відповідно до встановленої швидкості, коли ви відпускаєте педаль акселератора. За деяких умов, однак, контроль гальм та функції попередження можуть не працювати деякий час після відпускання педалі акселератора.
- Встановлення швидкості руху можливе при натиснутій педалі акселератора.

Зменшення встановленої швидкості руху

Існує два способи зменшення швидкості руху.

За допомогою перемикача «SET -»:

Встановлена швидкість зменшується на 1 км/год кожного разу, коли ви натискаєте перемикач «SET -» при активному контролі з боку ACC. Якщо утримувати перемикач, швидкість знижується з кроком 5 км/год.

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Швидкість повинна бути встановлена така, при якій водіння є безпечним та зручним залежно від дорожніх умов.

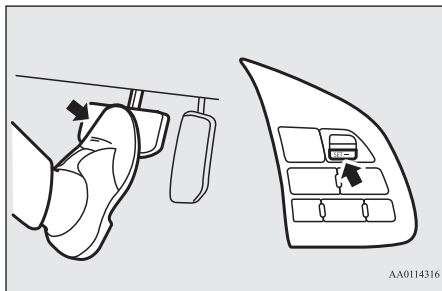
📖 ПРИМІТКА

- Між зниженням реальної швидкості та встановленої існує незначний часовий проміжок.
- Якщо система виявила автомобіль попереду, що рухається зі швидкістю нижчою за встановлену, система зменшить встановлену швидкість автоматично.
- При натисканні перемикача, при кожній зміні швидкості лунає звуковий сигнал.

За допомогою педалі гальма:

Якщо натиснути педаль гальма при активному контролі ACC, контроль буде скасовано, та ви зможете знизити швидкість.

В момент, коли ваш автомобіль досяг бажаної швидкості, натисніть та відпустіть перемикач «SET -»; тоді в системі буде встановлено нову швидкість.

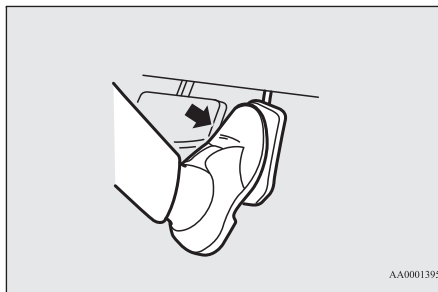


ПРИМІТКА

- Контроль системи ACC буде скасовано, якщо ви натиснете педаль гальм, контроль не відновиться, якщо ви відпустите педаль.

Тимчасове прискорення автомобіля

Просто натисніть педаль акселератора, щоб тимчасово прискорити автомобіль. Відпускання педалі акселератора автоматично знизить швидкість до встановленої, та система ACC відновить контроль.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Функції контролю гальм ACC та сигнал про наближення перешкоди не працюватимуть при натиснутій педалі акселератора.
- Швидкість повинна бути встановлена така, при якій водіння є безпечним та зручним залежно від дорожніх умов.

📖 ПРИМІТКА

- Значення встановленої швидкості на екрані стає «---» при натисканні педалі акселератора. Це значення залишається, доки натиснута педаль акселератора.
- За деяких умов, однак, контроль гальм та функції попередження можуть не працювати деякий час після відпускання педалі акселератора.
- Встановлення швидкості руху можливе при натиснутій педалі акселератора.

Переривання контролю ACC

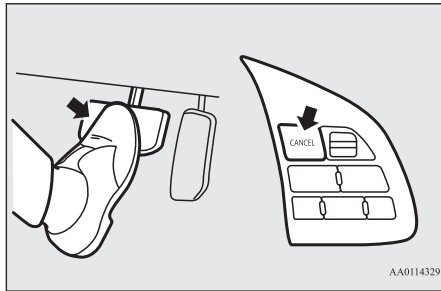
E00638200189

Скасування контролю ACC

Ви можете скасувати контроль системи за допомогою одного з наступних способів.

Коли контроль скасовано, система ACC автоматично переводиться до режиму очікування. Ви можете відновити контроль, якщо натиснете перемикач «SET -» або «RES +» за певних умов.

- Натисніть перемикач «CANCEL».
- Натисніть педаль гальма.



Коли система переходить до режиму очікування в результаті скасування контролю, індикатор «SET» зникає. У той же час екран з встановленою дистанцією та символом автомобіля, що рухається попереду (якщо його виявлено) переходить до режиму очікування.



Контроль ACC буде скасовано, та система перейде до режиму очікування, якщо матиме місце одна із наступних ситуацій; про це вас повідомить звуковий сигнал та попередження на дисплеї. Ви можете відновити контроль, якщо натиснете перемикач «SET -» або «RES +», якщо дозволяють умови.



- Якщо ваш автомобіль зупиниться внаслідок зупинки автомобіля попереду.
- Коли система ASC вимкнена.
- Коли працюють системи ABS, ASC та TCL.
- Коли ввімкнене стоянкове гальмо.
- Коли важіль селектора знаходиться у положенні «P» (стоянка), «R» (задній хід), «N» (нейтраль) або «L» (знижена передача).

ПРИМІТКА

- Ви також можете скасувати контроль, натиснувши вимикач «ACC ON/OFF». Якщо натиснути цей перемикач, систему ACC буде вимкнено.

⚠ УВАГА

- Хоча встановлена швидкість буде відключена під час переходу до положення «N» (нейтраль), ніколи не переводьте важіль селектора в положення «N» (нейтраль) у разі гальмування двигуном, це може призвести до серйозної аварії.

6

Коли ACC виявила погіршення в роботі системи, пролунає звуковий сигнал, та з'явиться попередження на екрані багатофункціонального дисплея.



Це може статися, якщо

- Сторонні речовини, такі як бруд, сніг або лід, прилипають до поверхні датчика.
- За поганих погодних умов, таких як дощ, сніг, піщані бурі тощо
- Автомобіль попереду або зустрічний автомобіль розбризкують воду, сніг або бруд.
- Рухаючись дорогою з невеликою кількістю автомобілів та перешкод попереду.
- Гальмівна система перегрівається, через безперервне застосування, під час руху вниз довгим схилом.

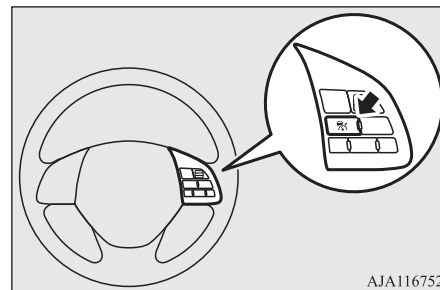
Якщо попередження не зникає, можливо система ACC зазнала несправності. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо ACC виявила несправність у системі, вона вимкнеться, пролунає звуковий сигнал та з'явиться попередження на екрані багатофункціонального дисплея. Якщо попередження не зникає під час зміни обраного робочого режиму з «OFF» на «ON», зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI



Вимкнення ACC

Натисніть вимикач «ACC ON/OFF» коли система перебуває у стані ON, щоб вимкнути ACC.



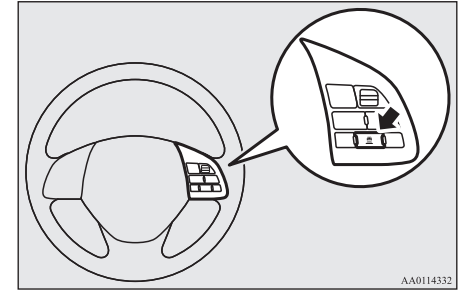
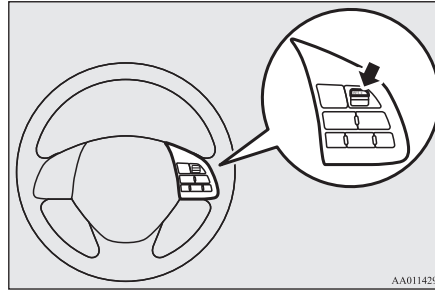
AJA116752

📖 ПРИМІТКА

- Натискання цього перемикача вимкне систему, навіть якщо вона активна.

ПРИМІТКА

- Встановлену швидкість буде скасовано при вимкненні системи або якщо замок запалювання вимкнено або обраний робочий режим «OFF».
- Навіть якщо система ввімкнена, але коли замок запалювання знаходиться в положенні «OFF» або обрано робочий режим «OFF», система залишається вимкненою при наступному повертанні замка у положення «ON» або наступному виборі робочого режиму «ON».



Відновлення контролю

Після скасування контролю ACC (тобто переходу системи до режиму очікування) шляхом натискання перемикача «CANCEL» або педалі гальма, ви можете поновити контроль ACC з вже встановленою швидкістю, якщо натиснете перемикач «RES +».

ПРИМІТКА

- Відновлення контролю ACC відбувається за тих самих умов, що і вмикання контролю ACC.

ПРИМІТКА

- Наступні значення дистанції змінюються залежно від обраної швидкості: чим вище швидкість, тим більше дистанція слідування.

Зміна дистанції слідування

Кожного разу, коли ви натискаєте перемикач дистанції слідування, зміни відбуваються послідовно у такому порядку: «Long» (довга), «Middle» (середня) та «Short» (коротка). Коли замок запалювання повертається в положення «OFF» або обирається робочий режим «OFF» або коли вимикається ACC, встановлена дистанція скидається, та значення за замовчуванням «long» встановлюється.

Значення дистанції слідування: «Long» (довга)



Значення дистанції слідування: «Middle» (середня)



Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)*

Значення дистанції слідування:
«Short» (коротка)



Вмикання круїз-контролю (автоматичний контроль швидкості)

E00638500124

Якщо ви натиснете та утримуватиме перемикач «ACC ON/OFF» із замком запалювання в положенні «ON» або при обраному робочому режимі «ON» та з вимкненою системою ACC, ввімкнеться круїз-контроль. Інформаційний екран багатофункціонального дисплея перейде до екрану круїз-контролю, та пролунає звуковий сигнал.

Круїз-контроль буде вимкнено, якщо замок запалювання вимкнено або обраний робочий режим «OFF».

→ Круїз-контроль (автоматичний контроль швидкості) с.6-81



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Круїз-контроль (автоматичний контроль швидкості) не сповіщає про наближення перешкоди та не слідує за дистанцією до автомобіля, що рухається попереду.

Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)*

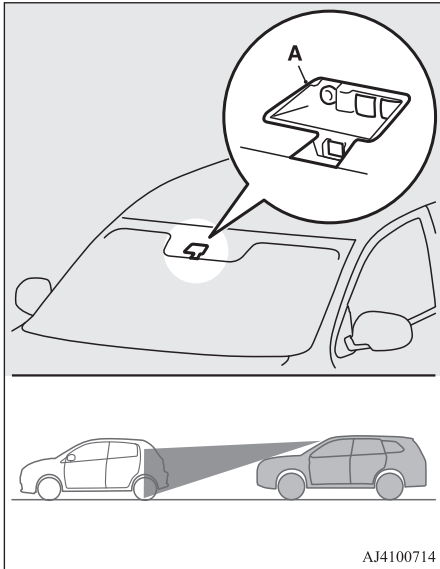
E00635101227

Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) використовує датчик (А) для виявлення дистанції та відносної швидкості до автомобіля або пішохода попереду. Якщо система визначає небезпечне зближення з автомобілем або пішоходом попереду, щоб уникнути лобового зіткнення, вона сповіщає про небезпеку зіткнення, вмикаючи звукове та візуальне попередження (Функція сигналізації про можливе фронтальне зіткнення), збільшує тиск гальмівної рідини (Функція попереднього підвищення тиску гальмівної системи FCM) та також, надає допомогу під час натискання на педаль гальма (Функція допомоги під час гальмування FCM).

Якщо ризик зіткнення зростає, система проковує легке спрацювання гальм для того, щоб стимулювати водія скористатися гальмами. Якщо система визначає, що зіткнення неминуче, вона ініціює аварійне гальмування для зменшення наслідків або для уникнення зіткнення (Функція примусового гальмування FCM).

Стоп-сигнали вмикаються під час автоматичного гальмування.

Система запобігання випадковому прискоренню (UMS) та система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) вмикаються та вимикаються одним перемикачем одночасно. (Автомобілі з системою UMS)



AJ4100714

⚠ УВАГА

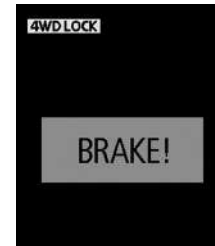
- Водій несе повну відповідальність за безпеку на дорозі. FCM призначена для того, щоб максимально зменшити наслідки зіткнення або зовсім уникнути його. Система не може компенсувати нестачу уваги та зменшити самовпевненість або недбалість водія, відновити обмежений огляд під час дощу або туману. Система ніколи не замінить ретельне та обережне керування. Будьте завжди готові натиснути педаль гальма.
- FCM здійснює всі можливі заходи для уникнення зіткнення. Однак, ефективність системи залежить від різних чинників та обставин, як-от режим керування, дорожні умови, реакція та дії водія, тому функціонування системи за різних умов буде відрізнятися. Отже, якщо є небезпека зіткнення, вживайте всі необхідні заходи для уникнення зіткнення, незважаючи на працюючу систему, вчасно та рішуче тисніть на педаль гальма.
- Не намагайтеся перевірити роботу системи FCM. У деяких ситуаціях, це може привести до аварії, що призводить до серйозних травм або смерті.

Функція сигналізації про можливе фронтальне зіткнення .

E00635401116

Якщо система визначить, що існує ризик фронтального зіткнення з автомобілем або пішоходом попереду, вона попередить вас про потенційну небезпеку аудіовізуальними сигналами.

Під час спрацювання, лунає звуковий сигнал та на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється попередження «BRAKE!» (ГАЛЬМУЙ!).



Функція сигналізації про можливе фронтальне зіткнення працює в наступних швидкісних режимах:

- Попереду автомобіль: Приблизно від 15 км/год до 140 км/год.
- Попереду пішохід: Приблизно від 7 км/год до 65 км/год.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- За певних обставин, звуковий сигнал може не лунати або лунати тихіше. Не переоцінюйте систему; якщо існує небезпека зіткнення, прийміть усі необхідні міри для уникнення, незважаючи на те, чи працює система, чи ні, наприклад, вчасно та рішуче тисніть на педаль гальма.

E00635301069

Функція допомоги під час гальмування FCM

Якщо система визначає, що існує ризик фронтального зіткнення з автомобілем або пішоходом, ця функція активує допомогу при гальмуванні раніше ніж у звичайних умовах. Функція допомоги під час гальмування FCM працює в наступних швидкісних режимах:

- Попереду автомобіль: Приблизно від 15 км/год до 80 км/год.
- Попереду пішохід: Приблизно від 15 км/год до 65 км/год.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Функція допомоги під час гальмування може не спрацювати за умов натискання педалі гальма певним чином. Не переоцінюйте систему; якщо існує небезпека зіткнення, прийміть усі необхідні міри для уникнення, незважаючи на те, чи працює система, чи ні, наприклад, вчасно та рішуче тисніть на педаль гальма.

Функція примусового гальмування FCM

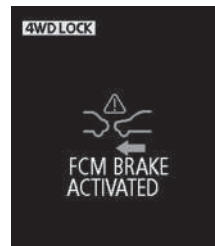
E00635501335

Якщо система визначить, що існує ризик фронтального зіткнення з автомобілем або пішоходом попереду, система спровокує легке спрацювання гальм, щоб спонукати водія скористатися гальмами.

Якщо система визначить, що зіткнення неминуче, вона ініціює аварійне гальмування для уникнення зіткнення або для зменшення наслідків.

Якщо спрацює аварійне гальмування, система попереджає вас про небезпеку аудіовізуальними сигналами подібно до функції сигналізації FCM.

Відразу після спрацювання аварійного гальмування, система проінформує вас повідомленням на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.



Функція попереднього підвищення тиску гальмівної системи FCM

E00635201042

Якщо система визначить, що існує ризик фронтального зіткнення з автомобілем або пішоходом, ця функція активує подачу додаткової рідини у систему гальм для того, щоб робота гальм була ефективнішою при натисканні педалі.

Функція попереднього підвищення тиску гальмівної системи FCM працює в наступних швидкісних режимах:

- Попереду автомобіль: Приблизно від 5 км/год до 80 км/год.
- Попереду пішохід: Приблизно від 5 км/год до 65 км/год.

Функція примусового гальмування FCM працює в наступних швидкісних режимах:

- Попереду автомобіль: Приблизно від 5 км/год до 80 км/год.
- Попереду пішохід: Приблизно від 5 км/год до 65 км/год.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте FCM для звичайного гальмування.
- Відразу після зупинки автомобіля за вимогою FCM, автоматичні гальма відпускаються. Якщо автомобіль розпочне робити раптові ривки, натисніть педаль гальма для утримання його на місці.
- При користуванні гальмами під час автоматичного гальмування педаль буде важче натискати. Це не є ознакою несправності. Застосовуйте більше зусиль для натискання для більшої ефективності гальмування.
- За наступних умов система не спрацює та не подає сигналів.
 - Коли автомобіль або пішохід раптово з'являється перед вашим автомобілем.
 - Коли відстань до автомобіля або пішохода попереду дуже коротка.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- До автомобіля, що рухається назустріч.
- Коли важіль селектора знаходиться у положенні «P» (стоянка) або «R» (задній хід).
- Коли FCM виявив проблему в системі.
- Якщо ASC відключається, функція примусового гальмування FCM не працюватиме. Див. «Система курсової стійкості» на стор. 6-78.
- Система FCM в залежності від ситуації, може не виявити мотоцикл, велосипед або стіну. Система FCM не призначена для виявлення цих об'єктів.
- Функції сигналізації про можливе фронтальне зіткнення та/або Функція примусового гальмування FCM, можуть не спрацювати у наступних випадках.
 - Коли попереду раптово з'являється автомобіль.
 - Коли інший автомобіль попереду маневрує надто близько до вашого.
 - Якщо автомобіль попереду не дотримується власної смуги та частково перетинає вашу.
 - Якщо автомобіль попереду буксирує причеп.
 - Вантажівка без причепа та контейнера.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Автомобіль попереду має вантаж, що виходить за межі багажного відділення.
- Автомобіль попереду дуже низький.
- Автомобіль попереду має надзвичайно високий кліренс.
- Коли автомобіль попереду дуже брудний.
- Коли автомобіль попереду вкритий снігом.
- Коли автомобіль попереду має велику скляну поверхню.
- Коли автомобіль попереду не має відбивачів (рефлектора) або відбивач розміщений дуже низько.
- Коли автомобіль попереду перевозить автомобіль або вантаж який нагадує автомобіль.
- При наявності стороннього об'єкту поблизу автомобіля.
- Рухаючись дорогою з багатьма звивинами, що повторюються та на з'їздах з дороги та виїздах на дорогу.
- Якщо ви швидко прискорюєте або гальмуєте рух автомобіля.
- Якщо система розцінює дії водія: поворот керма, прискорення, гальмування та перемикання передач, як запобіжні під час загрози зіткнення.
- Рухаючись дорогою з частими ухилами та підйомами.

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

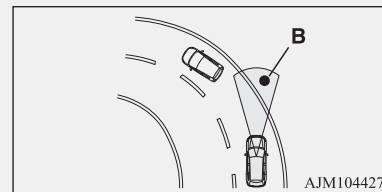
- Рухаючись слизькою дорогою, що вкрита снігом, водою, льодом тощо.
- Якщо поверхня дороги вкрита вибоїнами та буграми.
- Рухаючись в темних місцях, наприклад, в тунелі або вночі.
- Якщо ваш автомобіль змінює смугу та опиняється позаду іншого автомобіля на дуже короткій дистанції.
- Деякий час після повороту автомобіля.
- Якщо задні пасажирські місця або багажне відділення вашого автомобіля перевантажено.
- Після того, як двигун працює тривалий період часу.
- Під час використання склоомивача вітрового скла.
- Якщо використовуються неоригінальні склоочисники вітрового скла.
- Коли датчик стає дуже гарячим або холодним.
- Якщо акумуляторна батарея розряджена або заряджена не повністю.
- Коли датчик знаходиться під впливом сильного світла, наприклад, прямого сонячного світла або фар зустрічного автомобіля.
- За несприятливих погодних умов (дощ, сніг, піщані бурі тощо)

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Коли зона розташування датчика на вітровому склі вкрита водою, снігом, пилом тощо.
- Якщо вода, сніг або пісок на дорозі здіймається у повітря автомобілем попереду або зустрічним автомобілем.
- За певних умов, система FCM може не виявити пішохода. До деяких з них відносяться:
 - Пішохід нижче приблизно 1 м або приблизно вище ніж 2 м.
 - Якщо пішохід носить вільний одяг.
 - Якщо частина тіла пішохода прихована, наприклад, коли він тримає парасольку, велику сумку тощо.
 - Якщо пішохід нахилиється вперед, сидить або лежить на дорозі.
- Коли пішохід щось штовхає/тягне, наприклад, коляску, велосипед або інвалідний візок.
- Коли пішоходи збираються в групи.
- Коли одяг пішохода зливається з довкіллям.
- Коли пішохід дуже близько до об'єкту визначення, наприклад автомобіля.
- Коли пішохід перебуває в темному місці, наприклад, праворуч або в тунелі.
- Коли пішохід швидко йде або біжить.
- Коли пішохід раптово кидається під передню частину автомобіля.

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

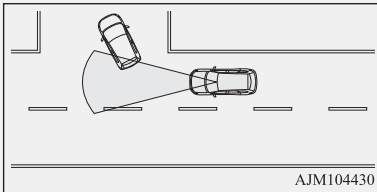
- Коли пішохід знаходиться близько до краю автомобіля.
- Такі чинники, як розташування відносно інших автомобілів, режим керування, незвичайний потік руху (в наслідок ДТП тощо), можуть зашкодити функціонуванню контролю та сигналізації системи FCM.
- Якщо система визначає дії водія: повертання керма, прискорення, гальмування та перемикання передач, як запобіжні під час загрози зіткнення, функції контролю та сигналізації FCM можуть не спрацювати.
- У наступних випадках функції контролю та сигналізації FCM можуть спрацювати помилково.
 - Якщо за поворотом або перехрестям розташована будівля (В).



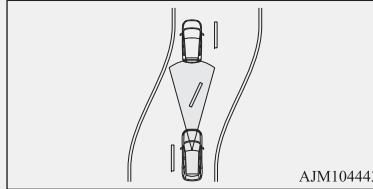
- Під час руху вузьким залізним мостом.
- Проїжджаючи крізь браму з низьким або вузьким отвором.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо на шляху автомобіля знаходиться металева сходи́нка або виступ.
- Швидкого наближення до автомобіля попереду під час обгону.
- Проїжджаючи через електронну систему зборів за рух дорогами.
- Проїжджаючи під естакадою, пішохідним мостом або невеликим тунелем.
- Рухаючись багатоповерховим паркінгом.
- Рухаючись нерівною дорогою.
- Зупиняючись упитул зі стіною або автомобілем попереду.
- Проїжджаючи поруч з автомобілем, пішоходом або об'єктом.

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Якщо автомобіль, що рухається попереду не дотримується своєї смуги та трохі перетинає вашу.



- Проїжджаючи ділянку на якій об'єкти можуть торкатися автомобіля, наприклад, густа трава, гілки дерев, прапори.
- Коли на дорозі є візерунки, які можуть бути помилково прийняті за автомобіль або пішохода.
- Коли автомобіль перетинає ваш шлях в робочому діапазоні датчика.
- Коли на звивистій дорозі, зустрічний транспортний засіб опиняється напроти вашого автомобіля.
- Проїжджаючи крізь пластикову завісу і т.д.
- Якщо система FCM виявляє довгий об'єкт над власним автомобілем, наприклад, багажник на даху.
- Рухаючись через туман, пар, дим або пил.
- Коли зона розташування датчика на вітровому склі вкрита водою, снігом, пилом тощо.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ви знаєте, що автомобіль потрапить в наступні умови, заздалегідь вимкніть систему для уникнення помилкового спрацювання.
- Під час використання автоматичної автомобільної мийки.
- Коли колеса автомобіля обертаються двигуном на підйомнику.
- Коли ви буксируєте автомобіль або інший автомобіль буксирує ваш.
- Коли вантажівка здійснює перевезення вашого автомобіля.
- Коли ви рухаєтесь у спортивному режимі автодромом.
- Коли колеса вашого автомобіля обертаються за допомогою барабанів діагностичного стенду.
- Коли тиск повітря в шинах недостатній.
- Коли встановлено запасне колесо.
- Коли використовуються ланцюги проти ковзання.
- Коли на вітровому склі у на ділянці датчика тріщина або подряпини.

📖 ПРИМІТКА

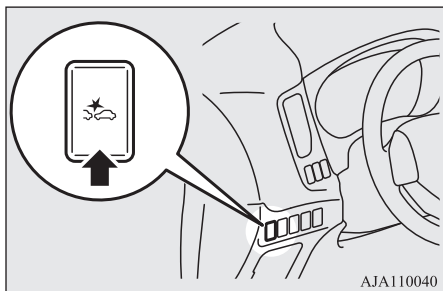
- Сторонній звук буде лунати під час спрацювання автоматичного гальмування, це ознака роботи системи контролю та не є несправністю.

Перемикач «ON/OFF» системи FCM та UMS

E00635601538

Цей перемикач використовується для вмикання/вимикання FCM та UMS, а також для вибору часу увімкнення сигналізації.

При натисканні перемикача стан FCM та UMS змінюється з «ON» на «OFF» та навпаки. Якщо коротко натиснути перемикач FCM, коли система у ввімкненому стані, ви можете змінити час ввімкнення попереджувального сигналу про можливе зіткнення.



ПРИМІТКА


- Якщо натиснути перемикач «ON/OFF» системи FCM та UMS для їх ввімкнення/вимкнення, одночасно відбувається ввімкнення/вимкнення системи UMS.

Ввімкнення/вимкнення системи

Ви можете вмикати/вимикати систему, якщо під час роботи обраного робочого режиму «ON», натиснути та утримувати перемикач «ON/OFF» системи FCM та UMS та системи запобігання випадковому прискоренню.

Після увімкнення системи, інформаційний екран багатофункціонального дисплея відображує встановлений час вмикання попереджувального сигналу на панелі приладів про можливе зіткнення та зникає індикатор «OFF».




Коли ви вимикаєте систему, на екрані з'являється наступне повідомлення та індикатор .



Якщо обрати робочий режим «ON», система FCM також вимкнеться.

ПРИМІТКА

- Індикатор  комбінований з індикатором «OFF» системи запобігання випадковому прискоренню (UMS).

Зміна часу спрацьовування попереджувальної сигналізації

Коротко натисніть перемикач «ON/OFF» системи FCM та UMS, щоб змінити проміжок часу для спрацьовування попереджувального сигналу про можливе зіткнення. Кожне натискання, змінює значення між «FAR» (завчасне спрацьовування), «MIDDLE» (спрацьовування вчасно) та «NEAR» (спрацьовування з запізненням).

Встановлений час буде відображатися на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея. Навіть після вимкнення системи FCM або вибору робочого режиму «OFF» система зберігає встановлене значення.

При виборі «FAR»



При виборі «MIDDLE»



При виборі «NEAR»



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для інших функцій системи FCM змінити час спрацювання неможливо.

Попередження про проблему в системі

E00693300125

У разі виникнення несправності, вмикається сигнальна лампа та на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється відповідне попереджувальне повідомлення.

Якщо датчик тимчасово недоступний

Якщо система FCM визначає, що її продуктивність знижується, система перестає працювати.

Це може статися, якщо

- Бруд, сніг, лід, мряка або конденсат з'являються на ділянці вітрового скла де встановлений датчик.
- За поганих погодних умов, таких як дощ, сніг, піщані бурі і т.д.
- Автомобіль попереду або зустрічний автомобіль розбризкують воду, сніг або бруд.

На екрані інформаційного екрану з'являється наступне повідомлення та панель приладів засвічується індикатор



Коли продуктивність датчика відновлюється, функції FCM відновлює свою роботу.

Якщо попередження на дисплеї довго не зникає, можливо у датчику виникла несправність. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики датчика.




ПРИМІТКА

- Повідомлення «DRIVER ASSISTANCE CAMERA BLOCKED» може тимчасово з'явитися на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея, коли датчик не може виявити автомобіль, пішохода або об'єкт в межах встановленого радіусу дії. Це не є ознакою несправності. Коли транспортний засіб або об'єкт досягає радіусу дії, функція FCM відновить роботу і повідомлення згасне.

ПРИМІТКА

- Повідомлення «DRIVER ASSISTANCE CAMERA BLOCKED» може тимчасово з'явитися на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея, під час рух дорогою з невеликою кількістю автомобілів та перешкод попереду.


6 Коли система тимчасово не може працювати

Якщо тимчасово, з якихось причин, система недоступна, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться повідомлення та індикатор  на панелі приладів та FCM автоматично вимкнеться.

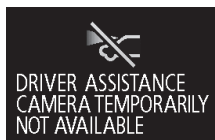


Якщо попередження на дисплеї довго не зникає, можливо у системі FCM виникла несправність. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики системи.

Датчик під час перепадів температури


Якщо система стає тимчасово недоступною через високу або низьку температуру датчика, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться повідомлення та індикатор  на панелі приладів та FCM автоматично вимкнеться.

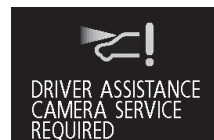
Після повернення температури датчика у нормальний діапазон, система автоматично повертається до роботи.



Якщо попередження на дисплеї довго не зникає, можливо у системі FCM виникла несправність. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики системи.

Вимкнення FCM з причини несправності

Якщо FCM виявляє несправність в системі, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться повідомлення або індикатор  на панелі приладів, систему FCM буде автоматично вимкнено.



Якщо повідомлення залишається навіть після перемикання робочого режиму з положення «OFF» у «ON», будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

ПРИМІТКА

- Якщо під час паркування під палючим сонцем, датчик або поверхня навколо нього сильно нагріється, може з'явитися повідомлення «FCM SERVICE REQUIRED».

Якщо попередження не зникає навіть після того, як температура датчика або поверхні навколо нього знизилась, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

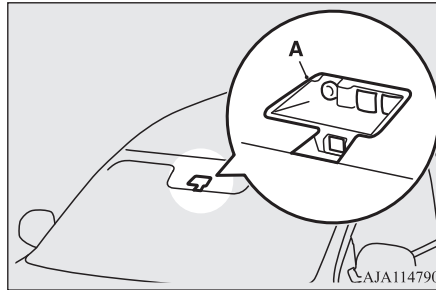
Поводження з датчиком

E00652200112

Датчик (A) розташований всередині автомобіля на вітровому склі, як зазначено на малюнку.

Датчик спільно використовується в наведених нижче системах:

- FCM
- Система контролю за смугою руху (LDW)
- Автоматичне перемикавання дальнього світла (AHB)

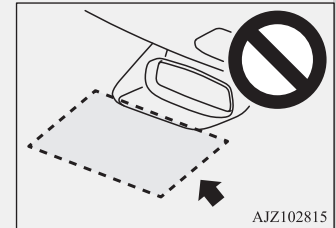


ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для підтримки належного функціонування систем FCM, LDW та AHB;

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ретельно протирайте вітрове скло. Якщо внутрішня частина вітрового скла, де встановлений датчик забруднена або вкривається конденсатом, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Не стукайте або не давіть на датчик та навколо нього.
- Не затуляйте місце розташування датчика на вітровому склі плівками, наліпками, наклейками. Не затуляйте внутрішню сторону вітрового скла під датчиком такими об'єктами як плівки або наліпки.



- Не намагайтеся зняти або демонтувати датчик.
- Якщо лобове скло запотіває, видаліть вологу з вітрового скла за допомогою перемикача видалення вологи з вітрового скла.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Підтримуйте щітки склоочисників в гарному стані.
Див. пункт «Щітки склоочисників» на стор. 9-7.
Для заміни щіток склоочисника, використовуйте тільки оригінальні запасні частини MITSUBISHI.
- Не забруднюйте датчик
- Не розпилуйте засіб для чищення скла на датчик. Крім того, оберегайте датчик від потрапляння на нього рідини.
- Не встановлюйте поруч з датчиком електронні пристрої, наприклад, антени, пристрої які випромінюють сильні електричні хвилі.
- Завжди використовуйте всі шини одного типу, розміру, виробника та з однаковим ступенем зношення протектора.
- Не змінюйте підвіску автомобіля.
- Якщо на вітровому склі на ділянці розташування датчика тріщина або подряпини, датчик може не виявляти об'єкти належним чином. Це може призвести до серйозної аварії. Вимкніть систему FCM та якомога швидше зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.
Якщо необхідно замінити вітрове скло, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли вибраний робочий режим «ON», датчик випромінює інфрачервоні промені. Не дивіться на датчик через збільшувальне скло. Інфрачервоний промінь може пошкодити очі.

Система запобігання випадковому прискоренню (UMS)*

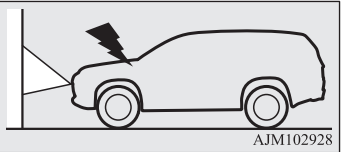
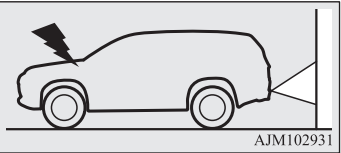
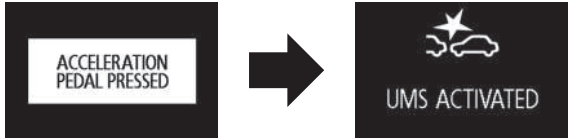
E00643400264

Система запобігання випадковому прискоренню (UMS) діє для попередження несподіваного рушання та зменшення пошкоджень від зіткнення, шляхом зменшення потужності двигуна на приблизно 5 секунд, коли система виявляє інший автомобіль або перешкоду на відстані приблизно 4 м попереду або ззаду вашого автомобіля та вирішує, що педаль акселератора була у цей час натиснута занадто сильно для поточної ситуації. Ця система спрацьовує, коли автомобіль зупиняється або рухається вперед та назад з приблизною швидкістю менше за 10 км/год.

Якщо UMS спрацьовує, попередження відображується на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея, та лунає переривчастий звуковий сигнал.

Система UMS вмикається та вимикається разом з увімкненням та вимиканням системи пом'якшення фронтального зіткнення (FCM). (Автомобілі з системою FCM)

Система запобігання випадковому прискоренню (UMS)*

Ситуація	Екран системи	Звуковий сигнал
<p>6</p> <p>Коли важіль селектора знаходиться в положенні «D» (рух), «L» (знижена передача) або увімкнений спортивний режим, під час виявлення перешкоди попереду вашого автомобіля педаль акселератора натиснута занадто сильно, приблизно на 5 секунд, буде зменшена потужність двигуна.</p>  <p>AJM102928</p> <p>Коли важіль селектора знаходиться в положенні «R» (задній хід), під час виявлення перешкоди позаду вашого автомобіля педаль акселератора натиснута занадто сильно, приблизно на 5 секунд, буде зменшена потужність двигуна.</p>  <p>AJM102931</p>		<p>Переривчастий звуковий сигнал</p>

⚠ УВАГА

- Не занадто розраховуйте на систему UMS. Система ніколи не замінить ретельне та обережне керування. Завжди будьте уважні та використовуйте педаль акселератора з урахуванням навколишніх умов. Неправильне користування може призвести до серйозних аварій.
- У зв'язку з тим, що система запобігання випадковому прискоренню не є функцією, що забезпечує зупинку автомобіля, натискайте педаль гальм з урахуванням навколишніх умов.
- В залежності від ситуації система не спрацює, навіть якщо попереду або ззаду вашого автомобіля знаходиться інший автомобіль або перешкода, що може призвести до раптового рушення автомобіля та серйозної аварії.
- Якщо автомобіль зупинився на залізничному переїзді, тому що спрацювала система, помилково прийнявши шлагбаум за перешкоду, залиште залізничний переїзд без паніки, виконавши один із наступних методів.
 - Заберіть ногу з педалі акселератора та знову легко натисніть її.

⚠ УВАГА

- Вимкніть систему. (Безперервно, упродовж більше 3 секунд натискайте перемикач «ON/OFF» системи FCM та UMS та системи запобігання випадковому прискоренню.)
- Безперервно натискайте педаль акселератора довше, ніж 5 секунд.
- Повторіть швидке натискання педалі акселератора до упору більше трьох разів.
- Не перевіряйте роботу системи самостійно. В залежності від ситуації це може призвести до неправильної роботи системи та спровокувати серйозну аварію.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- UMS не функціонує у наступних випадках:
 - Замок запалювання або робочий режим не перебувають у положенні «ON».
 - Система UMS вимкнена за допомогою перемикача «ON/OFF» системи FCM та UMS.
 - Важіль селектора у положення «P» або «N».
 - Система курсової стійкості (ASC) вимкнена за допомогою перемикача «ASC OFF» на стор. 6-78.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Іноді трапляється, що мотоцикл, велосипед або пішохід розцінюється як перешкода, проте вони не є предметом роботи системи UMS.
- UMS не функціонує у наступних випадках.
 - Датчики та поверхню навколо було протерто рукою.
 - До датчика було прикріплено наклейки або додаткове обладнання.
 - У разі раптової зміни температура зовнішнього повітря (тунель або гараж тощо).
 - За поганих погодних умов (дощ, сильний вітер, сніг, піщані бурі тощо)
 - У разі занадто близького наближення до перешкоди.
 - Коли інший автомобіль попереду або позаду маневрує надто близько до вашого.
 - Якщо ваш автомобіль змінив напрямок руху і відразу опинився біля перешкоди.
 - Якщо до зони виявлення датчика потрапила тільки частина перешкоди.
 - Якщо дощ, сніг, вода або бруд затуляють датчик.
 - Коли датчик надмірно нагрівся або охолонув (коли автомобіль упродовж тривалого часу знаходиться на стоянці під палючим сонцем або в холодну погоду).

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Відразу після запуску холодного двигуна.
- Рухаючись дорогою з багатьма звивинами, що повторюються та на з'їздах з дороги та виїздах на дорогу.
- Рухаючись дорогою з частими ухилами та підйомами.
- Якщо поверхня дороги вкрита вибоїнами та буграми.
- Якщо система розцінює дії водія: повертання керма, перемикання передач, як запобіжні під час загрози зіткнення.
- Упродовж короткого проміжку часу після того, як система розцінить повторювані натискання педалі акселератора як дію відпускання педалі.
- Якщо кузов автомобіля занадто нахилений за рахунок важкого вантажу або нерівномірного тиску повітря у шинах.
- Якщо керування нестабільне через аварійні обставини.
- Система отримує ультразвуковий шум від інших джерел (звукових сигналів інших автомобілів, двигунів мотоциклів, гальм, радіо, зливи, води, що розприскується, ланцюгів проти ковзання тощо).
- Перешкода розміщена не вертикально до землі, перешкода не під прямим кутом до напрямку автомобіля, стіни нерівні або хвилясті.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Робота UMS може бути скасована, якщо система розцінює дії водія як запобіжні або якщо перешкода виходить за межу дії датчика.
- Система UMS може помилково спрацювати в наступних ситуаціях.
 - Якщо вода, сніг або пісок на дорозі здимається у повітря автомобілем попереду або зустрічним автомобілем.
 - Якщо на шляху автомобіля знаходиться металева сходи́нка або виступ.
 - Якщо шлагбаум паркінгу або залізничного переїзду піднятий не повністю.
 - Якщо автомобіль рухається нерівною дорогою.
 - Якщо автомобіль проїжджає крізь скупчення пару, туману або диму.
 - Якщо автомобіль рухається в безпосередній близькості до автомобіля попереду і під час зупинки в безпосередній близькості перед автомобілем ззаду/спереду або стіни.
 - Якщо попереду перешкода у вигляді бордюру або роздоріжжя.
 - Якщо ваш автомобіль приєднується до головної лінії для паралельного паркування.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли поряд з вашим автомобілем випромінюються ультразвук від іншого транспортного засобу, звук двигуна мотоцикла, шум спротиву повітря від великого транспортного засобу, датчика іншого транспортного засобу і т.п.
- Коли поруч з датчиком встановлюється загальнодоступне на ринку електричне обладнання (радіо антена і т.п.).
- Під час руху гравійною дорогою.
- Під час руху автомобіля місцевістю вкритою високою травою.
- Вимкніть систему заздалегідь, натиснувши перемикач «ON/OFF» системи FCM та UMS, якщо автомобіль потрапить в наступні умови, щоб уникнути помилкового спрацювання.
 - Під час виїзду з дорожньої канави або болота.
 - Під час використання автоматичної автомобільної мийки.
 - Під час використання ліфту або механічного паркінгу для автомобіля
 - Коли колеса автомобіля обертаються двигуном на підйомнику.
 - Коли ви буксируєте автомобіль або інший автомобіль буксирує ваш.
 - Коли вантажівка здійснює перевезення вашого автомобіля.
 - Під час руху автодромом.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли колеса вашого автомобіля обертаються за допомогою барабанів діагностичного стенду.
- Коли тиск повітря в шинах недостатній.
- Коли використовуються ланцюги проти ковзання
- Неправильне користування може погіршити ефективність датчиків та призвести до дорожньо-транспортної пригоди.
Виконуйте наступні запобіжні заходи для забезпечення коректної роботи системи.
- Слід уникати впливу сильних ударних навантажень на датчик.
- Датчик повинен бути чистим.
- Не затуляйте та не заклеюйте датчик.
- Не змінюйте підвіску вашого автомобіля.
- Якщо бампер був пошкоджений внаслідок зіткнення, датчики можуть бути також пошкоджені, внаслідок чого система не буде працювати належним чином. Рекомендуємо перевірити автомобіль у офіційного дилера MITSUBISHI.

Зони виявлення перешкод

E00643500047

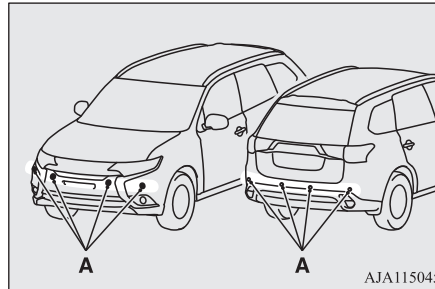
Зони виявлення датчиків обмежені. Крім того, датчики не можуть виявити

низькі або тонкі об'єкти та об'єкти, що знаходяться поруч із заднім бампером. Перевіряйте візуально наявність перешкод навколо автомобіля для безпечного керування.

Розташування датчиків

E00643600152

Датчики (A) знаходяться на кожному із чотирьох місць на передньому та задньому бамперах.



AJA115045

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- UMS може не спрацювати, якщо не зможе виявити автомобіль попереду або перешкоду з наступних причин.
- Автомобіль з причепом тощо.
- Вантажівка без причепа та контейнера.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Автомобіль попереду має вантаж, що виходить за межі багажного відділення.
- Перешкода має малу висоту.
- Автомобіль попереду має надзвичайно високий дорожній просвіт.
- Автомобіль надзвичайно забруднений.
- Автомобіль або перешкода знаходяться під снігом.
- Автомобіль має специфічну форму, наприклад, автомобіль для перевезення автомобілів.
- Перешкоди мають форму стовпа, такі як стовпи маркери дороги або стовпи освітлення.
- Перешкоди знаходяться високо над землею.
- Перешкоди є м'якими та легко поглинають ультразвукові хвилі, наприклад, губчастий матеріал або сніг.
- Перешкоди у формі гострого кута.
- Паркан з сітки з великими отворами
- Рухомий об'єкт
- Коли поряд з вашим автомобілем випромінюються гучний шум або ультразвук від іншого транспортного засобу, звук двигуна мотоцикла, шум спротиву повітря від великого транспортного засобу, датчика іншого транспортного засобу і т.п.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли поруч з датчиком встановлюється загальнодоступне на ринку електричне обладнання (радіо антена і т.п.).
- Коли існує невизначена перешкода, між вашим автомобілем і перешкодою, яка може бути визначена.

6

ПРИМІТКА

- Датчики не визначають об'єкти, розташовані безпосередньо нижче або поруч із бампером. Якщо висота об'єкта менша за висоту розташування датчиків, вони можуть перестати розпізнавати присутність об'єкта, навіть якщо спочатку вони її визначали.

Щоб увімкнути/вимкнути UMS

Система UMS вмикається автоматично, під час увімкнення замка запалювання або робочого режиму у положення «ON». Крім того, UMS вмикається/вимикається в поєднанні з увімкненим/вимкненим станом системи FCM.

Див. розділ «Перемикач «ON/OFF» системи FCM та UMS» на стор. 6-106.

Попередження

E00643900025

Якщо датчик тимчасово недоступний

E00647600033

Приклад: Коли передні та/або задні датчики тимчасово недоступні.



Коли з'являється попередження, датчики тимчасово недоступні з якоїсь причини, погодні умови або підвищення температури датчика. Якщо на дисплеї безперервно з'являється попередження, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо виникла несправність в системі або датчику

E00644000036

Приклад: Якщо несправність виникла в обох датчиках



Якщо з'являється попередження, система запобігання випадковому прискоренню не працює правильно з причини якоїсь несправності в системі. Зверніться якомога швидше до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.

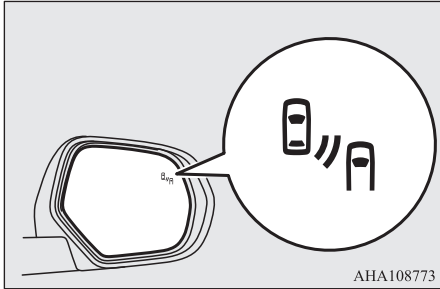
Система контролю «сліпих» зон (BSW) (з асистентом зміни смуги руху)*

E00644300143

Система контролю «сліпих» зон (BSW) попереджає водія, коли інший транспортний засіб, який не може бути видно через зовнішнє дзеркало заднього виду рухається в сусідній смузі позаду вашого автомобіля.

Коли транспортний засіб в сусідній смузі рухається з тією ж швидкістю або швидше у зоні виявлення, засвічується лампа системи контролю сліпих зон у відповідному зовнішньому дзеркалі заднього виду. Якщо в цей час, перемикаючи перемикач покажчиків поворотів в бік, де світиться лампа системи контролю сліпих зон, лампа почне блимати, інформуючи водія про небезпеку.

Залежно від відносної швидкості між вашим автомобілем та автомобілем у сусідній смузі, система контролю «сліпих» зон виявляє автомобіль на відстані приблизно до 70 м. (Асистент зміни смуги руху)



⚠ УВАГА

- Перед використанням BSW, прочитайте весь цей розділ, щоб повністю зрозуміти обмеження цієї системи. Недотримання цієї рекомендації може призвести до нещасного випадку.

⚠ УВАГА

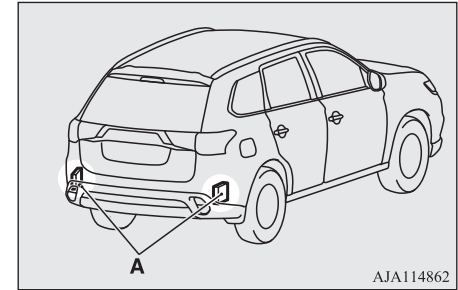
- Ніколи, під час зміни смуги руху не покладайтесь тільки на систему BSW. Система BSW є лише допоміжним засобом. Система ніколи не замінить уважне та обережне керування. Завжди візуально перевіряйте наявність позаду та навколо вашого автомобіля інших транспортних засобів. Продуктивність системи BSW може змінюватися в залежності від стилю водіння, інтенсивності руху та/або дорожніх умов.

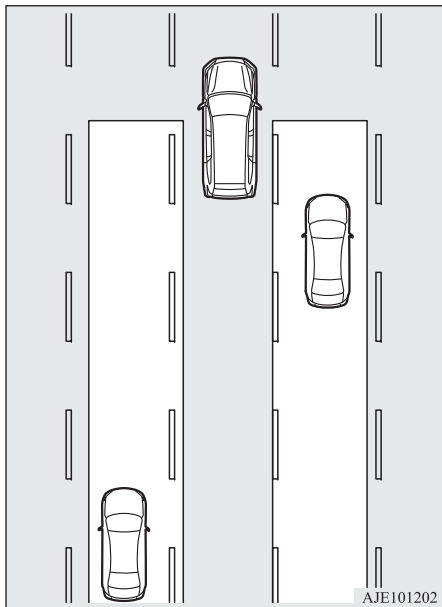
Зони визначення перешкод

E00644400333

Система BSW використовує два датчики (А), розташовані всередині заднього бампера.

Зони виявлення позначені на малюнку.





⚠ УВАГА

- У деяких ситуаціях BSW може не виявити транспортний засіб в зонах виявлення або виявлення може бути затримане. Деякі з цих ситуацій включають в себе;
 - Коли позаду автомобіля маленький мотоцикл або велосипед.

⚠ УВАГА

- Коли транспортний засіб тривалий час рухається повз вашого автомобіля з майже однаковою швидкістю.
- Коли ваша смуга руху та смуга поруч на різних рівнях.
- Відразу після увімкнення системи BSW.
- Відразу після увімкнення вимикача двигуна.
- Під час несприятливих погодних умов, таких як дощ, сніг, сильний вітер або піщана буря.
- Якщо ваш автомобіль перебуває занадто близько до іншого автомобіля.
- Під час багаторазового обгону автомобіля.
- Під час руху поряд з вибоїною та трамвайною колією.
- Коли від попутного або зустрічного транспортного засобу здійснюється вода, сніг або бруд.
- Під час руху у повороті, та на початку і в кінці повороту.
- Під час руху дорогою з крутими схилами та підйомами, які чергуються.
- Під час руху вибоїстою або нерівною дорогою.

⚠ УВАГА

- Коли задня частина вашого автомобіля зважується вниз або ваш автомобіль нахилиється вправо або вліво через вагу пасажирів та багажу або неправильного регулювання тиску в шинах.
- Коли поверхня бампера навколо датчика вкрита брудом, снігом або льодом і т.д.
- Коли датчик надмірно нагрівся або охолонув (коли автомобіль упродовж тривалого часу знаходиться на стоянці під палючим сонцем або в холодну погоду).
- Коли пристрій для перевезення велосипеда або допоміжне обладнання встановлено в задній частині автомобіля.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для підтримки належного функціонування системи BSW, виконуйте наступне.
 - Завжди утримуйте поверхню бампера навколо датчика у чистому стані.
 - Уникайте сторонніх впливів на датчик та на поверхню навколо.
 - Не прикріплюйте на датчик та на поверхню бампера навколо наклейки.
 - Не фарбуйте датчик та поверхню бампера навколо.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

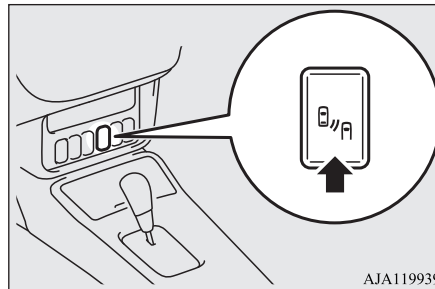
- Не змінюйте датчик та поверхню навколо.
- Якщо бампер зазнав удару, датчик може бути пошкоджений і система BSW може функціонувати не правильно. Рекомендуємо перевірити автомобіль у офіційного дилера MITSUBISHI.

Використання BSW

E00652300386

Якщо натиснути перемикач BSW, коли обрано робочий режим «ON», на панелі приладів з'являється індикаторна лампа BSW та система переходить у режим очікування. Якщо натиснути перемикач BSW знову, індикаторна лампа BSW на панелі приладів згасає та система BSW вимикається.

Індикаторна лампа



AJA119939

Система BSW та система сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA) вмикаються та вимикаються одночасно.

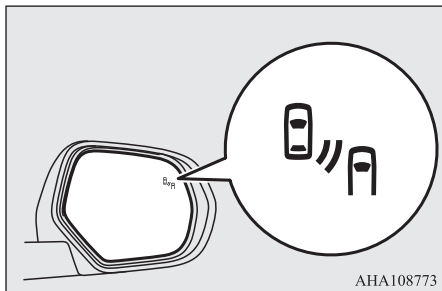
📖 ПРИМІТКА

- Якщо обрати робочий режим «OFF», стан, що був обраний до цієї миті, буде збережено.
- Система BSW працює за наступних умов.
 - Робочий режим перебуває в положенні «ON».
 - Важіль селектора перебуває в положенні відмінному від «P» (стоянка) і «R» (задній хід).
 - Швидкість вашого автомобіля становить 10 км/год або вище.

Коли датчик виявляє автомобіль, що наближається

Коли на панелі приладів увімкнена індикаторна лампа BSW, під час наближення у зоні виявлення транспортного засобу, засвічується лампа системи контролю сліпих зон у відповідному зовнішньому дзеркалі заднього виду.

Якщо в цей час, перемистити перемикач показчиків поворотів в бік, де світиться лампа системи контролю сліпих зон, лампа почне блимати, інформуючи водія про небезпеку.



ПРИМІТКА

- За наступних умов лампа системи контролю «сліпих» зон вмикається або блимає.
 - Під час руху поряд із дорожньою огорожею або бетонною стіною.

ПРИМІТКА

- Під час в'їзду або виїзду із тунелю або поряд із стіною чи зоною евакуації всередині тунелю.
- Під час повороту на перехресті у межах місця.
- За несприятливих погодних умов (дощ, сніг, піщані бурі тощо)
- Коли ваш автомобіль спричиняє викид води, снігу або піску на дорогу.
- Під час руху поряд з узбіччям, вибіною та трамвайною колією.
- Вимкніть систему BSW у разі буксирування.
- Лампа системи контролю «сліпих» зон у дзеркалах заднього виду може бути непомітною через прямі сонячні промені або відбиття світла фар автомобілів, що рухаються позаду уночі.

Попередження про проблему в системі

E00692500029

Якщо в системі виникають неполадки, разом зі звуковим сигналом з'являється відповідне попередження про несправність на інформаційному екрані.

Попередження поєднанні з системою сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA).

Якщо виникла несправність в системі або датчику

E00692600020



Коли з'являться попередження, система BSW працює не правильно тому що виникла несправність в датчику або в системі. Зверніться якомога швидше до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.

ПРИМІТКА

- Поява на дисплеї попередження, свідчить що система BSW була відключена.

Якщо датчик тимчасово недоступний

E00692700021



Коли з'являється попередження, датчик тимчасово недоступний з якоїсь причини, погодні умови або підвищення температури датчика. Коли попередження на інформаційному екрані не зникає через деякий час, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо датчик забруднений

E00692800136



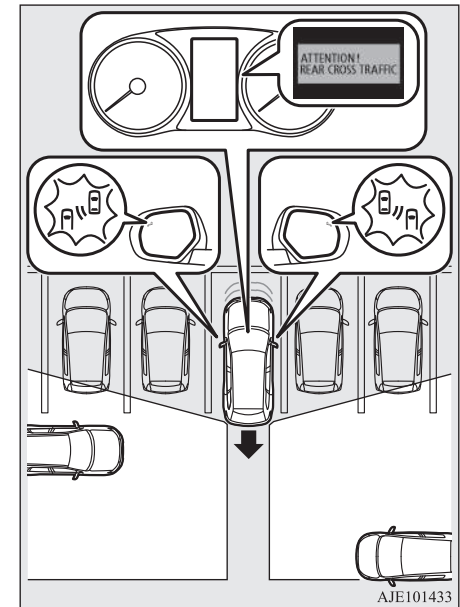
Якщо на дисплеї з'являється попередження, датчик не може виявити транспортний засіб, що рухається поряд або наближається через налипання на датчик та поверхню навколо, бруду, снігу, льоду або інших речовин. Видаліть бруд, лід або інші речовини з поверхні бампера навколо датчика. Якщо після очищення датчика, попередження не зникає, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Система сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA)*

E00652400202

Система сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA) являє собою систему допомоги під час здавання на зад. Коли система RCTA виявляє транспортний засіб який наближається збоку, під час руху заднім ходом, щоб попередити водія, з обох сторін у зовнішніх дзеркалах

заднього виду починають блимати лампи системи контролю сліпих зон і лунає звуковий сигнал. На інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється попередження.



AJE101433

⚠ УВАГА

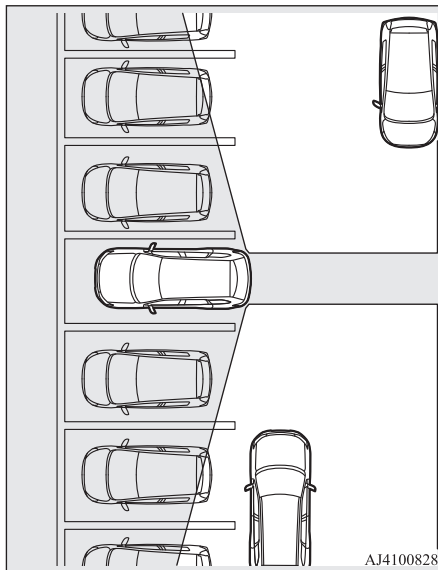
- Перед використанням системи RCTA, прочитайте весь цей розділ, щоб повністю зрозуміти обмеження цієї системи. Недотримання цієї рекомендації може призвести до нещасного випадку.
- Ніколи, під час руху заднім ходом не покладайтесь тільки на систему RCTA. Система RCTA є лише допоміжним засобом. Система ніколи не замінить уважне та обережне керування. Завжди візуально перевіряйте наявність позаду та навколо вашого автомобіля інших транспортних засобів, люде, тварин або перешкод. Продуктивність системи RCTA може змінюватися в залежності від стилю водіння, інтенсивності руху та/або дорожніх умов.

📖 ПРИМІТКА

- Навіть якщо один транспортний засіб наближається з одного боку, лампи у зовнішніх дзеркалах заднього виду починають блимати з обох сторін.

Зони визначення перешкод

Зона спрацювання показана на малюнку.

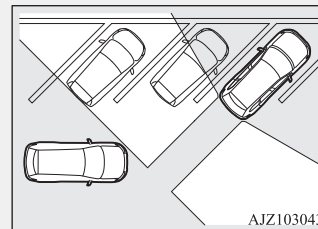


⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- За певних умов система RCTA не може визначити автомобіль в зонах виявлення. Деякі з цих умов;

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо швидкість руху заднім ходом вашого автомобіля становить близько 18 км/год або більше.
- Коли швидкість руху автомобіля, що наближається, становить приблизно 7 км/год або менше.
- Якщо зона виявлення датчика блокується сусіднім об'єктом, стіною або автомобілем поряд.
- Коли автомобіль наближається прямо позаду автомобіля.
- Якщо ваш автомобіль виїжджає з кутового місце стоянки.



- Відразу після увімкнення системи RCTA.
- Відразу після увімкнення робочого режиму в положенні «ОН».
- Коли поверхня бампера навколо датчика вкрита брудом, снігом або льодом і т.д.
- Коли датчик надзвичайно гарячий або холодний внаслідок тривалого перебування на стоянці під палючим сонцем або в холодну погоду.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо бампер зазнав удару, датчик може бути пошкоджений і система RCTA може функціонувати не правильно. Рекомендуємо перевірити автомобіль у офіційного дилера MITSUBISHI.

Використання RCTA

1. Натисніть перемикач BSW коли обрано робочий режим «ON». Див. розділ «Система контролю «сліпих» зон (BSW): Використання BSW» на стор. 6-122.
2. Система RCTA працює, коли важіль перемикачів передач та важіль селектора переміщається в положення «R».

📖 ПРИМІТКА

- Під час буксування вимкніть систему RCTA.
- Лампа системи контролю «сліпих» зон у дзеркалах заднього виду може бути непомітною через прямі сонячні промені або відбиття світла фар автомобілів, що рухаються позаду уночі.

У разі виявлення проблеми в системі

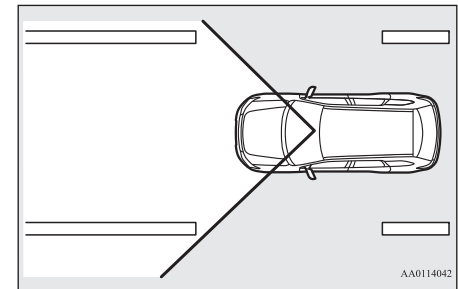
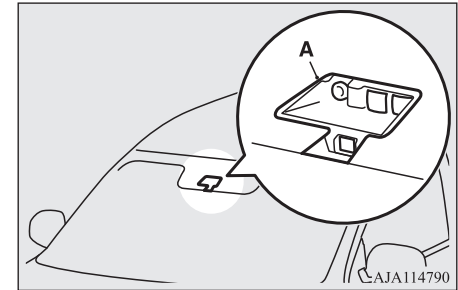
Якщо система виявить проблему, відображається попередження на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.

Див. розділ «Система контролю «сліпих» зон (BSW): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-122.

Система контролю за смугою руху (LDW)*

E00635701106

Розпізнаючи за допомогою датчика (A) смугу, якою рухається ваш автомобіль, система LDW інформує вас про порушення меж вашої смуги аудіовізуальною сигналізацією на багатофункціональному дисплеї.



Як використовувати LDW

E00635801309

Індикатор на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея змінюється залежно від стану системи.

Увімкнення/вимкнення LDW

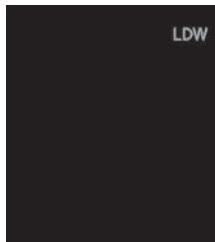
6

ПРИМІТКА

- Система LDW увімкнена за замовчуванням.
- Дійсні налаштування LDW (увімк. або вимкн.) зберігаються навіть якщо замок запалювання перемикається у положення «LOCK» або вибирається робочий режим «OFF».

Щоб увімкнути LDW, натисніть перемикач LDW.

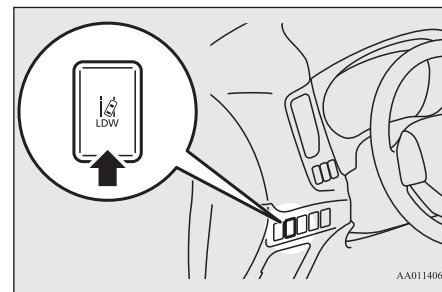
Індикатор «LDW» з'являється на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея, показуючи, що система перемикається у робочий режим «ON».



Щоб увімкнути LDW, натисніть перемикач LDW.

Індикатор «LDW» вимкнеться на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея, показуючи, що система перемикається у робочий режим «OFF».


Щоб увімкнути LDW, знову натисніть перемикач LDW.



Режим очікування

В режимі очікування система розпізнає смугу, якою рухається ваш автомобіль та інформує про порушення її меж звуковим сигналом.

Система автоматично перемикається з увімкненого стану до режиму очікування, якщо виконуються наступні умови одночасно. Індикатор «LDW» на

інформаційному екрані змінюється на індикатор  (зеленого кольору).

- Швидкість руху автомобіля становить приблизно 65 км/год або вище.
- Показчик повороту не ввімкнений.
- Сигнал аварійної зупинки не горить.
- Умови навколишнього середовища достатні, щоб розпізнати розмітку смуги з обох боків.
- Система ввімкнена.



ПРИМІТКА

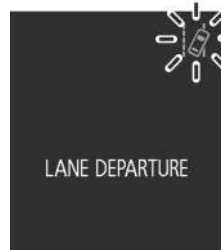
- Система залишається ввімкненою ще приблизно 7 секунд після того, як сигнал аварійної сигналізації перестав блимати або перемикач показників поворотів повернувся в початкове положення.

Попередження про виїзд за межі смуги руху

E00638600066

Якщо система знаходиться у режимі очікування, при виїзді за межі смуги лунає переривчастий звуковий сигнал та індикатор «LANE DEPARTURE» (виїзд за межі смуги) з'являється на інформаційному дисплеї, та індикатор

 блимає жовтим кольором.



ПРИМІТКА

- Якщо попередження залишається приблизно 3 секунди, поки попередження не зникне, система повертається до режиму очікування.
- Якщо розмітка смуг руху знаходяться тільки на одній стороні дороги, LDW буде працювати тільки на стороні, де намальована розмітка.

Попередження про проблему в системі

E00635901049

Якщо в системі виникають неполадки, разом зі звуковим сигналом з'являється відповідне попередження про несправність на інформаційному екрані.

Занадто гарячий або холодний датчик

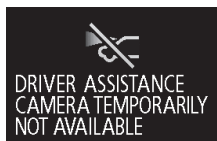
E00638700054

Показане нижче попередження відображається, якщо система стає тимчасово недоступною через занадто високу або низьку температуру датчика.

6 Якщо температура датчика повертається до заданої температури, система автоматично відновлює нормальний стан.

Якщо попередження не зникає, можливо система LDW зазнала несправності.

Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики системи.



Брудне вітрове скло

E00652600028

Показане нижче попередження відображається, якщо система буде тимчасово недоступна через брудне вітрове скло у місці встановлення датчика.

Після видалення бруду, система автоматично повертається до роботи.

Якщо попередження не зникає, можливо у датчику виникла несправність. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики датчика.

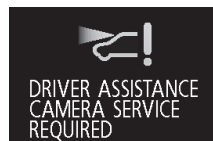


Відключення LDW через несправність

E00638800097

Одне з двох попереджень зображених нижче, з'являється, якщо система LDW не може функціонувати через несправність.

Якщо таке сталося, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики системи.



ПРИМІТКА

- Якщо під час паркування під палючим сонцем, датчик або поверхня навколо нього сильно нагріється, може з'явитися повідомлення «LDW SERVICE REQUIRED». Якщо повідомлення не зникає навіть після того, як температура датчика або поверхні навколо нього знизилась, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- LDW має свої обмеження. Не переоцінюйте можливостей системи.
- LDW не здатна знизити ризики, пов'язані з неуважністю (відволікання, необачність та інше) або поганою видимістю викликаною поганими погодними умовами. Керуйте автомобілем правильно та обережно.
- Система запобігання випадковому прискоренню не може правильно працювати за наступних умов. За необхідності, вимкніть систему LDW.
 - Під час руху дорогою зі стертою або забрудненою розміткою (біла або жовта) на стільки, що система не може її розпізнати.
 - Коли розмітка не виявляється, зазвичай під час дощу, снігу, туману або здійснюється рух проти сонця.
 - Коли автомобіль рухається у місцях, де розмітка переривається, наприклад, перед пунктом збору оплати, на шляхопроводах.
 - Рухаючись дорогами із залишками старої розмітки, снігу, коліями від коліс вантажівок (в яких збирається вода, що на сонці помилково розпізнається як розмітка) та за інших схожих умов.
 - Рухаючись за межами розділової смуги, самою смугою або перетинаючи її.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Рухаючись поряд із закритою ділянкою дороги або ділянкою, де проводяться дорожні роботи.
- Рухаючись надзвичайно вузькою смугою.
- Коли відстань між вашим та автомобілем попереду дуже маленька (дорожня розмітка затулена кузовом автомобіля попереду).
- Рухаючись виїздом на шляхопровід зі складною дорожньою розміткою.
- Проїжджаючи ділянку дороги зі збільшенням, зменшенням кількості смуг або перехрещенням смуг.
- Коли на дорозі спеціальна розмітка (подвійна суцільна смуга, подвійна переривчаста тощо).
- Рухаючись звивистою або нерівною дорогою.
- Рухаючись слизькою дорогою, що вкрита снігом, водою, льодом тощо.
- Проїжджаючи ділянку з раптовою зміною яскравості освітлення (в'їзд до тунелю, виїзд із тунелю).
- На крутих поворотах.
- Рухаючись дорогами, на яких покриття відбиває сонячне світло від напрямку руху вашого автомобіля.
- Автомобіль нахилений, під час додання швидкості або іншої нерівності дорожнього покриття.

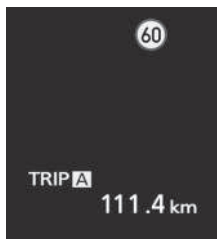
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли недостатньо світла передніх фар через забруднення, зношення скла, не правильного нахилу світла фар.
- Коли автомобіль нахилено на один бік через нерівномірно розподілений важкий вантаж або різний тиск повітря в шинах.
- Коли фари зустрічних автомобілів засвічують датчик.
- Коли автомобіль обладнано нестандартними шинами (включно зі стертими шинами та тимчасовим запасним колесом), додатковими приладами (ланцюги проти ковзання) або сторонніми деталями (модифікована підвіска).
- Коли вітрове скло вкрите водою, снігом, пилом тощо.
- Дотримуйтесь наступних вказівок щодо зберігання функціональності системи LDW.
 - Ретельно протирайте вітрове скло.
 - Обережно протирайте датчик від сильних ударів, поштовхів та тиску. Не намагайтеся знімати або розбирати датчик.
 - Не чіпляйте нічого на частину вітрового скла навпроти датчика.
 - Для заміни склоочисників вітрового скла використовуйте тільки оригінальні запасні частини MITSUBISHI.

Функції індикації обмежувача швидкості

E00654000026

Функція індикації обмежувача швидкості сприяє безпеці водіння, показуючи ліміт швидкості через мультимедійну систему Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою на багатофункціональному дисплеї під час руху автомобілю.

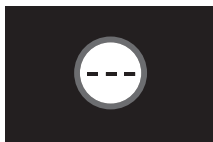


⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ліміт швидкості, що відображається на багатофункціональному дисплеї, та мультимедійна система Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою були підготовлені, спираючись на інформацію, що була актуальною на дату підготовки даних карти, тому вони можуть відрізнитися від фактичних правил дорожнього руху. Завжди дотримуйтесь діючих правил дорожнього руху.

📖 ПРИМІТКА


- Якщо ліміт швидкості не відображається через мультимедійну систему Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, функція індикації обмежувача швидкості на багатофункціональному дисплеї відображається наступним чином.



Налаштування функції індикації обмежувача швидкості

Налаштування функції індикації обмежувача швидкості можна змінити описаним нижче чином.

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню. Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.

2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея послідовно перейдіть до « ON — OFF» (Налаштування функції індикації обмежувача швидкості).
3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея упродовж принаймні 2 секунд, щоб перейти від значення «ON» (дисплей увімкнутий) на «OFF» (дисплей вимкнутий) або навпаки. Налаштування змінюються відповідно до обраного варіанта.

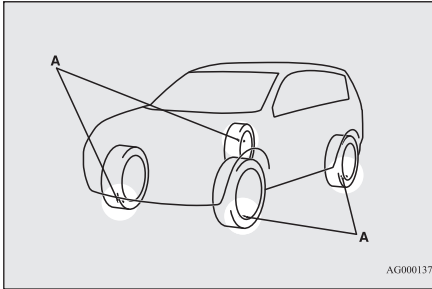
Система контролю тиску в шинах (TPMS)*

E00637100266

Система контролю тиску в шинах (TPMS) використовує датчик тиску (A) на колесах для контролю тиску повітря в шинах. Система сигналізує тільки якщо тиск повітря в шинах нижче за базовий.

Базовий тиск повітря водій може встановити за допомогою функції початкового значення. (Нижній поріг рівня тиску відповідає початковому значенню.)

Офіційний дилер MITSUBISHI може зареєструвати два набори датчиків тиску для двох наборів шин, за допомогою перемикача багатофункціонального дисплея можна обрати один із наборів (Це дуже зручно при зміні зимових та літніх шин).



AG0001377

⚠ УВАГА

- Запасне колесо з етикеткою про обмеження швидкості не обладнане датчиком тиску. Коли використовується запасне колесо з етикеткою про обмеження швидкості, система контролю тиску в шинах (TPMS) не працюватиме належним чином. Зверніться якомога швидше до офіційного дилера MITSUBISHI для заміни або ремонту оригінальної шини.

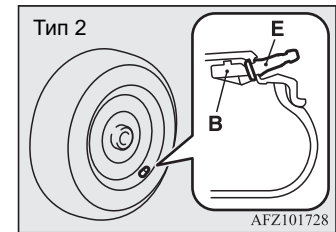
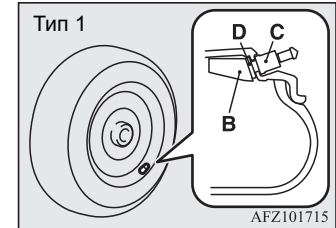
📖 ПРИМІТКА

- Система контролю тиску в шинах (TPMS) не призначена для звичайної перевірки тиску. Перевіряйте тиск у шинах, як описано у розділі «Шини» на стор. 10-13.
- Датчик тиску повітря (B) встановлено у місці, зазначеному на малюнку.

📖 ПРИМІТКА

- Для автомобілів, обладнаних датчиком типу 1 з металевим повітряним клапаном (C), під час заміни шин, замініть кріпильне кільце та прокладку (D) на нові.
- Для автомобілів з датчиком типу 2 з гумовим повітряним клапаном (E) під час заміни шин завжди встановлюйте новий повітряний клапан (E).

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.



ПРИМІТКА

- Запасне колесо з алюмінієвим диском, також має датчик тиску в шинах, його можна використовувати під час перестановки коліс місцями.

Сигнальна лампа/попередження системи контролю тиску в шинах

E00637200209



Під час переведення замка запалювання або робочого режиму у положення «ON» сигнальна лампа системи контролю тиску в шинах повинна засвітитись на декілька секунд та потім згаснути.

Якщо одна або декілька шин автомобіля мають недостатній тиск, сигнальна лампа продовжуватиме світитися, поки замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».

Див. розділ «Якщо сигнальна лампа/попередження світиться під час руху» на стор. 6-135 та прийміть необхідні заходи.

ПРИМІТКА

- Система контролю тиску не контролює запасне колесо в ніші, навіть якщо колесо обладнане датчиком.
- На автомобілях з кольоровим рідкокристалічним дисплеєм також відображується попередження на багатofункціональному дисплеї.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо сигнальна лампа не загоряється під час повороту замка запалювання в положення «ON» або виборі робочого режиму «ON», це свідчить про несправність у системі контролю тиску в шинах (TPMS). Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики. В таких випадках несправність може зашкодити роботі системи контролю тиску у шинах. Уникайте різкого гальмування, обертання керма та руху з високою швидкістю.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо у системі контролю тиску в шинах (TPMS) було виявлено несправність, сигнальна лампа буде блимати упродовж приблизно 1 хвилини та з часом, світитиметься постійно. Доки проблему не усунути, сигнальна лампа буде спрацьовувати кожного разу під час запуску двигуна. Контролюйте, чи не згасла сигнальна лампа після того, як ви проїхали деякий час.

Якщо вона згасне під час руху автомобіля, це свідчить про відсутність несправності.

Однак, якщо сигнальна лампа не згасла або якщо вона блимає кожного разу під час запуску двигуна, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

В таких випадках несправність може зашкодити роботі системи контролю тиску у шинах. Заради власної безпеки, якщо сигнальна лампа світиться під час руху автомобіля, уникайте різкого гальмування, обертання керма та руху з високою швидкістю.

**ПРИМІТКА**

- На автомобілях з кольоровим рідкокристалічним дисплеєм також відображується попередження на багатофункціональному дисплеї.



Кожна шина, навіть запасна, щомісяця в холодному стані повинна бути перевірена на предмет відповідності тиску, що рекомендовано виробником автомобіля та вказано на відповідній таблиці. (Якщо ви використовуєте шини іншого розміру, ніж зазначено на таблиці, ви повинні відкоригувати тиск під ці шини)

З міркувань безпеки, ваш автомобіль було обладнано системою контролю тиску в шинах (TPMS), що сигналізує про недостатній тиск.

Відповідно, коли засвічується сигнальна лампа, ви повинні якомога швидше зупинити автомобіль та перевірити тиск у шинах та за необхідності підкачати їх. Рух на шинах зі знизеним тиском, може призвести до зносу, перегрівання шин та ДТП.

Шини зі знизеним тиском, є причиною підвищеної витрати пального, та перешкоджають безпечному керуванню та гальмуванню автомобіля.

Будь ласка, пам'ятайте, що система контролю тиску в шинах (TPMS) не замінює звичайних заходів з догляду за шинами, та це є цілковитою відповідальністю водія слідкувати за тиском та регулювати його відповідно до показників системи контролю тиску. Ваш автомобіль обладнано сигнальною лампою, яка сигналізує про появу несправності у системі.

Цю функцію виконує та сама сигнальна лампа, що сигналізує про низький тиск повітря в шинах.

При виявленні несправності, ця лампа буде блимати упродовж приблизно хвилини та потім буде світитися постійно. Це буде тривати кожного разу, під час запуску двигуна, доки проблему не буде усунуто.

Якщо світиться сигнальна лампа, система може не виявити недостатній тиск повітря в шинах.

Несправності у системі контролю тиску в шинах (TPMS) можуть статися за різних причин, включаючи встановлення запасних шин або шин чи коліс інших моделей. Завжди звертайте увагу на попередження системи контролю тиску

в шинах (TPMS) після встановлення запасних шин або шин чи коліс інших моделей, щоб переконатися, що шини не заважають роботі системи.

Якщо сигнальна лампа/попередження світиться під час руху

E00637300040

6

1. Якщо світиться сигнальна лампа, уникайте різкого гальмування, обертання керма та руху на високій швидкості. Якомога швидше приведіть тиск в шинах до норми. Відрегулюйте також тиск в запасній шині відповідно до інших. Див. розділ «Шини» на стор. 10-13.

**ПРИМІТКА**

- Також попередження відображується на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.
- При перевірці тиску та накачці шин не застосовуйте надмірних зусиль до штуцера шини, щоб не зламати його.
- Після перевірки тиску або накачці шин завжди одягайте ковпачок на штуцер. Без ковпачка, у штуцер може потрапити бруд або волога, яка може пошкодити датчик тиску.

ПРИМІТКА

- Не використовуйте металеві ковпачки, тому що метал може зазнати корозії, що також може зашкодити датчикам тиску.
- Після приведення тиску до норми, через деякий час після початку руху сигнальна лампа повинна згаснути.

6

2. Якщо сигнальна лампа продовжує світитися через 10 хвилин після початку руху, це може свідчити про прокол в одній із шин. Перевірте шини, та якщо виявлено прокол, зверніться якомога швидше до офіційного дилера MITSUBISHI.

УВАГА

- Якщо сигнальна лампа/попередження світиться під час руху, уникайте різкого гальмування, обертання керма та руху на високій швидкості.
Рух з шинами зі зниженим тиском, негативно впливає на експлуатаційні показники автомобіля та може призвести до ДТП.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Сигнальна лампа/попередження може увімкнутися із запізненням у випадку сильного проколу або швидкого здуття шини.

ПРИМІТКА

- Для запобігання пошкодженню датчиків тиску, проколоті шини ремонтуйте виключно у офіційного дилера MITSUBISHI. Якщо ремонт шини не був проведений офіційним дилером MITSUBISHI, пошкодження датчику тиску не буде підпадати під дію гарантії.
- Не використовуйте аварійний герметик для будь-якої з шин. Такий герметик може пошкодити датчик тиску. Ремонтуйте шини виключно у офіційного дилера MITSUBISHI.

Система контролю тиску в шинах (TPMS) може функціонувати неправильно за наступних обставин:

- Поблизу автомобіля знаходиться об'єкт або пристрій, що передає бездротовий сигнал на тій самій частоті, що і датчик тиску.

- Сніг або лід застряг на внутрішній частині крила автомобіля та/або на колесах.
- Елемент живлення датчика тиску розрядився.
- Використовуються колісні диски стороннього виробника (не від компанії MITSUBISHI).
- Використовуються шини, що не обладнані датчиком тиску.
- Використовуються колеса, чії ідентифікатори не збережені у системі автомобіля.
- При затемненні вікон було використано матеріал, що не пропускає сигнал датчиків.

ПРИМІТКА

- Тиск повітря в шинах може відрізнятися в залежності від температури повітря. Якщо автомобіль пройшов через різкі перепади температури навколишнього середовища, за відносно низької температури шини можуть бути недостатньо наповнені повітрям (це призведе до увімкнення сигнальної лампи/попередження). Якщо увімкнулася сигнальна лампа/попередження, перевірте та відрегулюйте тиск у шинах.

Будь-яка заміна шин та коліс на нові

E00637400025

Якщо встановлюються нові колеса з новими датчиками тиску, їхні ідентифікатори повинні бути додані в систему контролю тиску в шинах. Для запобігання пошкодженню датчиків тиску, робіть зміну коліс та шин виключно у офіційного дилера MITSUBISHI. Якщо ремонт шини не був проведений офіційним дилером MITSUBISHI, пошкодження датчику тиску не буде підпадати під гарантію.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використання неоригінальних колісних дисків, може призвести до витоку повітря або пошкодження датчиків.

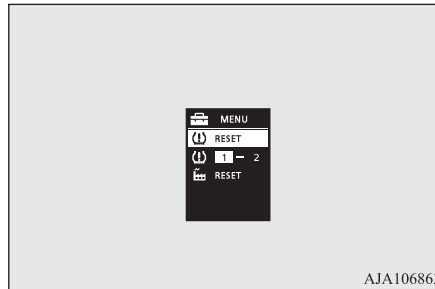
Скидання попередження про гранично низький рівень тиску в шинах

E00637500042

Нижній граничний рівень тиску відповідає початковому значенню, що встановлюється наступним чином.

[Для автомобілів, обладнаних кольоровим рідкокристалічним дисплеєм]

1. Натисканням кнопки багатофункціонального дисплея перейдіть від інформаційного екрана до головного меню.
Див. розділ «Кнопка багатофункціонального дисплея» на стор. 5-5.
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
2. Легким дотиком натисніть кнопку багатофункціонального дисплея, щоб обрати « RESET» (скидання порогу попередження про низький рівень тиску в шинах)
3. Натисніть на кнопку багатофункціонального дисплея та утримуйте її впродовж 3 секунд до звукового сигналу.



AJA106863

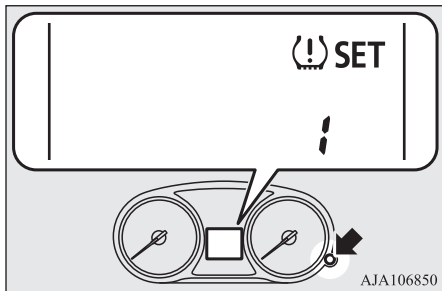
4. Сигнальна лампа почне повільно блимати.
5. Проїдьте невелику відстань. Скидання завершено, якщо сигнальна лампа згасла.

ПРИМІТКА

- Процедуру скидання потрібно робити кожного разу, коли проводиться регулювання тиску в шинах або за умови перестановки шин.
- Процедуру скидання потрібно виконувати коли шини холодні. Якщо це зробити коли шини теплі (тобто після водіння), попередження про низький тиск повітря в шинах може з'явитися раніше, ніж потрібно.

[Для автомобілів, обладнаних монохромним рідкокристалічним дисплеєм]

1. Перемикайте екран багатофункціонального дисплея, доки не потрапите на індикатор «SET» системи контролю тиску в шинах.
2. Натисніть на кнопку багатофункціонального дисплея та утримуйте її 3 секунди або довше. (Пролунає звуковий сигнал.)



6

3. Сигнальна лампа почне повільно блимати.
4. Проїдьте невелику відстань. Скидання завершено, якщо сигнальна лампа згасла.

ПРИМІТКА


- Процедуру скидання потрібно робити кожного разу, коли проводиться регулювання тиску в шинах або за умови перестановки шин.
- Процедуру скидання потрібно виконувати коли шини холодні. Якщо це зробити коли шини теплі (тобто після водіння), попередження про низький тиск повітря в шинах може з'явитися раніше, ніж потрібно.

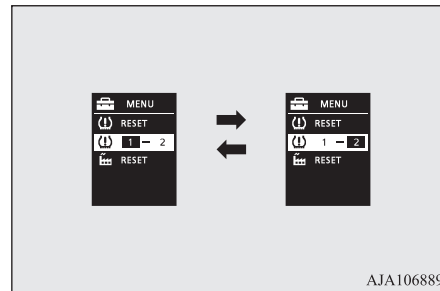
Зміна ідентифікаторів датчиків тиску

E00637600043

Якщо в приймачі зареєстровано 2 набори ідентифікаторів датчиків тиску, діючий набір можливо змінити наступним чином.

[Для автомобілів, обладнаних кольоровим рідкокристалічним дисплеєм]

1. Натисканням кнопки багатофункціонального дисплея перейдіть від інформаційного екрана до головного меню.
Див. розділ «Кнопка багатофункціонального дисплея» на стор. 5-5.
Див. розділ «Налаштування параметрів» на стор. 5-16.
2. Легким дотиком натисніть кнопку багатофункціонального дисплея, щоб обрати « 1 - 2» (Зміна ідентифікаторів датчиків тиску)
3. Натисніть на кнопку багатофункціонального дисплея та утримуйте її 3 секунди або довше. Система запам'ятає обраний набір ідентифікаторів.



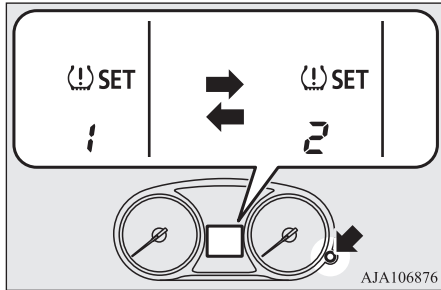
4. Діючий набір ідентифікаторів змінено, як змінено й індикатор «SET» системи контролю тиску в шинах.

ПРИМІТКА

- Кожного разу під час виконання цієї процедури, набір ідентифікаторів буде змінюватись. (1 - 2 - 1 - 2 ...)
- Зміна набору не відбудеться, якщо в системі зареєстровано тільки один набір ідентифікаторів.
- Відразу після зміни набору ідентифікаторів, вмикається функція скидання попередження про гранично низький рівень тиску в шинах. (Сигнальна лампа почне повільно блимати.) Якщо шини теплі, процедуру скидання необхідно повторити знову, коли вони охолонуть.

[Для автомобілів, обладнаних монохромним рідкокристалічним дисплеєм]

1. Перемикайте екран багатофункціонального дисплея, доки не потрапите на індикатор «SET» системи контролю тиску в шинах.
2. Натисніть кнопку багатофункціонального дисплея та утримуйте її 10 секунд або довше. (Пролунає звуковий сигнал.)
(Хоча процедура скидання попередження про низький рівень тиску в шинах вмикається утриманням кнопки дисплея упродовж 3 хвилин, тримайте кнопку довше.)



3. Діючий набір ідентифікаторів змінено, як змінено й індикатор «SET» системи контролю тиску в шинах.

ПРИМІТКА

- Кожного разу під час виконання цієї процедури, набір ідентифікаторів буде змінюватись. (1 - 2 - 1 - 2 ...)

ПРИМІТКА

- Зміна набору не відбудеться, якщо в системі зареєстровано тільки один набір ідентифікаторів.
- Відразу після зміни набору ідентифікаторів, вмикається функція скидання попередження про гранично низький рівень тиску в шинах. (Сигнальна лампа почне повільно блимати.) Якщо шини теплі, процедуру скидання необхідно повторити знову, коли вони охолонуть.

Система допомоги під час паркування*

E00615501498

Ця система працює, якщо автомобіль рухається заднім ходом. Вона визначає присутність перешкод на шляху руху за допомогою бокових та задніх датчиків та інформує про наявність перешкод на багатофункціональному дисплеї та за допомогою зумера.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Система допомоги під час паркування допомагає вам визначити приблизну відстань між автомобілем та перешкодою розташованою позаду автомобіля. Датчики мають певні обмеження щодо зони визначення присутності перешкод та можуть неправильно визначити присутність окремих об'єктів. Тому, не треба надмірно довіряти системі датчиків визначення перешкод під час руху заднім ходом, тому керуйте автомобілем так само обережно, якби цієї системи не було.
- Особисто переконайтесь у відсутності перешкод. Не керуйте автомобілем, покладаючись виключно на систему допомоги під час паркування.

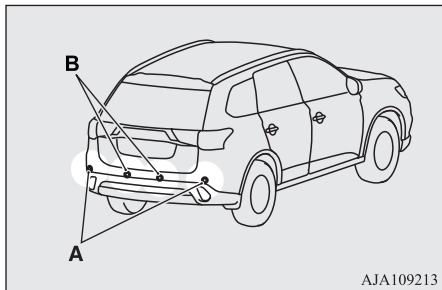
Зони виявлення перешкод

E00615602092

Зони виявлення бокових та задніх датчиків обмежені, згідно з малюнком. Крім того, датчики не можуть виявити низькі або тонкі об'єкти та об'єкти, що знаходяться поруч із заднім бампером. Тому необхідно візуально перевіряти наявність перешкод для безпечного керування автомобілем.

Розташування бокових та задніх датчиків

Два бокові датчики (А) розташовані на кутах заднього бампера, ще два датчики (В) - у центрі.



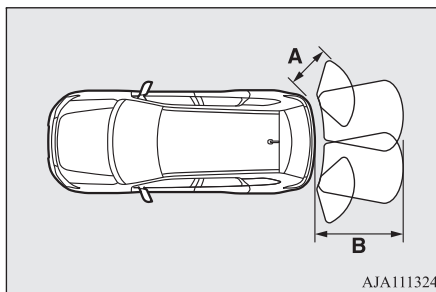
Зони визначення перешкод системи допомоги під час паркування

Залежно від того, чи передбачено на вашому автомобілі пристрій для буксирування причепа, можна перевести систему допомоги під час паркування в стандартний режим або режим роботи з урахуванням буксирного пристрою. Режим роботи з урахуванням буксирного пристрою виключає зону розташу-

вання буксирного пристрою із зони виявлення датчиків.

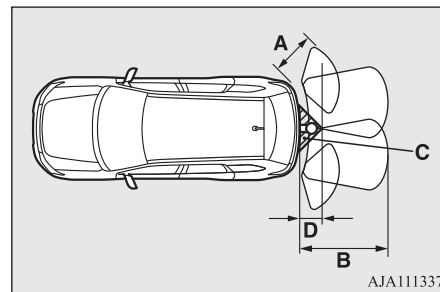
Автомобілі без буксирного пристрою

Зони виявлення системи датчиків знаходяться у межах 60 см (А) від передніх та кутових датчиків та 125 см (В) від задніх датчиків.



Автомобілі з буксирним пристроєм

Зони виявлення системи датчиків знаходяться у межах 60 см (А) від передніх та кутових датчиків та 125 см (В) від задніх датчиків. Зони в яких не виявляються перешкоди (С) знаходяться у межах приблизно 20 см (D) від бампера.



ПРИМІТКА

- Датчики не визначають об'єкти, розташовані безпосередньо нижче або поруч із бампером. Якщо висота об'єкта менша за висоту бокових або центральних датчиків, вони можуть перестати розпізнавати присутність об'єкта, навіть якщо спочатку вони її визначали.

Для отримання інформації стосовно зміни зони виявлення перешкод датчиками системи, див. розділ «Зміна зони виявлення перешкод» на стор. 6-141.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Система допомоги під час паркування може не працювати належним чином за наступних умов:
 - Датчики та поверхню навколо було протерто рукою.
 - До датчика було прикріплено наклейки або додаткове обладнання.
 - Датчики та поверхня навкруг них вкриті краплями, льодом, снігом, брудом тощо.
 - Коли занадто велика різниця температур.
 - Датчики заледеніли.
 - Система отримує ультразвуковий шум від інших джерел (звукових сигналів інших автомобілів, двигунів мотоциклів, гальм, радіо, зливи, води, що розприскується, ланцюгів проти ковзання тощо).
 - Датчики надмірно нагрілись або охолонули (коли автомобіль упродовж тривалого часу знаходиться на стоянці під палючим сонцем або в холодну погоду).
 - Автомобіль знаходиться під значним нахилом.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Автомобіль рухається поганою дорогою (з ямами, камінням, пагорбами або травою на поверхні).
- Автомобіль знаходиться занадто близько до перешкоди.
- Відразу після запуску холодного двигуна.
- Система допомоги під час паркування може не визначити належним чином наступні об'єкти:
 - Тонкі об'єкти, такі як сітки з дроту або мотузки.
 - Об'єкти, що поглинають звукові хвилі, наприклад, сніг.
 - Об'єкти у формі гострого кута.
 - Об'єкти з гладкою поверхнею, як скло.
 - Низькі об'єкти, такі як бордюр.
- Якщо бампер був пошкоджений внаслідок зіткнення, датчики можуть бути також пошкоджені, внаслідок чого система не буде працювати належним чином. Рекомендуємо перевірити автомобіль у офіційного дилера MITSUBISHI.

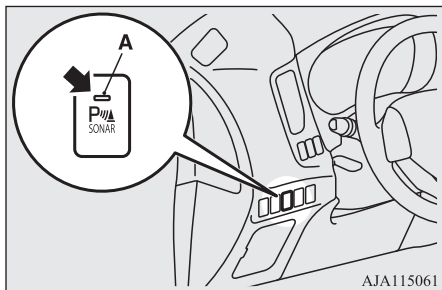
ПРИМІТКА

- Звуковий сигнал може бути нижчим за звичайний попереджувальний сигнал, якщо система допомоги під час паркування отримує ультразвуковий шум від інших об'єктів, але це не є ознакою несправності. Сигнал перестане звучати та система продовжить нормальне функціонування після зникнення шуму.

Використання LDW

E00615702123

Для того, щоб увімкнути систему, переvedіть важіль перемикання передач або важіль селектора у положення «R» (задній хід), при цьому замок запалювання повинен знаходитись у положенні «ON» або має бути вибраний робочий режим «ON». Якщо система допомоги під час паркування увімкнена, світиться індикаторна лампа (A). Для того, щоб вимкнути систему допомоги під час паркування, натисніть кнопку «SONAR»; індикаторна лампа системи (A) гасне.



AJA115061

ПРИМІТКА

- Систему допомоги під час паркування, можна увімкнути або вимкнути кнопкою «SONAR», тільки якщо важіль перемикання передач або важіль селектора знаходяться у положенні «R» (задній хід).

Попередження про перешкоди

Якщо поблизу автомобіля виявлені перешкоди, на інформаційному екрані багатфункціонального дисплея з'явиться попередження, та лунатиме попереджувальний сигнал.



AJA115263

- 1- Боковий датчик (лівий)
- 2- Задній датчик
- 3- Боковий датчик (правий)

Боковий датчик

Відстань до перешкоди	Попередження/періодичність звукового сигналу
Приблизно 60-40 см	Переривчастий
Приблизно 40-30 см	Частий переривчастий
Менше приблизно 30см	Постійний

Задній датчик (автомобілі без буксирного пристрою)

Відстань до перешкоди	Попередження/періодичність звукового сигналу
Приблизно 125-80 см	Переривчастий
Приблизно 80-40 см	Частий переривчастий
Менше 40 см	Постійний

Задній датчик (автомобілі з буксирним пристроєм)

Відстань до перешкоди	Попередження/періодичність звукового сигналу
Приблизно 125-100 см	Переривчастий
Приблизно 100-60 см	Частий переривчастий
Менше 60 см	Постійний

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Наведені відстані повинні використовуватись виключно для інформації, тому що можуть виникнути похибки внаслідок дії різних факторів, таких як температура, вологість або форма перешкод.

📖 ПРИМІТКА

- Коли датчики одночасно визначають різні перешкоди, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея відображуються всі напрямки до перешкод, що їх визначають відповідні датчики. Однак, пріоритет надається перешкодам, що знаходяться ближче, та попереджувальний звуковий сигнал інформує про найближчу з перешкод.

Зміна зони виявлення перешкод

E00615800159

Зони виявлення системи можна змінити наступним чином:

Автомобілі з буксирним пристроєм

Після вимкнення системи кнопкою «SONAR», натисніть та утримуйте кнопку «SONAR» упродовж 3 секунд або довше. Після відпускання пролунає подвійний звуковий сигнал, який свідчить про зміну зони виявлення.

Автомобілі без буксирного пристрою

Після вимкнення системи кнопкою «SONAR», натисніть та утримуйте кнопку «SONAR» упродовж 3 секунд або довше. Після відпускання, пролунає подвійний звуковий сигнал, який свідчить про зміну робочої зони виявлення.

📖 ПРИМІТКА

- Робочу зону виявлення не буде змінено, якщо утримувати натиснутим кнопку «SONAR» упродовж 10 секунд або довше.
- Після натискання кнопки «SONAR», робота системи допомоги під час паркування буде залежати від встановленої зони виявлення перешкод.
 - Робоча зона для автомобілів без буксирного пристрою
Якщо важіль перемикачання передач або важіль селектора перевести в положення «R», система допомоги під час паркування працюватиме, навіть якщо роботу бокових датчиків було припинено кнопкою «SONAR».

ПРИМІТКА

- Робоча зона для автомобілів з буксирним пристроєм

Якщо система допомоги під час паркування була вимкнена кнопкою «SONAR», вона не буде працювати, доки двигун не буде зупинений, навіть якщо перевести важіль перемикачів передач або важіль селектора перемикачів у положення «R».

Щоб відновити роботу системи допомоги під час паркування, натисніть кнопку «SONAR» або заглушить та знов запустить двигун та потім, переведіть важіль перемикачів передач або важіль селектора у положення «R».

Попередження системи допомоги під час паркування

E00615901476

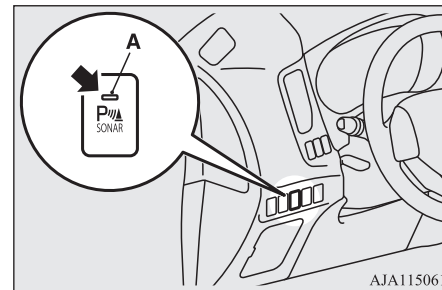
У випадку несправності системи датчиків зображення відповідного несправного датчика з'явиться на екрані, водночас упродовж 5 секунд лунатиме звуковий сигнал.

Приклад: Несправність бокового датчика (лівого)



AJA115276

Навіть після припинення звукового сигналу та зникнення повідомлення, індикаторна лампа (A) на кнопці «SONAR» продовжує блимати, доки система не повернеться до нормального стану. Рекомендуємо перевірити автомобіль у офіційного дилера MITSUBISHI.



AJA115061

Датчики паркування (Передні/Задні)*

E00647700076

Під час паркування у гаражі або паралельному паркуванні, датчики інформують водія про усі об'єкти та відстань до них за допомогою звукового сигналу та зображення датчика на інформаційному екрані багатифункціонального дисплея.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

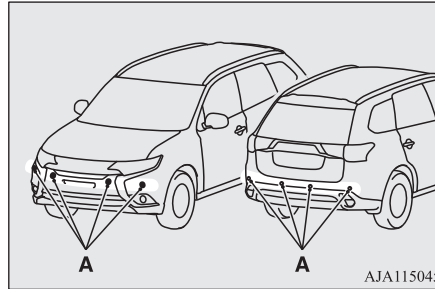
- Датчики паркування допоможуть вам у визначенні приблизної відстані між автомобілем і будь-якими об'єктами. Датчики мають певні обмеження щодо зони визначення присутності перешкод та можуть неправильно визначити присутність окремих об'єктів. Тому, не треба надмірно довіряти датчики паркування, керуйте автомобілем так само обережно, якби цієї системи не було.
- Особисто переконайтесь у відсутності перешкод. Не керуйте автомобілем, покладаючись виключно на датчики паркування.

Зони виявлення перешкод

Зони виявлення бокових та задніх датчиків обмежені, згідно з малюнком. Крім цього, датчики не можуть розпізнати низькі або тонкі об'єкти, що знаходяться поруч із переднім або заднім бамперами. Тому необхідно візуально перевіряти наявність перешкод для безпечного керування автомобілем.

Розташування бокових та задніх датчиків

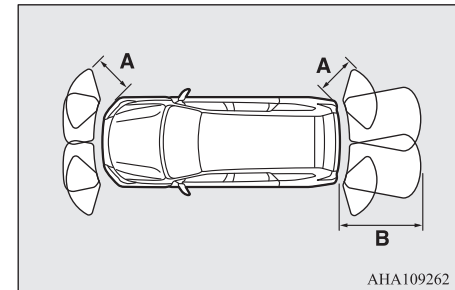
На передньому та задньому бамперах розташовано вісім датчиків (A).

**Зони визначення перешкод**

Залежно від того, чи передбачено на вашому автомобілі пристрій для буксирування причепа, датчики паркування можна перевести у стандартний режим або режим роботи з урахуванням буксирного пристрою. Режим роботи з урахуванням буксирного пристрою виключає зону розташування буксирного пристрою із зони виявлення датчиків.

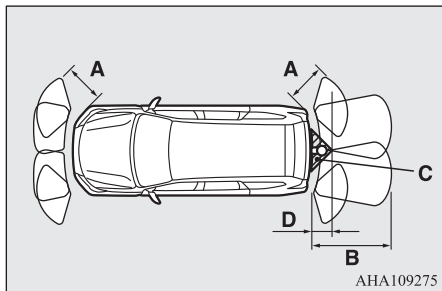
Автомобілі без буксирного пристрою

Зони виявлення системи датчиків знаходяться у межах 60 см (A) від передніх та кутових датчиків та 125 см (B) від задніх датчиків.



Автомобілі з буксирним пристроєм

Зони виявлення системи датчиків знаходяться у межах 60 см (А) від передніх та кутових датчиків та 125 см (В) від задніх датчиків. Зони в яких не виявляються перешкоди (С) знаходяться у межах приблизно 20 см (D) від бампера.



ПРИМІТКА

- Датчики не визначають об'єкти, розташовані безпосередньо нижче або поруч із бампером. Якщо висота об'єкта менша за висоту розташування датчиків, вони можуть перестати розпізнавати присутність об'єкта, навіть якщо спочатку вони її визначали.

Для отримання інформації стосовно зміни зони виявлення перешкод датчиками системи, див. розділ «Зміна зони виявлення перешкод» на стор. 6-141.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Датчики паркування можуть не працювати належним чином за таких умов:
 - Датчики та поверхню навколо було протерто рукою.
 - До датчика було прикріплено наклейки або додаткове обладнання.
 - Датчики та поверхня навкруг них вкриті краплями, льодом, снігом, брудом тощо.
 - Коли занадто велика різниця температур.
 - Датчики заледеніли.
 - Система отримує ультразвуковий шум від інших джерел (звукових сигналів інших автомобілів, двигунів мотоциклів, гальм, радіо, зливи, води, що розприскується, ланцюгів проти ковзання тощо).
 - Датчики надмірно нагрілись або охолонули (коли автомобіль упродовж тривалого часу знаходиться на стоянці під палючим сонцем або в холодну погоду).
 - Автомобіль знаходиться під значним нахилом.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

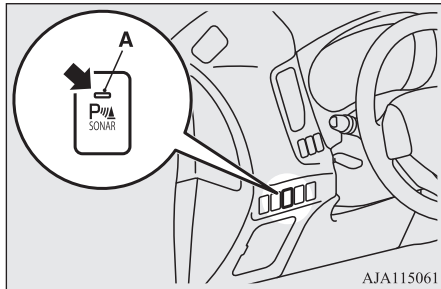
- Автомобіль рухається поганою дорогою (з ямами, камінням, пагорбами або травою на поверхні).
- Автомобіль знаходиться занадто близько до перешкоди.
- Відразу після запуску холодного двигуна.
- Датчики паркування можуть не визначити належним чином наступні об'єкти:
 - Тонкі об'єкти, такі як сітки з дроту або мотузки.
 - Об'єкти, що поглинають звукові хвилі, наприклад, сніг.
 - Об'єкти у формі гострого кута.
 - Об'єкти з гладкою поверхнею, як скло.
 - Низькі об'єкти, такі як бордюри.
- Якщо бампер був пошкоджений внаслідок зіткнення, датчики можуть бути також пошкоджені, внаслідок чого система не буде працювати належним чином. Рекомендуємо перевірити автомобіль у офіційного дилера MITSUBISHI.

ПРИМІТКА

- Коли датчик отримує ультразвукової шум зовні, відповідний датчик буде блимати з постійною частотою. Якщо шум зникає, датчики повертаються до звичайного режиму роботи.

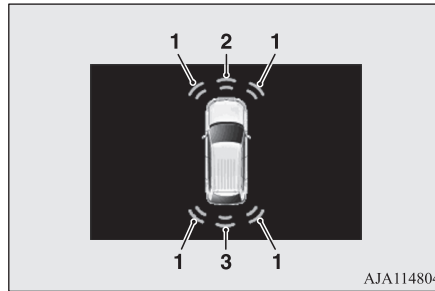
Використання системи допомоги під час паркування

Для користування датчиками, переключіть робочий режим «ON». Коли датчики паркування працюють, вмикається індикаторна лампа (A). Щоб зупинити роботу, натисніть кнопку «SONAR», індикаторна лампа (A) згасне.



Попередження про перешкоди

Якщо поблизу автомобіля виявлені перешкоди, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться попередження, та лунатиме попереджувальний сигнал.



- 1- Боковий датчик
- 2- Передній датчик
- 3- Задній датчик

Передній та боковий датчики

Відстань до перешкоди	Попередження/періодичність звукового сигналу
Приблизно 60-40 см	Переривчастий
Приблизно 40-30 см	Частий переривчастий

Відстань до перешкоди	Попередження/періодичність звукового сигналу
Менше приблизно 30 см	Постійний

Задній датчик (автомобілі без буксирного пристрою)

Відстань до перешкоди	Попередження/періодичність звукового сигналу
Приблизно 125-80 см	Переривчастий
Приблизно 80-40 см	Частий переривчастий
В межах приблизно 40 см	Постійний

Задній датчик (автомобілі з буксирним пристроєм)

Відстань до перешкоди	Попередження/періодичність звукового сигналу
Приблизно 125-100 см	Переривчастий
Приблизно 100-60 см	Частий переривчастий

Відстань до перешкоди	Попередження/періодичність звукового сигналу
В межах приблизно 60 см	Постійний

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Наведені відстані повинні використовуватись виключно для інформації, тому що можуть виникнути похибки внаслідок дії різних факторів, таких як температура, вологість або форма перешкод.

ПРИМІТКА

- Коли датчики одночасно визначають різні перешкоди, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея відображаються всі напрямки до перешкод, що їх визначають відповідні датчики. Однак, пріоритет надається перешкодам, що знаходяться ближче, та попереджувальний звуковий сигнал інформує про найближчу з перешкод.

Зміна зони виявлення перешкод

E00648200081

Зони виявлення системи можна змінити наступним чином:

Автомобілі з буксирним пристроєм

Після вимкнення системи кнопкою «SONAR», натисніть та утримуйте кнопку «SONAR» упродовж 3 секунд або довше. Після відпускання пролунає подвійний звуковий сигнал, який свідчить про зміну зони виявлення.

Автомобілі без буксирного пристрою

Після вимкнення системи кнопкою «SONAR», натисніть та утримуйте кнопку «SONAR» упродовж 3 секунд або довше. Після відпускання, пролунає подвійний звуковий сигнал, який свідчить про зміну робочої зони виявлення.

ПРИМІТКА

- Режим зони виявлення може бути встановлений тільки тоді, коли важіль селектора знаходиться у положенні «R» (задній хід).

ПРИМІТКА

- Зона виявлення не буде змінена, якщо утримувати натиснутою кнопку «SONAR» упродовж 10 секунд або довше.
- Після натискання кнопки «SONAR», робота датчиків паркування буде залежати від встановленої зони виявлення перешкод.
 - Робоча зона для автомобілів без буксирного пристрою
Якщо важіль селектора перевести у положення «R» (задній хід), датчики паркування працюватимуть, навіть якщо роботу бокових датчиків було припинено кнопкою «SONAR».
 - Робоча зона для автомобілів з буксирним пристроєм
Якщо роботу датчиків паркування було вимкнено кнопкою «SONAR», вони не будуть працювати, доки двигун не буде зупинений, навіть якщо перевести важіль перемикачання передач або важіль селектора у положення «R» (задній хід).
Щоб відновити роботу датчиків паркування, натисніть кнопку «SONAR» або зупиніть та знов запустіть двигун та потім переведіть важіль селектора у положення «R» (задній хід).

Попередження

E00648300095

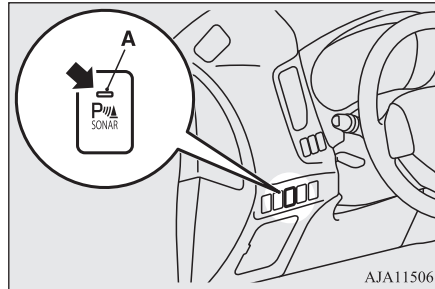
У разі виявлення несправності датчиків паркування, зображення несправного датчика буде блимати на екрані та упродовж 5 секунд лунатиме звуковий сигнал.

Приклад: Несправність бокового датчика (лівого)



AJA115276

Навіть після припинення звукового сигналу та зникнення повідомлення, індикаторна лампа (A) на кнопці «SONAR» продовжує блимати, доки система не повернеться до нормального стану. Рекомендуємо перевірити автомобіль у офіційного дилера MITSUBISHI.



AJA115061

Камера заднього виду*

E00618402903

камера заднього огляду - це система, яка показує вид позаду транспортного засобу на екрані АУДІОСИСТЕМИ З ДИСПЛЕЄМ, мультимедійної системи Mitsubishi Connect або мультимедійної системи Mitsubishi Connect з навігаційною системою. АУДІОСИСТЕМУ З ДИС-ПЛЕЄМ

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Камера заднього виду допомагає водію перевірити наявність перешкод позаду автомобіля. Зона огляду камери обмежена, тому не треба занадто покладатися на камеру. Керуйте автомобілем так само обережно, якби камери заднього виду не було.
- Особисто перевірте наявність перешкод візуально. Не керуйте автомобілем, покладаючись виключно на камеру заднього виду.

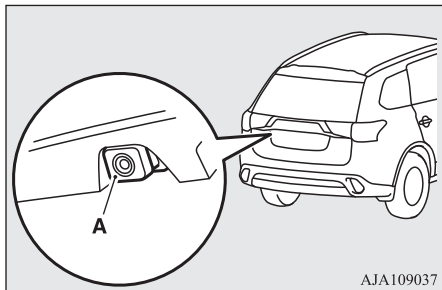
Зона огляду камери заднього виду

Зона огляду камери заднього виду обмежена ділянкою, зазначеною на малюнках. Вона не може показати ділянку відразу позаду автомобіля (заднього бампера) тощо.

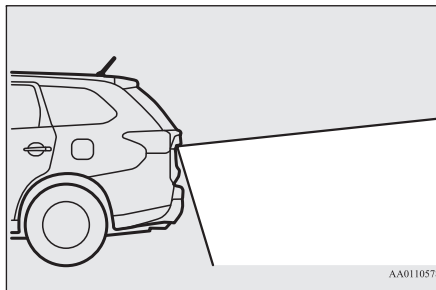
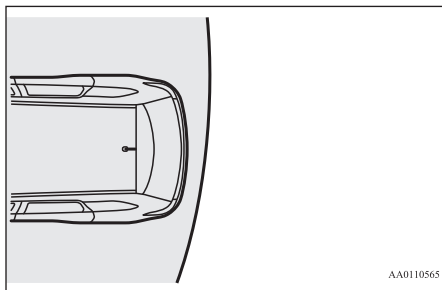
Тому під час руху заднім ходом, необхідно візуально перевіряти наявність перешкод навколо автомобіля.

Розташування камери заднього виду

Камера заднього виду (А) вмонтована поруч з рукояткою дверей багажного відділення.



Зона огляду камери заднього виду



Як користуватися камерою заднього виду

Якщо перевести важіль перемикання передач або важіль селектора у положення «R» із замком запалювання у положенні «ON» або в обраному робочому режимі «ON», на екрані АУДІОСИСТЕМИ з ДИСПЛЕЄМ, мультимедійної системи Mitsubishi Connect або мультимедійної системи Mitsubishi Connect з навігаційною системою автоматично з'явиться вид позаду автомобіля. При переведенні важеля перемикання передач або важеля селектора у будь-яке інше положення, на екрані знов з'явиться попередня інформація.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Камера заднього виду обладнана лінзою, яка може зробити об'єкти що відображаються на екрані, ближчими або віддаленими, ніж вони є насправді.

📖 ПРИМІТКА

- У зв'язку з тим, що камера заднього виду обладнана спеціальними лінзами, смуги розмітки на екрані можуть задаватися не паралельними.
- В наступних ситуаціях зображення на екрані може бути важко побачити. Це не свідчить про несправність обладнання.
 - Низький рівень освітлення (вночі)
 - Якщо сонячне світло або світло від фар автомобіля світить безпосередньо в об'єктив камери.
- Якщо камера нагрілась та потім охолонула під дощем або під час мийки, лінза може вкритися конденсатом. Це природне явище, та не свідчить про несправність.
- Якщо лінза забруднена, повністю бачити перешкоди неможливо. Якщо лінза вкрита краплями води, снігом, брудом або мастильними сполуками, обережно протріть її, намагаючись не завдати шкоди об'єктиву.

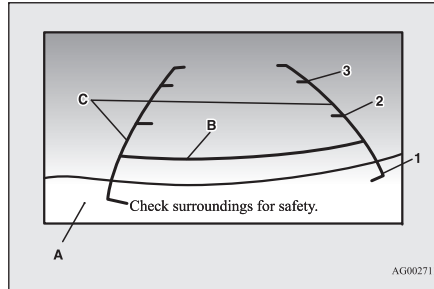
ПРИМІТКА

- Будь ласка, дотримуйтесь наступних вимог. Нехтування ними може призвести до виходу камери з ладу.
- Захищайте камеру від ударів.
- Не наносіть віск на камеру.
- Не лейте на камеру киплячу воду.
- Не розбирайте камеру.

Лінії для визначення відстані

На екрані відображаються лінії та верхня частина заднього бампера (А).

- Червона лінії (В) позначає відстань приблизно 50 см поза заднім бампером.
- Дві зелені лінії (С) позначають відстань приблизно 20 см за межами бокових габаритів автомобіля.
- Короткі перпендикулярні лінії (1-3) позначають відстань від заднього бампера.



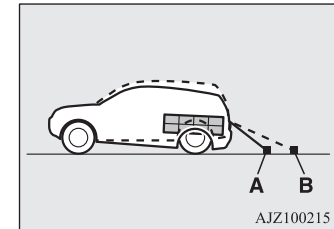
- 1: Приблизні бокові границі заднього бампера (якщо наявно)
- 2: Приблизно 100 см
- 3: Приблизно 200 см

ПРИМІТКА

- Для автомобілів, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect або мультимедійною системою Mitsubishi Connect з навігаційною системою, можна змінити мову відображення. За більш детальною інформацією зверніться до окремої інструкції.

ПРИМІТКА

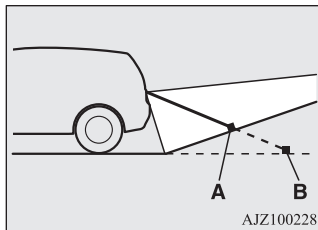
- Якщо автомобіль нахилився під вагою пасажирів, багажу або від стану дорожнього покриття, можуть впливати на відображення ліній від камери заднього виду, які можуть бути неправильно розташовані відносно дороги. Лінії для визначення відстані та ширини автомобіля розраховані на дорогу з рівною горизонтальною поверхнею. У наступних випадках предмети, що відображаються на екрані, будуть здаватись далі, ніж насправді.
- Коли автомобіль нахилився під вагою пасажирів або багажу.



- A: Фактичне розташування об'єктів
B: Відображення об'єктів на екрані

ПРИМІТКА

- Коли позаду автомобіля починається підйом дороги.



AJZ100228

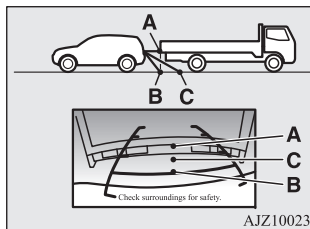
- A: Фактичне розташування об'єктів
- B: Відображення об'єктів на екрані

6

ПРИМІТКА

- Лінії для визначення відстані та ширини автомобіля призначені для визначення відстані до об'єкта на дорозі з рівною горизонтальною поверхнею. Тому відстань до високого об'єкта, що відображується на екрані, може відрізнятись від фактичної відстані до об'єкта. Не використовуйте лінії для визначення відстані до суцільних об'єктів.

Приклад: На екрані здається, що відстань до точки B є найменшою, потім за нею йдуть відстані до точок C та A. Точка A та B фактично знаходяться на однаковій відстані від автомобіля та точка C знаходиться далі, порівняно з точками A та B.



AJZ100231

Система кругового огляду*

E00645000424

Система кругового огляду відображає об'єднане зображення з чотирьох камер, тобто зображення з «Камери огляду спереду», «Камери бокового огляду» (лівої та правої) та «Камери заднього виду» на екрані АУДІОСИСТЕМИ З ДИСПЛЕЄМ, мультимедійної системи Mitsubishi Connect або мультимедійної системи Mitsubishi Connect з навігаційною системою. Вона допомагає водіям при паркуванні.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

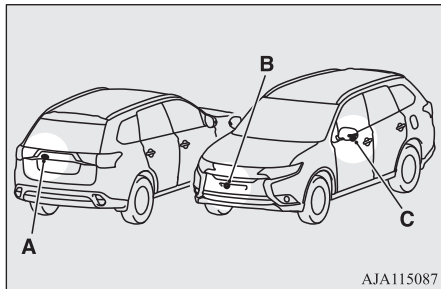
- Система кругового огляду є допоміжною системою для перевірки наявності перешкод навколо автомобіля. Зона огляду системи обмежена. Не занадто покладайтеся на систему кругового огляду та намагайтеся керувати автомобілем обережно таким чином, неначе ваш автомобіль не обладнано системою кругового огляду. Зона огляду камери обмежена, тому не треба занадто покладатися на камеру. Керуйте автомобілем так само обережно, як би ви керували автомобілем за відсутності системи кругового огляду.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Особисто перевірте наявність перешкод візуально. Особливо зверніть увагу на чотири кути автомобіля, які стають сліпими зонами, об'єкти у яких не відображуються системою кругового огляду. Не керуйте автомобілем, покладаючись виключно на систему кругового огляду.
- Не користуйтеся системою кругового огляду, якщо дзеркала заднього виду складені та/або двері та багажне відділення відчинені. Це зашкодить системі кругового огляду охопити необхідну зону огляду.

Розташування камер

Камери вмонтовані в місця, зазначені нижче.



AJA115087

A- Камера заднього виду

- B- Камера огляду спереду
C- Камера бокового огляду

⚠ УВАГА

- Не встановлюйте будь-яких речей та приладів навколо місць розташування камер, які можуть перешкодити роботі камер.

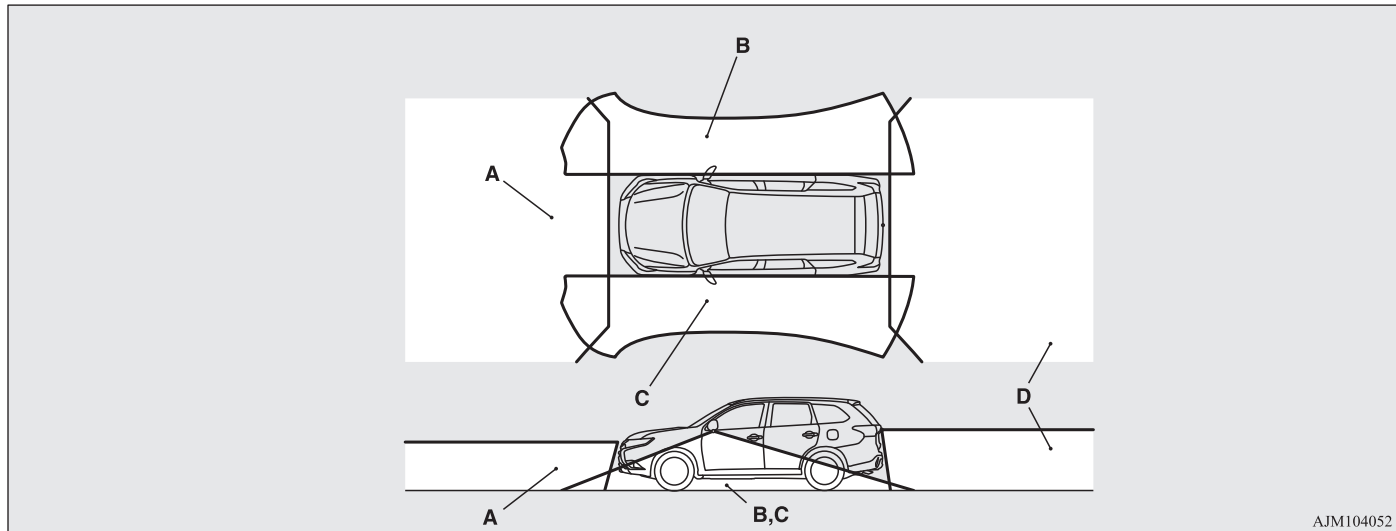
Зона огляду системи кругового огляду

E00645100441

Зона огляду системи кругового огляду обмежена ділянкою, зазначеною на малюнках. Вона не може показати ділянку навколо обох боків та нижню частину переднього та заднього бамперів тощо. Тому під час руху, необхідно візуально перевіряти наявність перешкод навколо автомобіля.

Зона огляду камер системи кругового огляду

6



AJM104052

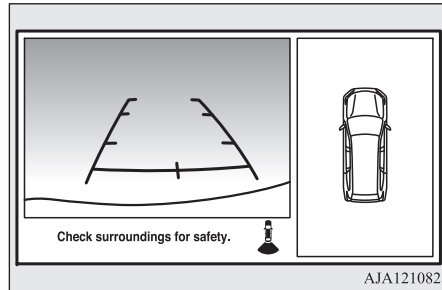
- A: Камера огляду спереду
- B: Камера бокового огляду (справа)
- C: Камера бокового огляду (зліва)
- D: Камера заднього виду

Ракурси огляду Системи кругового огляду

Доступні два ракурси огляду відповідно з правого та з лівого боків.

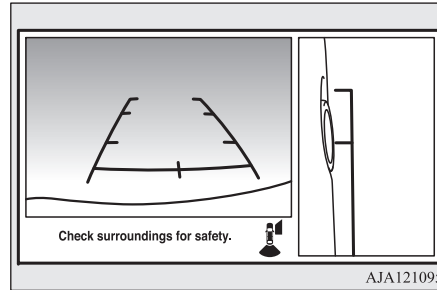
Огляд з висоти пташиного польоту/Режим огляду ззаду

Відображується зона навколо автомобіля та позаду автомобіля.



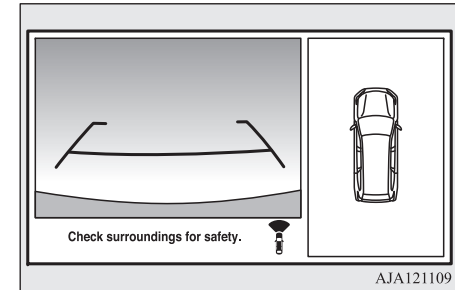
Боковий огляд/Режим огляду ззаду

Відображується зона з боку пасажирів та позаду автомобіля.



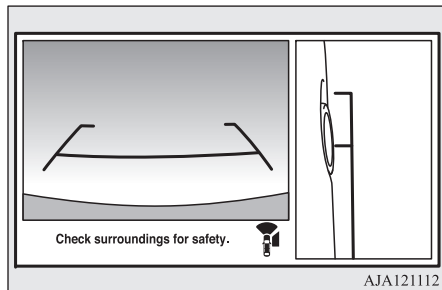
Огляд з висоти пташиного польоту/Режим огляду спереду

Відображується зона навколо автомобіля та попереду автомобіля.



Боковий огляд/Режим огляду спереду

Відображується зона з боку пасажирів та попереду автомобіля.



⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Камери обладнані спеціальною лінзою, яка відображує об'єкти екрані, ближчими або віддаленими, ніж вони є насправді.

📖 ПРИМІТКА

- У зв'язку з тим, що камери обладнані спеціальними лінзами, смуги розмітки паркування на екрані можуть задаватися не паралельними.

📖 ПРИМІТКА

- В наступних ситуаціях зображення на екрані може бути важко побачити. Це не свідчить про несправність обладнання.
 - Низький рівень освітлення (вночі)
 - Якщо сонячне світло або світло від фар автомобіля світить безпосередньо в об'єктив камери.
 - Якщо флуоресцентне світло світить прямо в об'єктив, індикація на екрані може мерехтіти.Це не свідчить про несправність обладнання.
- Якщо камера нагрілась та потім охолонула під дощем або під час мийки, лінза може вкритися конденсатом. Це природне явище, та не свідчить про несправність.
- Якщо температура повітря занадто висока або занадто низька, зображення камери можуть бути нечіткими. Це не свідчить про несправність обладнання.
- Якщо поруч з камерою встановлено радіоприймач, зображення з камери можуть реагувати на перешкоди, та система може перестати функціонувати належним чином.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо лінза забруднена, повністю бачити перешкоди неможливо. Якщо лінза вкрита краплями води, снігом, брудом або мастильними сполуками, обережно протріть її, намагаючись не завдати шкоди об'єктиву.
- Будь ласка, дотримуйтесь наступних вимог. Нехтування ними може призвести до виходу камери з ладу.
 - Захищайте камеру від фізичних впливів, таких як сильний удар або кидання в неї речей.
 - Не покривайте камеру органічними речовинами, воском, засобами для видалення масла та очищувачом скла.
 - У разі потрапляння цих речовин негайно їх витріть.
 - Не лейте на камеру киплячу воду.
 - Не розбризкуйте і не поливайте камеру та область навколо неї водою.
 - Не відключайте, не розбирайте та не вносьте змін у камеру.
 - Запобігайте подряпинам камери, оскільки це може призвести до поганого зображення.

Використання системи кругового огляду

E0065000028

Система кругового огляду може використовуватися тільки, коли замок запалювання у положення «ON» або вибраний робочий режим «ON».

Використання важеля селектора

E00652700221

Якщо перевести важіль селектора у положення «R» (задній хід), вид з висоти пташиного польоту/режим огляду ззаду відображується на екрані АУДІОСИСТЕМИ З ДИСПЛЕЄМ, мультимедійної системи Mitsubishi Connect або мультимедійної системи Mitsubishi Connect з навігаційною системою. Коли ви переведете важіль селектора у будь-яке інше положення, повідомлення зникне.

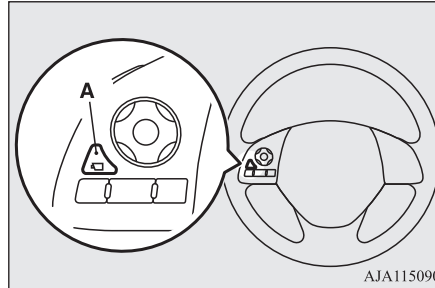
ПРИМІТКА

- Екран огляду з боку пасажирів може бути ввімкнений натисканням перемикача.

Користування перемикачем

E00652800088

Якщо натиснути перемикач (A), на екрані з'явиться вид з висоти пташиного польоту/режим огляду спереду.



AJA115090

ПРИМІТКА

- Якщо упродовж 3 хвилин після увімкнення екрана системи кругового огляду натисканням перемикача не буде виконано ніяких дій, екран зникне, якщо при цьому важіль селектора буде знаходитись у іншому положенні крім положення «R» (ЗАДНІЙ ХІД).

Перемикання екрану (положення важеля селектора «R»)

E00652900223

Під час натискання перемикача, режим роботи системи кругового огляду перемикається у наступній послідовності.

Огляд з висоти пташиного польоту/Режим огляду ззаду → Боківий огляд/Режим огляду ззаду

6

Перемикання екрану (положення важеля селектора окрім «R»)

E00652900252

Під час натискання перемикача, режим роботи системи кругового огляду перемикається у наступній послідовності.

Огляд з висоти пташиного польоту/Режим огляду спереду → Режим огляду збоку/спереду → «OFF»

ПРИМІТКА

- Якщо перевести важіль селектора у положення «R», коли на екрані з боку водія відображується огляд спереду, екран з боку водія перейде у «Режим огляду ззаду». Під час переведення важеля селектора у будь-яке інше положення, екран з боку водія перейде до режиму огляду спереду.
- Якщо перемикач натиснути на швидкості руху приблизно 10 км/год або більше, на екрані з боку пасажира буде відображатися тільки боковий огляд.
- Огляд спереду не буде відображуватись, якщо швидкість автомобіля перевищує 10 км/год.
- Відображення виду з камер може затримуватись під час перемикання екрана.

Читання екрана

У будь-якому режимі, за виключенням режиму огляду з висоти пташиного польоту, лінії на екрані означають наступне. Користуйтеся ними тільки як орієнтиром.

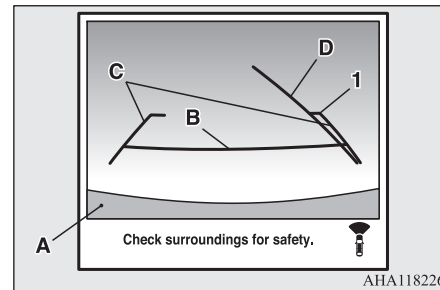
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо випадково вдарити камеру або ділянку навколо неї, вид та лінії на екрані можуть відображатися некоректно. Обов'язково зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики.

Режим огляду спереду

На екрані відображуються нульові лінії відстані, ширини автомобіля та верхньої частини переднього бампера (A).

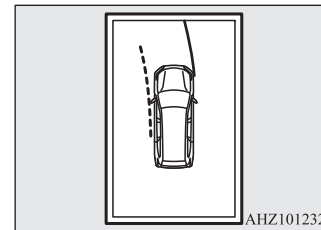
- Червона лінія (B) вказує приблизну відстань у 50 см від переднього краю переднього бампера.
- Дві зелені лінії (C) вказують приблизну ширину автомобіля.
- Помаранчева лінія (D) вказує очікуваний напрямок руху автомобіля вперед з повернутим кермом. Вона зникає, коли кермо повертається у нейтральне положення.
- Приблизна відстань до кузова автомобіля така:



- 1- Приблизно 100 см від переднього краю переднього бампера.

ПРИМІТКА

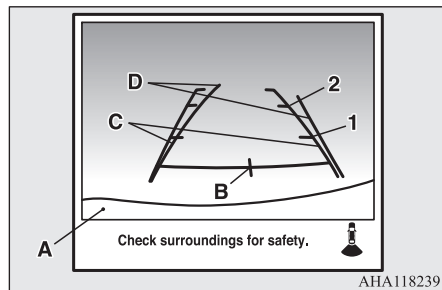
- Якщо лінії очікуваного напрямку руху відображуються під час огляду спереду, лінії очікуваного напрямку руху також будуть відображуватись під час огляду з висоти пташиного польоту (Вперед: суцільна лінія, назад: пунктирна лінія).



Режим огляду ззаду

На екрані відображаються нульові лінії відстані, ширини автомобіля та верхньої частини заднього бампера (А).

- Червона лінія (В) вказує приблизну відстань у 50 см від заднього краю заднього бампера.
- Дві зелені лінії (С) вказують приблизну ширину автомобіля.
- Помаранчева лінія (D) вказує очікуваний напрямок руху автомобіля назад з повернутим кермом. Вона зникає, коли кермо повертається у нейтральне положення.
- Приблизна відстань до кузова автомобіля така:



- 1- Приблизні 100 см від границі заднього бампера

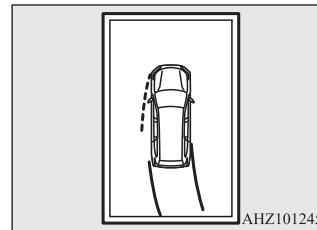
- 2- Приблизні 200 см від границі заднього бампера

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Кількість пасажирів в автомобілі, об'єм пального, багаж та стан дорожнього покриття, можуть впливати на відображення ліній від камери заднього виду, які можуть бути неправильно розташовані відносно дороги. Використовуйте лінії тільки як орієнтир і завжди перевіряйте область позаду та навколо автомобіля безпосередньо під час руху.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо лінії очікуваного напрямку руху відображаються під час огляду ззаду, лінії очікуваного напрямку руху також будуть відображатись під час огляду з висоти пташиного польоту (Вперед: пунктирна лінія, назад: суцільна лінія).



Помилки між екраном і фактичною поверхнею дороги

E00645900045

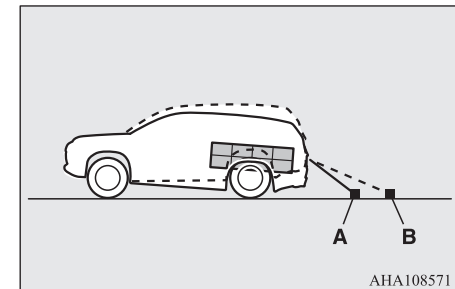
Лінії для визначення відстані та ширини автомобіля розраховані на дорогу з рівною горизонтальною поверхнею.

У наступних випадках виникають помилки між лініями на екрані і відстанню на фактичній поверхні дороги.

■ Коли задня частина автомобіля опустилася під вагою пасажирів і багажу

Нульові лінії зображуються ближче, ніж фактична відстань.

Тому перешкода попереду на підйомі, відображується далі, ніж насправді.



A: Фактичне розташування об'єктів

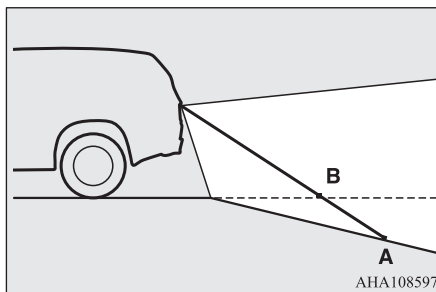
Система кругового огляду*

В: Відображення об'єктів на екрані

■ Коли позаду автомобіля підйом

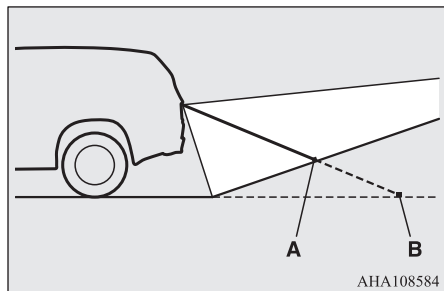
Нульові лінії зображуються ближче, ніж фактична відстань.

Тому перешкода попереду на підйомі, відображується далі, ніж насправді.



А: Фактичне розташування об'єктів

В: Відображення об'єктів на екрані



А: Фактичне розташування об'єктів

В: Відображення об'єктів на екрані

■ Коли позаду автомобіля спуск

Нульові лінії зображуються далі, ніж фактична відстань.

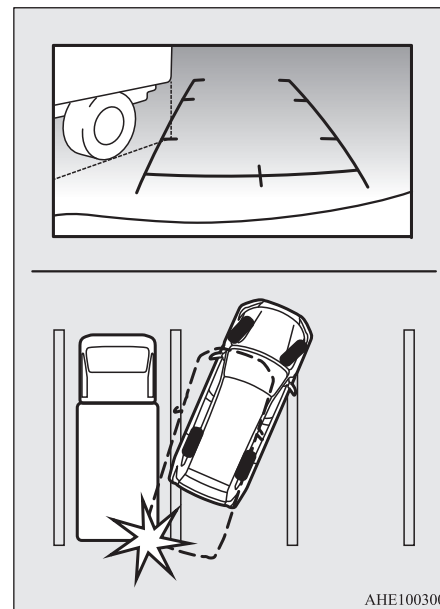
Тому перешкода попереду на схилі відображується ближче, ніж насправді.

■ Коли тверді перешкоди розташовані близько до автомобіля

Коли тверді об'єкти розташовані близько до автомобіля, відстань, що відображається на екрані, може відрізнятись від фактичної відстані.

Оскільки лінії не торкаються кузова вантажівки, здається, що автомобіль не зачепить кузов.

Однак автомобіль може врізатися у вантажівку, бо кузов вантажівки насправді, розташований на курсі вашого автомобіля.

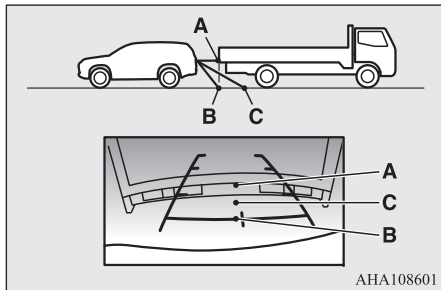


■ Наближаючись до твердих перешкод

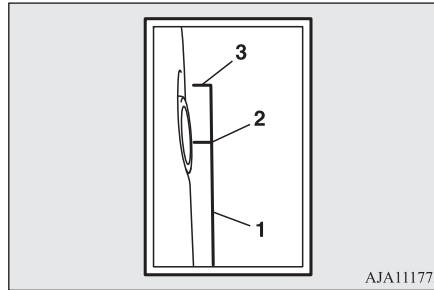
Лінії для визначення відстані та ширини автомобіля призначені для визначення відстані до об'єктів на дорозі з рівною горизонтальною поверхнею. Тому відстань до високого об'єкта, що відображується на екрані,

може відрізнятись від фактичної відстані до об'єкта. Не використовуйте лінії для визначення відстані до суцільних об'єктів.

Приклад: На екрані здається, що відстань до точки В є найменшою, потім за нею йдуть відстані до точок С та А. Точка А та В фактично знаходяться на однаковій відстані від автомобіля та точка С знаходиться далі, порівняно з точками А та В.

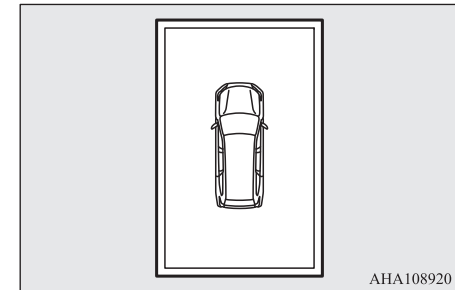


- 2- Приблизне розташування центральної осі передніх коліс.
- 3- Приблизні 50 см від переднього краю переднього бампера.



Режим огляду з висоти пташиного польоту

Вид при якому автомобіль видно зверху; відображується таким чином, щоб ви могли ідентифікувати розташування автомобіля та напрямок руху для в'їзду на місце для паркування.



6

Боковий огляд

На екрані відображаються нульові лінії ширини автомобіля та переднього краю автомобіля.

- 1- Приблизна ширина автомобіля, включаючи дзеркала заднього виду.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Вид з висоти пташиного польоту - це вид зверху, отриманий шляхом об'єднання та обробки зображень з «Камери огляду спереду», «Камер бокового огляду (праворуч та ліворуч)» та «Камери заднього виду». Через це, в режимі огляду з висоти пташиного польоту предмети, що відображаються на екрані, будуть здаватись далі, ніж насправді. Крім того, існують сліпі зони навколо автомобіля, які не відображуються на екрані. Якщо навіть вам здається, що є простір між вашим автомобілем та об'єктом, об'єкт може бути там, де нібито нічого немає, тому ви можете вдарити свій автомобіль. Особисто перевірте наявність перешкод візуально.
- Піктограма автомобіля, що з'являється у режимі огляду з висоти пташиного польоту, відрізняється від справжнього автомобіля розміром та кольором. Тому може здатися, що об'єкт поруч із автомобілем торкається його, та позиційне відношення між автомобілем та об'єктом може відрізнятись від реального.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Області обробки зображення розміщуються в чотирьох кутках дисплея огляду з висоти пташиного польоту головним чином на граничних ділянках зображення з кожної камери. Через це, поблизу граничних зон чіткість зображення погіршується та об'єкт може з'являтися та зникати з екрана.

ПРИМІТКА

- У режимі огляду з висоти пташиного польоту через те, що зображення, які надходять з чотирьох камер, «Камери огляду спереду», «Камер бокового огляду (праворуч і ліворуч)» та «Камери заднього виду», обробляються як для плоскої рівної дороги, зображення може відображатись таким чином:
 - Здається, що об'єкти впали, та вони виглядають довшими та більшими.
 - Може здаватися, що об'єкт, який здійснюється над поверхнею дороги з'являється зі стику з'єднання різних ракурсів.
- Яскравість зображення з різних камер може відрізнятись залежно від умов освітлення.
- Об'єкт, що знаходиться понад камерою, не відображується.

ПРИМІТКА

- Об'єкт, що відображується у «Режимі огляду спереду» або «Режимі огляду ззаду» може не відобразитися у режимі «Огляду з висоти пташиного польоту».
- Відображення позиції у режимі огляду з висоти пташиного польоту може відрізнятись від реального положення, коли змінюється розташування або кут нахилу будь-якої з камер.
- Лінії на дорозі можуть зміщуватися або викривлятися на стику з'єднання різних ракурсів.

Перевезення вантажів

E00609902696

Рекомендації щодо перевезення вантажів

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не складайте вантаж та багаж вище рівня спинки заднього сидіння. Надійно закріпіть вантаж, щоб він не змістився під час руху автомобіля. Обмежений огляд через задне скло або зсув вантажу в салон за умов різкого гальмування може стати причиною серйозної аварії та важких травм.

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Важкий багаж треба розмішувати ближче до передньої частини автомобіля. При наявності важкого багажу в задній частині автомобіля може погіршитися керуваність.

Завантаження багажника на даху**⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ**

- Користуйтеся тільки тим багажником для даху, що підходить для вашого автомобіля. Не кладіть багаж безпосередньо на дах автомобіля. Встановлюйте багажник на дах, чітко дотримуючись інструкції, що додається до нього.

📖 ПРИМІТКА

- Оскільки кронштейни, що використовуються для кріплення багажника, мають спеціальну форму, використовуйте тільки багажник для даху MITSUBISHI. Для отримання додаткової інформації радимо звертатися до офіційного дилера MITSUBISHI.

Запобіжні заходи під час використання багажника на даху**⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ**

- При використанні багажника на даху, впевніться, що вага багажу не перевищує допустиме навантаження на дах. Перевищення допустимого навантаження на дах може спричинити пошкодження автомобіля. Допустиме навантаження на дах складається з ваги багажника та ваги багажу. Для отримання точних значень, див. розділ «Максимальне припустиме навантаження на дах автомобіля» на стор. 11-6.

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Під час перевезення багажу на верхньому багажнику, намагайтесь рухатись повільно, уникаючи різких поворотів та різкого гальмування. Розмішуйте багаж таким чином, щоб його вага була розподілена рівномірно, більш важкі речі кладіть вниз. Перевезення багажу, розміри якого перевищують розміри багажника для даху, неприпустиме. Якщо допустиме навантаження на дах автомобіля буде перевищене, то центр ваги автомобіля зміститься та негативно вплине на керуваність автомобіля. Помилки водія або маневри у аварійній ситуації можуть призвести до втрати контролю над автомобілем та ДТП.
- Перш ніж розпочати рух та проїхавши невелику відстань, впевніться, що багаж надійно закріплено на багажнику для даху. Упродовж тривалих поїздок періодично перевіряйте надійність кріплення багажу.

📖 ПРИМІТКА

- Для зменшення рівня шуму та витрати бензину, зніміть багажник з даху, якщо він не використовується.

ПРИМІТКА

- Перед автоматичною мийкою автомобіля проконсультуйтеся з персоналом, чи не потрібно зняти багажник.
- Встановлюючи багажник на дах, переконайтеся у наявності простору для відкриття люка (якщо встановлений).
- Встановлюючи багажник на дах, переконайтеся у наявності простору для відчинення дверей багажного відділення.

6

Буксирування причепа

E00610002121

Для буксирування причепа необхідно встановити на автомобіль буксирний пристрій, що відповідає стандартам країни, де експлуатується автомобіль. При необхідності проконсультуйтеся у офіційного дилера MITSUBISHI.

Правила буксирування причепів у різних країнах можуть відрізнятися. Рекомендуємо дотримуватись діючих місцевих правил.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- **Небезпека ДТП!**
Буксирний пристрій повинен встановлюватись офіційним дилером MITSUBISHI.

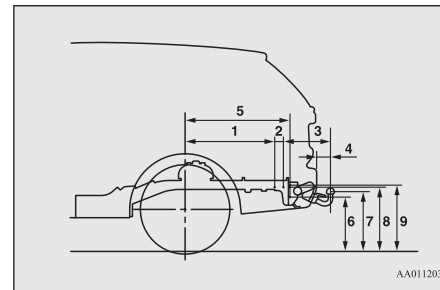
Максимальна маса причепа, обладнаного гальмами, та максимальне навантаження на зчіпний пристрій.

У жодному разі не перевищуйте дозволenu максимальну масу причепа, обладнаного гальмами, та максимальне навантаження на зчіпний пристрій, зазначені в технічних характеристиках. (Див. стор. 11-6).

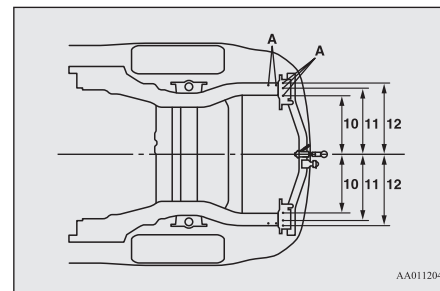
При буксируванні причепа на висоті більше 1000 м над рівнем моря дозволenu максимальну масу автопоїзда потрібно зменшувати на 10% кожні 1000 м підйому, оскільки зі зменшенням атмосферного тиску зменшується потужність двигуна.

Вказівки зі встановлення буксирного пристрою

Розташування місць (A) кріплення буксирного пристрою на автомобілі наведені в наступній таблиці:



AA0112035



AA0112048

1	698 мм
2	69 мм
3	369 мм
4	102 мм
5	815 мм
6	448 мм (порожній)
7	496 мм (порожній)

8	534 мм (порожній)
9	544 мм (порожній)
10	473 мм
11	528 мм
12	583 мм

Корисна інформація

- Рушаючи з місця, не допускайте прокручування зчеплення (тільки для автомобілів з М/Т) та не встановлюйте оберти двигуна більше, ніж потрібно для рушання.
- Швидкість руху при буксируванні причепа не повинна перевищувати 100 км/год.
Якщо місцевими правилами швидкість руху із причепом обмежена значенням меншим за 100 км/год, рекомендуємо дотримуватись цих правил дорожнього руху.
- Щоб уникнути ривків під час гальмування, спочатку натискайте на педаль гальма злегка, потім - сильніше.
- Щоб максимально ефективно гальмувати двигуном, перемикайтесь на знижену передачу до початку спуску.


Перегрів

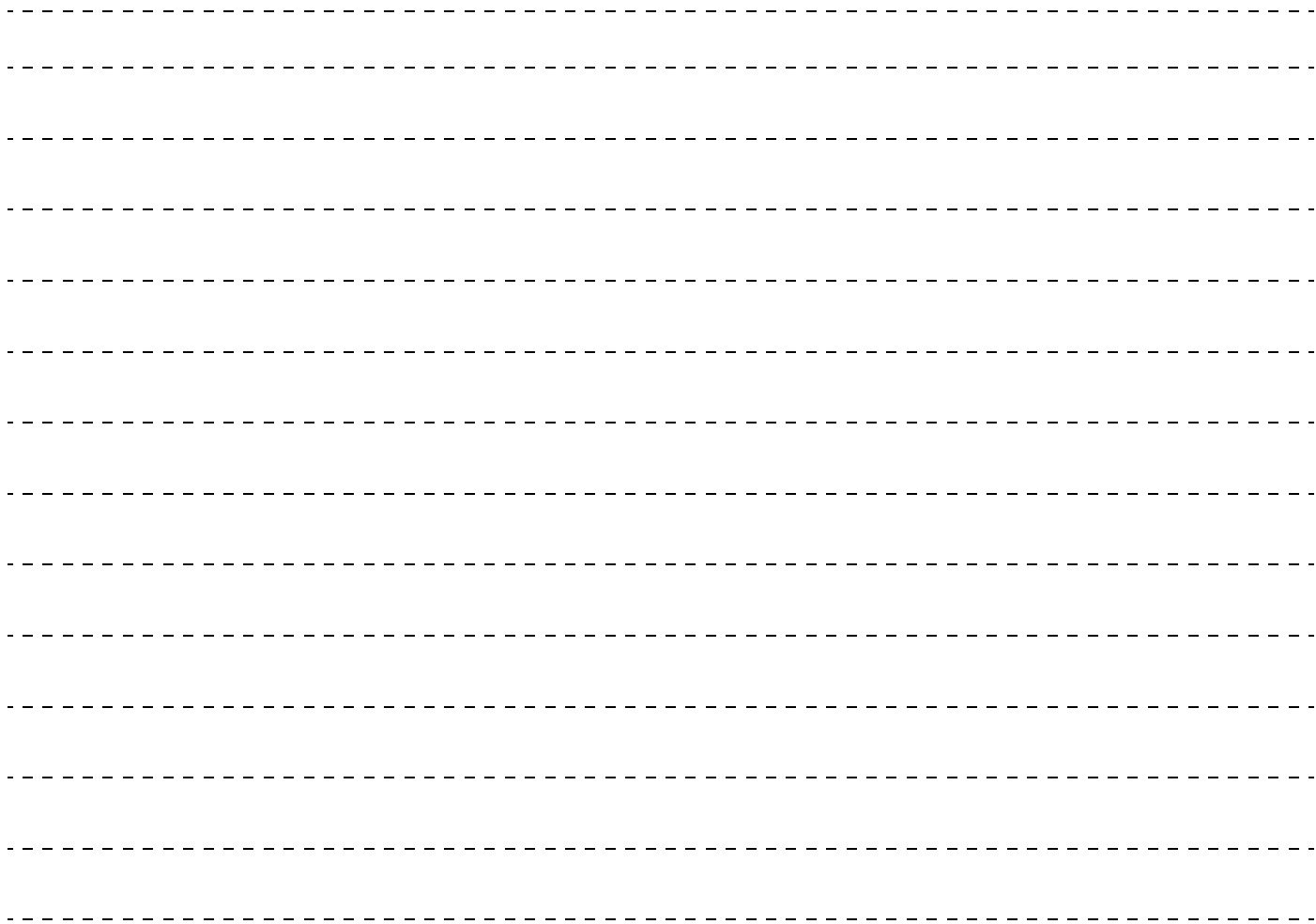
Зазвичай, перегрів відбувається внаслідок механічної відмови. Якщо автомобіль перегрівся, зупиніться та перевірте стан та рівень натягнення привідного ременя насоса системи охолодження/генератора, переконайтеся, що повітрозабірники радіатора не закриті та рівень охолоджувальної рідини відповідає нормі. Якщо зазначені вище перевірки не виявили порушень, перегрів може статись внаслідок різних механічних причин, тому потрібно звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У разі перегріву двигуна, дивіться розділ «Перегрів двигуна» частини «Дії в надзвичайних ситуаціях», перш ніж вживати будь-які заходи.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- На автомобілях, обладнаних А/Т або CVT, якщо з'являється попередження «», температура рідини трансмісії або варіатора перевищує норму. Дивіться відповідні сторінки та зробіть потрібні дії.
Див. розділ «Виникнення несправності в автоматичній А/Т коробці передач» на стор. 6-37 та «Виникнення несправності у CVT» на стор. 6-45.

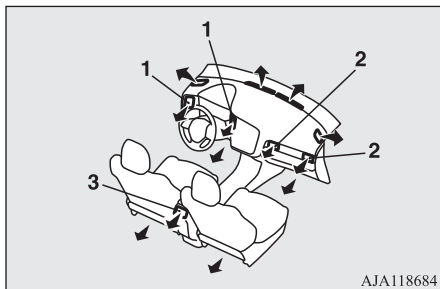


Створення комфортних умов у салоні

Дефлектори системи вентиляції	7-2	Сонцезахисні козирки	7-86
Автоматична система кондиціонування повітря	7-6	Попільничка*	7-87
Важливі зауваження з експлуатації системи кондиціонування	7-14	Прикурювач*	7-88
Повітряний фільтр	7-15	Роз'єм для аксесуарів	7-89
Радіо та програвач компакт-дисків	7-16	Порт USB (для заряджання)*	7-90
Користування компакт-дисками	7-20	Лампи освітлення салону	7-90
Аудіофайли (MP3/WMA/AAC)	7-21	Відділення для дрібного багажу	7-94
Важливі зауваження з безпеки для користувача	7-26	Тримач для стаканів	7-97
Органи керування	7-27	Місце для пляшок	7-98
Прослуховування радіо	7-29	Кришка-шторка багажного відділення*	7-99
Прослуховування цифрового радіо (DAB)*	7-31	Допоміжні ручки	7-100
Приємні дорожніх повідомлень	7-32	Гачок для одягу	7-100
Прослуховування компакт-дисків	7-33	Багажні гаки	7-101
Прослуховування MP3	7-34		
Прослуховування аудіофайлів з iPod	7-36		
Прослуховування аудіофайлів з USB-носія	7-38		
Програвання треків з iPod/USB флеш-накопичувача за допо- могою голосового керування			
(автомобілі з інтерфейсом Bluetooth® 2.0)	7-45		
Прослуховування аудіо через Bluetooth*	7-45		
Індикація дисплея	7-47		
Якість звучання та налаштування гучності	7-48		
Системні налаштування	7-49		
Усунення несправностей	7-53		
Система зв'язку*	7-56		
Інтерфейс Bluetooth® 2.0*	7-56		
Вхідний роз'єм USB*	7-83		

Дефлектори системи вентиляції

E00700102292



- 1- Дефлектори системи вентиляції (водія)
- 2- Дефлектори системи вентиляції пасажирів
- 3- Дефлектори системи вентиляції другого ряду сидінь

ПРИМІТКА

- Не ставте пляшки та стакани з напоями на верхню частину панелі приладів. Якщо напої пролиються у вентиляційні дефлектори, вони можуть пошкодити систему кондиювання.

Регулювання інтенсивності та напрямку повітря

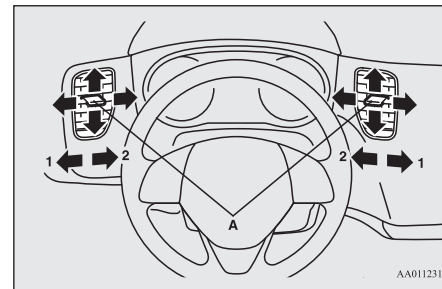
E00700202440

ПРИМІТКА

- Будьте обережні, щоб не пролити напої та іншу рідину у вентиляційні дефлектори. Це може призвести до порушення нормальної роботи кондиціонера.

Дефлектори системи вентиляції (водія)

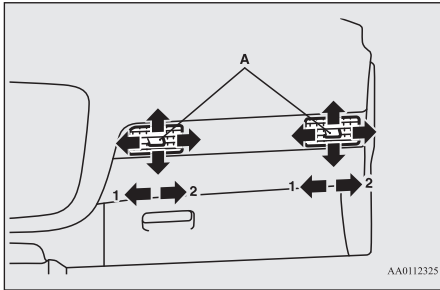
Напрямок повітряного потоку змінюється шляхом повороту ручки дефлектора (А) у відповідний бік. Щоб закрити вентиляційний дефлектор, поверніть ручку дефлектора (А) у зовнішній бік до упору.



- 1- Закрити
- 2- Відкрити

Дефлектори системи вентиляції пасажирів

Напрямок повітряного потоку змінюється шляхом повороту ручки дефлектора (А) у відповідний бік. Щоб закрити вентиляційний дефлектор, поверніть ручку дефлектора (А) у зовнішній бік до упору.



- 1- Закрити
- 2- Відкрити

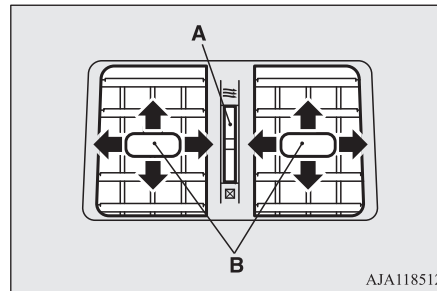
Дефлектори системи вентиляції другого ряду сидінь*

Дефлектори можуть бути відкриті та закриті коліщатком (А).

(≡) - Відкрити

(☒) - Закрити

Напрямок повітряного потоку регулюється переміщенням ручки (В).



Заміна вибору режиму

E00700303129

Щоб змінити інтенсивність подачі повітря, що надходить через вентиляційні дефлектори, натисніть перемикач вибору режиму подачі повітря «MODE» або вимикач видалення вологи. (Див. «Перемикач вибору режиму» на стор. 7-9, «Вимикач видалення вологи» на стор. 7-14.)

Вибір режиму подачі повітря з дефлекторів вентиляції

Ці символи використовуються в наступних кількох ілюстраціях, щоб продемонструвати об'єм повітря, що виходить з дефлекторів вентиляції.

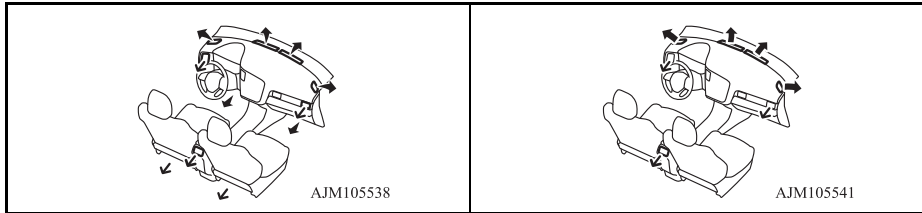
→: Невеликий об'єм повітря

↔: Середній об'єм повітря



➡: Великий об'єм повітря

7

<p> Подача повітря «на обличчя»</p>	<p> Подача повітря «на обличчя та на ноги»</p>	<p> Подача повітря «до ніг»</p>
 <p>AJM105509</p>	 <p>AJM105512</p>	 <p>AJM105525</p>
<p> Подача повітря «до ніг»/Видалення вологи з вікон</p>	<p> Видалення вологи з вікон</p>	



ПРИМІТКА

- На автомобілях із системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), вікна можуть запотівати при роботі системи. Якщо так сталося, натисніть вимикач видалення вологи зі скла.
 - Інтенсивність подачі повітря між напрямками «на обличчя та на ноги» можна відрегулювати вибором режиму «», а інтенсивність подачі повітря між напрямками «до ніг» та видалення вологи - вибором режиму «».
- Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.
На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Автоматична система кондиціонування повітря

E00702401582

Кондиціонер можна увімкнути тільки коли двигун працює.

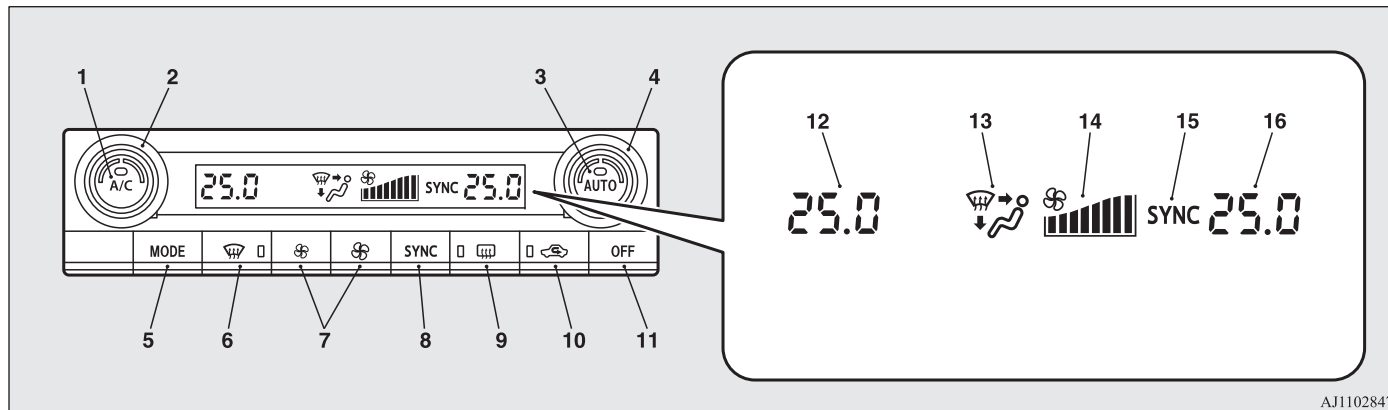
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час роботи кондиціонера, можуть збільшитися оберти двигуна. Автомобіль, обладнаний А/Т або CVT, може випадково рушити з місця. Щоб запобігти цьому, необхідно повністю натиснути педаль гальма.

7

Панель керування

E00702503141

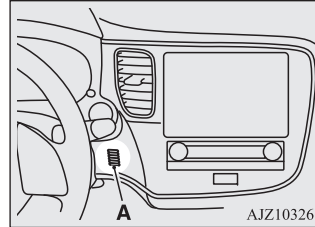


AJ1102847

- 1-Вимикач кондиціонера
- 2-Регулятор температури з боку водія
- 3-Кнопка «AUTO»
- 4-Регулятор температури з боку пасажирів
- 5-Перемикач «MODE»
- 6-Вимикач видалення вологи
- 7-Регулятор швидкості обертання вентилятора
- 8-Вимикач SYNC
- 9-Вимикач обігріву заднього скла
→ с.5-91
- 10-Кнопка вибору режиму циркуляції повітря
- 11-Кнопка «OFF»
- 12-Відображення температури з боку водія → с.7-2
- 13-Відображення режиму
- 14-Відображення швидкості обертання вентилятора
- 15-Індикатор SYNC
- 16-Відображення температури з боку пасажирів → с.7-2

ПРИМІТКА

- В автомобілі є датчик температури повітря в салоні (A). Не розміщуйте на цьому датчику ніякі предмети, тому це приведе до збоїв у його роботі.



- Якщо активовано режим ECO, ефективність системи кондиціювання може погіршитись. → Перемикач режиму ECO с.5-82
- Навіть коли увімкнений режим ECO, ви можете обрати нормальний режим роботи кондиціонера. На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

ПРИМІТКА

- У надзвичайно холодну погоду екран панелі керування кондиціонером може відображати інформацію з затримкою. Це не є ознакою несправності. Цей ефект зникне, коли температура повітря в салоні підійметься до нормальної.

Регулятор швидкості обертання вентилятора

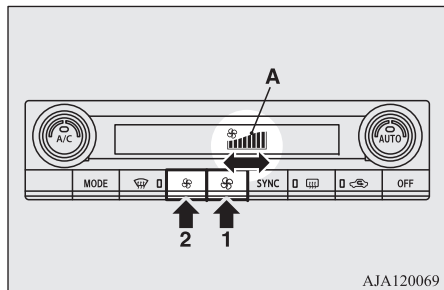
E00702801586

Натисніть кнопку регулятора (1) щоб збільшити швидкість обертання вентилятора.

Натисніть кнопку регулятора (2) щоб зменшити швидкість обертання вентилятора.

Обрана швидкість вентилятора відображується на екрані (A).

7



AJA120069

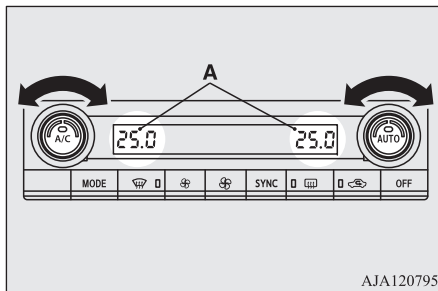
- 1- Збільшити
- 2- Зменшити

Регулятор температури

E00703002117

Поверніть регулятор температури за годинниковою стрілкою, щоб зробити повітря теплішим. Поверніть його проти годинникової стрілки, щоб зробити повітря прохолодним.

Вибрана температура (A) буде показана на дисплеї.



AJA120795


ПРИМІТКА

- Одиниця виміру температури панелі системи кондиціонування змінюється разом зі зміною одиниці виміру на екрані багатофункціонального дисплея зовнішньої температури повітря.

Для автомобілів з багатофункціональним дисплеєм - Тип 1, див. розділ «Зміна одиниці виміру температури» на стор. 5-33.

Для автомобілів з багатофункціональним дисплеєм - Тип 2, див. розділ «Зміна одиниці виміру температури» на стор. 5-33.

- Поки двигун не прогріється, та охолоджувальна рідина не досягне робочої температури, від опалювача в салон буде надходити прохолодне або холодне повітря навіть у тому випадку, коли регулятором температури був обраний обігрів салону.

Для запобігання запотіванню вітрового скла та вікон оберіть режим подачі повітря «», швидкість вентилятора буде зменшено, поки система працює в автоматичному режимі (AUTO).

- Якщо ви відчуваєте, що в салоні занадто тепло або холодно для обраної температури, температуру можна відрегулювати, щоб ви почували себе комфортніше.

Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.

ПРИМІТКА

- Коли обрано максимальну або мінімальну температуру, система клімат-контролю буде працювати наступним чином.

Якщо після автоматичного налаштування, ви будете змінювати параметри вручну, система запам'ятає параметри, обрані вручну.

- Режим швидкого обігріву (встановлена максимальна температура).

У салон буде надходити зовнішнє повітря, та кондиціонер вимкнеться.

- Режим швидкого охолодження (встановлена мінімальна температура).

Повітря буде циркулювати в салоні при працюючому кондиціонері.

Зазначені вище правила роботи системи клімат-контролю встановлені за замовчуванням.

Дію кнопок вибору режиму циркуляції повітря та роботи кондиціонера можна змінити (змінити параметри функціонування), а також змінити умови подачі зовнішнього повітря в салон та вмикання/вимикання кондиціонера.

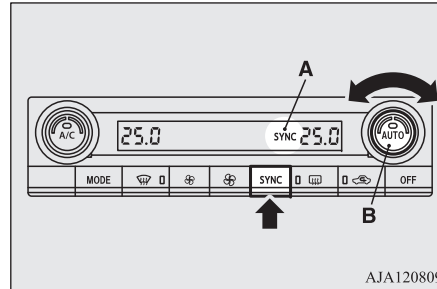
Для отримання додаткової інформації рекомендуємо звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI.

Дивіться розділ «Перемикач налаштування кондиціонера» на стор. 7-11.

Дивіться розділ «Налаштування режиму циркуляції повітря» на стор. 7-10.

■ Температуру з боків водія та пасажера можна регулювати незалежно.

Під час застосування регулятора температури пасажера (B) або натискання перемикача SYNC, індикатор «SYNC» згасає, після цього, температуру з боків водія та пасажера можна регулювати незалежно.

**ПРИМІТКА**

- Якщо натиснути перемикач SYNC, засвітиться індикатор «SYNC», температура з боку пасажера перемкнеться на температуру встановлену з боку водія.

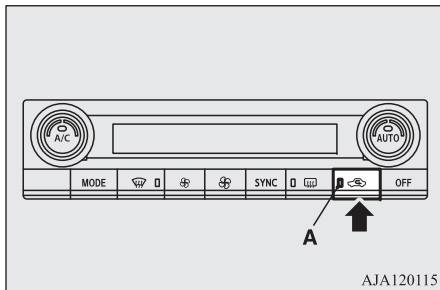
Поки відображається індикатор «SYNC» (A), під час зміни температура з боку водія, температура з боку пасажера буде змінюватися синхронно з температурою встановлену з боку водія.

Кнопка вибору режиму циркуляції повітря

E00703402023

Режим циркуляції повітря змінюється натисканням цієї кнопки.

- Подача зовнішнього повітря: Індикаторна лампа (A) не світиться. У салон подається повітря зовні.
- Рециркуляція повітря: Індикаторна лампа (A) світиться. Здійснюється рециркуляція повітря всередині салону.



7

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Тривала робота в режимі рециркуляції повітря може викликати запотівання скла.

ПРИМІТКА

- У звичайних умовах треба користуватися режимом подачі зовнішнього повітря, щоб не запотівали вітрове скло та вікна, а також швидко видалялися конденсат або лід з вітрового скла. Якщо необхідно швидко охолодити повітря в салоні або в зовнішнім повітрі міститься багато пилу або інших забруднюючих речовин, увімкніть режим рециркуляції. При цьому потрібно час від часу вмикати режим подачі зовнішнього повітря, щоб забезпечити вентиляцію салону та запобігти запотіванню скла.

ПРИМІТКА

- Коли температура охолоджувальної рідини двигуна підіймається до певного рівня, автоматично обирається режим рециркуляції повітря та індикаторна лампа (A) у кнопці вибору режиму рециркуляції загоряється. В цей час, система не перемкнеться до подавання повітря ззовні, навіть якщо натиснути кнопку вибору режиму циркуляції повітря.

■ Налаштування режиму циркуляції повітря

E00739600279

Функції можна змінити наступним чином.

- Дозволити автоматичний вибір режиму циркуляції
Якщо натиснути кнопку «AUTO», стан кнопки вибору режиму циркуляції повітря також обирається автоматично.
- Заборонити автоматичний вибір режиму циркуляції
Навіть якщо натиснути кнопку «AUTO», стан кнопки вибору режиму циркуляції повітря автоматично не обирається.

- Встановлення параметрів функціонування

Натисніть кнопку вибору режиму циркуляції повітря та утримуйте її натиснутою упродовж принаймні 10 секунд.

- При зміні параметру зі значення ввімкнений на вимкнений
Звуковий сигнал лунає тричі та тричі блимає індикаторна лампа (A).
- При зміні параметру зі значення вимкнений на увімкнений
Звуковий сигнал лунає двічі та тричі блимає індикаторна лампа (A).

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна також використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

ПРИМІТКА

- Параметр за замовчуванням «Дозволити автоматичний вибір режиму циркуляції повітря».

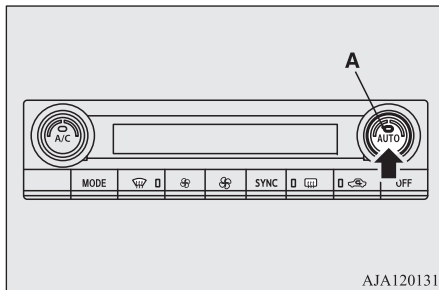
ПРИМІТКА

- Якщо натиснути вимикач видалення вологи, для запобігання запотіванню скла, повітря буде надходити ззовні, навіть якщо обрано режим «Заборонити автоматичний вибір режиму циркуляції повітря».

Кнопка «АUTO»

E00702601249

Якщо натиснути кнопку AUTO, вмикається індикаторна лампа (A), та відбувається автоматичне керування режимом циркуляції повітря, швидкістю обертання вентилятора, вибором рециркуляції/надходження зовнішнього повітря, температурою та вмиканням/вимиканням кондиціонера.

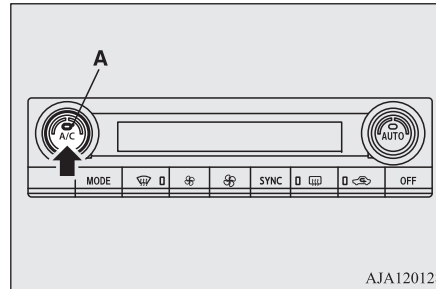


AJA120131

Вимикач кондиціонера

E00703502822

Натисніть перемикач, щоб увімкнути кондиціонер, загориться індикатор (A).



AJA120128

Натисніть кнопку вимикача ще раз, щоб вимкнути кондиціонер.

ПРИМІТКА

- Якщо у системі кондиціонера виникла несправність, індикатор (A) буде блимати. Натисніть кнопку вимикача один раз, щоб вимкнути кондиціонер, а потім ще раз, щоб його знов увімкнути. Якщо індикаторна лампа (A) деякий час не блимає, нічого поганого немає. Якщо він блимає знов, рекомендуємо виконати діагностику.

Перемикач налаштування кондиціонера

E00739700300

Функції можна змінити наступним чином.

- Дозволити автоматичне керування кондиціонером
Якщо натиснути перемикач «AUTO» або регулятор температури обрати мінімальну температуру, вмикання та вимикання кондиціонера буде відбуватися автоматично.
- Заборонити автоматичне керування кондиціонером
Кондиціонер вмикається/вимикається тільки вручну за допомогою вимикача.
- Встановлення параметрів функціонування
Натисніть кнопку вимикача кондиціонера та утримуйте її натиснутою протягом принаймні 10 секунд.
 - При зміні параметру зі значення ввімкнений на вимкнений Звуковий сигнал лунає тричі та тричі блимає індикаторна лампа (A).
 - При зміні параметру зі значення вимкнений на увімкнений

Звуковий сигнал лунає двічі та тричі блимає індикаторна лампа (A).

На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна також використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

7

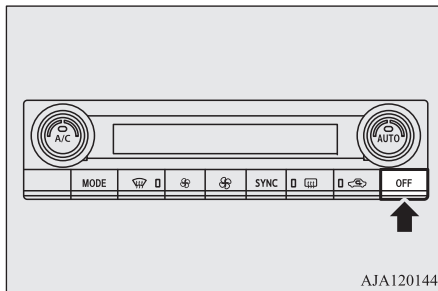
ПРИМІТКА

- За замовчуванням встановлено стан «Дозволити автоматичне керування кондиціонером».
- Якщо натиснути вимикач видалення вологи, для запобігання запотіванню скла, робота кондиціонера контролюється автоматично, навіть якщо обрано режим «Заборонити автоматичне керування кондиціонером».

Кнопка «OFF» (вимкнення)






E00702701194

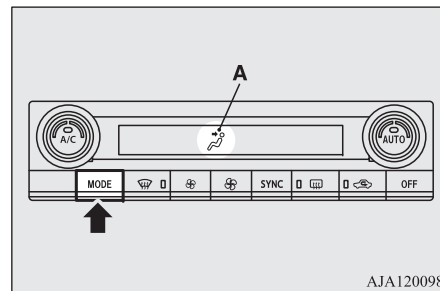
Натисніть кнопку «OFF» для вимкнення системи кондиціонування повітря.



Перемикач «MODE»


E00703301243

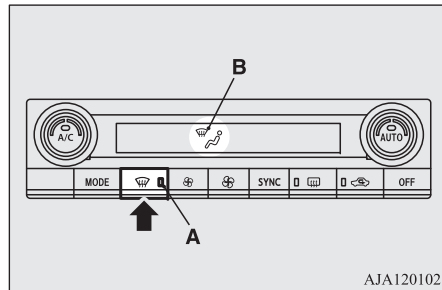
Під час кожного натискання перемикача вибору режиму «MODE», напрямок повітряного потоку змінюється відповідно до наступної послідовності: «» → «» → «» → «» → «». Обраний режим (A) відображується на дисплеї. (Див. розділ «Заміна вибору режиму» на стор. 7-4.)



Вимикач видалення вологи

E00703901366

Якщо натиснути цей вимикач, режим напряму повітряного потоку змінюється на «». При цьому засвічується індикаторна лампа (A). Обраний режим (B) відображується на дисплеї. (Див. розділ «Заміна вибору режиму» на стор. 7-4.)



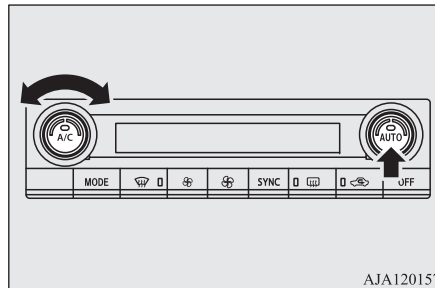
AJA120102

ПРИМІТКА

- Якщо натиснути вимикач видалення вологи, система клімат-контролю починає працювати в автоматичному режимі та обирається режим надходження повітря (у протилежність режиму циркуляції повітря). Це автоматичне керування здійснюється для запобігання запотіванню вікон, навіть якщо обрано режим «Заборонити автоматичне керування кондиціонером» чи «Заборонити автоматичний вибір режиму циркуляції повітря». (Див. «Перемикач налаштування кондиціонера» на стор. 7-11, «Налаштування режиму циркуляції повітря» на стор. 7-10.)

Користування системою в автоматичному режимі

E00704102926



AJA120157

У звичайних умовах, використовуйте систему кондиціювання в режимі «AUTO» та виконуйте наступні дії:

1. Натисніть кнопку «AUTO».
2. Встановіть регулятором температури бажану температуру.

Вибір режимів напряму повітряного потоку, циркуляції повітря, регулювання температури, швидкості обертання вентилятора та вимкнення/увімкнення кондиціонера здійснюється автоматично.

7

ПРИМІТКА

- Якщо натиснути один з перемикачів регулятора швидкості вентилятора, вимикача кондиціонера, вибору режиму вентиляції або кнопку циркуляції повітря під час роботи системи в режимі «AUTO», обрана система перейде до ручного режиму керування. Всі інші системи продовжать функціонувати в автоматичному режимі.

Користування системою в ручному режимі

E00704201308

Швидкість вентилятора та режим вентиляції можна обрати вручну регулято-

Важливі зауваження щодо експлуатації системи кондиціонування

ром швидкості вентилятора та перемикачем «MODE».

Для того, щоб повернутися в автоматичний режим керування всіма параметрами, натисніть кнопку «AUTO».

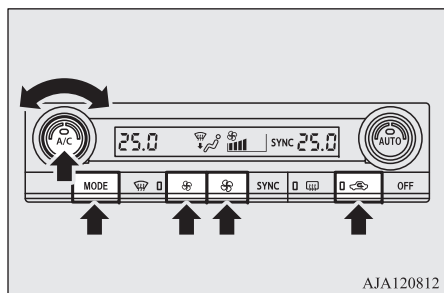
Видалення вологи з вітрового скла та вікон


E00704302452

7 **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

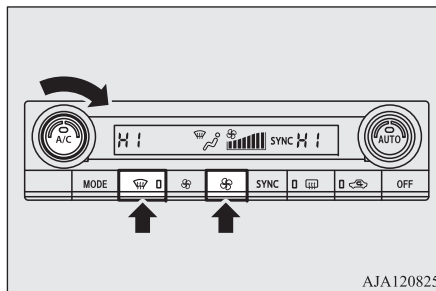
- З метою безпеки потрібно приймати всі заходи, що запобігають запотіванню скла.


■ Видалення вологи зі скла у звичайному режимі



1. Встановіть кнопку вибору режиму циркуляції повітря у положення подачі зовнішнього повітря.
2. Встановіть перемикач режиму подачі повітря в положення «».
3. Регулятором швидкості вентилятора, встановіть потрібну швидкість обертання вентилятора.
4. Регулятором температури встановіть потрібну температуру повітря.
5. Натисніть вимикач кондиціонера.

■ Прискорене видалення вологи зі скла



1. Натисніть вимикач видалення вологи, щоб перейти у режим «».
2. Встановіть максимальну швидкість обертання вентилятора.

3. Встановіть максимальну температуру повітря.

ПРИМІТКА

- Для ефективного видалення вологи, спрямуйте повітря з бокових вентиляційних отворів на поверхню вікон.
- Не обирайте мінімальну температуру повітря. На скло буде подаватися холодне повітря, що призведе до його запотівання.
- На автомобілях із системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), якщо натиснути вимикач видалення вологи, система не буде працювати, та двигун не буде автоматично зупинений, навіть якщо автомобіль зупинився. Це необхідно для забезпечення належного огляду через вітрове скло.

Важливі зауваження щодо експлуатації системи кондиціонування

E00708302867

- Намагайтесь ставити автомобіль на стоянку в тіні.

Паркування на сонці приводить до надмірно сильного нагрівання салону автомобіля, та для його охолодження буде потрібно більше часу.

Якщо вам все ж довелося залишити автомобіль на сонці, після вмикання кондиціонера відкрийте вікна на кілька хвилин, щоб випустити гаряче повітря із салону.

- Під час роботи кондиціонера закривайте вікна. Надходження зовнішнього повітря через відкриті вікна знижує ефективність охолоджувальної дії кондиціонера.
- Занадто сильне охолодження шкідливо для здоров'я. Температура усередині салону повинна бути лише на 5-6 °C нижче, ніж температура зовні.
- Вмикаючи кондиціонер, переконайтеся, що повітрязабірник, що знаходиться перед вітровим склом, нічим не закритий (наприклад, листям або снігом). Листя, що накопичилося на вході у повітрязабірник, може зменшити подачу повітря та перекрити отвори для зливу конденсату.

Рекомендації з підбора холодоагенту та мастильних матеріалів для кондиціонера

Можливою причиною зниження ефективності роботи кондиціонера є витік холодоагенту. Радимо перевірити систему.

Систему кондиціювання Вашого автомобіля необхідно заправляти холодоагентом HFC-134a та мастилом PAG46A. Використання будь-якого іншого холодоагенту або оливи може призвести до серйозних ушкоджень, у результаті чого буде потрібно замінити всю систему кондиціювання. Не рекомендується випускати холодоагент в атмосферу. Рекомендуємо вам здавати холодоагент для утилізації та повторного використання.

Якщо кондиціонер довго не використовується

Якщо кондиціонер довго не використовується, необхідно вмикати кондиціонер не менш чим на п'ять хвилин у тиждень, навіть у холодну погоду. Це робиться для змащення деталей компресора та підтримки системи в робочому стані.

Повітряний фільтр

E00708400718

Система кондиціювання повітря передбачає фільтр, призначений для усунення пилка, пилу, запахів тютюну та вихлопних газів.

Здатність повітряного фільтра затримувати пил та бруд з часом знижується, тому його треба періодично міняти. Інформація про періодичність обслуговування міститься в сервісній книжці.

ПРИМІТКА

- У разі використання автомобіля в несприятливих умовах, наприклад, експлуатації на запилених дорогах та частому використанні кондиціонера, термін служби фільтра може скоротитися. Якщо подача повітря різко зменшилась або стали швидко запотівати вітрове скло або вікна, повітряний фільтр кондиціонера необхідно замінити.
Рекомендуємо виконати діагностику.

7

Радіо та програвач компакт-дисків*

E00708502322

Аудіосистему можна використовувати, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».

ПРИМІТКА

- Щоб слухати аудіосистему, поки двигун не працює, поверніть замок запалювання в положення «ACC» або виберіть робочий режим ACC. Якщо упродовж певного часу замок запалювання або робочий режим перебуває у положенні «ACC», відбувається автоматичне вимкнення живлення, та користування аудіосистемою стає неможливим. Живлення відновлюється знову, якщо замок запалювання або вимикач двигуна працюють у положенні «ACC». Див. розділ «Функція автоматичного вимкнення живлення у режимі ACC» на стор. 6-92 та 6-17.
- Якщо всередині автомобіля знаходиться стільниковий телефон, він може створювати перешкоди динамікам аудіосистеми. Це не свідчить про несправність аудіосистеми. В такому випадку розмістіть мобільний телефон якомога далі від динаміків.
- Якщо у середину аудіосистеми потрапляє вода або сторонні предмети, якщо йде дим або відчувається запах, негайно вимкніть аудіосистему. Рекомендуємо виконати діагностику. Ніколи не намагайтеся відремонтувати аудіосистему власними силами. Не користуйтеся системою тривалий час без консультації фахівця.

Важливі зауваження щодо використання

E00735500023

Функція відтворення файлів з iPod/iPhone*

- Аудіосистема вашого автомобіля підтримує програвання файлів з пристроїв iPod/iPhone, проте залежно від версій прошивки Вашого пристрою, відтворення не гарантується.
- Будь ласка, пам'ятайте, що сумісність залежить від версії програмного забезпечення.

Чищення

E00735700025

- Якщо аудіосистема забруднилася, протріть її м'якою тканиною.
- Якщо дуже забруднилася, протріть її м'якою вологою тканиною, змочивши її у розчині нейтрального миючого засобу. Не використовуйте бензин, розчинники або інші хімічні миючі засоби. Так ви можете пошкодити поверхню.

Торгові марки

E00735801557

- Назви продукції або інші власні назви є назви торгових марок або зареєстрованих торгових марок їхніх безпосередніх власників.
- Надалі, якщо навіть не зазначаються або відсутні позначки зареєстрованих торгових марок, вони мають на увазі у їхньому повному розумінні.



«Зроблено для iPod», «Зроблено для iPhone» означає, що продукти вироблено виключно для використання разом з iPod або iPhone та були сертифіковані виробником, щоб відповідати стандартам Apple. iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch та iPhone є торговими марками Apple Inc. у Сполучених Штатах Америки та інших країнах. Apple не несе відповідальність за умови користування цього пристрою або відповідність нормам безпеки.

ПРИМІТКА

- Сервіси iPod та iTunes дозволяють в індивідуальному порядку відтворювати матеріали, як ті, що знаходяться у відкритому доступі, так і законно придбані.

Порушення авторських прав суворо заборонено.












- Для автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0, існує можливість підключення широкого спектру пристроїв.

Для отримання додаткової інформації завітайте на офіційну сторінку компанії MITSUBISHI.

Будь ласка прочитайте та прийміть «Застереження щодо посилань на сайти інших виробників». Посилання, що розташовані вище можуть направити вас до іншого веб-сайту.

<http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>

Назва Bluetooth® є зареєстрованим товарним знаком компанії BLUETOOTH SIG, INC.

iPod		iPod classic		
				
iPod 5-те покоління (відео) 60ГБ 80ГБ	iPod 5-те покоління (відео) 30ГБ	iPod classic 160ГБ (2009)	iPod classic 160ГБ (2007)	iPod classic 80ГБ
iPod nano				
				
iPod nano 6-те покоління 8ГБ 16ГБ	iPod nano 5-те покоління (відеокамера) 8ГБ 16ГБ	iPod nano 4-те покоління (відео) 8ГБ 16ГБ		
				
iPod nano 3-те покоління (відео) 4ГБ 8ГБ	iPod nano 2-ге покоління (з алюмінію) 2ГБ 4ГБ 8ГБ	iPod nano 1-ше покоління 1ГБ 2ГБ 4ГБ		

AA5013326

iPod touch



iPod touch

4-те покоління
8ГБ 32ГБ 64ГБ



iPod touch

3-те покоління
32ГБ 64ГБ



iPod touch

2-ге покоління
8ГБ 16ГБ 32ГБ



iPod touch

1-ше покоління
8ГБ 16ГБ 32ГБ

iPhone



iPhone 4S

16ГБ 32ГБ 64ГБ



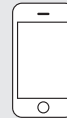
iPhone 4

16ГБ 32ГБ



iPhone 3GS

8ГБ 16ГБ 32ГБ



iPhone 3G

8ГБ 16ГБ

Користування компакт-дисками

E00735900030

У цьому розділі наводиться інформація щодо правильного використання компакт-дисків.

Важливі зауваження

- Відбитки пальців або інші відмітки, що залишені на поверхні диску можуть перешкодити читанню цього диска. Тримайте диск стискаючи пальцями краї диску або край та отвір всередині таким чином, щоб не торкатися поверхні.
- Не чіпайте та не клейте на диск папір тощо, це може пошкодити диск.
- Будьте обережні, не вставляйте диск у систему, якщо інший диск вже знаходиться всередині. Це може призвести до поломки диску або системи.

Чищення

- Періодично протирайте поверхню диску. Під час чищення, не тріть круговими рухами. Замість цього протирайте від центру до країв.

- Нові диски можуть мати задирки на краях та в отворі всередині. Стежте за цим. Вони можуть створити перешкоди для читання диску, видаліть їх.

Важливі відомості щодо зберігання

- Зберігайте диски у спеціальних коробках або підставках подалі від сонячного світла.
- Не тримайте їх подовгу всередині системи.

Умови для відтворення

У холодну пору року, наприклад, взимку, коли температура в салоні автомобіля дуже низька, та обігрівач нещодавно увімкнений, не треба одразу користуватися дисками, тому що на них, може утворитися конденсат та диск буде відтворюватися некоректно.

Якщо таке сталося, вийміть диск та зачекайте деякій час.

Авторське право

Такі дії, як несанкціоноване відтворення, трансляція, публічне викори-

стання або прокат дисків, що не є матеріалом власного виробництва, заборонено законом.

Типи дисків, сумісних з системою

E00736001035

Наступні позначки надруковані на самих дисках, упаковці або поліграфічних матеріалах.

Тип	Розмір	Час відтворення	Примітки
CD-DA 	12 см	74 хвилини	—
CD-TEXT 	12 см	74 хвилини	—
CD-R/RW  	12 см	—	Диск, що містить файли MP3•

Типи дисків, не сумісних з системою

- Інші диски, окрім описаних вище, можуть не читуватись системою.
- Міні-диски 8 см.
- Диски нестандартного розміру (наприклад, у формі серця), вони можуть зашкодити системі. Також диски з прозорою поверхнею можуть не читуватись.
- Диски, запис на яких не був завершений, не будуть відтворюватися.
- Навіть якщо диск записано за усіма правилами щодо формату, обладнання, програмного забезпечення; пошкодження диска, подряпини, написи маркером, бруд, конденсат на лінзі пристрої читування, можуть завадити програванню диска.
- Залежно від диска, деякі функції можуть не працювати, та диск може не читуватись.
- Не використовуйте диски деформовані або з подряпинами.
- Не використовуйте диски, якщо на них є наклейки, залишки від наклейок або клей.
- Не використовуйте диски, що були прикрашені ярликами та наклейками.

Нестандартні диски

Аудіосистема відтворює диски, проте пам'ятайте про наступні особливості щодо стандартів дисків.

- Слідкуйте, щоб на диску було маркування **disc**.
- Відтворення інших стандартів не гарантується. Навіть якщо нестандартний диск відтворюється, якість звуку не гарантується.
- Якщо ви відтворюєте нестандартні диски, може статися наступне.
 - Ви можете почути сторонні шуми.
 - Відтворення аудіо може обриватися.
 - Система може не розпізнати диск.
 - Перший трек диску може не читатися.
 - Початок відтворення може зайняти більше часу.
 - Відтворення може розпочатись з середини диска.
- Деякі частини диску можуть не читуватись.
- Диск може зависати під час програвання.
- На дисплеї може відобразитись некоректна інформація щодо треків.

Аудіофайли (MP3/WMA/AAC)

E00736100026

Система може відтворювати музичні файли форматів MP3/WMA/AAC, що були записані на CD-ROM, CD-R/RW та USB-накопичувач.

Існують деякі обмеження щодо файлів та інформації для використання, тому прочитайте наступне, перш ніж записувати файли форматів MP3/WMA/AAC на диски або USB-накопичувачі.

Також обов'язково вивчіть інструкцію з користування вашим пристроєм та програмним забезпеченням для запису, щоб експлуатувати їх правильно.

Якщо файли типів MP3/WMA/AAC містять інформацію щодо назви тощо, ця інформація може бути відображена.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- 3 дисків CD-ROM та CD-R/RW можуть програватися тільки файли формату MP3.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Такі дії, як копіювання аудіодисків або файлів та розповсюдження як безоплатно, так і заради прибутку або завантаження цих файлів до мережі Інтернет або будь-яких серверів є незаконними.
- Не застосовуйте розширення файлів «.mp3», «.wma» або «.m4a» до файлів інших форматів. Відтворення дисків з такими файлами може призводити до неправильного розпізнання та надмірно гучного програвання, що спровокує пошкодження динаміків або навіть аварію.

7

📖 ПРИМІТКА

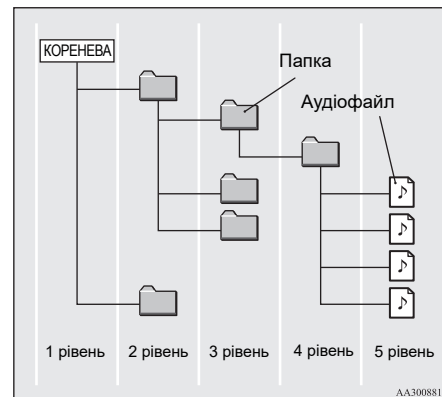
- В залежності від стану пристрою, що записує або програмного забезпечення, що використовується для цього, коректне відтворення не гарантується. В таких випадках звертайтеся до інструкцій даного пристрою або програмного забезпечення.
- В залежності від операційної системи комп'ютера, версії програмного забезпечення або налаштувань файли можуть бути без розширення. В цьому випадку у разі копіювання файлів треба додати їм необхідне розширення: «.mp3», «.wma» або «.m4a».
- Файли розміром більше 2 гігабайтів відтворити неможливо.

Формат даних, що може бути відтворено

E00736200027

Формат даних, що може бути відтворено з дисків (CD-ROM, CD-R/RW) та USB-накопичувачів може відрізнитися.

Формат дати	ДИСК	USB-накопичувач
MP3	○	○
WMA	X	○
AAC	X	○



Структура папок


E00736300031

Система підтримує 8 рівнів. Ви можете створити структуру за типом жанр-виконавець-альбом-трек (формати MP3/WMA/AAC) для організації треків.

Назва	Специфікація	Пояснення	
Формати файлів	ISO9660	Рівень 1	Максимум 8 символів для імені файлу та 3 символи для розширення. (Можуть використовуватись одnobайтні алфавітні, цифрові символи та знак «_»)
	Розширення ISO9660	Joliet	Можуть використовуватись файли довжиною до 64 символів.
Мульти-сесія	Не підтримується (підтримується тільки перша сесія)		
Максимальна кількість рівнів	8 рівнів (1-ший рівень вважається кореневим)		

Назва	Специфікація	Пояснення
Максимальна кількість папок		700 папок (включаючи кореневий)
Максимальна кількість файлів*1		65535 файлів (загальна кількість на носії. Інші файли, ніж MP3, WMA та AAC, не рахуються)
Обмеження щодо назв файлів та папок		Максимум 64 байти (32 символи для Unicode), файли/папки, що мають більшу довжину, не будуть відображатися та відтворюватися.
Підтримка форматів USB		Рекомендована файлова система FAT32. Тільки 1 розділ

*1. Не підтримуються інші формати файлів, ніж MP3/WMA/AAC. Якщо зберігати багато треків в одній папці, система може не розпізнати деякі файли, навіть якщо їх кількість в межах дозволеного. В таких випадках розподіліть файли у різні папки.

 **ПРИМІТКА**

- Порядок, в якому файли та папки відображуються у системі може відрізнатись від порядку, у якому вони відображуються на комп'ютері.

Що таке MP3?

E00736400029

MP3 є аббревіатурою «MPEG-1 Audio Layer 3». MPEG є аббревіатурою «Motion Picture Experts Group», що значить стандарт стиснення, що використовується на дисках формату Video-CD та ін.

MP3 - це один із методів стиснення аудіо, що є складовою частиною стандарту MPEG, який знижує якість звуків, що знаходяться поза сприйняттям людського слуху та приховуються за більш гучними звуками, таким чином створюючи достатньо високий рівень звучання з меншим розміром файлів.

Аудіофайли (MP3/WMA/AAC)

Таким методом можна стиснути диск формату Audio-CD приблизно в 10 разів без відчутних втрат у звучанні, тобто 10 аудіодисків може бути записано на один CD-R/RW.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- MP3, що не відповідають стандартам, можуть не відтворюватися системою правильно або імена файлів/папок можуть не відображатися.

7

Формат файлів MP3, що можуть бути відтворені

Специфікація файлів MP3, що можуть бути відтворені, представлена нижче.

Найменування	Подробиці
Специфікація	MPEG-1 AUDIO LAYER3
	MPEG-2 AUDIO LAYER3
Частота дискретизації [кГц]	MPEG-1: 32 / 44,1 / 48
	MPEG-2: 16/22.05/24
Бітова швидкість [кбіт/с]	MPEG-1: 32-320
	MPEG-2: 8-160

Найменування	Подробиці
VBR (змінна бітова швидкість)	Підтримка
Режим керування кодуванням каналів	Сtereo/Об'єднане stereo/Двоканальне stereo/Моно
Розширення файлів	mp3
Підтримка інформації про файл	Версія ID3 Версія 1.0 Версія 1.1 Версія 2.2 Версія 2.3 2.4 (ISO-8859-1, UTF-16 (Unicode)), Назва, Виконавець, Альбом
Максимальна кількість символів, які можуть відображатися на дисплеї	64 символи

Що таке WMA?

E00736600021

WMA є аббревіатурою «Windows Media Audio», що є стандартом стиснення аудіо від компанії Microsoft. Це формат, що має більший ступінь стиснення, ніж MP3.

ПРИМІТКА

- Microsoft, Windows Media та Windows є зареєстрованими торговими марками корпорації Microsoft Corporation в США та інших країнах.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- WMA підтримує технічні засоби захисту авторських прав (DRM). Система не зможе відтворити файли формату WMA, що захищені DRM.
- WMA, що не відповідають стандартам, можуть не відтворюватися системою правильно або імена файлів/папок можуть не відображатися.
- Типи «Pro», «Lossless» та «Voice» не підтримуються.

Формат файлів WMA, що можуть бути відтворені

Специфікація файлів WMA, що можуть бути відтворені, представлена нижче.

Найменування	Подобиці
Специфікація	Windows Media Audio версій 7.0/8.0/9.0
Частота дискретизації [кГц]	32 / 44,1 / 48
Бітова швидкість [кбіт/с]	48-320
VBR (змінна бітова швидкість)	Підтримка
Режим керування кодуванням каналів	Стерео/Моно
Розширення файлів	wma

Найменування	Подобиці
Підтримка інформації про файл	Метадані WMA Назва, Виконавець, Альбом
Максимальна кількість символів, які можуть відображатися на дисплеї	64 символи

Що таке AAC?

E00736800023

AAC є аббревіатурою «Advanced Audio Coding», що є стандартом стиснення в «MPEG-2» та «MPEG-4». Стискає формат MP3 у 1,4 рази без втрати якості.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- AAC підтримує технічні засоби захисту авторських прав (DRM). Система не зможе відтворити файли формату AAC, що захищені DRM.
- AAC, що не відповідають стандартам, можуть не відтворюватися системою правильно або імена файлів/папок можуть не відображатися.

Формат файлів AAC, що можуть бути відтворені

Специфікація файлів AAC, що можуть бути відтворені, представлена нижче.

Найменування	Подобиці	
Специфікація	Advanced Audio Coding MPEG4/AAC-LC MPEG2/AAC-LC	
Частота дискретизації [кГц]	MPEG 4	8/11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48
	MPEG 2	8/11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48
Бітова швидкість [кбіт/с]	MPEG 4	8-320
	MPEG 2	8-320
VBR (змінна бітова швидкість)	Підтримка	
Режим керування кодуванням каналів	Стерео/Моно	
Розширення файлів	m4a	

Найменування	Подробиці
Підтримка інформації про файл	Метадані AAC або ID3 Назва, Виконавець, Альбом
Максимальна кількість символів, які можуть відображатися на дисплеї	64 символи

7

Важливі зауваження з безпеки для користувача

E00737000035

Ця система має декілька наочних прикладів та зауважень щодо належного користування системою заради безпеки та уникнення травм та інших небезпечних явищ для вас, інших людей та власності.

УВАГА

- Водій не повинен відволікатися, дивлячись на дисплей системи під час керування. Це може призвести до ДТП.

УВАГА

- Водій не повинен виконувати складних операцій з системою під час керування. Це може призвести до ДТП. Зупиніть автомобіль у безпечному місці, якщо необхідно виконати такі операції.
- Не користуйтеся системою, якщо в неї виникла несправність. Це може призвести до нещасного випадку, займання або удару електричним струмом.
- Уникайте потрапляння до системи рідини або сторонніх предметів. Це може призвести до несправності, займання або удару електричним струмом.
- Не вставляйте сторонні предмети до приводу компакт-дисків. Це може призвести до несправності, займання або удару електричним струмом.
- Якщо після потрапляння води або стороннього предмету з системою сталася якась незвичайна ситуація, наприклад, задимлення або дивний запах, негайно вимкніть систему та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. Подальше користування системою може призвести до нещасного випадку, займання або удару електричним струмом.

УВАГА

- Не розбирайте та не втручайтесь у систему. Це може призвести до несправності, займання або удару електричним струмом.
- Під час грози не торкайтесь антени на передній панелі. Це може призвести до удару електричним струмом блискавки.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не затуляйте вентиляційні отвори або радіатори системи. Це може зашкодити відведення тепла з системи та призвести до займання або несправності.
- Не вмикайте гучність на такий рівень, що не буде чути звуки зовні автомобіля. Якщо ви не будете чути звуки зовні автомобіля, це може призвести до ДТП.
- Не встромляйте руки або пальці до приводу компакт-дисків. Ви можете отримати пошкодження.

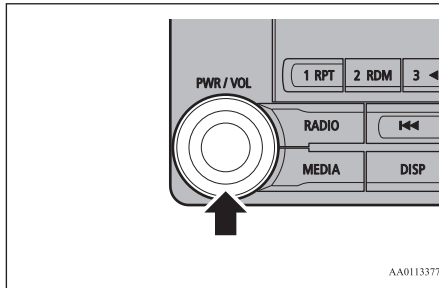
Органи керування

E00737100023

Вмикання/вимикання

E00737201210

1. Натисніть кнопку PWR/VOL



AA0113377

Вмикання живлення та відновлення програвання з попереднього місця.

2. Натисніть кнопку PWR/VOL
Вимикання живлення.

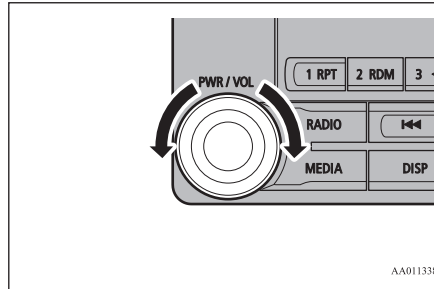
ПРИМІТКА

- Натисніть та утримуйте кнопку «MODE» на кермі, щоб увімкнути/вимкнути аудіосистему.

Налаштування гучності

E00737300025

1. Поверніть кнопку PWR/VOL для налаштування гучності.



AA0113380

За годинниковою стрілкою - гучніше, проти годинникової стрілки - тихіше.



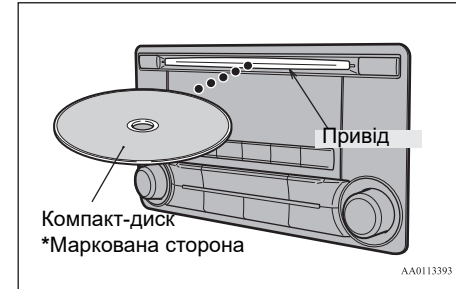
ПРИМІТКА

- Максимальне значення гучності - 45, мінімальне - 0.
- Значення за замовчуванням - 17.

Вставлення/діставання дисків

E00737400026

1. Вставляйте компакт-диски у привід маркованою стороною догори.



AA0113393

Трохи проштовхніть диск, потім система автоматично його підтягне та розпочне відтворення.

2. Натисніть кнопку ▲.

Система витягне диск так, що ви зможете його забрати.

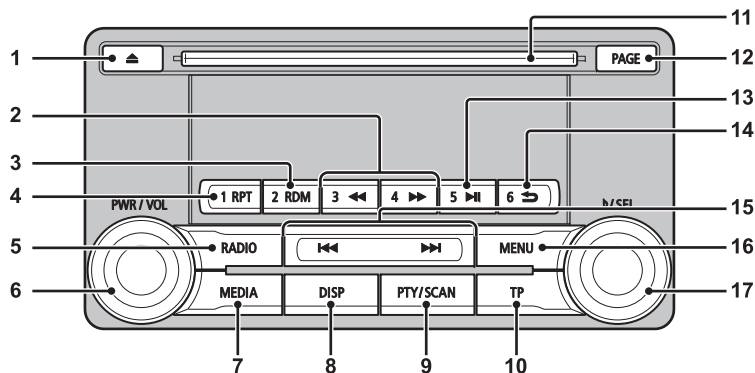
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ви дістаєте диск із системи, робіть це, коли автомобіль припарковано у дозволеному місці.
- Не вставляйте предмети до приводу компакт-дисків. Це може призвести до травми, займання або задимлення.
- Диски міні формату 8 см, не підтримуються.

Призначення кнопок

E00737501620

Тут описується назва та призначення кожної кнопки.



AA1008825

- 1- Кнопка ▲
Використовується для дістанвання диску.
- 2- Кнопки 3 ◀ та 4 ▶▶
Для аудіо - перемотування вперед/назад.
Для радіо - кнопка зберігання радіостанції 3 та 4.
- 3- Кнопка 2RDM
Для аудіо - довільний порядок відтворення; для радіо - кнопка зберігання радіостанції 2.
- 4- Кнопка 1RPT
Для аудіо - повтор відтворення; для радіо - кнопка зберігання радіостанції 1.
- 5- Кнопка RADIO
Перемикач радіостанцій та хвилі.
- 6- Кнопка PWR/VOL
Налаштування гучності та вмикання/вимкання живлення.
- 7- Кнопка MEDIA
Перемикач джерел.
- 8- Кнопка DISP
Перемикання вмісту дисплея.
- 9- Кнопка PTY/SCAN
Для аудіо - режим сканування; для радіо - пошук радіостанції.
- 10- Кнопка TP
Прийом дорожніх повідомлень.
- 11- Привід компакт-дисків
- 12- Кнопка PAGE
Просування екраном.

13- Кнопка **⏮** 5
 Програвайте/Призупиняйте відтворення аудіо файлів через Bluetooth® * або використовуйте як попередньо встановлену клавішу 5 для радіо.

14- Кнопка **↶** 6
 Поверніться під час пошуку аудіо треку та зупиніть відтворення через Bluetooth® аудіо файлів*. Для радіо - кнопка зберігання радіостанції 6.

15- Кнопки **⏪ ⏩**
 Для аудіо - вибір треку/файлу; для радіо - автоматичне перехід між радіостанціями.

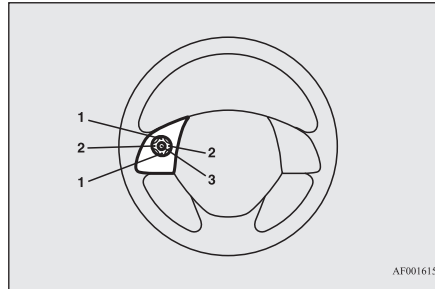
16- Кнопка **MENU**
 Перемикач до режиму меню.

17- Кнопка **⏮/SEL**
 Для аудіо - налаштування якості звучання та вибір елементів. Для радіо - ручний пошук радіостанцій.

*: Потребує Bluetooth® пристрій, що продається окремо (для автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0).

Дистанційне керування аудіосистемою на кермі*

E00737601924



AF0016154

- 1- Кнопка **▲** , кнопка **▼**
 Налаштування гучності аудіосистеми та мобільного телефону.
- 2- Кнопка **<** , кнопка **>**
 Вибір аудіо треку на компакт-дисках та інших носіях або вибір радіостанції.
 Утримуйте для швидкої навігації між треками.
- 3- Кнопка «MODE»
 Утримуйте, щоб ввімкнути/вимкнути аудіосистему. Натискайте для зміни джерела.
 Нижче показано порядок перемикавання джерел.
 Якщо пристрій не підключено, він буде пропущений.



AA0114084

- *1: Потребує кабель для iPod (продається окремо).
- *2: Потрібен окремо придбаний аудіо пристрій Bluetooth® (для автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0).
- *3: Потребує підключення цифрового приймача (DAB-радіо).

7

Прослуховування радіо

E00737700032

В цьому розділі йдеться про прослуховування радіостанцій на хвилях FM, MW та LW.

Щоб прослухати радіо

Натисніть кнопку **RADIO**, щоб змінити хвилю.

Прослуховування радіо

Можна обрати такі хвилі: FM1, FM2, FM3, MW та LW.

Обрана хвиля відображається на дисплеї.



ПРИМІТКА



- Хвилі змінюються в такому порядку: FM1, FM2, FM3, DAB1*, DAB2*, DAB3*, MW та LW.
- *: Якщо підключено цифровий радіоприймач.

7

Пошук радіостанцій


Поверніть кнопку  /SEL до бажаної частоти для прослуховування.

Кнопка  /SEL (проти годинникової стрілки)	Зменшення частоти.
Кнопка  /SEL (за годинниковою стрілкою)	Збільшення частоти.

Кнопка  (утримання)	Відпустіть, щоб розпочати автоматичний пошук наступної станції.
Кнопка  (утримання)	

Запам'ятовування радіостанцій

Занесіть радіостанцію до пам'яті системи та оберіть її пізніше для прослуховування.

1. Налаштуйте частоту радіостанції.
2. Натисніть та утримуйте одну з кнопок від 1RPT до 6 .

Після звукового сигналу сервіс буде записано до пам'яті системи під обраною кнопкою.

ПРИМІТКА

- Існує можливість запам'ятати до 6 радіостанцій кожної хвилі (FM1, FM2, FM3).
- Якщо ви натискаєте для запам'ятовування кнопку, під якою вже є радіостанція, ви перезапишете її новою радіостанцією.

ПРИМІТКА

- Натискання кнопки пам'яті поверне попереднє записану радіостанцію.

Автоматична пам'ять (Автозапис)

6 радіостанцій з найпотужнішим сигналом можуть бути записані автоматично під шести кнопками пам'яті. Утримуйте кнопку RADIO.

Після завершення процедури автозапису, система перейде до радіостанції, що записана під кнопкою [1].

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ


- Будь ласка, майте на увазі, що попередньо записані радіостанції будуть перезаписані.

ПРИМІТКА

- Запам'ятавши радіостанції для хвиль FM1 та FM2 система перейде до хвилі FM3.

ПошукPTY

Оберіть пошукPTY (пошук конкретного контенту) та автоматично розпочнеться пошук.

1. На хвилі FM натисніть кнопкуPTY/SCAN.
Так ви перейдете до режиму пошукуPTY.
2. Поверніть кнопку /SEL для виборуPTY.
ІндикаторPTY почне блимати, та сканування діапазону автоматично розпочнеться. Коли система знайде станцію, її назва буде відображатися на екрані.



ПРИМІТКА

- Ви отримаєте сигнал з першої станції, яку знайде система.
- Через 10 секунд після отримання сигналу пошукPTY буде скасовано.

Прослуховування цифрового радіо (DAB)*

E00739100014

У цьому розділі пояснюється, як прослуховувати цифрове радіомовлення (DAB).

Прослуховування цифрового радіо



1. Натисніть кнопку RADIO, щоб змінити хвилю.
Можна обрати такі хвилі: DAB1, DAB2 та DAB3.
Обрана хвиля відображається на дисплеї.









ПРИМІТКА

- Хвилі змінюються в такому порядку: FM1, FM2, FM3, DAB1, DAB2, DAB3, MW та LW.

Вибір сервісу

1. Утримуйте кнопку  або кнопку .
- Ви отримаєте головні сервіси із групи.

2. Натисніть кнопку  або кнопку  для вибору сервісу.

Кнопка  (утримання)	Приймає головні сервіси групи у напрямку вниз.
Кнопка  (утримання)	Приймає головні сервіси групи у напрямку вверх.
Кнопка  (натиснення)	Перемикається на нижчі сервіси.
Кнопка  (натиснення)	Перемикається на вищі сервіси.




ПРИМІТКА

- Переключення на перший або останній сервіс групи призводить до переходу до наступної групи.

Запам'ятовування сервісу

Занесіть сервіс до пам'яті системи та оберіть його пізніше.

1. Налаштуйте частоту сервісу.
2. Натисніть та утримуйте одну з кнопок від 1RPT до 6 .

Приєм дорожніх повідомлень

Після звукового сигналу сервіс буде записано до пам'яті системи під обраною кнопкою.





ПРИМІТКА

- Якщо ви натискаєте для запам'ятовування кнопку, під якою вже є сервіс, ви перезапишете його новим сервісом.
- Натискання кнопки пам'яті поверне попереднє записаний сервіс.

7

Пошук сервісу

Шукайте доступні групи та сервіси.

1. Поверніть кнопку  /SEL для вибору групи.
2. Натисніть кнопку  /SEL. Відобразиться назва служби в обраної групи.
3. Поверніть кнопку  /SEL для вибору сервісу.
4. Натисніть кнопку  /SEL. Отримуйте сигнал обраного сервісу.

ПРИМІТКА




- Якщо неможливо отримати текстові дані за обраним сервісом, на екрані нічого не відобразиться.



ПРИМІТКА

- Якщо нічого не робити з системою впродовж 10 секунд, пошук сервісу буде скасовано.



Пошук РТУ

Оберіть пошук РТУ (пошук конкретного контенту) та автоматично розпочнеться пошук.

1. Натисніть кнопку РТУ/SCAN. Так ви перейдете до режиму пошуку РТУ.
2. Поверніть кнопку  /SEL для вибору РТУ.
3. Натисніть кнопку  або . Пошук РТУ розпочнеться.

 Кнопка	Пошук РТУ вниз.
 Кнопка	Пошук РТУ вгору.

ПРИМІТКА

- Натисніть кнопку від 1RPT до 6 , щоб обрати один з РТУ, які збережені в пам'яті системи.
- Натисніть та утримуйте одну з кнопок від 1RPT до 6 , щоб зберегти обраний РТУ у пам'яті системи.

ПРИМІТКА

- Якщо в режимі вибору РТУ ви нічого не робите з системою упродовж 2 секунд, розпочнеться пошук в обраному РТУ.

Приєм дорожніх повідомлень

E00739200015

У цьому розділі пояснюється, як отримувати дорожні повідомлення.

Щоб прослухати дорожні повідомлення

1. Якщо ви не на хвилях MW або LW, натисніть кнопку TP. Якщо на хвилі з'являються дорожні повідомлення, система їх отримає.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- На хвилях MW або LW отримувати дорожні повідомлення неможливо.

ПРИМІТКА

- У разі отримання повідомлення про дорожній рух на екрані з'явиться індикатор «TRAF INF», якщо можна буде отримати текстові дані, з'явиться назва станції.
- Якщо отримано дорожні повідомлення, система перейде до рівня гучності попередніх дорожніх повідомлень або аварійних сигналів. Такий самий рівень гучності буде під час приймання наступних дорожніх повідомлень або аварійних сигналів.

Режим очікування дорожніх повідомлень

Коли вмикається режим дорожніх повідомлень, система автоматично переходить до станції, що транслює дорожні повідомлення.

1. Якщо ви не на хвилях MW або LW, натисніть кнопку TP.
На екрані з'являється індикатор «TP» та система переходить до режиму очікування.
Якщо на хвилі з'являються дорожні повідомлення, система їх отримує.
2. Якщо ви не на хвилях MW або LW, натисніть кнопку TP.

Індикатор «TP» зникає, та система виходить з режиму очікування.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- На хвилях MW або LW режим очікування дорожніх повідомлень скасовується.

Прослуховування компакт-дисків

E00737800059

В цьому розділі пояснюється, як прослуховувати компакт-диски.

Програвання диску

Вставте диск.

Після того, як ви вставите диск, автоматично розпочнеться програвання. → «Вставлення/дістання дисків» (с.7-27)
Якщо диск вже знаходиться у приводі системи, натисніть кнопку MEDIA, щоб перейти до режиму програвання компакт-дисків.

Вибір треку

Натисніть кнопку **1** ◀◀ або кнопку ▶▶ **1** для вибору треку.

Так ви можете обирати попередній або наступний трек.

Перемотування вперед та назад

Утримуйте кнопку **3** ◀◀ або кнопку **4** ▶▶.

Можливе швидке перемотування вперед та назад.

Перемикання режиму відтворення

Існують режим повтору, режим довільного порядку відтворення та режим сканування.

Режим повтору (RPT)

Натисніть кнопку **1**RPT.

Вмикається режим повтору треку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Вибір треку, виймання диску, швидке перемотування також скасує цей режим.

Режим довільного порядку відтворення (RDM)

7

Натисніть кнопку 2RDM.

Розпочнеться відтворення треків на диску у довільному порядку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Виймання диску скасує цей режим.

Режим сканування (SCAN)

Натисніть кнопку PTY/SCAN.

Увімкнеться режим відтворення тільки перших 10 секунд треків на диску, який зараз відтворюється.

ПРИМІТКА

- Натисніть цю кнопку знову, якщо бажається прослухати трек, що відтворюється у даний момент повністю.

Прослуховування MP3

E00737900034

В цьому розділі пояснюється, як прослуховувати аудіо-файли на диску.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- З дисків CD-ROM та CD-R/RW можуть програватися тільки файли формату MP3.

Щоб прослухати файли MP3

Вставте диск.

Після того, як ви вставите диск, автоматично розпочнеться програвання. → «Вставляння/дістання дисків» (с.7-27)

Якщо диск вже знаходиться у приводі системи, натисніть кнопку MEDIA, щоб перейти до режиму програвання компакт-дисків.

ПРИМІТКА

- В залежності від файлової системи, зчитування дерева файлів з диску може зайняти деякий час.

Вибір треку (Файлу)

Натисніть кнопку **1** ◀◀ або кнопку ▶▶ **1** для вибору треку.

Так ви можете обирати попередній або наступний трек.

Перемотування вперед та назад

Утримуйте кнопку **3** ◀◀ або кнопку **4** ▶▶.

Можливе швидке перемотування вперед та назад.

Перемикання режиму відтворення

Існують режим повтору, режим довільного порядку відтворення та режим сканування.

Режим повтору (RPT)

Натисніть кнопку 1RPT.

Вмикається режим повтору треку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Вибір файлу, виймання диску, швидке перемотування також скасує цей режим.

Режим повтору всіх файлів у папці

Утримуйте кнопку 1RPT.

Вмикається режим повтору всіх файлів у папці.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Навіть якщо обрати файл, режим повтору всіх файлів в папці не скасується.

Режим довільного порядку відтворення (RDM)

Натисніть кнопку 2RDM.

Розпочнеться відтворення треків у папці у довільному порядку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.

Режим довільного відтворення всіх файлів у папці

Утримуйте кнопку 2RDM.

Розпочнеться відтворення треків в папці на диску у довільному порядку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.



Режим сканування (SCAN)

Натисніть кнопку SCAN.



Увімкнеться режим відтворення тільки перших 10 секунд треків у папці, яка зараз відтворюється.

Пошук треку

Шукайте потрібний трек у папках серед файлів.



1. Поверніть кнопку  /SEL для вибору папки.
2. Натисніть кнопку  /SEL.

Файли, що знаходяться в обраній папці відобразатимуться на екрані.

3. Поверніть кнопку  /SEL для вибору файлу.
4. Натисніть кнопку  /SEL.

Розпочнеться відтворювання обраного файлу (треку).

ПРИМІТКА

- Коли обрано папку, натисніть  для скасування пошуку.
- Якщо нічого не робити з системою впродовж 10 секунд, пошук треку буде скасовано.
- Оберіть папку, натисніть та утримуйте кнопку  /SEL, щоб розпочати відтворювання з першого файлу у папці.

ПРИМІТКА

- Якщо обрано файл, натисніть 6 ➔ для повернення до попередньої операції.
- Якщо обрано файл, утримуйте 6 ➔ для скасування пошуку.
- Якщо нічого не робити з системою впродовж п'яти секунд, якщо файл обрано, розпочнеться відтворення цього файлу.
- Операції з диском, як, наприклад, вибір треку, скасують пошук.

7

Прослуховування аудіофайлів з iPod

E00738001794

Якщо підключити пристрій iPod/iPhone, ви можете відтворювати треки з його пам'яті через систему автомобіля.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не залишайте iPod/iPhone в автомобілі.
- Ніколи не тримайте ці пристрої в руках під час керування, це дуже небезпечно.
- Ніякого відшкодування за втрачену інформацію під час підключення iPod/iPhone до системи не передбачено.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- В залежності від умов використання та належного поводження з пристроями, існує можливість втрати інформації, тому перед підключенням робіть резервні копії.

ПРИМІТКА

- В залежності від покоління, моделі або версіїчого програмного забезпечення iPod/iPhone, пристрої можуть бути несумісні з системою. (→с.7-16) Також спосіб програвання, що описано в цьому документі може не спрацювати.
- Для автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0, існує можливість підключення широкого спектру пристроїв.
Для отримання додаткової інформації завітайте на офіційну сторінку компанії MITSUBISHI.
Будь ласка прочитайте та прийміть «Застереження щодо посилань на сайти інших виробників».
Посилання, що розташовані вище можуть направити вас до іншого вебсайту.
<http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>
- Рекомендуємо користуватися останньою версією iPod/iPhone.

ПРИМІТКА

- Щодо підключення iPod/iPhone див. розділ «Як підключити iPod» на стор. 7-48.
- Підключаючи iPod/iPhone використовуйте оригінальний кабель який є у продажу.
- Встановіть пристрій так, щоб не знадобилося робити зайві та небезпечні рухи, як підключення кабелю, що відійшов, під час водіння.
- Заради безпеки зупиніть автомобіль у безпечному місці, якщо бажаєте від'єднати пристрій від системи.
- В залежності від статусу iPod/iPhone розпізнавання пристрою може зайняти деякий час.
- Поки пристрій iPod/iPhone з'єднується з системою, її кнопки не працюватимуть.
- Характеристики та налаштування iPod/iPhone можуть не дозволити підключити пристрій до системи автомобіля або спровокувати альтернативне керування пристроєм у системі.
- В залежності від даних, що знаходяться у пам'яті iPod/iPhone, інформація щодо треку може не відобразитися.
- Залежно від стану автомобіля або пристрою, iPod/iPhone може не відтворювати треки після запуску двигуна.

ПРИМІТКА

- Дані, що мають спеціальний захист, можуть не відтворюватись.
- Рекомендуємо налаштувати еквалайзер iPod/iPhone у режим «flat».
- Керуйте iPod/iPhone, що підключено до системи автомобіля.
- Якщо iPod/iPhone під'єднано через інтерфейс Bluetooth®, не треба з'єднувати його за допомогою кабелю. Це може призвести до помилок у роботі.
- Якщо iPod/iPhone працює з помилками, від'єднайте його, перезавантажте, та приєднайте знову.

Програвання треків з iPod

Натисніть кнопку MEDIA, щоб обрати iPod у якості джерела.

Обране джерело відображується на екрані.

Вибір треку (Файлу)

Натисніть кнопку **1**◀◀ або кнопку ▶▶**1** для вибору треку.

Так ви можете обирати попередній або наступний трек.

Перемотування вперед та назад

Утримуйте кнопку **3** ◀◀ або кнопку **4** ▶▶.

Можливе швидке перемотування вперед та назад.

Перемикання режиму відтворення

Існують режим повтору та режим довільного порядку відтворення.

Режим повтору (RPT)

Натисніть кнопку **1RPT**.

Вмикається режим повтору треку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.

Режим довільного порядку відтворення (RDM)

Натисніть кнопку **2RDM**.

Розпочнеться відтворення треків у категорії у довільному порядку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.

7

Режим довільного порядку відтворення альбому

Утримуйте кнопку **2RDM**.






Розпочнеться відтворення треків альбому у довільному порядку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.

Пошук треку

Пошук та вибір категорій або назв треків.

1. Поверніть кнопку  /SEL для вибору файлу.
2. Натисніть кнопку  /SEL. Файли або категорії, що знаходяться в обраній категорії відобразяться на екрані.
3. Поверніть кнопку  /SEL для вибору треку або категорії.
4. Натисніть кнопку  /SEL. Повторіть пп. 1-4 та шукайте треки. Оберіть трек та натисніть кнопку  /SEL для відтворення.

ПРИМІТКА

- Якщо обрано категорію (1-й рівень), натисніть  для скасування пошуку.
- Якщо нічого не робити з системою впродовж 10 секунд, пошук треку буде скасовано.
- Оберіть категорію, натисніть та утримуйте кнопку  /SEL, щоб розпочати відтворення з першого треку у категорії.
- Якщо обрано трек, натисніть  для повернення до попередньої операції.
- Якщо обрано трек, утримуйте  для скасування пошуку.
- Якщо нічого не робити з системою впродовж п'яти секунд, якщо трек обрано, розпочнеться відтворення цього треку.

ПРИМІТКА

- Операції з iPod, як, наприклад, вибір треку, скасують пошук.

Прослуховування аудіофайлів з USB-носія

E00736501245

Якщо підключити доступний у продажу USB-накопичувач, ви можете відтворювати треки з нього через систему автомобіля.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не залишайте USB-пристрій в автомобілі.
- Ніколи не тримайте ці пристрої в руках під час керування, це дуже небезпечно.
- Ніколи не використовуйте для цих цілей жорсткі диски або пристрої для зчитування інформації з карток, це може призвести до їх пошкодження або до втрати інформації. Якщо таке сталося, поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF» та від'єднайте пристрій.
- Щоб запобігти втраті інформації, рекомендуємо робити резервні копії.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Жодна гарантія не розповсюджується ані на випадки пошкодження USB-пристроїв, ані на втрату або пошкодження інформації.
- В залежності від умов використання та належного поводження з пристроями, існує можливість втрати інформації, тому перед підключенням робіть резервні копії.

ПРИМІТКА

- Цифрові аудіоплеєри, що можуть працювати у якості USB-накопичувача можуть бути підключені до системи.
- Щодо типів USB-пристроїв, що можуть бути підключені до системи, та типів файлів, що можуть бути відтворені через інтерфейс Bluetooth® 2.0, див. розділ «Типи пристроїв та характеристики файлів, що підтримуються» на стор. 7-85.
- Щодо підключення USB-пристроїв див. розділ «Підключення USB флеш-накопичувача» на стор. 7-84.
- Для приєднання USB-пристрою користуйтеся відповідним кабелем. Нехтування відповідним кабелем може пошкодити гніздо.
- Встановіть пристрій так, щоб не знадобилося робити зайві та небезпечні рухи, як підключення кабелю, що відійшов, під час водіння.

ПРИМІТКА

- Заради безпеки зупиніть автомобіль у безпечному місці, якщо бажаєте від'їхати USB-пристрій від системи.
- Не вставляйте в USB-порт жодні пристрої, окрім тих, що містять аудіофайли або призначені для відтворення аудіофайлів. Ви можете завдати шкоди обладнанню.
- В залежності від статусу USB-пристрою розпізнавання може зайняти деякий час.
- Поки USB-пристрій з'єднується з системою, її кнопки не працюватимуть.
- Характеристики та налаштування USB-пристрою можуть не дозволити підключити пристрій до системи автомобіля або спровокувати альтернативне керування пристроєм у системі.
- В залежності від даних, що знаходяться в пам'яті USB-пристрою, інформація щодо треку може не відобразитися.
- Залежно від стану автомобіля або пристрою, iPod/iPhone може не відтворювати треки після запуску двигуна.
- Дані, що мають спеціальний захист, можуть не відтворюватись.
- Система може відтворювати музичні файли форматів MP3/WMA/AAC.
- Залежно від типу USB-пристрою, його використання може бути неможливим або деякі його функції можуть бути заборонені.

ПРИМІТКА

- Рекомендована файлова система USB-накопичувача FAT32.
- Максимальний допустимий об'єм пам'яті для USB-накопичувача - 32 ГБ.
- Керуйте USB-пристроєм з аудіофайлами, що підключено до системи автомобіля.

Відтворення аудіофайлів з USB-носія

Натисніть кнопку MEDIA, щоб обрати

USB-пристрій у якості джерела. Обране джерело відображається на екрані.

Вибір треку (Файлу)

Натисніть кнопку |◀◀ або кнопку ▶▶| для вибору треку.

Так ви можете обирати попередній або наступний трек.

Перемотування вперед та назад

Утримуйте кнопку 3 ◀◀ або кнопку 4 ▶▶.

Можливе швидке перемотування вперед та назад.

Перемикання режиму відтворення

Існують режим повтору, режим довільного порядку відтворення та режим сканування.

Режим повтору (RPT)

Натисніть кнопку 1RPT.

Вмикається режим повтору треку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Вибір файлу скасує цей режим.

Режим повтору всіх файлів у папці

Утримуйте кнопку 1RPT.

Вмикається режим повтору всіх файлів у папці.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Навіть якщо обрати файл, режим повтору всіх файлів в папці не скасується.

Режим довільного відтворення всіх файлів у папці (RDM)

Натисніть кнопку 2RDM.

Розпочнеться відтворення треків у папці у довільному порядку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Навіть якщо обрати файл, режим відтворення всіх файлів в папці у довільному порядку не скасується.

Режим довільного відтворення всіх папок

Утримуйте кнопку 2RDM.

Розпочнеться відтворення треків у всіх папках у довільному порядку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Навіть якщо обрати файл, режим відтворення всіх файлів в усіх папках у довільному порядку не скасується.

Режим сканування (SCAN)

Натисніть кнопку PTY/SCAN.

Увімкнеться режим відтворення тільки перших 10 секунд треку на USB-пристрої, який зараз відтворюється.

ПРИМІТКА

- Натисніть цю кнопку знову, якщо бажається прослухати трек, що відтворюється у даний момент повністю.

Режим сканування папок

Натисніть кнопку PTY/SCAN.



Увімкнеться режим відтворення тільки перших 10 секунд першого треку кожної папки на пристрої.

ПРИМІТКА



- Натисніть цю кнопку знову, якщо бажається прослухати трек, що відтворюється у даний момент повністю.

Пошук треку

Шукайте потрібний трек у папках серед файлів.

1. Поверніть кнопку  /SEL для вибору папки.
2. Натисніть кнопку  /SEL.

Файли, що знаходяться в обраній папці відобразатимуться на екрані.

3. Поверніть кнопку  /SEL для вибору файлу.
4. Натисніть кнопку  /SEL.

Розпочнеться відтворення обраного файлу (треку).

ПРИМІТКА

- Коли обрано папку, натисніть **6** ➔ для скасування пошуку.
- Якщо нічого не робити з системою впродовж 10 секунд, пошук треку буде скасовано.
- Оберіть папку, натисніть та утримуйте кнопку **▶ /SEL**, щоб розпочати відтворення з першого файлу у папці.
- Якщо обрано файл, натисніть **6** ➔ для повернення до попередньої операції.
- Якщо обрано файл, утримуйте **6** ➔ для скасування пошуку.
- Якщо нічого не робити з системою впродовж п'яти секунд, якщо файл обрано, розпочнеться відтворення цього файлу.
- Операції такі як, наприклад, вибір треку, скасують пошук.

Програвання треків з iPod/USB флеш-накопичувача за допомогою голосового керування (автомобілі з інтерфейсом Bluetooth® 2.0)

E00748700029

Треки, що знаходяться на iPod/USB флеш-накопичувачі, підключеному до вхідного роз'єму USB автомобіля, можна обрати та відтворити за допомогою голосового керування.

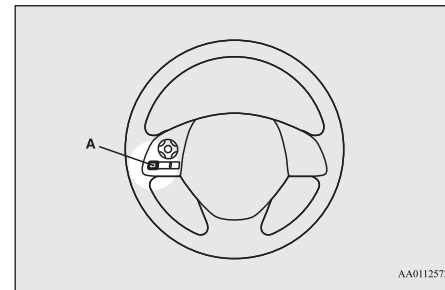
Для додаткової інформації щодо функції розпізнавання голосу див. розділ «Інтерфейс Bluetooth® 2.0» на стор. 7-56

Далі описується процес підготовки до голосового керування та відтворення треків.

Підготовка до голосового керування

E00748800020

Для користування голосовим керуванням, спочатку натисніть кнопку «SPEECH» (A).



7

Пошук за виконавцем

E00748900021

1. Скажіть системі «Play» (Програвання).

ПРИМІТКА

- Інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає розпізнавання підключеного пристрою. Якщо пристрій не може бути розпізнаний або якщо сталася помилка з'єднання, інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає виконувати підказки. Стежте за підказками.

- Після того, як система скаже «Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?» (Бажаєте відтворити треки за виконавцем, плейлистом або жанром?), відповідайте «Artist» (За виконавцем).

ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Artist <name>» (Виконавець <ім'я>), можете ігнорувати п. 3.

7

- Після того, як система скаже «What Artist would you like to play?» (Якого виконавця, бажаєте відтворити треки?), назвіть ім'я виконавця.
- Якщо є лише одна відповідність, система переходить до кроку 6.
- Якщо знайдено декілька імен, система скаже «More than one match was found, would you like to play <artist name>» (Знайдено більше одного імені, бажаєте відтворити треки <ім'я>?). Якщо скажете «Yes» (Так), система перейде до п. 6. Якщо скажете «No» (Ні), система назве ім'я наступного виконавця.

ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Hi» на три або всі імена, запропоновані системою, система відповідь «Artist not found, please try again» (Виконавець не знайдений, спробуйте ще раз) та повернеться до п. 2.
- Час пошуку залежить від кількості треків на підключеному пристрої. Система може довше шукати необхідні треки, якщо на пристрій записано велику кількість пісень.

- Після того, як система скаже «Playing <artist name>» (Відтворюються пісні <ім'я виконавця>), вона створить список пісень виконавця.

ПРИМІТКА

- Якщо функція підтвердження увімкнена, система перевірить правильність імені виконавця. Якщо ім'я виконавця правильне, скажіть «Yes» (Так). Якщо ні, скажіть «No» (Ні). Після того, як система скаже «Artist not found, please try again» (Виконавець не знайдений, спробуйте ще раз), вона повернеться до п. 2.

- Система виходить з режиму розпізнавання голосу і починає відтворення.

Пошук за назвою альбому

E0074900029

- Скажіть системі «Play» (Програвання).

ПРИМІТКА

- Інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає розпізнавання підключеного пристрою. Якщо пристрій не може бути розпізнаний або якщо сталася помилка з'єднання, інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає виконувати підказки. Стежте за підказками.

- Після того, як система скаже «Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?» (Бажаєте відтворити треки за виконавцем, плейлистом або жанром?), відповідайте «Album» (За альбомом).

ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Album <title>» (Альбом <назва>), можете ігнорувати п. 3.

- Після того, як система скаже «What Album would you like to play?» (Бажаєте відтворити треки з якого альбому?), скажіть назву альбому.
- Якщо є лише одна відповідність, система переходить до кроку 6.

5. Якщо знайдено декілька альбомів, система скаже «More than one match was found, would you like to play <album title>» (Знайдено більше одного альбому, бажаєте відтворити треки з альбому <назва альбому>?). Якщо скажете «Yes» (Так), система перейде до п. 6. Якщо скажете «No» (Ні), система назве наступний альбом.

ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Ні» на три або всі альбоми, запропоновані системою, система відповість «Album not found, please try again» (Альбом не знайдений, спробуйте ще раз) та повернеться до п. 2.

6. Після того, як система скаже «Playing <album title>» (Відтворюються пісні з <назва альбому>), вона створить список пісень з альбому.

ПРИМІТКА

- Якщо функція підтвердження увімкнена, система перевірить правильність назви альбому. Якщо назва альбому правильна, скажіть «Yes» (Так). Якщо ні, скажіть «No» (Ні). Після того, як система скаже «Album not found, please try again» (Альбом не знайдений, спробуйте ще раз), вона повернеться до п. 2.

7. Система виходить з режиму розпізнавання голосу і починає відтворення.

Пошук за плейлистом

E00749100020

1. Скажіть системі «Play» (Програвання).

ПРИМІТКА

- Інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає розпізнавання підключеного пристрою. Якщо пристрій не може бути розпізнаний або якщо сталася помилка з'єднання, інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає виконувати підказки. Стежте за підказками.

2. Після того, як система скаже «Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?» (Бажаєте відтворити треки за виконавцем, плейлистом або жанром?), відповідайте «Playlist» (За плейлистом).

ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Playlist <playlist>» (Плейлист <назва>), можете ігнорувати п. 3. Якщо на пристрої не створено жодного плейлиста, система відповість «There are no playlists stored on device» (На пристрої відсутні плейлисти) та повернеться до п. 2.

3. Після того, як система скаже «What Playlist would you like to play?» (Який плейлист бажаєте відтворити?), скажіть назву плейлиста.

4. Якщо є лише одна відповідність, система переходить до кроку 6.

5. Якщо знайдено декілька плейлистів, система скаже «More than one match was found, would you like to play <playlist>» (Знайдено більше одного плейлиста, бажаєте відтворити <назва плейлиста>?). Якщо скажете «Yes» (Так), система перейде до п. 6.

Якщо скажете «No» (Hi), система назве наступний плейлист.

ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Hi» на три або всі плейлисти, запропоновані системою, система відповість «Playlist not found, please try again» (Плейлист не знайдений, спробуйте ще раз) та повернеться до п. 2.

7

6. Після того, як система скаже «Playing <playlist>» (Відтворюється <назва плейлиста>), вона відкриє обраний плейлист.

ПРИМІТКА

- Якщо функція підтвердження увімкнена, система перевірить правильність назви плейлиста. Якщо назва плейлиста правильна, скажіть «Yes» (Так). Якщо ні, скажіть «No» (Hi). Після того, як система скаже «Playlist not found, please try again» (Плейлист не знайдений, спробуйте ще раз), вона повернеться до п. 2. Див. розділ «Параметри функції підтвердження» на стор. 7-60.

7. Система виходить з режиму розпізнавання голосу і починає відтворення.

Пошук за жанром

E00749200021

1. Скажіть системі «Play» (Програвання).

ПРИМІТКА

- Інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає розпізнавання підключеного пристрою. Якщо пристрій не може бути розпізнаний або якщо сталася помилка з'єднання, інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає виконувати підказки. Стежте за підказками.

2. Після того, як система скаже «Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?» (Бажаєте відтворити треки за виконавцем, плейлистом або жанром?), відповідайте «Genre» (За жанром).

ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Genre <type>» (Жанр <жанр>), можете ігнорувати п. 3.

3. Після того, як система скаже «What Genre would you like to play?» (Пісні якого жанру бажаєте відтворити?), назвіть жанр.

4. Якщо є лише одна відповідність, система переходить до кроку 6.

5. Якщо знайдено декілька збігів, система скаже «More than one match was found, would you like to play <genre>» (Знайдено більше одного збігу, бажаєте відтворити пісні жанру <жанр>?). Якщо скажете «Yes» (Так), система перейде до п. 6.

Якщо скажете «No» (Hi), система запропонує назву наступного жанру.

ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Hi» на три або всі жанри, запропоновані системою, система відповість «Genre not found, please try again» (Жанр не знайдений, спробуйте ще раз) та повернеться до п. 2.

6. Після того, як система скаже «Playing <genre>» (Відтворюються пісні жанру <жанр>), вона створить список з піснями обраного жанру.

ПРИМІТКА

- Якщо функція підтвердження увімкнена, система перевірить правильність назви жанру. Якщо жанр правильний, скажіть «Yes» (Так). Якщо ні, скажіть «No» (Ні). Після того, як система скаже «Genre not found, please try again» (Жанр не знайдений, спробуйте ще раз), вона повернеться до п. 2. Див. розділ «Параметри функції підтвердження» на стор. 7-60.

7. Система виходить з режиму розпізнавання голосу і починає відтворення.

Прослуховування аудіо через Bluetooth®*

E00736701667

Система підтримує відтворення треків з пристрою, що підтримує з'єднання через інтерфейс Bluetooth®.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ніколи не тримайте ці пристрої в руках під час керування, це дуже небезпечно.
- Не залишайте Bluetooth® пристрій в автомобілі.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- В залежності від умов використання та належного поводження з пристроями, існує можливість втрати інформації, тому перед підключенням робіть резервні копії.

ПРИМІТКА

- Залежно від типу Bluetooth®-пристрою, його використання може бути неможливим або деякі його функції можуть бути заборонені.
- Перевіряйте можливість підключення Bluetooth®-пристроїв у інструкції з експлуатації.
- Залежно від типу Bluetooth®-пристрою, рівень гучності може бути різним. Існує небезпека раптового гучного звуку, отож перед використанням радимо знизити рівень гучності до мінімуму. → «Налаштування гучності» (с.7-27)
- В залежності від статусу Bluetooth®-пристрою розпізнавання може зайняти деякий час.
- Характеристики та налаштування Bluetooth® пристрою можуть не дозволити підключити пристрій до системи автомобіля або спровокувати альтернативне керування пристроєм у системі.

ПРИМІТКА

- В залежності від даних, що знаходяться в пам'яті Bluetooth® пристрою, інформація щодо треку може не відображатися.
- Залежно від стану автомобіля або пристрою, iPod/iPhone може не відтворювати треки після запуску двигуна.

Підключення Bluetooth® пристрою

Щодо підключення вашого пристрою Bluetooth® див. розділ «Підключення Bluetooth® пристрою до інтерфейсу Bluetooth® 2.0» на тор. 7-56. Нижче описані ситуації, якщо підключення пристрою вже здійснено.

ПРИМІТКА

- Якщо iPod/iPhone під'єднано через інтерфейс Bluetooth®, не треба з'єднувати його за допомогою кабелю. Це може призвести до помилок у роботі.

Відтворення аудіо через Bluetooth®

1. Натисніть кнопку MEDIA, щоб обрати Bluetooth® у якості джерела відтворення.

Обране джерело відображується на екрані.

2. Натисніть кнопку 5 ►. Розпочинається відтворення аудіо через Bluetooth®.

ПРИМІТКА

- Утримуйте кнопку 5 ► для паузи.
- Натисніть кнопку 6 ↵, що припинити відтворення.

Вибір треку (Файлу)

Натисніть кнопку 1◀◀ або кнопку ▶▶1 для вибору треку.

Так ви можете обирати попередній або наступний трек.

Швидке перемотування вперед та назад

Утримуйте кнопку 3◀◀ або кнопку 4▶▶.

Можливе швидке перемотування вперед та назад.

Перемикання режиму відтворення

Існують режим повтору, режим довільного порядку відтворення та режим сканування.

Режим повтору (RPT)

Натисніть кнопку 1RPT.

Вмикається режим повтору треку.

ПРИМІТКА

- Щоразу, під час натискання кнопки «1RPT» перемикання відбувається у наступному порядку: повтор вимкнено, повтор 1 треку, повтор всіх треків, повтор вимкнено.

Режим довільного порядку відтворення (RDM)

Натисніть кнопку 2RDM.

Розпочнеться відтворення треків з Bluetooth® пристрою у довільному порядку.

ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.

Режим сканування (SCAN)

Натисніть кнопку PTY/SCAN.

Увімкнеться режим відтворення тільки перших 10 секунд усіх треків на Bluetooth® пристрої.

ПРИМІТКА

- Натисніть цю кнопку знову, якщо бажається прослухати трек, що відтворюється у даний момент повністю.

Індикація дисплея

В цьому розділі роз'яснюється що відображається на дисплеї.



7

Зміна режиму дисплея

E00738500053

Ви можете змінити режим індикації дисплея.

Натисніть кнопку DISP, щоб змінити зміст дисплея.

При кожному натисканні кнопки DISP, зміст дисплея змінюється.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Дотримуйтесь норм безпеки, тому що операції зі зміни змісту дисплея можуть зашкодити безпечному водінню.

ПРИМІТКА

- До 11 символів можуть відображатися одночасно. Для зображення 12 або більше символів, натисніть кнопку PAGE, та наступні символи відображатимуться на екрані.

Під час прийому цифрового радіо (DAB)*

Екран цієї функції змінюється наступним чином: «Назва сервісу», «Назва групи» та «Номер каналу (ID каналу)».

ПРИМІТКА

- Якщо неможливо отримати інформацію щодо назви сервісу або групи, на екрані нічого не відображується.

Під час відтворення компакт-диску

Екран цієї функції змінюється наступним чином: «Назва диску», «Назва треку» та «Статус».

ПРИМІТКА

- Якщо немає інформації для відображення на екрані, на екрані відображується «NO TITLE» (назва відсутня).

Під час відтворення файлів MP3/WMA/AAC

Екран цієї функції змінюється наступним чином: «Назва папки», «Назва файлу» та «Статус».

ПРИМІТКА

- Якщо немає інформації для відображення на екрані, на екрані відображується «NO TITLE» (назва відсутня).

Відображення метаданих

Утримуйте кнопку DISP.

Це переведе дисплей до екрану метаданих.

[DISP] Кожного разу, коли натискається клавіша, інформація перемикається у наступному порядку «Назва альбому», «Назва доріжки», «Назва виконавця», «Назва жанру»* та «Статус».

*:Зображується під час відтворення файлів з USB-носія (для автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0).

ПРИМІТКА

- Якщо на екрані метаданих натиснути та утримувати кнопку «DISP», дисплей перейде до екрану назви папки.
- Екран назви жанру може бути недоступний.

Під час відтворення треків з iPod

E00738900028

Екран цієї функції змінюється наступним чином: «Альбоми», «Назва треку», «Виконавець», «Жанр»* та «Статус».

ПРИМІТКА

- Якщо немає інформації для відображення на екрані, на екрані відображується «NO TITLE» (назва відсутня).
- Відображає назву жанру в устаткуванні за типом (автомобілі з інтерфейсом Bluetooth® 2.0).
- Екран назви жанру може бути недоступний.

Під час відтворення звуку через Bluetooth® 2.0*

E00739000013


Порядок відображення той самий, як під час відтворення треків з iPod (с.7-36).

Якість звучання та налаштування гучності

E00738201132

Зміна налаштувань якості аудіо.

Налаштування якості звучання та гучності

1. Натисніть кнопку  /SEL для вибору параметрів.

Під час кожного натискання кнопки «**▶**/SEL», екран змінюється наступним чином: «BASS» (низькі частоти), «TREBLE» (високі частоти), «BALANCE» (баланс правих та лівих динаміків), «FADER» (баланс передніх та задніх динаміків), «SCV» та відміна.

2. Поверніть кнопку **▶**/SEL для налаштування.

Налаштування	Поверот проти годинникової стрілки	Поверот за годинниковою стрілкою
BASS	від -6 до 0 (нижнє значення низьких частот)	від 0 до +6 (верхнє значення низьких частот)
TREBLE	від -6 до 0 (нижнє значення високих частот)	від 0 до +6 (верхнє значення високих частот)
FADER	від CENTER до REAR 11 (акцент на REAR (задні динаміки))	від FRONT 11 до CENTER (акцент на FRONT (передні динаміки))

Налаштування	Поверот проти годинникової стрілки	Поверот за годинниковою стрілкою
BALANCE	від LEFT 11 до CENTER (акцент на LEFT(динамік и ліворуч))	від CENTER до RIGHT 11 (акцент на RIGHT(динаміки праворуч))
SCV	OFF, LOW (ефект SCV вимкнено або встановлено на нижчий рівень)	MID, HIGH (ефект SCV встановлено на середній або вищій рівень)

Системні налаштування

E00738301700

Змінійте системні налаштування, наприклад, цифровий годинник.

1. Натисніть кнопку MENU.
2. Натисніть кнопку **▶**/SEL для вибору параметрів.

Під час кожного натискання кнопки **▶**/SEL, екран змінюється наступним чином: налаштування DAB*¹, Gracenote DB*² (база даних Gracenote), AF, REG, TP-S, PI-S, налаштування мови PTY, налаштування PHONE (налаштування телефону), Adjust time (налаштування часу) та відміна.

3. Поверніть кнопку **▶**/SEL для налаштування.
4. Натисніть кнопку **▶**/SEL для підтвердження.

Після цього налаштування завершиться та з'явиться екран наступних налаштувань.

- *1: Відображається, коли підключений DAB приймач.
- *2: Відображується, коли відтворюються аудіофайли (для автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0).

Налаштування цифрового приймача (DAB)*

Змінюйте налаштування цифрового приймача (DAB).

(«Встановити значення» жирний шрифт вказує заводські настройки.)

Назва параметру	Значення параметру	Зміст параметру
Параметри цифрового з'єднання	OFF	Якщо чутливість прийому низька, перейдіть до іншого сервісу.
	ON	
Налаштування діапазону DAB	BAND III	Встановіть частотний діапазон від 174 до 239 МГц.
	L-BAND	Встановіть частотний діапазон від 1452 до 1490 МГц.
	BOTH	Встановіть частотний діапазон Band III та L-Band.

Налаштування системи радіотрансляції (RDS)

Змінюйте налаштування системи радіотрансляції (RDS)

(«Встановити значення» жирний шрифт вказує заводські настройки.)

Назва параметру	Значення параметру	Зміст параметру
AF	AF ON	Автоматичний пошук частоти станції, що передає поточну програму.
	AF OFF	Не здійснювати автоматичний пошук частоти станції, що передає поточну програму.

Назва параметру	Значення параметру	Зміст параметру
REG	REG ON	Не здійснювати автоматичний пошук частоти місцевої станції, щоб знайти поточну програму.
	REG OFF	Автоматичний пошук частоти місцевої станції, щоб знайти поточну програму.
TP-S	TP-S ON	Автоматично шукати дорожні повідомлення (станції TP).
	TP-S OFF	Не шукати автоматично дорожні повідомлення (станції TP).


Назва параметру	Значення параметру	Зміст параметру
PI-S	PI-S ON	Шукати поточну станцію або місцеву станцію, зареєстровану в попередньо заданому каналі.
	PI-S OFF	Не шукати поточну станцію або місцеву станцію, зареєстровану в попередньо заданому каналі.
PTY	ENGLISH	Встановити мову екрану PTY - англійську.
	FRANCAIS	Встановити мову екрану PTY - французьку.
	DEUTSCH	Встановити мову екрану PTY - німецьку.
	SVENSK	Встановити мову екрану PTY - шведську.
	ESPANOL	Встановити мову екрану PTY - іспанську.


Назва параметру	Значення параметру	Зміст параметру
PTY	ITALIANO	Встановити мову екрану PTY - італійську.
CT	CT ON	Оновити час, якщо дані отримані.
	CT OFF	Не оновлювати час, якщо дані отримані.



*:Необхідно натиснути кнопку [TP] та увімкнути режим очікування дорожніх повідомлень.

Встановлення часу

Якщо параметру «CT» встановити значення «CT OFF», час можна встановити вручну.


1. Оберіть YES (так) на екрані Adjust time (налаштування часу) та натисніть кнопку  /SEL.

Тепер можете налаштувати час. Натисніть кнопку  /SEL знову для встановлення хвилини.

2. Поверніть кнопку  /SEL для налаштування часу.
3. Натисніть кнопку  /SEL.

Налаштування часу закінчено.

ПРИМІТКА

- Для того, щоб завершити налаштування часу, натисніть та утримуйте кнопку  /SEL, доки секунди не скинуться до 00.

7

Налаштування телефону (PHONE)

Змінійте налаштування голосового керування телефоном та мови інтерфейсу Bluetooth® 2.0. В залежності від автомобіля, налаштування телефону може бути недоступним.

ПРИМІТКА

- Скасовуйте функції, наприклад, блокування набору номера, та з'єднайтесь з екрана очікування.
- Під час підключення мобільного телефону (прийм викликів і т.д.) функції можуть працювати з помилками.

ПРИМІТКА

- Залежно від відстані мобільного телефону від системи, оточуючих умов, зайнятості системи з'єднання може бути неможливим. В таких ситуаціях розташуйте телефон якомога ближче до системи.
- Незважаючи на підтримку Bluetooth®, характеристики та можливості телефону можуть бути обмежені, та правильна робота буде не можлива.
- Заради безпеки не намагайтесь налаштувати телефон під час керування. Зупиніть автомобіль перш ніж користуватися телефоном.
- Незважаючи на підтримку Bluetooth®, залежно від характеристик та можливостей телефону коректна робота та відображення на екрані не гарантується.
- Деякі моделі телефонів не зможуть підтвердити з'єднання або взагалі не зможуть з'єднатися.

Профілі, що підтримуються

Гучний зв'язок	HFP(v1.5)
Імпорт телефонної книги	OPP (v1.1), PBAP (v1.0)

Для автомобілів без інтерфейсу Bluetooth® 2.0

Потребує бездротової гарнітури (продається окремо).
(«Встановити значення» жирний шрифт вказує заводські настройки.)

Значення параметру	Зміст параметру
PHONE OFF	Не користуватись телефонною системою.
PHONE MUTE	Вимкнути звук у разі розмови через телефонну систему автомобіля.
PHONE ATT	Виводити звук через всі динаміки під час розмови через телефонну систему автомобіля.
PHONE IN-L	Під час голосового керування телефоном вихідний звук йде з переднього лівого динаміка.
PHONE IN-R	Під час голосового керування телефоном вихідний звук йде з переднього правого динаміка.
PHONE IN-LR	Виводити звук через передні правий та лівий динаміки під час розмови через телефонну систему автомобіля.

Для автомобілів з інтерфейсом Bluetooth® 2.0

(«Встановити значення» жирний шрифт вказує заводські настройки.)

Назва параметру	Значення параметру	Зміст параметру
Налаштування вихідного звуку	PHONE IN-R	Під час голосового керування телефоном вихідний звук йде з переднього правого динаміка.
	PHONE IN-L	Під час голосового керування телефоном вихідний звук йде з переднього лівого динаміка.

Назва параметру	Значення параметру	Зміст параметру
Налаштування мови гучного зв'язку	ENGLISH	Змінійте мову модулю гучного зв'язку
	FRENCH	
	GERMAN	
	SPANISH	
	ITALIAN	
	DUTCH	
	PORTUGUESE	
	RUSSIAN	

**ПРИМІТКА**

- Залежно від моделі автомобіля може не відобразитися.

База даних Gracenote (Для автомобілів з інтерфейсом Bluetooth® 2.0)

Номер версії може бути підтверджено.

1. Оберіть параметр Gracenote DB та натисніть кнопку **▶ /SEL**.
2. Поверніть кнопку **▶ /SEL** та оберіть DB Version (версія бази даних).
3. Натисніть кнопку **▶ /SEL**.
Відображується версія бази даних.

Усунення несправностей

E00738401121

Будь ласка, перевірте ці дані, якщо на екрані з'являється відповідне повідомлення або якщо ви вважаєте, що система працює неправильно.

Якщо з'являється це повідомлення...

Повідомлення з'явиться на екрані системи відповідно до ситуації.

Усунення несправностей

Режим	Повідомлення	Причина	Усунення
CD	CHECK DISC	Компакт-диск вставлений догори ногами.	Вставте компакт-диск маркованою стороною догори.
		На компакт-диск потрапила волога.	Зачекайте перед тим, як знову вставляти.
	DISC ERROR	Компакт-диск пошкоджений.	Очистіть поверхню диска.
		Компакт-диск брудний.	
	INTERNAL E	В приводі компакт-дисків несправність.	Перевірте диск та спробуйте вставити його знову. Якщо проблема не зникне, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
HEAT ERROR	Перегрів системи.	Висуньте диск та зачекайте, доки температура системи не впаде.	
USB	FILE ERROR	Файл неможливо відтворити.	Оберіть файл, який можна відтворити. → «Аудіофайли (MP3/WMA/AAC)» (с.7-21)
	USB BUS PWR	Недостатньо напруги для живлення USB-носія або перенапруга.	Вимикніть живлення системи та зачекайте деякий час. Якщо проблема не зникне, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
	LSI ERROR	Сталася непередбачувана внутрішня помилка.	
	UNSUPPORTED FORMAT	Ви намагаєтесь відтворити файли, що не підтримуються системою.	Оберіть файли, що підтримуються. → «Аудіофайли (MP3/WMA/AAC)» (с.7-21)
	UNSUPPORTED DEVICE	Ви намагаєтесь використати USB-пристрій, що не підтримується системою.	Будь ласка під'єднайте USB флеш-накопичувач.
iPod	NO SONG	iPod/iPhone не містить жодного аудіофайлу.	Під'єднайте iPod/iPhone, що містить аудіофайли.
	VER ERROR	Версія прошивки iPod/iPhone не підтримується системою.	Під'єднайте пристрій з версією програмного забезпечення яке підтримується.

Режим	Повідомлення	Причина	Усунення
Інший режим	ERROR DC	На динаміки подається зависока напруга.	Вимикніть живлення системи та зачекайте деякий час. Якщо проблема не зникне, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо ви вважаєте, що система працює неправильно...

Список явищ, причин та усунень на випадок, якщо ви вважаєте, що система працює неправильно.

Явище	Причина	Усунення
Звук відсутній або дуже тихий.	Гучність звуку знаходиться на мінімальній позначці.	Налаштуйте гучність. → «Налаштування гучності» (с.7-27)
	Баланс бокових або передніх та задніх динаміків нерівномірний.	Налаштуйте баланс динаміків. → «Налаштування якості звучання та гучності» (с.7-27)
Компакт-диск неможливо вставити у привід.	Можливо у приводі вже є диск.	Дістаньте диск. → «Вставлення/дістання дисків» (с.7-27)
	В приводі відсутній компакт-диск, але система каже, що диск завантажується.	Натисніть кнопку дістання диску один раз. → «Вставлення/дістання дисків» (с.7-27)
Компакт-диск неможливо відтворити.	Компакт-диск вставлений догори ногами.	Вставте компакт-диск маркованою стороною догори.
	На компакт-диск потрапила волога.	Зачекайте перед тим, як знову вставляти.
	Компакт-диск брудний.	Очистіть поверхню диска.
Звучання переривається кожного разу в тому самому місці.	Компакт-диск пошкоджений або брудний.	Перевірте диск.

Система зв'язку*

Явище	Причина	Усунення
Відсутній звук, навіть коли компакт-диск вставлений у привід.	Бруд або подряпини на диску можуть стати причиною того, що диск не зчитується.	Перевірте диск. Якщо ви використовуєте CD-R/RW, ці типи дисків можуть не відтворюватись з причини їхніх властивостей.

Система зв'язку*

E00764502016

Система зв'язку забезпечує під'єднання зовнішніх пристроїв через вхідний роз'єм USB або інтерфейс Bluetooth® 2.0, дозволяючи керувати підключеними пристроями за допомогою перемикачів, розташованих у автомобілі або голосових команд.

Для отримання додаткової інформації про керування пристроями, дивіться наступні розділи.

Див. розділ «Інтерфейс Bluetooth® 2.0» на стор. 7-56

Див. розділ «Вхідний роз'єм USB» на стор. 7-83.

Див. розділ «Прослуховування аудіо-файлів з iPod» на стор. 7-36

Див. розділ «Прослуховування аудіо-файлів з USB-носія» на стор. 7-38.

Див. розділ «Програвання треків з iPod/USB флеш-накопичувача за допомогою голосового керування» на стор. 7-41.

7-56 Створення комфортних умов у салоні

Див. розділ «Прослуховування аудіо через Bluetooth®» на стор. 7-45.

Bluetooth® є зареєстрованим товарним знаком компанії BLUETOOTH SIG, INC.

Ліцензійна угода з кінце-вим користувачем

E00764601111

Ви володієте пристроєм, який містить програмне забезпечення за ліцензією MITSUBISHI з корпорації Visteon та підпорядкованих їй постачальників третьої сторони. Для отримання повного списку третіх сторін, організацій-постачальників див. наступну вебсторінку:
<http://www.jciblueconnect.com/faq/fulldisclosure.pdf>

Інтерфейс Bluetooth® 2.0*

E00726002404

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 використовує технологію бездротового зв'язку, відому під назвою Bluetooth®, для надання можливості користування стільниковим телефоном без необхідності тримати його в руках, за умови, що такий телефон теж підтримує цю технологію. Цей інтерфейс також дозволяє слухати музику з програвача, що підтримує підключення через Bluetooth®.

Система обладнана функцією розпізнавання голосу, яка надає можливість розмовляти телефоном, залишаючи руки вільними, шляхом простого натискання кнопки та голосових команд, які організовано у визначену структурну схему.

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 може використовуватись, якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».

Щоб скористатись інтерфейсом Bluetooth® 2.0, спочатку підключіть до нього стільниковий телефон, що підтримує таку систему. Дивіться розділ «Підключення Bluetooth® пристрою до інтерфейсу Bluetooth® 2.0» на стор. 7-56.

Bluetooth® є зареєстрованим товарним знаком компанії BLUETOOTH SIG, INC.

УВАГА

- Хоча інтерфейс Bluetooth® 2.0 дозволяє здійснювати дзвінки без необхідності тримати стільниковий телефон в руках, не робіть дзвінки за допомогою телефонної системи, якщо це відволікає вас від керування автомобілем. Не користуйтеся будь-якими речами, включаючи користування мобільним телефоном, які відволікають вас від безпечно керування автомобілем під час руху можуть призвести до ДТП.
- Вивчіть та дотримуйтесь загальнодержавних та місцевих законів стосовно користування мобільним телефоном під час керування автомобілем.

ПРИМІТКА

- Якщо упродовж певного часу замок запалювання або робочий режим перебуває у положенні «ACC», відбувається автоматичне вимкнення живлення, та користування інтерфейсом Bluetooth® 2.0 стає неможливим. Живлення відновлюється знову, якщо замок запалювання або вимикач двигуна увімкнені.
Див. розділ «Функція автоматичного вимкнення живлення у режимі ACC» на стор. 6-92 та 6-107.
- Користуватись інтерфейсом Bluetooth® 2.0 не можна, якщо батарея телефону розряджена або вимкнене живлення пристрою.
- Гучний зв'язок не буде працювати, якщо ви знаходитесь за межами покриття оператора мобільного зв'язку.
- Якщо покласти Bluetooth® пристрій на сидіння третього ряду або у багажне відділення, скористатися інтерфейсом Bluetooth® 2.0 може бути неможливо.
- Деякі Bluetooth® пристрої є несумісними з інтерфейсом Bluetooth® 2.0.
- Ви можете перевірити версію системи зв'язку, натиснувши кнопку «ЗАБЕРШЕННЯ» 3 рази протягом 10 секунд (2 рази натиснути та трохи потримати, третій раз натиснути коротко)

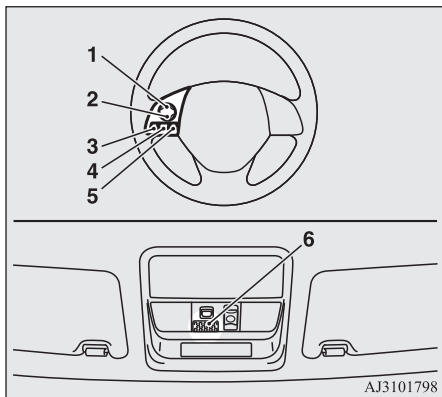
ПРИМІТКА

- Ви можете завітати на офіційний вебсайт MITSUBISHI, щоб отримати додаткову інформацію стосовно інтерфейсу Bluetooth® 2.0.
Будь ласка прочитайте та погодьтесь з документом «Застереження щодо посилань на сайти інших виробників», тому що не зв'язують користувача з сайтом компанії MITSUBISHI.
<http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>
- Програмне забезпечення, що встановлене в ваш мобільний телефон/аудіопристрій, та його оновлення може вплинути на можливість (або неможливість) підключити телефон/аудіопристрій.

Органи керування на кермі та мікрофон → с.7-29
 Функція розпізнавання голосу → с.7-59
 Корисні голосові команди → с.7-60
 Функція реєстрації голосу → с.7-62
 Підключення пристрою Bluetooth® до інтерфейсу Bluetooth® 2.0 → с.7-56
 Підключення музичного програвача через Bluetooth® → с.7-84
 Набір номера та прийом виклику → с.7-71
 Телефонна книга → с.7-74

Органи керування на кермі та мікрофон

E00727201695



- 1- Кнопка збільшення гучності
- 2- Кнопка зменшення гучності
- 3- Кнопка «SPEECH» (SPEECH)
- 4- Кнопка «PICK-UP» (ВІДПОВІДЬ)
- 5- Кнопка «HANG-UP» (ЗАВЕРШЕННЯ)
- 6- Мікрофон

Кнопка збільшення гучності

Натисніть цю кнопку для збільшення гучності.

Кнопка зменшення гучності

Натисніть цю кнопку для зменшення гучності.

Кнопка «SPEECH»

- Натисніть цю кнопку для переходу в режим розпізнавання голосу. Якщо система знаходиться в режим розпізнавання голосу, на аудіодисплеї з'явиться напис «Listening» (слухаю).
- Якщо цю кнопку коротко натиснути, знаходячись в режимі розпізнавання голосу, пояснення, що надається системою, буде припинено, та система буде готова до прийняття голосових команд. Якщо утримувати цю кнопку натиснутою, система вийде з режиму розпізнавання голосу.
- Коротке натиснення цієї кнопки під час розмови по телефону переведе систему у режим голосових команд, в якому можна подавати команди.

Кнопка «PICK-UP»

- Натисніть цю кнопку, щоб відповісти на вхідний дзвінок.

- Якщо під час розмови телефоном надходить інший дзвінок, натисніть цю кнопку, щоб перевести першого співрозмовника в режим очікування та розмовляти з новим співрозмовником.

- В такому випадку ви можете коротко натискати кнопку, щоб переходити між співрозмовниками. У разі перемикання до першого співрозмовника, інший співрозмовник переводиться в режим очікування.

- Для встановлення конференц-зв'язку з обома співрозмовниками, натисніть кнопку «SPEECH», щоб вийти в режим розпізнавання голосу, після чого скажіть «Join call» (Сумісна розмова).

Кнопка «HANG-UP»

- Натисніть цю кнопку, коли надходить вхідний дзвінок, щоб відмовитись від розмови.
- Натисніть цю кнопку для завершення розмови.

У випадку, якщо інша розмова знаходиться в режимі очікування або надходить дзвінок, відбудеться переключення на цю розмову/дзвінок.

- Якщо натиснути цю кнопку у режимі розпізнавання голосу, режим буде вимкнено.

ПРИМІТКА

- Коли ви натискаєте кнопку «SPEECH» для переходу в режим розпізнавання голосу (з під'єднаним до системи стільниковим телефоном) на екрані аудіосистеми відображується інформація про підключений стільниковий телефон, наприклад, сила сигналу, заряд акумулятора, статус роумінгу.*
- *: Деякі стільникові телефони не надсилають цю інформацію до інтерфейсу Bluetooth® 2.0.
- Функціями очікування дзвінка та конференц-зв'язком можна користуватись через Bluetooth® 2.0, якщо ці послуги підтримуються вашим мобільним телефоном.

Мікрофон

Ваш голос приймається мікрофоном, розташованим у верхньому консольному відділенні, для здійснення телефонних дзвінків та подачі голосових команд.

ПРИМІТКА

- Якщо піднести мобільний телефон близько до мікрофона, він може створити шум, який буде спотворювати звук у телефоні. В такому випадку тримайте мобільний телефон якомога далі від мікрофона.

Функція розпізнавання голосу

E00727300514

В інтерфейсі Bluetooth® 2.0 передбачена функція розпізнавання голосу. За допомогою голосових команд можна здійснювати різні операції або робити телефонні дзвінки, не беручи телефон в руки.

За допомогою інтерфейсу Bluetooth® 2.0, можливе розпізнавання команд англійською, французькою, іспанською, італійською, німецькою, нідерландською, португальською та російською мовами. Англійська або російська мови були встановленні за замовчуванням.

ПРИМІТКА

- Якщо голосова команда, яку ви надаєте, відрізняється від записаної в системі команди або її неможливо розпізнати внаслідок шуму або з іншої причини, інтерфейс Bluetooth® 2.0, попросить повторити команду до 3 разів.
- Для покращення роботи системи та зменшення шуму потрібно зачинити вікна, зменшити швидкість обертання вентилятора та утримуватись від розмов з пасажиром під час використання функції розпізнавання голосу.
- Деякі голосові команди мають декілька варіантів.
- Залежно від обраної мови, деякі функції можуть бути відсутніми.

Вибір мови

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Language» (Мова).

4. Система відповість «Select a language (Оберіть мову): English, French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian» (англійська, французька, іспанська, німецька, італійська, нідерландська, португальська або російська). Назвіть потрібну мову. (Наприклад, скажіть «English» (Англійська))
5. Система відповість «English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected. (Обрано англійську (іспанську, німецьку, італійську, нідерландську, португальську або російську) мову) Is this correct? (Вірно?)» Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), щоб повернутись до п. 4.

ПРИМІТКА

- Система повторить те саме повідомлення двічі. Перший раз поточною мовою, другий раз обраною мовою.
- Якщо у телефонній книзі записано багато номерів, зміна мови може тривати довше.
- Зміна мови призводить до видалення телефонної книги, завантаженої до інтерфейсу Bluetooth® 2.0 з мобільного телефону. Якщо необхідно нею скористуватися, вам доведеться завантажити її знов.

6. Відповідь «English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected» (Англійську (іспанську, німецьку, італійську, нідерландську, португальську чи російську) мову обрано) свідчить про завершення процесу зміни мови, після чого система повернеться до головного меню.

Корисні голосові команди

E00760000019

Функція допомоги

E00760100010

В інтерфейсі Bluetooth® 2.0 передбачено функцію допомоги. Якщо сказати «Help» (Допомога), коли система знаходиться в режимі очікування голосової команди, система вимовить список команд, які можна назвати у відповідній ситуації.

Відміна

E00760201021

Існують дві функції відміни. Якщо ви знаходитесь в головному меню, скажіть «Cancel» (Відміна) для виходу з інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Якщо ви знаходитесь у будь-якому іншому місці в системі, скажіть

«Cancel» (Відміна) для повернення до головного меню.

ПРИМІТКА

- Ви можете повернутися до попереднього меню, кажучи «Go Back» (Повернутися) (якщо передбачено).

Параметри функції підтвердження

E00760400013

У інтерфейсі Bluetooth® 2.0 передбачено функцію підтвердження.

Якщо ця функція увімкнена, система частіше, ніж звичайно, буде вимагати від вас підтвердження команд, які змінюють різні параметри інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Завдяки цьому зменшується вірогідність випадкової зміни параметрів.

Для того, щоб увімкнути або вимкнути цю функцію, зробіть наступні дії.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Confirmation prompts» (Запитувати підтвердження).

4. Система відповість «Confirmation prompts are <on/off>» (Функція підтвердження <увімкнена/вимкнена>). Would you like to turn confirmation prompts <off/on>». (Бажаєте <увімкнути/вимкнути> функцію підтвердження). Скажіть «Yes» (Так), щоб змінити значення або «No» (Ні), щоб зберегти поточне значення.
5. Система скаже «Confirmation prompts are <on/off>» (Функція підтвердження <увімкнена/вимкнена>), після чого система повернеться до головного меню.

Функція безпеки

E00760500229

Можна використовувати пароль для обмеження доступу до інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

Коли увімкнена функція безпеки, потрібно назвати голосовий пароль з 4 цифр, щоб отримати доступ до всіх функцій інтерфейсу Bluetooth® 2.0, крім отримання дзвінків.

Встановлення пароля

Для того, щоб увімкнути функцію безпеки та встановити пароль, зробіть наступні дії.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Password» (Пароль).
4. Система скаже «Password is disabled. Would you like to enable it?» (Бажаєте дозволити пароль?). Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), щоб відмінити встановлення пароля та повернутись до головного меню.
5. Система скаже «Please say a 4-digit password. (Назвіть пароль з 4 цифр.) Remember this password. (Запам'ятайте цей пароль.) It will be required to use this system» (Він знадобиться для використання у системі). Назвіть 4 цифри за власним бажанням у якості паролю.
6. Для перевірки, система скаже «Password <4-digit password>. (Пароль <чотири цифри паролю>) Is this correct? (Вірно?)» Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), щоб перейти до введення пароля в п. 5.
7. Після завершення реєстрації пароля, система відповість «Password is enabled» (Пароль дозволено) та повернеться до головного меню.

ПРИМІТКА

- Пароль почне вимагатися для доступу після наступного увімкнення запалювання.
- Після зупинки двигуна системі буде потрібний певний час, щоб записати пароль у систему. Якщо замок запалювання перебуває у положенні «ACC» або «ON» або обраний робочий режим «ACC» або «ON» або двигун був запущений відразу після його зупинки, система може не встигнути записати пароль. В цей час, будь ласка, спробуйте знову ввести пароль.

Введення пароля

Якщо пароль було встановлено та увімкнена функція безпеки, система скаже «Hands-free System is locked. State the password to continue» (Систему гучного зв'язку заблоковано. Назвіть пароль, щоб продовжити), якщо натиснути кнопку «SPEECH» для переходу в режим розпізнавання голосу. Назвіть пароль з 4 цифр. Якщо названий пароль невірний, система відповість «<4-digit password>. Incorrect Password. (<4 цифри пароля>. Пароль невірний.) Please try again» (Будь ласка, спробуйте ще раз). Назвіть правильний пароль.

ПРИМІТКА

- Ви можете змінювати пароль будь-яку кількість разів.
- Якщо ви забули пароль, скажіть «Cancel» (Відмінити), щоб вийти з режиму введення голосових команд та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Заборона паролю

7 Для того, щоб відмінити функцію безпеки та заборонити пароль, зробіть наступні дії.

ПРИМІТКА

- Щоб відмінити пароль, потрібно спочатку розблокувати систему.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Password» (Пароль).
4. Система скаже «Password is enabled. Would you like to disable it?» (Пароль дозволено. Бажаєте заборонити пароль?). Скажіть «Yes» (Так).
Скажіть «No» (Ні), щоб відмінити заборону пароля та повернутись до головного меню.

5. Після заборони пароля, система скаже «Password is disabled» (Пароль заборонено) та система повернеться до головного меню.

Функція реєстрації голосу

E00727400209

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 має функцію реєстрації голосу для створення голосової моделі для однієї особи на кожну мову.

Завдяки цій функції покращується якість розпізнавання Bluetooth® 2.0 ваших голосових команд системою.

Ви можете у будь-який час увімкнути або вимкнути використання голосової моделі, створеної функцією реєстрації голосу.

Реєстрація голосу

E00727501412

Для проходження процесу реєстрації голосу потрібно 2-3 хвилини.

Для забезпечення найкращих результатів виконайте цей процес на сидінні водія у максимально тихих умовах (із зачиненими вікнами та за відсутності дощу чи сильного вітру). Будь ласка, вимкніть свій телефон під час процесу реєстрації голосу для запобігання припинення процесу.

Для реєстрації голосу виконайте наступні дії.

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці. Переведіть важіль перемикачів у положення «N» (нейтраль) (M/T) або важіль селектора (A/T або CVT) у положення «P» (стоянка) та увімкніть стоянкове гальмо.

ПРИМІТКА

- Функція реєстрації голосу не працює, якщо автомобіль не знаходиться у нерухомому положенні. Переконайтесь, що автомобіль зупинений у безпечному місці, перш ніж розпочинати процес реєстрації голосу.

2. Натисніть кнопку SPEECH.
3. Скажіть «Voice training» (Навчання голосу).
4. Система відповість «This operation must be performed in a quiet environment while the vehicle is stopped. Див. інструкцією з експлуатації для списку необхідних навчальних фраз. Натисніть та відпустіть кнопку MOBA, коли ви готові почати. Press the HANG-UP button to cancel at any time.»
Натисніть кнопку «SPEECH», щоб розпочати реєстрацію голосу.

**ПРИМІТКА**

- Якщо не розпочати процес навчання упродовж 3 хвилин після натискання кнопки «SPEECH», функція реєстрації голосу буде зупинена. Система скаже «Speaker Enrollment has timed out» (Реєстрацію голосу припинено). Пролунає звуковий сигнал, та режим розпізнавання голосу буде вимкнено.

5. Система попросить сказати фразу
1. Повторіть відповідну фразу, наведену в таблиці «Основні команди» на стор. 7-83.

Система зареєструє ваш голос та перейде до реєстрації наступної команди. Продовжуйте процес, поки всі фрази не будуть зареєстровані.

**ПРИМІТКА**

- Для повторення останньої команди навчання голосу, натисніть та відпустіть кнопку «SPEECH».
- Якщо натиснути кнопку «ЗАВЕРШЕННЯ» в будь-який час в ході процесу, система подасть звуковий сигнал і зупинити процес реєстрації динаміків.

6. Після вимовлення всіх фраз, система скаже «Speaker Enrollment is complete» (Реєстрацію голосу закінчено). Після цього, система завершить процес реєстрації голосу та перейде до головного меню.

**ПРИМІТКА**

- Після завершення процесу реєстрації голосу, система автоматично увімкне голосову модель.
- Команди «Help» (Допомога) та «Cancel» (Відміна) не працюють в цьому режимі.

Увімкнення та вимкнення використання голосової моделі та перенавчання

E00727600096

Ви можете у будь-який час увімкнути або вимкнути використання голосової моделі, створеної функцією реєстрації голосу.

Ви також можете перенавчити систему. Для цього зробіть наступне:

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Voice training» (Навчання голосу).

3. Якщо ви хоча б один раз завершили процес реєстрації голосу, система скаже «Enrollment is enabled. Would you like to disable or retrain?» (Навчання дозволено. Бажаєте заборонити або знов провести навчання?) або «Enrollment is disabled. Would you like to enable or retrain?» (Навчання заборонено. Бажаєте дозволити або знов провести навчання?).
4. Якщо навчання дозволяється, голосова модель використовується; якщо навчання заборонено, голосова модель не використовується. Назвіть потрібну команду. Скажіть «Retrain» (Перенавчити), щоб розпочати процес навчання голосу та створити нову голосову модель. (див. розділ «Реєстрація голосу» на стор. 7-62.)

Підключення Bluetooth® пристрою до інтерфейсу Bluetooth® 2.0

E00760601823

Для того, щоб здійснювати та отримувати телефонні дзвінки або програвати музику за допомогою інтерфейсу Bluetooth® 2.0, необхідно зареєструвати Bluetooth® пристрій у системі.

ПРИМІТКА

- Реєстрацію потрібно здійснювати тільки коли вперше користуєтеся пристроєм. Після виконання реєстрації, наступного разу, достатньо піднести пристрій до автомобіля і він автоматично з'єднається з інтерфейсом Bluetooth® 2.0 (якщо пристрій підтримує таку можливість) Для з'єднання потрібно увімкнути Bluetooth® на пристрої.

7

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 може зареєструвати до 7 Bluetooth® пристроїв.

Якщо на відстані дії системи знаходяться декілька зареєстрованих в системі Bluetooth® пристроїв, буде автоматично підключено мобільний телефон або програвач, який був з'єднаним з інтерфейсом Bluetooth® 2.0 останнім.

Можна також змінити Bluetooth® пристрій, що під'єднаний до системи.

Реєстрація

Для реєстрації Bluetooth® пристрою в інтерфейсі Bluetooth® 2.0, використо-

7-64 Створення комфортних умов у салоні

вуйте один з наступних 2 методів (тип 1 или тип 2).

■ Процедура реєстрації - Тип 1*

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці. Переведіть важіль перемикавання передач у положення «N» (нейтраль) (M/T) або важіль селектора (A/T або CVT) у положення «P» (стоянка) та увімкніть стоянкове гальмо.

ПРИМІТКА

- Зареєструвати Bluetooth® пристрій в інтерфейсі Bluetooth® 2.0 неможливо, якщо автомобіль не знаходиться у нерухомому положенні. Перш ніж реєструвати пристрій Bluetooth® в інтерфейсі Bluetooth® 2.0, переконайтеся, що автомобіль припарковано у безпечному місці.

2. Натисніть кнопку SPEECH.
3. Скажіть «Setup» (Налаштування).
4. Скажіть «Pairing options» (Параметри реєстрації).

5. Система відповість «Select one of the following: pair, edit, delete, or list.» (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити або перерахувати). Скажіть «Pair» (Зареєструвати).

ПРИМІТКА

- Якщо 7 пристроїв вже зареєстровано, система скаже «Maximum devices paired» (Зареєстрована максимальна кількість пристроїв) та припинить процес реєстрації пристрою. Щоб зареєструвати новий пристрій, видаліть один з існуючих, після чого повторіть реєстрацію. (див. розділ «Вибір пристрою: Видалення пристрою» на стор. 7-68.)

6. Після того, як голос скаже «Please say a 4-digit pairing code» (Назвіть 4-значний код реєстрації). Назвіть 4-значний код реєстрації.

Якщо функція підтвердження увімкнена, система питає, чи правильно названо код. Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (ні), щоб повернутись до пункту введення коду реєстрації.

 ПРИМІТКА

- Деякі Bluetooth® пристрої вимагають спеціальний код для реєстрації. Дивіться інструкцію з експлуатації пристрою для отримання інформації стосовно вимог до підключення через Bluetooth.
- Код реєстрації, який вводиться в цьому пункті, призначений тільки для встановлення зв'язку через Bluetooth®. Це може бути будь-яке 4-значне число. Запам'ятайте реєстраційний код, тому що його потрібно буде ввести в Bluetooth® пристрій пізніше в процесі реєстрації. Залежно від параметрів зв'язку через Bluetooth® введення цього коду може знадобитись під час кожної спроби Bluetooth® пристрою підключитись до інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Звертайтеся до інструкції з експлуатації Bluetooth пристрою.

7. Система скаже «Start pairing procedure on phone. See the device manual for instructions» (Розпочніть процедуру реєстрації на телефоні. Дивіться інструкцію з експлуатацію пристрою). Наберіть на пристрої Bluetooth® код реєстрації 4 цифри, введений в п. 6.

 ПРИМІТКА

- Час реєстрації з деякими пристроями Bluetooth® 2.0 може тривати декілька хвилин.
- У випадках, коли система не зможе розпізнати пристрій Bluetooth® 2.0, вона скаже «Pairing has timed out» (Час очікування реєстрації минув), та процес реєстрації буде завершено. Переконайтесь, що ваш пристрій підтримує Bluetooth®, та спробуйте виконати процес реєстрації знову.
- Якщо ви випадково ввели невірний номер, система скаже «Pairing failed» (Реєстрацію не здійснено). Перевірте номер та спробуйте виконати процес реєстрації повторно.

8. Система скаже «Please say the name of the device after the beep» (Будь ласка, назвіть назву пристрою після гудка). Ви можете обрати назву пристрою для Bluetooth® та використовувати цю назву у якості ярлика до цього пристрою. Після гудка скажіть будь-яку назву, та пристрій буде зареєстровано під цією назвою.

 ПРИМІТКА

- Якщо функція підтвердження увімкнена, після повторення назви пристрою, яку ви йому дали, система спитає «Is this correct?» (Правильно?). Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (ні) та повторіть назву пристрою.

9. Після завершення процесу реєстрації, система скаже «Pairing Complete» (Реєстрацію завершено).

■ Процедура реєстрації - Тип 2*

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці. Переведіть важіль перемикавання передач у положення «N» (нейтраль) (M/T) або важіль селектора (A/T або CVT) у положення «P» (стоянка) та увімкніть стоянкове гальмо.

ПРИМІТКА

- Зареєструвати Bluetooth® пристрій в інтерфейсі Bluetooth® 2.0 неможливо, якщо автомобіль не знаходиться у нерухомому положенні. Перш ніж реєструвати пристрій Bluetooth® в інтерфейсі Bluetooth® 2.0, переконайтеся, що автомобіль припарковано у безпечному місці.

7

2. Натисніть кнопку SPEECH.
3. Скажіть «Pair Device» (Зареєструвати пристрій).

ПРИМІТКА

- Наступна процедура (① - ③) також може використовуватися замість вимови «Pair Device» (Зареєструвати пристрій). Якщо бажаєте, використовуйте цю процедуру замість кроку 3.
 - ① Скажіть «Setup» (Налаштування).
 - ② Скажіть «Pairing options» (Параметри реєстрації).
 - ③ Система скаже «Select one of the following: pair, edit, delete, list, or set code.» (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити, перерахувати або ввести код). Скажіть «Pair» (Зареєструвати).

ПРИМІТКА

- Якщо 7 пристроїв вже зареєстровано, система скаже «Maximum devices paired» (Зареєстрована максимальна кількість пристроїв) та припинить процес реєстрації пристрою. Щоб зареєструвати новий пристрій, видаліть один з існуючих, після чого повторіть реєстрацію. (див. розділ «Вибір пристрою: Видалення пристрою» на стор. 7-68.)

4. Система скаже «Start pairing procedure on phone. Дивіться інструкцію з експлуатації пристрою.» та після цього скаже «Код реєстрації <код реєстрації>.»

ПРИМІТКА

- Деякі Bluetooth® пристрої вимагають спеціальний код для реєстрації. Будь ласка, зверніться до інструкції з експлуатації щодо інформації про вимоги до коду реєстрації та прочитайте наступний розділ «Якщо ваш пристрій вимагає спеціальний код реєстрації» на стор. 7-53 для вводу коду реєстрації.

ПРИМІТКА

- Код реєстрації, який вводиться в цьому пункті, призначений тільки для встановлення зв'язку через Bluetooth®. Залежно від параметрів зв'язку через Bluetooth® введення цього коду може знадобитись під час кожної спроби Bluetooth® пристрою підключитись до інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Звертайтеся до інструкції з експлуатації Bluetooth® пристрою.

5. Введіть у пристрій Bluetooth® 4-значний номер, який було названо під час виконання кроку 4.

ПРИМІТКА

- Час реєстрації з деякими пристроями Bluetooth® 2.0 може тривати декілька хвилин.
- У випадках, коли система не зможе розпізнати пристрій Bluetooth® 2.0, вона скаже «Pairing has timed out» (Час очікування реєстрації минув), та процес реєстрації буде завершено. Переконайтеся, що ваш пристрій підтримує Bluetooth®, та спробуйте виконати процес реєстрації знову.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо ви випадково ввели невірний номер, система скаже «Pairing failed» (Реєстрацію не здійснено). Перевірте номер та спробуйте виконати процес реєстрації повторно. Якщо ваш пристрій вимагає спеціальний код реєстрації, ви повинні ввести код реєстрації. Будь ласка, зверніться до інструкції з експлуатації щодо інформації про вимоги до коду реєстрації та прочитайте наступний розділ «Якщо ваш пристрій вимагає спеціальний код реєстрації» на стор. 7-53.

6. Система скаже «Please say the name of the device after the beep» (Будь ласка, назвіть назву пристрою після гудка). Ви можете обрати назву пристрою для Bluetooth® та використовувати цю назву у якості ярлика до цього пристрою. Після гудка скажіть будь-яку назву, та пристрій буде зареєстровано під цією назвою.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо функція підтвердження увімкнена, після повторення назви пристрою, яку ви йому дали, система питає «Is this correct?» (Правильно?). Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (ні) та повторіть назву пристрою.

7. Система скаже «Pairing Complete. Would you like to import the contacts from your mobile device now?» (Реєстрацію завершено. Бажаєте імпортувати контакти з вашого мобільного пристрою зараз?) Скажіть «Yes» (Так), та система відповість «Please wait while the contacts are imported. This may take several minutes.» (Будь ласка, зачекайте, доки система імпортуватиме контакти. Це може тривати декілька хвилин) Скажіть «No» (Ні) для завершення процесу реєстрації.

Якщо ваш пристрій вимагає спеціальний код реєстрації

Якщо ваш пристрій вимагає спеціальний код реєстрації, ви повинні ввести код реєстрації. Для цього виконайте наступні дії.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Pairing options» (Параметри реєстрації).
4. Скажіть «Set Code.» (Ввести код.)
5. Система скаже «Do you want the pairing code to be random or fixed?» (Бажаєте, щоб код реєстрації був випадковим або фіксованим?) Скажіть «Fixed» (Фіксований).
6. Після того, як голос скаже «Please say a 4-digit pairing code» (Назвіть 4-значний код реєстрації). Назвіть 4-значний код реєстрації.
7. Система скаже «Pairing code set to <pairing code>.» (Код реєстрації <pairing code> встановлено.) Якщо функція підтвердження увімкнена, система питає, чи правильно названо код. Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до п. 6.
8. Система скаже «Do you want to pair a device now?» (Бажаєте зареєструвати пристрій) Скажіть «Yes» (Так), та система перейде до Кроку 3 процесу реєстрації. Див. розділ «Процедура реєстрації - Тип 2»

Вибір пристрою

E00760700104

Якщо на відстані дії системи знаходяться декілька зареєстрованих в системі Bluetooth® пристроїв, буде автоматично підключено мобільний телефон або програвач, який був з'єднаним з інтерфейсом Bluetooth® 2.0 останнім.

7 Для підключення іншого телефону або програвача виконайте наступні дії.

Щоб вибрати мобільний телефон

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Select phone» (Обрати телефон).
4. Після того, як система скаже «Please say» (Будь ласка, скажіть), вона назве кожну пару, що складається з номера телефону та ярлика телефону, починаючи з пристрою, що був під'єднаний останнім. Назвіть номер телефону, який потрібно підключити.

Якщо функція підтвердження увімкнена, система спитає ще раз, чи дійсно ви бажаєте підключити цей телефон. Скажіть «Yes» (Так), щоб продовжити та підключити цей мобільний телефон.

Скажіть «No» (Ні), та система скаже «Please say» (Будь ласка, скажіть). Назвіть номер телефону, до якого потрібно підключитись.

ПРИМІТКА

- Телефон можна підключити у будь-який час, натиснувши кнопку «SPEECH» та назвавши номер, навіть перш, ніж системою будуть названі всі номери та ярлики телефонів.

5. Обраний телефон буде підключено до інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Система скаже «<device tag> selected» (обрано <ярлик пристрою>) та повернеться до головного меню.

Щоб вибрати музичний програвач

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Select music player» (Обрати музичний програвач).

4. Після того, як система скаже «Please say» (Будь ласка, скажіть), вона назве кожну пару, що складається з номера та ярлика програвача, починаючи з пристрою, що був під'єднаний останнім.

Назвіть номер плеєра, який потрібно підключити.

Якщо функція підтвердження увімкнена, система спитає ще раз, чи дійсно ви бажаєте підключити цей музичний програвач. Скажіть «Yes» (Так), щоб продовжити та підключити цей музичний програвач.

Скажіть «No» (Ні), та система скаже «Please say» (Будь ласка, скажіть). Назвіть номер плеєра, який потрібно підключити.

ПРИМІТКА

- Програвач можна підключити у будь-який час, натиснувши кнопку «SPEECH» та назвавши номер, навіть перш, ніж системою будуть названі всі номери та ярлики програвачів.

5. Обраний програвач буде підключено до інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Система скаже «<device tag> selected» (обрано <ярлик пристрою>) та повернеться до головного меню.

Видалення пристрою

Скористайтесь наступною процедурою для видалення зареєстрованого Bluetooth® пристрою з інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Pairing options» (Параметри реєстрації).
4. Система відповість «Select one of the following: pair, edit, delete, or list.» (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити або перерахувати). Скажіть «Delete» (Видалити).
5. Після того, як система скаже «Please say» (Будь ласка, скажіть), вона назве кожну пару, що складається з номера та ярлика пристрою, починаючи з пристрою, що був під'єднаний останнім. Після того, як система назве всі пари, вона скаже «of all» (або всі). Назвіть номер пристрою, який потрібно видалити з системи. Якщо потрібно видалити всі зареєстровані у системі пристрої, скажіть «All» (Всі).

6. Для підтвердження вибору, система спитає «Deleting <device tag> <number>. (Видаляємо <ярлик пристрою><номер>.) Is this correct?» (Видаляємо <ярлик пристрою><номер>. Вірно?) або «Deleting all devices. Is this correct? (Вірно?)» Скажіть «Yes» (так), щоб видалити пристрої. Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до п. 4.
7. Система скаже «Deleted» (Видалено). Після цього система завершить процес видалення пристрою.



ПРИМІТКА

- Якщо процес видалення пристрою не можна виконати з будь-якої причини, система скаже «Delete failed» (Видалення не відбулось). Після цього система не буде видаляти пристрій.

Перевірка зареєстрованого Bluetooth® пристрою

E00760800017

Ви можете скористатись наступною процедурою, щоб почути список Bluetooth® пристроїв, що зареєстровані в системі.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Pairing options» (Параметри реєстрації).
4. Система відповість «Select one of the following: pair, edit, delete, or list.» (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити або перерахувати). Скажіть «List» (Перерахувати).
5. Система оголосить назви зареєстрованих пристроїв Bluetooth®, починаючи з пристрою, що був під'єднаний останнім.
6. Після, того, як система прочитає назви всіх зареєстрованих пристроїв Bluetooth®, вона скаже «End of List, would you like to start from the beginning?» (Кінець списку. Бажаєте розпочати знову?). Для того, щоб знов почути список, скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), щоб закінчити та повернутись до головного меню.

ПРИМІТКА

- Якщо натиснути та відпустити кнопку «SPEECH» та сказати «Continue» (Продовжити) або «Previous» (Попередній) під час читання списку, система перейде вперед або назад за списком.
Скажіть «Continue» (Продовжити), щоб перейти до телефону з наступним номером або «Previous» (Попередній), щоб повернутись до телефону з попереднім номером.
- Ярлик пристрою можна змінити, якщо натиснути та відпустити кнопку «SPEECH» та сказати «Edit» (Редагувати) під час читання списку.
- Ярлик телефону можна змінити, якщо натиснути та відпустити кнопку «SPEECH» та сказати «Select phone» (Обрати телефон) під час читання списку.
- Ярлик музичного програвача можна змінити, якщо натиснути та відпустити кнопку «SPEECH» та сказати «Select music player» (Обрати музичний програвач) під час читання списку.

Заміна ярлика пристрою

E00760900018

Ви можете змінити ярлик мобільного телефону або музичного програвача. Для цього, зробіть наступні дії.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Pairing options» (Параметри реєстрації).
4. Система відповість «Select one of the following: pair, edit, delete, or list.» (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити або перерахувати). Скажіть «Edit» (Редагувати).
5. Система скаже «Please say» (Будь ласка, скажіть) та назве номери та ярлики всіх зареєстрованих пристроїв Bluetooth®, починаючи з пристрою, що був під'єднаний останнім. Після того, як будуть прочитані всі зареєстровані пристрої, система скаже «Which device, please?» (Який пристрій?). Назвіть номер пристрою, ярлик якого потрібно змінити.

ПРИМІТКА

- Ви можете натиснути та відпустити кнопку «SPEECH» під час читання списку та відразу сказати номер пристрою, ярлик якого потрібно змінити.

6. Система скаже «New name, please» (Назвіть нову назву). Скажіть назву, яку потрібно зареєструвати у якості нового ярлика.

Якщо функція підтвердження увімкнена, після повторення назви пристрою, який ви йому дали, система питає «<New device tag>. Is this correct? (Вірно?)» Скажіть «Yes» (Так).

Скажіть «No» (Ні), щоб знов сказати новий ярлик пристрою.

7. Ярлик пристрою змінено.

Коли внесення змін завершено, система скаже «New name saved» (Нову назву збережено) та перейде до головного меню.

Користування музичним програвачем, який підключено через Bluetooth®

E00761001765

Правила користування викладені у розділі «Прослуховування аудіо через Bluetooth®» на стор. 7-45. [Щоб дізнатися більше про АУДІОСИСТЕМУ З ДИСПЛЕЄМ, Мультимедійну систему Mitsubishi Connect (SDA) та Мультимедійну систему Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, зверніться до окремої інструкції з експлуатації.]

Набір номера або приймання дзвінків через гучний зв'язок

E00761100059

Ви можете здійснювати та отримувати дзвінки, не торкаючись телефону, за допомогою сумісного мобільного телефону, під'єданого до інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

Можна також користуватися телефонними книгами інтерфейсу Bluetooth® 2.0, щоб здійснювати дзвінки, не називаючи номерів телефонів.

Набір номера с.7-71

Функція надсилання с.7-73

Приймання дзвінків с.7-73

Функція вимкнення мікрофону с.7-73

Перемикання між режимом гучного зв'язку та приватним режимом с.7-73



ПРИМІТКА

- Система автоматичного набору номера та отримання дзвінків може працювати некоректно, якщо ви самі будете в обхід цієї системи набирати номери та приймати дзвінки.

Щоб здійснити дзвінок

E00761200148

Існує 3 способи набрати номер за допомогою інтерфейсу Bluetooth® 2.0: Вимовити телефонний номер, скористатися телефонною книгою інтерфейсу Bluetooth® 2.0 та зробити повторний набір.

Виклик будь-якого номера

Ви можете зробити виклик, сказавши будь-який номер.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Dial» (Набір).
3. Після того, як система скаже «Number Please» (Будь ласка, номер), назвіть номер телефону.
4. Система скаже «Dialing <number recognized>.» (Набираємо <розпізнаний номер>).

Після цього інтерфейс Bluetooth® 2.0 зробить виклик.

Якщо функція підтвердження увімкнена, система запитає телефонний номер ще раз. Для того, щоб перейти до набору номера, скажіть «Yes» (Так).

Якщо номер потрібно змінити, скажіть «No» (Hi). Система скаже «Number Please» (Будь ласка, номер), після чого ще раз назвіть номер телефону.



ПРИМІТКА

- У випадку використання англійської мови, система розпізнає слова «zero» та «oh» (буква «o»), як «0».
- Інтерфейс Bluetooth® 2.0 приймає номери (0-9) та символи (+, # та *).
- Максимально допустима довжина номера:
 - Міжнародні номери: «+» та номери телефонів (до 18 цифр).
 - Крім міжнародний номерів: номери телефонів (до 19 цифр).

Виклик за допомогою телефонної книги

Ви можете зробити виклик за допомогою телефонної книги автомобіля або мобільної книги інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

Для отримання інформації про телефонні книги, дивіться розділ «Телефонна книга» на стор. 7-74.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Call» (Подзвонити).

ПРИМІТКА

- Якщо сказати «Call» (Подзвонити), коли телефонна книга автомобіля та телефону порожні, система скаже «The vehicle phone book is empty. Would you like to add a new entry now?» (Телефонна книга порожня. Бажаєте додати номер зараз?). Скажіть «Yes» (Так), та система скаже «Entering the phone book - new entry menu» (Вхід у телефонну книгу - меню вводу нових номерів). Після цього можна створити записи у телефонній книзі автомобіля. Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до головного меню.

3. Після того, як система скаже «Name Please» (Будь ласка, ім'я), назвіть ім'я особи з телефонної книги, до якої потрібно подзвонити.
4. Якщо знайдено тільки 1 ім'я, система перейде до п. 5. Якщо знайдено декілька імен, система скаже «More than one match was found, would you like to call <returned name>» (Знайдено більше одного імені, бажаєте подзвонити <ім'я>?). Якщо ви бажаєте подзвонити саме цій особі, скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), та система назве ім'я наступної особи.

ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Hi» на всі імена, система скаже «Name not found, returning to main menu» (Ім'я не знайдено, повертаємось до головного меню), та повернеться до головного меню.

5. Якщо для названої особи зареєстрований лише один номер, система перейде до п. 6. Якщо для названої особи зареєстровано декілька номерів, система питає «Would you like to call <name> at [home], [work], [mobile], or [other]?» (Бажаєте подзвонити <ім'я> [до дому], [на роботу], [на мобільний] або [інший]). Назвіть місце знаходження, на яке потрібно подзвонити.

ПРИМІТКА

- Якщо для названої особи є дані у записній книзі автомобіля, але для названого місця знаходження номера телефону не зареєстровано, система скаже «{home/ work/mobile/other} not found for <name>. Would you like to add location or try again?» ({Домашній/робочий/мобільний/інший} не знайдено для <ім'я>. Бажаєте додати номер або спробувати ще раз?). Скажіть «Try again» (Спробувати ще), та система перейде до п. 3. Скажіть «Add location» (Додати номер), щоб додати новий номер під обраним місцем знаходження до телефонної книги.
- Якщо для названої особи є дані у мобільній записній книзі, але для названого місця знаходження номера телефону не зареєстровано, система скаже «{home/ work/mobile/other} not found for <name>. Would you like to try again?» ({Домашній/робочий/мобільний/інший} не знайдено для <ім'я>. Бажаєте спробувати ще раз?). Скажіть «Yes» (Так), та система перейде до п. 3. Скажіть «No» (ні), та набір номера буде скасовано. Розпочніть набір знов з п.1.

6. Система скаже «Calling <name> <location>» (Викликаю <ім'я><місце знаходження> та зробить виклик.

ПРИМІТКА

- У випадку увімкнення функції підтвердження, система запитає підтвердити ім'я особи, якій збирається дзвонити. Якщо ім'я правильне, скажіть «Yes» (Так). Якщо ім'я або місце знаходження потрібно змінити, скажіть «No» (Ні). Система повернеться до п. 3.

Повторний набір номера

Ви можете ще раз набрати останній набраний номер, на підставі списку набраних номерів у стільниковому телефоні, який зареєстровано у системі.

Для повторного набору, зробіть наступне:

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Redial» (Повторний набір).

Функція надсилання

E00761300035

Під час дзвінка, натисніть кнопку «SPEECH», щоб перейти до режиму розпізнавання голосу, та скажіть

«<numbers> SEND» (<цифри> НАДІСЛАТИ), щоб згенерувати сигнали DTMF.

Наприклад, якщо під час дзвінка потрібно натиснути телефонні кнопки у відповідь на підказки системи автовідповідача, натисніть кнопку «SPEECH» та скажіть «1 2 3 4 round SEND» (1 2 3 4 решітка НАДІСЛАТИ). Після слова «Send» (Надіслати), через ваш мобільний телефон буде надіслано «1234#».

Приймання дзвінків

E00761600054

Якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ОН» або «ACC», та надходить вхідний дзвінок, аудіосистема вмикається автоматично, навіть якщо її було вимкнено.

Телефонний дзвінок буде надходити через передній динамік з боку пасажира.

Якщо під час отримання вхідного дзвінка аудіосистема знаходилась у режимі програвання компакт-дисків або радіоприймача, вона вимкне звук програвача або радіоприймача, та буде виводити тільки вхідний дзвінок.

Для отримання дзвінка натисніть кнопку «ВІДПОВІДЬ» на кермі.

Після завершення розмови, аудіосистема перейде у попередній стан.

Функція вимкнення мікрофону

E00760300041

У будь-який час протягом розмови телефоном, мікрофон автомобіля можна вимкнути.

Натисніть кнопку «SPEECH» та скажіть «Mute» (Вимкнути мікрофон) під час розмови, щоб вимкнути мікрофон.

Якщо аналогічно сказати «Mute off» (Увімкнути мікрофон), мікрофон знов почне працювати.

7

Перемикання між режимом гучного зв'язку та приватним режимом

E00761400036

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 дозволяє перемикати розмову через телефонну систему автомобіля (гучний зв'язок) та безпосередньо через мобільний телефон (приватний режим).

Якщо натиснути кнопку «SPEECH» та сказати «Transfer call» (Перевести дзвінок) під час розмови через телефонну систему автомобіля, її можна буде продовжити через стільниковий телефон.

Для повернення в режим розмови через телефонну систему автомобіля,

Інтерфейс Bluetooth® 2.0*

натисніть кнопку «SPEECH» та скажіть «Transfer call» (Перевести дзвінок).

Телефонна книга

E00763700017

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 має 2 типи різних телефонних книг, відмінних від телефонної книги стільникового телефону. Це телефонна книга автомобіля та мобільна телефонна книга.

Телефонні книги використовуються для збереження номерів та здійснення дзвінків за допомогою функції розпізнавання голосу.

ПРИМІТКА

- Від'єднання акумуляторної батареї не призведе до втрати інформації в телефонній книзі.

Телефонна книга автомобіля

E00763801262

Ця телефонна книга використовується для здійснення вихідних дзвінків за допомогою функції розпізнавання голосу.

Ви можете зареєструвати 32 імені в телефонній книзі для кожної з мов.

Крім того, кожному імені відповідає 4 місця знаходження: дім, робота,

мобільний та інше. Можна зареєструвати один телефонний номер для кожного місця знаходження.

Ви можете занести будь-яке ім'я у телефонну книгу та призначити для нього телефонні номери.

Імена та номери телефонів можна змінити у будь-який час.

Телефонна книга автомобіля може використовуватися всіма зареєстрованими мобільними телефонами.

■ Занесення номера до телефонної книги автомобіля

Існують 2 способи занесення номерів до телефонної книги: Промовити телефонний номер або обрати та перенести 1 запис з телефонної книги мобільного телефону.

■ Занесення номера шляхом промовляння

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).

3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «New entry» (Новий запис).

4. Система скаже «Name Please» (Ім'я, будь ласка). Назвіть ім'я, яке потрібно ввести.

ПРИМІТКА

- Якщо вільного місця в телефонній книзі немає, система скаже «The phone book is full. Would you like to delete a name?» (Телефонна книга заповнена. Бажаєте стерти ім'я?) Скажіть «Yes» (так), щоб стерти зареєстроване у книзі ім'я. Скажіть «No» (ні) для повернення до головного меню.

5. Після введення імені, система скаже «home, work, mobile, or other?» (дім, робота, мобільний або інше?). Назвіть місце розташування, до якого бажаєте віднести номер.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо функція підтвердження увімкнена, система спитає «<Location>.(<Розташування>) Is this correct? (Вірно?)» Скажіть «Yes» (Так). Якщо номер телефону вже записано в обраному місці розташування, система скаже «The current number is <telephone number>, number please» (поточний номер - <номер>, назвіть номер). Якщо ви не бажаєте змінити номер телефону, скажіть «cancel» (відміна) або названий номер, щоб залишити його в пам'яті.

6. Система скаже «Number please» (Назвіть номер). Назвіть номер, щоб зареєструвати його.

 **ПРИМІТКА**

- У випадку використання англійської мови, система розпізнає слова «zero» та «oh» (буква «о»), як «0».

7. Система повторить номер телефону, який ви щойно назвали, та зареєструє.

Після реєстрації номера, система скаже «Number saved. Would you like to add another number for this entry?» (Номер збережено. Бажаєте додати інший номер до цього імені?)

Щоб ввести інший номер для нового місця розташування поточного запису, скажіть «Yes» (Так). Система перейде до вибору місця розташування в пункті 5.

Скажіть «No» (Ні) для завершення процесу реєстрації та повернення до головного меню.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо функція підтвердження увімкнена, після того, як система прочитає номер, вона запитає «Is this correct?» (Вірно?) Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (ні) для повернення до режиму вводу телефонного номера в пункті 6.

■ Вибір та перенесення одного запису з телефонної книги мобільного телефону

Ви можете обрати 1 запис з телефонної книги мобільного телефону та записати його у телефонну книгу автомобіля.

 **ПРИМІТКА**

- Перенесення дозволяється лише якщо автомобіль знаходиться у нерухомому положенні. Перш ніж переносити дані, переконайтесь, що автомобіль припарковано у безпечному місці.
- Імпорт всіх або деяких даних може бути неможливим, навіть якщо телефон підтримує Bluetooth®, залежно від сумісності пристрою.
- Максимально припустима довжина номера складає 19 цифр. Всі номери, що містять 20 цифр або більше, будуть обрізані до перших 19 цифр.
- Якщо номери телефонні містять інші символи, крім 0-9, «+», «#» або «*», такі символи будуть видалені перед переданням номера.
- Для визначення параметрів під'єднання мобільного телефону, дивіться інструкцію з експлуатації до нього.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).

3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «Import contact» (Імпортувати контактні дані).

4. Система скаже «Would you like to import a single entry or all contacts?» (Бажаєте імпортувати один запис або всі контактні дані?) Скажіть «Single entry» (Один запис).

Тепер інтерфейс Bluetooth® 2.0 готовий прийняти дані з телефонної книги.

ПРИМІТКА

- Якщо вільного місця в телефонній книзі немає, система скаже «The phone book is full. Would you like to delete a name?» (Телефонна книга заповнена. Бажаєте стерти ім'я?) Скажіть «Yes» (так), щоб стерти зареєстроване у книзі ім'я. Скажіть «No» (ні) для повернення до головного меню.

5. Після того, як система скаже «Ready to receive a contact from the phone. «Only a home, a work, and a mobile number can be imported» (Усе готове до прийняття контакту з телефону. Можна імпортувати тільки домашній, робочий та мобільний телефон), та інтерфейс Bluetooth® 2.0 отримає дані з мобільного телефону з підтримкою Bluetooth®.

6. Візьміть свій мобільний телефон та передайте потрібний контакт у телефону книгу автомобіля через інтерфейс Bluetooth® 2.0.

ПРИМІТКА

- Якщо інтерфейс Bluetooth® 2.0 не може визначити присутність мобільного телефону або з'єднання займає занадто багато часу, система скаже «Import contact has timed out» (Перевищено час очікування контакту), після чого система скасує імпорт. В такому випадку розпочніть процедуру з п. 1.
- Якщо натиснути кнопку «ЗАБЕРШЕННЯ» або натиснути та утримувати кнопку «SPEECH», імпорт контакту буде відмінений.

7. Після завершення імпорту, система скаже «<Number of telephone numbers that had been registered in the import source> numbers have been imported. What name would you like to use for these numbers?» («Кількість номерів контакту у телефоні» було імпортовано. Яке ім'я бажаєте використовувати для цих номерів?).

Назвіть ім'я, під яким бажаєте записати ці номери у телефонній книзі.

ПРИМІТКА

- Якщо назване ім'я вже використовується для іншого запису або походить на ім'я, що вже використовується, його записати неможливо.

8. Система скаже «Adding <name>» (Додаю <ім'я>).

Якщо функція підтвердження увімкнена, система запитає, чи правильно назване ім'я. Скажіть «Yes» (Так).

Скажіть «No» (ні), та система скаже «Name please» (Назвіть ім'я). Скажіть інше ім'я.

9. Система скаже «Numbers saved» (Номери збережено).

10. Система скаже «Would you like to import another contact?» (Бажаєте імпортувати інші контактні дані?) Скажіть «Yes» (Так), якщо бажаєте продовжити імпорт номерів. Ви можете продовжити вводити новий запис у телефон з п. 5. Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до головного меню.

■ Зміна інформації у телефонній книзі автомобіля

Ви можете змінити або видалити ім'я або номер телефону у телефонній книзі автомобіля.

Ви також можете прослухати список імен, занесених до телефонної книги автомобіля.

ПРИМІТКА

- У системі має бути принаймні один запис.

◆ Редагування телефонного номера

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).

3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «Edit number» (Редагувати номер).
4. Система скаже «Please say the name of the entry you would like to edit, for say list names» (Скажіть ім'я контакту, який бажаєте редагувати або скажіть список імен). Назвіть ім'я контакту з телефонною книги, який потрібно відредагувати.

ПРИМІТКА

- Якщо сказати «List Names» (Список імен), система прочитає всі імена, занесені у телефонну книгу. Див. розділ «Телефонна книга автомобіля: Прослуховування імен, занесених у телефонну книгу» на стор. 7-78.

5. Система скаже «Home, work, mobile or other?» (Дім, робота, мобільний або інший?). Оберіть потрібне місце розташування, номер якого потрібно змінити або додати.

Якщо функція підтвердження увімкнена, система запитає підтвердження імені та місця розташування. Скажіть «Yes» (Так), якщо бажаєте продовжити редагування.

Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до п. 3.

6. Після того, як система скаже «Number Please» (Назвіть номер). Скажіть телефонний номер, який потрібно запам'ятати.

ПРИМІТКА

- Якщо номер телефону вже записано в обраному місці розташування, система скаже «The current number is <current number>. New number please» (Поточний номер - <поточний номер>, назвіть новий номер). Назвіть новий телефонний номер, щоб його запам'ятати.

7. Система повторить номер телефону.

Якщо функція підтвердження увімкнена, система запитає підтвердження правильності номера. Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до п. 3.

8. Після завершення процесу зміни номера, система скаже «Number saved» (Номер збережено) та повернеться до головного меню.

ПРИМІТКА

- Якщо номер був записаний до місця знаходження замість іншого номера, система скаже «Number changed» (Номер змінено) та повернеться до головного меню.

7

◆ Редагування імені

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).
3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «Edit name» (Редагувати ім'я).

4. Система скаже «Please say the name of the entry you would like to edit, for say list names» (Скажіть ім'я контакту, який бажаєте редагувати або скажіть список імен). Назвіть ім'я контакту з телефонною книги, який потрібно відредагувати.

ПРИМІТКА

- Якщо сказати «List Names» (Список імен), система прочитає всі імена, занесені до телефонної книги. Див. розділ «Телефонна книга автомобіля: Прослуховування імен, занесених у телефонну книгу» на стор. 7-78.

5. Система скаже «Changing <name>» (Змінюємо <ім'я>).

Якщо функція підтвердження увімкнена, система запитає підтвердження правильності імені. Скажіть «Yes» (Так), якщо бажаєте продовжити редагування. Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до п. 4.

6. Система скаже «Name Please» (Ім'я, будь ласка). Скажіть нове ім'я, яке потрібно запам'ятати.

7. Ім'я буде змінено.

Після завершення змін, система повернеться до головного меню.

◆ Прослуховування імен, занесених у телефонну книгу

1. Натисніть кнопку SPEECH. E00739900025
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).
3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «List names» (Назвати імена).
4. Інтерфейс Bluetooth® 2.0 один за одним прочитає записи з телефонної книги.
5. Після перерахування всіх імен система скаже «End of List, would you like to start from the beginning?» (Кінець списку. Бажаєте розпочати знову?). Для того, щоб знов почути список, скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), щоб закінчити та повернутись до попереднього або головного меню.

**ПРИМІТКА**

- Ви можете викликати, редагувати або стерати ім'я з тих, що були перераховані.
Натисніть та відпустіть кнопку «SPEECH», та скажіть «Call» (Виклик), щоб викликати ім'я, «Edit name» (Редагувати ім'я), щоб відредагувати його або «Delete» (Видалити), щоб його стерти.
Система подасть короткий звуковий сигнал та виконає вашу команду.
- Якщо натиснути та відпустити кнопку «SPEECH», та сказати «Continue» (Продовжити) або «Previous» (Попередній) під час читання списку, система перейде вперед або назад за списком. Скажіть «Continue» (Продовжити), щоб перейти до наступного елемента списку або «Previous» (Попередній), щоб повернутись до попереднього.

◆ **Стирання занесеного в пам'ять номера**

1. Натисніть кнопку SPEECH. E0074000026
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).

3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «Delete» (Видалити).
4. Система скаже «Please say the name of the entry you would like to delete, or say list names» (Назвіть ім'я, дані якого потрібно стерти або скажіть список імен). Назвіть ім'я, дані якого потрібно стерти.

**ПРИМІТКА**

- Якщо сказати «List Names» (Список імен), система прочитає всі імена, занесені до телефонної книги. Див. розділ «Телефонна книга автомобіля: Прослуховування імен, занесених у телефонну книгу» на стор. 7-78.

5. Якщо в цьому запису зареєстровано лише один номер телефону, система скаже «Deleting <name> <location>.» (Видаляється <ім'я><розташування>.)

Якщо для обраного імені зареєстровано декілька номерів, система питає «Would you like to delete [home], [work], [mobile], [other], or all.» (Бажаєте стерти [домашній], [робочий], [мобільний], [інший] номер або всі?).

Назвіть місце знаходження, в якому записано номер телефону, який потрібно стерти, та система скаже «Deleting <name> <location>.» (Видаляється <ім'я> <розташування>.)

**ПРИМІТКА**

- Якщо ви бажаєте стерти всі телефонні номери, занесені у всіх місцях розташування, скажіть «All» (Всі).

6. Система запитає підтвердження стирання номера телефону, занесеного для обраного місця розташування. Скажіть «Yes» (Так), щоб стерти номер.
Скажіть «No» (ні), щоб припинити процес стирання та повернутись до п. 4.
7. Після того, як система зітре номер телефону, вона скаже «<name> <location> deleted» («<ім'я> <розташування> стерто») та повернеться до головного меню.

Якщо були видалені телефони з усіх місць розташування, система скаже «<name> and all locations deleted» («ім'я» та всі місця розташування стерті), та зітре ім'я з телефонної книги. Якщо всі номери телефону не були стерті, ім'я залишається з ними.

■ Стирання всієї інформації з телефонної книги

E00740100027

Ви можете стерти всю інформацію з телефонної книги.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).
3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «Erase all» (Стерти все).

4. Для підтвердження дії, система питає «Are you sure you want to erase everything from your handsfree system phone book?» (Ви впевнені, що вам потрібно стерти всю інформацію з телефонної книги системи?). Скажіть «Yes» (Так). Відповідь «No» (Ні) призведе до відміни операції стирання телефонної книги та повернення до головного меню.
5. Система ще раз питає підтвердження «You are about to delete everything from your hands-free system phone book. Do you want to continue?» (Ви збираєтесь стерти всю інформацію з телефонної книги системи. Продовжити?). Скажіть «Yes» (Так), щоб продовжити. Відповідь «No» (Ні) призведе до відміни операції стирання телефонної книги та повернення до головного меню.
6. Система скаже «Please wait, erasing the handsfree system phone book» (Зачекайте, відбувається стирання інформації з телефонної книги системи) та видалить всі дані з телефонної книги.

Після очищення телефонної книги система скаже «Hands-free system phone book erased» (Телефонна книга системи очищена) та повернеться до головного меню.

Мобільна телефонна книга

E00763900080

Всі записи з телефонної книги мобільного телефону можна переписати разом та запам'ятати у мобільній телефонній книзі.

Можна записати до 7 мобільних телефонних книг, в кожній з яких може міститись до 1000 імен.

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 автоматично переводить у голосову форму імена, записані у телефонній книзі мобільного телефону, з якого переписується телефонна книга.



ПРИМІТКА

- Мобільна телефонна книга може використовуватися тільки з тим мобільним телефоном, з якого її було переписано.

 **ПРИМІТКА**

- Імена та номери телефонів у мобільній телефонній книзі змінити неможливо. Також неможливо обрати та стерти окремі записи.
Для зміни або видалення імені або номера потрібно змінити відповідну інформацію у телефонній книзі мобільного телефону, а потім знов переписати телефонну книгу.

Імпорт телефонної книги пристрою

Виконайте наступні дії, щоб переписати книгу з під'єданого мобільного телефону у мобільну телефонну книгу.

 **ПРИМІТКА**

- Імпорт телефонної книги має виконуватися, коли автомобіль знаходиться у нерухомому положенні. Перш ніж переносити дані, переконайтесь, що автомобіль припарковано у безпечному місці.
- Книга, що була збережена раніше у мобільній книзі буде перезаписана книгою мобільного телефона.
- Імпорт всіх або деяких даних може бути неможливим, навіть якщо телефон підтримує Bluetooth®, залежно від сумісності пристрою.

 **ПРИМІТКА**

- Імпортувати можна тільки домашні, робочі та мобільні номери.
- Максимально припустима довжина номера складає 19 цифр. Всі номери, що містять 20 цифр або більше, будуть обрізані до перших 19 цифр.
- Якщо номери телефонів містять інші символи, крім 0-9, «+», «#» або «*», такі символи будуть видалені перед переданням номера.
- Для визначення параметрів під'єднання мобільного телефону, дивіться інструкцію з експлуатації до нього.

1. Натисніть кнопку SPEECH.
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).
3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «Import contact» (Імпортувати контактні дані).

4. Система скаже «Would you like to import a single entry or all contacts?» (Бажаєте імпортувати один запис або всі контактні дані?) Скажіть «All contacts» (Всі контакти).
5. Система скаже «Importing the contact list from the mobile phone book. This may take several minutes to complete. Would you like to continue?» (Імпорт списку контактів з телефонної книги мобільного телефону може зайняти декілька хвилин. Продовжити?). Скажіть «Yes» (Так), щоб розпочати процес імпорту телефонної книги з мобільного телефону до мобільної телефонної книги.
Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до головного меню.

 **ПРИМІТКА**

- Процес імпорту може зайняти деякий час, залежно від кількості записів у книзі мобільного телефону.
- Якщо Інтерфейс Bluetooth® 2.0 не може з'єднатись з сумісним з Bluetooth® мобільним телефоном, система скаже «Unable to transfer contact list from phone» (Не вдається перенести список контактів з телефону), та повернеться до головного меню.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо натиснути кнопку «ЗАВЕРШЕННЯ» або натиснути та утримувати кнопку «SPEECH» під час передачі даних, імпорт контакту буде відмінений, та система повернеться до головного меню.
- Якщо під час передачі даних відбудеться помилка, вся передача даних буде відмінена, та система скаже «Unable to complete the phone book import» (Не вдається завершити імпорт телефонної книги), та повернеться до головного меню.
- Якщо у телефонній книзі немає контактів, система скаже: «There are no contacts on the connected phone» (В телефонній книзі під'єданого телефону контакти відсутні).

6. Після завершення імпорту, система скаже «Import complete» (Імпорт завершено), та повернеться до головного меню.

Основні команди

E00732401480

Phrase	English	French	Spanish	Italian	German	Dutch	Portuguese	Russian
1	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789
2	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212
3	Call	Appeler	Llamar	Chiama	Anrufen	Bellen	Ligar	Вызов
4	Dial	Composer	Marcar	Componi	Wählen	Nummer keuze	Marcar	Набор
5	Setup	Configurer	Configuración	Configura	Einrichtung	Setup	Configurar	Настройка
6	Cancel	Annuler	Cancelar	Annulla	Abbrechen	Annuleren	Cancelar	Отмена
7	Continue	Continuer	Continuar	Continua	Weiter	Doorgaan	Continuar	Продолжить
8	Help	Aide	Ayuda	Aiuto	Hilfe	Help	Ajuda	Справка

7

Вхідний роз'єм USB*

E00761901894

Ви можете підключити USB флеш-накопичувач або iPod* для програвання музичних файлів, записаних на USB-пристрій або iPod.

*: «iPod» є зареєстрованою торговою маркою Apple Inc. у Сполучених Штатах та інших країнах.

Нижче наведено пояснення, як під'єднати та від'єднати USB флеш-накопичувача або iPod.

Для отримання додаткової інформації про керування пристроями, дивіться наступні розділи.

Див. розділ «Прослуховування аудіо-файлів з iPod» на стор. 7-36

Див. розділ «Прослуховування аудіо-файлів з USB-носія» на стор. 7-38.

Див. розділ «Програвання треків з iPod/USB флеш-накопичувача за допомогою голосового керування» на стор. 7-41.

Вхідний роз'єм USB

E00778600115

Вхідний роз'єм USB (A) розташований як зазначено на рисунку.





7

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Кришка відділення підлогової консолі повинна бути зачиною під час керування автомобілем. У протилежному випадку кришка або вміст відділення можуть стати причиною травмування водія та пасажирів.

📖 ПРИМІТКА

- Зачиняючи кишку відділення підлогової консолі, будьте уважні, щоб не защемити з'єднувальний провід.

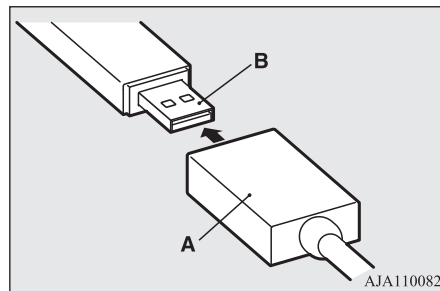


Підключення USB флеш-накопичувача

E00762001818

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці та поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF».
2. Відкрийте кришку вхідного роз'єму USB (A).

3. Підключіть з'єднувальний провід USB (C) до USB флеш-накопичувача (B).



4. Підключіть з'єднувальний провід USB до вхідного роз'єму USB.

📖 ПРИМІТКА

- Не з'єднуйте USB флеш-накопичувач безпосередньо до вхідного роз'єму USB. Це може призвести до пошкодження USB флеш-накопичувача.

5. Щоб від'єднати з'єднувальний провід USB, поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF», потім виконайте вказівки зі з'єднання у зворотному порядку.

Підключення iPod

E00762101864

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці та поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF».
2. Відкрийте кришку вхідного роз'єму USB (A).
3. Підключіть кабель до iPod.



ПРИМІТКА

- Використовуйте фірмовий кабель від Apple Inc.

4. Підключіть кабель до вхідного роз'єму USB.
5. Щоб від'єднати цей кабель, поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF», потім виконайте вказівки зі з'єднання у зворотному порядку.

Типи пристроїв та характеристики файлів, що підтримуються

E00762201793

Крім автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0

Для отримання додаткової інформації з приводу типів пристроїв та характеристик файлів, що підтримуються, звертайтеся до наступних розділів та інструкцій.

[Для автомобілів, обладнаних радіо з підтримкою LW/MW/FM та програвачем компакт-дисків]

Див. розділ «Прослуховування аудіофайлів з iPod» на стор. 7-36, «Прослуховування аудіофайлів з USB-носія» на стор. 7-38 та «Аудіофайли (MP3/WMA/AAC)» на стор. 7-21.

[За винятком автомобілів, обладнаних радіо з підтримкою LW/MW/FM та програвачем компакт-дисків]

Зверніться до окремої інструкції.

Для автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0

Для отримання додаткової інформації з приводу типів пристроїв та характе-

ристик файлів, що підтримуються, звертайтеся до наступних розділів.

Типи пристроїв

E00762301837

Можна під'єднати наступні типи пристроїв.

Модель	Режим
USB флеш-накопичувач	Об'єм 256Мб або більше (Файлова система FAT 16/32)
Інші моделі, крім USB флеш-накопичувачів та iPod	Аудіопрогравачі, що можуть працювати у якості USB-накопичувача

Для отримання інформації щодо «iPod*», «iPod classic*», «iPod nano*», «iPod touch*» та «iPhone*» звертайтеся до офіційного сайту компанії MITSUBISHI.

Будь ласка прочитайте та прийміть «Застереження щодо посилань на сайти інших виробників». Посилання, що розташовані вище можуть направити вас до іншого веб-сайту.

<http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>

*: «iPod», «iPod classic», «iPod nano», «iPod touch» та «iPhone» є торговими марками Apple Inc. у Сполучених Штатах Америки та інших країнах.

ПРИМІТКА

- Залежно від типу USB флеш-накопичувача або іншого пристрою, що з'єднується, він може не функціонувати належним чином або деякі функції можуть не підтримуватись.
- Використовуйте iPod з останньою версією прошивки.
- Ви можете заряджати свій iPod, приєднавши його до вхідного роз'єму USB, коли замок запалювання або робочий режим перебуває у положенні «ON» або «ACC».
- Не залишайте USB флеш-накопичувач або iPod у своєму автомобілі.
- Рекомендуємо зробити копію даних на випадок їх пошкодження.
- Не підключайте до вхідного роз'єму USB жодний пристрій (жорсткий диск, карт-рідер, пристрій для зчитування пам'яті тощо), окрім зазначених у попередньому розділі. Це може призвести до пошкодження даних та/або пристрою. Якщо будь-який з цих пристроїв було під'єднано помилково, від'єднайте його після повернення замка запалювання у положення «LOCK» або переведення робочого режиму у положення «OFF».

Характеристики файлів

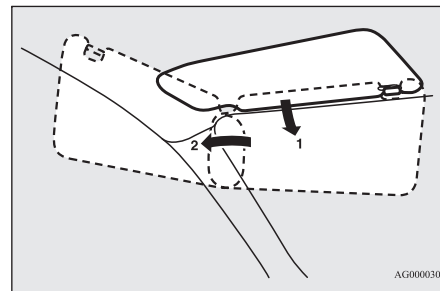
E00762401131

Ви можете програвати файли наступних форматів, збережені на USB флеш-накопичувачі або інших пристроях, що можуть працювати у якості накопичувачів. Коли ви під'єднуєте свій iPod, відтворювані формати файлів залежать від моделі iPod.

Найменування	Режим
Формат файлу	MP3, WMA, AAC, WAV
Максимальна кількість рівнів (включаючи кореневий)	8 рівнів
Кількість папок	700
Кількість файлів	65535

Сонцезахисні козирки

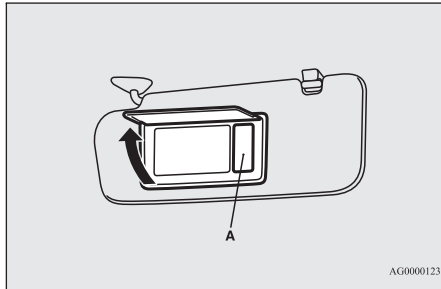
E00711202769



- 1- Положення для захисту від прямих променів спереду
- 2- Положення для захисту від прямих променів збоку

Косметичне дзеркало

Косметичне дзеркало знаходиться на звороті сонцезахисного козирка. Якщо підняти кришку дзеркала, автоматично вмикається підсвічування (А).

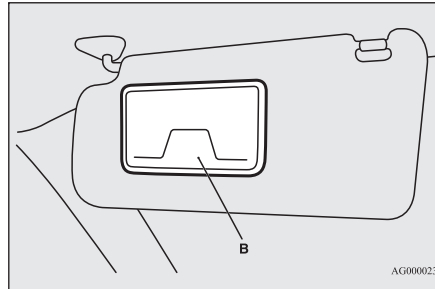


⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Якщо кришку дзеркала залишити відкритою з підсвічуванням упродовж тривалого часу, це призведе до розрядки акумуляторної батареї.

Місце для карток

Місце для карток (В) розташоване на зворотному боці сонцезахисного козирка.



⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Не залишайте пластикові картки у цьому місці. Оскільки внутрішня частина автомобіля дуже нагрівається, у разі залишення автомобіля під сильним сонячним промінням, картки можуть деформуватися або тріснути.

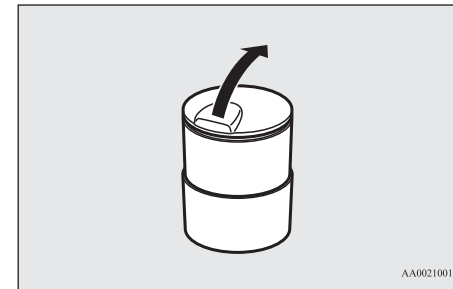
Попільничка*

E00711401100

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

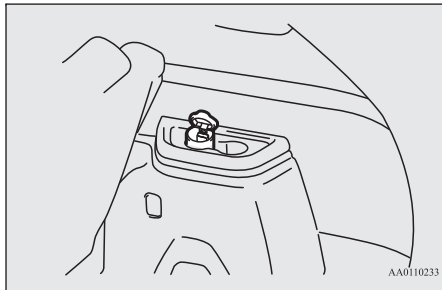
- Перш ніж кидати в попільничку сірник або сигарету, погасіть їх.
- Не кладіть у попільничку папір та інші вогнєнебезпечні предмети. Вони можуть зайнятися від сигарети, що є небезпечним.
- Обов'язково закривайте попільничку. Якщо залишити її відкритою, то недопалки, кинуті в неї, можуть знову запалитись.

Для того, щоб скористатись попільничкою, потягніть її кришку вгору.



Тримач попільнички

Попільничку можна встановити в отвір передньої консолі, зображений на малюнку.

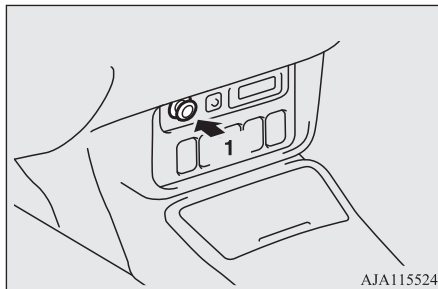


7

Прикурювач*

E00711502733

Прикурювачем можна користуватися, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».



1- Натисніть до упору

У момент готовності прикурювач автоматично повернеться у вихідне положення із клацанням. Вийміть його з гнізда.

Після використання вставте прикурювач знов до гнізда.

ПРИМІТКА

- Не залишайте прикурювач поза гніздом, туди можуть потрапити сторонні предмети та викликати коротке замикання.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не доторкайтеся до нагрівального елемента або гнізда прикурювача, щоб уникнути опіків тримайте прикурювач тільки за ручку.
- Не дозволяйте дітям користуватися прикурювачем або грати з ним: вони можуть обпектися.
- Якщо прикурювач не вертається у вихідне положення приблизно через 30 секунд після натискання, це свідчить про несправність. Витягніть його з гнізда та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для усунення несправності.
- Не користуйтеся будь-якими електроприладами, що nereкомендовані офіційним дилером MITSUBISHI. Це може призвести до пошкодження гнізда прикурювача. В результаті, прикурювач буде погано триматися в ньому.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У разі використання роз'єму прикурювача у якості розетки для електроприладів, переконайтесь, що прилад розрахований на напругу 12 В та має потужність не більше 120 Вт. Крім того, тривале користування електроприладом коли двигун зупинений може призвести до розрядження акумуляторної батареї.

Роз'єм для аксесуарів

E00711603135

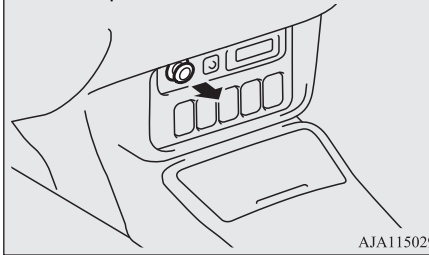
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Переконайтесь, що прилади, що підключаються до розетки, розраховані на напругу 12 В та мають потужність не більше 120 Вт. Перш ніж користуватися розеткою 12 В, переконайтесь, що сумарна потужність всіх електроприладів, що підключені, не перевищує 120 Вт.
- Не забувайте, що робота електроприладів коли двигун зупинений, може призвести до розрядження акумуляторної батареї.
- Обов'язково закривайте кришку розетки або встановлюйте захисний ковпачок, якщо ви не користуєтесь нею, оскільки в розетку можуть потрапити сторонні предмети та спричинити коротке замикання.

Щоб підключити електроприлад до розетки, відкиньте кришку, розташовану спереду на підлоговій консолі, та всуньте штекер в розетку.

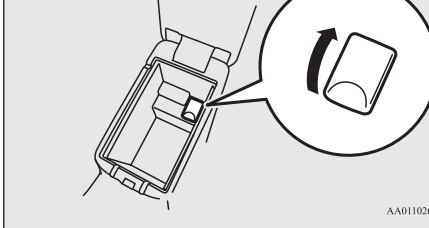
Вмикати електроприлади в розетку можна тільки коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».

Панель приладів*

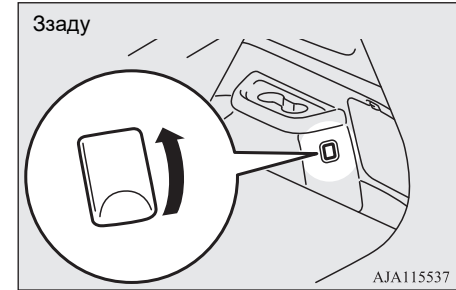


AJA115029

Відділення у підлоговій консолі*



AA0110262



AJA115537

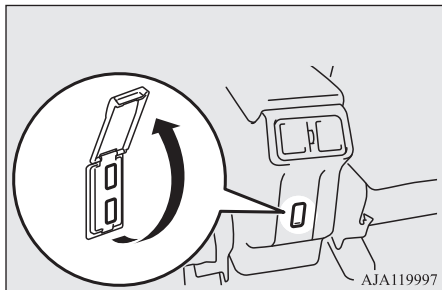
Порт USB (для заряджання)*

E00778300154

Порт USB (для заряджання) може використовуватися як джерело живлення USB-пристроїв, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».

7 На задній частині відділення підлогової консолі розташовані два порти USB (для заряджання).

Використовуючи порт USB (для заряджання), відкрийте кришку і підключіть до неї з'єднувальний провід USB.



⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

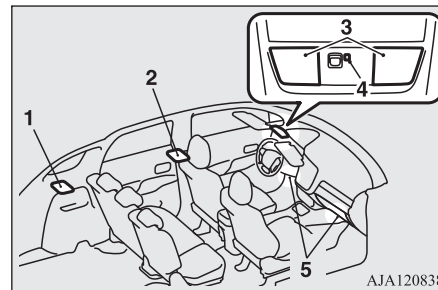
- Якщо порт USB (для заряджання) не використовується, обов'язково закрийте кришку, оскільки в порт USB можуть потрапити сторонні предмети та спричинити коротке замикання, та за цієї умови, пристрої та порт USB (для заряджання) можуть бути пошкоджені.
- Повністю вставте з'єднувальний провід USB в порт USB (для заряджання). Якщо з'єднувальний провід USB вставити не повністю, він може дуже нагріватися, що може призвести до перегорання запобіжників.
- Переконайтесь, що споживання електроенергії не перевищує 10,5 Вт {Піковий вихідний струм або напруга порту USB (для заряджання) - постійний струм 5 В-2,1 А}. Підключені пристрої або порт USB (для заряджання) можуть бути пошкоджені.
- Не використовуйте зворотній з'єднувальний провід USB у якому плата роз'єму USB розташована в центрі. Порт USB (для заряджання) може бути пошкоджений.
- Не забувайте, що робота електроприладів коли двигун зупинений, може призвести до розрядження акумуляторної батареї.

📖 ПРИМІТКА

- Порт USB (для заряджання) можна використовувати лише як джерело живлення. З'єднані через порт USB (для заряджання) пристрої не підключені до аудіопристроїв автомобіля.
- Не заряджайте багато мобільних пристроїв разом, використовуючи адаптер з декількома роз'ємами портами USB.
- Якщо вода або розлиті напої потрапили на порти USB (для заряджання), припиніть їх використання та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики.

Лампи освітлення салону

E00712002924

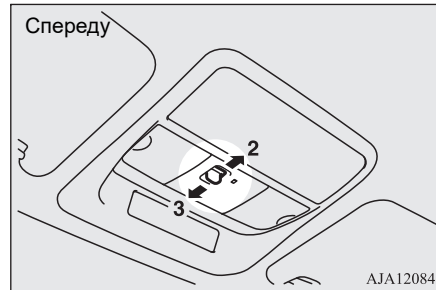


- 1- Освітлення багажного відділення
- 2- Освітлення салону (ззаду)

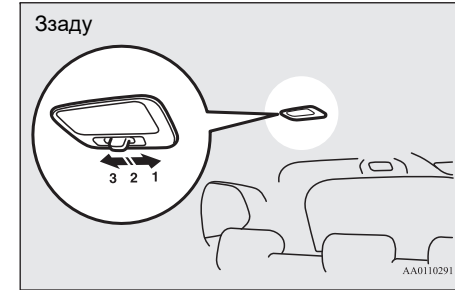
- 3- Лампи освітлення мапи та передньої частини салону
- 4- Стельовий світильник
- 5- Передні лампи підсвічування простору для ніг

Освітлення салону

E00712102840



AJA120841



AA0110291

ПРИМІТКА

- Якщо залишити світильники з непрацюючим двигуном, може розрядитися акумуляторна батарея. Виходячи з автомобіля, переконайтесь, що всі лампи вимкнені.

7

Положення перемикача	Вмикання/вимикання
1-ON (☞)	Лампи горять, незалежно від того, чи відкриті або закриті двері салону та багажного відділення.
2-DOOR (•)	Лампа вмикається у разі відкриття будь-яких бокових дверей салону або багажного відділення. Він вимкнеться приблизно через 15 секунд після закриття всіх дверей і дверей багажного відділення. Нижче наведені умови, за виконання яких лампи гаснуть відразу за умови зачинених дверей салону та багажного відділення:
	• Коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON».
	• Якщо замки всіх дверей та дверей багажного відділення заблоковано за допомогою вимикача центрального замка.
	• Коли автомобіль замкнений за допомогою ключа або пульта дистанційного керування автомобілем.
3-OFF (○)	• На автомобілях, обладнаних системою дистанційного керування, якщо автомобіль замикається за допомогою функції дистанційного керування.
	Лампа вмикається незалежно від того, чи відкриті або закриті бокові двері та двері багажного відділення.

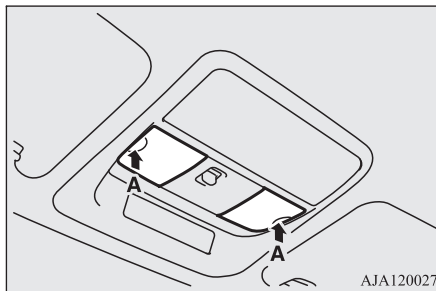
ПРИМІТКА

- Якщо двигун був увімкнений з використанням ключа, та ключ витягнути з замка запалювання (якщо при цьому зачинені всі двері, включаючи багажне відділення), лампи освітлення салону продовжують світитись упродовж приблизно 15 секунд, потім гаснуть.
- Якщо двигун був увімкнений за допомогою функції дистанційного керування, якщо обрати робочий режим «OFF» (якщо при цьому зачинені всі двері, включаючи багажне відділення), лампи освітлення салону продовжують світитись упродовж приблизно 15 секунд, потім гаснуть. (за умови відповідної комплектації)
- Період часу, через який лампи гаснуть, може бути змінений. За більш докладною інформацією звертайтеся до свого офіційного дилера MITSUBISHI. На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Лампа освітлення мапи

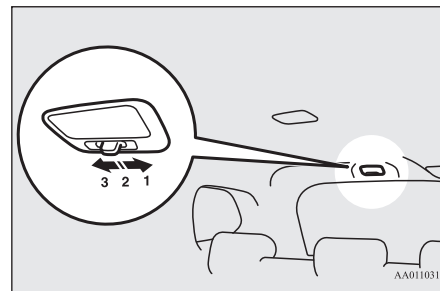
E00712401325

Натисніть розсіювач (A), щоб увімкнути лампу. Щоб вимкнути лампу, треба натиснути розсіювач ще раз.



Освітлення багажного відділення

E00712700709



1- (☼)

Лампа горить, незалежно від того, відкриті чи закриті двері багажного відділення.

2- (•)

Лампа вмикається у разі відкриття дверей багажного відділення та гасне, щойно двері багажного відділення зачиняться.

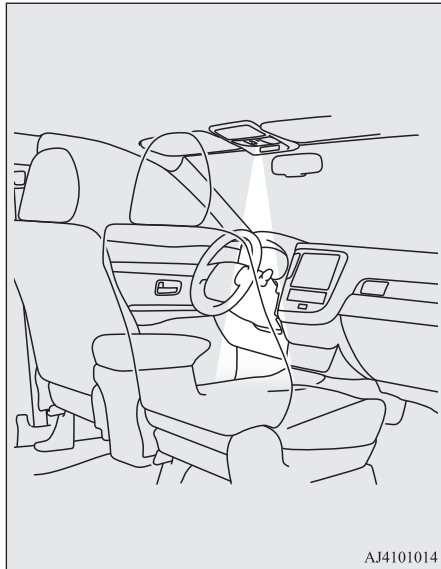
3- (○)

Лампа вимикається, незалежно від того, відкриті чи закриті двері багажного відділення.

Стельовий світильник

E00778700132

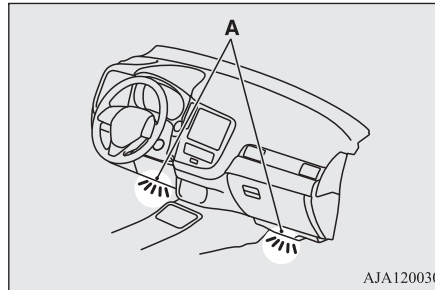
Підсвічування загорається якщо перемикач знаходиться в положенні « D » або « D ». Коли перемикач світла фар перебуває в положенні «AUTO», світловий індикатор світиться, коли загоряються габаритні вогні.



Передні лампи підсвічування простору для ніг

E00776100129

Передні лампи підсвічування простору для ніг загоряються, коли відчиняються передні двері, та гасне коли двері зачиняються.



Функція автоматичного вимкнення* ламп внутрішнього освітлення

E00712902763

*: Лампи освітлення мапи та передньої частини салону, задня лампа салону та лампа багажного відділення

Якщо лампи освітлення салону залишаться ввімкненими, коли замок запалювання знаходиться у положенні

«LOCK» або обраний робочий режим «OFF», лампи автоматично вимкнуться приблизно через 30 хвилин.

Лампи загоряться знов після автоматичного вимикання, якщо повернути замок запалювання або вимикач двигуна, якщо відчинити або зачинити одні з дверей або якщо скористатись системою дистанційного керування замками дверей або системою дистанційного керування автомобілем.

ПРИМІТКА

- Функція автоматичного вимкнення ламп внутрішнього освітлення може бути відключена. Період часу, через який лампи гаснуть, може бути змінений. За більш докладною інформацією звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

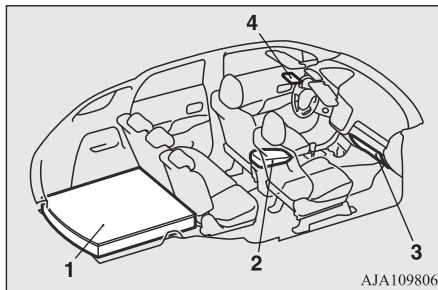
На автомобілях, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) або Мультимедійною системою Mitsubishi Connect (SDA) з навігаційною системою, змінити параметри можна використовуючи екран системи. Зверніться до окремої інструкції.

Відділення для дрібного багажу

E00713103206

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Залишаючи автомобіль на стоянці під сонцем у спеку, не залишайте в салоні запальнички, пляшки з газованими напоями та окуляри. Повітря в салоні дуже сильно нагрівається, тому запальнички та інші вогнебезпечні предмети можуть зайнятися, а закриті пляшки з напоями (у тому числі з пивом) - розірватися. Пластикові лінзи та інші частини окулярів можуть деформуватися від нагрівання.
- Під час руху кришки ящиків для дрібного багажу повинні бути закритими. У протилежному випадку кришки або предмети, що перебувають у ящиках, можуть заподіяти травми.

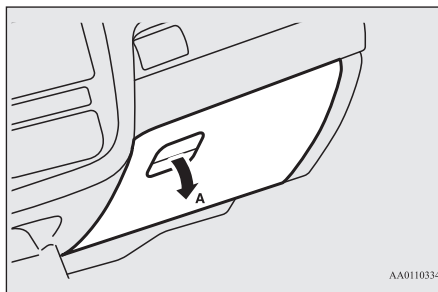


- 1- Багажний відсік у підлозі*
- 2- Відділення у підлоговій консолі
- 3- Відділення для рукавичок
- 4- Відділення для окулярів*

Відділення для рукавичок

E00726201337

Щоб відкрити, потягніть важіль (A).

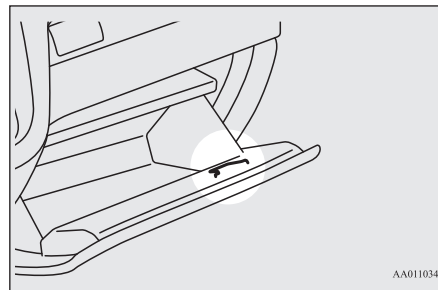


📖 ПРИМІТКА

- Якщо перемикач зовнішнього освітлення перебуває в положенні « D », « E » або «AUTO», світиться лампа відділення для рукавичок.

Місце для карток

В середині відділення для рукавичок знаходиться тримач карток.

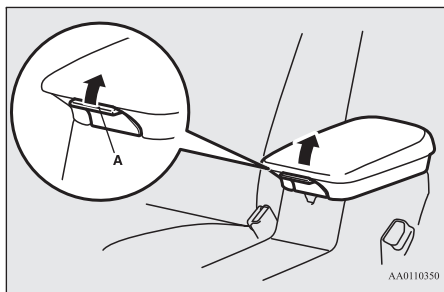


Відділення у підлоговій консолі

E00723302578

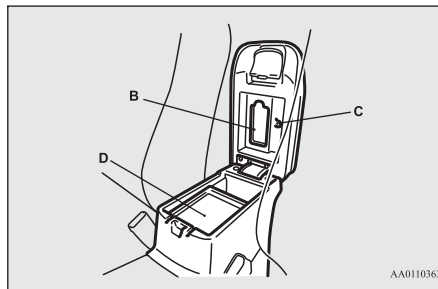
Для того, щоб відкрити відділення підлогової консолі, потягніть вгору важіль (A) та кришку.

Кришка відділення підлогової консолі може також використовуватись у якості підлокітника.



AA0110350



Місце для серветок (B), місце для ручки (C) та лоток (D) розташовані в зображених місцях (за винятком автомобілів, обладнаних вентиляцією 2-го ряду сидінь).



AA0110363

- B- Тримач серветок
- C- Місце для ручки
- D- Лоток

ПРИМІТКА

- Якщо перемикач зовнішнього освітлення перебуває в положенні «», «» або «AUTO», світиться лампа відділення в підлоговій консолі (за винятком автомобілів, обладнаних вентиляцією 2-го ряду сидінь).

ПРИМІТКА

- Вхідний роз'єм USB розташований у відділенні підлогової консолі (якщо встановлений). Для отримання детальної інформації див. розділ «Вхідний роз'єм USB» на стор. 7-83.

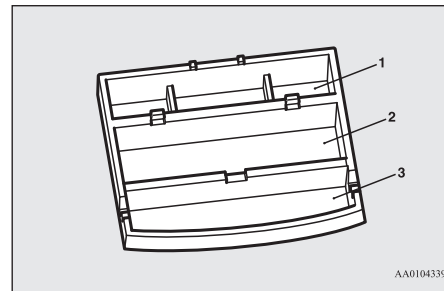
Багажний відсік у підлозі*

E00718701812

В підлозі багажного відділення автомобіля передбачено додатковий ящик для перевезення речей.

Щоб скористатись ящиком, підійміть підлогу багажного відділення.

5 місце



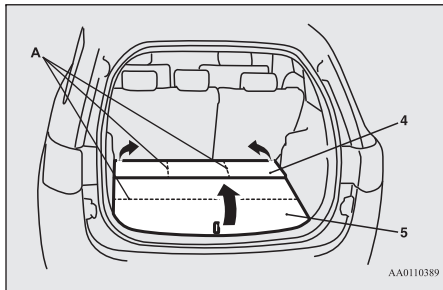
AA0104339

- 1- Багажний відсік у підлозі (передній)
- 2- Багажний відсік у підлозі (центральний)

Відділення для дрібного багажу

3- Багажний відсік у підлозі (задній)

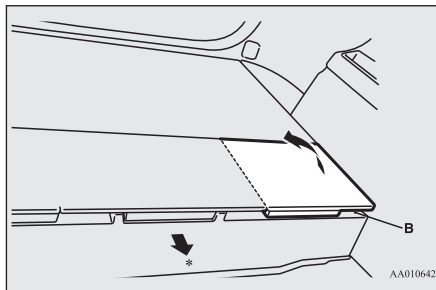
Підлогу багажного відділення можна скласти у зазначених місцях (А).



- 4- Панель багажного відділення (передня частина)
- 5- Панель багажного відділення (задня частина)

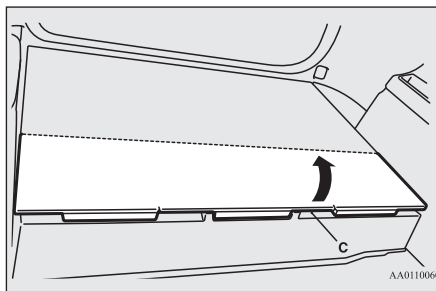
Доступ до багажного відсіку (переднього)

1. Складіть спинки сидіння другого ряду вперед.
Див. розділ «Складання сидінь другого ряду» на стор. 4-9.
2. Просуньте руку у шпарину (В) та складіть панель, як зображено на малюнку.



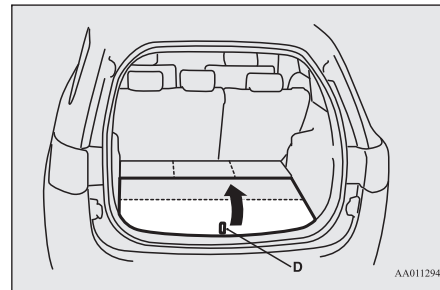
*: Передня частина автомобіля

3. Щоб отримати доступ до центральної частини багажного відсіку у підлозі (переднього), просуньте руку у шпарину (С) та підніміть панель, як зображено на малюнку.

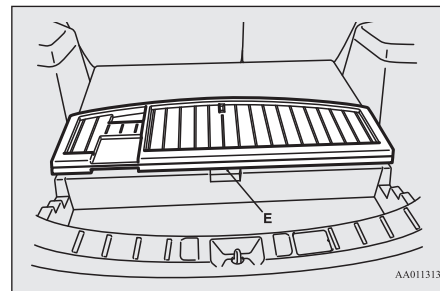


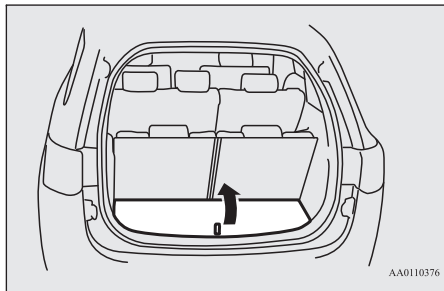
Доступ до багажного відсіку у підлозі (центрального)

1. Підніміть дошку підлоги багажного відділення (ззаду), потягнувши за ремінь (D).



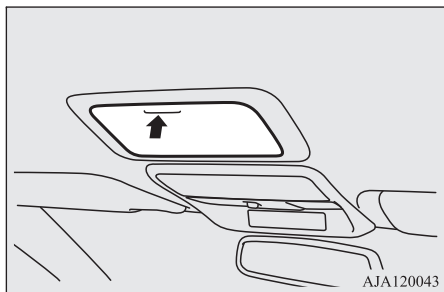
2. Вставте руку в щілину (E) і підніміть панель, як зображено на малюнку.



7 місце**Відділення для окулярів***

E00718601491

Щоб відкрити, натисніть на кришку.

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не тримайте у відділенні для окулярів речі, що важчі за окуляри. Вони можуть раптово впасти.

📖 ПРИМІТКА

- Форма та розмір не всіх окулярів може підійти до відділення для окулярів; перш ніж класти в відділення окуляри, перевірте.

Тримач для стаканів

E00714502486

⚠ УВАГА

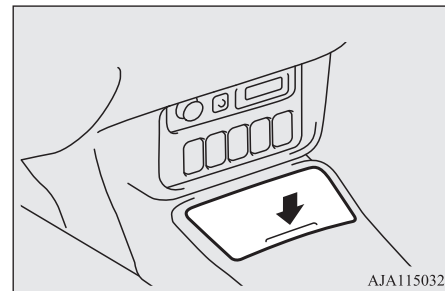
- Не розбризкуйте воду та не проливайте напої в автомобілі. Якщо волога потрапить на перемикачі, кабелі або електричні компоненти, вони можуть вийти з ладу або стати причиною пожежі в автомобілі. Якщо ви випадково пролили напій, видаліть якомога більше рідини та негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не пийте напої під час руху. Це може відволікти вас від керування автомобілем та стати причиною аварії.

Для передніх сидінь

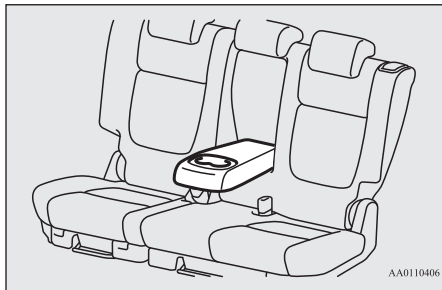
Передні тримачі стаканів розташовані в передній частині підлогової консолі. Щоб скористатись тримачем для стаканів, потягніть її кришку вгору.

**Для сидінь другого ряду**

E00716900523

Для того, щоб скористатись тримачем стаканів, опустіть підлокітник вниз.

Місце для пляшок



7

Для сидінь третього ряду

E00719000118

Тримач стаканів розташований з правого боку сидінь третього ряду.



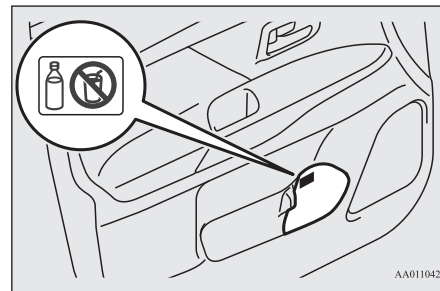
Місце для пляшок

E00718201543

⚠ УВАГА

- Не розбризкуйте воду та не проливайте напої в автомобілі. Якщо волога потрапить на перемикачі, кабелі або електричні компоненти, вони можуть вийти з ладу або стати причиною пожежі в автомобілі. Якщо ви випадково пролили напій, видаліть якомога більше рідини та негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

На передніх та задніх дверях з обох боків розташовані тримачі пляшок.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не пийте напої під час руху. Це може відволікти вас від керування автомобілем та стати причиною аварії.
- Під час руху автомобіля внаслідок коливань або маневрів напої можуть розплюскатись. Будьте обережні, щоб не обпектись гарячими напоями.

📖 ПРИМІТКА

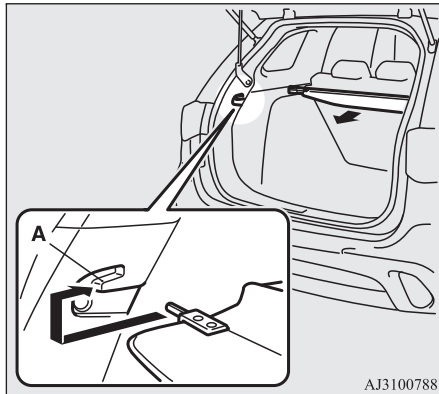
- Не розміщуйте чашки або банки у тримачах пляшок.
- Перед тим, як поставити пляшку у тримач, щільно закрийте її кришкою.
- Тримач може не підійти для розміщення пляшок певного розміру та форми.

Кришка-шторка багажного відділення*

E00733601102

Використання кришки-шторки

1. Потягніть на себе кришку-шторку багажного відділення та заведіть фіксатори в пази (А).



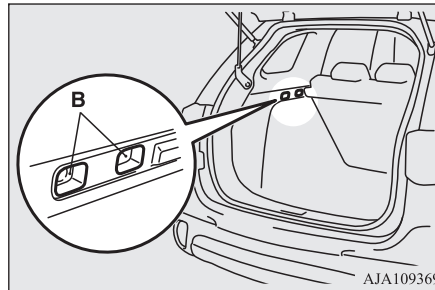
2. Щоб прибрати кришку-шторку багажного відділення, висуньте фіксатори з пазів, вона повернеться на місце під дією пружини.

ПРИМІТКА

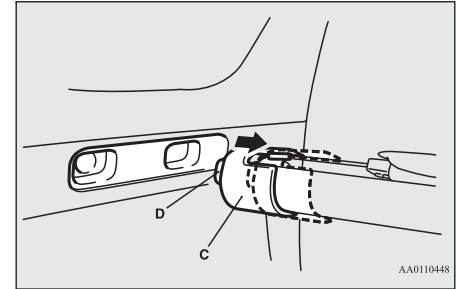
- Не кладіть багаж зверху на кришку-шторку.

Зміна положення

Кришка-шторка багажного відділення може бути закріплена в одному з двох пазів (В).



1. Зсуньте один з фіксаторів (С) всередину салону та встановіть опору (D) в один з пазів. Фіксатор з іншого боку пересуньте аналогічним чином.



2. Після того, як ви змінили місце кріплення кришки-шторки, злегка потрясіть її, щоб впевнитись, що вона надійно закріплена.

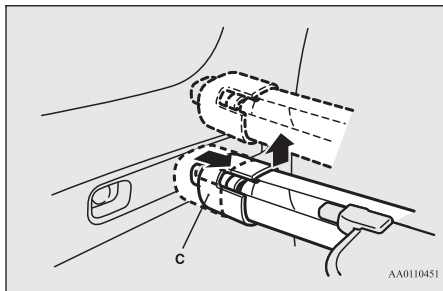
ПРИМІТКА

- Якщо спинка сидіння другого ряду торкається кришки-шторки, посуňte кришку-шторку далі назад. Кришку-шторку може бути пошкоджено, якщо на неї спирається спинка сидіння другого ряду.

Зняття кришки-шторки

1. Переведіть кришку-шторку у складене положення.
2. Пересуньте один з фіксаторів (С) всередину салону, підійміть кришку-шторку вгору та зніміть її.

Допоміжні ручки



7

Повторне встановлення

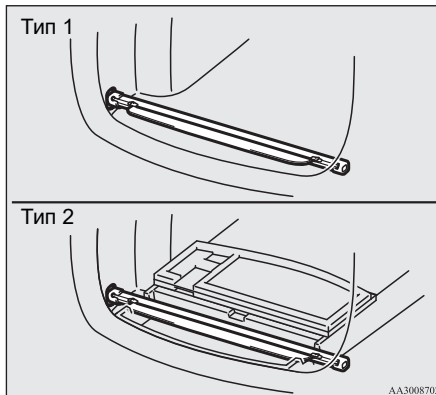
Для встановлення кришки-шторки, виконайте зазначені дії в зворотному порядку.

Після того, як кришку-шторку буде встановлено, злегка потрясіть її, щоб впевнитись, що вона надійно закріплена.

Зберігання*

Кришку-шторку можна скласти у зазначене положення, якщо вона не використовується.

На автомобілях з ящиком багажного відділення, підійміть панель підлоги та покладіть кришку-шторку під підлогу.



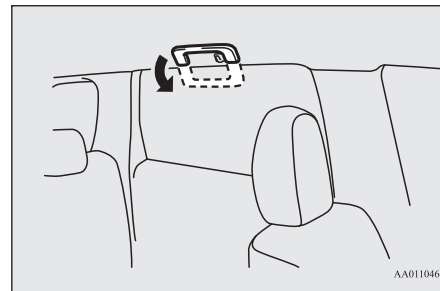
ПРИМІТКА

- На автомобілях з аудіосистемою преміум класу кришку-шторку неможливо покласти у це місце.

Допоміжні ручки

E00732800298

Допоміжні ручки (розташовані над дверима) не призначені для витримування ваги людини. Вони призначені для використання пасажиром під час перебування всередині салону.



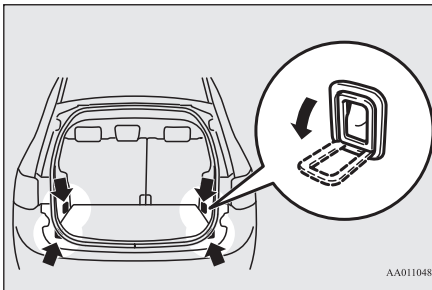
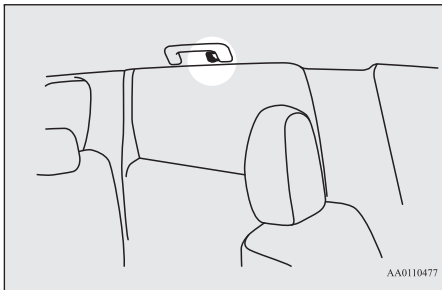
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Забороняється користуватись допоміжними ручками під час посадки/висадки з автомобіля. Ручка може від'єднатись, що призведе до падіння людини, що тримається за неї.

Гачок для одягу

E00725600614

На задній допоміжній ручці з боку водія передбачено гачок для одягу.



⚠ УВАГА

● Не вішайте на гачки для одягу вішалки, важкі або гострі предмети. У випадку спрацювання віконної подушки безпеки, зайві предмети можуть бути відкинуті з великою силою або завадити спрацюванню подушки безпеки. Вішайте одяг безпосередньо на гачок (без використання вішалки). Переконайтесь, що в кишенях одягу, що висить на гачку, немає важких або гострих предметів.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

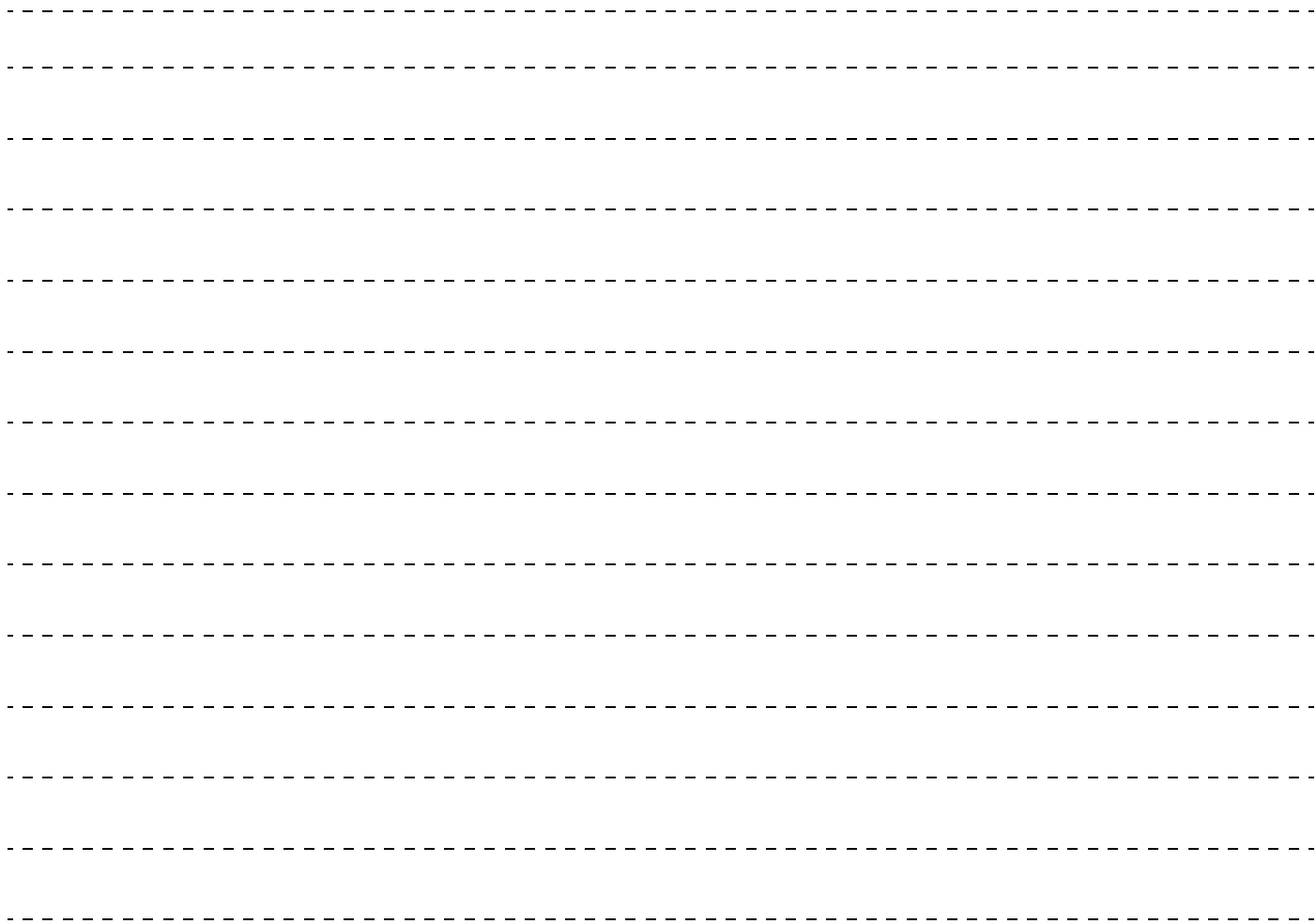
● Не завантажуйте багаж вище спинки сидінь. Надійно закріплюйте багаж. У протилежному випадку виникає небезпека серйозної аварії внаслідок обмеження заднього огляду або падіння багажу під час різкого гальмування.

Багажні гаки

E00715700579

На стінках багажного відділення розташовані 4 гаки.

Використовуйте гаки для закріплення багажу.



Дії в надзвичайних ситуаціях

Якщо автомобіль зламався	8-2
Якщо робочий режим не може бути змінений на «OFF». (Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем)	
Аварійний запуск двигуна	8-2
Перегрів двигуна	8-5
Інструменти та домкрат	8-6
Комплект для ремонту шин*	8-7
Заміна колеса	8-15
Буксирування автомобіля	8-23
Водіння автомобіля в складних дорожніх умовах	8-27

Якщо автомобіль зламався

E00800101182

Якщо автомобіль зламався на дорозі, відкотіть його на узбіччя та увімкніть аварійну світлову сигналізацію та/або встановіть аварійний знак.

Див. розділ «Кнопка аварійної світлової сигналізації» на стор. 5-81.

8

Якщо двигун зупинився або не запускається

Поведінка і керування автомобіля істотно змінюються після вимкнення двигуна. Перед тим, як відкотити автомобіль у безпечне місце, необхідно врахувати наступне:

- Підсилювач гальм не працює, тому зростають зусилля, яких необхідно прикладати до педалі гальма. Натискайте на педаль гальма сильніше, ніж звичайно.
- У зв'язку з тим, що підсилювач керма також не працює, кермо обертається важче.

Якщо робочий режим не може бути змінений на «OFF» [Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

E00804900442

Якщо робочий режим не може бути змінений на «OFF», виконайте наступні дії.

1. Переведіть важіль селектора у положення «P» (стоянка) та змініть робочий режим на «OFF». (Для автомобілів з А/Т або CVT)
2. Однією з інших причин може бути низька напруга акумулятора. Якщо це сталося, система дистанційного керування та функції дистанційного керування також не працюватимуть. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Аварійний запуск

E00800504536

Якщо двигун не запускається тому, що акумуляторна батарея розряджена або несправна, можливо скористатися акумуляторною батареєю іншого авто-

мобіля та комплектом спеціальних з'єднувальних кабелів.

⚠ УВАГА

- Щоб запустити двигун від акумуляторної батареї іншого автомобіля, приєднавшись до неї за допомогою спеціальних проводів, виконайте дії, наведені нижче. Недотримання цих інструкцій може призвести до пожежі, вибуху або до пошкодження автомобілів.
- Не допускайте утворення іскор, паління або роботи з відкритим полум'ям поблизу акумуляторної батареї, що уникнути вірогідності її вибуху.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не намагайтеся запускати двигун “з поштовху”, “з буксира” або рухаючись “під гірку”. Це може призвести як до пошкодження автомобіля, так і до поломки самого двигуна.
- Це може призвести як до пошкодження автомобіля, так і до поломки самого двигуна. Його напруга повинна становити 12 В. Якщо інша система не 12-вольтна, коротке замикання може призвести до пошкодження обох транспортних засобів.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Кабелі треба вибирати відповідно до ємності акумуляторної батареї для уникнення перегріву.
- Перед використанням кабелів переконайтесь у відсутності на них слідів пошкоджень та корозії.
- Працюючи поблизу акумуляторної батареї, обов'язково одягайте захисні окуляри.
- Не підпускайте до акумуляторної батареї дітей.

1. Розташуйте автомобілі якнайближче один до одного, щоб можна було приєднати кабелі, але впевніться, що автомобілі не торкаються один одного.
2. Вимкніть всі лампи, опалювач та інше обладнання, що споживає електроенергію.
3. Увімкніть на кожному автомобілі стоянкове гальмо. Переведіть А/Т або CVT у положення «Р» (стоянка) або М/Т у положення «N» (нейтраль). Вимкніть запалювання.

⚠ УВАГА

- **Перед тим як приєднувати проводи, вимкніть запалювання на обох автомобілях. Будьте обережні, щоб кабелі або одяг не були зачеплені вентилятором або приводним ремнем. Це може призвести до травмування.**

4. Перевірте рівень електроліту в акумуляторній батареї.
Див. розділ «Акумуляторна батарея» на стор. 10-10.

⚠ УВАГА

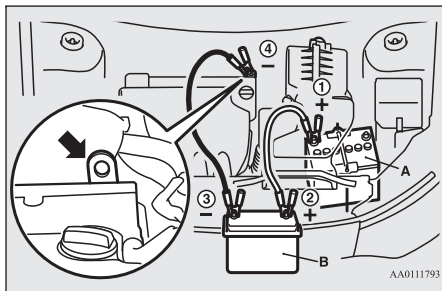
- **Якщо електроліту не видно або він застиг, не намагайтесь завести двигун за допомогою зовнішнього джерела!
Якщо електроліт застиг або його рівень недостатній, акумуляторна батарея може зруйнуватися або вибухнути.**

⚠ УВАГА

- **Електроліт акумуляторної батареї - дуже їдка рідина.
Якщо електроліт (кислота акумулятора) випадково потрапив в очі, на шкіру, одяг або лакофарбове покриття автомобіля, потрібно негайно змити його великою кількістю води. У разі подразнення очей або шкіри внаслідок контакту з електролітом треба негайно звернутися до лікаря.**

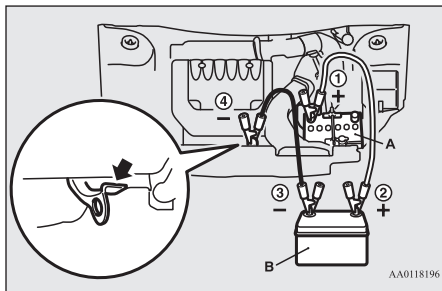
5. Приєднайте кінець першого з'єднувального кабелю ① до позитивного (+) виводу розрядженої акумуляторної батареї (А), інший кінець ② до позитивного (+) виводу допоміжної акумуляторної батареї (В).
Приєднайте один кінець кабелю ③ до негативної (-) клеми допоміжної акумуляторної батареї та інший кінець ④ до позначеного місця заземлення автомобіля з розрядженою акумуляторною батареєю в точці найбільш віддаленої від батареї.

Моделі 2000 та 2400



8

Моделі 3000



УВАГА

- З'єднання, описане в пункті ④, потрібно виконати в місці, зазначеному на малюнку. Якщо приєднати кабелі безпосередньо до негативного (-) виводу акумуляторної батареї, горючі гази, що виділяються акумуляторною батареєю, можуть зайнятися й вибухнути.
- Приєднуючи кабелі, не з'єднуйте позитивний вивід (+) з негативним (-). В іншому випадку іскри можуть викликати вибух батареї.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Стежте, щоб проводи в моторному відсіку не були зачеплені вентилятором системи охолодження або іншими деталями що обертаються у моторному відсіку.

6. Запустіть двигун автомобіля з допоміжною акумуляторною батареєю, дайте йому попрацювати декілька хвилин на холостому ходу, потім запустіть двигун на автомобілі з розрядженою акумуляторною батареєю.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Двигун автомобіля, що допомагає запустити двигун вашого автомобіля, повинен працювати.

ПРИМІТКА

- Для автомобілів з системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), натисніть вимикач системи AS&G, щоб вимкнути систему та не дати двигуну автоматично зупинитись, ніж акумуляторна батарея не буде заряджена до потрібного рівня.
Див. розділ «Відключення AS&G» на стор. 6-30.

7. Після запуску двигуна від'єднайте проводи у зворотній послідовності та дайте двигуну попрацювати декілька хвилин.


ПРИМІТКА

- Якщо почати рух з розрядженою акумуляторною батареєю, це може спричинити нерівномірну роботу двигуна та вмикання сигнальної лампи несправності антиблокувальної системи гальм.
Див. розділ «Антиблокувальна система гальм (ABS)» на стор. 6-74.

Перегрів двигуна

E00800603790

У випадку перегріву двигуна, на панелі приладів з'явиться наступне попередження.

- На багатофункціональному дисплеї з'явиться попередження температури охолоджувальної рідини двигуна. Також «» почне блимати. (Кольоровий рідкокристалічний дисплей)
- Засвітиться сигнальна лампа температури охолоджувальної рідини двигуна. (Монохромний рідкокристалічний дисплей)

В такому випадку потрібно:

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці.
2. Перевірити, чи виходить з моторного відсіку пара.

[Якщо пара не виходить з моторного відсіку]

Не зупиняючи двигун, відкрийте капот для покращення вентиляції моторного відсіку.

ПРИМІТКА

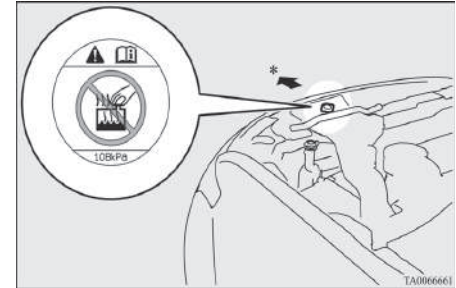
- Для автомобілів з системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), натисніть вимикач системи AS&G, щоб вимкнути систему та не дати двигуну автоматично зупинитись. Див. розділ «Відключення AS&G» на стор. 6-30.

[Якщо пара виходить з моторного відсіку]

Зупиніть двигун, та коли пар перестане виходити, відкрийте капот для вентиляції моторного відсіку. Знов запустіть двигун.

УВАГА

- Не відкривайте капот, поки з моторного відсіку виходить пара. Інакше ви можете отримати опіки парою чи охолоджувальною рідиною. Охолоджувальна рідина може виплеснутися назовні навіть, якщо пар не виходить, деякі частини автомобіля можуть бути дуже гарячими. Будьте обережні, відкриваючи капот.
- Остерігайтеся гарячого пару, що виходить з-під кришки розширювального бачка.
- Не намагайтесь відкрити кришку радіатора, доки двигун не охолоне.

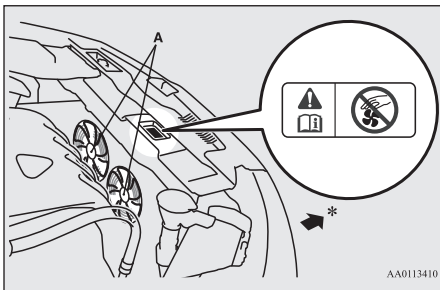


*: Передня частина автомобіля

3. Переконайтесь, що вентилятори системи охолодження (A) обертаються.

[Якщо вентилятори обертаються]
Після того, як попередження температури охолоджувальної рідини гасне, вимкніть двигун.

[Якщо вентилятори не обертаються]
Негайно зупиніть двигун та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.



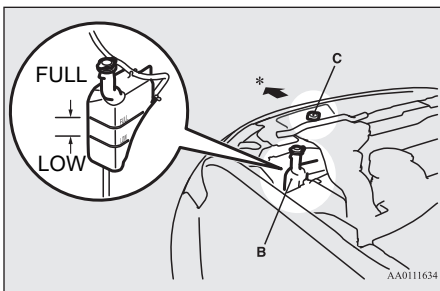
*: Передня частина автомобіля

8

УВАГА

- Будьте обережні, щоб ваші руки чи одяг не потрапили до вентилятора.

4. Перевірте рівень охолоджувальної рідини в розширювальному бачку (B).



*: Передня частина автомобіля

5. За необхідності додайте в радіатор та/або в розширювальний бачок охолоджувальну рідину. (Див. розділ «Технічне обслуговування автомобіля»).

УВАГА

- Перш ніж відкривати кришку радіатора (C), почекайте, поки двигун охолоне, інакше з заливної горловини радіатора може бути викинуто гарячі пари або киплячу рідину, що обпече вас.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не заливайте холодну охолоджувальну рідину в гарячий двигун. Раптове заливання холодної охолоджувальної рідини в гарячий двигун може призвести до пошкодження двигуна. Охолоджувальну рідину треба доливати поступово, після того, як двигун охолоне.

6. Перевірте справність шлангів охолоджувальної рідини, натяжку та справність ременя привода насоса охолоджувальної рідини.

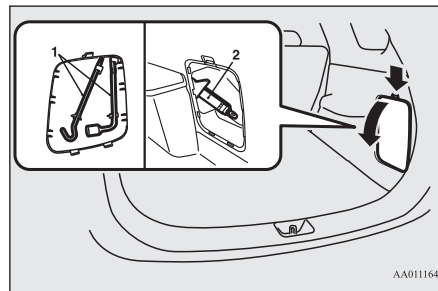
У разі виявлення будь-якої несправності системи охолодження або приводного ременя, рекомендуємо негайно усунути несправність або замінити дефектні деталі.

Інструменти і домкрат

E00800901382

Місце для зберігання інструментів

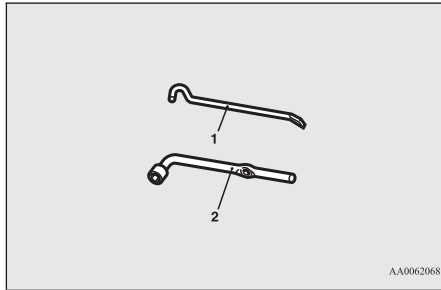
Інструменти та домкрат зберігаються з правого боку багажного відділення. Пам'ятайте місце розташування інструментів та домкрата, бо вони можуть стати потрібними у разі виникнення несправності.



AA0111647

- 1- Інструменти
- 2- Домкрат

Інструменти



- 1- Рукоятка домкрата
2- Колісний ключ

Домкрат

Домкрат використовується тільки у випадку заміни проколотої шини.



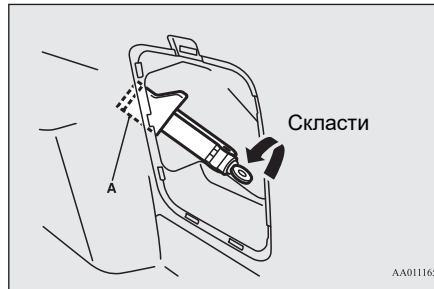
ПРИМІТКА

- Домкрат не потребує технічного обслуговування.

Виймання

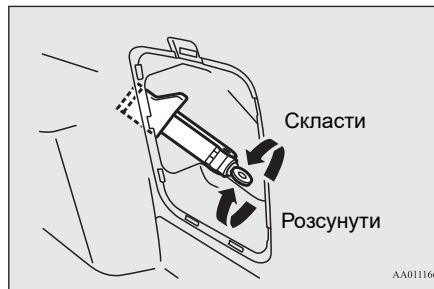
1. Зніміть кришку місця для зберігання домкрата.

2. Складіть домкрат, щоб зняти його з кріплення. (А).



Повертання у місце зберігання

1. Складіть домкрат та покладіть його на місце для зберігання.
2. Розсуньте домкрат, повернув ушко за годинниковою стрілкою, закріпіть його, встановіть кришку.



Комплект для ремонту шин*

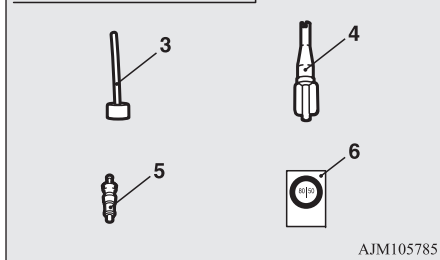
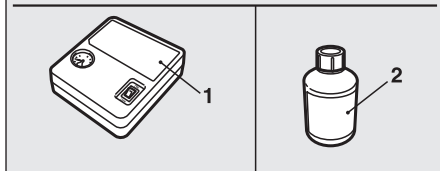
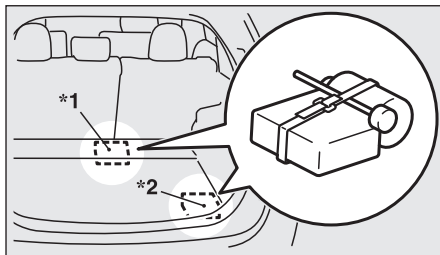
E00804501201

Цей комплект забезпечує аварійний ремонт невеликих проколів протектора шини, які виникли після наїзду на цвях, гвинт або аналогічний предмет.

Місце для зберігання інструментів

Комплект для ремонту шин зберігається під підлогою багажного відділення.

Пам'ятайте місце розташування комплекту для ремонту шин, бо вони можуть стати потрібними у разі виникнення несправності.



AJM105785

- *1. Крім автомобілів з третім рядом сидінь.
- *2. Автомобілі з третім рядом сидінь.
 - 1- Компресор
 - 2- Пляшечка з герметиком
 - 3- Шланг заповнювач
 - 4- Знімач клапана
 - 5- Зворотний клапан (запасний)

6- Наклейка обмеження швидкості

Як використовувати комплект для ремонту шин

⚠ УВАГА

- Використання комплекту для ремонту шин може пошкодити датчик тиску.
- Після використання комплекту для ремонту шин, автомобіль повинен бути негайно перевірений або відремонтований офіційним дилером MITSUBISHI.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Потрапляючи до організму людини, герметик може нашкодити здоров'ю. Якщо, випадково, ви його проковтнули, випийте якомога більше води та негайно зверніться до лікаря.
- При потрапленні герметика в очі або на шкіру, промийте їх великою кількістю води. Якщо через деякий час, вам зле, зверніться до лікаря.
- Негайно зверніться до лікаря у разі виникнення будь-яких алергічних реакцій.
- Не дозволяйте дітям торкатись герметика.
- Не вдихайте випаровування від герметика.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Обов'язково використовуйте оригінальний герметик MITSUBISHI.

📖 ПРИМІТКА

- Герметик не можна використовувати в будь-якій з наступних ситуацій. Якщо відбудеться будь-яка з нижче наведених ситуацій, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Закінчився термін придатності герметика. (Термін придатності вказаний на етикетці пляшки).

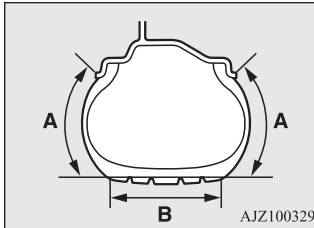


AJZ100316

- Проколоті дві або більше шини.
- Прокол має довжину або ширину 4 мм або більше.

ПРИМІТКА

- Проколоте місце знаходиться збоку шини (А) не на протекторі (В).



AJZ100329

- Якщо автомобіль рухався з майже повністю спущеною шиною.
- Шина повністю ковзає диском та змістилась з колеса.
- Колесо пошкоджене.
- Використовуйте герметик тільки за температури від -30 °С до +60 °С.
- Герметик забезпечує аварійний ремонт без видалення предмету (цвях, гвинт тощо), який застряг в шині.
- Не використовуйте герметик, якщо шина була пошкоджена коли автомобіль рухався з недостатнім тиском повітря в ній (наприклад, здуття, порізи, тріщини тощо на шині).
- Негайно видаліть герметик з лакофарбового покриття вологою тканиною.
- Негайно промийте тканину забруднену герметиком.

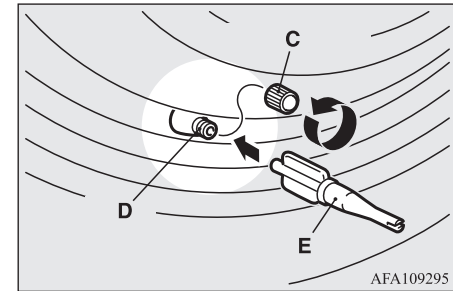
ПРИМІТКА

- Регулярно перевіряйте термін придатності шинного клею та обов'язково придбайте новий у сервісному центрі MITSUBISHI до закінчення терміну придатності.

Перш ніж відремонтувати шину зупиніть автомобіль у безпечному місці.

1. Зупиніть автомобіль на твердій, горизонтальній поверхні.
2. Увімкніть стоянкове гальмо.
3. На автомобілях з М/Т, зупиніть двигун та увімкніть передачу заднього ходу «R». На автомобілях з CVT, переведіть важіль селектора у положення «P» (стоянка) та зупиніть двигун.
4. Увімкніть аварійну світлову сигналізацію, установіть знак аварійної зупинки, сигнальний ліхтар, що блимає, на потрібній відстані та попросіть пасажирів залишити автомобіль.
5. Вийміть комплект для ремонту шин.

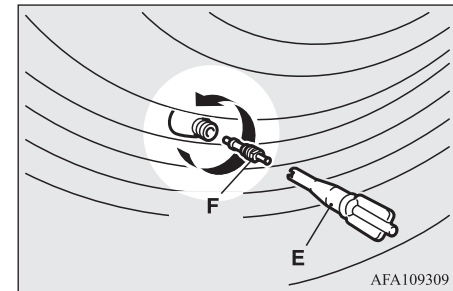
6. Зніміть ковпачок (С) зі штуцера (D) після чого натисніть знімачем (E) на клапан як зображено на малюнку. Випустіть все повітря із шини.



AFA109295

8

7. Викрутіть зворотний клапан (F), повертаючи його проти годинникової стрілки знімачем (E). Покладіть зворотний клапан в чисте місце, щоб він не забруднився.



AFA109309

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо під час зняття зворотного клапана в шині залишилось повітря, клапан може вилетіти та травмувати вас. Перед тим як викрутити зворотний клапан, перевірте щоб в шині не залишилось повітря.

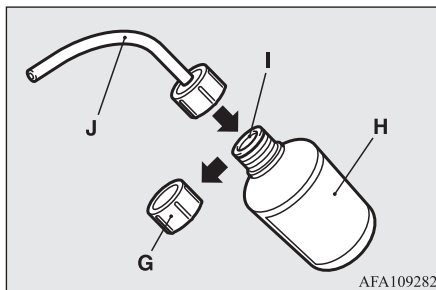
8. Добре струсіть пляшечку з герметиком.



📖 ПРИМІТКА

- У холодних умовах (якщо температура 0 °C або нижче) загуслий стан герметика може ускладнити його видавлювання з пляшки. Нагрійте пляшку всередині автомобіля.

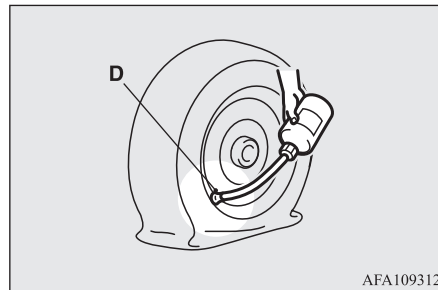
9. Зніміть кришку (G) з пляшки герметика (H). Не знімайте ущільнювач (I). Накрутіть шланг заповнювача (J) на пляшку (H). Коли ви накручуєте шланг заповнювача на пляшку, ущільнювач розривається, і герметик можна використовувати.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо струсити пляшку після накручування шлангу, герметик може розбризкуватись зі шлангу.

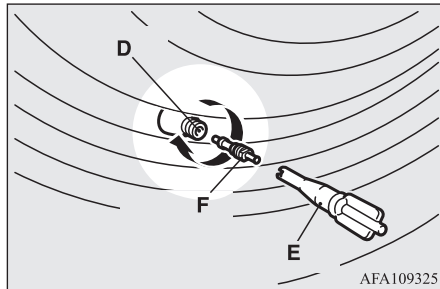
10. Надіньте шланг на штуцер (D). Тримайте пляшку з герметиком догори дном, раз за разом видавлюйте герметик, щоб він весь потрапив в середину шини.



📖 ПРИМІТКА

- Під час введення герметика в середину шини, штуцер має знаходитися подалі від точки, в якій шина торкається землі. Якщо штуцер знаходиться поряд з місцем, в якому шина торкається землі, герметика буде складно потрапити до шини.

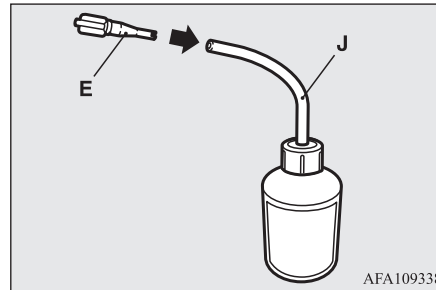
11. Після того як герметик буде видавлений, зніміть шланг зі штуцера, видаліть залишки герметіку з штуцера, диска та/або шини. Вставте зворотний клапан (F) в штуцер (D) та надійно закрутіть його знімачем (E).



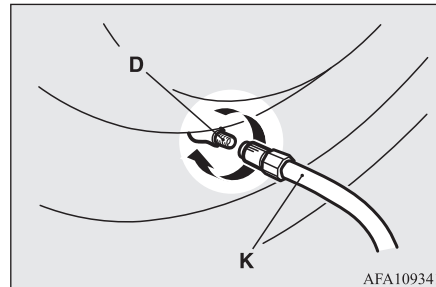
ПРИМІТКА

- Коли ви знімаєте та закручуєте зворотний клапан за допомогою знімача, повертайте його рукою. Використання інструмента для повороту знімача може його пошкодити.

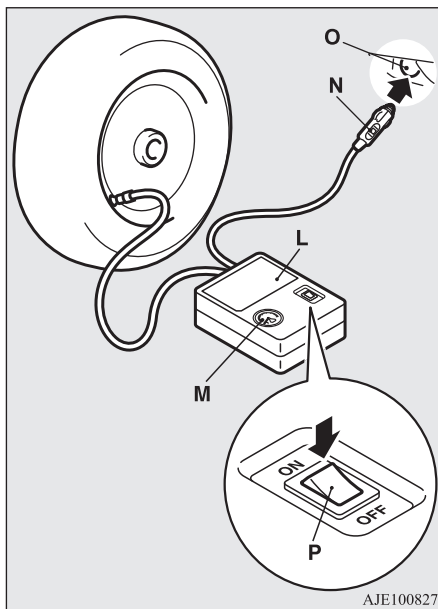
12. Після введення герметика, надійно вставте знімач (E) в шланг заповнювача (J), щоб герметик не витікав з порожньої пляшки.



13. Витягніть шланг (K) зі сторони компресора та надійно закріпіть його на штуцер (D).



14. Розмістіть компресор (L), щоб його манометр (M) знаходився зверху. Витягніть шнур живлення компресора (N), вставте штекер шнура у розетку електроживлення (O), після чого поверніть замок запалювання живлення робочий режим «ACC». (Див. «Роз'єм для аксесуарів» на стор. 7-89.)
Увімкніть компресор вимикачем (P) та накачайте шину до відповідного тиску. (Див. розділ «Тиск повітря в шинах» на стор. 10-13.)



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Компресор, яким комплектується автомобіль, призначений тільки для накачування шин вашого автомобіля.
- Компресор призначений для роботи від електроживлення автомобіля 12В. Не підключайте його до інших джерел живлення.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Компресор не водонепроникний. При використанні під час дощу, треба уникати потрапляння вологи на компресор.
- Потрапляння піску або пилу в компресор може призвести до виходу його з ладу. При використанні компресора не розміщуйте його безпосередньо на поверхню з піском або пилом.
- Не розбирайте та не змінюйте конструкцію компресора. Крім того уникайте ударів по манометру. Це може призвести до виходу його з ладу.

15. Перевірте та відрегулюйте тиск в шині за допомогою манометра на компресорі. Якщо ви перекачали шину, випустіть повітря, послаблюючи з'єднувач на кінці шлангу. Якщо між шиною та колесом утворився проміжок через те, що шина змістилась в середину від диска, перед тим як увімкнути компресор притисніть край шини у напрямку диска, щоб закрити проміжок. (Без проміжків тиск в шині буде зростати).

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- При накачуванні шин слідкуйте за тим, щоб ваші пальці не затиснуло між шиною та колесом.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час роботи компресора його поверхня стає гарячою. Не вмикайте компресор більше ніж на 10 хвилин. Після використання компресора дайте йому охолонути перед тим як знову увімкнути.
- Якщо робота компресора уповільниться або він нагріється під час роботи, це свідчить про перегрів. негайно вимкніть компресор вимикачем та дайте йому охолонути впродовж мінімум 30 хвилин.

📖 ПРИМІТКА

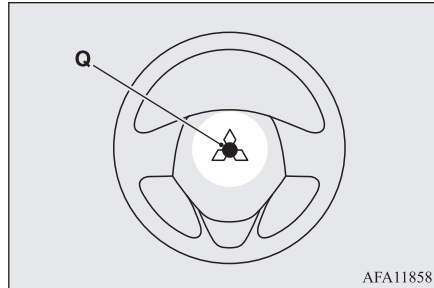
- Якщо тиск в шині не зростає до зазначеного рівня впродовж 10 хвилин, шина може бути серйозно пошкоджена і в такому випадку герметик не може використовуватись для аварійного ремонту. В такому разі звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI або іншого спеціаліста.

16. Вимкніть компресор та витягніть штекер з гнізда.

📖 ПРИМІТКА

- Просте застосування герметика та повітря в шині з використанням комплекту для ремонту шин не ущільнює місце проколу. Повітря буде виходити через прокол до закінчення процедури аварійного ремонту (до п. 19 або 20 цієї інструкції).

17. Прикріпіть на кермо наклейку з обмеженням швидкості (Q) в місці, де знаходиться потрібний діамант на кермі.

**⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не розташовуйте наклейку будь-де крім вказаного місця на кермі. Розміщення наклейки в неправильному місці може перешкодити спрацюванню подушки безпеки.

18. Після накачування шини до зазначеного тиску покладіть компресор, пляшку та інші речі в автомобіль та почніть рух, щоб герметик рівномірно розподілився всередині шини. Рухайтесь з великою обережністю. Не перевищуйте швидкість 80 км/год. Дотримуйтесь місцевих обмежень швидкості.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ви відчуваєте незвичайну поведінку автомобіля, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI або іншого спеціаліста. У протилежному випадку тиск повітря в шині може впасти до закінчення процедури ремонту, що призведе до небезпечної поведінки автомобіля.

📖 ПРИМІТКА

- Рух зі швидкістю більше 80 км/год може призвести до вібрації автомобіля.

19. Через 10 хвилин або 5 км від початку руху перевірте тиск в шині за допомогою манометра на компресорі. Якщо тиск не знизився, процедура ремонту вважається закінченою. Продовжуйте, починаючи з п. 21.

Якщо тиск повітря в шині недостатній, знову накачайте шину до вказаного тиску та обережно почніть рух, не перевищуючи швидкість 80 км/год.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо тиск в шині нижче мінімально допустимого тиску (1,3 бар {130 кПа}), шину неможливо відремонтувати за допомогою герметика. Не розпочинайте рух автомобіля. Звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI або іншого спеціаліста.

8

20.Через 10 хвилин або 5 км від початку руху перевірте тиск в шині за допомогою манометра на компресорі. Якщо тиск не знизився, процедура ремонту вважається закінченою. Ви не повинні перевищувати швидкість 80 км/год. Дотримуйтеся місцевих обмежень швидкості.

ПРИМІТКА

- Якщо тиск повітря в шині впав нижче вказаного рівня, коли ви перевіряєте його після ремонту, не розпочинайте рух автомобіля. Звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI або іншого спеціаліста.

ПРИМІТКА

- У холодних умовах (якщо температура 0 °C або нижче), час та відстань руху необхідні для закінчення ремонту, можуть бути довшими ніж в теплих умовах, в такому випадку тиск повітря в шині може впасти нижче вказаного рівня навіть якщо ви накачали шину другий раз та після цього розпочали рух автомобіля. У такому випадку ще раз накачайте шину до вказаного тиску, рухайтесь приблизно 10 хвилин або 5 км, після чого знову перевірте тиск в шині. Якщо тиск в шині знову опустився нижче вказаного рівня, припиніть використання автомобіля та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

21.Негайно, дуже обережно їдьте до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення ремонту або заміни.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Завжди перевіряйте тиск повітря в шині, щоб переконатися що процедура аварійного відновлення завершена.

ПРИМІТКА

- Віддайте порожню пляшку з під герметика своєму офіційному дилеру MITSUBISHI коли придбаєте новий герметик або утилізуйте її відповідно до національного законодавства щодо утилізації хімічних відходів.
- В ідеальному варіанті шину, для якої був застосований герметик, потрібно замінити на нову. Якщо ви хочете належним чином відремонтувати таку шину для повторного використання, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. Пам'ятайте, що належний ремонт неможливо виконати після аварійного ремонту, якщо неможливо визначити місце розташування проколу.
- Виробник не може гарантувати, що всі проколи в шині можуть бути відремонтовані з використанням комплекту для ремонту шин, зокрема порізи або проколи діаметром більше 4 мм або які знаходяться далеко від протектору шини. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неналежне використання комплекту для ремонту шин.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок повторного використання шини, для якої був застосований герметик.

Заміна колеса

E00801202842

Перш, ніж замінити колесо, зупиніть автомобіль у безпечному місці, що має горизонтальну поверхню.

1. Зупиніть автомобіль на твердій, горизонтальній поверхні, на якій відсутнє розкидане дрібне каміння тощо.

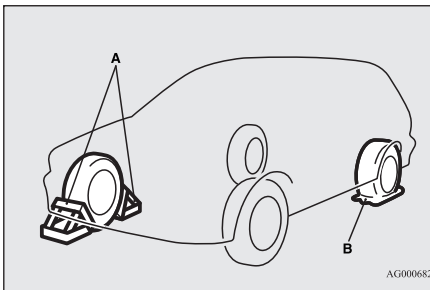
2. Увімкніть стоянкове гальмо.

3. На автомобілях з М/Т, зупиніть двигун та увімкніть передачу заднього ходу «R».

На автомобілях з А/Т або CVT, переведіть важіль селектора у положення «Р» (стоянка) та зупиніть двигун.

4. Увімкніть аварійну світлову сигналізацію, установіть знак аварійної зупинки, сигнальний ліхтар, що блимає, на потрібній відстані та попросіть пасажирів залишити автомобіль.

5. Щоб запобігти мимовільному руху автомобіля, що піднятий домкратом, підкладіть під колесо, розташоване за діагоналлю від колеса (В), що замінюється, противідкатний упор (А).



AG0006822

УВАГА

- Піднімаючи автомобіль домкратом, обов'язково підкладіть противідкатний упор під відповідне колесо. Якщо піднятий на домкраті автомобіль зрушить з міста, домкрат може вислизнути, що призведе до аварії.

ПРИМІТКА

- Зображений на малюнку упорний башмак з автомобілем не постачається. Проте, рекомендується зберігати противідкатний упор в автомобілі і використовувати за необхідності.
- Якщо противідкатний упор відсутній, скористайтеся каменем або іншим предметом, досить великим, щоб утримати колесо на місці.

6. Дістаньте колісний ключ, домкрат та рукоятку домкрата з багажного відділення.

Зверніться до розділу «Інструменти і домкрат» на стор. 8-7.

Інформація стосовно запасного колеса*

E00803601872

Запасне колесо зберігається під підлогою багажного відділення.

Періодично перевіряйте тиск повітря в запасному колесі та тримайте його в постійній готовності.

Якщо підтримувати в запасному колесі максимальний рекомендований тиск повітря, колесо буде постійно готове до експлуатації в будь-яких умовах (рух у місті, поїздки на високій швидкості, вантаж різної величини тощо).

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Треба періодично перевіряти й підтримувати номінальний тиск повітря в шині запасного колеса.
Рух з недостатнім тиском в шині може призвести до аварії. Якщо доведеться рухатися з недостатнім тиском у шині, рухайтесь повільно та за першою нагоди відновіть номінальний тиск у шині. (Див. розділ «Тиск повітря в шинах» на стор. 10-13.)

8 Тимчасове запасне колесо *

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

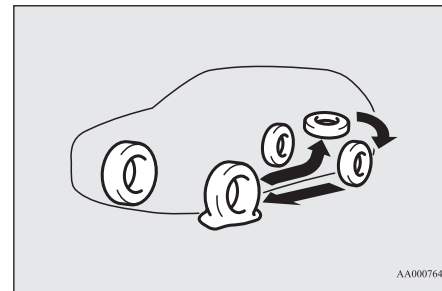
- Компактне запасне колесо призначене тільки для тимчасового використання. З першою ж нагодою замість нього треба встановити нове або відремонтоване колесо нормального розміру.
- Із встановленим компактним запасним колесом автомобіль може рухатися зі швидкістю не більше 80 км/год.
- Компактне запасне колесо не забезпечує стійкості та керованості автомобіля, які забезпечує колесо нормального розміру.
Використовуючи компактне запасне колесо, уникайте різкого прискорення або гальмування, різкого маневрування на високій швидкості.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Компактне запасне колесо розроблене спеціально для вашого автомобіля. Забороняється встановлювати його на інші автомобілі.
- За потреби придбання запасного колеса, купуйте колесо призначене виключно для вашого автомобіля, зробіть це в офіційного дилера MITSUBISHI.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Забороняється встановлювати ланцюг проти ковзання на компактне запасне колесо. З-за меншого розміру шини, ланцюг неможливо буде встановити правильно. Це може призвести до пошкодження колеса або до втрати ланцюга.
Якщо експлуатуючи ланцюги проти ковзання буде проколота передня шина, спочатку замініть заднє колесо компактним запасним колесом, потім встановіть зняте заднє колесо на місце переднього проколотого колеса та продовжуйте рух із встановленими ланцюгами.



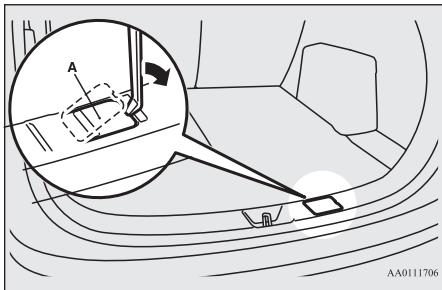
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Після встановлення запасного колеса, загальна висота і дорожній просвіт автомобіля трохи зменшується, тому що діаметр шини компактного колеса менше за стандартний. Цю обставину треба враховувати, проїжджаючи через нерівності дороги, та керувати автомобілем акуратніше, ніж на стандартних колесах.
- Не встановлюйте два або більше компактні запасні колеса.

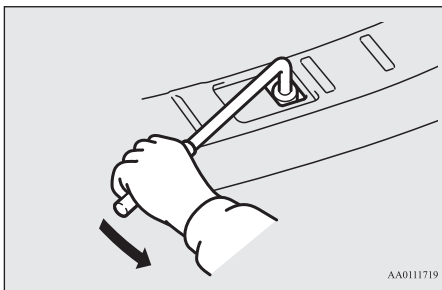
Виймання запасного колеса

E00803500470

1. Відчиніть двері багажного відділення та зніміть заглушку (A), що закриває болт кріплення гака підвісного пристрою.



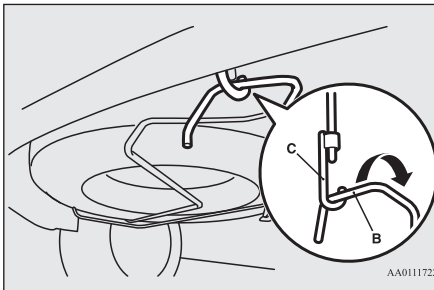
2. За допомогою балонного ключа послабте затяжку болта кріплення гака, повертаючи проти годинникової стрілки.



⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Робіть це дуже обережно. Якщо ви занадто сильно послабите болт, кріюк звільниться від фіксації та запасне колесо впаде.

3. Злегка підійміть кінець хому́та (В), котрий позначено на малюнку вертикальною стрілкою, та зніміть його з гака (С), потім опустіть та зніміть запасне колесо з хому́та.

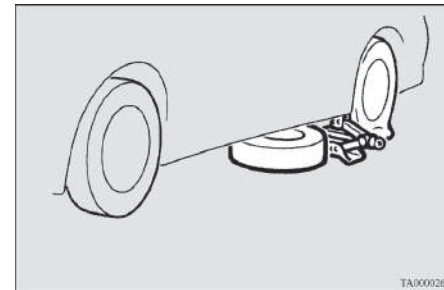


⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Знімаючи хомут з гака чи встановлюючи його на місце, міцно тримайте хомут, щоб він не впав вам на ноги.

📖 ПРИМІТКА

- Підкладіть запасне колесо під кузов автомобіля поруч із пошкодженим колесом. Це забезпечить додаткову безпеку, якщо автомобіль зіскочить з домкрата.

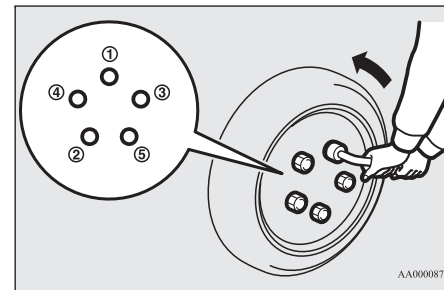


Щоб замінити шину

E00803202312

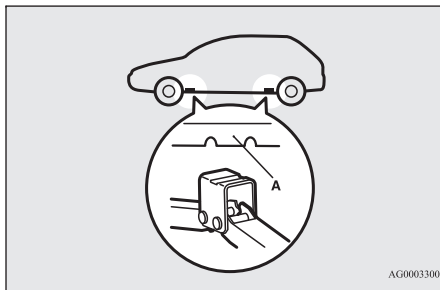
1. На автомобілях, обладнаних колісними ковпаками, спочатку зніміть ковпаки (див. «Колісні ковпаки» на стор. 8-22).

Потім ослабте колісним ключем гайки кріплення колеса на чверть оберту. Повністю відвертати гайки ще не треба.

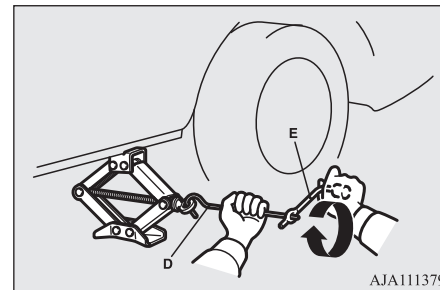
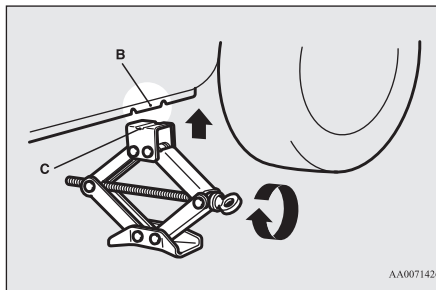


Заміна колеса

2. Установіть домкрат під одне з місць (А), зображених на малюнку. Встановлюйте домкрат у найближчому до проколотого колеса місці.



3. Утримуючи домкрат рукою, обертайте рукоятку доти, поки ребро (В) не ввійде в проріз (С) у верхній частині домкрата.



8

⚠ УВАГА

- Встановлюйте домкрат тільки так, як зазначено на малюнку. Неправильно встановлений домкрат може залишити вм'ятину на кузові автомобіля або впасти, що може призвести до травмування.
- Не встановлюйте домкрат на нерівну або м'яку поверхню. На ненадійній поверхні домкрат може вислизнути та призвести до травмування. Встановлюйте домкрат тільки на рівній твердій поверхні. Перед тим як встановлювати домкрат, переконайтесь, що під його основою немає піску або дрібного каміння.

4. Надіньте рукоятку домкрата (D) на балонний ключ (E). Потім вставте вигнутий кінець рукоятки в отвір вушка домкрата, як зображено на малюнку.
Повільно обертаючи балонний ключ для гайок коліс, підійміть автомобіль так, щоб колесо знаходилось над поверхнею землі на незначній відстані.

⚠ УВАГА

- Як тільки колесо відірветься від поверхні землі, припиніть підйом автомобіля. Піднімати автомобіль вище небезпечно.
- Не перебувайте під автомобілем, піднятому на домкраті.
- Не штовхайте піднятий автомобіль та не залишайте його на домкраті на тривалий час. Це дуже небезпечно.
- Використовуйте тільки домкрат, що постачається в комплекті з вашим автомобілем.
- Домкрат дозволяється використовувати тільки для заміни колеса.
- В автомобілі, піднятому на домкраті, не повинні знаходитись пасажери.
- Не запускайте двигун та не залишайте його працювати, якщо автомобіль піднятий на домкраті.

⚠ УВАГА

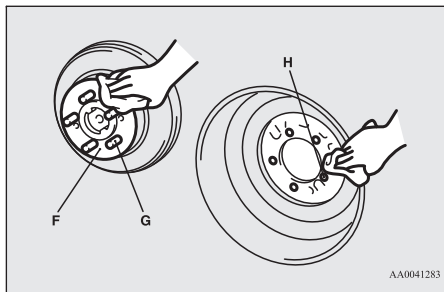
- Не обертайте підняте колесо. Колеса, що залишилися на землі, можуть повернутися, що може призвести до падіння автомобіля з домкрату.

5. Ключем відверніть гайки кріплення колеса, потім зніміть колесо.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Замінюючи колесо, будьте обережні, щоб не подряпати поверхню колеса.

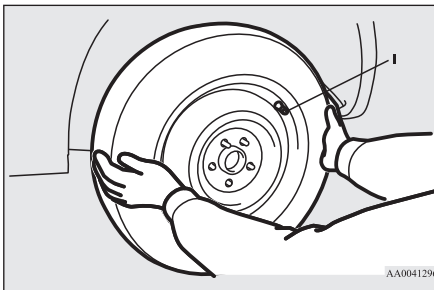
6. Очистіть від бруду поверхню маточини колеса (F), болти маточини (G) та кріпильні отвори (H) колеса, потім встановіть запасне колесо.



⚠ УВАГА

- Встановлюйте колеса на автомобіль так, щоб повітряні клапани (I) були розташовані назовні. Якщо ви не бачите повітряний клапан (I), це означає, що ви поставили колесо іншим боком.

Рух автомобілем із запасним колесом, що встановлене у зворотному положенні, може призвести до пошкодження автомобіля та ДТП.



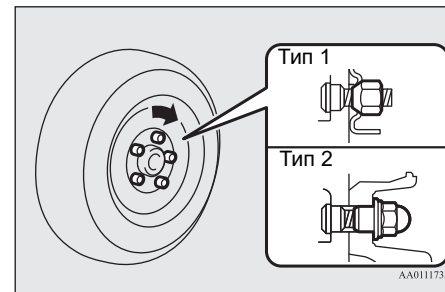
7. Поверніть колісні гайки рукою за годинниковою стрілкою, доки можливо.

[Тип 1: Автомобілі зі сталевими колісними дисками]

Встановлюйте колісні гайки конусною частиною до колеса та затягуйте їх рукою доти, поки не буде досягнуто з'єднання гайок з колесом без зазору.

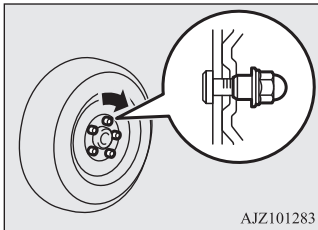
[Тип 2: Автомобілі з алюмінієвими колісними дисками]

Затягніть рукою гайки доти, поки фланці гайок не стикнуться з поверхнею колеса та не буде досягнуто з'єднання гайок з колесом без зазору.



ПРИМІТКА

- Гайки з фланцями можна тимчасово використовувати на сталевому колесі, але треба якомога швидше повернутись до нормального колеса та шини.



8

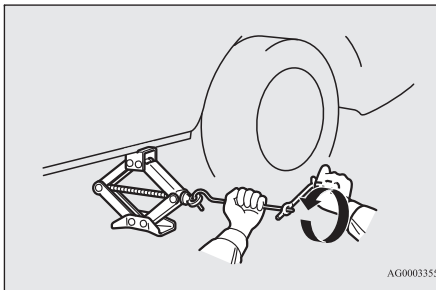
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не змащуйте шпильки або гайки кріплення коліс, тому що змазані деталі можуть бути затягнуті занадто сильно.

ПРИМІТКА

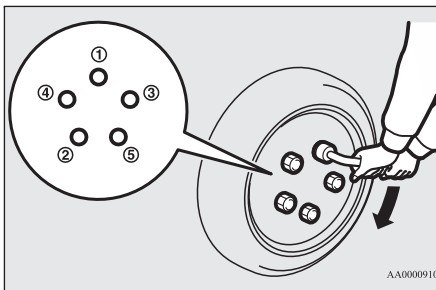
- Якщо всі 4 колеса з алюмінієвого сплаву замінено на колеса із сталевими дисками, наприклад, якщо встановлюються зимові шини, використовуйте для їх закріплення конусні гайки.

8. Повільно опустіть автомобіль, обертаючи балонний ключ проти годинникової стрілки, поки колесо не торкнеться землі.



9. Затягніть гайки в послідовності, що зображена на малюнку. Кожну гайку треба затягти із зазначеним нижче моментом затягування.

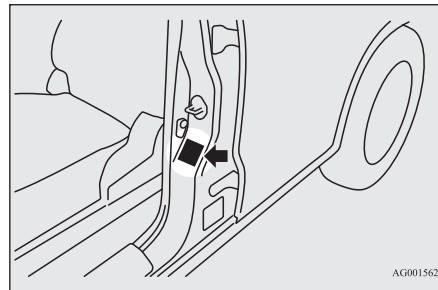
Момент затягування від 88 до 108 Н•м



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не дозволяється натискати на балонний ключ ногою або використати трубу як подовжувач. У протилежному випадку гайки будуть затягнуті занадто сильно.

10. Якщо на колесах передбачені декоративні ковпаки, встановіть їх (Див. «Колісні ковпаки» на стор. 8-22).
11. Опустіть та заберіть домкрат, покладіть в багажне відділення домкрат, проколоте колесо та противідкатний упор. Несправну шину необхідно відремонтувати якомога швидше.
12. Перевірте тиск повітря в шині на найближчій заправній станції. Правильні показники тиску наведені у таблиці на дверях водія. Див. малюнок.



13. На автомобілях, обладнаних системою контролю тиску в шинах (TPMS), після заповнювання шин повітрям до припустимого тиску, треба скинути поріг системи контролю тиску.

Див. розділ «Система контролю тиску в шинах (TPMS): Скидання попередження про гранично низький рівень тиску в шинах» на стор. 6-135.

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Після заміни колеса та пробігу близько 1000 км, колісні гайки треба підтягти, щоб вони не ослабли.
- Якщо після заміни колеса кермо вібрує, рекомендуємо перевірити балансування.
- Не встановлюйте шини різних типів та не використовуйте шини, типорозмір яких не відповідає зазначеному в технічних характеристиках автомобіля. Це веде до підвищеного зношування та погіршення керованості.

Зберігання запасного колеса

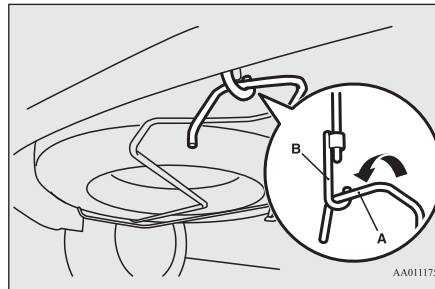
E00803701727

1. Розташуйте запасне колесо у центрі хомута зовнішньою поверхнею колеса догори.

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Зберігання колеса зовнішньою стороною до землі може пошкодити колесо або хомут. Якщо ви виявите будь-які пошкодження запасного колеса, не використовуйте шину та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Якщо ви перевозите проколоту шину, надійно закріпіть проколоту шину в багажному відділенні.

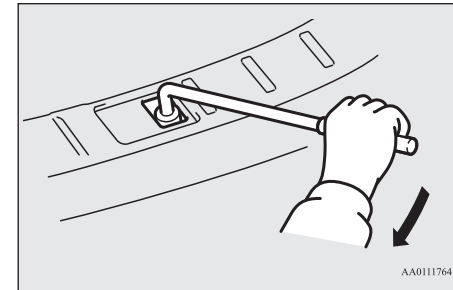
2. Підійміть хомут (A) з колесом та підвісьте його на гаку (B).



⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Слідкуйте з тим, щоб гак займав правильне положення. Інакше він може подряпати кузов автомобіля, а запасне колесо може впасти та стати причиною аварії.

3. Відкрийте двері багажного відділення та за допомогою колісного ключа з зусиллям затягніть болт кріплення гака, повертаючи його за годинниковою стрілкою.



⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Затягнувши болт, перевірте надійність фіксації запасного колеса під днищем автомобіля, покачав його зі сторони в сторону. Колесо не повинно переміщуватись відносно підвісного пристрою, інакше воно може впасти та стати причиною аварії.

Заміна колеса

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Знімаючи хомут з гака чи встановлюючи його на місце, міцно тримайте хомут, щоб він не впав вам на ноги.

4. Встановіть колесо підвіски кріпильний болт кришки.

Складання інструменту та домкрата

E00803800037

Складання домкрата, рукоятки домкрата та балонного ключа здійснюється шляхом виконання процедури їх виймання у зворотному порядку.

Зверніться до розділу «Інструменти і домкрат» на стор. 8-7.

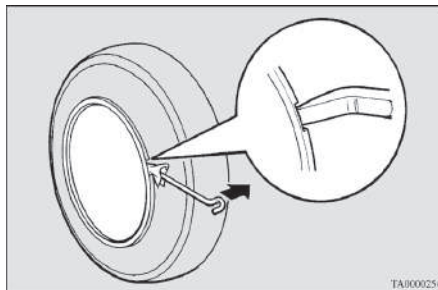
Колісні ковпаки*

E00801300735

Знімання

Обгорніть ганчіркою кінець рукоятки домкрата, вставте її під ковпак у місці розташування виїмки та трохи підчепіть ковпак, використовуючи рукоятку домкрата як важіль. Після того, як вдалось трохи підняти ковпак, повторіть ці дії стосовно інших виїмок навколо

ковпака, доки не знімете його повністю.



TA0000254

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

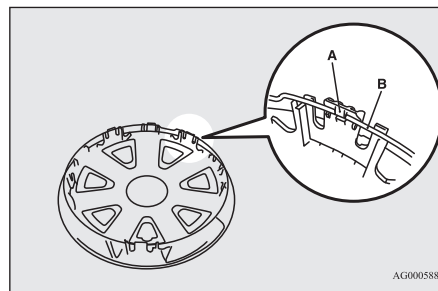
- Не намагайтесь зняти ковпак руками, ви можете отримати поранення.

📖 ПРИМІТКА

- Колісні ковпаки виготовлені із пластику. Знімайте їх обережно.

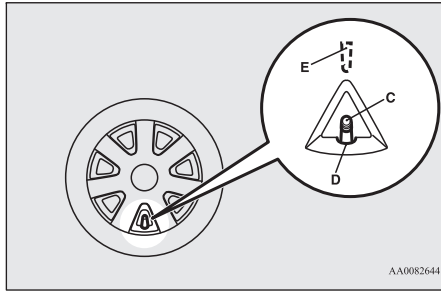
Встановлення

1. Перевірте, щоб фіксатори (A) на зворотному боці ковпака не були пошкоджені, та щоб вони належним чином входили в дротові кільця (B). Якщо не впевнені в тому, що робите все правильно, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

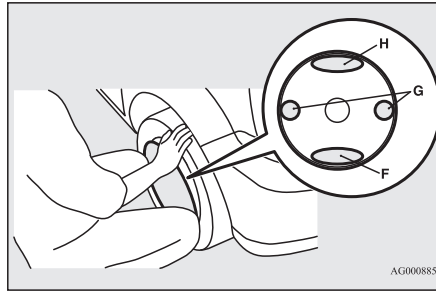


AG0005883

2. Вирівняйте повітряний клапан (C) шини колеса з вирізом (D) на ковпаку.



AA0082644



AG0008855

ПРИМІТКА

- На звороті ковпаків стандартних коліс є позначка (E), що вказує місце розташування повітряного клапана. Перед встановленням ковпака переконайтесь, що отвір з позначкою, точно співпадає з повітряним клапаном.

3. Натисніть на нижню частину (F) колісного ковпака, щоб вона увійшла в колесо.
4. Трохи натисніть на обидва боки (G) ковпака та притисніть їх колінами.
5. Злегка постукайте навколо зовнішньої кромки ковпака (H), після чого притисніть ковпак.

Буксирування автомобіля

E00801505758

Якщо автомобіль потребує буксирування

Якщо необхідно буксирування, рекомендуємо звернутися до офіційного дилера MITSUBISHI або приватної служби евакуації.

Буксирувати автомобіль тягачем можливо в наступних випадках:

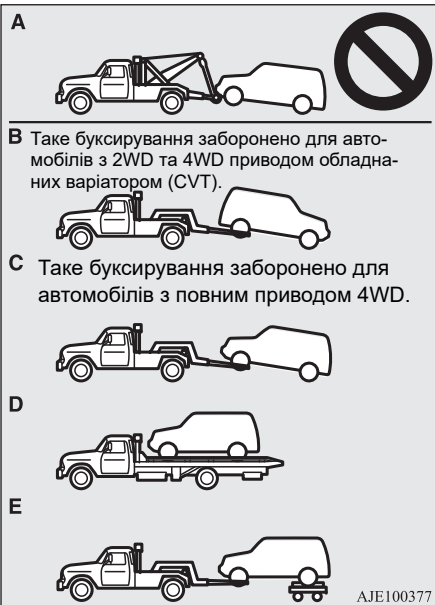
- Двигун працює, але автомобіль не рухається або чутий незвичний шум.

- Перевірка під днищем кузова та моторним відсіком виявляє витікання мастила чи іншої рідини.

Якщо колесо застрягло в кюветі, не намагайтесь буксирувати автомобіль. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI або приватної служби евакуації для отримання допомоги.

Тільки в тому випадку, коли неможливо отримати допомогу від офіційного дилера MITSUBISHI або від приватної служби евакуації, дозволяється обережно буксирувати автомобіль відповідно до інструкцій, наведених у розділі «Аварійне буксирування».

Правила буксирування можуть відрізнятися в різних країнах. Радимо ретельно дотримуватись правил дорожнього руху країни, в якій ви знаходитесь.



Буксирування автомобіля евакуатором

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Буксирувати автомобіль евакуатором, оснащеним тросовим піднімальним обладнанням (Тип А), зображеним на малюнку, забороняється. Тросовий підйомник пошкодить бампер та передню частину автомобіля.
- Забороняється буксирування автомобіля 2WD, обладнаного варіатором «CVT», щоб його ведучі колеса спірались на дорогу (Тип В). Це може призвести до пошкодження коробки передач.
- Забороняється буксирування автомобіля «4WD» таким чином, щоб його передні або задні колеса спірались на дорогу (Типи В або С), тобто як зображено на малюнку. Це може призвести до пошкодження коробки передач або автомобіль може підстрибнути на опори.
У випадку буксирування автомобіля «4WD», користуйтеся обладнанням типу D або E.
- На автомобілях 2WD, у разі несправності чи пошкодження коробки передач, буксирування автомобіля потрібно здійснювати з піднятими ведучими колесами, як зображено на малюнку (Типи С, D або E).

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- [Для автомобілів 2WD, обладнаних системою курсової стійкості (ASC)] Під час буксирування, коли замок запалювання перебуває у положенні «ON» або вибраний робочий режим «ON», з піднятими тільки передніми або тільки задніми колесами (Тип В або С), може спрацювати система «ASC», що може призвести до аварії. Якщо буксирування здійснюється з піднятими задніми колесами, поверніть замок запалювання у положення «ACC» або оберіть робочий режим «ACC». Якщо буксирування здійснюється з піднятими передніми колесами, поверніть замок запалювання у наступне положення або оберіть наступний робочий режим.
[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]
Замок запалювання у положенні «LOCK» або «ACC».
[Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]
Обраний робочий режим «OFF» або «ACC».

Буксирування автомобіля з піднятими задніми колесами (Тип В - тільки автомобілі 2WD з М/Т)

Переведіть важіль перемикання передач у нейтральне положення.

Поверніть замок запалювання в положення «ACC» або оберіть робочий режим «ACC» та зафіксуйте кермо в положенні прямолінійного руху за допомогою мотузки або ременя. Під час буксирування в жодному разі не повертайте замок запалювання в положення «LOCK» та не обирайте робочий режим «OFF».

Буксирування автомобіля з піднятими передніми колесами (Тип С - тільки автомобілі 2WD)

Вимкніть стоянкове гальмо.

Переведіть важіль перемикання передач (М/Т) у нейтральне положення або важіль селектора (CVT) у положення «N» (нейтраль).

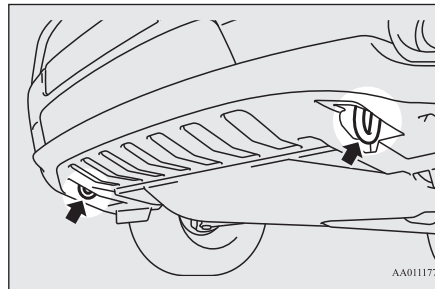
Аварійне буксирування

Якщо в екстреній ситуації ви не можете зв'язатися зі службою евакуації, автомобіль можна буксирувати за спеціальний гак за допомогою троса або ланцюга.

Якщо необхідно буксирувати ваш автомобіль за допомогою іншого автомобіля або вам доводиться буксирувати інший автомобіль, зверніть особливу увагу на наступне.

Якщо ваш автомобіль буксируватиметься іншим автомобілем

1. Передні буксирні гаки розташовані у зазначеному на малюнку місці. Прикріплюйте канат (трос) для буксирування тільки до буксирного гака.



ПРИМІТКА

- Використання будь-якої іншої частини автомобіля для буксирування, крім спеціально призначеного для буксирування гака, може призвести до пошкодження кузова автомобіля.
- Використання дротового тросу або металевого ланцюга може призвести до пошкодження кузова автомобіля. Краще за все використовувати неметалічний трос. У випадку використання дротового тросу або металевого ланцюга оберніть їх тканиною у місцях контакту з кузовом автомобіля.
- Слідкуйте за тим, щоб канат (трос) для буксирування займав положення якомога ближче до горизонтального. Розташованій під кутом канат (трос) може пошкодити кузов автомобіля.
- Закріпіть трос на буксирному гаку, щоб трос натягувався якомога рівніше.

2. Не вимикайте двигун.

Якщо двигун не працює, розблокуйте кермо наступним чином.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

На автомобілях з М/Т поверніть замок запалювання у положення «ACC» або «ON».

На автомобілях з А/Т або CVT, поверніть замок запалювання у положення «ON».

[Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування]

На автомобілях з М/Т оберіть робочий режим «ACC» або «ON».

На автомобілях з А/Т або CVT оберіть робочий режим «ON».

ПРИМІТКА

- Для автомобілів з системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), натисніть вимикач системи AS&G, щоб вимкнути систему та не дати двигуну автоматично зупинитись. Див. розділ «Відключення AS&G» на стор. 6-30.

УВАГА

- Коли двигун не працює, підсилювачі гальм та керма не працюють. На педаль гальма доводиться натискати сильніше, а для обертання рульового колеса потрібно прикладати більшi зусилля. Отже керувати автомобілем важче, ніж зазвичай.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час буксирування в жодному разі не повертайте замок запалювання в положення «LOCK» та не обирайте робочий режим «OFF». Кермо може заблокуватися, що призведе до втрати керування.
- Під час буксирування, щоб запобігти нещасним випадкам, вимкніть систему адаптивного круїз-контролю (ACC) та систему пом'якшення фронтального зіткнення (FCM).
Див. розділ «Система адаптивного круїз-контролю (ACC)» на стор. 6-92 та «Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)» на стор. 6-106.

3. Переведіть важіль перемикачання передач (М/Т) у нейтральне положення або важіль селектора (А/Т або CVT) у положення «N» (нейтраль).
4. Увімкніть аварійну світлову сигналізацію, відповідно до вимог правил дорожнього руху. (Дотримуйтесь місцевих законів та правил дорожнього руху)
5. Під час буксирування, переконайтесь, що водії обох автомобілів підтримують контакт та рухаються з невеликою швидкістю.

УВАГА

- Уникайте різкого гальмування, різкого прискорення та різкого маневрування; це може призвести до пошкодження буксирних гаків та троса.
Люди, що знаходяться поруч, можуть отримати травму.
- Рухаючись вниз довгим схилом, гальма можуть перегрітися, що призведе до зниження їх ефективності. Краще транспортуйте автомобіль на евакуаторі.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Людина в автомобілі, що буксирують повинна приділяти увагу до стоп-сигналів тягача та слідкувати, щоб канат (трос) не провисав.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

● Якщо автомобіль обладнаний А/Т або CVT та буксирується іншим автомобілем з усіма колесами на землі, необхідно суворо дотримуватись обмежень, зазначених нижче, щодо швидкості та відстані буксирування, щоб не пошкодити коробку передач.

Швидкість буксирування автомобіля:
40 км/год

Відстань буксирування автомобіля: 40 км

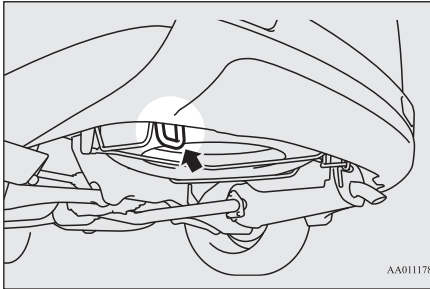
У будь-якому випадку, швидкість руху та відстань буксирування повинні відповідати вимогам правил дорожнього руху.

Якщо ваш автомобіль буксируватиме інший автомобіль

Використовуйте тільки задній гак для буксирування, як зображено на малюнку.

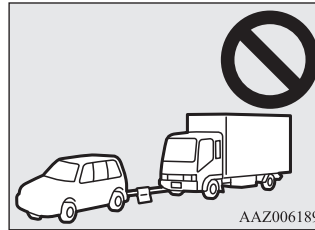
Закріпіть трос на задньому буксирному гаку.

Далі дотримуйтеся інструкцій, зазначених у розділі «Якщо ваш автомобіль буксируватиметься іншим автомобілем».



📖 ПРИМІТКА

- Використання будь-якої іншої частини автомобіля для буксирування, крім спеціально призначеного для буксирування гака, може призвести до пошкодження кузова автомобіля.
- Ваш автомобіль може використовуватися для буксирування іншого автомобіля тільки рівної або меншої маси.



Водіння автомобіля в складних дорожніх умовах

E00801702342

На затопленій дорозі

- Уникайте затоплених доріг. Вода може потрапити на гальмівні диски, що призведе до тимчасового погіршення ефективності гальмування. У таких випадках злегка натисніть на педаль гальм, щоб перевірити ефективність роботи. За недостатньої ефективності, під час руху, кілька разів натисніть на педаль гальма, щоб просушити гальмівні колодки.
- Рухаючись під дощем або дорогою з калюжами, між шинами і поверхнею дорожнього полотна може утворитися шар води. Це зменшує зчеплення шини з дорогою, що приводить до погіршення керованості та зниження ефективності гальмування.

Щоб зберегти керованість, дотримуйтеся наступних правил:

- (а) Керуйте автомобілем на невисокій швидкості.
- (б) Не використовуйте шини зі зношеним протектором.
- (в) Підтримуйте номінальний тиск повітря в шинах.

На засніженій або зледенілій дорозі

- Рухайтесь засніженими та зледенілими дорогами на зимових шинах або з ланцюгами проти ковзання. Див. розділи «Зимові шини» та «Ланцюги проти ковзання».
- Уникайте руху з високою швидкістю, різкого прискорення та гальмування, також різких поворотів.

- Натискання на педаль гальма під час руху на засніжених або зледенілих дорогах може призвести до ковзання шин та заносу. Коли зменшується зчеплення шини з дорогою, колеса можуть ковзати та зупинити автомобіль звичайним гальмуванням буде складно. Гальмування здійснюється по-різному, залежно від того, чи встановлена на автомобілі антиблокувальна система гальм (ABS). Якщо на вашому автомобілі встановлена антиблокувальна система гальм (ABS), треба сильно натискати на педаль гальма та утримувати її в натиснутому стані.
- Дотримуйтесь збільшеної дистанції до автомобіля, що рухається попереду та уникайте різкого гальмування.
- Нагромадження льоду на частинах системи гальмування може призвести до блокування коліс. Починайте повільно рухатися тільки коли переконаєтеся, що навколо немає небезпеки.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не натискайте швидко на педаль акселератора. Після того, як колеса звільняються від льоду, що став причиною їх блокування, автомобіль почне раптово рухатись, що може спричинити аварію.

На дорогах з неякісним покриттям чи ґрунтових дорогах

Рухайтесь якомога повільніше на дорогах з неякісним покриттям чи ґрунтових дорогах.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

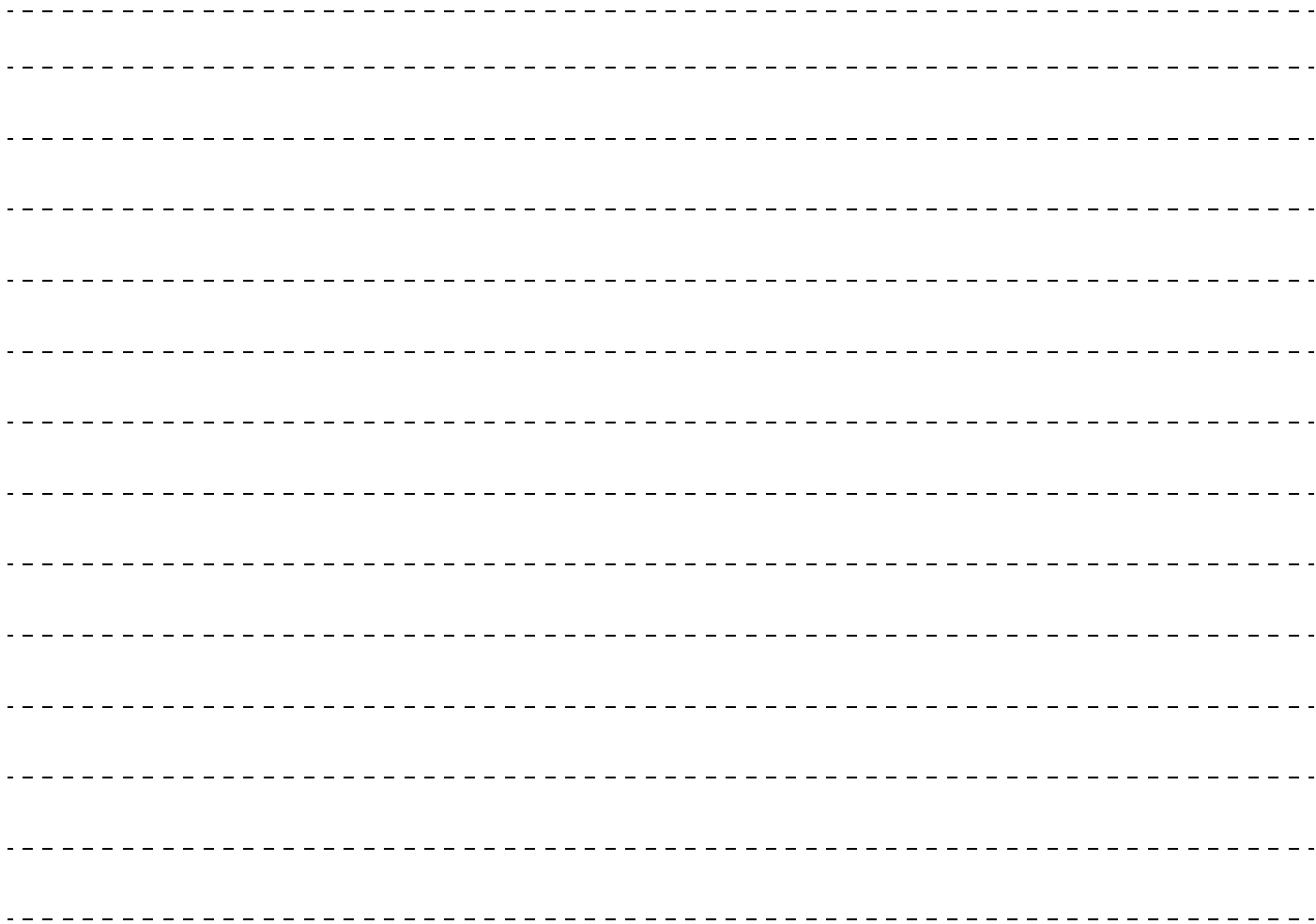
- Шини та/або колісні диски можуть бути пошкоджені внаслідок ударів під час руху дорогами з неякісним покриттям чи ґрунтових дорогах.

Цей автомобіль призначається для водіння здебільш на дорогах з твердою поверхнею.

Повний привід 4WD (якщо встановлений на вашому автомобілі) дозволяє рухатися дорогами з твердим рівним покриттям та бездоріжжям. Будь ласка, пам'ятайте про те, що можливості вашого автомобіля поза дорогою обме-

жені. Ваш автомобіль не призначений для руху бездоріжжям, пересіченої місцевістю, глибокими вибоїнами, піску.

Виробник автомобіля керується наступним висновком:
якщо водій вирішує керувати автомобілем за вищезазначених умов, він це робить виключно на свій страх та ризик, будучи попередженим про можливі наслідки.



Догляд за автомобілем

Запобіжні заходи під час догляду за автомобілем	9-2
Чищення салону автомобіля	9-2
Чищення кузова автомобіля	9-3

Запобіжні заходи під час догляду за автомобілем

E00900100548

Для збереження привабливого зовнішнього вигляду автомобіля його треба регулярно доглядати належним чином. Автомобіль завжди повинен відповідати чинним нормам охорони навколишнього середовища.

Ретельно підбирайте миючі засоби тощо, які не повинні містити корозійних речовин.

У випадку виникнення труднощів у разі вибору таких матеріалів, зверніться до відповідного фахівця.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Засоби для чищення, можуть бути небезпечними. Завжди дотримуйтеся інструкцій виробника миючих засобів.
- Для уникнення пошкоджень забороняється використовувати для чистки автомобіля наступні речовини.
 - Газолін
 - Розчинник для фарби
 - Бензин
 - Гас
 - Скипидар
 - Лігроїн
 - Розчинник для лаку

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Чотирихлористий вуглець
- Рідина для зняття лаку з нігтів
- Ацетон

Чищення салону автомобіля

E00900200611

Після чищення салону автомобіля водою, речовинами для очищення тощо, протріть та висушіть салон у тіні, у добре провітрюваному місці.

📖 ПРИМІТКА

- Для очищення внутрішньої поверхні скла дверей багажного відділення використовуйте м'яку ганчірку та протирайте скло вздовж нагрівального елемента, щоб не пошкодити його.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте для чистки салону органічні речовини (розчинники, лігроїн, спирт, бензин тощо), а також розчини лугів та кислот. Хімічні речовини можуть призвести до знебарвлення, утворення плям або деформації поверхні. Перш ніж використовувати засоби для чищення або полірування, переконайтеся, що вони не містять перерахованих вище речовин.

Деталі із пластику, штучної шкіри та тканини

E00900301459

1. Акуратно протріть м'якою тканиною, змоченою у м'якому мильному розчині.
2. Прополощіть тканину в чистій воді та ретельно віджміть. За допомогою тканини видаліть залишки миючого засобу.



ПРИМІТКА

- Не використовуйте миючі засоби, кондиціонери та захисні речовини, що містять силікон або віск. Ці речовини можуть пошкодити поверхні деталей салону та стати причиною відблисків на вітровому склі та призвести до погіршення огляду. Також потрапляння цих речовин на перемикачі електрообладнання може призвести до їх пошкодження.
- Не використовуйте синтетичні губки та сухі тканини. Це може призвести до знебарвлення та пошкодження поверхні.
- Не розміщуйте дезодоранти на панелі приладів та поблизу ламп та перемикачів. Інградієнти дезодоранту можуть стати причиною знебарвлення та деформації.

Оббивка

E00900500207

1. Щоб зберегти гарний стан внутрішнього оздоблення автомобіля, обережно поводьтеся з оббивкою салону та підтримуйте салон у чистоті.

Прибирайте сидіння пилососом та щітками. З появою плям, вінілову та іншу синтетичну шкіру можна чистити відповідним засобом для очищення. Для чистки оббивки з тканини можливо скористатися очисником оббивки або м'яким мильним розчином.

2. Килимове покриття підлоги треба чистити пилососом, для видалення плям скористуйтеся засобом для чистки килимів. Для видалення плям моторних та консистентних мастильних матеріалів, треба скористатися тканиною та засобом для видалення відповідних плям.

Натуральна шкіра*

E00900602039

1. Акуратно протріть марлею або іншою м'якою тканиною, змоченою у м'якому мильному розчині.
2. Прополощіть тканину в чистій воді та ретельно віджміть. За допомогою тканини видаліть залишки мюючого засобу.
3. Нанесіть на поверхню натуральної шкіри спеціальну захисну речовину.



ПРИМІТКА

- Якщо на натуральну шкіру потрапила вода, якнайшвидше видаліть її м'якою сухою тканиною. Якщо залишити шкіру вологою, може утворитися пліснява.
- Такі органічні речовини, як розчинники, лігроїн, спирт, бензин тощо та розчини лугів і кислот можуть призвести до знебарвлення поверхні натуральної шкіри. Користуйтеся нейтральними миючими засобами.
- Уникайте утворення на шкірі масляних плям та відразу видаляйте їх.
- При тривалому впливі прямого сонячного проміння, поверхня натуральної шкіри може затвердіти та зморщитись. Залишаючи автомобіль на стоянці, намагайтесь максимально затінити його.
- Влітку за високої температури в салоні, вінілові предмети, що лежать на сидінні з натуральної шкіри, можуть пошкодити оббивку або приклеїтись до неї.

Чищення кузова автомобіля

E00900700108

Якщо на поверхні кузова тривалий час залишаються перераховані нижче речовини, вони можуть викликати

Догляд за автомобілем 9-3

Чищення кузова автомобіля

корозію, знебарвлення та утворення плям, тому рекомендуємо якомога скоріше помити автомобіль.

- Морська вода, реагенти проти ожеледиці.
- Сажа та пил, металеві ошурки з заводів, хімічні речовини (кислоти, луг, смола тощо).
- Пташиний послід, сліди комах, смола дерев тощо.

Мийка кузова

E0090904456

9

Якщо на поверхні кузова тривалий час залишаються хімічні речовини, що містяться в бруді, у дорожньому пилу, вони можуть пошкодити лакофарбове покриття та металеву поверхню кузова.

Найкращим захистом від таких ушкоджень є регулярна мийка кузова та полірування. Ці заходи допоможуть також захистити кузов автомобіля від впливу атмосферних опадів, таких як дощ, сніг, солі, що містяться в повітрі, тощо.

Не треба мити автомобіль під прямими сонячними проміннями. Зупиніть автомобіль у тіні та змийте з нього пил водою. Потім великою кількістю води та щіткою або губкою для миття авто-

мобілів вимийте кузов автомобіля зверху донизу.

При необхідності скористайтесь слабким розчином автошампуню. Ретельно змийте миючі речовини чистою водою та протріть кузов м'якою тканиною. Після мийки ретельно очистіть шарніри та стики дверей, капота тощо, де, як правило, залишається бруд.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Миючи днище автомобіля або колеса, будьте обережні, не пораньте собі руки
- Якщо ваш автомобіль обладнаний датчиком дощу, встановіть перемикач склоочисників у положення «OFF», щоб вимкнути датчик дощу перед миттям. Інакше, склоочисники почнуть несподівано працювати у разі потрапляння води на поверхню вітрового скла, що може призвести до їх випадкового пошкодження.
- Намагайтесь не користуватися автоматичними автомобільними мийками, тому що щітки можуть подряпати лакофарбове покриття, та воно втратить блиск. Подряпини особливо помітні на автомобілях, пофарбованих у темні кольори.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не допускайте потрапляння рідини на деталі електрообладнання в моторному відсіку. Це може завадити запуску двигуна. Також з обережністю мийте днище кузова; не припускайте потрапляння струменя води в моторний відсік.
- При використанні деяких типів миючого обладнання з гарячою водою автомобіль піддається впливу високого тиску та тепла. Це може призвести до теплової деформації та до пошкодження гумових деталей автомобіля, що спричинить потрапляння води в салон автомобіля. Тому зверніть увагу на наступне.
 - Відстань між мийною форсункою та кузовом автомобіля повинна бути не менш ніж 70 см.
 - Миючи вікна, тримайте форсунку на відстані не менш 70 см та під прямим кутом до поверхні скла.
- Після миття автомобіля рухайтесь повільно та злегка натисніть на педаль гальма декілька разів, щоб висушити гальма. Якщо залишити гальмівні механізми вологими, це може погіршити їх ефективність. Вони також можуть замерзнути або перестати функціонувати внаслідок утворення іржі, що призведе до неможливості зрушити автомобіль з місця.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- На автоматичній мийці зверніть увагу на наступні моменти та ознайомтеся з рекомендаціями, викладеними в інструкції з експлуатації або проконсультуйтеся в оператора мийки. Невиконання наступних вимог може призвести до ушкодження автомобіля.
- Зовнішні дзеркала заднього виду повинні бути складені.
- Важелі склоочисників повинні бути закріплені клейкою стрічкою.
- Якщо ваш автомобіль обладнаний рейлінгами на даху або спойлером, перед мийкою проконсультуйтеся з оператором щодо можливих пошкоджень.
- Якщо ваш автомобіль обладнаний датчиком дощу, встановіть перемикач склоочисників у положення «OFF», щоб вимкнути датчик дощу.
- Якщо ваш автомобіль обладнаний системою запобігання випадковому прискоренню, вимкніть систему. Див. розділ «Перемикач «ON/OFF» системи FCM та UMS» на стор. 6-106.

У холодну погоду

Сіль та інші реагенти, якими взимку посипають дороги в деяких регіонах, можуть руйнуючи впливати на кузов автомобіля. Тому автомобіль потрібно

мити якомога частіше, дотримуючись правил догляду за автомобілем. Перед зимовим сезоном та після його закінчення рекомендується нанести на кузов захисне покриття та перевірити антикорозійне покриття днища кузова. Після мийки, видаліть краплі води з гумових ущільнювачів навколо дверей, щоб двері не примерзли.



ПРИМІТКА

- Щоб уникнути примерзання ущільнювачів на дверях, на капоті тощо, ущільнювачі треба обробити силіконовим аерозолем.

Полірування восковою пастою

E0090100919

Нанесення воску допомагає запобігти налипанню бруду та реагентів, що використовуються для обробки дорожнього полотна, до лакофарбового покриття. Восковий препарат треба наносити після мийки автомобіля або, принаймні, не рідше одного разу в три місяці, щоб забезпечити захист від води.

Не треба полірувати автомобіль під прямим сонячним промінням. Поліру-

вати автомобіль треба після того, як поверхні кузова охолонуть. Для додаткової інформації дивіться інструкцію до воскової пасті.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не треба використовувати захисні пасті, до складу яких входять абразивні компоненти.
- Якщо автомобіль обладнаний люком, при нанесенні воску будьте обережні, щоб він не потрапив на ущільнювач люка (чорна гума стрічка). Якщо на ущільнювач потрапить віск, герметичність люка не гарантується.

9

Полірування

E00901100066

Полірувати автомобіль потрібно, якщо на лакофарбовому покритті утворилися плями або воно втратило блиск. Не треба полірувати деталі з матовою поверхнею та пластмасові бампери. Це може призвести до утворення плям та пошкодження їхнього покриття.

Очищення пластмасових деталей

E00901300808

Використовуйте губку або замшу.

Чищення кузова автомобіля

Якщо воскова паста прилипне до сірої або чорної шорсткої поверхні бампера, молдингів або ліхтарів, поверхня стане білою. У цьому випадку зітріть пасту м'якою тканиною або замшею, змоченою в теплій воді.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не треба використовувати тверді щітки або інші тверді інструменти, тому що вони можуть призвести до пошкодження поверхні пластмасових деталей.
- Не допускайте потрапляння на пластмасові деталі бензину, дизельного пального, гальмівної рідини, моторної оливи, розчинників фарби та сірчаної кислоти (електроліту акумуляторної батареї), тому що це може призвести до їх розтріскування, знебарвлення та утворення на них плям. Якщо ці речовини потраплять на пластмасові деталі, зітріть їх м'якою тканиною, замшею або схожим матеріалом, змоченим у розчині нейтрального миючого засобу, потім відразу промийте ці деталі водою.

Хромовані деталі

E00901400098

Щоб запобігти утворенню на хромованих деталях плям та корозії, проми-

вайте деталі водою, ретельно сушіть та використовуйте спеціальне захисне покриття. Узимку цю процедуру необхідно робити частіше.

Алюмінієві колісні диски*

E00901501650

1. Видаліть бруд за допомогою губки, змочивши диски водою.
2. Якщо забруднення не змивається водою, скористайтесь нейтральним миючим засобом. Помивши диски, змийте залишки мийного засобу.
3. Ретельно протріть диски замшею або м'якою тканиною.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте для мийки коліс щітку або інший жорсткий інструмент. Це може привести до утворення подряпин на колісних дисках.
- Не треба використовувати засоби для чистки, що містять абразивні речовини, луг або кислоти. Це може призвести до відшаровування покриття колісних дисків, їхнього знебарвлення або утворення на них плям.
- Не направляйте на колісні диски струмінь гарячої води з мийної установки або іншого джерела.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Потрапляння морської води або реагентів, може призвести до корозії дисків. Якомога швидше змийте такі речовини.

Скло вікон

E00901600117

Як правило, скло вікон очищають тільки губкою та водою. Для видалення мастильних матеріалів, слідів комах тощо, можна скористатися речовиною для чищення скла. Після миття скла, протріть його чистою, сухою, м'якою тканиною. У жодному разі не мийте скло тканиною, що використовувалася для миття лакофарбового покриття. Воскова паста з пофарбованих поверхонь може потрапити на скло, що призведе до зменшення його прозорості та погіршенню огляду.

ПРИМІТКА

- Для очищення внутрішньої поверхні заднього скла використовуйте м'яку ганчірку та протирайте скло вздовж нагрівального елемента, щоб не пошкодити його.

Щітки склоочисника

E00901700062

Для видалення з гумових лез склоочисника скла жирів, слідів комах тощо, використовуйте м'яку тканину та засіб для чищення скла. Якщо щітки не забезпечують якісного очищення скла, леза щіток треба замінити. (Див. стор. 10-17.)

Очищення люка*

E00902200051

Для очищення внутрішньої поверхні люка використовуйте тільки м'яку тканину. Тверді сторонні частки треба видалити ганчіркою, змоченою в розчині нейтрального миючого засобу. Залишки миючого засобу треба видалити губкою, змоченою в чистій воді.



ПРИМІТКА

- Протираючи люк жорсткою матерією або органічними розчинниками (бензином, керосином, розчинником фарби тощо), можна ушкодити захисне покриття, нанесене на внутрішню сторону люка.

Моторний відсік

E00902100308

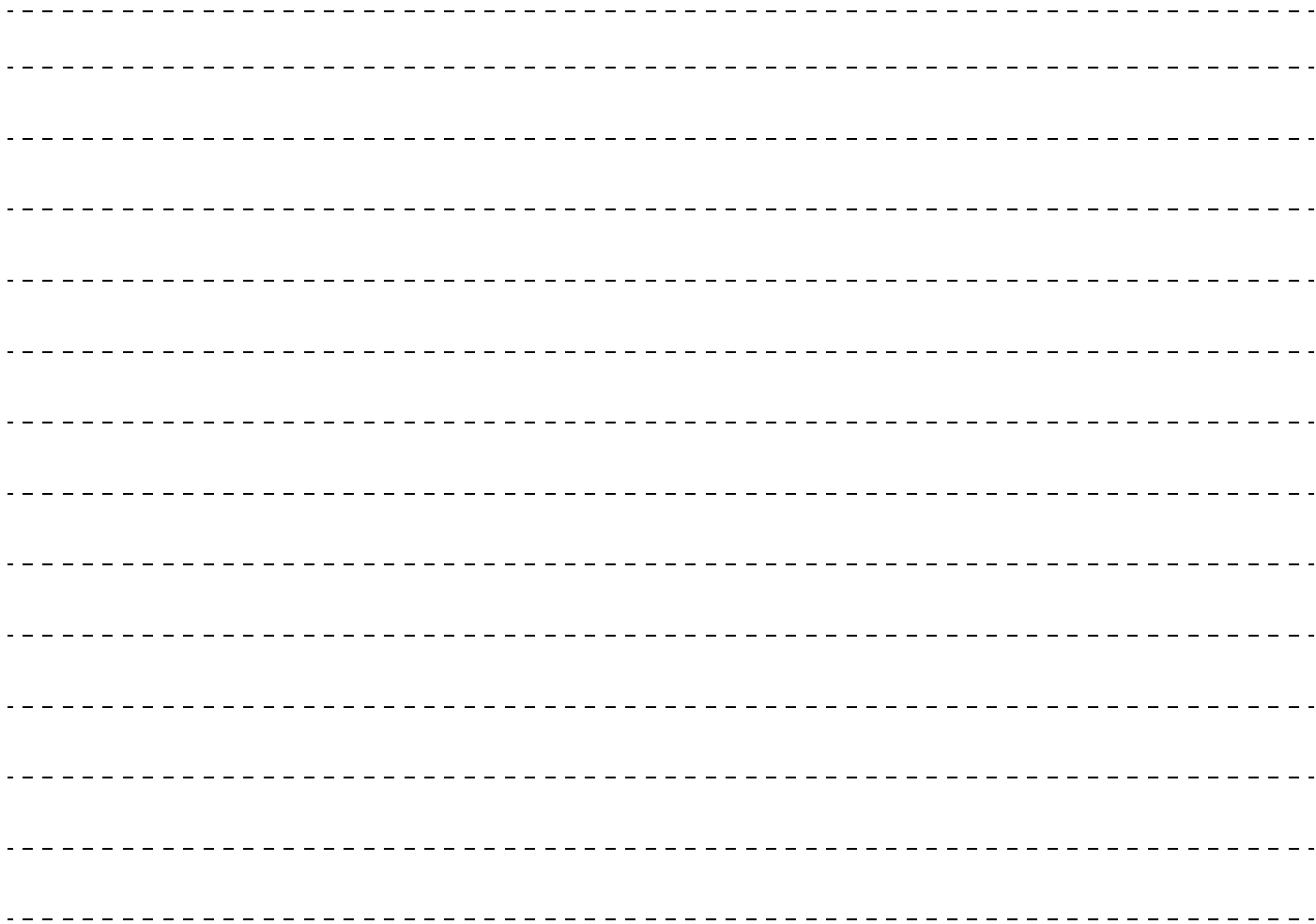
Моторний відсік рекомендується мити на початку та наприкінці зими. Особливу увагу треба приділити кромкам, щілинам та зовнішнім вузлам, де може накопичуватись бруд, що містить реагенти для дорожнього полотна та інші корозійні речовини.

Якщо у вашій місцевості дороги обробляються сіллю та іншими реагентами, моторний відсік треба мити не рідше одного разу в три місяці.

Не допускайте потрапляння рідини на деталі електрообладнання в моторному відсіку, це може призвести до виходу їх з ладу.

Не допускайте контакту пластмасових деталей з сірчаною кислотою (електролітом акумуляторної батареї), тому що це може призвести до їх розтріскування, знебарвлення та утворення на них плям.

Якщо ці речовини все таки потраплять на пластмасові деталі, зітріть їх м'якою тканиною, замшею або схожим матеріалом, змоченим у розчині нейтрального миючого засобу, потім відразу промийте ці деталі водою.



Технічне обслуговування автомобіля

Запобіжні заходи під час догляду за автомобілем	10-2
Каталітичний нейтралізатор*	10-4
Капот	10-4
Моторна олива	10-5
Рідина для охолодження двигуна	10-7
Рідина склоомивача	10-9
Гальмівна рідина/рідина зчеплення*	10-9
Акумуляторна батарея	10-10
Шини	10-13
Заміна гумових лез щіток склоочисника	10-17
Загальне технічне обслуговування	10-19
Плавкі запобіжники	10-20
Запобіжники	10-20
Заміна ламп	10-29

Запобіжні заходи під час догляду за автомобілем

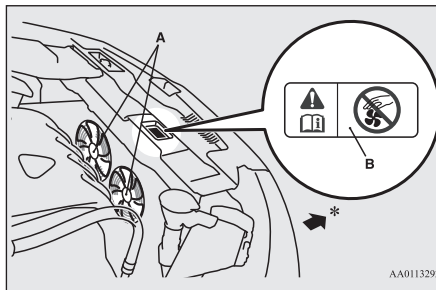
E01000102960

Регулярний, відповідний догляд за автомобілем дозволить якнайдовше зберігати його вартість та зовнішній вигляд.

Роботи з технічного обслуговування, наведені в інструкції з експлуатації, можуть бути виконані власником автомобіля самостійно.

Ми рекомендуємо проходити періодичний огляд та обслуговування в офіційного дилера MITSUBISHI.

У разі виникнення несправності або інших проблем, радимо якомога швидше усунути їх. У цьому розділі описуються роботи з технічного обслуговування, які ви можете виконати самостійно. Виконуючи ці роботи, дотримуйтесь інструкцій та правил техніки безпеки.



AA0113292

A- Вентилятори системи охолодження

B- Попереджувальна наклейка

*: Передня частина автомобіля

⚠ УВАГА

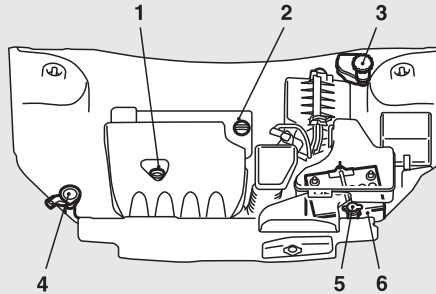
- Перш ніж приступати до перевірки або до інших робіт у моторному відсіку, переконайтесь, що двигун вимкнений та достатньо охолонув.
- Якщо необхідно виконувати роботи в моторному відсіку з працюючим двигуном, будьте особливо обережні та стежте, щоб одяг, волосся тощо не були захоплені вентилятором охолодження, приводними ремнями або іншими деталями, що рухаються.

⚠ УВАГА

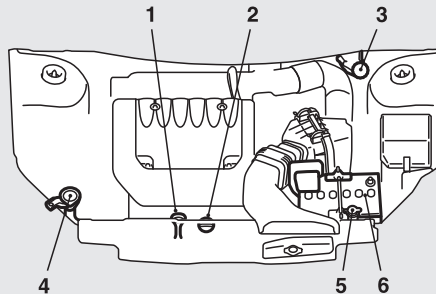
- Вентилятор охолодження може автоматично увімкнутися навіть коли двигун вимкнений. Поверніть замок запалювання в позицію «LOCK» та витягніть ключ, щоб забезпечити безпеку під час проведення робіт у моторному відсіку.
- Не паліть, не допускайте утворення іскор та не працюйте з відкритим полум'ям поблизу пального або акумуляторної батареї. Пари пального та газ, що виділяється з акумуляторної батареї, легко займаються.
- Будьте особливо обережні, працюючи поблизу акумуляторної батареї. У ній міститься отруйна та корозійна сірчана кислота.
- Не перебувайте під автомобілем, піднятому на домкраті. Завжди встановлюйте під автомобіль опори.
- Неправильне поводження з деталями та матеріалами, що використовуються в автомобілі, може бути небезпечно. За необхідною інформацією звертайтеся до відповідного фахівця.

Регулярно перевіряйте елементи моторного відсіку, що зображені на малюнку.

Моделі 2000 та 2400



Моделі 3000



1. Щуп для перевірки рівня моторної оливи
2. Кришка заливної горловини для оливи
3. Бачок гальмівної рідини/рідини зчеплення*

4. Бачок рідини склоомивача
5. Розширювальний бачок системи охолодження
6. Акумуляторна батарея

AJM105756

Каталітичний нейтралізатор*

E01000202466

Випускна система з каталітичним нейтралізатором є винятково ефективним засобом зниження токсичності відпрацьованих газів. Каталітичний нейтралізатор встановлено у випускній системі. Для того, щоб забезпечити ефективну роботу каталітичного нейтралізатора та запобігти його ушкодженню, дуже важливо правильно відрегулювати двигун.

10

УВАГА

- **Правило, загальне для всіх автомобілів: не зупиняйте автомобіль та не рухайтесь автомобілем в місцях, у яких легкозаймисті матеріали, наприклад, суха трава або листя, можуть торкатися гарячих деталей випускної системи автомобіля та зайнятися.**
- **Не треба наносити на каталітичний нейтралізатор ґрунтовку, фарбу або антикорозійне покриття.**

ПРИМІТКА

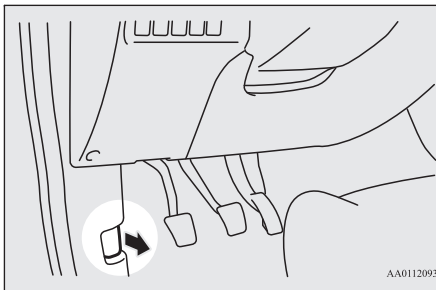
- Використовуйте пальне тільки марки, що зазначена в розділі «Вибір пального» на стор. 2-2.

Капот

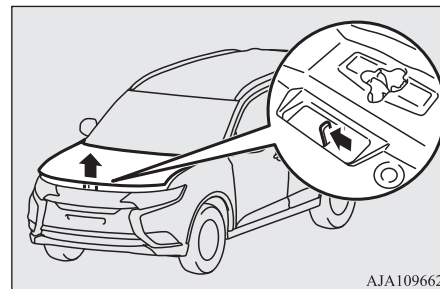
E01000304663

Відкриття

1. Потягніть важіль на себе, щоб відімкнути замок капота.



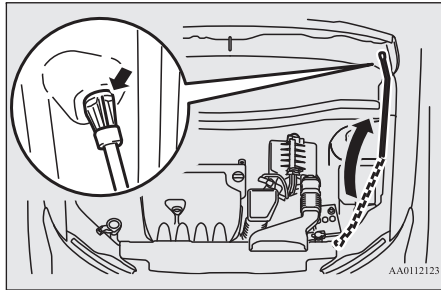
2. Підніміть капот, натиснувши на важіль замка.



ПРИМІТКА

- Відкривати капот дозволяється, тільки якщо склоочисники перебувають у початковому положенні. У будь якому іншому положенні, склоочисники можуть пошкодити лакофарбове покриття та капот.

3. Для того, щоб зафіксувати капот у піднятому положенні, вставте в паз опорну штангу.



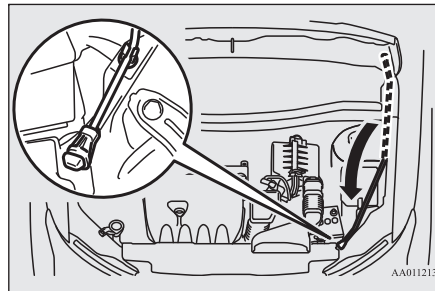
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Пам'ятайте, що опорна штанга може від'єднатись від капота, якщо відкритий капот підніметься від сильного вітру.
- Опорну штангу треба вставляти в призначений для цього отвір. Переконайтеся, що штанга добре тримає кришку капота.

Закриття

1. Від'єднайте опорну штангу та закріпіть її в тримачі.
2. Повільно опускайте капот до висоти приблизно 20 см від закритого положення, потім відпустіть капот.

3. Перевірте, що капот зачинено, спробувавши його підняти з центру.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Будьте обережні, щоб, закриваючи капот, не прищемити долоні або пальці.
- Перш ніж розпочати рух, переконайтеся, що капот надійно замкнений. Не повністю замкнений капот може зненацька піднятися під час руху. Це може бути дуже небезпечно.

📖 ПРИМІТКА

- Якщо капот не закривається, відпустіть капот із трохи більшої висоти.
- Не треба сильно натискати на капот рукою, тому що це може привести до його пошкодження.

📖 ПРИМІТКА

- На автомобілях з багатофункціональним дисплеєм - типу 1, охоронною сигналізацією або системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), якщо автомобіль буде рухатися з неповністю зачиненим капотом, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея засвітиться попередження.



Моторна олива

E01000405430

📖 ПРИМІТКА

- Залежно від стилю водіння, витрата моторної оливи істотно залежить від навантаження, частоти обертання двигуна тощо й може сягати 1л/1000 км

Перевірка рівня та заливання моторної оливи

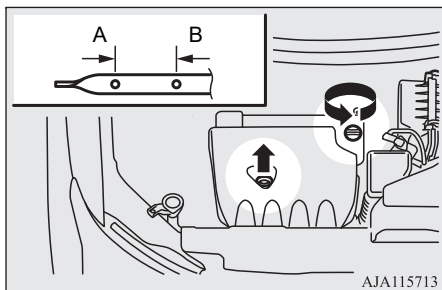
A: Мінімальний рівень

Моторна олива

В: Максимальний рівень

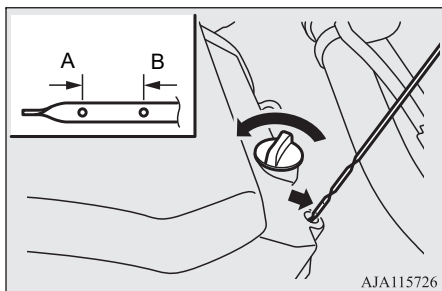
С: Позначка про необхідність заміни оливи

Моделі 2000, 2400



10

Моделі 3000



Від якості моторної оливи, що використовується, суттєво залежать технічні

характеристики двигуна, його термін служби та пускові якості. Використовуйте оливу тільки рекомендованої якості та відповідної в'язкості.

Всі двигуни в процесі нормальної експлуатації витрачають деяку кількість оливи. Тому треба регулярно перевіряти рівень оливи, особливо перед далекими поїздками.

1. Зупиніть автомобіль на рівній поверхні.
2. Зупиніть двигун.
3. Зачекайте декілька хвилин.
4. Витягніть вимірювальний щуп та протріть його чистою тканиною.
5. Вставте щуп до упору.
6. Витягніть щуп та визначте рівень оливи, який повинен знаходитись між двома мітками на щупі.
7. Якщо рівень оливи нижче припустимого, зніміть пробку з заливної горловини в кришці голівки блоку циліндрів та долийте оливу до необхідного рівня. Не заливайте оливу вище допустимого рівня. Це може зашкодити двигуну. Використовуйте тільки рекомендовану моторну оливу, не змішуйте оливу різних типів.

8. Після заливання оливи, щільно закрийте пробку заливної горловини.

9. Перевірте рівень оливи ще раз, виконавши процедури, наведені в пп. 4-6.

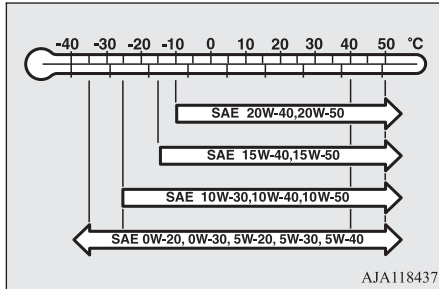
ПРИМІТКА

- Для моделей 3000, якщо важко визначити рівень масла, витріть щуп та вставте його на місце. Зачекайте хвилину, знову перевірте рівень масла, перевіряючи верхню частину щупі.
- Перевірте рівень чи залийте оливу наступним чином.
 - Під час перевірки рівня оливи у кроці 6 перевірте його на нижній частині щупа, тому що дві частини щупа порізнному показують рівень оливи.
 - Рівень оливи повинен знаходитись під позначками (A) і (B) на щупі.
- У важких умовах експлуатації, моторна олива швидко втрачає свої властивості, тому її треба міняти частіше. Дивіться регламент технічного обслуговування.
- Інформацію щодо переробки відпрацьованих моторних олив ви знайдете на сторінці 2-6.

Вибір моторної оливи

ПРИМІТКА

- Не рекомендується використовувати додаткові присадки, тому що вони можуть понизити ефективність присадок, що входять до складу моторної оливи. Це може завдати шкоди двигуну.
- Якщо зазначеної вище оливи немає у наявності, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.



- Потрібно вибирати моторну оливу відповідної в'язкості за класифікацією SAE залежно від температури повітря.
- Використовуйте моторну оливу відповідно до наступної класифікації:

- Класифікація API: «For service SM» (для сервісу SM).
- Олива, що відповідає вимогам класу ILSAC
- Класифікація ACEA: «Для обслуговування A3/B3, A3/B4 або A5/B5»

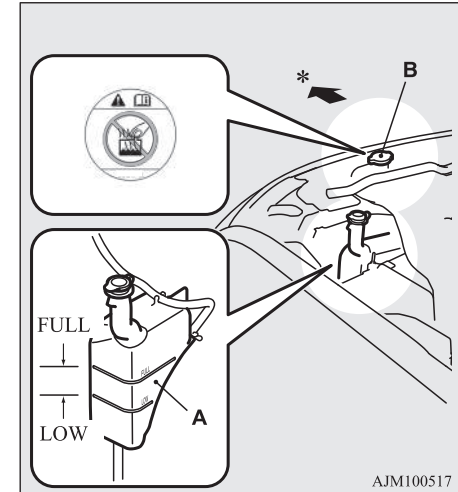
Рідина для охолодження двигуна

E01000503176

Перевірка рівня охолоджувальної рідини

Розширювальний бачок (A), виготовлений із прозорого пластику, знаходиться в моторному відсіку.

Коли двигун холодний, рівень охолоджувальної рідини в цьому бачку повинен знаходитись між позначками «LOW» (мінімальний рівень) та «FULL» (максимальний рівень).



*: Передня частина автомобіля

Долив охолоджувальної рідини

Система охолодження герметична, та в нормальних умовах експлуатації витрата охолоджувальної рідини несуттєва. Значне зниження рівня охолоджувальної рідини може вказувати на протікання. Якщо це станеться, якомога швидше перевірити систему охолодження.

Рідина для охолодження двигуна

лодження в офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо рівень у розширювальному бачку впаде нижче позначки «LOW» (мінімальний рівень), відкрийте кришку та долийте охолоджувальну рідину.

Якщо розширювальний бачок зовсім порожній, відкрийте пробку радіатора (B) та долийте охолоджувальну рідину, щоб її рівень досяг заливної горловини.

УВАГА

- Не намагайтесь відкрити кришку радіатора (B), доки двигун не охолоне. Система охолодження перебуває під тиском, та гаряча рідина, що виривається, може спричинити серйозні опіки.

Антифриз

В охолоджувальній рідині міститься антикорозійна речовина на основі етиленгліколю. Деякі компоненти двигуна виготовлені з алюмінієвого сплаву, та для запобігання корозії цих деталей охолоджувальну рідину треба періодично замінити.

Використовуйте оригінальну охолоджувальну рідину «MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM» або аналогічну*.

*: аналогічна високоякісна охолоджувальна рідина на основі етиленгліколю, без аміаку, нітратів та боратів, вироблена з використанням гібридної органічної кислоти тривалого терміну служби

Оригінальна охолоджувальна рідина MITSUBISHI має чудові антикорозійні властивості для будь-яких металів, включаючи алюміній, та дозволяє уникнути засмічення продуктами корозії радіатора, опалювача, каналів у голівці блоку циліндрів тощо.

В охолоджувальній рідині повинна бути присутня антикорозійна речовина, тому не треба замінити охолоджувальну рідину чистою водою навіть влітку. Концентрація антифризу в охолоджувальній рідині залежить від передбаченої температури навколишнього повітря.

Вище -35 °C: Концентрація антифризу 50%

Нижче -35 °C: Концентрація антифризу 60%

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не дозволяється використовувати антифриз або охолоджувальні рідини на основі спирту або метанолу. Використання антифризу не рекомендованого типу може привести до корозії алюмінієвих деталей.
- Забороняється доливати в охолоджувальну рідину воду для регулювання концентрації.
- Концентрації антифризу, що перевищує 60%, призведе до зниження ефективності охолодження, що погано впливає на роботу двигуна.
- Не доливайте в систему охолодження тільки воду. Вода знижує антикорозійні властивості та призводить до підвищення температури замерзання охолоджувальної рідини, крім того, вона має нижчу температуру кипіння. Це також може призвести до замерзання та пошкодження деталей системи охолодження. Не використовуйте водопровідну воду, тому що це приводить до корозії.

У холодну погоду

Якщо температура повітря у вашій місцевості впаде нижче температури замерзання охолоджувальної рідини, то охолоджувальна рідина у радіаторі та двигуні, може замерзнути, що призведе до серйозної несправності

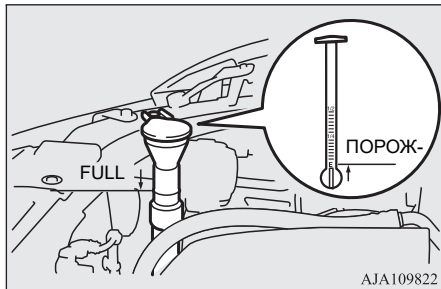
автомобіля. Щоб запобігти замерзанню охолоджувальної рідини, додайте в неї відповідну кількість антифризу. Перед початком холодного сезону треба перевірити концентрацію антифризу та за потреби, долити антифриз у систему до належного рівня.

Рідина склоомивача

E01000702171

Відкрийте кришку бачка рідини склоомивача та перевірте рівень рідини за допомогою щупа.

Якщо рівень недостатній, долийте рідини склоомивача.



ПРИМІТКА

- Бачок є спільним для рідини склоомивача вітрового скла, заднього скла та фар головного світла (якщо встановлено).

У холодну погоду

Для забезпечення нормальної роботи склоомивача за низької температури повітря, використовуйте незамерзаючу рідину для омивача скла.

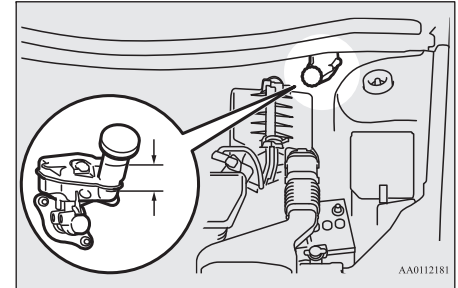
Гальмівна рідина/рідина зчеплення*

E01000801872

Для гальмівної системи та гідравлічного приводу зчеплення використовується спільний бачок.

Перевірка рівня рідини

Рівень рідини повинен знаходитись між позначками «MAX» (максимальний) та «MIN» (мінімальний) на бачку.



Рівень рідини вимірюється поплавковим датчиком. Якщо рівень рідини падає нижче позначки «MIN», вмикається сигнальна лампа рівня гальмівної рідини.

У міру зношування гальмівних колодок, рівень рідини поступово знижується, але це не є ознакою несправності.

Рівень рідини у головному циліндрі потрібно перевіряти кожного разу, коли виконуються будь-які операції з техобслуговування під капотом. В цей час необхідно також перевірити гальмівну систему на відсутність протікання.

Акумуляторна батарея

Якщо за короткий час рівень гальмівної рідини значно знизився, це вказує на протікання в гальмівній системі.

У цьому випадку треба якомога швидше провести діагностику автомобіля.

Тип рідини

Використовуйте гальмівну рідину, що відповідає класу DOT 3 або DOT 4, з герметичного контейнера. Гальмівна рідина гігроскопічна. За великого вмісту вологи в гальмівній рідині, суттєво знижується ефективність роботи гальмівної системи.

УВАГА

- Будьте обережні під час поводження з гальмівною рідиною, стежте, щоб вона не потрапила в очі або на лакофарбове покриття. Відразу витріть пролиту рідину. Якщо гальмівна рідина потрапляє на ваші руки або в очі, негайно промийте їх чистою водою. У подальшому, за необхідності, зверніться до лікаря.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використовуйте гальмівну рідину тільки рекомендованого типу. Не змішуйте гальмівні рідини від різних виробників для запобігання хімічної реакції. Не дозволяйте, щоб будь-яка рідина, що містить бензин, потрапляла чи змішувалась з гальмівною рідиною. Це призведе до пошкодження ущільнювачів.
- За нормальних умов експлуатації кришку бачка потрібно тримати закритою, щоб уникнути погіршення характеристик гальмівної рідини.
- Перед тим, як відкрити кришку бачка з гальмівною рідиною, очистіть його та міцно закрутіть кришку після доливання рідини.

Акумуляторна батарея

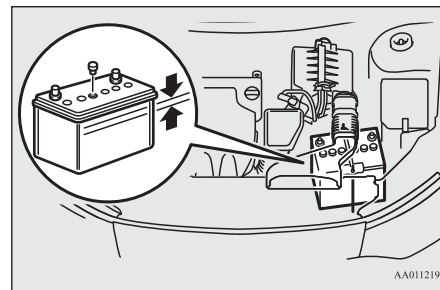
E01001203545

Від стану акумуляторної батареї істотно залежить тривалість запуску двигуна та робота електроустаткування автомобіля. Регулярно перевіряйте акумуляторну батарею та доглядайте за нею, особливо в холодну погоду.

ПРИМІТКА

- Після заміни акумуляторної батареї дані в пам'яті електронної системи керування коробкою передач будуть стерті. В наслідок цього передачі тимчасово будуть перемикатися з поштовхами. Поштовхи зменшаться після декількох перемикань.

Перевірка рівня електrolіту в акумуляторній батареї



Рівень електrolіту повинен знаходитись між двома граничними лініями, штапованими із зовнішньої сторони корпусу акумуляторної батареї. Додайте у разі потреби дистильовану воду.

Батарея розділена всередині на декілька відсіків. Зніміть пробку з кожного відсіку та долийте воду до рівня верхньої позначки. Не допускайте переповнення рівня електроліту вище верхньої позначки, під час руху він може витекти та спричинити пошкодження. Перевірте рівень електроліту залежно від умов експлуатації автомобіля, але не рідше, ніж один раз в чотири тижні. Коли батарея не використовується (автомобіль не експлуатується), то вона з часом розряджається. Перевіряйте зарядженість акумуляторної батареї кожні чотири тижні та, у разі необхідності, заряджайте її слабким струмом.

Знімання та встановлення кожуху повітрязабірника (Окрім моделей 3000)

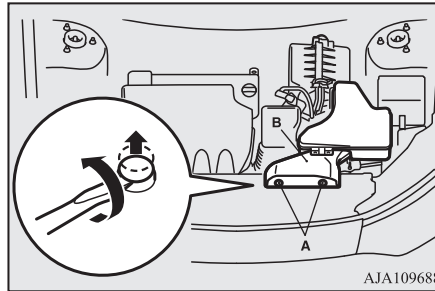
Щоб додати дистильованої води, зніміть повітрязабірник.

УВАГА

- Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF». Переконайтесь, що ваш одяг не може потрапити у вентилятор або приводний ремінь. Це може призвести до травмування.

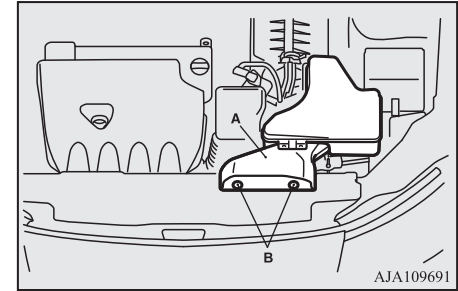
Знімання

1. Зніміть фіксатори (A), потім зніміть кожух повітрязабірника (B).



Встановлення

1. Встановіть кожух повітрязабірника (A) на місце та закріпіть його фіксаторами (B).



У холодну погоду

За низької температури ємність акумуляторної батареї зменшується. Це є наслідком хімічних та фізичних процесів, що відбуваються в батареї. Тому холодна акумуляторна батарея, особливо не повністю заряджена, забезпечує тільки частину звичайного пускового струму.

Перед запуском двигуна в холодну погоду рекомендуємо перевірити батарею, за необхідності - зарядити або замінити її.

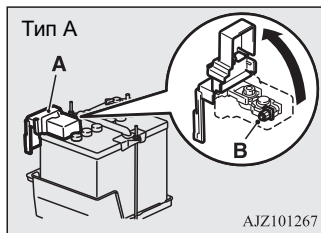
Це не тільки забезпечить надійний запуск двигуна, але й подовжить термін експлуатації акумуляторної батареї.

Від'єднання та приєднання

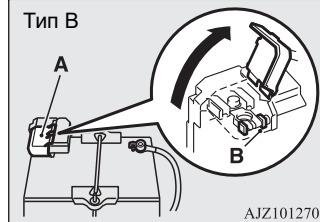
Щоб від'єднати кабель акумулятора, зупиніть двигун, спочатку відключіть негативний вивід (-), а потім позитивний (+). Підключаючи акумулятор, спочатку підключіть позитивний (+) вивід, а потім негативний (-).

ПРИМІТКА

- Перш ніж від'єднувати та приєднувати позитивний (+) вивід батареї, зніміть кришку клеми (A).
- Відкрутіть гайку (B), а потім від'єдняйте кабель акумулятора від позитивного (+) виводу.



ПРИМІТКА



УВАГА

- Не допускайте утворення іскор, паління або роботи з відкритим полум'ям поблизу акумуляторної батареї, це може призвести до її вибуху.
- Електроліт акумуляторної батареї - дуже їдка рідина. Не допускайте потрапляння електроліту в очі, на шкіру, одяг або лакофарбове покриття автомобіля. Пролитий електроліт потрібно негайно змити великою кількістю води. У випадку подразнення очей або шкіри внаслідок контакту з електролітом треба негайно звернутися до лікаря.
- Якщо зарядка чи експлуатація акумуляторної батареї здійснюється в закритому приміщенні, забезпечте достатню вентиляцію.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не підпускайте до акумуляторної батареї дітей.
- Ніколи не від'єднуйте акумуляторну батарею, якщо замок запалювання знаходиться у положенні «ОН». Це може пошкодити електроустаткування автомобіля.
- Ніколи не замикайте між собою виводи акумуляторної батареї. Це призведе до її перегріву та виходу з ладу.
- Якщо акумуляторну батарею потрібно швидко зарядити, спочатку від'єдняйте від неї проводи.
- Щоб уникнути короткого замикання, завжди від'єднуйте спочатку негативний (-) вивід.
- Працюючи поблизу акумуляторної батареї, обов'язково одягайте захисні окуляри.
- Не допускайте контакту пластмасових деталей з сірчаною кислотою (електролітом акумуляторної батареї), тому що це може призвести до їх розтріскування, знебарвлення та утворення на них плям. Якщо ці речовини все таки потраплять на пластмасові деталі, зітріть їх м'якою тканиною, замшею або схожим матеріалом, змоченим у розчині нейтрального миючого засобу, потім відразу промийте ці деталі водою.

 **ПРИМІТКА**

- Тримайте виводи акумуляторної батареї в чистоті. Після приєднання акумуляторної батареї нанесіть на виводи захисне змащення. Промивайте виводи теплою водою.
- Переконайтесь, що акумуляторна батарея надійно закріплена та не зміститься під час руху. Перевірте також, чи надійно затягнуті клеми.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо автомобіль не буде експлуатуватися тривалий час, зніміть акумуляторну батарею та зберігайте її в місці, в якому електроліт не замерзне. Зберігати акумуляторну батарею треба у повністю зарядженому стані.

Шини

E01001300255

 **УВАГА**

- Рух автомобілем зі зношеними шинами або шинами, тиск повітря в яких вище чи нижче норми, може призвести до серйозної аварії, внаслідок якої пасажирки можуть отримати важкі травми або навіть загинути.

Тиск повітря в шинах

E0100140443

10

Найменування	Розмір шин	Передні	Задні
Звичайна шина	215/70R16 100H	2,4 бар (35 PSI) [240 кПа], 2,6 бар (38 PSI) [260 кПа]*	
	225/55R18 98H	2,4 бар (35 PSI) [240 кПа], 2,6 бар (38 PSI) [260 кПа]*	
Шина компактного запасного колеса	T155/90D16 110M	4,2 бар (60 PSI) [420 кПа]	
	T155/80D17 100M	4,2 бар (60 PSI) [420 кПа]	

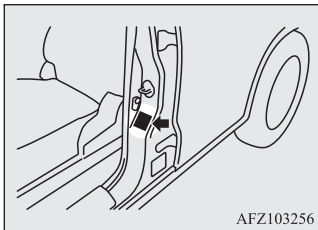
*: Понад 160 км/год

Перевірте тиск в усіх шинах коли вони холодні; якщо тиск недостатній або надлишковий, встановіть тиск на рівні вказаного значенням.

Після доведення тиску в шинах до номінального значення перевірте відсутність ушкоджень та витоків повітря. Обов'язково встановлюйте гумові ковпачки на повітряні клапани шин.

ПРИМІТКА

- Типи шин, які можна встановити на ваш автомобіль, вказані на наліпці двері водія. За додатковою інформацією, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

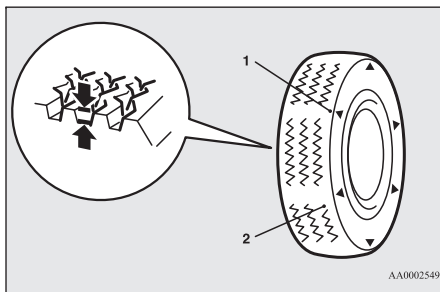


AFZ103256

10

Стан колеса

E01001800931



AA0002549

- 1- Розташування індикатора зношування протектора
- 2- Індикатор зношування протектора

Перевірте, чи немає на шинах порізів, тріщин та інших ушкоджень. Якщо є глибокі порізи та тріщини, замініть шини. Також перевірте, чи не застрягли в шинах дрібні металеві предмети та щербинь.

Рухатись на зношених шинах дуже небезпечно, тому що різко зростає вірогідність заносу або аквапланування. Дозволяється експлуатувати шини, глибина малюнка протектора яких становить не менше 1,6 мм.

Індикатори зношування з'являються на поверхні протектора у міру зношування, що означає закінчення періоду експлуатації шини. Якщо поверхня протектора зрівнялась з індикатором зношування, шину треба замінити новою.

Для повнопривідних автомобілів 4WD, якщо необхідно змінити будь-яке колесо, треба змінити усі чотири.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Треба використовувати всі шини одного типу, розміру, виробника та з однаковим ступенем зношення протектора. Використання шин іншого розміру, типу, бренду чи ступеня зносу призведе до збільшення температури робочої рідини диференціала, що може призвести до пошкодження системи приводу. Крім цього, збільшиться навантаження на коробку передач автомобіля, що призведе до витoku масла, заклинювання окремих вузлів та інших серйозних проблем.

Заміна шин та колісних дисків

E01007201833

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не встановлюйте на автомобіль шини, що відрізняються за розміром від зазначених та шини різних типів, тому що це може вплинути на безпеку руху. Див. розділ «Шини та диски» на стор. 11-12.
- Навіть якщо діаметр та зміщення колеса співпадає з зазначеним типом колеса, його форма може не підходити для цього автомобіля. Радимо звернутись до відповідного фахівця на предмет вибору шин.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ваш автомобіль обладнаний системою контролю тиску повітря в шинах, необхідно використовувати тільки оригінальні колісні диски Mitsubishi. Використання колісних дисків іншого виробника призведе до витоків повітря та зашкодить датчикам тиску, бо встановити їх правильно не вдасться. Див. розділ «Система контролю тиску в шинах (TPMS)» на стор. 6-135.

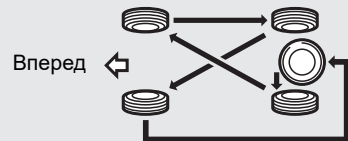
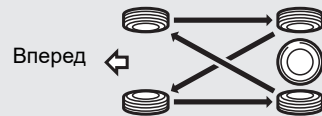
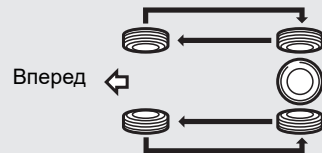
📖 ПРИМІТКА

- На автомобілях з електричним стоянковим гальмом, через особливості конструкції гальмівної системи, на цей автомобіль не можна встановити сталеві диски діаметром 16 дюймів. Крім того, в залежності від типу, не можуть бути використані алюмінієві диски діаметром 16 дюймів, навіть якщо диски вироблені MITSUBISHI MOTORS. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Перестановка коліс

E01001901317

Зношування шин залежить від умов експлуатації автомобіля, стану дорожнього покриття та стилю водіння. Щоб зрівняти зношування та подовжити термін служби шин, рекомендується переставляти колеса відразу після виявлення підвищеного зношування або якщо різниця в зношуванні шин передніх та задніх коліс стає помітною. Переставляючи колеса, перевірте, чи немає на шинах нерівномірного зношування та ушкоджень. Підвищене зношування звичайно пов'язане з неправильним тиском повітря в шинах, з неправильним центруванням колеса, з недостатнім балансуванням колеса або з різким гальмуванням. Щоб визначити причину нерівномірного зношування протектора, зверніться до відповідного фахівця.

З використанням запасного колеса***Без використання запасного колеса****Шини з напрямком обертання**

AA4000149

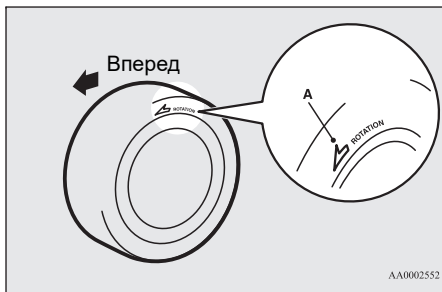
*: Якщо ваше запасне колесо відрізняється від стандартного, не використовуйте його під час перестановки коліс.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час перестановки коліс замість знятого колеса можна тимчасово встановити компактне запасне колесо. Однак, не треба використовувати компактне запасне колесо для регулярної перестановки.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо на шинах є стрілки (A), що вказують напрямком обертання, переставляйте переднє та заднє колесо на лівій стороні автомобіля та переднє та заднє колесо на правій стороні автомобіля окремо. Не треба переставляти колеса з однієї сторони автомобіля на іншу. Здійснюючи перестановку коліс, стежте за стрілками які позначають напрямком обертання коліс. Якщо стрілки на шинах будуть спрямовані в протилежну сторону, експлуатаційні характеристики шини знизяться.



AA0002552

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Намагайтесь не встановлювати на автомобіль шини різних моделей. Це може знизити безпеку руху та негативним чином вплинути на ходові характеристики автомобіля.

Зимові шини

E01002001881

Для їзди по снігу та льоду рекомендується використовувати зимові шини. Щоб забезпечити курсову стійкість автомобіля, на всі колеса треба встановлювати шини однакового розміру та малюнку протектора.

Якщо зношування зимових шин перевищить 50%, то їх вже не треба використовувати в якості зимових.

Не дозволяється встановлювати зимові шини, які не рекомендовано використовувати на цьому автомобілі.

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Дотримуйтесь максимально припустимої швидкості руху для зимових шин та обмежень швидкості, встановлених місцевими законами.
- Якщо ваш автомобіль обладнаний системою контролю тиску повітря в шинах, необхідно використовувати тільки оригінальні колісні диски Mitsubishi. Використання колісних дисків іншого виробника призведе до витоку повітря та зашкодить датчикам тиску, бо встановити їх правильно не вдасться. Див. розділ «Система контролю тиску в шинах (TPMS)» на стор. 6-135.

📖 ПРИМІТКА

- Закони та норми використання зимових шин (швидкість руху, необхідність встановлення, тип тощо) можуть відрізнятись в залежності від регіону. Дотримуйтесь правил та законів, що діють у місцевості, в якій експлуатується автомобіль.
- Якщо на вашому автомобілі колеса кріпляться фланцевими гайками, під час встановлення коліс зі сталевими дисками замініть фланцеві гайки на конічні.

Ланцюги проти ковзання (для шин)

E01002103541

Якщо необхідно використовувати ланцюги проти ковзання, їх треба встановлювати тільки на ведучі (передні) колеса.

На повнопривідних автомобілях 4WD, на яких основна рушійна сила сконцентрована на передніх колесах, ланцюги проти ковзання необхідно встановлювати на передні колеса.

Використовуйте тільки ті ланцюги проти ковзання, які призначені для коліс, встановлених на автомобілі, ланцюги неналежного типу або розміру можуть ушкодити кузов автомобіля.

Перед встановленням ланцюгів проти ковзання радимо проконсультуватися з офіційним дилером MITSUBISHI. Максимальна висота ланцюга проти ковзання зазначена в таблиці.

Розмір шин	Розмір колісного диска	Максимальна висота ланцюга
215/70R16 100H	16x6 1/2 J 16x6 1/2 JJ	9 мм
225/55R18 98H	18x7 J	

Після встановлення ланцюгів, необхідно рухатись зі швидкістю не більше 50 км/год. Одразу ж після виїзду на дорогу, вільну від снігу, ланцюги проти ковзання потрібно зняти.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для установки ланцюгів вибирайте ділянку, що добре проглядається, де можна з'їхати на узбіччя та залишитися в полі зору інших водіїв.
- Не встановлюйте ланцюги проти ковзання, доки в них не виникне потреба. Тому що вони прискорюють зношування шин (ланцюгів для шин) та покриття дороги.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Проїхавши 100–300 метрів, зупиніться та підтягніть ланцюги.
- Рухайтесь обережно та не перевищуйте швидкість 50 км/год. Пам'ятайте про те, що встановлення ланцюгів проти ковзання не є гарантією уникнення аварії.
- Встановивши ланцюги проти ковзання, стежте, щоб вони не ушкодили колісний диск або кузов автомобіля.
- Не встановлюйте ланцюг проти ковзання на компактне запасне колесо. У разі проколу одного з передніх коліс, перед встановленням ланцюгів проти ковзання встановіть на його місце одне із задніх коліс, компактне запасне колесо встановіть на місце заднього колеса.
- Алюмінієвий колісний диск може бути ушкоджений ланцюгом проти ковзання. Встановлюючи ланцюг проти ковзання на колесо з алюмінієвим диском, стежте, щоб деталі ланцюга та його кріплення не торкалися колісного диска.
- Перед встановленням ланцюгів проти ковзання зніміть декоративні ковпаки, інакше ланцюги можуть їх ушкодити. (Див. стор. 8-22.)
- Встановлюючи або знімаючи ланцюги проти ковзання, будьте уважні, щоб не пошкодити руки та інші частини тіла гострими частинами кузова.

ПРИМІТКА

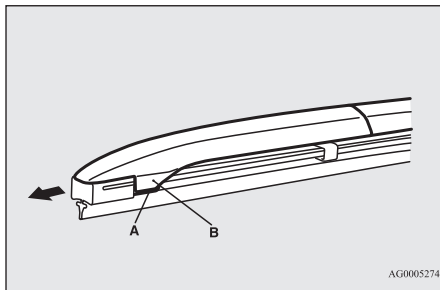
- Закони та норми використання ланцюгів проти ковзання можуть відрізнятися в залежності від регіону. Дотримуйтеся правил та законів, що діють у місцевості, де експлуатується автомобіль. У більшості країн правилами заборонено використання ланцюгів проти ковзання на дорогах без снігового покриття.

Заміна гумових лез щіток склоочисника

E01002600327

Леза щітки склоочисника вітрового скла

1. Підніміть важіль склоочисника над вітровим склом.
2. Потягніть за лезо щітки, щоб фіксатор (А) від'єднався від гака (В). Потягніть лезо щітки ще, та зніміть його.

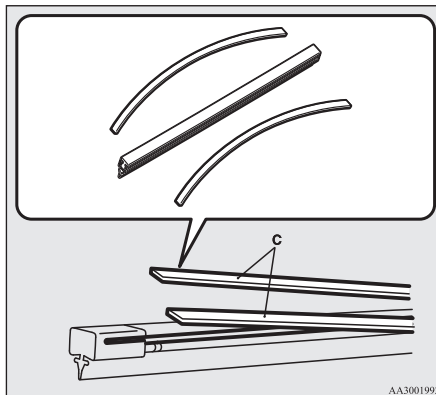


ПРИМІТКА

- Стежте за тим, щоб важіль склоочисника не впав на вітрове скло. Це може зашкодити вітровому склу.

10

3. Встановіть опорні пластини (C) на нове лезо щітки.
Орієнтація опорних пластин повинна відповідати наведеній на малюнку.

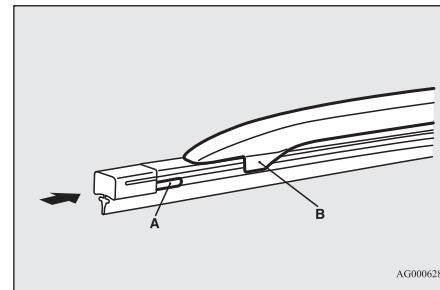


4. Вставте лезо щітки назад у корпус склоочисника, почавши із протилежного від фіксатора кінця. Переконайтеся, що гак (B) надійно увійшов у прорізи на щітці.

ПРИМІТКА

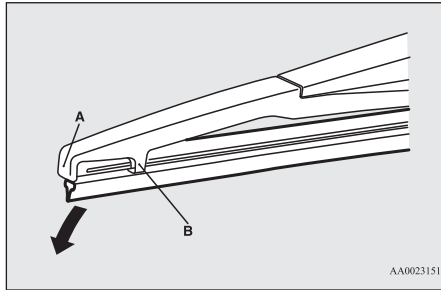
- Якщо з новими лезами щітки опорні пластини не постачаються, використовуйте пластини від старих щіток.

5. Натисніть на лезо щітки, щоб фіксатор (A) увійшов у зачеплення з гаком (B).



Лезо щітки склоочисника заднього скла

1. Підніміть важіль склоочисника над склом.
2. Потягніть лезо щітки вниз, щоб визволити її з фіксатора (A), що знаходиться на кінці важеля склоочисник. Потягніть лезо щітки ще, та зніміть його.
3. Вставте нове лезо щітки через гак (B) на важіль склоочисника.

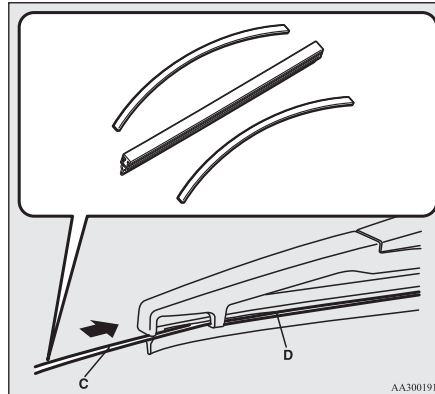


AA0023151

ПРИМІТКА

- Стежте, щоб важіль склоочисника не впав на скло, що може призвести до пошкодження скла.

4. Щільно вставте фіксатор (C) у паз (D) леза щітки. Орієнтація опорних пластин повинна відповідати наведеній на малюнку.



AA3001918

ПРИМІТКА

- Якщо з новими лезами щітки опорні пластини не постачаються, використовуйте пластини від старих щіток.

Загальне технічне обслуговування

E01002700344

Витік пального, охолоджувальної рідини, оливи та відпрацьованих газів

Загляньте під кузов автомобіля та переконайтесь у відсутності витіку пального, охолоджувальної рідини, оливи або відпрацьованих газів.

УВАГА

- Не експлуатуйте автомобіль, якщо є підозра на витік пального або відчувається запах пального. За допомогою зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

10

Робота зовнішніх та внутрішніх освітлювальних приладів

Увімкніть комбінований перемикач світла фар, щоб перевірити роботу всіх освітлювальних приладів.

Плавкі запобіжники

Якщо освітлювальні прилади не вмикаються, можливо, згорів запобіжник або пошкоджено лампу. Спочатку перевірте запобіжники. Якщо перегорілих запобіжників виявити не вдалося, перевірте лампи.

Порядок перевірки та заміни запобіжників та ламп наведено у пунктах «Запобіжники» на стор. 10-20 та «Заміна ламп» на стор. 10-29.

Якщо запобіжники та лампи в порядку, зверніться до відповідного фахівця для перевірки та ремонту автомобіля.

10

Робота вимірювальних приладів та індикаторів/сигнальних ламп

Запустіть двигун, щоб перевірити роботу всіх вимірювальних приладів та сигнальних ламп.

У разі виявлення будь-якої несправності рекомендуємо зробити діагностику автомобіля.

Змащення петель та замків

Перевірте всі замки та петлі, за потреби, змажте їх універсальним мастилом.

10-20 Технічне обслуговування автомобіля

Плавкі запобіжники

E01002901662

Якщо через окремі електричні ланцюги проходить надмірно великий струм, плавляться запобіжники та запобігають пожежі.

У разі виявлення запобіжників, що розплавлялись, рекомендуємо зробити діагностику автомобіля.

Для отримання додаткової інформації стосовно запобіжників, дивіться «Таблиця розташування запобіжників у салоні» на стор. 10-23 та «Таблиця розташування запобіжників в моторному відсіку автомобіля» на стор. 10-25.

⚠ УВАГА

- **Забороняється встановлювати замість запобіжника саморобні з'єднання із проводів, фольги тощо. Порушення цього правила, у будь-який час, може призвести до перегріву електропроводки та пожежі, знищення майна, серйозному травмуванню або навіть смерті.**

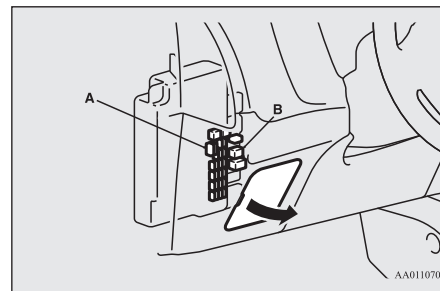
Запобіжники

E01003003433

Розташування блоку запобіжників

Для захисту електроустаткування від ушкодження через коротке замикання або перевантаження, на кожному ланцюгу передбачено запобіжник. Блоки запобіжників розміщені в салоні та моторному відсіку автомобіля.

Блок запобіжників у салоні розташований під кришкою перед сидінням водія, у місці, зображеному на малюнку. Потягніть запобіжник, щоб витягнути його.

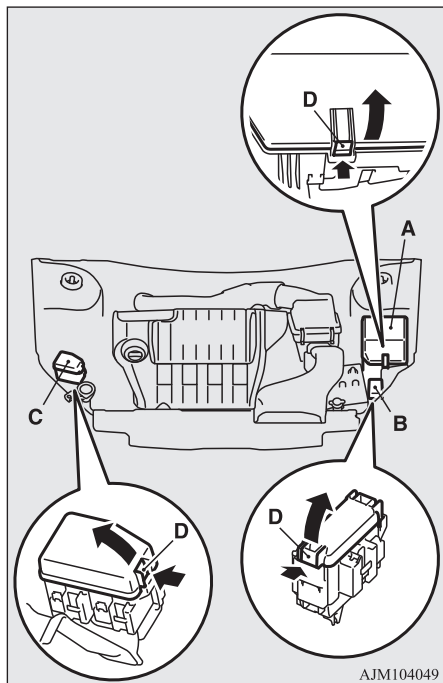


A- Головний блок запобіжників

B- Додатковий блок запобіжників

Моторний відсік

Розташування блока запобіжників в моторному відсіку зображено на малюнку. Натисніть на фіксатор (D) та зніміть кришку, потягнувши її вгору.



A- Головний блок запобіжників

B- Додатковий блок запобіжників
(Тип 1)

C- Додатковий блок запобіжників
(Тип 2)

Номінали запобіжників

E01007701753

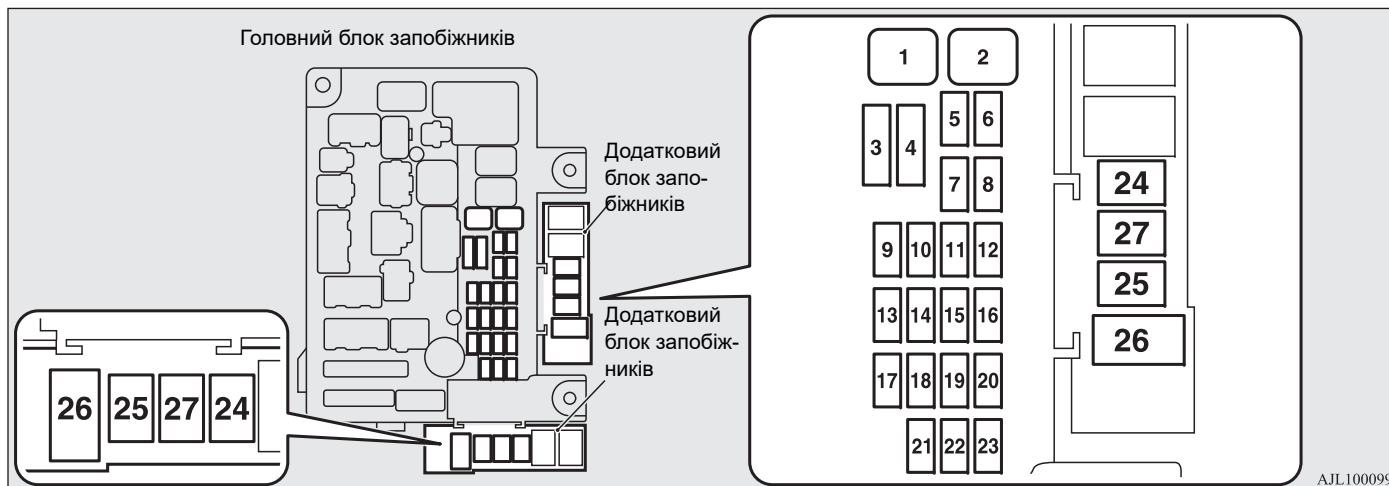
Номінальний струм кожного запобіжника та елементів електроустаткування автомобіля, що захищені ними, зазначені на кришці блока запобіжників та всередині блока запобіжників у моторному відсіку.

ПРИМІТКА

- У моторному відсіку у основному блоці запобіжників присутні запасні запобіжники. Завжди використовуйте для заміни запобіжник однакового номіналу.

Таблиця розташування запобіжників у салоні

E01007902127



AJL100099

Номер	Символ	Електрична система	Номинал
1		Електричні склопідійомники	30 А*1
2		Обігрів заднього скла	30 А*1
3		Обігрівач	30 А

Номер	Символ	Електрична система	Номинал
4		Склоочисники вітрового скла	30 А
5		Замки дверей	20 А
6		Задній протитуманний ліхтар	10 А*2

Номер	Символ	Електрична система	Номинал
7		Роз'єм для аксесуарів	15 А
8		Склоочисник заднього скла	15 А
9		Люк	20 А
10		Замок запалювання	10 А

Номер	Символ	Електрична система	Номинал
11		Опція	10 А
12		Лампи аварійної сигналізації	15 А
13		Система повного приводу	10 А
14	STOP	Ліхтарі стоп-сигналів (Стоп-сигнали)	15 А
15		Панель приладів	10 А
16		Подушка безпеки	7,5 А
17		Радіо	15 А
18		Реле блока керування	7,5 А
19		Лампи освітлення салону Освітлення салону	15 А
20		Ліхтарі заднього ходу (Задні ліхтарі)	7,5 А

Номер	Символ	Електрична система	Номинал
21		Електропідігрівач зовнішнього дзеркала заднього виду	7,5 А
22		Зовнішні дзеркала заднього виду	10 А
23		Прикурювач/Роз'єм для аксесуарів	15 А
24		Зарядження	7,5 А
		Підігрів керма	15 А
25		Електропривод сидінь (Сидіння водія)	30 А*1
26		Підігрів сидінь	30 А
27		Електропривод сидінь (Сидіння пасажирів)	30 А*1

*1. Плавкий запобіжник

*2. Навіть якщо ваш автомобіль оснащений заднім протитуманним ліхтарем, запобіжник задньої протитуманної фари може бути не встановлений на вашому автомобілі.

- Залежно від модифікації та комплектації вашого автомобіля деякі запобіжники можуть бути відсутніми.
- У наведеній вище таблиці зазначене основне електроустаткування та відповідний запобіжник.

Таблиця розташування запобіжників в моторному відсіку автомобіля

E01008002167



10

Номер	Символ	Електрична система	Номінал
SB F1		Мотор вентилятора конденсора кондиціонера	30 А*
		VLC	40 А*
SB F2		Стартер	30 А*
SB F3		Мотор вентилятора конденсора кондиціонера	30 А*
SB F4		Мотор вентилятора системи охолодження	40 А*
SB F5		Антиблокувальна система гальм	40 А*
SB F6		Електричне стоянкове гальмо	50 А*

Номер	Символ	Електрична система	Номінал
SB F7		Антиблокувальна система гальм	30 А*
BF1		Двері багажного відділення з електроприводом	30 А
BF2		Підсилювач аудіосистеми	30 А
BF3	IOD	IOD	30 А
BF4		Дизель	30 А
F1	A/T	Автоматична коробка перемикачів	20 А
F2		Вимикач обігріву очисників вітрового скла	15А

Номер	Символ	Електрична система	Номінал
F3		Електричне стоянкове гальмо	7,5 А
F4		Денні ходові вогні	10 А
F5		Передні протитуманні фари	15 А
F6		Кондиціонер	10 А
F7		Склоомивач фар	20 А
F8		Сигнал охоронної системи	20 А
F9		Звуковий сигнал	10 А
F10		ETV	15 А
F11		Генератор	7,5 А
F12		Двигун	7,5 А
F13		ДВИГ./ЖИВЛЕННЯ	20 А
		Електропідігрівач пальнепроводу	25 А

Номер	Символ	Електрична система	Номінал
F14		Паливний насос	15 А
F15		Котушка запалювання	10 А
F16		ДВИГ./ЖИВЛЕННЯ	10 А
F17		Дальнє світло (ліва фара)	10 А
F18		Дальнє світло (права фара)	10 А
F19		Ближнє світло (ліва фара)	LED 20 А
F20		Ближнє світло (права фара)	LED 20 А

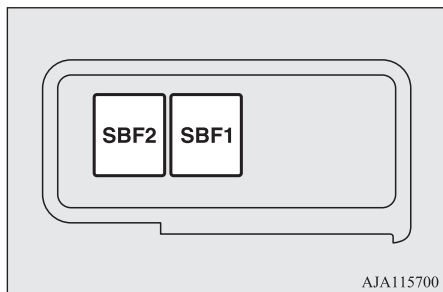
Номер	Символ	Електрична система	Номінал
F21		Ближнє світло (ліва фара)	Галогенна 10 А
F22		Ближнє світло (права фара)	Галогенна 10 А
F23		Сенсор струму акумуляторної батареї	7,5 А
#1	—	Запасний запобіжник	10 А
#2	—	Запасний запобіжник	15 А
#3	—	Запасний запобіжник	20 А

*: Плавкий запобіжник

- Залежно від модифікації та комплектації вашого автомобіля деякі запобіжники можуть бути відсутніми.

Запобіжники

- У наведеній вище таблиці зазначене основне електроустаткування та відповідний запобіжник.

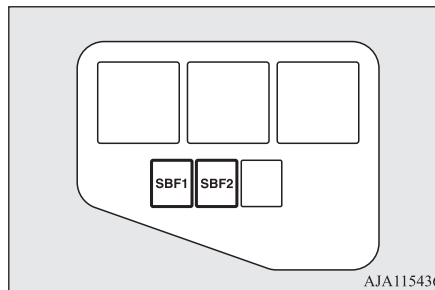
**Додатковий блок запобіжників
(Тип 1)**

№	Сим-вол	Електрична система	Номінал
SBF1	Ⓟ	Електричне стоянкове гальмо	30 А*
SBF2	Ⓟ	Електричне стоянкове гальмо	30 А*

*: Плавкий запобіжник

- Залежно від модифікації та комплектації вашого автомобіля деякі запобіжники можуть бути відсутніми.
- У наведеній вище таблиці зазначене основне електроустаткування

та відповідний запобіжник.

**Додатковий блок запобіжників
(Тип 2)**

№	Сим вол	Електрична система	Номінал
SBF 1	⚡	Обігрів вітрового скла	50 А*
SBF 2	⚡	Обігрів вітрового скла	50 А*

*: Плавкий запобіжник

- Залежно від модифікації та комплектації вашого автомобіля деякі запобіжники можуть бути відсутніми.
- У наведеній вище таблиці зазначене основне електроустаткування

та відповідний запобіжник.

У блоці відсутні запасні запобіжники номіналу 7,5 А, 25 А та 30 А. Якщо один з цих запобіжників перегоріє, замініть його наступним запобіжником.

7,5 А: Запасний запобіжник на 10 А
25 А: Запасний запобіжник на 20 А
30 А: Запобіжник аудіосистеми на 30 А

За першої нагоди поверніть знятий запобіжник на місце.

Маркування запобіжників

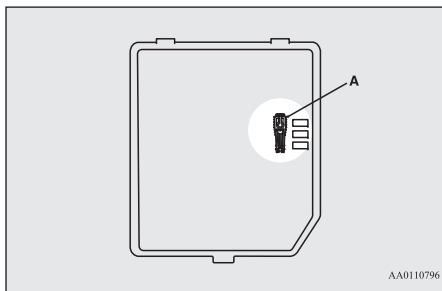
E01008101419

Номінал	Колір
7,5 А	Коричневий
10 А	Червоний
15 А	Синій
20 А	Жовтий
25 А	Натуральний (Білий)
30 А	Зелений (пластинчастого типу)/Рожевий (патронного типу)
40 А	Зелений (патронного типу)
50 А	Червоний (плавкий запобіжник)

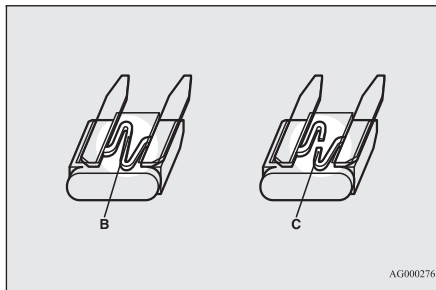
Заміна запобіжників

E01007800845

1. Перед тим як замінити запобіжник, відключіть відповідний електричний ланцюг та переведіть замок запалювання в положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF».
2. Візьміть знімач для запобіжників (A) зсередини кришки блоку запобіжників в моторному відсіку.



3. По таблиці номінальних струмів запобіжників перевірте розмірність запобіжника, що відноситься до несправного ланцюга.

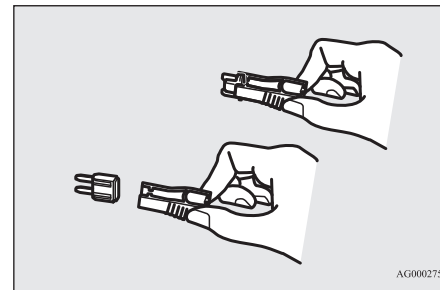


- В- Справний запобіжник
С- Перегорілий запобіжник

ПРИМІТКА

- Якщо будь-яка система електроустаткування не працює та відповідний запобіжник справний, можливо виникла несправність безпосередньо в електроустаткуванні або в іншому місці. Рекомендуємо зробити діагностику автомобіля.

4. Вставте на те ж місце в блоці запобіжників новий запобіжник такого самого номіналу.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо через нетривалий час вставлений запобіжник згорить знову, радимо перевірити електричний ланцюг, щоб виявити та усунути причину.
- Ніколи не встановлюйте запобіжник більшого номіналу та саморобні з'єднання із проводів, фольги тощо. Це може призвести до перегріву електропроводки та пожежі.

Заміна ламп

E01003102004

Перед тим як замінити лампу, переконайтесь, що освітлювальний прилад виключений. Не торкайтесь пальцями скляної колби нової лампи. Жир від пальців, що залишається на склі, випаровується під час нагрівання лампи та

осідає на відбивачі, поверхня якого тьмяніє.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

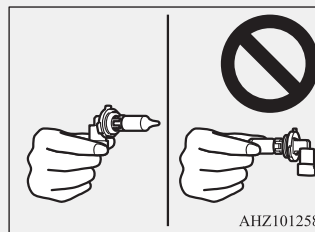
- Не встановлюйте LED лампи доступні у продажу.
LED лампи доступні у продажу можуть негативно вплинути на роботу автомобіля, оскільки вони заважають належній роботі ламп та іншого обладнання.
- Температура ламп відразу після вимикання дуже висока.
Перш ніж торкатися лампи, зачекайте, поки вона охолоне. Інакше можна отримати опік.
- Обережно поводьтесь з галогенними лампами. Газ всередині галогенної лампи знаходиться під великим тиском, тому галогенна лампа може розлетітись на шматки у разі, удару чи взаємодії з твердими предметами.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не торкайтеся пальцями, брудними рукавицями тощо скляної колби галогенної лампи.

Жир від пальців може спричинити розрив лампи під час наступного увімкнення.

Якщо поверхня лампи брудна, її треба почистити спиртом, розчинником фарби тощо, лампу можна встановлювати після того, як вона стане сухою.



📖 ПРИМІТКА

- Якщо ви не впевнені, яким чином замінити лампу, радимо звернутися до відповідного фахівця.
- Знімаючи лампи та лінзи, будьте обережні, щоб не подряпати автомобіль.

📖 ПРИМІТКА

- Під час дощу або після мийки автомобіля можливе утворення туману у блоці розсіювача фар. Це явище має ті самі причини, що і утворення конденсату віконного скла під час дощу, та не є ознакою несправностей.
Після увімкнення фар, волога випарується від тепла. Однак якщо усередині фар накопичується вода, рекомендуємо перевірити їх.

Розташування та номінальна потужність ламп

E01003201747

10

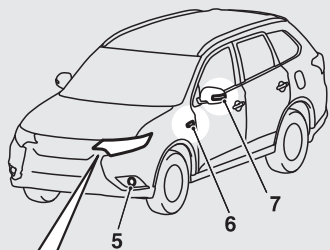
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для заміни треба використовувати нову лампу того ж самого типу, потужності та кольору.
Якщо встановити лампу невірного типу, вона може працювати неправильно, не вмикатись або призвести до пожежі в автомобілі.

Зовні

E01003305456

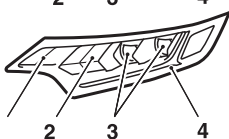
Спереду



Тип А



Тип В



AJE101547

Тип А: Галогенні фари
Тип В: Світлодіодні фари

- 1- Передні покажчики поворотів: 21 Вт (PY21W)
- 2- Фари дальнього світла
Галогенні: 60 Вт (HВ3)
LED: –

- 3- Фари ближнього світла
Галогенні: 55 Вт (H7)
LED: –
- 4- Габаритні вогні/
Денні ходові вогні: –
- 5- Передні протитуманні фари*
Галогенні: 19 Вт (H16)
LED: –
- 6- Бокові покажчики поворотів (на крилі)*: 5 Вт
- 7- Бокові покажчики поворотів (на зовнішньому дзеркалі заднього виду)*

У дужках зазначено тип лампи.

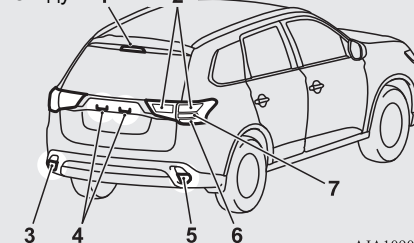
ПРИМІТКА

- Замінити або відремонтувати тільки лампу покажчиків повороту (на крилі) неможливо.
Для ремонту або заміни звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Наступні лампи використовують світлодіоди.
Якщо необхідно відремонтувати або замінити ці лампи, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Фари, дальнє світло (LED)
- Фари ближнього світла (світлодіодні)
- Габаритні вогні
- Денні ходові вогні
- Передні протитуманні фари (LED)

ПРИМІТКА

- Бокові покажчики поворотів (на зовнішньому дзеркалі заднього виду)

Ззаду



AJA109066

- 1- Верхній стоп-сигнал: –
- 2- Задні габаритні ліхтарі: –
- 3- Задній протитуманний ліхтар (ЛК):
21 Вт (W21W)
Ліхтар заднього ходу (ПК):
16 Вт (W16W)
- 4- Ліхтарі освітлення номерного знака: 5 Вт (W5W)
- 5- Задній протитуманний ліхтар (ПК):
21 Вт (W21W)
Ліхтар заднього ходу (ЛК):
16 Вт (W16W)
- 6- Задні покажчики поворотів:
21 Вт (WY21W)
- 7- Ліхтарі стоп-сигналів: –

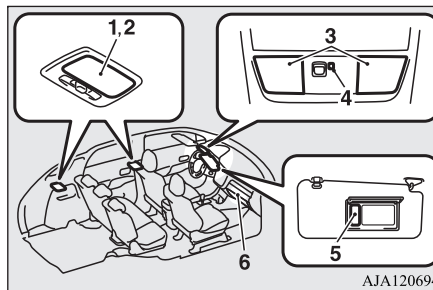
У дужках зазначено тип лампи.

ПРИМІТКА

- Наступні лампи використовують світлодіоди.
- Якщо необхідно відремонтувати або замінити ці лампи, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Верхній стоп-сигнал
- Задні габаритні ліхтарі
- Ліхтарі стоп-сигналів

Всередині

E01003403990



AJA120694

- 1- Освітлення багажного відділення: 8 Вт
- 2- Освітлення салону (ззаду): 8 Вт
- 3- Лампа освітлення мапи та передньої частини салону: 8 Вт
- 4- Стельовий світильник
- 5- Лампа косметичного дзеркала: 2 Вт
- 6- Лампа освітлення відділення для рукавичок: 1,4 Вт

ПРИМІТКА

- Лампа відділення у підлоговій консолі*

ПРИМІТКА

- Наступні лампи використовують світлодіоди.
- Якщо необхідно відремонтувати або замінити ці лампи, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Стельовий світильник
- Передні лампи підсвічування простору для ніг

Фари (ближнього світла, галогенні)

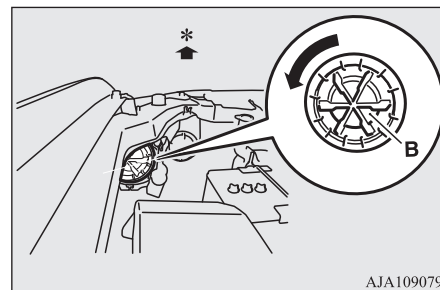
E01009301593

1. У випадку заміни лампи з лівого боку автомобіля відкрутіть болт (А), що утримує коробку з реле, та відсуньте коробку з реле в бік задньої частини автомобіля (якщо коробка з реле передбачена).



*: Передня частина автомобіля

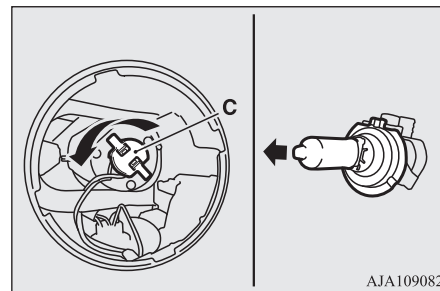
2. Поверніть кришку (В) проти годинникової стрілки та зніміть її.



AJA109079

*: Передня частина автомобіля

3. Витягніть лампу (С) разом з патроном, повертаючи його проти годинникової стрілки.

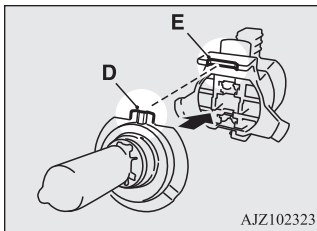


AJA109082

4. Щоб встановити лампу, виконайте наведені вище настанови у зворотному порядку.

ПРИМІТКА

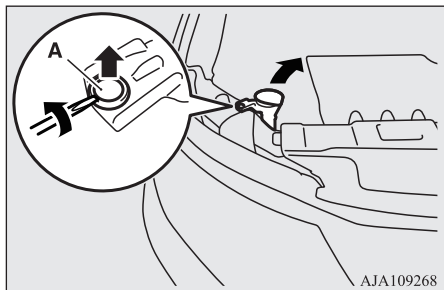
- Під час встановлювання лампи паз (D) повинен увійти у паз патрона (E).



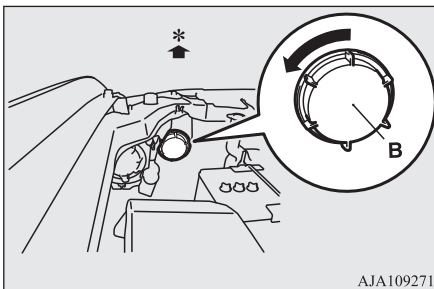
Фари (дальнє світло, галогенні лампи)

E01009401334

1. У випадку заміни лампи з правого боку автомобіля зніміть затискач (A) горловини бачка склоомивача та посуňte його в бік задньої частини автомобіля.

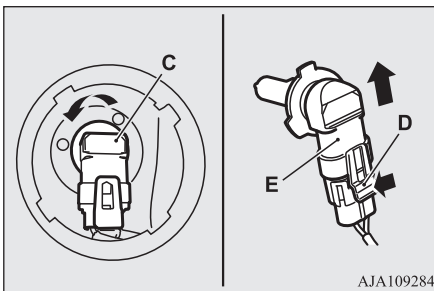


2. Поверніть кришку (B) проти годинникової стрілки та зніміть її.



*: Передня частина автомобіля

3. Поверніть лампу (C) проти годинникової стрілки, потім тримаючи паз (D), витягніть лампу (E).

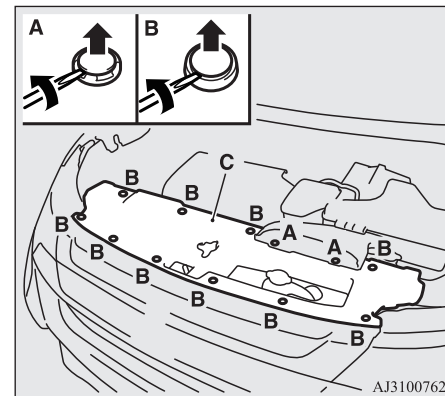


4. Щоб встановити лампу, виконайте наведені вище настанови у зворотному порядку

Передні покажчики поворотів

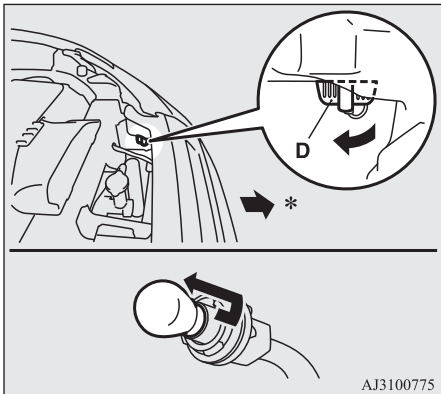
E01003802290

1. Витягніть 12 затискачів (A, B), зніміть кришку (C).



Заміна ламп

2. Поверніть патрон (D) проти годинникової стрілки та зніміть його, потім викрутіть лампу з патрона, натискаючи її та повертаючи проти годинникової стрілки.



10

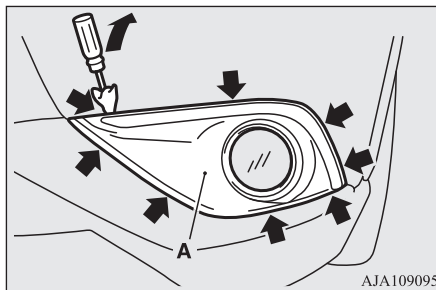
*: Передня частина автомобіля

3. Щоб встановити лампу, виконайте наведені вище настанови у зворотному порядку

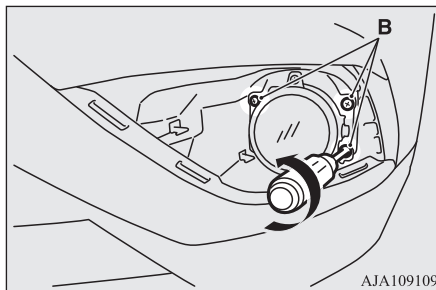
Передні протитуманні фари (з галогенним типом ламп)*

E01004003401

1. Оберніть плоску викрутку шматком тканини, вставте її у місце, позначені стрілками, обережно підчепіть та зніміть кришку (A).

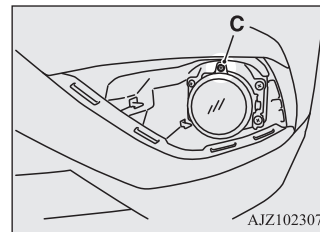


2. Відкрутіть 3 гвинти (B) та витягніть протитуманну фару в зборі.

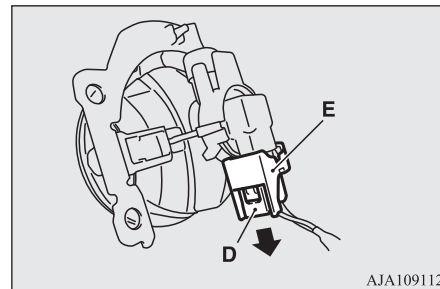


ПРИМІТКА

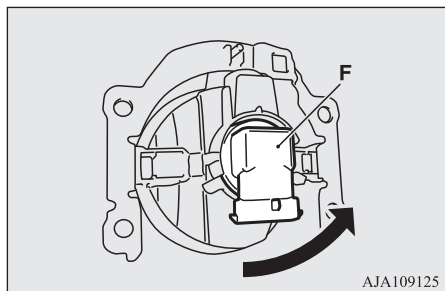
- Відкручуючи гвинти, будьте уважні, щоб помилково не змінити положення регульовального гвинта напрямку світла фари (C).



3. Тримачи паз (D), витягніть патрон (E).



4. Поверніть лампу (F) проти годинникової стрілки та вийміть її.

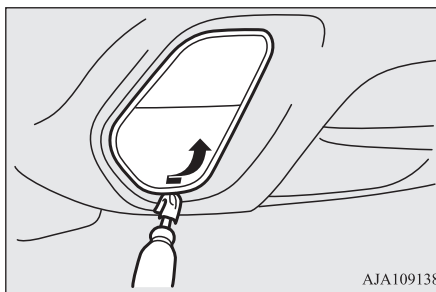


5. Щоб встановити лампу, виконайте наведені вище настанови у зворотному порядку

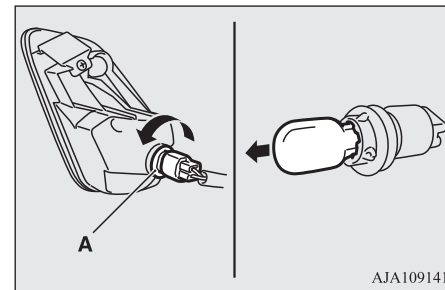
Задній протитуманний ліхтар (з боку водія)/Ліхтар заднього ходу (з боку пасажирів)

E01004101655

1. Оберніть плоску викрутку шматком тканини, вставте під край лампи у зборі, потягніть лампу в зборі вгору та витягніть її.



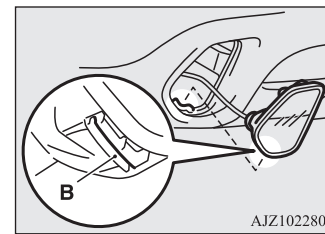
2. Витягніть лампу (A) разом з патроном, повертаючи його проти годинникової стрілки, потім витягніть лампу з патрону.



3. Щоб встановити лампу, виконайте наведені вище настанови у зворотному порядку.

ПРИМІТКА

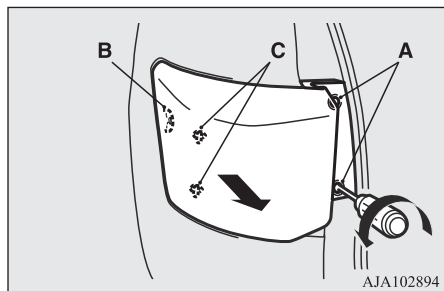
- Встановлюючи ліхтар на місце, спочатку вставте фіксатор (B) в отвір кузова, а потім натискайте на ліхтар, поки він не встане на своє місце.



Задні комбіновані ліхтарі

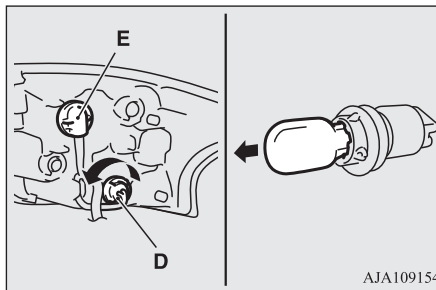
E01004202767

1. Відчиніть двері багажного відділення.
2. Відкрутіть гвинти (A), потім посуňte лампу у зборі до задньої частини автомобіля, щоб вона вийшла з із борозни (B) та штифтів корпусу.



10

3. Витягніть патрон разом із лампою, повертаючи його проти годинникової стрілки, потім витягніть лампу з патрона.



D- Задні покажчики поворотів

E- Задній габаритний ліхтар та стоп-сигнал (світлодіодний) зняти неможливо

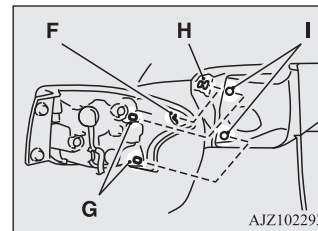
ПРИМІТКА

- У задньому габаритному ліхтарі та стоп-сигналі можуть використовуватися світлодіоди. Якщо необхідно відремонтувати або замінити ці лампи, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

4. Щоб встановити лампу, виконайте наведені вище настанови у зворотному порядку.

ПРИМІТКА

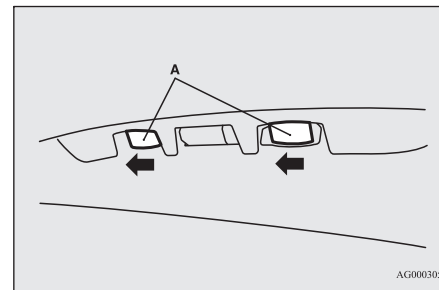
- Встановлюючи лампу в зборі, сполучіть борозну (F) та штифт (G) на лампі у зборі з пазом (H) та отвором (I) кузова.



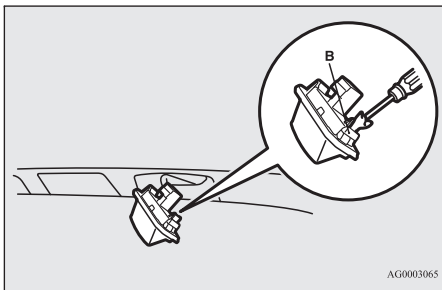
Ліхтарі освітлення номерного знаку

E01004602325

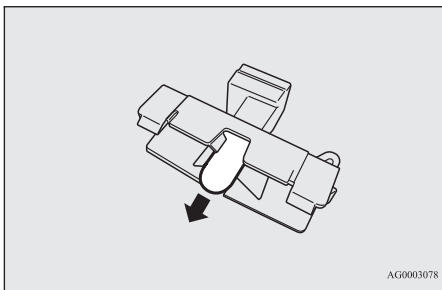
1. Витягніть ліхтар, натискаючи на ліхтар (A) в лівий бік автомобіля.



2. Оберніть лезо плоскої викрутки або іншого предмету шматком тканини, посуňte гак (В) убік та зніміть розсіювач.



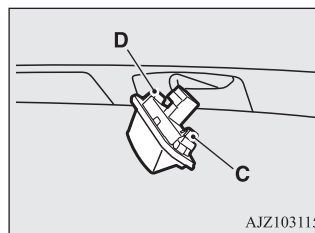
3. Витягніть лампу з патрона.



4. Щоб встановити лампу, виконайте наведені вище настанови у зворотному порядку.

ПРИМІТКА

- Встановлюючи ліхтар на місце, спочатку вставте край фіксатора (С), потім вирівняйте положення ліхтаря (D).





Технічні характеристики

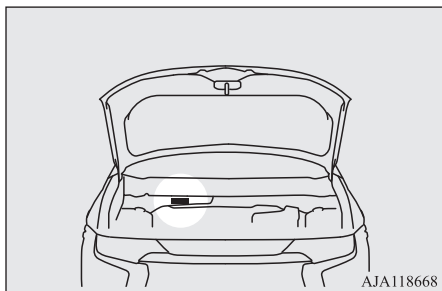
Маркування автомобіля	11-2
Габаритні розміри автомобіля	11-4
Експлуатаційні показники автомобіля	11-5
Вага автомобіля	11-6
Характеристики двигуна	11-7
Електрична система	11-8
Шини та диски	11-9
Масові викиди CO ₂ (NEDC - Новий європейський іздовий циклів)	11-9
Місткість	11-10

Маркування автомобіля

E01100105555

Ідентифікаційний номер автомобіля

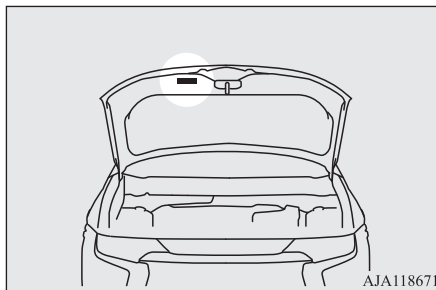
Номер кузова вибито на перегородці між моторним відсіком та салоном, як зображено на малюнку.



11

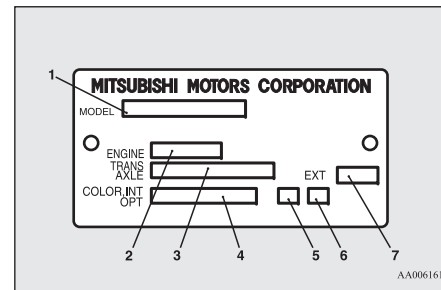
Табличка з заводськими даними автомобіля*

Табличка з заводськими даними автомобіля закріплена в місці, зображеному на малюнку.



На табличці зазначено код моделі автомобіля, модель двигуна, модель коробки передач, код кольору кузова тощо.

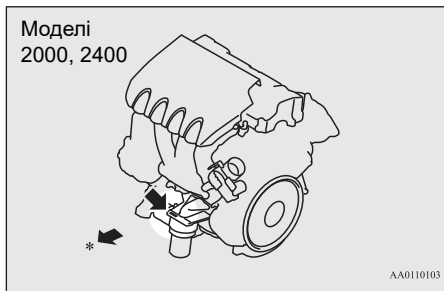
Замовляючи запасні частини, користуйтеся зазначеними кодovими номерами.



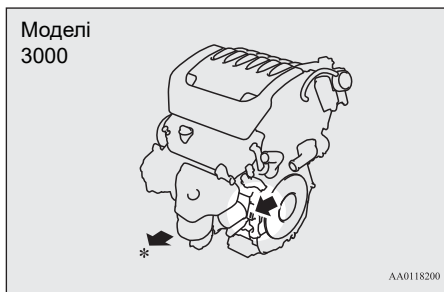
- 1- Код моделі автомобіля
- 2- Код моделі двигуна
- 3- Код моделі коробки передач
- 4- Код кольору кузова
- 5- Код оздоблення салону
- 6- Код додаткового устаткування
- 7- Код зовнішнього оздоблення кузова

Модель/номер двигуна

Модель двигуна та номер вибитий на блоці циліндрів двигуна, як показано на малюнку.



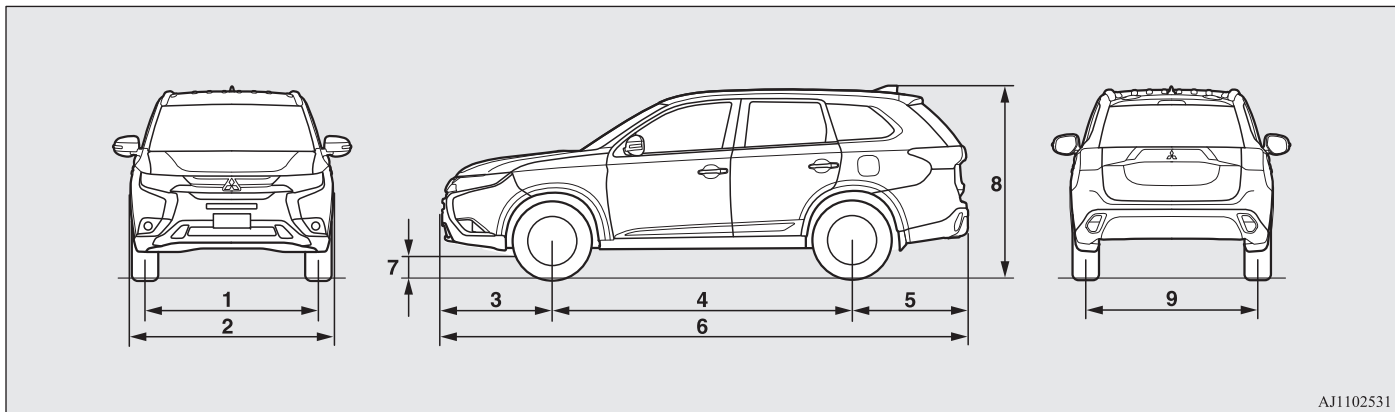
*: Передня частина автомобіля



*: Передня частина автомобіля

Габаритні розміри автомобіля

E01100205455



AJ1102531

11

1	Колія передніх коліс	1540 мм	
2	Загальна ширина	1810 мм	
3	Передній звис	990 мм	
4	Колісна база	2670 мм	
5	Задній звис	1035 мм	
6	Загальна довжина	4695 мм	
7	Дорожній просвіт (без навантаження)	Окрім автомобілів для Східної Європи	190 мм
		Автомобілі для Східної Європи	215 мм
8	Загальна висота (у неспорядженому стані)	1710 мм	
9	Колія задніх коліс	1540 мм	

Мінімальний радіус повороту	Кузова	5,76 м
	Коліс	5,3 м

Експлуатаційні показники автомобіля

E01100304332

Максимальна швидкість	Моделі 2000	М/Т		190 км/год
		CVT	2WD	193 км/год, 192 км/год*
			4WD	188 км/год, 190 км/год*
	Моделі 2400			198 км/год
	Моделі 3000			205 км/год

*: Модель двигуна 4J11

Вага автомобіля

E01100410022

Найменування		Моделі		
		2000		2400
		2WD	4WD	
		GF2WXTSHL6Z	GF2WXTSHZL6Z	GF3WXTXHZL6Z
Споряджена маса (включно з водієм)		1520 кг	1585 кг	1630кг
Максимальна дозволена маса автомобіля		1985 кг	2060 кг	2210 кг
Максимальне навантаження на вісь	Передня	1150 кг	1150 кг	1150 кг
	Задня	1250 кг	1250 кг	1250 кг
Максимальна вага причепа	Обладнаного гальмами	1600 кг	1600 кг	1600 кг
	Не обладнаного гальмами	750 кг	750 кг	750 кг
Максимальне навантаження на тягово-зчіпний пристрій		80 кг	80 кг	80 кг
Максимальне припустиме навантаження на дах автомобіля		80 кг	80 кг	80 кг
Кількість місць		5 осіб	5 осіб	7 осіб

11

 **ПРИМІТКА**

- Технічні характеристики причепа зазначені відповідно до рекомендацій виробника.

Характеристики двигуна

E01100604827

Найменування	Моделі 2000	
Модель двигуна	4B11	4J11
Кількість циліндрів	4 в ряд	4 в ряд
Робочий об'єм	1998 см ³	1998 см ³
Діаметр циліндра	86,0 мм	86,0 мм
Хід поршня	86,0 мм	86,0 мм
Розподільний вал	Два розподільних вали	Один розподільний вал
Приготування суміші	Впорскування з електронним керуванням	Впорскування з електронним керуванням
Максимальна потужність (чиста за ЄЕС)	107 кВт/6000 об/хв	110 кВт/6000 об/хв
Максимальний крутний момент (чистий за ЄЕС)	196 Н•м/4200 об/хв	195 Н•м/4200 об/хв

Найменування	Моделі 2400	Моделі 3000
Модель двигуна	4B12	6B31
Кількість циліндрів	4 в ряд	6-V (60°)
Робочий об'єм	2360 см ³	2998 см ³
Діаметр циліндра	88,0 мм	87,6 мм
Хід поршня	97,0 мм	82,9 мм
Розподільний вал	Два розподільних вали	Один розподільний вал
Приготування суміші	Впорскування з електронним керуванням	Впорскування з електронним керуванням
Максимальна потужність (чиста за ЄЕС)	123 кВт/6000 об/хв	167 кВт/6250 об/хв
Максимальний крутний момент (чистий за ЄЕС)	222 Н•м/4100 об/хв	291 Н•м/3750 об/хв

Електрична система

E01100805099

Найменування		Моделі 2000	Моделі 2400	Моделі 3000
Напруга		12 В		
Акумуляторна батарея	Тип (JIS)	75D23L, Q-85* ¹		80D26L
	Ємність (5HR)	52 А·год., 55 А·год.* ¹		55 А·год.
Максимальна сила струму генератора		130 А		120 А
Тип свічок запалювання	NGK	DILKR6D11G, FR6F1* ²	FR5FI	DILKR7C11

*1: Автомобілі з системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)

*2: Автомобілі для Східної Європи

11

 **ПРИМІТКА**

- Автомобілі обладнані системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) мають спеціальний тип батарей для AS&G. Використання іншого акумулятора може призвести до швидкого розрядження батареї або не правильної роботи системи AS&G. Щоб замінити батарею, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Шини та диски

E01100905074

Колесо		215/70R16 100H	225/55R18 98H
Диски	Розмір	16x6 1/2JJ, 16x6 1/2J	18x7J
	Виліт	38 мм	

 **ПРИМІТКА**

- Типи шин, які можна встановити на ваш автомобіль, вказані на наліпці двері водія, див. розділ «Тиск повітря в шинах» на стор. 10-13. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

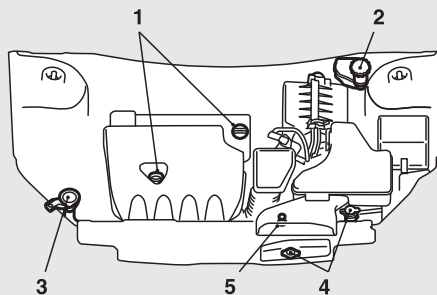
Масові викиди CO₂ (NEDC - Новий європейський іздовий цикл)

E01100905074

Найменування		Комбінований режим	
		CO ₂ (г/км)	
Моделі 2000	2WD	175	
	4WD	181	
Моделі 2400		188	

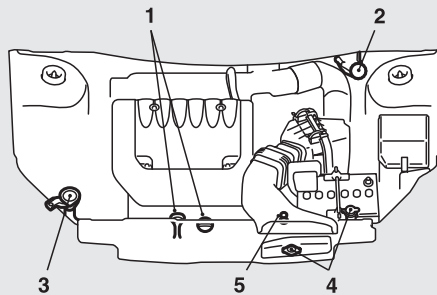
Місткість

Моделі 2000, 2400



11

Моделі 3000



AJ5107547

№	Найменування			Об'єм	Мастильні матеріали		
1	Моторна олива			Картер двигуна	4,0 літри	Див. стор. 10-5	
				Моделі 2000	Фільтр оливи		0,3 літра
					Охолоджувач оливи*1		0,1 л
				Моделі 2400	Картер двигуна		4,3 літри
					Фільтр оливи		0,3 літра
				Моделі 3000	Картер двигуна		4,0 літри
Фільтр оливи	0,3 літра						
2	Гальмівна рідина			За необхідністю	Гальмівна рідина DOT3 або DOT4		
	Рідина гідроприводу зчеплення						
3	Рідина склоомивача			4,5 літри	—		
4	Рідина для охолодження двигуна	[включно з 0,65 літра в розширювальному бачку]	Моделі 2000	6,0 літрів	MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM або рівнозначна*2		
			Моделі 2400				
			Моделі 3000	9,0 літрів			
5	Рідина автоматичної коробки передач			8,2 літри	MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF-J3		
	Рідина варіатора CVT			6,9 літри	MITSUBISHI MOTORS GENUINE CVTF-J4		

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використовуйте тільки MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF-J3 (рідина для А/Т) або MITSUBISHI MOTORS GENUINE CVTF-J4 (рідина для CVT). Використання будь-якої іншої рідини приведе до виходу з ладу коробки перемикачання передач.

Місткість

№	Найменування	Об'єм	Мастильні матеріали
6	Масило для механічної коробки перемикачів	2,5 літри	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL API GL-3 SAE 75W-80 або MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API GL-4 SAE 75W-80
7	Масило для роздавальної коробки	0,47 л	MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil API GL-5 SAE 80
8	Масило для заднього диференціала	0,4 л	
9	Холодоагент кондиціонера	430 - 470 г	HFC-134a

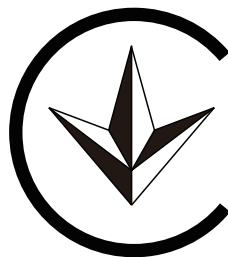
*1: Якщо встановлено

*2: Аналогічна високоякісна охолоджувальна рідина на основні етиленгліколю, без аміаку, нітратів та боратів, вироблена з використанням гібридної органічної кислоти тривалого терміну служби

Знак відповідності технічному регламенту в Інструкції з експлуатації відповідає старому технічному регламенту*, а знак відповідності технічному регламенту в даному додатку відповідає новому технічному регламенту**.

* - Технічний регламент радіообладнання і телекомунікаційного кінцевого (термінального) обладнання, затверджений постановою Кабінету Міністрів України від 24.06.2009 р. № 679

** - Технічний регламент радіообладнання, затверджений постановою Кабінету Міністрів України від 24.05.2017 р. № 355



Поштова адреса виробника

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
 Peter-Dornier-Straße 10
 88131 Lindau
 Germany

ARS4-A : ECLIPSE CROSS

Спрошена	Справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH) заявляє, що тип радіобладнання (позначення типу радіобладнання ARS4-A) відповідає Технічному регламенту радіобладнання;
декларація про відповідність	повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/tpw/ukraine/index.html
	частотний діапазон(-и), в якому працює радіобладнання: 76-77ГГц
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіобладнання: 3.16Вт(35дБм середньоквадратична ефективна потужність випромінювання)

Поштова адреса виробника

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
 Peter-Dornier-Straße 10
 88131 Lindau
 Germany

ARS3-B : OUTLANDER

ARS3-B : OUTLANDER PHEV

Спрошена	Справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH) заявляє, що тип радіобладнання (позначення типу радіобладнання ARS3-B) відповідає Технічному регламенту радіобладнання;
декларація про відповідність	повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/tpw/ukraine/index.html
	частотний діапазон(-и), в якому працює радіобладнання: 76-77ГГц
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіобладнання: 1Вт(30дБм середньоквадратична ефективна потужність випромінювання)

Поштова адреса виробника

ROBERT BOSCH GmbH
Daimlerstr. 6, 71229 Leonberg, Німеччина

MRRevo14F; PAJERO SPORT

Спрошена декларация про відповідність	Справжнім ROBERT BOSCH GmbH заявляє, що тип радіобладнання MRRevo14F відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/vehicle/ukraine/index.html
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: 76-77ГГц
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: 27дБм середньоввадгатична ефективна потужність випромінювання

Поштова адреса виробника

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Straße 10
88131 Lindau
Germany

SRR3-A ; ASX / OUTLANDER / OUTLANDER PHEV / L200 / PAJERO SPORT / ECLIPSE CROSS

Спрошена декларация про відповідність	Справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH) заявляє, що тип радіобладнання (позначення типу радіобладнання SRR3-A) відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/vehicle/ukraine/index.html
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: 24.05-24.25ГГц
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіобладнання: 100мВт(20дБм) Пікова ефективна потужність випромінювання

Поштова адреса виробника

Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works

2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo 669-1513 Japan

DY-1M: OUTLANDER / OUTLANDER PHEV / L200 / PAJERO SPORT / ECLIPSE CROSS

Спрошена декларація про відповідність	Справжнім Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works заявляє, що тип радіоблокування DY-1M відповідає Технічному регламенту радіоблокування; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/ru/ukraine/index.html
	частотний діапазон(и), в якому працює радіоблокування: LW:153-279kHz, MW:522-1611kHz, FM: 87.5-108.0MHz
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ях), в якому працює радіоблокування: -

Поштова адреса виробника

Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works

2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo 669-1513 Japan

DY-5M: OUTLANDER PHEV / ASX / L200 / PAJERO SPORT / ECLIPSE CROSS

Спрошена декларація про відповідність	Справжнім Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works заявляє, що тип радіоблокування DY-5M відповідає Технічному регламенту радіоблокування; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/ru/ukraine/index.html
	частотний діапазон(и), в якому працює радіоблокування: LW:153-279kHz, MW:522-1611kHz, FM: 87.5-108.0MHz
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ях), в якому працює радіоблокування: -

Поштова адреса виробника

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN

GGM-M002 : OUTLANDER / OUTLANDER PHEV
GGM-M006 : L200 / PAJERO SPORT
G8D-841M-ECU-E : ASX
R328E : ECLIPSE CROSS

Спрошена декларація про відповідність	<p>Справжнім OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. заявляє, що тип радіобладнання GGM-M002, GGM-M006, G8D-841M-ECU-E, R328E відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/ivc/ukraine/index.html</p> <p>частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: 125kHz</p>
	<p>максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ях), в якому працює радіобладнання:</p> <p>GGM-M002 : 62dBμV/m (@10m) GGM-M006 : 68dBμV/m (@10m) G8D-841M-ECU-E : 92dBμV/m (@3m) R328E : 94dBμV/m (@3m)</p>

Поштова адреса виробника

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN

G8D-644M-KEY-E; ASX / OUTLANDER / OUTLANDER PHEV
GHR-M004; L200 / PAJERO SPORT
GHR-M014; ECLIPSE CROSS

Спрощена декларація про відповідність	Справжнім OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. заявляє, що тип радіобладнання G8D-644M-KEY-E, GHR-M004, GHR-M014 відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/entfwc/ukraine/index.html
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: 433.92MHz максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: G8D-644M-KEY-E, GHR-M004 : 11µW GHR-M014 : 10µW
	ОБЕРЕЖНО Існує ризик вибуху за встановлення батареї невідповідного типу. Угнітьуйте використані батареї відповідно до інструкції.

Поштова адреса виробника

Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works

2-3-33, Miwa, Sanda-city Hyogo 669-1513 Japan

NR-242: OUTLANDER / OUTLANDER PHEV / L200 / PAJERO SPORT

Спрощена декларація про відповідність	Справжнім Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works заявляє, що тип радіобладнання NR-242 відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/entfwc/ukraine/index.html
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: LW:163-279MHz, MW:522-1611kHz, FM: 67.5-108.0MHz GPS:1575.42MHz
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: -

Поштова адреса виробника

KOSTAL (SHANGHAI) MANAGEMENT CO., LTD.
Rooms 201-202, 3rd Building, No. 77 Yuangaao Road, Jilading District, Shanghai, PRC.

K9499-002 : OUTLANDER PHEV

Спрошена	Спражним KOSTAL (SHANGHAI) MANAGEMENT CO., LTD заявляє, що тип радіобладнання K9499-002 відповідає Технічному регламенту радіобладнання;
Декларація про відповідність	повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/tw/ukraine/index.html
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: 2400MHz~2483.5MHz
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: 9dBm

Поштова адреса виробника

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN

G8C-930M, G8C-932M: L200 / PAJERO SPORT
GHR-M001: OUTLANDER / ECLIPSE CROSS
G8D-841M-WCM-E, G8D-841M-WCM-PD: ASX

Спрошена декларація про відповідність	Справжнім OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. заявляє, що тип радіобладнання G8C-930M, G8C-932M, GHR-M001, G8D-841M-WCM-E, G8D-841M-WCM-PD відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/ru/ukraine/index.html
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: 125kHz максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: G8C-930M, G8C-932M : 81dBμV/m (@3m) GHR-M001 : 82dBμV/m (@3m) G8D-841M-WCM-E, G8D-841M-WCM-PD : 85dBμV/m (@3m)

Поштова адреса виробника

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN

J166E: ASX / OUTLANDER / L200 / PAJERO SPORT / ECLIPSE CROSS

Спрошена декларація про відповідність	Справжнім OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. заявляє, що тип радіобладнання J166E відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/ru/ukraine/index.html
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: 433.92MHz максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: 11рW
ОБЕРЕЖНО	Існує ризик вибуху за встановлення батарей невідповідного типу. Углубітьте використані батареї відповідно до інструкції.

Поштова адреса виробника

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN (ЯПОНІЯ)

MXLZ16ELG4 : ASX

MXLO15ELG4 : OUTLANDER / OUTLANDER PHEV

MXLT16ELG4 : L200

MXLT16ELG4 : PAJERO SPORT

MXLR16ELG4 : ECLIPSE CROSS

Спрошена декларація про відповідність	Справжнім JVC KENWOOD заявляє, що тип радіобладнання MXLZ16ELG4, MXLO15ELG4, MXLT16ELG4, MXLR16ELG4 відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/irw/ukraine/index.html
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: 2.402GHz - 2.480GHz
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: +10dBm ± 1dB, Режим по потужності 2

Поштова адреса виробника

Continental Automotive GmbH
Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany/H

S180052094, TIS-03 : ASX / OUTLANDER PHEV / PAJERO SPORT / ECLIPSE CROSS

<p>Спрошена декларація про відповідність</p>	<p>Справжнім Continental Automotive GmbH заявляє, що тип радіобладнання S180052094/TIS-03 відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/wvc/ukraine/index.html</p>
	<p>частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: 433.92MHz максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ях), в якому працює радіобладнання: -17 dBm</p>

Поштова адреса виробника

Visteon Corporation

One Village Center Drive, Van Buren Township, MI, 48111 USA

MDGMU10: ASX / OUTLANDER / OUTLANDER PHEV / L200 / PAJERO SPORT / ECLIPSE CROSS

Спрощена декларація про відповідність	Справжнім Visteon Corporation заявляє, що тип радіобілднання MDGMU10 відповідає Технічному регламенту радіобілднання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.mitsubishi-motors.com/en/ru/ukraine/index.html частотний діапазон(и), в якому працює радіобілднання: 2402-2480 МГц
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобілднання: 4 дБм

КРАЇНА	НАЗВА ІМПОРТЕРА	ЗАРЕЄСТРОВАНЕ ТОРГОВЕ ІМ'Я АБО ЗАРЕЄСТРОВАНА ТОРГОВА МАРКА	ПОШТОВА АДРЕСА
УКРАЇНА	ТОВ "ЕМ ЕМ СІ Україна"	ТОВ "ЕМ ЕМ СІ Україна"	Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, причал 4